MAZDA6

Manuale Uso e Manutenzione

Zoom-Zoom

Tutti i bambini sanno per istinto cos'è "Zoom-Zoom",

ma solo pochi adulti lo ricordano ancora.

C'è una marca di automobili dove non vogliono dimenticarlo, dove amano ancora fare "Zoom-Zoom" e dove guidare è soprattutto espressione di divertimento: è per questo che hanno inventato l'auto che stai guidando.

Vuoi tornare anche tu a fare "Zoom-Zoom"?

Messaggio per i clienti Mazda

Grazie per aver scelto Mazda. In Mazda progettiamo e costruiamo i nostri veicoli avendo come obiettivo la completa soddisfazione del cliente.

Per una guida altamente piacevole ed esente da problemi, Vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale ed a seguire le istruzioni in esso contenute.

Una manutenzione regolare, eseguita da un tecnico qualificato, contribuisce a conservare inalterate nel tempo le prestazioni del veicolo e a mantenere alto il suo valore economico. A tal proposito, una rete globale di Riparatori Autorizzati Mazda vi può aiutare con la professionalità ed esperienza del proprio personale.
Essendo addestrato in modo specifico, tale personale conosce a fondo la vostra Mazda, ed è quindi qualificato per fornire un servizio di assistenza competente e preciso. Inoltre, esso dispone di una serie di attrezzature di precisione e di apparecchiature specifiche costruite appositamente per gli interventi sulle vetture Mazda. Quando il veicolo necessita di manutenzione o di una riparazione, si raccomanda di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Da parte nostra assicuriamo il massimo impegno affinché possiate essere soddisfatti della Vostra scelta: rispondere alle aspettative del Cliente è anche nostro interesse.

Mazda Motor Corporation
HIROSHIMA, GIAPPONE

Note importanti su questo manuale
Tenere questo manuale nel cassetto portaoggetti per una pronta consultazione, ai fini di una guida sicura e piacevole della Vostra Mazda. Se si rivende il veicolo, lasciare a bordo questo manuale per il nuovo proprietario.

Tutte le specifiche e le descrizioni sono aggiornate alla data di stampa. Dato che per Mazda il miglioramento del prodotto è un obiettivo costante, ci riserviamo il diritto di apportare qualsiasi modifica in ogni momento senza preavviso e senza alcun obbligo.

Tenere presente che questo manuale copre qualsiasi versione, allestimento o accessorio opzionale. Perciò è possibile trovare descrizioni di dispositivi non installati sul veicolo.

Stampato in Europa giugno 2013 (Edizione 1)

Come usare questo manuale

Desideriamo farvi ottenere il massimo piacere dalla guida del vostro veicolo. La completa lettura di questo manuale di uso e manutenzione può aiutarvi in tal senso.

Per illustrare meglio le caratteristiche della Vostra Mazda, i testi sono corredati da figure. Dalla lettura del manuale apprenderete tutte le informazioni riguardanti le caratteristiche, le misure di sicurezza e le condizioni di guida nelle varie situazioni.

Nel manuale questo simbolo indica “Non fare questo” o “Non permettere che questo accada”.

I riferimenti ai lati destro e sinistro sono riferiti al senso di marcia del veicolo. Pur facendo riferimento alle versioni con guida a sinistra, il manuale si applica anche a quelle con guida a destra.

Indice: Il punto di partenza ottimale per la consultazione è rappresentato dall'Indice, che elenca, in ordine alfabetico, gli argomenti trattati nel manuale.

Alcune delle informazioni contenute nel manuale sono contraddistinte dai titoli ATTENZIONE, AVVERTENZA e NOTA.

⚠ *ATTENZIONE*

ATTENZIONE indica la necessità di attenersi alla massima prudenza in quanto la mancata osservanza delle indicazioni fornite può causare gravi infortuni alle persone con conseguenze talvolta mortali.

AVVERTENZA

AVVERTENZA evidenzia quelle informazioni che hanno lo scopo di prevenire errori che potrebbero causare danni al veicolo o infortuni alle persone.

NOTA

NOTA evidenzia informazioni particolarmente utili al corretto impiego del veicolo.

Questo simbolo, che si trova su alcune parti del veicolo, indica che questo manuale contiene informazioni che le riguardano.
Consultare il manuale per una spiegazione dettagliata.

Indice degli argomenti

1 Indice illustrato

Vista interna ed esterna ed identificazione di componenti della vostra Mazda.

Panoramica dell'abitacolo (Modello con guida a sinistra)

Allestimento interno (vista A)

 L'equipaggiamento e la posizione di installazione variano in base al veicolo

Panoramica dell'abitacolo (Modello con guida a sinistra)

Allestimento interno (vista B)

① Interruttori comando audio .... pagina 5-57
② Airbag SRS .... pagina 2-39
③ Comandi regolatore automatico di velocità .... pagina 4-142
④ Sistema di navigazione (se in dotazione)......................... Consultare l'apposito manuale
⑤ Sistema audio.. pagina 5-14
⑥ Interruttore lampeggiatori di emergenza .... pagina 4-105
⑦ Sistema climatizzatore .... pagina 5-2
⑧ Interruttore sbrinatore lunotto.. pagina 4-103
⑨ Leva cambio manuale .... pagina 4-71
⑩ Leva cambio automatico.. pagina 4-73
⑪ Presa per accessori .... pagina 5-110
⑫ Freno di stazionamento... pagina 4-110
⑬ Interruttori riscaldatori sedili .... pagina 2-7
⑭ Leva di sblocco .... pagina 3-31
⑮ Maniglia di sblocco cofano... pagina 6-16
⑯ Comando di sblocco a distanza sportello serbatoio carburante..................... pagina 3-30

Panoramica dell'abitacolo (Modello con guida a sinistra)

Allestimento interno (vista C)

 L'equipaggiamento e la posizione di installazione variano in base al veicolo

Panoramica dell'abitacolo (modello con guida a destra)

Allestimento interno (vista A)

① Indicatore di direzione e di cambio corsia.. pagina 4-97
② Comando luci.. pagina 4-83
③ Quadro strumenti .... pagina 4-20
④ Manopola regolazione illuminazione cruscotto.. pagina 4-24
⑤ Leva tergi/lava cristallo... pagina 4-98
⑥ Interruttore DSC OFF .... pagina 4-125
⑦ Interruttore SET sistema di monitoraggio pressione pneumatici .... pagina 4-152
⑧ Interruttore i-stop OFF.. pagina 4-16
⑨ Pomello bloccaporta .... pagina 3-16
⑩ Interruttori finestrini elettrici .... pagina 3-36
⑪ Interruttore di blocco finestrini elettrici.. pagina 3-38
⑫ Interruttore specchietti retrovisori esterni.. pagina 3-32
⑬ Interruttore LDWS.. pagina 4-165
⑭ Interruttore AFS OFF .... pagina 4-88
⑮ Interruttore RVM .... pagina 4-159
⑯ Pulsante di avviamento .... pagina 4-2

Panoramica dell'abitacolo (modello con guida a destra)

Allestimento interno (vista B)

 L'equipaggiamento e la posizione di installazione variano in base al veicolo

Panoramica dell'abitacolo (modello con guida a destra)

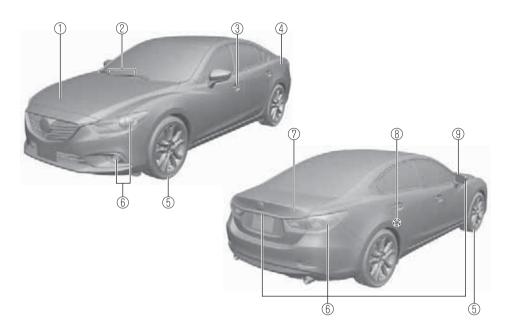
Allestimento interno (vista C)

Panoramica esterna

(Berlina)

 L'equipaggiamento e la posizione di installazione variano in base al veicolo

Panoramica esterna

(Wagon)

① Cofano .... pagina 6-16
② Spazzole tergiparabrezza .... pagina 6-29
③ Porte e chiavi .... pagina 3-12
④ Sportello serbatoio carburante .... pagina 3-30
⑤ Ruote e pneumatici .... pagina 6-38
⑥ Luci esterne........ pagina 6-44
⑦ Spazzola tergilunotto .... pagina 6-31
⑧ Portellone........ pagina 3-17
⑨ Blocchi di sicurezza per bambini........ pagina 3-17
⑩ Specchietto retrovisore esterno........ pagina 3-32

2 Dispositivi di sicurezza fondamentali

Importanti informazioni sui dispositivi di sicurezza passiva comprendenti sedili, sistema cinture di sicurezza, sistemi seggiolini per bambini e airbag SRS.

*Alcuni modelli.

Sedili

Precauzioni riguardanti i sedili

⚠ ATTENZIONE

Verificare che tutti i componenti regolabili di ogni sedile siano bloccati in posizione:
Sedili e schienali regolabili non saldamente bloccati costituiscono un pericolo. In caso di collisione o di brusca frenata il sedile o lo schienale potrebbe muoversi mettendo a repentaglio l'incolumità degli occupanti. Verificare che i componenti regolabili del sedile siano bloccati in posizione provando a far scorrere avanti e indietro il sedile e scuotendo lo schienale.

Non permettere ad un bambino di regolare un sedile:
Permettere ad un bambino di regolare un sedile è pericoloso in quanto lo esporrebbe al rischio di procurarsi gravi lesioni nel caso rimanesse incastrato nel sedile con le mani o i piedi.

Non viaggiare con lo schienale sbloccato:
Ogni singolo schienale è determinante ai fini della sicurezza a bordo. Lasciare lo schienale sbloccato è pericoloso in quanto, in caso di brusca frenata o collisione, non impedisce che i passeggeri vengano scaraventati intorno o vengano urtati dai bagagli rischiando di procurarsi gravi lesioni. Ogni volta che si regola lo schienale, provare a scuoterlo per verificare che sia bloccato in posizione anche quando non vi sono altri passeggeri a bordo.

Regolare il sedile del conducente solo a veicolo fermo:
Regolare il sedile del conducente a veicolo in marcia è pericoloso. Il conducente potrebbe perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.

Non modificare o sostituire i sedili anteriori:
Modificare o sostituire i sedili anteriori nel senso di sostituire il rivestimento o allentare un qualsiasi bullone è pericoloso. I sedili anteriori contengono componenti degli airbag essenziali per il sistema di ritenuta supplementare. Tali modifiche potrebbero danneggiare il sistema di ritenuta supplementare mettendo seriamente a repentaglio l'incolumità degli occupanti. Consultare un Riparatore Autorizzato Mazda se fosse necessario rimuovere o reinstallare i sedili anteriori.

Non viaggiare con i sedili anteriori danneggiati:
Viaggiare con i sedili anteriori danneggiati è pericoloso. Una qualsiasi collisione, anche se non sufficientemente violenta da innescare gli airbag, potrebbe danneggiare i sedili anteriori che contengono componenti essenziali degli airbag. Se il veicolo restasse coinvolto in una nuova collisione un qualsiasi airbag potrebbe non innescarsi mettendo a repentaglio l'incolumità dell'occupante. Dopo una collisione far sempre ispezionare i sedili anteriori, i pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori e gli airbag da un Riparatore Autorizzato Mazda.

Sedili

⚠ ATTENZIONE

Non viaggiare con gli schienali dei sedili anteriori inclinati:
Viaggiare con lo schienale inclinato è pericoloso in quanto non si è protetti come si dovrebbe dalle cinture di sicurezza. In caso di brusca frenata o di collisione si potrebbe scivolare sotto la cintura addominale e procurarsi gravi lesioni interne. Per ottenere la massima protezione, stare appoggiati allo schienale e in posizione eretta.

Non sistemare oggetti, per esempio un cuscino, tra schienale e schiena:
Sistemare un oggetto, per esempio un cuscino, tra schienale e schiena è pericoloso in quanto impedisce di tenere una corretta postura nella guida e non permette alla cintura di sicurezza di svolgere appieno la sua funzione in caso di collisione, esponendo a serio pericolo la propria incolumità e la vita stessa.

Non sistemare oggetti sotto il sedile:
L'oggetto potrebbe incastrarsi e impedire un saldo fissaggio del sedile, con il rischio di causare un incidente.

Non impilare mai il carico al disopra degli schienali:
Impilare i bagagli o qualsiasi altro carico al disopra degli schienali è pericoloso. In caso di brusca frenata o collisione gli oggetti potrebbero volare in aria, diventando come dei proiettili che possono colpire e ferire i passeggeri.

Prima di mettersi in marcia, verificare che bagagli e carico siano fissati:
Viaggiare con il carico non fissato è pericoloso in quanto, in caso di brusca frenata o di collisione, il carico potrebbe muoversi o distruggersi mettendo a repentaglio l'incolumità degli occupanti.

Non permettere mai che un passeggero stia seduto o in piedi su uno schienale ripiegato a veicolo in marcia:
Viaggiare con un passeggero su uno schienale ripiegato è pericoloso. Consentire ad un bambino di sedersi su uno schienale ripiegato a veicolo in marcia è particolarmente pericoloso. In caso di brusca frenata o di collisione, anche di lieve entità, un bambino non seduto nell'apposito sedile o seggiolino e non trattenuto dalla cintura di sicurezza può essere scaraventato in avanti o all'indietro, se non addirittura fuori dal veicolo, rischiando di rimanere gravemente ferito o di perdere la vita. Un bambino che si trovasse nel vano bagagli potrebbe essere scaraventato contro gli altri occupanti e causare gravi ferite a sé stesso e ad altri.

Non lasciare mai le chiavi del veicolo a dei bambini e non permettere che essi giochino all'interno del veicolo (Berlina):
Giocare con i sedili posteriori ripiegabili è pericoloso. Se un bambino si introduce nel baule, una volta riportati in posizione gli schienali, potrebbe restarvi intrappolato. Se si hanno bambini piccoli, tenere gli schienali bloccati.

Sedili

⚠ ATTENZIONE

Lasciare sempre il veicolo chiuso e tenere le chiavi lontane dalla portata dei bambini (Berlina):
Lasciare il veicolo aperto o le chiavi alla portata dei bambini è pericoloso. I bambini che trovano il modo di entrare nel baule attraverso lo schienale del sedile posteriore sbloccato o il baule aperto potrebbero accidentalmente rimanere bloccati nel baule. Specialmente in estate, a causa della debilitazione da calore, ciò potrebbe portare al decesso o a danni cerebrali. Indipendentemente dalla presenza di bambini, bloccare sempre porte e baule e, per precauzione, mantenere gli schienali posteriori bloccati.

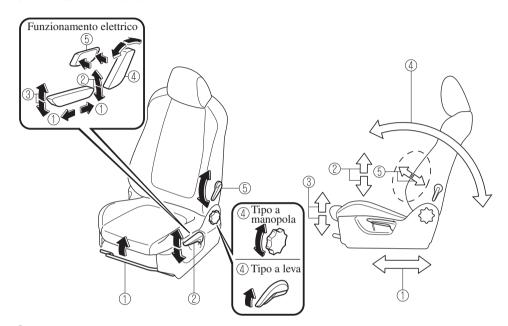
⚠ AVVERTENZA

- Quando si aziona un sedile, avere cura di non tenere mani e dita vicine alle parti in movimento del sedile o sul rivestimento laterale onde non mettere a rischio la propria incolumità.
- **(Sedile manuale)**
  Quando si raddrizza lo schienale, avere cura di accompagnarlo con l'altra mano mentre si aziona la leva. Se non accompagnato, lo schienale scatterà in avanti con violenza mettendo a repentaglio l'incolumità della persona.
- **(Sedile elettrico)**
  La regolazione elettrica della seduta del sedile è azionata da dei motorini. Evitarne l'azionamento prolungato perché l'uso eccessivo può danneggiare i motorini.
  - Per evitare che la batteria si scarichi, evitare di azionare la regolazione elettrica a motore spento. Il regolatore assorbe una notevole quantità di corrente.
  - Utilizzare l'interruttore per effettuare una regolazione alla volta.

NOTA

Quando si riporta un sedile posteriore nella sua posizione originale, riportare in posizione normale anche la cintura di sicurezza. Verificare che la cintura di sicurezza si sfili e si riavvolga regolarmente.

Sedile anteriore

▼Azionamento del sedile

① **Scorrimento sedile**
(Sedile manuale)
Per spostare il sedile avanti o indietro sollevare la leva, far scorrere il sedile fino a raggiungere la posizione desiderata e rilasciare la leva.
Verificare che la leva ritorni nella sua posizione originale e il sedile sia bloccato in posizione provando a spingerlo avanti e indietro.
(Sedile elettrico)
Per far scorrere il sedile, spostare in avanti o all'indietro l'interruttore di scorrimento posto sul lato esterno del sedile. Rilasciare l'interruttore dopo aver raggiunto la posizione desiderata.
② **Regolazione altezza (Sedile del conducente)***
(Sedile manuale)
Per regolare l'altezza del sedile, muovere la leva in alto o in basso.
(Sedile elettrico)
Per regolare l'altezza del sedile, muovere l'interruttore in alto o in basso.
③ **Regolazione altezza anteriore seduta (Sedile elettrico del conducente)***
Per regolare l'altezza della parte anteriore della seduta del sedile, alzare o abbassare la parte anteriore dell'interruttore di scorrimento.

*Alcuni modelli.

Sedili

④ **Inclinazione schienale**

(Sedile manuale del tipo a leva)
Per cambiare angolazione allo schienale, piegarsi leggermente in avanti e contemporaneamente sollevare la leva. Riappoggiarsi quindi allo schienale una volta raggiunta la posizione desiderata e rilasciare la leva.
Verificare che la leva ritorni nella sua posizione originale e lo schienale sia bloccato in posizione provando a spingerlo avanti e indietro.
(Sedile manuale del tipo a manopola)
Per cambiare angolazione allo schienale, piegarsi leggermente in avanti e contemporaneamente ruotare la manopola fino a raggiungere la posizione desiderata.
(Sedile elettrico)
Per regolare l'inclinazione dello schienale, premere la parte anteriore o posteriore dell'interruttore d'inclinazione. Rilasciare l'interruttore dopo aver raggiunto la posizione desiderata.

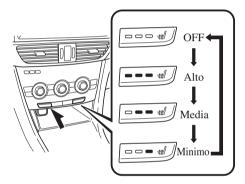
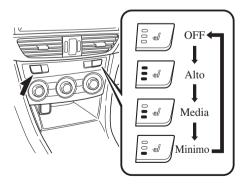
⑤ **Regolazione supporto lombare (sedile del conducente)***

(Azionamento manuale)
Per aumentare la rigidità del sedile, spingere in avanti la leva. Per diminuire la rigidità, tirare indietro la leva.
(Funzionamento elettrico)
Per aumentare la rigidità del sedile, premere il lato anteriore dell'interruttore e tenerlo premuto sino a raggiungere la posizione desiderata, quindi rilasciarlo.
Per diminuire la rigidità, premere il lato posteriore dell'interruttore.

*Alcuni modelli.

▼ Riscaldatore sedile*

I sedili anteriori sono riscaldati elettricamente. L'accensione deve essere commutata ON.
Con l'accensione in posizione ON, premere l'interruttore riscaldatore sedile per accendere l'indicatore luminoso. Ogni volta che si preme l'interruttore riscaldatore sedile il modo operativo cambia secondo l'ordine che segue.

Climatizzatore automatico

Climatizzatore manuale

⚠ ATTENZIONE

Fare attenzione quando si usa il riscaldatore del sedile:
Per le categorie di persone indicate di seguito, il calore prodotto dal riscaldatore del sedile può risultare eccessivo e provocare una scottatura da bassa temperatura.
- ***Neonati, bambini piccoli, anziani e disabili***
- ***Persone dalla pelle delicata***
- ***Persone affette da eccessiva stanchezza***
- ***Persone in stato d'intossicazione***
- ***Persone che hanno assunto medicine che portano sonnolenza come sonniferi o farmaci contro il raffreddore***

Non utilizzare il riscaldatore del sedile se sul sedile sono presenti materiali ad alta ritenzione di umidità come lenzuola o cuscini:
Il sedile potrebbe riscaldarsi eccessivamente e provocare una scottatura da bassa temperatura.

Non utilizzare il riscaldatore del sedile se si desidera fare un sonnellino:
Il sedile potrebbe riscaldarsi eccessivamente e provocare una scottatura da bassa temperatura.

Non appoggiare oggetti pesanti con bordi taglienti sul sedile e non infilare nel sedile aghi o spilli:
Ciò potrebbe causare un riscaldamento eccessivo del sedile e provocare scottature.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare solventi organici per pulire il sedile. Si potrebbero danneggiare la superficie del sedile ed il riscaldatore.

*Alcuni modelli.

Sedili

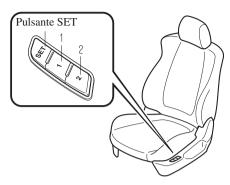
NOTA

- Se l'accensione viene commutata su OFF mentre il riscaldatore sedile è in funzione (Alta, Media o Bassa) e quindi viene nuovamente commutata su ON, il riscaldatore sedile verrà automaticamente regolato sulla temperatura impostata prima che venisse tolta l'accensione.
- Utilizzare il riscaldatore del sedile a motore acceso. Lasciare a lungo acceso il riscaldatore sedile a motore spento può causare lo scaricamento della batteria.
- La temperatura erogata dal riscaldatore del sedile non è regolabile aldilà dei parametri Alta, Media e Bassa essendo controllata da un termostato.

▼Memorizzazione posizione sedile (Sedile del conducente)*

La funzione di memorizzazione posizione sedile consente di programmare la posizione del sedile conducente desiderata e di richiamare una posizione programmata con un semplice tocco di un pulsante.

⚠ AVVERTENZA

Non tenere le dita o le mani nei pressi della seduta quando è operativa la funzione memoria sedile. Quando è operativa la funzione memoria sedile, il sedile si muove automaticamente per cui dita o mani potrebbero rimanere impigliate nel sedile e riportare lesioni.

La posizione del sedile può essere programmata o richiamata eseguendo le operazioni indicate di seguito.

- Azionamento dei pulsanti situati sul lato del sedile.
- Azionamento con uso della chiave.

NOTA

- Si possono programmare 2 diverse posizioni del sedile conducente nei 2 pulsanti di programmazione disponibili sul lato del sedile stesso, più una terza posizione per la chiave registrata.
- Se il veicolo è stato sottoposto ad interventi manutentivi per cui i cavi della batteria sono stati scollegati, le posizioni del sedile programmate saranno state cancellate. Riprogrammare le posizioni del sedile.

Programmazione (si può programmare una sola chiave registrata)

1. Commutare l'accensione su OFF.
2. Regolare il sedile nella posizione desiderata usando gli interruttori di scorrimento/inclinazione e inclinazione. Vedi Azionamento del sedile a pagina 2-5.
3. Premere e mantenere premuto il pulsante di memoria SET sino a quando non viene emessa una segnalazione acustica.

*Alcuni modelli.

4. Eseguire una delle impostazioni indicate di seguito entro 5 secondi dal completamento del precedente passo 3:
   - Per programmare un pulsante di memoria SET, premere e mantenere premuto il pulsante 1 o 2 sino a quando non viene emessa una segnalazione acustica.
   - Per programmare una chiave, premere e mantenere premuto l'interruttore chiave 🔓 sino a quando non viene emessa una segnalazione acustica.

Regolazione in una posizione programmata

(Programmazione in un pulsante situato sul lato del sedile)

1. Con veicolo fermo, premere il pulsante nel quale è programmata la posizione del sedile che si desidera richiamare (pulsante 1 o 2).
2. A regolazione della posizione del sedile completata viene emessa una segnalazione acustica.

NOTA

- Se il sedile non deve compiere alcuno spostamento, viene subito emessa la segnalazione acustica.
- Quando l'accensione è commutata in posizione ON, la funzione di memorizzazione posizione sedile non è operativa se il selettore non è in posizione P (cambio automatico) o il freno di stazionamento non è applicato (cambio manuale).
- Quando l'accensione è commutata in posizione OFF, la funzione di memorizzazione posizione sedile è attuabile anche se il selettore non è in posizione P (cambio automatico) o il freno di stazionamento non è applicato (cambio manuale), tuttavia, se l'accensione viene commutata in posizione ON mentre la funzione di memorizzazione posizione sedile è operativa, l'operazione viene arrestata.

NOTA

- La regolazione della posizione sedile viene annullata nei casi seguenti:
  - Viene azionato uno degli interruttori di regolazione sedile.
  - Viene premuto il pulsante SET.
  - Viene premuto il pulsante di programmazione 1 o 2.
  - Viene azionato l'interruttore di blocco o sblocco della chiave.
  - Il veicolo inizia a muoversi.

(Quando si esegue la programmazione nella chiave)

1. Sbloccare le porte premendo un pulsante di richiesta o l'interruttore 🔓 della chiave.
2. Una volta che le porta sono state sbloccate, la regolazione posizione sedile inizia entro 40 secondi dall'apertura della porta del conducente e al termine dell'operazione viene emesso un segnale acustico.

NOTA

- Se il sedile non effettua nessun movimento, il segnale acustico non viene emesso.
- Quando l'accensione è commutata in posizione ON, la funzione di memorizzazione posizione sedile non è operativa se il selettore non è in posizione P (cambio automatico) o il freno di stazionamento non è applicato (cambio manuale).

Sedili

NOTA

- Quando l'accensione è commutata in posizione OFF, la funzione di memorizzazione posizione sedile è attuabile anche se il selettore non è in posizione P (cambio automatico) o il freno di stazionamento non è applicato (cambio manuale), tuttavia, se l'accensione viene commutata in posizione ON mentre la funzione di memorizzazione posizione sedile è operativa, l'operazione viene arrestata.
- La regolazione della posizione sedile viene annullata nei casi seguenti:
  - Viene azionato uno degli interruttori di regolazione sedile.
  - Viene premuto il pulsante SET.
  - Viene premuto il pulsante di programmazione 1 o 2.
  - Viene azionato l'interruttore 🔒 o 🔓 della chiave.
  - Il veicolo inizia a muoversi.

Cancellazione posizioni sedile programmate

(Cancellazione posizioni sedile programmate nella chiave)

1. Commutare l'accensione su OFF.
2. Continuare a mantenere premuto il pulsante SET del sedile sino a quando non viene emessa una segnalazione acustica.
3. Una volta emessa la segnalazione acustica, premere l'interruttore 🔒 della chiave entro 5 secondi e tenerlo premuto sino a quando non viene emessa una segnalazione acustica.

Sedile posteriore

▼ Ripiegamento schienale sdoppiato

Abbassando gli schienali posteriori, lo spazio del vano bagagli aumenta.

⚠ ATTENZIONE

Non guidare con gli occupanti del veicolo seduti sugli schienali ripiegati o nel vano bagagli:
Sistemare gli occupanti nel vano bagagli è pericoloso in quanto, non potendo essere protetti dalle cinture di sicurezza, in caso di brusca frenata o d'incidente essi potrebbero rimanere gravemente feriti o uccisi.

Non consentire ai bambini di giocare all'interno del veicolo con gli schienali abbassati:
Consentire ai bambini di giocare all'interno del veicolo con gli schienali ripiegati è pericoloso. Se un bambino entra nel vano bagagli e gli schienali vengono risollevati, il bambino potrebbe restare incastrato nel vano bagagli e rimanere vittima di un incidente.

Fissare saldamente il carico nel vano bagagli quando questo viene trasportato con gli schienali dei sedili ripiegati:
Viaggiare senza aver fissato saldamente carico e bagagli è pericoloso in quanto il medesimo potrebbe spostarsi e creare ostacoli alla manovra in caso di frenata d'emergenza o collisione, con il rischio di provocare un incidente.

⚠ ATTENZIONE

Quando si trasporta un carico, questo non può superare l'altezza della schienali:
Trasportare un carico impilato la cui altezza supera quella degli schienali è pericoloso in quanto riduce la visuale dietro e ai lati del veicolo, ostacolando quindi la guida con il rischio di causare un incidente.

Dopo aver installato un seggiolino per bebè o un seggiolino per bambini rivolto all'indietro, non azionare la leva di comando a distanza situata sul retro del sedile (Wagon):
Azionando la leva di comando a distanza di un sedile sul quale è installato un seggiolino per bebè o un seggiolino per bambini rivolto all'indietro è pericoloso in quanto lo schienale si ripiegherebbe di colpo e il bambino potrebbe rimanere vittima di un incidente. Rimuovere il seggiolino per bebè o il seggiolino per bambini prima di azionare la leva di comando a distanza.

Quando si aziona la leva di comando a distanza, avere cura di controllare che non ci siano occupanti seduti nel sedile posteriore o oggetti lasciati sul bracciolo (Wagon):
Azionando la leva di comando a distanza senza verificare l'assenza di occupanti o di oggetti è pericoloso in quanto lo schienale si ripiegherebbe di colpo e potrebbe causare un incidente.

⚠ AVVERTENZA

(Wagon)
Quando si ripiega lo schienale in avanti, accompagnarlo sempre con una mano. Se non lo si accompagna con una mano, le dita o la mano usata per premere il pulsante potrebbero riportare lesioni.

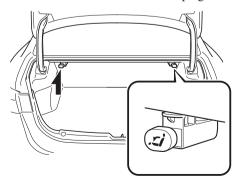
NOTA

(Wagon)
Quando si aziona la leva di comando a distanza, osservare sempre le seguenti precauzioni.

- Quando il veicolo è in discesa, la velocità di ripiegamento dello schienale aumenta.
- Lo schienale potrebbe non ripiegarsi quando il veicolo è in salita. Se lo schienale non si ripiega usando la leva di comando a distanza, ripiegarlo a mano.

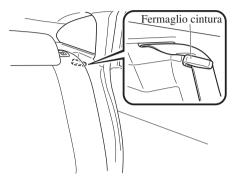
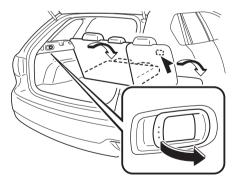
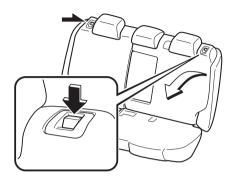
Abbassamento degli schienali

(Berlina)

1. Aprire il cofano baule e tirare la leva dello schienale che si vuole ripiegare.

Sedili

2. Aprire una porta posteriore e ripiegare il sedile posteriore in avanti.

(Wagon)

Fissare la cintura di sicurezza posteriore nel fermaglio cintura.

Usando la leva di comando a distanza
Aprire il portellone e abbassare lo schienale che si desidera ripiegare usando la leva di comando a distanza.

Usando il pulsante
Premere il pulsante per ripiegare lo schienale.

Per riportare lo schienale in posizione eretta:

⚠ ATTENZIONE

Quando si riporta lo schienale in posizione eretta, assicurarsi che la cintura di sicurezza a 3-punti non resti incastrata nello schienale:
Se si usa una cintura di sicurezza incastrata nello schienale, questa non sarà in grado di operare al massimo della propria funzionalità con il rischio di non proteggere la vita o l'incolumità dell'occupante.

⚠ ATTENZIONE

Quando si riporta lo schienale in posizione eretta, assicurarsi che questa risulti saldamente bloccato e che non sia visibile l'indicatore rosso (Wagon):
Se l'indicatore rosso è visibile dietro il pulsante, significa che lo schienale non è stato bloccato. Se si guida senza aver bloccato lo schienale, questo potrebbe ripiegarsi di colpo e causare un incidente.

1. Inserire la cintura di sicurezza a 3 punti nel fermaglio cintura.
2. Spingere indietro lo schienale e bloccarlo in posizione. Una volta che lo schienale è stato riportato in posizione eretta, assicurarsi che sia saldamente bloccato.

▼ Bracciolo

Quando non viene usato, il bracciolo al centro dello schienale posteriore si può tenere sollevato in posizione verticale.

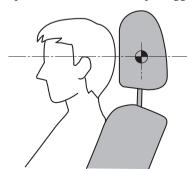
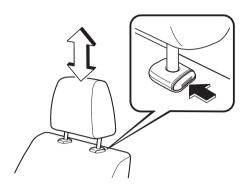
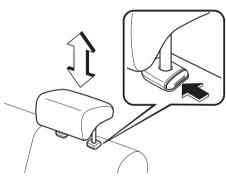
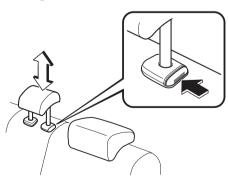
Poggiatesta

Il vostro veicolo è dotato di poggiatesta su tutti i sedili laterali e sul sedile posteriore centrale. I poggiatesta hanno la funzione di proteggere gli occupanti del veicolo da eventuali lesioni al collo.

⚠ ATTENZIONE

Viaggiare sempre con i poggiatesta dei sedili occupati installati e correttamente regolati:
Viaggiare con i poggiatesta regolati troppo in basso o senza poggiatesta è pericoloso. Senza un supporto dietro la testa, il collo viene esposto a gravi rischi in caso di collisione.

Regolazione altezza

Per sollevare il poggiatesta, tirarlo verso l'alto sino a raggiungere la posizione desiderata.
Per abbassare il poggiatesta, premere il pulsante di sgancio e spingere in basso il poggiatesta.
Regolare l'altezza del poggiatesta in modo che il centro del medesimo sia al livello della punta delle orecchie del passeggero.

Sedile anteriore laterale

Sedile posteriore laterale

Sedile posteriore centrale

Rimozione/installazione

Per rimuovere il poggiatesta, sollevarlo tenendo premuto il fermo meccanico.
Per installare il poggiatesta, inserire i gambi nei fori tenendo premuto il fermo meccanico.

⚠ ATTENZIONE

Viaggiare sempre con i poggiatesta dei sedili occupati installati e verificare che siano installati correttamente:
Viaggiare con i poggiatesta non installati è pericoloso. Senza un supporto dietro la testa, il collo viene esposto a gravi rischi in caso di collisione.

Sistemi cinture di sicurezza

Precauzioni per l'uso delle cinture di sicurezza

Le cinture di sicurezza riducono il rischio di ferite o comunque ne limitano la gravità in caso di incidenti e brusche frenate. Mazda raccomanda sia al conducente che ai passeggeri di allacciare sempre le cinture di sicurezza.

Tutti i sedili sono dotati di cinture di sicurezza a 3 punti. Tali cinture inoltre, sono dotate di arrotolatori a bloccaggio inerziale che le mantengono retratte quando non sono in uso. Il dispositivo a bloccaggio inerziale fa in modo che le cinture non stringano, lasciando così una comoda libertà di movimento ai passeggeri, se non al momento della collisione.

⚠ ATTENZIONE

Indossare sempre la cintura di sicurezza e verificare che tutti gli occupanti facciano altrettanto:
Non indossare la cintura di sicurezza è estremamente pericoloso. In caso di collisione, gli occupanti che non indossano le cinture di sicurezza potrebbero essere sbattuti contro persone o cose presenti nell'abitacolo o essere scaraventati fuori dal veicolo. Potrebbero subire gravi ferite o perdere la vita. Nella stessa situazione gli occupanti che indossano le cinture di sicurezza saranno molto più salvaguardati.

Non indossare cinture di sicurezza attorcigliate:
Le cinture di sicurezza attorcigliate non sono sicure. In caso di collisione, l'impatto verrà assorbito solo in parte dalla cintura. Di conseguenza la forza esercitata sulla struttura vertebrale, risultando maggiore, potrebbe provocare gravi lesioni o la morte. Pertanto, se la cintura di sicurezza è attorcigliata, raddrizzarla in modo da poterne sfruttare l'intera lunghezza.

Non usare mai una sola cintura di sicurezza per più persone:
Utilizzare la stessa cintura di sicurezza per più persone è pericoloso. Una cintura usata in questo modo non è in grado di fornire adeguata protezione, per cui gli utilizzatori potrebbero venire schiacciati l'uno contro l'altro rischiando di rimanere gravemente feriti o perdere la vita. Non usare mai una sola cintura per più persone e prima di mettersi in marcia verificare sempre che tutti gli occupanti abbiano indossato correttamente le rispettive cinture.

Non usare un veicolo con una cintura di sicurezza danneggiata:
Usare una cintura di sicurezza danneggiata è pericoloso. Un incidente può danneggiare il nastro di ogni cintura di sicurezza in uso. Una cintura di sicurezza danneggiata non garantisce adeguata protezione in caso di collisione. Prima di riutilizzare i sistemi cinture di sicurezza in uso al momento dell'incidente, farli controllare da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ ATTENZIONE

Sostituire immediatamente le cinture di sicurezza in caso il pretensionatore o il limitatore di carico si siano innescati:
Dopo ogni collisione, far sempre ispezionare immediatamente i pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori e gli airbag da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Analogamente agli airbag, i pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori e i limitatori di carico che si sono innescati a causa di una collisione non sono più utilizzabili e devono sempre essere sostituiti. Se i pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori e limitatori di carico non vengono sostituiti, il rischio di rimanere feriti in caso di collisione sarà maggiore.

Posizionamento bandoliera cintura di sicurezza:
Un errato posizionamento della bandoliera della cintura di sicurezza costituisce un pericolo. Assicurarsi sempre che la bandoliera della cintura di sicurezza attraversi la spalla vicino al collo e non passi mai sotto al braccio, sul collo o sulla parte superiore del braccio.

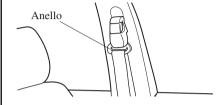
Posizionamento tratto addominale cintura di sicurezza:
Indossare il tratto addominale della cintura di sicurezza troppo in alto è pericoloso. In caso di collisione la forza d'urto verrebbe concentrata direttamente nella zona addominale causando gravi lesioni. Indossare il tratto addominale della cintura di sicurezza in modo che risulti aderente ai fianchi e il più in basso possibile.

Istruzioni per l'uso delle cinture di sicurezza:
Le cinture di sicurezza sono concepite per proteggere la struttura del tronco e devono essere indossate facendole passare, a seconda del tipo, in basso sui fianchi oppure su fianchi, torace e spalle; evitare di far passare il tratto addominale della cintura attorno all'addome.
Le cinture di sicurezza devono essere il più aderenti possibile, compatibilmente con il comfort, per poter svolgere in modo efficace la funzione di protezione per cui sono state concepite. Una cintura lasca perde gran parte della sua efficacia protettiva.
Evitare con cura di contaminare il nastro della cintura con lucidanti, oli e prodotti chimici, soprattutto con l'acido della batteria. Per la pulizia usare semplicemente acqua e sapone neutro. La cintura va sostituita se il nastro è sfilacciato, macchiato o danneggiato.
È assolutamente necessario sostituire l'intero gruppo di una cintura di sicurezza che era in uso durante una collisione di una certa entità, anche se non sembra danneggiata.
Le cinture non devono essere indossate con i nastri attorcigliati.
Ogni gruppo cintura deve servire per un solo occupante; indossare una cintura tenendo in braccio un bambino è estremamente pericoloso.

Non sono ammesse modifiche o aggiunte da parte dell'utente in quanto potrebbero impedire al meccanismo di regolazione di svolgere la propria funzione di recupero del lasco.

Sistemi cinture di sicurezza

⚠ AVVERTENZA

Il riavvolgimento della cintura può essere ostacolato dalla sporcizia per cui è necessario che nastri e anelli della cintura siano tenuti puliti. Per informazioni più dettagliate sulla pulizia delle cinture di sicurezza vedi “Pulizia nastro cintura di sicurezza a 3 punti” (pagina 6-75).

▼Donne incinte e persone con seri problemi fisici

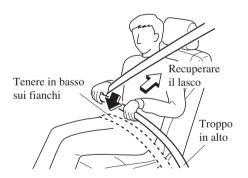
Le donne incinte devono sempre indossare le cinture di sicurezza. Rivolgersi al medico per le raccomandazioni del caso.
Il tratto addominale della cintura deve risultare ADERENTE AI FIANCHI E IL PIÙ IN BASSO POSSIBILE.
La bandoliera della cintura deve attraversare correttamente la spalla, mai lo stomaco.
Anche le persone con seri problemi fisici devono indossare le cinture di sicurezza. Consultare il proprio medico per eventuali istruzioni specifiche relative alla condizione fisica.

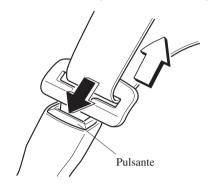
▼Modo di bloccaggio di emergenza

Quando è allacciata, la cintura di sicurezza è sempre in modo di bloccaggio di emergenza.
In modo di bloccaggio di emergenza la cintura mantiene una certa elasticità che fa provare all'occupante un senso di comodità, salvo venire bloccata in posizione dall'arrotolatore in caso di collisione.
Se la cintura è bloccata e non si sfila, riavvolgerla e provare ad estrarla lentamente. Se non si ottengono risultati, tirare la cintura con forza di colpo e rilasciarla, quindi estrarla nuovamente lentamente.

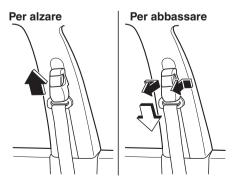
Cintura di sicurezza

▼Aggancio cintura di sicurezza

Posizionare il tratto addominale della cintura di sicurezza il più in basso possibile, non sull'addome, quindi regolare la bandoliera in modo che aderisca al corpo confortevolmente.

▼Sgancio cintura di sicurezza

Premere il pulsante sulla fibbia della cintura di sicurezza. Se la cintura non si riavvolge completamente, sfilarla e controllare se è annodata o attorcigliata. Assicurarsi quindi che durante il riavvolgimento non si attorcigli.

NOTA

Se la cintura non si riavvolge completamente, controllare se è annodata o attorcigliata. Se continua a non riavvolgersi correttamente farla controllare da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Regolatore altezza attacco cintura anteriore

Verificare che il regolatore sia bloccato.

Sistemi di segnalazione cinture di sicurezza

Se viene rilevato che la cintura di sicurezza del conducente non è allacciata, una spia luminosa o acustica provvede ad allertare il conducente.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

Sistemi pretensionatore e limitatore di carico cintura di sicurezza anteriore

Per fornire la massima protezione, le cinture di sicurezza di conducente e passeggero anteriore sono dotate di sistemi pretensionatore e limitatore di carico. Affinché questi sistemi funzionino a dovere la cintura di sicurezza deve essere indossata correttamente.

Pretensionatori:
In caso d'incidenti frontali o semifrontali di entità moderata o di una certa violenza, i sistemi di airbag frontali e pretensionatori s'innescano simultaneamente.
Per i dettagli circa l'innesco dell'airbag, vedi Criteri d'innesco airbag SRS (pagina 2-51).
Gli arrotolatori delle cinture di sicurezza anteriori intervengono a recuperare il lasco nel momento stesso in cui gli airbag si gonfiano. Una volta che si sono innescati, gli airbag e i pretensionatori delle cinture di sicurezza devono essere sostituiti.
Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.
Vedi Spia acustica sistema airbag/pretensionatore cintura di sicurezza anteriore a pagina 7-48.
(Con interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore)
Inoltre il sistema pretensionatore del passeggero anteriore, così come gli airbag frontale e laterale del passeggero, s'innescano solo quando l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore è ON.
Per ulteriori dettagli vedi Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore (pagina 2-44).

Limitatore di carico:
Il sistema limitatore di carico allenta il nastro della cintura in modo controllato, così da ridurre la forza esercitata dalla cintura sul torace dell'occupante. Mentre una cintura di sicurezza subisce il carico maggiore in caso di collisione frontale, il limitatore di carico è dotato di una funzione meccanica automatica per cui può attivarsi in qualunque tipo d'incidente che provochi un sufficiente spostamento dell'occupante.
Anche se i pretensionatori non sono stati innescati, è necessario che il funzionamento del limitatore di carico venga fatto controllare da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ ATTENZIONE

Indossare le cinture di sicurezza attenendosi scrupolosamente alle istruzioni fornite in questo manuale:
Un non corretto posizionamento delle cinture di sicurezza di conducente e passeggero anteriore costituisce un pericolo. Senza un corretto posizionamento, in caso d'incidente i sistemi di pretensionatore e limitatore di carico non possono fornire una protezione adeguata, con grave rischio per l'incolumità degli occupanti. Per ulteriori dettagli su come indossare le cinture di sicurezza vedi "Aggancio cintura di sicurezza" (pagina 2-19).

⚠ ATTENZIONE

Sostituire immediatamente le cinture di sicurezza in caso il pretensionatore o il limitatore di carico si siano innescati:
Dopo ogni collisione, far sempre ispezionare immediatamente i pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori e gli airbag da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Analogamente agli airbag, i pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori e i limitatori di carico che si sono innescati a causa di una collisione non sono più utilizzabili e devono sempre essere sostituiti. Se i pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori e limitatori di carico non vengono sostituiti, il rischio di rimanere feriti in caso di collisione sarà maggiore.

Non apportare modifiche a componenti o cablaggio del sistema pretensionatore e non usare tester elettronici:
Apportare modifiche ai componenti o al cablaggio del sistema pretensionatore, nonché usare tester elettronici, è pericoloso. Si potrebbe attivarlo accidentalmente o metterlo fuori uso, il che impedirebbe al medesimo di attivarsi in caso d'incidente. Pertanto l'incolumità degli occupanti o dei riparatori verrebbe messa in serio pericolo.

Corretto smaltimento del sistema pretensionatore:
Smaltire in modo improprio il sistema pretensionatore o rottamare un veicolo senza aver disattivato i pretensionatori è pericoloso. Se non si rispettano tutte le procedure di sicurezza si mette a repentaglio l'incolumità delle persone. Contattare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per smaltire in sicurezza il sistema pretensionatore o per rottamare un veicolo dotato di sistema pretensionatore.

Sistemi cinture di sicurezza

NOTA

- Il sistema pretensionatore si attiverà in caso di collisione frontale o semifrontale di entità moderata o di una certa violenza, nonché in caso di violenta collisione laterale. Non si attiverà quasi mai in caso di cappottamento o tamponamento.
- Quando gli airbag ed i pretensionatori vengono innescati sprigionano del fumo (gas non tossico). Ciò non significa che c'è un incendio. Normalmente questo gas non produce alcun effetto sugli occupanti se non una possibile lieve irritazione cutanea per chi ha la pelle sensibile. Se qualche residuo prodotto dall'innesco dei sistemi di airbag e pretensionatori anteriori finisce sulla pelle o negli occhi, lavare la parte interessata il prima possibile.

Precauzioni per l'uso del seggiolino per bambini

Mazda raccomanda vivamente di servirsi degli appositi seggiolini per trasportare i bambini che sono abbastanza piccoli da poterli usare.

Mazda raccomanda di usare un seggiolino per bambini originale Mazda, o comunque un seggiolino conforme alle normative Europee (ECE R44). Per acquistare un seggiolino per bambini originale Mazda, rivolgersi ad un Concessionario Autorizzato Mazda.
Attenersi alle disposizioni di legge sulle norme di sicurezza relative al trasporto dei bambini.

Qualsiasi sia il seggiolino che si acquista, questo deve essere adatto all'età e alla corporatura del bambino, deve rispondere ai requisiti di legge e deve essere usato seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.

Un bambino troppo grande per poter usare un seggiolino deve essere trasportato sul sedile posteriore con la cintura di sicurezza allacciata.

Il seggiolino per bambini deve essere installato sul sedile posteriore.
Le statistiche confermano che il sedile posteriore è il luogo migliore per far sedere i bambini di età non superiore a 12 anni, a maggior ragione in presenza del sistema di ritenuta supplementare (airbag).

Non si deve **MAI** installare un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore con sistema airbag abilitato. Il sedile del passeggero anteriore è peraltro il meno indicato per installare qualsiasi tipo di seggiolino.

Su alcuni modelli è presente un interruttore di disattivazione che consente di disabilitare l'airbag del passeggero anteriore. Non disabilitare l'airbag del passeggero anteriore senza aver prima letto “Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore” (pagina 2-44).

⚠ ATTENZIONE

Utilizzare un seggiolino per bambini di dimensioni adeguate:
Per essere efficacemente protetto in caso d'incidente o di brusca frenata, il bambino deve essere adeguatamente vincolato al sedile per mezzo della cintura di sicurezza o del seggiolino a seconda dell'età e della corporatura. In caso contrario in caso d'incidente il bambino potrebbe rimanere gravemente leso o perdere la vita.

Seggiolino per bambini

⚠ ATTENZIONE

Attenersi alle istruzioni del costruttore e tenere sempre il seggiolino per bambini saldamente agganciato:

Un seggiolino per bambini non fissato è pericoloso. In caso di brusca frenata o di collisione si potrebbe staccare e colpire il bambino o qualche altro occupante, provocando loro gravi ferite a volte letali. Verificare che qualsiasi seggiolino per bambini venga saldamente fissato in posizione seguendo le relative istruzioni fornite dal costruttore. Quando non viene usato, rimuoverlo dal veicolo o fissarlo con la cintura di sicurezza, oppure agganciarlo ad ENTRAMBI gli ancoraggi ISOFIX e attaccarlo all'ancoraggio della cinghia supplementare.

I bambini devono sempre stare nell'apposito seggiolino:

Tenere in braccio un bambino mentre si viaggia è estremamente pericoloso. Per quanto possa essere forte, una persona non sarà mai in grado di trattenere il bambino in caso di brusca frenata o di collisione, il che significa mettere a repentaglio non solo l'incolumità, ma anche la vita, sia del bambino che degli altri occupanti. Anche quando un incidente è di entità moderata, il bambino corre il rischio d'impattare contro l'airbag e di rimanere seriamente ferito o perdere la vita, oppure di sbattere violentemente contro l'adulto che lo tiene in braccio mettendo a repentaglio l'incolumità di entrambi.

⚠ ATTENZIONE

Estremo pericolo! Non mettere mai un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore con airbag abilitato:
Non mettere MAI un seggiolino per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO; il BAMBINO potrebbe rimanere UCCISO o subire GRAVI LESIONI.
Sui veicoli dotati di airbag del passeggero anteriore è presente una targhetta di avvertenza come quella mostrata sotto.
Tale targhetta avverte di non installare mai un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore.

Anche in una collisione di modesta entità il seggiolino potrebbe impattare contro l'airbag ed essere scaraventato all'indietro con violenza, per cui il bambino potrebbe subire gravi lesioni o perdere la vita. Se il veicolo è dotato d'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore, mettere sempre l'interruttore in posizione OFF quando s'installa un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore.

Seggiolino per bambini

⚠ ATTENZIONE

Non installare un seggiolino per bambini rivolto in avanti sul sedile del passeggero anteriore a meno che non sia inevitabile:
In caso di collisione l'impatto contro l'airbag potrebbe causare gravi lesioni, anche letali, al bambino. Se proprio non si può evitare d'installare un seggiolino per bambini rivolto in avanti sul sedile del passeggero anteriore, spostare il sedile il più indietro possibile e verificare che l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore sia in posizione OFF. Vedi "Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore" (pagina 2-44).

Non permettere a nessuno, tantomeno a un bambino, di affacciarsi o appoggiarsi a un finestrino laterale se il veicolo dispone di airbag laterali e di airbag a tendina:
Permettere a un bambino di affacciarsi o appoggiarsi a un finestrino laterale, all'area del sedile del passeggero anteriore, ai montanti dei finestrini anteriori e posteriori e ai bordi laterali del tetto, cioè nei punti da dove fuoriescono gli airbag laterali e gli airbag a tendina, è estremamente pericoloso anche se il bambino è seduto nel seggiolino. L'impatto contro un airbag laterale o a tendina in caso di attivazione, potrebbe causare gravi ferite, anche letali, al bambino che non si trova in posizione corretta. Inoltre affacciandosi o appoggiandosi alle porte anteriori si rischia di bloccare gli airbag laterali e gli airbag a tendina, e quindi di non poter usufruire dell'azione protettiva supplementare offerta dai medesimi. Con la presenza degli airbag frontali e degli eventuali airbag laterali che fuoriescono dal sedile anteriore, il sedile posteriore è sempre il posto migliore per mettere un bambino. Prestare una particolare attenzione nel non consentire che un bambino si affacci o appoggi al finestrino laterale anche se è seduto sul seggiolino.

Non usare mai una sola cintura di sicurezza per più persone:
Utilizzare la stessa cintura di sicurezza per più persone è pericoloso. Una cintura usata in questo modo non è in grado di fornire adeguata protezione, per cui gli utilizzatori potrebbero venire schiacciati l'uno contro l'altro rischiando di rimanere gravemente feriti o perdere la vita. Non usare mai una sola cintura per più persone e prima di mettersi in marcia verificare sempre che tutti gli occupanti abbiano indossato correttamente le rispettive cinture.

Utilizzare la cinghia supplementare e il relativo ancoraggio solo per un seggiolino per bambini:
Gli ancoraggi dei seggiolini per bambini sono costruiti esclusivamente per resistere ai carichi esercitati da seggiolini correttamente installati. In nessun caso essi devono essere usati per cinture di sicurezza o imbracature per adulti, o per vincolare altri oggetti o apparecchiature al veicolo.

⚠ ATTENZIONE

Far sempre passare la cinghia supplementare fra poggiatesta e schienale:
Far passare la cinghia supplementare sopra al poggiatesta è pericoloso. In caso di collisione la cinghia supplementare potrebbe scivolare dal poggiatesta ed allentare il fissaggio del seggiolino per bambini. Il seggiolino per i bambini si potrebbe muovere con gravi rischi per l'incolumità e la vita del bambino.

⚠ AVVERTENZA

Le cinture di sicurezza e i seggiolini per bambini possono surriscaldarsi se il veicolo rimane parcheggiato al sole con i finestrini chiusi quando fa caldo. Per prevenire il rischio di ustioni a sé stessi o al bambino, verificare che non scottino prima dell'uso.

NOTA

La vostra Mazda è dotata di ancoraggi ISOFIX per agganciare i seggiolini per bambini originali Mazda sui sedili posteriori. Per vincolare un seggiolino per bambini usando questi ancoraggi vedi “Fissaggio seggiolini per bambini tramite ancoraggi ISOFIX” (pagina 2-36).

Seggiolino per bambini

Installazione seggiolino per bambini

▼ Categorie di seggiolini per bambini

NOTA

Al momento dell'acquisto, chiedere al costruttore qual è il tipo di seggiolino più adatto per il proprio bambino e per il veicolo che si possiede.

(Europa)
I seggiolini per bambini sono classificati nei 5 gruppi elencati di seguito in accordo alle normative Europee (ECE R44).

Gruppo	Età	Peso
0	Fino a 9 mesi	Meno di 10 kg
0+	Fino a 2 anni	Meno di 13 kg
1	Da 8 mesi a 4 anni	9 kg - 18 kg
2	Da 3 a 7 anni	15 kg - 25 kg
3	Da 6 a 12 anni	22 kg - 36 kg

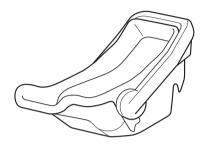
(Altri paesi)
Attenersi alle disposizioni di legge sull'uso dei seggiolini per bambini vigenti nel paese.

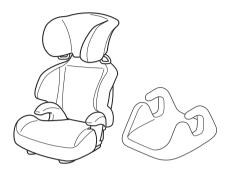
▼ Tipi di seggiolini per bambini

(Europa)
In questo manuale vengono fornite le istruzioni per il fissaggio tramite cintura di sicurezza dei seguenti tre tipi di seggiolini più comunemente utilizzati: seggiolino per bebè, seggiolino per bambini, seggiolino per ragazzini.

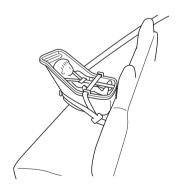
NOTA

- Il posizionamento è determinato dal tipo di seggiolino per bambini che s'installa. Leggere sempre con la massima attenzione sia le istruzioni fornite dal costruttore che quelle riportate in questo manuale.
- Poiché i seggiolini per bambini, i sedili e le cinture di sicurezza non sono tutti uguali, non è detto che un seggiolino possa adattarsi a qualunque sedile. Prima di acquistare un seggiolino per bambini, verificare che sia adatto per il sedile (o per i sedili) su cui lo si intende utilizzare. Se già si possiede un seggiolino per bambini che però risulta non adatto per il sedile, sarà necessario acquistarne uno diverso.

Seggiolino per bebè
Equivale ai gruppi 0 e 0^+ stabiliti dalle normative Europee (ECE R44).

Seggiolino per bambini
Equivale al gruppo 1 stabilito dalle normative Europee (ECE R44).

Seggiolino per ragazzini
Equivale ai gruppi 2 e 3 stabiliti dalle normative Europee (ECE R44).

(Altri paesi)
Attenersi alle disposizioni di legge sull'uso dei seggiolini per bambini vigenti nel paese.

▼Posizionamento seggiolino per bebè

Il seggiolino per bebè può essere installato solamente contromano, cioè rivolto all'indietro.

Per il posizionamento del seggiolino per bebè vedi tabella “Posizionamento seggiolini per bebè rispetto ai sedili” (pagina 2-33).

Seggiolino per bambini

⚠ ATTENZIONE

Installare sempre il seggiolino per bebè sul sedile appropriato:
Installare un seggiolino per bebè senza consultare preventivamente la tabella "Posizionamento seggiolini per bambini rispetto ai sedili" è pericoloso. Un seggiolino per bebè installato su un sedile non adatto non può essere fissato correttamente. In caso di collisione il bambino rischierebbe di essere scaraventato contro qualcosa o qualcuno e ferirsi gravemente o perdere la vita.

Non usare mai un seggiolino per bambini rivolto all'indietro su un sedile del passeggero anteriore protetto da airbag:
Non mettere MAI un seggiolino per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO; il BAMBINO potrebbe rimanere UCCISO o subire GRAVI LESIONI. Il seggiolino per bambini potrebbe impattare contro l'airbag ed essere sbalzato via. Il bambino seduto nel seggiolino potrebbe subire gravi ferite o perdere la vita. Se il veicolo è dotato d'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore, mettere sempre l'interruttore in posizione OFF quando non si può fare a meno d'installare un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore.

▼Posizionamento seggiolino per bambini

Un seggiolino per bambini si può montare sia nel normale senso di marcia (cioè rivolto in avanti), che contromano (cioè rivolto all'indietro) a seconda dell'età e della corporatura del bambino.
Posizionare il seggiolino per bambini seguendo le istruzioni del costruttore e tenendo conto dell'età e della corporatura del bambino.
Per il posizionamento del seggiolino per bambini vedi tabella "Posizionamento seggiolini per bambini rispetto ai sedili" (pagina 2-33).

Tipo rivolto all'indietro

⚠ ATTENZIONE

Installare sempre il seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile appropriato:
Installare un seggiolino per bambini contromano (cioè rivolto all'indietro) senza consultare preventivamente la tabella "Posizionamento seggiolini per bambini rispetto ai sedili" è pericoloso. Un seggiolino per bambini rivolto all'indietro installato su un sedile non adatto non può essere fissato correttamente. In caso di collisione il bambino rischierebbe di essere scaraventato contro qualcosa o qualcuno e ferirsi gravemente o perdere la vita.

⚠ ATTENZIONE

Non usare mai un seggiolino per bambini rivolto all'indietro su un sedile del passeggero anteriore protetto da airbag:
Non mettere MAI un seggiolino per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO; il BAMBINO potrebbe rimanere UCCISO o subire GRAVI LESIONI. Il seggiolino per bambini potrebbe impattare contro l'airbag ed essere sbalzato via. Il bambino seduto nel seggiolino potrebbe subire gravi ferite o perdere la vita. Se il veicolo è dotato d'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore, mettere sempre l'interruttore in posizione OFF quando non si può fare a meno d'installare un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore.

Tipo rivolto in avanti

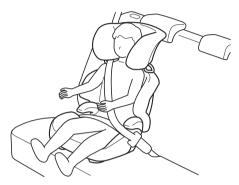
⚠ ATTENZIONE

Non installare mai un seggiolino per bambini rivolto in avanti su un sedile non appropriato:
Installare un seggiolino per bambini nel senso di marcia (cioè rivolto in avanti) senza consultare preventivamente la tabella "Posizionamento seggiolini per bambini rispetto ai sedili" è pericoloso. Un seggiolino per bambini rivolto in avanti installato su un sedile non adatto non può essere fissato correttamente. In caso di collisione il bambino rischierebbe di essere scaraventato contro qualcosa o qualcuno e ferirsi gravemente o perdere la vita.

Non installare un seggiolino per bambini rivolto in avanti sul sedile del passeggero anteriore a meno che non sia inevitabile:
In caso di collisione l'impatto contro l'airbag potrebbe causare gravi lesioni, anche letali, al bambino. Se proprio non si può evitare d'installare un seggiolino per bambini rivolto in avanti sul sedile del passeggero anteriore, spostare il sedile il più indietro possibile e verificare che l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore sia in posizione OFF. Vedi "Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore" (pagina 2-44).

Seggiolino per bambini

▼Posizionamento seggiolino per ragazzini

Il seggiolino per ragazzini può essere installato solamente nel normale senso di marcia, cioè rivolto in avanti.

Per il posizionamento del seggiolino per ragazzini vedi tabella "Posizionamento seggiolini per bambini rispetto ai sedili" (pagina 2-33).

⚠ ATTENZIONE

Installare sempre il seggiolino per ragazzini sul sedile appropriato:
Installare un seggiolino per ragazzini senza consultare preventivamente la tabella "Posizionamento seggiolini per bambini rispetto ai sedili" è pericoloso. Un seggiolino per ragazzini installato su un sedile non adatto non può essere fissato correttamente. In caso di collisione il bambino rischierebbe di essere scaraventato contro qualcosa o qualcuno e ferirsi gravemente o perdere la vita.

⚠ ATTENZIONE

Non installare un seggiolino per bambini rivolto in avanti sul sedile del passeggero anteriore a meno che non sia inevitabile:
In caso di collisione l'impatto contro l'airbag potrebbe causare gravi lesioni, anche letali, al bambino. Se proprio non si può evitare d'installare un seggiolino per bambini rivolto in avanti sul sedile del passeggero anteriore, spostare il sedile il più indietro possibile e verificare che l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore sia in posizione OFF. Vedi "Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore" ***(pagina 2-44)******.***

Tabella di posizionamento seggiolini per bambini rispetto ai sedili

(Europa)
La tabella fornisce indicazioni sul posizionamento dei seggiolini per bambini rispetto ai sedili. Per il corretto posizionamento dei seggiolini per bambini di altre marche, leggere con la massima attenzione le istruzioni fornite dal costruttore.

Fissaggio seggiolini per bambini tramite ancoraggi ISOFIX

Categoria di peso	Categoria di corporatura	Dispositivo	Posizioni sedile		
			Posizioni ancoraggi ISOFIX del veicolo Sedile posteriore (laterale)	Sedile posteriore (centrale)	Sedile passeggero anteriore (laterale)
Culla	F	ISO/L1	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X
		(1)	X	X	X
GRUPPO 0 Fino a 10 kg	E	ISO/R1	IL	X	X
		(1)	X	X	X
GRUPPO 0+ Fino a 13 kg	E	ISO/R1	IL	X	X
	D	ISO/R2	IL	X	X
	C	ISO/R3	IL	X	X
		(1)	X	X	X
GRUPPO 1 9 kg - 18 kg	D	ISO/R2	IL	X	X
	C	ISO/R3	IL	X	X
	B	ISO/F2	IUF	X	X
	B1	ISO/F2X	IUF	X	X
	A	ISO/F3	IUF	X	X
		(1)	X	X	X
GRUPPO 2 15 kg - 25 kg		(1)	X	X	X
GRUPPO 3 22 kg - 36 kg		(1)	X	X	X

(1) Per i sistemi dei seggiolini per bambini di cui non è riportata la classe di corporatura ISO/XX (da A a G) corrispondente alla categoria di peso, il costruttore deve indicare il sistema ISOFIX specifico del veicolo per ogni posizione.
Chiave di lettura della tabella:
IUF = posizione adatta per un seggiolino per bambini rivolto in avanti ISOFIX universale approvato per questa categoria di peso.
IL = posizione adatta per determinati seggiolini per bambini (CRS) ISOFIX.
Questi CRS ISOFIX sono quelli appartenenti alle categorie “veicolo specifico”, “uso limitato” e “semi-universale”.
I seggiolini di sicurezza per bambini originali Mazda possono essere installati. Per quanto riguarda i seggiolini di sicurezza per bambini che possono essere installati, consultare il “Catalogo accessori”.
X = posizione ISOFIX non adatta per seggiolini per bambini ISOFIX di questa categoria di peso e/o corporatura.

Seggiolino per bambini

Eccetto seggiolini per bambini fissati tramite ancoraggi ISOFIX

Gruppo sistema	Età	Peso	Tipo di seggiolino per bambini	Sedile passeggero anteriore			Sedile posteriore (laterale)	Sedile posteriore (centrale)
				Senza interrut-tore di disatti-vazione airbag	Con interruttore di disattivazione airbag			
					ON (Airbag abilitato)	OFF (Airbag disabilitato)		
GRUPPO 0	Fino a 9 mesi	Meno di 10 kg	Seggiolino per bebè	X	X	U	U	U[*1]
GRUPPO 0+	Fino a 2 anni	Meno di 13 kg	Seggiolino per bebè	X	X	U	U	U[*1]
GRUPPO 1	Da 8 mesi a 4 anni	9 kg - 18 kg	Seggiolino per bambini	UF	UF	U	U	U[*1]
GRUPPO 2	Da 3 a 7 anni	15 kg - 25 kg	Seggiolino per ragazzini	UF	UF	U	U	U[*1]
GRUPPO 3	Da 6 a 12 anni	22 kg - 36 kg	Seggiolino per ragazzini	UF	UF	U	U	U[*1]

Chiave di lettura della tabella:
U = Posizione adatta per un seggiolino per bambini universale “approvato” per questa categoria di peso.
UF = Posizione adatta per un seggiolino per bambini rivolto in avanti “universale” approvato per questa categoria di peso.
X = Sedile non adatto per un seggiolino per bambini omologato per questa categoria di peso.
*1 Quando sul sedile posteriore centrale vi è installato un seggiolino per bambini, il sedile posteriore laterale destro non deve essere occupato da passeggeri.

NOTA

Quando s'installa un seggiolino per bambini, osservare quanto segue:

- Se il seggiolino per bambini non si adatta allo schienale a causa della presenza del poggiatesta, regolare l'altezza del poggiatesta o rimuovere il poggiatesta in modo che il seggiolino per bambini si adatti allo schienale. Vedi Poggiatesta a pagina 2-14.
- Quando s'installa un seggiolino per bambini sul sedile posteriore, regolare la posizione del sedile anteriore in modo che questo non venga in contatto con il seggiolino per bambini. Vedi Azionamento del sedile a pagina 2-5.

(Altri paesi)
Attenersi alle disposizioni di legge sull'uso dei seggiolini per bambini vigenti nel paese.

Installazione seggiolini per bambini

▼Posizione staffa d'ancoraggio

Il veicolo è equipaggiato con staffe d'ancoraggio per il fissaggio dei seggiolini per bambini. Localizzare la posizione di ciascun ancoraggio osservando la figura. Per installare un seggiolino per bambini, seguire sempre le istruzioni riportate nel manuale allegato al seggiolino per bambini.

Installazione di un seggiolino per bambini equipaggiato con cinghia supplementare.
Posizione staffa d'ancoraggio

⚠ ATTENZIONE

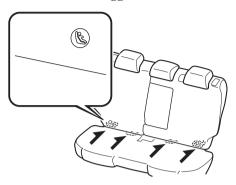
Fissare sempre la cinghia supplementare all'ancoraggio appropriato:
Fissare la cinghia supplementare ad un ancoraggio non appropriato è pericoloso. In caso di collisione la cinghia supplementare potrebbe sfilarsi ed allentare il fissaggio del seggiolino per bambini. Se dovesse muoversi, il seggiolino per bambini costituirebbe un grave rischio per l'incolumità e la vita del bambino.

Seggiolino per bambini

⚠ ATTENZIONE

Far sempre passare la cinghia supplementare fra poggiatesta e schienale:
Far passare la cinghia supplementare sopra al poggiatesta è pericoloso. In caso di collisione la cinghia supplementare potrebbe scivolare dal poggiatesta ed allentare il fissaggio del seggiolino per bambini. Il seggiolino per i bambini si potrebbe muovere con gravi rischi per l'incolumità e la vita del bambino.

Fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX-compatibile.

Ubicazione ancoraggio ISOFIX

NOTA
Le posizioni degli ancoraggi ISOFIX per l'aggancio del seggiolino per bambini sono indicate dalla presenza di marcature poste al disopra delle medesime.

▼ Usando l'ancoraggio ISOFIX

⚠ ATTENZIONE

Per l'utilizzo del seggiolino per bambini attenersi alle istruzioni fornite dal costruttore:
Un seggiolino per bambini non fissato è pericoloso. In caso di brusca frenata o di collisione si potrebbe staccare e colpire il bambino o qualche altro occupante, provocando loro gravi ferite a volte letali.
Verificare che qualsiasi seggiolino per bambini venga saldamente fissato in posizione seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.

⚠ ATTENZIONE

Verificare che il seggiolino per bambini sia saldamente fissato:
Un seggiolino per bambini non fissato è pericoloso. In caso di collisione o di brusca frenata il seggiolino può diventare una specie di proiettile e colpire qualcuno causandogli serie lesioni. Quando non lo si usa, rimuoverlo dal veicolo e riporlo nel vano bagagli o verificare quantomeno che sia saldamente fissato agli ancoraggi ISOFIX.

Verificare che non ci siano cinture di sicurezza o corpi estranei vicini o attorno al seggiolino per bambini fissato tramite ancoraggi ISOFIX:
Installare un seggiolino per bambini senza attenersi alle istruzioni fornite dal costruttore è pericoloso. Se le cinture di sicurezza o qualche corpo estraneo impediscono il corretto fissaggio del seggiolino per bambini agli ancoraggi ISOFIX per cui il seggiolino viene installato in modo improprio, in caso di brusca frenata o di collisione il seggiolino potrebbe muoversi e mettere a repentaglio l'incolumità e la vita del bambino e degli altri occupanti. Quando s'installa un seggiolino per bambini, verificare che non ci siano cinture di sicurezza o corpi estranei vicino o attorno agli ancoraggi ISOFIX. Attenersi sempre alle istruzioni fornite dal costruttore del seggiolino per bambini.

1. Per prima cosa, regolare il sedile anteriore in modo da creare uno spazio tra il sistema seggiolino per bambini ed il sedile anteriore (pagina 2-5).
2. Verificare che lo schienale venga saldamente bloccato in sede spingendolo indietro finché non si blocca.
3. Allargare leggermente lo spazio fra seduta e schienale del sedile per verificare le posizioni dell'ancoraggio ISOFIX (pagina 2-35).
4. Alzare il poggiatesta e bloccarlo nella posizione di altezza massima.
   Vedi Poggiatesta a pagina 2-14.
5. Fissare il seggiolino per bambini tramite l'ancoraggio ISOFIX attenendosi alle istruzioni fornite dal costruttore.
6. Se il seggiolino per bambini è dotato di cinghia supplementare, significa probabilmente che per la sicurezza del bambino è importantissimo che questa venga fissata correttamente. Per l'installazione della cinghia supplementare attenersi sempre alle istruzioni fornite dal costruttore del seggiolino per bambini (pagina 2-35).

⚠ ATTENZIONE

Fissare sempre la cinghia supplementare all'ancoraggio appropriato:
Fissare la cinghia supplementare ad un ancoraggio non appropriato è pericoloso. In caso di collisione la cinghia supplementare potrebbe sfilarsi ed allentare il fissaggio del seggiolino per bambini. Se dovesse muoversi, il seggiolino per bambini costituirebbe un grave rischio per l'incolumità e la vita del bambino.

Seggiolino per bambini

⚠ ATTENZIONE

Far sempre passare la cinghia supplementare fra poggiatesta e schienale:
Far passare la cinghia supplementare sopra al poggiatesta è pericoloso. In caso di collisione la cinghia supplementare potrebbe scivolare dal poggiatesta ed allentare il fissaggio del seggiolino per bambini. Il seggiolino per i bambini si potrebbe muovere con gravi rischi per l'incolumità e la vita del bambino.

Precauzioni riguardanti i sistemi di ritenuta supplementari (SRS)

I sistemi di ritenuta supplementari frontale e laterale (SRS) comprendono sino a 6 airbag. **Verificare di quali tipi di airbag è dotato il veicolo individuando dove si trovano le marcature indicanti “SRS AIRBAG”.** Questi indicatori sono visibili nell'area d'installazione degli airbag.
Gli airbag sono installati nei seguenti punti:

- Mozzo del volante (airbag conducente)
- Cruscotto lato passeggero (airbag passeggero anteriore)
- Lati esterni schienali sedili anteriori (airbag laterali)
- Montanti finestrini anteriori e posteriori e bordi laterali del tetto (airbag a tendina)

I sistemi di ritenuta supplementari sono concepiti per fornire una protezione supplementare solo in determinate situazioni, da cui si deduce l'importanza che continuano ad avere le cinture di sicurezza per i motivi evidenziati di seguito:

Senza il contributo delle cinture di sicurezza gli airbag non sono in grado di fornire una protezione adeguata in caso d'incidente. L'uso della cintura di sicurezza è indispensabile per:

- Impedire che l'occupante venga proiettato verso un airbag in fase d'innesco.
- Ridurre le possibilità di subire lesioni in caso d'incidenti che non prevedono l'intervento degli airbag, come ad esempio cappottamenti o tamponamenti.
- Ridurre le possibilità di subire lesioni in caso di collisioni frontali, semifrontali o laterali non sufficientemente violente da attivare gli airbag.
- Ridurre le possibilità di essere scaraventati fuori dal veicolo.
- Ridurre le possibilità di ferite alle gambe o alla parte inferiore del corpo in caso d'incidente dal momento che tali parti non sono protette dagli airbag.
- Mantenere il conducente in una posizione che gli permetta di non perdere il controllo del veicolo.

I bambini troppo piccoli per utilizzare le cinture di sicurezza devono essere sistemati negli appositi seggiolini (pagina 2-23).

Valutare attentamente quale tipo di seggiolino è necessario per il vostro bambino e installarlo posizionandolo in accordo a quanto riportato in questo Manuale e alle istruzioni fornite dal costruttore del seggiolino.

Airbag SRS

⚠ ATTENZIONE

Nei veicoli dotati di airbag si devono indossare le cinture di sicurezza:
Confidare totalmente nella protezione fornita dagli airbag in caso d'incidente è molto rischioso. Gli airbag, da soli, possono non bastare a scongiurare il rischio di subire gravi lesioni. I rispettivi airbag sono concepiti per attivarsi solamente al primo impatto frontale, semifrontale o laterale di una certa violenza. Gli occupanti del veicolo devono sempre indossare le cinture di sicurezza.

I bambini non devono viaggiare sul sedile del passeggero anteriore:
Sistemare un bambino di età inferiore a 12 anni sul sedile anteriore è pericoloso. Il bambino potrebbe impattare contro l'airbag in fase d'innesco e ferirsi gravemente o perdere la vita. Siccome è facile che un bambino si addormenti appoggiato alla porta, in caso di collisione sul lato passeggero anteriore, anche se di entità moderata, verrebbe colpito dall'airbag. Quando ciò è possibile, i bambini fino ai 12 anni devono stare sui sedili posteriori, sistemati in seggiolini adatti per la loro età e corporatura.

Estremo pericolo! Non mettere mai un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore con airbag abilitato:
Non mettere MAI un seggiolino per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO; il BAMBINO potrebbe rimanere UCCISO o subire GRAVI LESIONI. Anche in una collisione di modesta entità il seggiolino potrebbe impattare contro l'airbag ed essere scaraventato all'indietro con violenza, per cui il bambino potrebbe subire gravi lesioni o perdere la vita. Se il veicolo è dotato d'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore, mettere sempre l'interruttore in posizione OFF quando s'installa un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore.

Non stare troppo vicini agli airbag del conducente e del passeggero anteriore:
Stare seduti troppo vicini ai moduli airbag del conducente e del passeggero anteriore o appoggiare le mani o i piedi sui medesimi è estremamente pericoloso. Gli airbag del conducente e del passeggero anteriore s'innescano con estrema forza e rapidità. Se una persona è troppo vicina può rimanere gravemente ferita. Il conducente deve sempre tenere le mani sulla corona del volante. Il passeggero seduto sul sedile anteriore deve tenere entrambi i piedi appoggiati sul pavimento. Gli occupanti dei sedili anteriori devono spostare i rispettivi sedili il più indietro possibile, stare seduti appoggiati allo schienale in posizione eretta e indossare correttamente le cinture di sicurezza.

⚠ ATTENZIONE

Sedersi al centro del sedile e indossare correttamente la cintura di sicurezza:
Sedersi troppo vicino ai moduli airbag laterali o appoggiare le mani sui medesimi è estremamente pericoloso, così come dormire appoggiati alla porta o sporgersi dai finestrini. Quando s'innescano, gli airbag laterali e a tendina fuoriescono con grande forza e rapidità e si espandono lungo la porta anteriore situata sul lato in cui viene urtato il veicolo. Se l'occupante è seduto troppo vicino alla porta o è appoggiato al finestrino, o gli occupanti dei sedili posteriori sono aggrappati ai lati degli schienali anteriori, queste persone potrebbero riportare gravi ferite. Quando il veicolo è in movimento, lasciare sgombro lo spazio d'azione degli airbag laterali e a tendina stando seduti al centro del sedile ed indossare correttamente le cinture di sicurezza.

Non mettere oggetti sopra gli airbag del conducente e del passeggero anteriore o all'interno del loro raggio d'azione:
Piazzare un qualsiasi oggetto sopra o di fronte ai moduli airbag del conducente e del passeggero anteriore è pericoloso. In caso d'incidente l'oggetto potrebbe interferire con l'innesco dell'airbag mettendo a repentaglio l'incolumità degli occupanti.

Non mettere oggetti sopra gli airbag laterali o all'interno del loro raggio d'azione:
Piazzare oggetti sul sedile anteriore che coprono il lato esterno del sedile è comunque pericoloso. In caso d'incidente l'oggetto potrebbe interferire con l'airbag laterale che si gonfia uscendo dal lato esterno dei sedili anteriori, impedendogli di fornire la protezione supplementare a cui è preposto o deviandone pericolosamente la direzione. Inoltre l'airbag si potrebbe tagliare e perdere il gas.
Non appendere borse a rete, astucci o zaini sui sedili anteriori. Non mettere mai coprisedili sui sedili anteriori. Tenere sempre sgombra la zona dei moduli degli airbag laterali dei sedili anteriori in modo che possano innescarsi liberamente in caso di collisione laterale.

Non mettere oggetti sopra gli airbag a tendina o all'interno del loro raggio d'azione:
Piazzare oggetti del raggio d'azione degli airbag a tendina, come sul parabrezza, sui finestrini laterali, sui montanti dei finestrini anteriori e posteriori, lungo i bordi esterni del tetto e sulle maniglie d'appiglio è pericoloso. In caso d'incidente l'oggetto potrebbe interferire con l'airbag a tendina che si gonfia uscendo dai montanti dei finestrini anteriore e posteriore lungo il bordo laterale del tetto, impedendogli di fornire la protezione supplementare a cui è preposto o deviandone pericolosamente la direzione. Inoltre l'airbag si potrebbe tagliare e perdere il gas.
Non attaccare appendiabiti o qualsiasi altro oggetto sulle maniglie d'appiglio. Quando si appende un abito, appenderlo direttamente all'apposito gancio. Tenere sempre sgombra la zona dei moduli airbag a tendina in modo che possano innescarsi liberamente in caso di collisione laterale.

Airbag SRS

⚠ ATTENZIONE

Non toccare i componenti del sistema di ritenuta supplementare dopo l'innesco degli airbag:
Toccare i componenti del sistema di ritenuta supplementare dopo l'innesco degli airbag è pericoloso. Negli attimi successivi all'innesco scottano. Ci si potrebbe ustionare.

Non installare mai alcun accessorio sul lato frontale del veicolo:
Installare sul lato frontale del veicolo accessori come barre o griglie di protezione, spartineve o verricelli è pericoloso. Si potrebbe pregiudicare la funzionalità del sensore d'impatto del sistema airbag. Questo potrebbe determinare un innesco accidentale degli airbag o pregiudicarne l'innesco in caso d'incidente. Gli occupanti dei sedili anteriori potrebbero subire gravi conseguenze.

Non modificare le sospensioni:
Modificare le sospensioni del veicolo è pericoloso. Alterando l'altezza del veicolo o la geometria delle sospensioni si può pregiudicare la sensibilità del veicolo nel rilevare una collisione, con il conseguente rischio che l'airbag s'inneschi senza motivo o non s'inneschi quando dovrebbe, creando una situazione di grave pericolo per l'incolumità degli occupanti.

Non modificare il sistema di ritenuta supplementare:
Apportare modifiche ai componenti o al cablaggio del sistema di ritenuta supplementare è pericoloso. Lo si potrebbe attivare accidentalmente o rendere inoperativo. Non modificare in nessun modo il sistema di ritenuta supplementare. Questo significa non installare finiture, decorazioni o altro sui moduli airbag. Ciò significa anche non installare accessori elettrici extra su componenti o cablaggi del sistema airbag o nelle loro vicinanze. Per rimuovere e installare i sedili anteriori ci si può rivolgere ad un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, dotato della necessaria competenza. È importante proteggere cablaggi e connessioni degli airbag per avere la certezza che gli airbag non s'inneschino accidentalmente e che gli airbag contenuti nei sedili abbiano collegamenti esenti da anomalie.

Non piazzare bagagli o altri oggetti sotto i sedili anteriori:
Piazzare bagagli o altri oggetti sotto i sedili anteriori è pericoloso. Si potrebbero danneggiare componenti essenziali del sistema di ritenuta supplementare per cui, in caso di collisione laterale, i rispettivi airbag potrebbero non innescarsi mettendo a repentaglio l'incolumità e la vita degli occupanti. Per prevenire l'eventualità di danneggiare componenti essenziali del sistema di ritenuta supplementare, non sistemare bagagli o altri oggetti sotto i sedili anteriori.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare il veicolo con componenti del sistema airbag/pretensionatore cintura di sicurezza danneggiati:
Sostituire sempre, dopo ogni collisione, i moduli degli airbag e pretensionatori cinture di sicurezza che si sono innescati o danneggiati in seguito alla collisione. Solo un riparatore specializzato che ha ricevuto il necessario addestramento (noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda) è capace di valutare se questi sistemi sono ancora operativi, quindi in grado di svolgere la loro funzione protettiva in caso di ulteriore incidente. Guidare con un'unità airbag o pretensionatore fuori servizio perché questa si è innescata in precedenza o è danneggiata significa non poter usufruire della necessaria protezione in caso di ulteriore incidente, e quindi esporre a serio pericolo la propria incolumità e la vita stessa.

Non rimuovere i componenti interni dell'airbag:
Rimuovere un qualunque componente contenente airbag o sensori, cioè i sedili anteriori, il cruscotto, il volante o parti dei montanti dei finestrini anteriori e posteriori e dei bordi laterali del tetto, è pericoloso. Questi componenti contengono parti fondamentali degli airbag. L'airbag potrebbe attivarsi accidentalmente e procurare gravi lesioni. Per la rimozione di questi componenti rivolgersi sempre ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Corretto smaltimento del sistema airbag:
Smaltire un airbag o rottamare un veicolo dotato di airbag attivi può essere estremamente pericoloso. Se non si rispettano tutte le procedure di sicurezza si mette a repentaglio l'incolumità delle persone. Contattare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per smaltire in sicurezza il sistema airbag o per rottamare un veicolo dotato di sistema airbag.

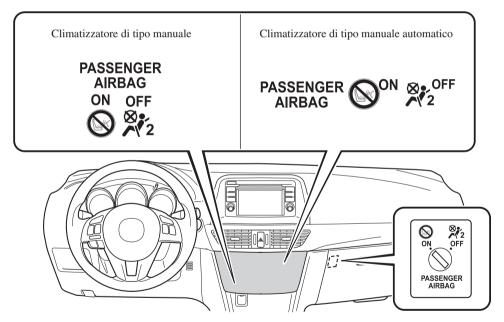
NOTA

- Quando un airbag s'innesca emette una specie di sibilo e sprigiona un velo di fumo. Anche se nessuno di questi due fenomeni è pericoloso, tuttavia il tessuto degli airbag può causare leggere escoriazioni da sfregamento sulle parti nude del corpo.
- In caso vendiate la vostra Mazda ad altri, vi preghiamo d'informare il nuovo proprietario riguardo alla presenza dei sistemi airbag, sottolineando quanto sia importante che legga e assimili le istruzioni in merito riportate in questo manuale.
- Questa targhetta, situata in un punto chiaramente visibile, avverte di non installare un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile passeggero anteriore.

Airbag SRS

Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore*

⚠ ATTENZIONE

Non disattivare l'airbag del passeggero anteriore se non è strettamente necessario:
Disattivare l'airbag del passeggero anteriore quando non è necessario è pericoloso. Se l'airbag viene disattivato senza motivo non potrà fornire al passeggero anteriore la protezione supplementare per cui è stato concepito. Ciò può avere conseguenze estremamente gravi o letali. Se non è installato un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero anteriore, non portare mai l'interruttore di disattivazione airbag in posizione OFF.

L'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore serve per disattivare gli airbag frontale e laterale del passeggero anteriore, nonché il sistema pretensionatore della relativa cintura di sicurezza, quando s'installa un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero anteriore.

*Alcuni modelli.

Quando si commuta l'accensione su ON, ambedue gli indicatori luminosi airbag passeggero anteriore disattivato si accendono indipendentemente dalla posizione dell'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore. L'indicatore luminoso si spegne dopo un lasso di tempo prestabilito, quindi si accende/spegne a seconda della condizione come indicato nella tabella seguente.

Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore	Condizione operativa di Airbag frontale/Airbag laterale passeggero anteriore, Pretensionatore cintura di sicurezza passeggero anteriore	Indicatore luminoso airbag passeggero anteriore disattivato
Posizione OFF ON OFF	Disattivati	OFF 2
Posizione ON ON OFF	Operativi	ON Si spegne dopo un breve lasso di tempo.

NOTA

In caso si manifesti una qualsiasi delle condizioni seguenti far controllare l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore da un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda:

- L'indicatore luminoso airbag passeggero anteriore disattivato non si accende per un periodo di tempo prestabilito quando si commuta l'accensione su ON.
- L'indicatore luminoso airbag passeggero anteriore disattivato non si spegne dopo un breve lasso di tempo quando l'accensione viene commutata ON (l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore è in posizione ON).

▼Posizioni interruttore

Prima di mettersi in marcia, verificare sempre che l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore sia nella posizione appropriata per le proprie esigenze usando la chiave ausiliaria.

⚠ ATTENZIONE

Non lasciare la chiave inserita nell'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore:
Un'involontaria disattivazione dell'airbag del passeggero anteriore creerebbe una situazione di pericolo. In caso d'incidente il passeggero anteriore non potrà usufruire della dovuta protezione. Ciò può avere conseguenze estremamente gravi o letali. Per prevenire il rischio di una disattivazione involontaria, usare sempre la chiave ausiliaria riposta nel corpo del trasmettitore in uso per azionare l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore. Dopo aver disattivato l'airbag, riporre la chiave ausiliaria nel corpo del trasmettitore. In questo modo non si rischia di lasciare la chiave inserita nell'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore.

NOTA
Dopo aver azionato l'interruttore di disattivazione airbag passeggero frontale, riporre la chiave ausiliaria nel corpo del trasmettitore.

OFF

Gli airbag frontale e laterale e il pretensionatore della cintura di sicurezza del passeggero anteriore non sono operativi.

Commutazione nella posizione OFF

1. Inserire la chiave nell'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore e girarla in senso orario finché non raggiunge la posizione OFF.
2. Estrarre la chiave.
3. Verificare che l'indicatore luminoso airbag disattivato rimanga acceso una volta commutata l'accensione su ON.

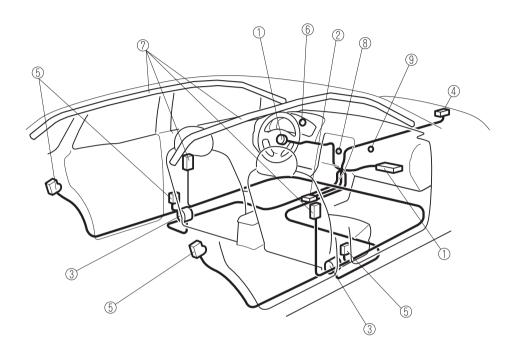
Gli airbag del passeggero anteriore frontale e laterale ed il sistema pretensionatore della rispettiva cintura di sicurezza rimarranno disattivati finché l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore non viene portato in posizione ON.

ON

Gli airbag frontale e laterale e il pretensionatore della cintura di sicurezza del passeggero anteriore sono operativi. Attivare il sistema solo se sul sedile del passeggero anteriore non vi è installato un seggiolino per bambini.

Commutazione nella posizione ON

1. Inserire la chiave nell'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore e girarla in senso antiorario finché non raggiunge la posizione ON.
2. Estrarre la chiave.
3. Verificare che l'indicatore luminoso airbag disattivato rimanga acceso una volta commutata l'accensione su ON. L'indicatore luminoso airbag disattivato si spegne dopo un breve lasso di tempo.

Componenti sistema di ritenuta supplementare

① Dispositivi di innesco e airbag conducente/passeggero anteriore
② Sensori d'impatto e centralina diagnostica (unità SAS)
③ Pretensionatori cinture di sicurezza anteriori (pagina 2-20)
④ Sensori airbag frontali
⑤ Sensori d'impatto laterale
⑥ Spia luminosa sistema airbag/pretensionatore cintura di sicurezza anteriore (pagina 4-40)
⑦ Dispositivi di innesco e airbag laterali e a tendina
⑧ Indicatore luminoso airbag passeggero anteriore disattivato* (pagina 2-44)
⑨ Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore* (pagina 2-44)

*Alcuni modelli.

Airbag SRS

Principio di funzionamento degli airbag SRS

La vostra Mazda è dotata dei seguenti tipi di airbag SRS. Gli airbag SRS sono concepiti in modo da operare insieme alle cinture di sicurezza per ridurre la possibilità di subire lesioni in caso di collisioni.
Gli airbag SRS sono concepiti in modo da fornire una protezione aggiuntiva a quella delle cinture di sicurezza. Assicurarsi di indossare le cinture di sicurezza nel modo corretto.

▼Pretensionatori cinture di sicurezza anteriori

I pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori sono concepiti per innescarsi in caso di collisioni frontali e semifrontali di moderata e grossa entità. In aggiunta, in caso di collisione laterale interviene il pretensionatore situato sul lato interessato dalla collisione.

▼Airbag conducente

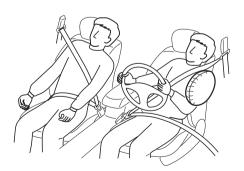
L'airbag del conducente è installato nel volante.
Quando i sensori d'impatto del sistema airbag rilevano un impatto frontale o laterale di una certa entità, l'airbag del conducente si innesca rapidamente, aiutando a limitare eventuali lesioni alla testa o al busto del conducente provocate da un impatto diretto contro il volante.
Per ulteriori dettagli circa l'innesco dell'airbag, vedi “Criteri d'innesco airbag SRS” (pagina 2-51).

▼Airbag passeggero anteriore

L'airbag passeggero anteriore è installato nel cruscotto, sul lato passeggero.
Il meccanismo d'innesco dell'airbag del passeggero anteriore è uguale a quello dell'airbag del conducente descritto sopra.
Per ulteriori dettagli circa l'innesco dell'airbag, vedi “Criteri d'innesco airbag SRS” (pagina 2-51).

▼Airbag laterali

Gli airbag laterali sono installati sui lati esterni degli schienali dei sedili anteriori.
Quando i sensori d'impatto del sistema airbag rilevano un impatto laterale di una certa entità, il sistema innesca solo l'airbag laterale corrispondente al lato colpito. L'airbag laterale si innesca rapidamente per limitare eventuali lesioni al busto del conducente o del passeggero anteriore provocate da un impatto diretto contro parti interne come una porta o un finestrino.
Per ulteriori dettagli circa l'innesco dell'airbag, vedi “Criteri d'innesco airbag SRS” (pagina 2-51).

Airbag SRS

▼Airbag a tendina

Gli airbag a tendina sono installati nei montanti dei finestrini anteriori e posteriori e nei bordi laterali del tetto.
Quando i sensori d'impatto del sistema airbag rilevano un impatto laterale di una certa entità, l'airbag a tendina si innesca rapidamente, aiutando a limitare eventuali lesioni alla testa degli occupanti dei sedili posteriori esterni provocate da un impatto diretto contro parti interne quali una porta o un finestrino.
Per ulteriori dettagli circa l'innesco dell'airbag, vedi “Criteri d'innesco airbag SRS” (pagina 2-51).

▼Spia luminosa/acustica

Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.
Vedi Spia acustica sistema airbag/pretensionatore cintura di sicurezza anteriore a pagina 7-48.

Criteri d'innesco airbag SRS

Questa scheda indica i componenti del sistema SRS che si innescano a seconda del tipo di collisione.
(Le figure rappresentano i vari casi di collisioni).

Dispositivi sistema SRS	Tipi di collisioni		
	Collisione frontale e semifrontale di grossa entità	Collisione laterale di grossa entità	Tamponamento
Pretensionatore cintura di sicurezza anteriore	X[*1] (entrambi i lati)	X[*1] (solo collisione laterale)	Gli airbag e i pretensionatori cinture di sicurezza anteriori non si innescano in caso di tamponamento.
Airbag conducente	X		
Airbag passeggero anteriore	X[*1]		
Airbag laterali		X[*1] (solo collisione laterale)	
Airbag a tendina		X (solo collisione laterale)	

X : Il sistema airbag SRS è concepito per innescarsi in caso di collisione.

*1 : Gli airbag frontale e laterale e il pretensionatore della cintura di sicurezza del passeggero anteriore sono concepiti per innescarsi a seconda dello stato dell'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore.

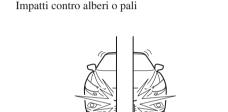
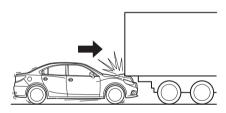
Airbag SRS

Limitazioni all'attivazione degli airbag SRS

In caso di collisione di grossa entità, come descritto precedentemente in “Criteri d'innesco airbag SRS”, il sistema airbag SRS si innesca. Tuttavia, in alcuni casi, il sistema potrebbe non innescarsi, a seconda del tipo di collisione e della sua entità.

Limitazioni al rilevamento delle collisioni frontali e semifrontali:
Le illustrazioni seguenti sono esempi di collisioni frontali e semifrontali la cui entità potrebbe non essere giudicata sufficiente per l'innesco del sistema airbag SRS.

Impatti contro alberi o pali

Impatto semifrontale

Tamponamento di un autocarro

Limitazioni al rilevamento delle collisioni laterali:
Le illustrazioni seguenti sono esempi di collisioni laterali la cui entità potrebbe non essere giudicata sufficiente per l'innesco del sistema airbag SRS.

Impatti laterali contro alberi o pali

Impatti laterali con veicoli a due ruote

Cappottamento

3 Prima di mettersi in marcia

Uso delle varie funzioni incluse chiavi, porte, specchietti retrovisori e finestrini.

*Alcuni modelli.

Chiavi

⚠ ATTENZIONE

Non lasciare mai la chiave a bordo in presenza di bambini e conservarla in un luogo sicuro dove i bambini non possano trovarla e giocare con essa:
Lasciare a bordo la chiave in presenza di bambini incustoditi è pericoloso. Potrebbe crearsi una situazione di grave pericolo per l'incolumità e la vita delle persone. I bambini potrebbero scambiare queste chiavi per giocattoli e azionare inavvertitamente i finestrini elettrici o altri comandi o addirittura movimentare il veicolo.

⚠ AVVERTENZA

- Dato che utilizza onde radio a bassa intensità, la chiave (trasmettitore) potrebbe non funzionare correttamente nelle condizioni seguenti:
  - La chiave è attaccata ad apparati di comunicazione come telefoni cellulari.
  - La chiave è toccata o coperta da un oggetto metallico.
  - La chiave è vicina a dispositivi elettronici come personal computer.
  - Sul veicolo sono installati apparati elettronici non originali Mazda.
  - Il veicolo è vicino ad un apparato emettitore di onde radio.

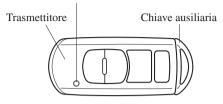
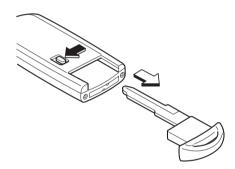
⚠ AVVERTENZA

- La chiave (trasmettitore) può consumare in modo eccessivo la batteria se riceve onde radio ad alta intensità. Non posizionare la chiave accanto a dispositivi elettronici come televisori o personal computer.
- Per impedire che la chiave (trasmettitore) si danneggi, NON:
  - Far cadere la chiave.
  - Bagnare la chiave.
  - Smontare la chiave.
  - Esporre la chiave a temperature elevate, per esempio lasciandola sul cruscotto o sul cofano quando batte il sole.
  - Esporre la chiave a campi magnetici.
  - Appoggiare oggetti pesanti sulla chiave.
  - Mettere la chiave in un pulitore ad ultrasuoni.
  - Avvicinare oggetti magnetizzati alla chiave.

Sulla piastrina attaccata alle chiavi è stampato un codice; staccare tale piastrina e riporla in un luogo sicuro (non a bordo del veicolo) per poterla utilizzare in caso si debba fare un duplicato della chiave (chiave ausiliaria).
Si consiglia inoltre di annotare il codice e riporre l'appunto in un luogo altrettanto sicuro e a portata di mano, ma mai a bordo del veicolo.

Se si smarrisce la chiave (chiave ausiliaria), rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Mazda portando con sé il relativo numero di codice.

NOTA

Il conducente deve avere con sé la chiave perché il sistema funzioni correttamente.

Estrarre la chiave ausiliaria dalla chiave.

Sistema telecomando porte

Questo sistema usa i pulsanti situati sulla chiave per controllare a distanza blocco e sblocco di porte e portellone/cofano baule e aprire il cofano baule.
Il sistema è in grado di avviare il motore senza dover tirar fuori la chiave dalla borsa o dalla tasca.
È inoltre possibile attivare il sistema antifurto sui veicoli che ne sono dotati.
Premere i pulsanti lentamente e delicatamente.

I malfunzionamenti e le condizioni operative del sistema vengono indicati tramite le segnalazioni elencate di seguito.
Per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A: a seconda dell'indicazione, controllare la condizione del veicolo o farlo ispezionare da un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

- Spia luminosa chiave (Rossa)/ Indicatore luminoso chiave (Verde)
  Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.
- Spia acustica di accensione non commutata OFF (STOP)
  Vedi Spia acustica di accensione non commutata OFF (STOP) a pagina 7-49.
- Spia acustica di chiave rimossa dal veicolo
  Vedi Spia acustica di chiave rimossa dal veicolo a pagina 7-49.

Se ci sono problemi con la chiave, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Se la chiave viene smarrita o rubata, recarsi il prima possibile presso un Riparatore Autorizzato Mazda per farla sostituire e rendere inutilizzabile quella che è andata perduta.

Chiavi

⚠ AVVERTENZA

Qualunque variazione o modifica non espressamente approvata dall'ente di competenza può comportare la revoca dell'autorizzazione all'uso dell'apparecchio da parte dell'utente.

NOTA

- Il funzionamento del sistema telecomando porte può risentire delle diverse condizioni ambientali.
- Il sistema telecomando porte è pienamente operativo (blocco/sblocco porte/portellone/cofano baule) quando il pulsante di avviamento è in posizione OFF. Il sistema non funziona se il pulsante di avviamento è in posizione diversa da OFF.
- Se la chiave non funziona quando si preme un pulsante oppure il suo raggio d'azione risulta notevolmente limitato, è probabile che la sua batteria sia esaurita. Per installare una nuova batteria, vedi Sostituzione batteria elettrica (Pagina 6-36).
- Ulteriori copie delle chiavi si possono acquisire presso un Riparatore Autorizzato Mazda. Sullo stesso veicolo si possono utilizzare sino a 6 chiavi del sistema telecomando porte. Consegnare tutte le chiavi in proprio possesso al Riparatore Autorizzato Mazda quando si desidera averne ulteriori copie.

▼ Trasmettitore

NOTA

- **(Con sistema antifurto)**
  Quando il sistema antifurto viene armato o disattivato i lampeggiatori di emergenza lampeggiano.
  Vedi Sistema Antifurto (modelli Europei) a pagina 3-44. Vedi Sistema Antifurto (eccetto modelli Europei) a pagina 3-48.
- **(Modelli Europei con funzione telecomando senza chiave)**
  Il settaggio può essere cambiato in modo che venga emessa una segnalazione acustica di conferma quando si effettuano le operazioni di blocco/sblocco di porte e portellone/cofano baule tramite chiave.
  (Con funzione telecomando senza chiave eccetto modelli Europei)
  L'emissione di una segnalazione acustica conferma l'avvenuto blocco/sblocco di porte e portellone/cofano baule tramite chiave. Se lo si desidera, la segnalazione acustica può essere disattivata.
  Il volume della segnalazione acustica può essere modificato.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.

Per cambiare settaggio, usare la procedura che segue.

1. Togliere l'accensione e chiudere tutte le porte e il portellone/cofano baule.
2. Aprire la porta del conducente.

NOTA

3. Entro 30 secondi dall'apertura della porta del conducente, premere il pulsante LOCK della chiave e tenerlo premuto per 5 secondi o più. Si bloccano tutte le porte e il portellone/cofano baule, e la segnalazione acustica si attiva con il volume attualmente impostato. (Se attualmente la segnalazione acustica è impostata per non attivarsi, non si attiverà.) Il settaggio cambia ogni volta che il pulsante LOCK della chiave viene premuto e la segnalazione acustica si attiva con il volume attualmente impostato. (Se la segnalazione acustica è stata impostata per non attivarsi, non si attiverà.)
4. Il cambio di settaggio viene portato a termine eseguendo una qualsiasi delle seguenti azioni:
   - Commutare l'accensione su ACC o ON.
   - Chiudere la porta del conducente.
   - Aprire il portellone/cofano baule.
   - La chiave non viene azionata per 10 secondi.
   - Premere un qualsiasi pulsante della chiave eccetto il pulsante LOCK.
   - Viene premuto un pulsante di richiesta.

L'indicatore luminoso di funzionamento lampeggia quando vengono premuti i pulsanti.

Pulsante di blocco

Per bloccare le porte e il portellone/cofano baule premere il pulsante di blocco; i lampeggiatori di emergenza effettueranno un singolo lampeggio.

(Con funzione telecomando senza chiave eccetto modelli Europei)
Si sentirà una singola segnalazione acustica.

NOTA

- Se una qualche porta è aperta, non è possibile bloccare le porte e il portellone/cofano baule premendo il pulsante di blocco. Inoltre i lampeggiatori di emergenza non lampeggeranno.
- Se si estrae la chiave dal veicolo, si chiudono tutte le porte e si preme il pulsante di blocco della chiave mentre è attiva la funzione i-stop (motore spento), il pulsante di avviamento verrà smistato in posizione OFF e verranno bloccate tutte le porte (con inserimento del bloccasterzo).
- Dopo aver premuto il pulsante, verificare che tutte le porte e il portellone/cofano baule siano bloccati.
- **(Con sistema doppia chiusura)**
  Premendo il pulsante di blocco per due volte nell'arco di 3 secondi si attiverà il sistema doppia chiusura.
  Vedi Sistema doppia chiusura a pagina 3-12.
- **(Con sistema antifurto)**
  Se si bloccano le porte premendo l'apposito pulsante sulla chiave mentre il sistema antifurto è armato, i lampeggiatori di emergenza effettueranno un singolo lampeggio per indicare che il sistema è armato.

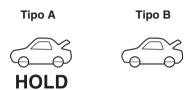
Chiavi

Pulsante di sblocco

Per sbloccare le porte e il portellone/cofano baule premere il pulsante di sblocco; i lampeggiatori di emergenza effettueranno due lampeggi.
(Con funzione telecomando senza chiave eccetto modelli Europei)
Si sentirà una doppia segnalazione acustica.

NOTA
• **(Funzione di ribloccaggio automatico)** Se entro 30 secondi circa dall'operazione di sblocco tramite chiave non viene soddisfatta nessuna delle condizioni descritte di seguito, porte e portellone/cofano baule verranno automaticamente ribloccati. Se il veicolo è dotato di sistema antifurto i lampeggiatori di emergenza lampeggeranno per confermare l'avvenuta operazione. Il tempo richiesto dal blocco automatico delle porte può essere cambiato. Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13. • Una porta o il portellone/cofano baule sono aperti. • Il pulsante di avviamento è in posizione diversa da OFF. • **(Con sistema antifurto)** Se si sbloccano le porte premendo l'apposito pulsante sulla chiave mentre il sistema antifurto è disattivato, i lampeggiatori di emergenza effettueranno un doppio lampeggio per indicare che il sistema è disattivato.

Pulsante baule (Berlina)

Per aprire il cofano baule, premere il pulsante del baule e tenerlo premuto finché il cofano del baule non si apre.

Pulsante di esclusione sensore d'intrusione (con sistema antifurto)*

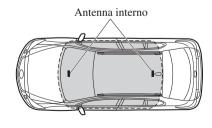
Per disattivare il sensore d'intrusione (che fa parte del sistema antifurto), premere l'apposito pulsante di esclusione entro 20 secondi dall'azionamento del pulsante di blocco; i lampeggiatori di emergenza effettueranno un triplo lampeggio. Vedi Sistema Antifurto (modelli Europei) a pagina 3-44.

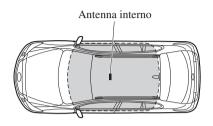
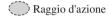
*Alcuni modelli.

▼Raggio d'azione

Il sistema funziona solo se il conducente è a bordo del veicolo oppure si trova all'interno del raggio d'azione del sistema e ha con sé la chiave.

Avviamento del motore

NOTA
• Può risultare possibile avviare il motore anche con la chiave all'esterno del veicolo, se questa è molto vicina a una porta o a un finestrino, tuttavia è bene che il motore venga avviato solo dal sedile del conducente. Se il veicolo viene messo in moto senza avere a bordo la chiave, una volta che il motore viene spento e il pulsante di avviamento portato su OFF, non si potrà riavviarlo di nuovo. • Il vano bagagli/baule è fuori dal raggio d'azione assicurato, tuttavia se la chiave (trasmettitore) è azionabile, il motore potrà essere avviato.

Con funzione telecomando senza chiave

Senza funzione telecomando senza chiave

NOTA
L'avviamento del motore potrebbe non riuscire se la chiave si trova dove segue: • Nei dintorni del cruscotto • Nei vani portaoggetti tipo il cassetto portaoggetti del cruscotto • Sulla cappelliera posteriore (berlina)

▼Sospensione funzioni chiave

Se la chiave viene lasciata a bordo del veicolo, le sue funzioni vengono temporaneamente sospese in modo da prevenire il furto del veicolo.
Non è possibile eseguire le seguenti operazioni:

- Avviamento del motore tramite pulsante di avviamento.
- **(Con funzione telecomando senza chiave)**
  Utilizzo dei pulsanti di richiesta.

Per ripristinare queste funzioni, eseguire una delle seguenti operazioni:

- Premere un pulsante sulla chiave il cui funzionamento è stato temporaneamente sospeso.

Chiavi

- **(Cambio manuale)**
  Avendo con sé una seconda chiave, premere il pedale della frizione finché l'indicatore luminoso chiave (verde) non si accende.
  (Cambio automatico)
  Avendo con sé una seconda chiave, premere il pedale del freno finché l'indicatore luminoso chiave (verde) non si accende.
  Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

Sistema telecomando porte senza chiave*

⚠ ATTENZIONE

Le onde radio emesse dalla chiave possono influire su dispositivi medici come i pacemaker.
Prima di utilizzare la chiave in presenza di persone a cui sono applicati dispositivi medici, chiedere al fabbricante del dispositivo o al proprio medico se le onde radio emesse dalla chiave possono interferire con il dispositivo stesso.

La funzione di telecomando senza chiave permette di bloccare/sbloccare le porte e il portellone/cofano baule o di aprire il portellone/cofano baule senza dover usare la chiave ma semplicemente avendola con sé.

I malfunzionamenti e le condizioni operative del sistema vengono indicati tramite le segnalazioni elencate di seguito.

- Spia acustica pulsante di richiesta non operativo
  Vedi Spia acustica pulsante di richiesta non operativo (Con funzione telecomando senza chiave) a pagina 7-50.
- Spia acustica di chiave lasciata all'interno del vano bagagli/baule
  Vedi Spia acustica di chiave lasciata all'interno del vano bagagli (Con funzione telecomando senza chiave) a pagina 7-50.
- Spia acustica di chiave lasciata all'interno del veicolo
  Vedi Spia acustica di chiave lasciata all'interno del veicolo (Con funzione telecomando senza chiave) a pagina 7-50.

NOTA

Le funzioni del sistema di telecomando porte senza chiave si possono disattivare per prevenire potenziali effetti indesiderati su utenti ai quali sono stati applicati pacemaker o altri dispositivi medici. Se il sistema è disattivato, non sarà possibile avviare il motore tenendo addosso la chiave. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Se il sistema di telecomando porte senza chiave è stato disattivato, il motore può essere avviato seguendo la procedura usata in caso di esaurimento della batteria della chiave.
Vedi Funzione di avviamento motore quando la batteria della chiave è esausta a pagina 4-7.

*Alcuni modelli.

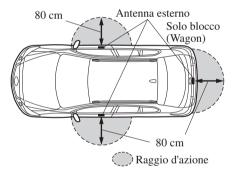
Sistema telecomando porte senza chiave

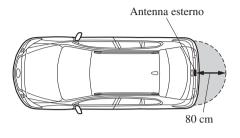
Raggio d'azione

Il sistema funziona solo se il conducente è a bordo del veicolo oppure si trova all'interno del raggio d'azione del sistema e ha con sé la chiave.

NOTA

Quanto la batteria è scarica o ci si trova in presenza di onde radio ad alta intensità o di qualche interferenza, il sistema potrebbe non funzionare o avere un raggio d'azione ridotto.

▼ Blocco e sblocco di porte e portellone/cofano baule

NOTA

Se ci si trova troppo vicini ai finestrini, alle maniglie delle porte o al portellone/cofano baule il sistema potrebbe non funzionare.

▼ Apertura portellone/cofano baule

Serrature porte

⚠ ATTENZIONE

Non lasciare bambini o animali a bordo se non sono accuditi da una persona adulta:
Lasciare incustoditi bambini o animali in un veicolo parcheggiato è pericoloso. In estate la temperatura all'interno dell'abitacolo può raggiungere valori molto elevati e comunque tali da mettere in pericolo la salute e la stessa vita degli occupanti.

Non lasciare mai la chiave a bordo in presenza di bambini e conservarla in un luogo sicuro dove i bambini non possano trovarla e giocare con essa:
Lasciare a bordo la chiave in presenza di bambini incustoditi è pericoloso. Potrebbe crearsi una situazione di grave pericolo per l'incolumità e la vita delle persone.

Chiudere sempre tutti i finestrini e il tetto apribile, bloccare le porte e portare con sé la chiave quando si lascia il veicolo incustodito:
Lasciare il veicolo con le porte non bloccate è pericoloso in quanto i bambini potrebbero chiudersi involontariamente nell'abitacolo e rimanere esposti a temperature elevate che ne mettono a repentaglio la vita. Inoltre un veicolo sbloccato è un facile bersaglio per ladri e malintenzionati.

Dopo aver chiuso le porte, verificare sempre che siano ben chiuse:
Le porte non perfettamente chiuse sono pericolose. Viaggiando con le porte non perfettamente chiuse, una delle porte potrebbe aprirsi improvvisamente e provocare un incidente.

⚠ ATTENZIONE

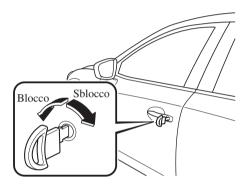
Verificare sempre che non ci sia pericolo prima di aprire una porta:
Aprire una porta all'improvviso è un'azione pericolosa. Si potrebbe urtare un veicolo o un pedone di passaggio provocando un incidente.

NOTA

Questa funzione scongiura il rischio di restare chiusi fuori dal veicolo.
(Modelli Europei)
Tutte le porte e il portellone/cofano baule si sbloccheranno automaticamente nel caso siano stati bloccati mediante la chiusura centralizzata con una qualsiasi porta aperta.
Se tutte le porte sono chiuse mentre il portellone/cofano baule è aperto, tutte le porte verranno bloccate.
(Eccetto modelli Europei)
Tutte le porte e il portellone/cofano baule si sbloccheranno automaticamente nel caso siano stati bloccati mediante la chiusura centralizzata con una qualsiasi porta o il portellone aperti.

Porte e serrature

▼Blocco e sblocco tramite chiave

Bloccando la porta del conducente con la chiave, si bloccheranno automaticamente anche tutte le altre porte e il portellone/ cofano baule. Una volta sbloccata la porta del conducente con la chiave, anche le altre porte saranno sbloccate.
Girare la chiave in avanti per bloccare, indietro per sbloccare.

▼Sistema doppia chiusura*

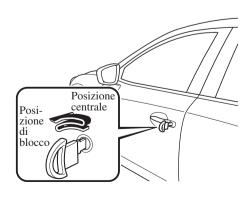
Il sistema doppia chiusura è concepito per impedire che un intruso possa aprire la porta dall'interno.

In caso di problemi al sistema doppia chiusura, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

> **⚠ ATTENZIONE**
>
> ***Non attivare mai il sistema doppia chiusura quando ci sono passeggeri, soprattutto bambini, che restano a bordo del veicolo:***
> ***Attivare il sistema quando ci sono passeggeri, soprattutto bambini, che restano a bordo del veicolo è pericoloso. I passeggeri non possono aprire le porte dall'interno. Potrebbero restare bloccati all'interno e venire esposti a temperature estremamente elevate. Ciò potrebbe metterne a repentaglio la salute o anche la vita.***

Come attivare il sistema

1. Chiudere tutti i finestrini e il tetto apribile*.
2. Commutare l'accensione su OFF e portare con sé la chiave.
3. Chiudere tutte le porte e il portellone.
4. Inserire la chiave nella porta del conducente, girarla in posizione di blocco e riportarla in posizione centrale. Riportarla quindi in posizione di blocco entro 3 secondi.

 *Alcuni modelli.

NOTA

- Il sistema si può attivare anche premendo per due volte nell'arco di 3 secondi il pulsante di blocco sul trasmettitore.
- **(Con funzione telecomando senza chiave)**
  Il sistema si può attivare anche premendo per due volte nell'arco di 3 secondi il pulsante di richiesta.

5. L'indicatore luminoso si accende per circa 3 secondi per segnalare che il sistema è stato attivato.
   Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

NOTA

Il sistema non può essere attivato se è aperta una qualsiasi porta o il portellone.

Come disattivare il sistema

Sbloccare la porta del conducente o inserire l'accensione.

NOTA

Se viene a mancare l'alimentazione (perché un fusibile si brucia o si scollega la batteria), il sistema può essere disattivato solo sbloccando una porta con la chiave.

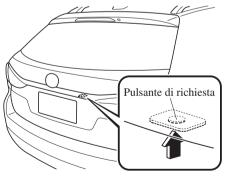
▼Blocco e sblocco tramite pulsante di richiesta (con funzione telecomando senza chiave)

Se si ha con sé la chiave, è possibile bloccare/sbloccare tutte le porte e il portellone/cofano baule premendo il pulsante di richiesta presente su ciascuna porta anteriore.

(Wagon)

Il pulsante di richiesta sul portellone può essere utilizzato solamente per bloccare tutte le porte e il portellone.

Porte anteriori

Portellone (solo blocco, Wagon)

Blocco

Per bloccare le porte e il portellone/cofano baule premere il pulsante di richiesta; i lampeggiatori di emergenza effettueranno un singolo lampeggio.

(Eccetto modelli Europei)

Si sentirà una singola segnalazione acustica.

Porte e serrature

Sblocco

Per sbloccare le porte e il portellone/cofano baule premere il pulsante di richiesta di una porta anteriore; i lampeggiatori di emergenza effettueranno un doppio lampeggio.
(Eccetto modelli Europei)
Si sentirà una doppia segnalazione acustica.

NOTA

- Verificare che tutte le porte ed il portellone/cofano baule siano saldamente bloccati.
- Le porte e il portellone/cofano baule non si potranno bloccare se una qualsiasi porta è aperta.
- Una volta premuto il pulsante di richiesta, lo sblocco delle porte potrebbe richiedere alcuni secondi.
- **(Modelli Europei)**
  Il settaggio può essere cambiato in modo che venga emessa una segnalazione acustica di conferma quando si effettuano le operazioni di blocco/sblocco di porte e portellone/cofano baule tramite un pulsante di richiesta.
  (Eccetto modelli Europei)
  L'emissione di una segnalazione acustica conferma l'avvenuto blocco/sblocco di porte e portellone/cofano baule tramite pulsante di richiesta. Se lo si desidera, la segnalazione acustica può essere disattivata.
  Il volume della segnalazione acustica può essere modificato.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.

Per cambiare settaggio, usare la procedura che segue.

1. Togliere l'accensione e chiudere tutte le porte e il portellone/cofano baule.
2. Aprire la porta del conducente.

NOTA

3. Entro 30 secondi dall'apertura della porta del conducente, premere il pulsante LOCK della chiave e tenerlo premuto per 5 secondi o più. Si bloccano tutte le porte e il portellone/cofano baule, e la segnalazione acustica si attiva con il volume attualmente impostato. (Se attualmente la segnalazione acustica è impostata per non attivarsi, non si attiverà.) Il settaggio cambia ogni volta che il pulsante LOCK della chiave viene premuto e la segnalazione acustica si attiva con il volume attualmente impostato. (Se la segnalazione acustica è stata impostata per non attivarsi, non si attiverà.)
4. Il cambio di settaggio viene portato a termine eseguendo una qualsiasi delle seguenti azioni:
   - Commutare l'accensione su ACC o ON.
   - Chiudere la porta del conducente.
   - Aprire il portellone/cofano baule.
   - La chiave non viene azionata per 10 secondi.
   - Premere un qualsiasi pulsante della chiave eccetto il pulsante LOCK.
   - Viene premuto un pulsante di richiesta.

- **(Con sistema antifurto)**
  Quando il sistema antifurto viene armato o disattivato i lampeggiatori di emergenza lampeggiano.
  Vedi Sistema Antifurto (modelli Europei) a pagina 3-44.
  Vedi Sistema Antifurto (eccetto modelli Europei) a pagina 3-48.

NOTA

- **(Con sistema doppia chiusura)**
Premendo il pulsante di richiesta per due volte nell'arco di 3 secondi si attiverà il sistema doppia chiusura. Vedi Sistema doppia chiusura a pagina 3-12.
- Il settaggio può essere cambiato in modo che le porte ed il portellone/cofano baule si blocchino automaticamente senza premere il pulsante di richiesta.
Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.
(Funzione di blocco automatico)
Una volta trascorsi tre secondi dalla loro chiusura, le porte ed il portellone/cofano baule si bloccheranno automaticamente a condizione che la chiave si trovi fuori dal proprio raggio d'azione. Inoltre i lampeggiatori di emergenza effettueranno un singolo lampeggio. (Passati 30 secondi circa, porte e portellone/cofano baule si bloccheranno automaticamente anche se il conducente si trova all'interno del raggio d'azione del sistema). Se si esce dal raggio d'azione prima che porte e portellone/cofano baule si chiudano completamente o viene lasciata una seconda chiave all'interno del veicolo, la funzione di blocco automatico non interverrà. Prima di allontanarsi dal veicolo verificare che porte e portellone/cofano baule siano chiusi e bloccati. La funzione di blocco automatico non prevede la chiusura dei finestrini elettrici.

NOTA

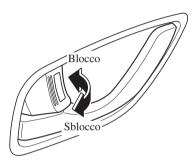
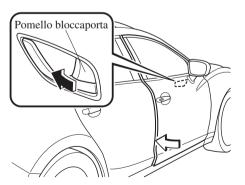
- **(Funzione di ribloccaggio automatico)**
Se entro 30 secondi circa dall'operazione di sblocco tramite pulsante di richiesta non viene soddisfatta nessuna delle condizioni descritte di seguito, porte e portellone/cofano baule verranno automaticamente ribloccati. Se il veicolo è dotato di sistema antifurto i lampeggiatori di emergenza lampeggeranno per confermare l'avvenuta operazione.
Il tempo richiesto dal blocco automatico delle porte può essere cambiato.
Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.
  - Una porta o il portellone/cofano baule sono aperti.
  - L'accensione viene commutata su una posizione diversa da OFF.

▼Blocco e sblocco tramite trasmettitore

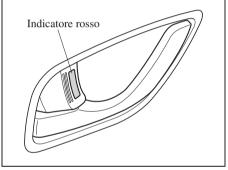
Le porte ed il portellone/cofano baule si possono bloccare/sbloccare usando il trasmettitore del sistema di telecomando; vedi Sistema telecomando porte (pagina 3-3).

Porte e serrature

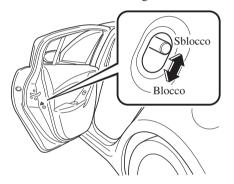
▼Blocco e sblocco tramite pomello-bloccaporta

Premendo il pomello bloccaporta della porta del conducente si bloccheranno automaticamente anche tutte le altre porte e il portellone/cofano baule. Sollevando il pomello bloccaporta della porta del conducente si sbloccheranno tutte le porte e il portellone.

Per bloccare le porte anteriore e posteriore del passeggero dall'esterno tramite il relativo pomello bloccaporta, spingere il pomello in posizione di blocco e chiudere la porta (non è necessario tirare la maniglia della porta).

NOTA

Quando si blocca la porta in questo modo:

- Fare attenzione a non lasciare la chiave all'interno del veicolo.
- Il pomello bloccaporta della porta del conducente non è utilizzabile quando la porta è aperta.
- L'indicatore rosso è visibile quando il pomello bloccaporta è sbloccato.

▼ Blocco di sicurezza porte posteriori per bambini

Questi blocchi hanno lo scopo di impedire che i bambini, giocando, possano aprire accidentalmente le porte posteriori. Attivarli su entrambe le porte posteriori quando ci sono bambini a bordo.

Se si attiva il blocco di sicurezza prima di chiudere una porta, questa non si può più aprire dall'interno. La porta si può aprire solamente tirando la maniglia esterna.

Portellone/Cofano baule

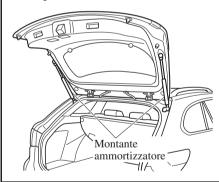
⚠ ATTENZIONE

<u>Non permettere che qualcuno viaggi stando nel vano bagagli/baule:</u>
Consentire a qualcuno di viaggiare stando nel vano bagagli/baule è pericoloso. In caso di frenata improvvisa o di collisione la persona che si trova nel vano bagagli/baule potrebbe subire gravi lesioni o perdere la vita.

<u>Non viaggiare con il portellone/cofano baule aperto:</u>
La presenza di gas di scarico all'interno dell'abitacolo è pericolosa. Viaggiando con il portellone/cofano baule aperto il gas di scarico viene risucchiato nell'abitacolo. Questo gas contiene monossido di carbonio (CO), una sostanza incolore, inodore e altamente tossica che può provocare la perdita di conoscenza e quindi la morte. Inoltre con il portellone/cofano baule aperto c'è il rischio che gli occupanti vengano scaraventati fuori in caso d'incidente.

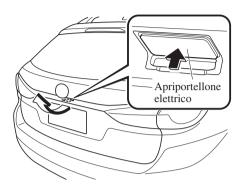
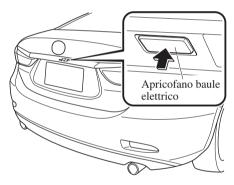
<u>Non impilare o lasciare bagagli sciolti nel vano bagagli:</u>
Altrimenti il carico potrebbe muoversi o cadere provocando lesioni o incidenti. Inoltre, non impilare il bagaglio al disopra degli schienali. Potrebbe ridurre il campo visivo laterale o posteriore.

⚠ AVVERTENZA

- Quando si carica o scarica il bagaglio nel/dal vano bagagli/baule, spegnere il motore. Altrimenti ci si potrebbe scottare a causa del calore emanato dal gas di scarico.
- Quando si apre il cofano baule, aprirlo completamente. Se il cofano baule viene aperto solo parzialmente, potrebbe chiudersi di colpo a causa delle vibrazioni o di raffiche di vento e procurare lesioni.
- Fare attenzione a non applicare eccessiva forza sul montante ammortizzatore del portellone. Altrimenti, il montante ammortizzatore potrebbe piegarsi e compromettere il funzionamento del portellone.

▼ Apertura e chiusura portellone/cofano baule

Apertura portellone/cofano baule mediante il relativo comando elettrico

Sbloccare le porte e il portellone/cofano baule, premere il comando elettrico di apertura portellone/cofano baule situato sul portellone/cofano baule medesimo, quindi sollevare il portellone/cofano baule una volta sganciato.

(Wagon)

(Berlina)

Quando l'accensione è commutata ON:
(Wagon)
Il portellone si può aprire solo a veicolo fermo e con freno di stazionamento inserito (cambio manuale) o con leva del cambio in posizione P (cambio automatico).
(Berlina)
Il portellone si può aprire solo a veicolo fermo.

NOTA

- **(Con funzione telecomando senza chiave)**
  - Un portellone/cofano baule bloccato può essere aperto anche se si ha con sé la chiave.
  - Quando si utilizza la funzione di telecomando senza chiave per aprire il portellone/cofano baule, lo sblocco potrebbe richiedere alcuni secondi dal momento in cui si preme il relativo comando elettrico.
  - Se le porte sono bloccate e la chiave è all'interno del veicolo, è possibile chiudere il portellone/ cofano baule. Tuttavia, per evitare di lasciare la chiave all'interno del veicolo, è possibile aprire il portellone/cofano baule premendo il relativo comando elettrico.
- **(Wagon)**
  Quando il portellone viene sbloccato premendo l'apriportellone elettrico, il portellone si solleva leggermente per permetterne l'apertura. Se non si solleva il portellone entro un determinato periodo di tempo da quando è stato premuto l'apriportellone elettrico, non sarà possibile sollevarlo dalla posizione di leggermente aperto. Premere di nuovo l'apriportellone elettrico per aprire completamente il portellone. Per chiudere il portellone quando è solo leggermente aperto, aprirlo completamente premendo l'apriportellone elettrico, quindi attendere almeno 1 secondo e chiuderlo. Se il portellone non è completamente chiuso, il conducente ne riceve notifica attraverso la comparsa di una spia nel quadro strumenti.

NOTA

- **(Wagon)**
  Una volta premuto l'apriportellone elettrico, può capitare che per qualche secondo si senta un rumore prodotto dal gancio; questo non è un sintomo di malfunzionamento.

Chiusura portellone/cofano baule

Per chiudere il portellone/cofano baule, abbassarlo lentamente impugnandolo nel punto ove è presente una rientranza, quindi chiuderlo premendolo con ambo le mani. Non farlo sbattere. Tirare il portellone/ cofano baule verso l'alto per verificare che sia saldamente bloccato.

(Wagon)

(Berlina)

▼Pannello di copertura vano bagagli (Wagon)

<u>Pannello di copertura vano bagagli</u>

Utilizzare il pannello di copertura vano bagagli per nascondere il carico o i bagagli. Il pannello di copertura vano bagagli può essere riposto sotto al pannello del pavimento del baule.

⚠ ATTENZIONE

<u>Non appoggiare alcun oggetto sul pannello di copertura vano bagagli:</u>
Sistemare bagagli o altri carichi sul pannello di copertura del vano bagagli è pericoloso. In caso di brusca frenata o collisione, il carico potrebbe trasformarsi in una specie di proiettile e colpire e ferire qualcuno.

⚠ AVVERTENZA

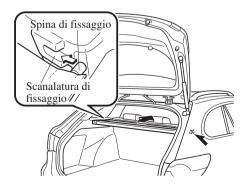
Verificare che il pannello di copertura del vano bagagli sia saldamente fissato. Se non è saldamente fissata potrebbe sganciarsi all'improvviso e mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti.

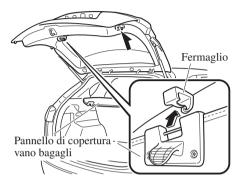
NOTA

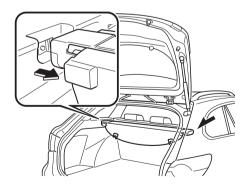
- Se si cerca di aprire il portellone con il pannello di copertura vano bagagli attaccato quando fa freddo, il tirante smorzatore potrebbe non funzionare normalmente rendendo difficoltoso il sollevamento del portellone. Quando fa freddo, il portellone è più facile da aprire se il pannello di copertura vano bagagli non è attaccato.
- Quando si apre/chiude il portellone, il peso del portellone stesso risulta differente a seconda che il pannello di copertura vano bagagli sia in uso o meno, quindi ciò non va inteso come un sintomo di malfunzionamento.

Il pannello di copertura del vano bagagli può essere sistemato sul lato anteriore o sul lato posteriore a proprio piacimento.

Utilizzo del pannello di copertura vano bagagli sul lato anteriore

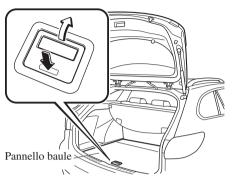
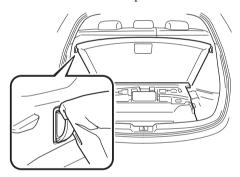
Estrarre il pannello di copertura vano bagagli e inserire la spina di attacco nella scanalatura di fissaggio.

Utilizzo del pannello di copertura vano bagagli sul lato posteriore

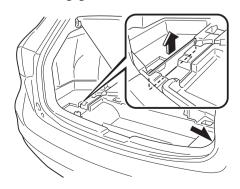
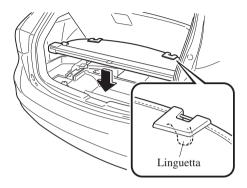
Estrarre il pannello di copertura vano bagagli e inserirlo nei fermagli del portellone.

Rimozione pannello di copertura

1. Se il pannello di copertura vano bagagli è stato estratto, ritrarlo.
2. Schiacciare verso l'interno i supporti a molla posti alle due estremità della barra avvolgitrice e togliere il pannello di copertura.

⚠ AVVERTENZA

Rimuovere il pannello di copertura vano bagagli inclinandolo.

Come riporre il pannello di copertura*

1. Sollevare il pannello del baule.

2. Ruotare il gancio per sacchetto della spesa in modo da liberarlo dal suo fermo e sistemarvi contro il pannello del baule.

3. Rimuovere i divisori da ambo i lati del vano bagagli.

*Alcuni modelli.

4. Riporre il pannello di copertura vano bagagli con le linguette rivolte in basso.

5. Chiudere il pannello del baule.

Installazione pannello di copertura

Eseguire la procedura di rimozione in senso inverso.

▼ Rete vano bagagli (Wagon)*

La rete vano bagagli può essere usata come divisorio o per ospitare animali dietro.

⚠ ATTENZIONE

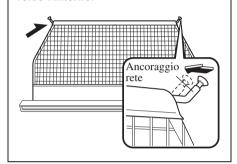
Non usare la rete del vano bagagli per fissare oggetti nel vano bagagli o nell'area dei sedili posteriori:
Usare la rete del vano bagagli per fissare oggetti nel vano bagagli o nell'area dei sedili posteriori è pericoloso. La rete vano bagagli non è concepita per supportare e tenere fermi oggetti che possono volare in avanti in caso di collisione frontale. Gli oggetti sciolti scaraventati all'interno del veicolo potrebbero ferire gli occupanti. Ciò è altamente probabile soprattutto per gli oggetti impilati al disopra del livello degli schienali. Non impilare mai oggetti al di sopra del livello degli schienali. Se il vano bagagli è diviso dal sedile posteriore, tirare il pannello di copertura vano bagagli sopra il carico situato nel vano bagagli.
Prima di mettersi in marcia, verificare che bagagli e carico siano fissati:
Viaggiare con il carico non fissato è pericoloso in quanto, in caso di brusca frenata o di collisione, il carico potrebbe muoversi o distruggersi mettendo a repentaglio l'incolumità degli occupanti.

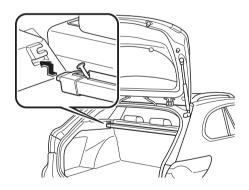
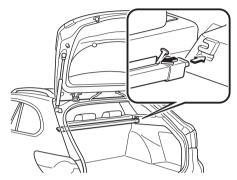
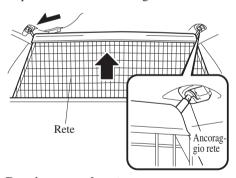
⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che la rete sia fissata saldamente. Se non è saldamente fissata potrebbe sganciarsi all'improvviso e mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti.

*Alcuni modelli.

NOTA

La larghezza degli ancoraggi della rete si può ridurre spingendo entrambi i lati verso l'interno.

Per installare la rete:

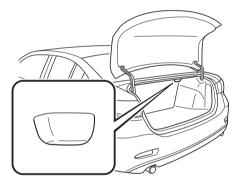
1. Inserire il fermo a molla presente sull'estremità sinistra della barra avvolgitrice nella scanalatura d'installazione da sotto.

2. Ritrarre il fermo a molla presente sull'estremità destra della barra avvolgitrice nella scanalatura d'installazione.

3. Estrarre la rete sollevandola lentamente, inserire gli ancoraggi destro e sinistro della rete nei fermi del padiglione e farli scorrere nella posizione indicata in figura.

Per rimuovere la rete:

1. Sollevare leggermente la rete e sganciare gli ancoraggi dai fermi del padiglione.
2. Abbassare lentamente la rete e accompagnarla mentre si riavvolge nella barra di ancoraggio.
3. Rimuovere la barra di ancoraggio procedendo in ordine inverso rispetto all'installazione.

⚠ AVVERTENZA

Quando si sganciano gli ancoraggi della rete, afferrare saldamente con una mano la parte superiore della rete. Se si perde il controllo della rete, questa si riavvolgerà automaticamente in modo incontrollato con il rischio di provocare lesioni.

▼Luce baule (Berlina)

La luce del baule si accende quando il cofano è aperto e si spegne quando è chiuso.

NOTA

Per evitare che la batteria si scarichi, non lasciare a lungo il baule aperto con motore spento.

Precauzioni riguardanti il carburante e le emissioni

▼Requisiti del carburante (SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5)

I veicoli dotati di catalizzatori o sensori ossigeno devono usare ESCLUSIVAMENTE BENZINA SENZA PIOMBO, che permette di limitare le emissioni allo scarico e l'incrostazione delle candele.

Utilizzare i carburanti indicati in tabella per ottenere le migliori prestazioni dalla vostra Mazda.

Carburante	Numero di ottano di ricerca	Paese
Benzina super senza piombo (in conformità a EN 228 e rientrante nell'E10)*1	95 o superiore	Nuova Caledonia, Turchia, Azerbaigian, Armenia, Georgia, Isole Canarie, Reunion, Marocco, Austria, Grecia, Italia, Svizzera, Belgio, Danimarca, Finlandia, Norvegia, Portogallo, Spagna, Svezia, Ungheria, Germania, Polonia, Bulgaria, Croazia, Slovenia, Lussemburgo, Slovacchia, Lettonia, Lituania, Russia, Bielorussia, Francia, Ucraina, Repubblica Ceca, Estonia, Isole Faeroe, Islanda, Romania, Olanda, Macedonia, Bosnia-Erzegovina, Serbia, Montenegro, Albania, Moldavia, Martinica, Guiana Francese, Guadalupa, Cipro, Malta, Irlanda, Regno Unito, Tahiti, Vanuatu, Emirati Arabi Uniti, Libano, Israele, Algeria, Libia, Tunisia, Madagascar, Guatemala, Bolivia, Honduras, Nicaragua, Aruba, Singapore, Hong Kong, Malesia, Macao, Maurizius, Giamaica, Barbados, Grenada, St.Lucia, St.Vincent, Antigua, Suriname
Benzina normale senza piombo	92 o superiore	Egitto
	90 o superiore	Taiwan, Vietnam, Filippine, Isole Marshall, Ustt*2, Kuwait, Oman, Qatar, Arabia Saudita, Siria, Bahrain, Giordania, Costa d'Avorio, Nigeria, Angola, Cile, El Salvador, Costa Rica, Ecuador, Haiti, Colombia, Repubblica Dominicana (guida a sinistra), Panama, Perù, Isole Vergini Britanniche, Curacao, St.Martin, Indonesia, Thailandia, Brunei, Nepal, Sri Lanka, Fiji, Papua Nuova Guinea, Kenya, Zimbabwe, Sud Africa, Trinidad e Tobago, Commonwealth di Dominica, Laos, Cambogia

*1 Europa

*2 Repubblica di Palau e Stati federati della Micronesia

L'utilizzo di un carburante con numero di ottano inferiore a quanto indicato abbassa l'efficacia del sistema di controllo delle emissioni. Può inoltre provocare fenomeni di detonazione e danneggiare seriamente il motore.

Carburante ed emissioni

⚠ AVVERTENZA

- USARE ESCLUSIVAMENTE BENZINA SENZA PIOMBO.
  La benzina al piombo danneggia il catalizzatore e i sensori ossigeno, oltre a deteriorare il sistema di controllo delle emissioni e causare guasti.
- Il veicolo è compatibile con la benzina E10 (con il 10% di etanolo) diffusa in Europa. Il veicolo potrebbe subire danni se il tasso di etanolo supera il limite raccomandato.
- Non aggiungere mai additivi al sistema di alimentazione. Altrimenti si potrebbe danneggiare il sistema di controllo delle emissioni. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Requisiti del carburante (SKYACTIV-D 2.2)

La vostra Mazda fornirà ottime prestazioni usando gasolio secondo specifica EN590 o equivalente.

⚠ AVVERTENZA

- Non usate mai un gasolio non conforme alla specifica EN590 o equivalente per il vostro veicolo. L'uso di benzina o paraffina danneggia i motori diesel.
- Non aggiungere mai additivi al sistema di alimentazione. Altrimenti si potrebbe danneggiare il sistema di controllo delle emissioni. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

Quando si effettua il rifornimento, introdurre sempre almeno 10 L di carburante.

▼Sistema di controllo delle emissioni (SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5)

Il vostro veicolo è dotato di un sistema di controllo delle emissioni (del quale fa parte il catalizzatore) conforme ai requisiti previsti dalle normative attualmente in vigore.

⚠ *ATTENZIONE*

Non parcheggiare mai sopra o vicino a materiali infiammabili:
Parcheggiare sopra o vicino a materiali infiammabili, come erba secca, è pericoloso. Anche spegnendo il motore, il sistema di scarico rimane molto caldo e potrebbe incendiare il materiale infiammabile. L'innesco di un incendio può provocare gravi lesioni e mettere a repentaglio la vita.

⚠ AVVERTENZA

Ignorare le precauzioni elencate di seguito può avere come conseguenza l'accumulo di piombo sul catalizzatore interno alla marmitta catalitica o il surriscaldamento della marmitta stessa. Ambedue le condizioni danneggiano la marmitta catalitica compromettendone il buon funzionamento.

- USARE ESCLUSIVAMENTE BENZINA SENZA PIOMBO.
- Non usate la vostra Mazda in presenza di sintomi di malfunzionamento del motore.
- Non marciare a motore spento sfruttando l'inerzia.
- Non percorrere discese con la marcia inserita e il motore spento.
- Non tenere il motore ad un regime minimo alto per più di 2 minuti.
- Non manomettere il sistema di controllo delle emissioni. Qualsiasi ispezione o regolazione deve essere effettuata da un riparatore specializzato.
- Non tentare di avviare il motore spingendo o trainando il veicolo.

▼Sistema di controllo delle emissioni (SKYACTIV-D 2.2)

Il vostro veicolo è dotato di un sistema di controllo delle emissioni (del quale fa parte il catalizzatore) conforme ai requisiti previsti dalle normative attualmente in vigore.

⚠ ATTENZIONE

Non parcheggiare mai sopra o vicino a materiali infiammabili:
Parcheggiare sopra o vicino a materiali infiammabili, come erba secca, è pericoloso. Anche spegnendo il motore, il sistema di scarico rimane molto caldo e potrebbe incendiare il materiale infiammabile. L'innesco di un incendio può provocare gravi lesioni e mettere a repentaglio la vita.

Carburante ed emissioni

⚠ AVVERTENZA

Ignorare le precauzioni elencate di seguito può avere come conseguenza l'accumulo di piombo sul catalizzatore interno alla marmitta catalitica o il surriscaldamento della marmitta stessa. Ambedue le condizioni danneggiano la marmitta catalitica compromettendone il buon funzionamento.

- Non usate la vostra Mazda in presenza di sintomi di malfunzionamento del motore.
- Non marciare a motore spento sfruttando l'inerzia.
- Non percorrere discese con la marcia inserita e il motore spento.
- Non tenere il motore ad un regime minimo alto per più di 2 minuti.
- Non manomettere il sistema di controllo delle emissioni. Qualsiasi ispezione o regolazione deve essere effettuata da un riparatore specializzato.
- Non tentare di avviare il motore spingendo o trainando il veicolo.

▼Emissioni allo scarico (monossido di carbonio)

⚠ ATTENZIONE

Non guidare il veicolo se si sente odore di gas di scarico nell'abitacolo:
Il gas di scarico del motore è pericoloso. Questo gas contiene monossido di carbonio (CO), una sostanza incolore, inodore e tossica. Se inalato può provocare la perdita di conoscenza e quindi la morte. Se si sente odore di gas di scarico nell'abitacolo, tenere tutti i finestrini aperti e contattare immediatamente un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Non tenere acceso il motore in un ambiente chiuso:
Tenere acceso il motore in un ambiente chiuso, tipo un garage, è pericoloso. Il gas di scarico contenente il pericoloso monossido di carbonio può facilmente penetrare nell'abitacolo. Potrebbe provocare la perdita di conoscenza e anche la morte.

Aprire i finestrini o regolare il climatizzatore in modo che nell'abitacolo entri aria fresca quando si tiene il motore al minimo:
Il gas di scarico è pericoloso. Se il veicolo rimane per lungo tempo fermo, anche all'aperto, con il motore acceso e i finestrini chiusi, il gas di scarico contenente il pericoloso monossido di carbonio può facilmente penetrare nell'abitacolo. Potrebbe provocare la perdita di conoscenza e anche la morte.

Togliere la neve sotto e attorno al veicolo, soprattutto all'altezza del tubo di scarico, prima di avviare il motore:
Tenere acceso il motore quando il veicolo è immerso nella neve è pericoloso. La neve potrebbe ostruire il tubo di scarico, consentendo al gas di scarico di penetrare nell'abitacolo. Dato che il gas di scarico contiene il pericoloso monossido di carbonio, gli occupanti del veicolo potrebbero perdere conoscenza e rischiare di morire.

Carburante ed emissioni

Sportello e tappo serbatoio carburante

⚠ ATTENZIONE

Quando si toglie il tappo del serbatoio, allentarlo leggermente e attendere che non si senta nessun fischio. Quindi rimuoverlo:
Lo spruzzo di carburante è pericoloso. Il carburante può irritare gli occhi e la pelle e, se ingerito, causare avvelenamento. Lo spruzzo di carburante avviene se si toglie troppo velocemente il tappo mentre il serbatoio è ancora in pressione.

Spegnere sempre il motore prima di fare rifornimento, e non avvicinare fiamme o scintille al bocchettone del serbatoio:
Il vapore di carburante è pericoloso. Venendo a contatto con fiamme o scintille può incendiarsi e causare gravi ustioni o lesioni.
Inoltre l'impiego di un tappo del serbatoio inappropriato o la sua mancanza possono dare origine a perdite di carburante, con conseguente rischio di riportare gravi ustioni o perdere la vita in caso d'incidente.

Non continuare il rifornimento dopo che l'erogatore della pompa di rifornimento si è arrestato automaticamente:
Continuare il rifornimento dopo che l'erogatore della pompa di rifornimento si è arrestato automaticamente è pericoloso poiché un riempimento eccessivo del serbatoio potrebbe causare fuoriuscita di carburante o eventuali perdite. La fuoriuscita di carburante o eventuali perdite potrebbero danneggiare il veicolo e l'accensione del carburante potrebbe causare incendi o esplosioni con conseguenti lesioni, anche letali.

⚠ AVVERTENZA

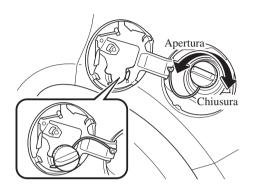
Usare sempre un tappo del serbatoio originale Mazda o un tappo equivalente approvato, richiedendolo ad un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. L'utilizzo di un tappo inappropriato può provocare seri problemi ai sistemi di alimentazione e controllo delle emissioni.

▼Sportello serbatoio carburante

Per aprire lo sportello del serbatoio carburante, tirare il comando di sblocco a distanza.

▼Tappo serbatoio carburante

Per togliere il tappo del serbatoio carburante, ruotarlo in senso antiorario. Attaccare il tappo rimosso sul lato interno dello sportello.

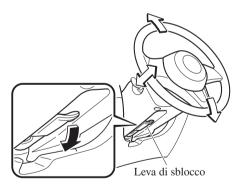
Per chiudere il tappo del serbatoio carburante, ruotarlo in senso orario fino ad avvertire uno scatto.

Volante

⚠ ATTENZIONE

<u>Non regolare mai la posizione del volante a veicolo in marcia:</u>
Regolare la posizione del volante a veicolo in marcia è pericoloso. Muovendo il volante si rischia facilmente di sbandare. Ciò può portare a perdere il controllo del veicolo e a causare un incidente.

▼Regolazione volante

Per modificare l'angolazione o l'altezza del volante:

1. Fermare il veicolo e abbassare la leva di sblocco posta sotto al piantone dello sterzo.

2. Regolare l'inclinazione del volante e/o la lunghezza del piantone dello sterzo come si desidera, quindi spingere in alto la leva per bloccare il piantone.
3. Provare a spingere su e giù il volante per assicurarsi che sia bloccato prima di mettersi alla guida.

Specchietti retrovisori

Prima di mettersi in marcia, regolare gli specchietti retrovisori interni ed esterni.

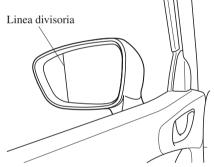
▼Specchietti retrovisori esterni

⚠ ATTENZIONE

Dare un'occhiata alle spalle prima di cambiare corsia:
Cambiare corsia senza aver prima valutato con attenzione l'effettiva distanza dei veicoli riflessi nello specchietto retrovisore convesso è pericoloso. Si potrebbe provocare un serio incidente. Nello specchietto retrovisore convesso le distanze vengono falsate per cui quanto appare è in realtà più vicino di quel che sembra.

NOTA

(Specchietto retrovisore lato conducente grandangolare*)

- Lo specchietto retrovisore grandangolare ha una superficie con due curvature, separate da una linea divisoria, che rappresentano la zona esterna e la zona interna. La zona interna è costituita da un normale specchietto retrovisore convesso, mentre la zona esterna consente una visuale a più ampio raggio nel medesimo campo visivo. Questa combinazione offre maggiore garanzia di sicurezza nei cambi di corsia.

- La percezione della distanza degli oggetti riflessi nelle zone esterna ed interna dello specchietto retrovisore grandangolare è differente. Gli oggetti che appaiono nella zona esterna sono in realtà più lontani di quanto non sembrino guardandoli nella zona interna.

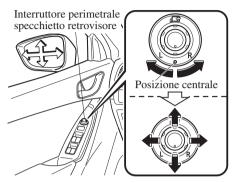
Specchietto retrovisore elettrico

L'accensione deve essere commutata su ACC o ON.

Per la regolazione:

1. Ruotare l'interruttore specchietto retrovisore verso sinistra (**L**) o verso destra (**R**) per selezionare lo specchietto retrovisore sinistro o destro.

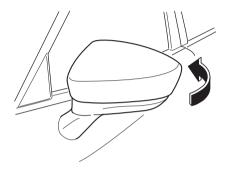
*Alcuni modelli.

2. Premere l'interruttore perimetrale dello specchietto retrovisore nella direzione appropriata.

Una volta regolato lo specchietto retrovisore, ruotare l'interruttore in posizione centrale in modo da escludere il controllo.

Specchietto retrovisore ripiegabile

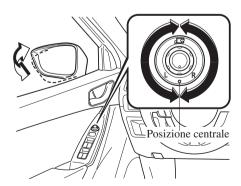
> ⚠ ***ATTENZIONE***
>
> ***Riportare sempre gli specchietti retrovisori esterni nella posizione operativa prima di mettersi in marcia:***
> ***Viaggiare con gli specchietti retrovisori esterni ripiegati è pericoloso. La visuale posteriore risulterà ristretta con il conseguente rischio di causare un incidente.***

Specchietto retrovisore a ripiegamento manuale

Ripiegare lo specchietto retrovisore esterno all'indietro portandolo radente al veicolo.

Specchietto retrovisore a ripiegamento elettrico

L'accensione deve essere commutata su ACC o ON.

Per ripiegarlo, ruotare l'interruttore.

Per riportare lo specchietto retrovisore in posizione operativa, ruotare l'interruttore in posizione centrale.

Specchietti retrovisori

⚠ ATTENZIONE

Non toccare lo specchietto retrovisore a ripiegamento elettrico mentre si muove:
Toccare lo specchietto retrovisore a ripiegamento elettrico mentre si muove è pericoloso. Se la mano resta intrappolata, può subire lesioni o danneggiare lo specchietto retrovisore.
Utilizzare l'apposito interruttore per riportare lo specchietto retrovisore a ripiegamento elettrico in posizione operativa:
Portare lo specchietto retrovisore a ripiegamento elettrico in posizione operativa usando le mani è pericoloso. Lo specchietto retrovisore non verrebbe bloccato in posizione, compromettendo così la visuale posteriore.
Azionare gli specchietti retrovisori a ripiegamento elettrico solo quando il veicolo è parcheggiato in un luogo sicuro:
Azionare lo specchietto retrovisore a ripiegamento elettrico durante la marcia è pericoloso. Lo specchietto retrovisore potrebbe collassare sotto la forza del vento e non ritornare in posizione operativa, compromettendo la visuale posteriore.

Azionamento specchietto retrovisore esterno a motore spento*

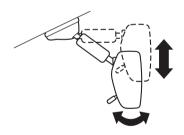
Gli specchietti retrovisori esterni rimangono operativi per circa 40 secondi una volta che l'accensione è stata commutata da ON a OFF e tutte le porte sono chiuse. Se una qualsiasi porta viene aperta, gli specchietti retrovisori esterni si arresteranno.

▼Specchietto retrovisore interno

⚠ ATTENZIONE

Non impilare mai il carico o oggetti al disopra degli schienali:
Impilare il carico al disopra degli schienali è pericoloso. Può impedire la visuale nello specchietto retrovisore interno con il conseguente rischio di urtare qualche altro veicolo quando si cambia corsia.

Regolazione specchietto retrovisore interno

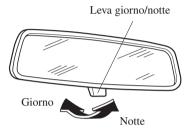
Prima di mettersi in marcia, regolare lo specchietto retrovisore interno sul centro del lunotto.

NOTA

Regolare lo specchietto retrovisore interno antiabbagliamento manuale mettendo l'apposita levetta in posizione giorno.

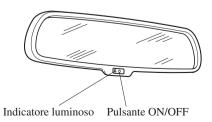
*Alcuni modelli.

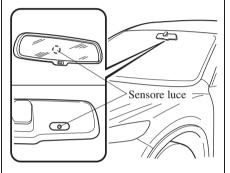
Funzione antiabbagliante

Specchietto retrovisore interno antiabbagliamento manuale

Spingere in avanti la levetta antiabbagliamento per la guida diurna. Tirarla indietro per ridurre l'effetto abbagliante provocato dai fari dei veicoli da dietro.

Specchietto retrovisore interno antiabbagliamento automatico

Lo specchietto retrovisore interno antiabbagliamento automatico riduce automaticamente l'effetto abbagliante provocato dai fari dei veicoli che seguono quando l'accensione è commutata su ON.

Premere il pulsante ON/OFF ⏻ per annullare la funzione di antiabbagliamento automatico. L'indicatore luminoso si spegnerà.
Per riattivare la funzione di antiabbagliamento automatico premere il pulsante ON/OFF ⏻. L'indicatore luminoso si accenderà.

NOTA

Non usare detergente per vetri e non appendere alcun oggetto nei pressi del sensore luce. In caso contrario, si può alterare la sensibilità del sensore luce compromettendone il normale funzionamento.

La funzione antiabbagliamento automatico viene annullata quando l'accensione è su ON e la leva del cambio è in posizione di retromarcia (R).

Finestrini

Finestrini elettrici

I finestrini elettrici funzionano solo se l'accensione è in posizione ON.

⚠ ATTENZIONE

Prima di chiudere un finestrino, verificare che il relativo vano sia sgombro:
Chiudere i finestrini elettricamente può essere pericoloso. Una persona può restare incastrata con le mani, la testa o il collo nel finestrino e subire gravi lesioni o perdere la vita. Questo avvertimento riguarda soprattutto i bambini.

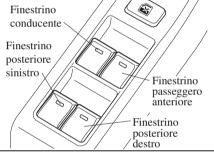
Non permettere mai che i bambini giochino con gli interruttori dei finestrini elettrici:
Se gli interruttori dei finestrini elettrici non vengono opportunamente bloccati i bambini, giocando, potrebbero azionarli senza volere con il rischio di subire gravi lesioni nell'eventualità che restino incastrati con le mani, la testa o il collo nel finestrino.

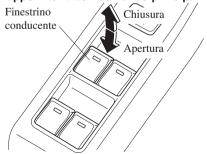
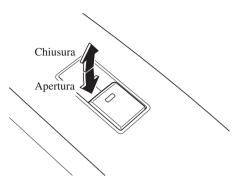
⚠ AVVERTENZA

Per non correre il rischio di bruciare il fusibile e di danneggiare il sistema dei finestrini elettrici, non aprire o chiudere più di tre finestrini contemporaneamente.

▼ Azionamento finestrini elettrici

NOTA

- Ognuno dei finestrini dei passeggeri può essere azionato tramite l'interruttore situato sulla rispettiva porta, a condizione che l'interruttore di blocco dei finestrini elettrici situato sulla porta del conducente sia in posizione di sblocco (pagina 3-38).
- Ognuno dei finestrini dei passeggeri può inoltre essere azionato usando il gruppo interruttori di comando principali situato sulla porta del conducente.

Apertura/chiusura normale

Per aprire il finestrino, premere leggermente l'interruttore finché il finestrino non raggiunge la posizione desiderata.
Per chiudere il finestrino, sollevare leggermente l'interruttore finché il finestrino non raggiunge la posizione desiderata.

Apertura/chiusura automatica

Per aprire completamente il finestrino in modo automatico, premere l'interruttore fino in fondo.
Per chiudere completamente il finestrino in modo automatico, sollevare l'interruttore fino in fondo.
Per fermare il finestrino a metà strada, azionare l'interruttore nel verso opposto e quindi rilasciarlo.

Procedura d'inizializzazione sistema dei finestrini elettrici

Se la batteria è stata scollegata per eseguire la manutenzione del veicolo oppure un interruttore è stato mantenuto azionato una volta che il finestrino si è aperto/chiuso completamente, non sarà più possibile aprire o chiudere automaticamente quel finestrino.
Il funzionamento automatico si può resettare usando il gruppo interruttori di comando principali o l'interruttore situato su ciascuna delle porte dei passeggeri.
La procedura di resettaggio del funzionamento automatico dei finestrini elettrici si può effettuare su tutti gli interruttori situati sulle porte. Il funzionamento automatico verrà ripristinato solamente sul finestrino elettrico resettato.

1. Commutare l'accensione su ON.
2. Verificare che l'interruttore di blocco dei finestrini elettrici situato sulla porta del conducente non sia premuto.
3. Premere l'interruttore e aprire completamente il finestrino.
4. Sollevare l'interruttore per chiudere completamente il finestrino e, una volta che il finestrino si è chiuso completamente, tenerlo sollevato per circa 2 secondi ancora.
5. Ripetere i passi 3-4 per il finestrino elettrico del passeggero anteriore dal sedile del passeggero anteriore.
6. Ripetere i passi 3-4 per i finestrini elettrici posteriori destro e sinistro dai rispettivi sedili posteriori.
7. Verificare che i finestrini elettrici funzionino correttamente azionando gli interruttori situati sulle porte.

Una volta reinizializzato il sistema, sarà possibile aprire o chiudere completamente ognuno dei finestrini dei passeggeri automaticamente usando il gruppo interruttori di comando principali.

Funzione di sicurezza anti-schiacciamento del finestrino

Se mentre si sta chiudendo manualmente o automaticamente il finestrino incontra ostacoli, come ad esempio le mani o la testa di una persona o un oggetto qualunque, arresta la sua corsa e si apre parzialmente.

⚠ ATTENZIONE

Verificare che non vi siano ostacoli in prossimità della posizione di completa chiusura del finestrino elettrico e lungo la sua corsa mentre si tiene sollevato l'interruttore:
Bloccare il finestrino elettrico quando è prossimo alla posizione di completa chiusura o mentre si tiene sollevato il suo interruttore è pericoloso.
In questa situazione la funzione di sicurezza anti-schiacciamento non può evitare che il finestrino concluda la sua corsa. Se le dita restano incastrate possono subire gravi lesioni.

Finestrini

NOTA

- In determinate condizioni, un finestrino che si sta chiudendo potrebbe fermarsi e invertire la sua corsa se subisce qualche impatto che viene avvertito come un ostacolo.
  Se si attiva la funzione di sicurezza anti-schiacciamento per cui il finestrino elettrico non si chiude automaticamente, per far sì che si chiuda occorre sollevare fino in fondo l'interruttore e tenerlo sollevato.
- La funzione di sicurezza anti-schiacciamento del finestrino non è operativa finché il sistema non viene resettato.

Azionamento finestrino elettrico a motore spento

Il finestrino elettrico rimane operativo per circa 40 secondi una volta che l'accensione è stata commutata da ON a OFF e tutte le porte sono chiuse. Se una qualsiasi porta viene aperta, il finestrino elettrico si arresterà.

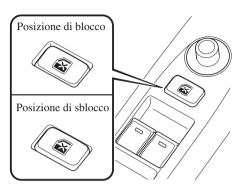
NOTA

Per azionare il finestrino elettrico a motore spento, occorre tenere saldamente sollevato l'interruttore sino alla completa chiusura del finestrino poiché in questa situazione la funzione di chiusura automatica non è utilizzabile.

▼Interruttore di blocco finestrini elettrici

Questa funzione blocca tutti i finestrini, tranne quello del conducente. Tenere l'interruttore in posizione di blocco se ci sono bambini a bordo.

Posizione di blocco (pulsante premuto):
Solamente il finestrino del conducente può essere azionato.

Posizione di sblocco (pulsante non premuto):
È possibile azionare tutti gli interruttori.

NOTA

Quando l'interruttore di blocco dei finestrini elettrici è in posizione di blocco, la segnalazione luminosa incorporata in ciascun interruttore dei finestrini elettrici è spenta, fatta eccezione per quella dell'interruttore finestrini elettrici del conducente. In determinate condizioni di luminosità la segnalazione luminosa è poco visibile.

Tetto apribile*

Il tetto apribile si può aprire o chiudere elettricamente soltanto quando l'accensione è su ON.

⚠ ATTENZIONE

<u>Impedire ai passeggeri di stare in piedi o sporgersi dal vano del tetto apribile a veicolo in marcia:</u>
Sporgere la testa, le braccia, o altre parti del corpo dal vano del tetto apribile è pericoloso. Mentre il veicolo è in marcia la testa o le braccia potrebbero subire urti. Ciò potrebbe comportare serie lesioni o mettere a repentaglio la vita.

<u>Prima di chiudere il tetto apribile, verificare che il relativo vano sia sgombro da ostacoli:</u>
Un tetto apribile che si sta chiudendo è pericoloso. Una persona, specie un bambino, può restarvi incastrata con le mani, la testa o il collo mentre si chiude e subire gravi lesioni o perdere la vita.

NOTA

Prima di lavare il veicolo, assicurarsi che il tetto apribile sia completamente chiuso in modo da prevenire infiltrazioni d'acqua nell'abitacolo.
Dopo ogni lavaggio o esposizione alla pioggia, eliminare l'acqua dal tetto apribile della vostra Mazda prima di azionarlo, in modo da prevenire infiltrazioni d'acqua che possono favorire la formazione di ruggine o danneggiare il rivestimento del padiglione.

▼Inclinazione

Per aumentare la ventilazione, è possibile aprire il tetto apribile dietro inclinandolo.

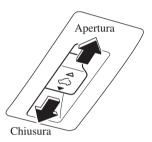
Per inclinarlo completamente automaticamente, premere momentaneamente l'interruttore d'inclinazione/scorrimento.
Per chiuderlo completamente automaticamente, premere momentaneamente in avanti l'interruttore d'inclinazione/scorrimento.
Per fermare l'inclinazione a metà strada, premere l'interruttore d'inclinazione/scorrimento.

Finestrini

▼ Scorrimento

Per aprirlo completamente automaticamente, premere momentaneamente all'indietro l'interruttore d'inclinazione/scorrimento.

Per chiuderlo completamente automaticamente, premere momentaneamente in avanti l'interruttore d'inclinazione/scorrimento.

Per fermare lo scorrimento a metà strada, premere l'interruttore d'inclinazione/ scorrimento.

▼ Procedura di resettaggio tetto apribile

Se la batteria è stata scollegata, il tetto apribile non può funzionare a dovere. Il tetto apribile non funzionerà a dovere finché non verrà resettato. Per resettare il tetto apribile e ripristinarne il funzionamento, procedere come segue:

1. Commutare l'accensione su ON.
2. Premere l'interruttore d'inclinazione per aprire parzialmente la parte posteriore del tetto apribile.
3. Ripetere il passo 2. La parte posteriore del tetto apribile si apre inclinandosi fino alla posizione di massima apertura, quindi si chiude leggermente.

NOTA

Se la procedura di resettaggio viene eseguita con il tetto apribile in posizione di scorrimento (parzialmente aperto), il tetto apribile prima si chiude, quindi si apre inclinandosi nella parte posteriore.

▼ Funzione di sicurezza anti-schiacciamento del tetto apribile

Se il tetto apribile incontra ostacoli mentre si sta chiudendo, come ad esempio le mani o la testa di una persona o un oggetto qualunque, arresta la sua corsa e si apre parzialmente.

⚠ ATTENZIONE

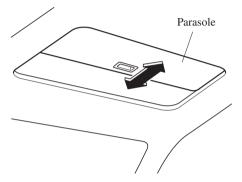
Verificare che non vi siano ostacoli in prossimità della posizione di completa chiusura del tetto apribile:
La presenza di un ostacolo in prossimità della posizione di completa chiusura del tetto apribile è pericolosa.
In questo caso la funzione di sicurezza anti-schiacciamento non può prevenire la chiusura del finestrino. Se le dita restano incastrate possono subire gravi lesioni.

NOTA

- In determinate condizioni, un tetto apribile che si sta chiudendo potrebbe fermarsi e invertire la sua corsa se subisce qualche impatto che viene avvertito come un ostacolo.
- La funzione di sicurezza anti-schiacciamento del tetto apribile non funziona quando quest'ultimo è in fase di inizializzazione.

▼ Parasole

Il parasole si può aprire e chiudere manualmente.

Il parasole si apre automaticamente quando viene aperto il tetto apribile, ma si può chiudere solo manualmente.

> ⚠ **AVVERTENZA**
>
> - Il parasole non s'inclina. Evitare di spingere il parasole verso l'alto per non danneggiarlo.
> - Non chiudere il parasole durante l'apertura del tetto apribile. Il parasole, se forzato in posizione di chiusura, potrebbe danneggiarsi.

Sistema di protezione

Modifiche ed aggiunte

Mazda non può garantire che i sistemi immobilizzatore e antifurto funzionino se vi si apportano modifiche o aggiunte.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare il rischio di danneggiare il veicolo, non apportare modifiche e non aggiungere altri dispositivi né ai sistemi immobilizzatore e antifurto né al veicolo.

Sistema immobilizzatore

Il sistema immobilizzatore permette di avviare il motore solo se si usa una chiave che lui riconosce.

Se qualcuno tenta di avviare il motore usando una chiave che il sistema non riconosce, il motore non va in moto, scoraggiando così il tentativo di furto del veicolo.
Se ci sono problemi con il sistema immobilizzatore o con la chiave, consultare un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ AVVERTENZA

- Qualunque variazione o modifica non espressamente approvata dall'ente di competenza può comportare la revoca dell'autorizzazione all'uso dell'apparecchio da parte dell'utente.
- Per impedire che la chiave si danneggi, non:
  - Far cadere la chiave.
  - Bagnare la chiave.
  - Esporre la chiave a campi magnetici.
  - Esporre la chiave a temperature elevate, per esempio lasciandola sul cruscotto o sul cofano quando batte il sole.
- Se il motore non va in moto usando la corretta chiave e l'indicatore luminoso di veicolo protetto resta acceso o lampeggia, significa che il sistema è malfunzionante. Rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA
• Le chiavi hanno un codice elettronico univoco. Per tale ragione, e per garantire la vostra sicurezza, ci vuole un po' di tempo per ottenere una chiave sostitutiva. Queste si possono avere solamente attraverso un Riparatore Autorizzato Mazda. • Tenere sempre con sé una chiave di riserva come misura di sicurezza in caso di smarrimento di quella che si usa di solito. Se si smarrisce una chiave, contattare un Riparatore Autorizzato Mazda il prima possibile. • Se si perde una chiave, un Riparatore Autorizzato Mazda provvederà a resettare i codici elettronici delle restanti chiavi a disposizione e del sistema immobilizzatore. Consegnare tutte le restanti chiavi di cui si dispone al Riparatore Autorizzato Mazda per farle resettare. Non è possibile avviare il motore usando una chiave non resettata.

▼Funzionamento

NOTA
• Il motore potrebbe non andare in moto e l'indicatore luminoso di veicolo protetto accendersi o lampeggiare se la chiave si trova in una zona dove il sistema fatica a rilevare il segnale, per esempio sul cruscotto o nel cassetto portaoggetti. Spostare la chiave in un punto in cui ci sia segnale, commutare l'accensione su OFF e riavviare il motore. • I segnali emessi da una stazione radio o TV, una ricetrasmittente o un telefono cellulare possono interferire con il sistema immobilizzatore del vostro veicolo. Se il motore non va in moto nonostante si usi la chiave appropriata, controllare l'indicatore luminoso di veicolo protetto.

Armo

Il sistema viene armato portando il pulsante d'avviamento da ON a OFF.
L'indicatore luminoso di veicolo protetto situato nel quadro strumenti continua a lampeggiare ogni 2 secondi finché il sistema non viene disarmato.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

Disarmo

Il sistema viene disarmato commutando l'accensione su ON con la corretta chiave programmata. L'indicatore luminoso di veicolo protetto si accende per 3 secondi circa e poi si spegne. Se il motore non va in moto usando la corretta chiave e l'indicatore luminoso di veicolo protetto rimane acceso o lampeggia, provare quanto segue:
Verificare che la chiave sia all'interno del raggio d'azione per la trasmissione del segnale. Commutare l'accensione su OFF e riavviare il motore. Se dopo il terzo tentativo il motore non si è ancora avviato, contattare un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

- Se l'indicatore luminoso di veicolo protetto lampeggia in continuazione durante la marcia, non spegnere il motore. Recarsi presso un Riparatore Autorizzato Mazda per un controllo. Se il motore viene spento mentre l'indicatore luminoso lampeggia, non andrà più in moto.
- Dato che i codici elettronici vengono resettati quando si ripara il sistema immobilizzatore, è necessario avere con sé tutte le chiavi. Sincerarsi di consegnare tutte le chiavi al Riparatore Autorizzato Mazda in modo che possano essere programmate.

Sistema antifurto (modelli Europei)*

Se il sistema antifurto rileva un tentativo di accesso al veicolo non appropriato o il sensore d'intrusione rileva movimenti all'interno del veicolo indicanti la volontà di rubare il veicolo stesso o oggetti contenuti al suo interno, l'allarme lo segnala facendo suonare la sirena e facendo lampeggiare i lampeggiatori di emergenza.

Il sistema non funziona se non è correttamente armato. Avere pertanto cura di armare correttamente il sistema quando ci si allontana dal veicolo.

Sensore d'intrusione

Il sensore d'intrusione utilizza gli ultrasuoni per rilevare movimenti all'interno del veicolo e segnalare un accesso non autorizzato.

Il sensore d'intrusione rileva alcuni tipi di movimenti all'interno del veicolo, ma può anche intervenire in caso di fenomeni che si verificano all'esterno quali vibrazioni, forti rumori, vento e correnti d'aria.

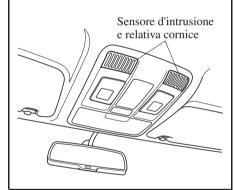
⚠ AVVERTENZA

Per garantire il corretto funzionamento del sensore d'intrusione, prestare attenzione a quanto segue:

- Non appendere indumenti o altri oggetti ai poggiatesta o agli appendiabiti.
- Riportare le prolunghe dei parasole nelle posizioni originali.
- Non occultare il campo d'azione del sensore d'intrusione coprendolo o appoggiando degli oggetti su di esso.

*Alcuni modelli.

⚠ AVVERTENZA

- Non sporcare il sensore d'intrusione, evitare di pulirlo con liquidi.
- Non urtare o colpire il sensore e la relativa cornice.
- Non montare sedili o coprisedili che non siano originali Mazda.
- Per evitare di interferire con il sensore d'intrusione, non sistemare, in prossimità dello stesso, oggetti o carichi di altezza superiore ai poggiatesta.

▼Funzionamento

Condizioni d'innesco sirena

La sirena suona ad intermittenza e le luci di emergenza lampeggiano per circa 30 secondi quando il sistema si innesca a causa delle seguenti condizioni:

- Sbloccaggio di una porta con la chiave o il pomello bloccaporta interno.
- Aprendo forzatamente una porta, il cofano o il portellone/cofano baule.
- Aprendo il cofano utilizzando la maniglia di sblocco del cofano.
- Commutando l'accensione su ON senza utilizzare il pulsante di avviamento.
- Il sensore d'intrusione rileva eventuali movimenti all'interno del veicolo.

Il sistema verrà innescato nuovamente (fino a 10 volte) se permane una delle precedenti condizioni.

- Scollegamento del terminale della batteria (i lampeggiatori di emergenza non lampeggiano).

Il sistema si innescherà circa 10 volte.

NOTA

Se la batteria si scarica mentre il sistema antifurto è armato, la sirena si attiverà e i lampeggiatori d'emergenza lampeggeranno una volta caricata o sostituita la batteria.

▼Come armare il sistema

1. Chiudere saldamente i finestrini e il tetto apribile*.

NOTA

Il sistema può essere armato anche con un finestrino o il tetto apribile* aperto, tuttavia, un finestrino o il tetto apribile* parzialmente aperti possono invitare al furto, inoltre la corrente d'aria che entra nell'abitacolo dal finestrino può causare l'innesco dell'allarme.
È anche possibile disabilitare il sensore d'intrusione.
Vedi Esclusione sensore d'intrusione a pagina 3-46.

2. Premere il pulsante di avviamento in posizione OFF.
3. Verificare che il cofano, le porte e il portellone/cofano baule siano chiusi.

*Alcuni modelli.

Sistema di protezione

4. Premere il pulsante di blocco sul trasmettitore. I lampeggiatori di emergenza effettueranno un singolo lampeggio.
   (Con funzione telecomando senza chiave)
   Premere uno dei pulsanti di richiesta.

   L'indicatore luminoso di veicolo protetto situato nel cruscotto lampeggia per 20 secondi alla frequenza di due volte al secondo.
   Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

5. Dopo 20 secondi il sistema è completamente armato.

NOTA

- Il sistema antifurto può essere armato anche attivando la funzione di ribloccaggio automatico con tutte le porte, il portellone/cofano baule e il cofano chiusi.
  Vedi Trasmettitore a pagina 3-4.
- Il sistema verrà disarmato se, prima che siano trascorsi 20 secondi da quando è stato premuto il pulsante di blocco, viene effettuata una delle seguenti operazioni:
  - Sbloccaggio di una porta.
  - Una qualsiasi porta o il portellone/cofano baule sono aperti.
  - Apertura del cofano.
  - L'accensione viene commutata su ON.

  Per riarmare il sistema, ripetere l'apposita procedura.
- Se si bloccano le porte premendo l'apposito pulsante sul trasmettitore mentre il sistema antifurto è armato, i lampeggiatori di emergenza effettueranno un singolo lampeggio per indicare che il sistema è armato.

▼Esclusione sensore d'intrusione

Se il sistema antifurto è armato in presenza di una delle seguenti condizioni, escludere il sensore d'intrusione per evitare che l'allarme intervenga senza che sia necessario.
(Sensore d'intrusione)

- Presenza di oggetti mobili, passeggeri o animali rimasti all'interno dell'abitacolo.
- Quando si lascia a bordo un oggetto che può rotolare, per esempio quando il veicolo poggia su una superficie inclinata o instabile come una rampa d'imbarco.

- Presenza di piccoli oggetti/accessori appesi all'interno del veicolo, indumenti appesi ai ganci appendiabiti o altri oggetti che potrebbero facilmente muoversi all'interno del veicolo.
- Parcheggio del veicolo in una zona esposta a vibrazioni o rumori di forte intensità.
- Lavaggio del veicolo con acqua ad alta pressione o in stazioni di autolavaggio.
- Continua trasmissione al veicolo di scosse e vibrazioni prodotte da grandine o tuoni e lampi.
- Porte bloccate con un finestrino o il tetto apribile* lasciato aperto.
- Un riscaldatore ausiliario o un dispositivo che genera un flusso d'aria e vibrazioni è in funzione con il sistema antifurto armato.

NOTA

Se una qualsiasi porta o il portellone/cofano baule rimane chiusa/chiuso per 30 secondi, tutte le porte e il portellone/cofano baule si ribloccano automaticamente e il sistema antifurto viene armato anche con finestrino o tetto apribile* aperto.

Per disabilitare il sensore d'intrusione, premere l'apposito pulsante di esclusione sul trasmettitore prima che siano trascorsi 20 secondi da quando è stato premuto il pulsante di blocco.
I lampeggiatori di emergenza effettueranno un triplo lampeggio.

NOTA

- Per riattivare il sensore d'intrusione, disarmare il sistema antifurto e quindi riarmarlo.
- Il sensore d'intrusione è operativo quando il sistema antifurto è armato. Per disabilitare il sensore d'intrusione, premere l'apposito pulsante di esclusione ogni volta che il sistema antifurto viene armato.

▼Per disarmare il sistema una volta armato

Per disattivare un sistema armato, usare uno dei metodi seguenti:
- Premere il pulsante di sblocco o il pulsante del baule (berlina) sul trasmettitore.
- Avviamento del motore tramite pulsante di avviamento.
- **(Con funzione telecomando senza chiave)**
  - Premere il pulsante di richiesta su una delle porte.
  - Se si ha con sé la chiave, premere il comando elettrico di apertura portellone/cofano baule.

I lampeggiatori di emergenza effettueranno un doppio lampeggio.

NOTA

Se si sbloccano le porte premendo l'apposito pulsante sul trasmettitore mentre il sistema antifurto è disattivato, i lampeggiatori di emergenza effettueranno un doppio lampeggio per indicare che il sistema è disattivato.

*Alcuni modelli.

Sistema di protezione

▼Per spegnere l'allarme

Per disattivare un allarme innescato, usare uno dei metodi seguenti:

- Premere il pulsante di sblocco o il pulsante del baule (berlina) sul trasmettitore.
- Avviamento del motore tramite pulsante di avviamento.
- **(Con funzione telecomando senza chiave)**
  - Premere il pulsante di richiesta su una delle porte.
  - Se si ha con sé la chiave, premere il comando elettrico di apertura portellone/cofano baule.

I lampeggiatori di emergenza effettueranno un doppio lampeggio.

▼Etichette sistema antifurto

Nel cassetto portaoggetti è presente un'etichetta indicante che il veicolo è dotato di sistema antifurto.

Mazda raccomanda di attaccarla sull'angolo posteriore in basso di un finestrino anteriore.

Sistema antifurto (eccetto modelli Europei)*

Se il sistema antifurto rileva un tentativo di accesso al veicolo non appropriato indicante la volontà di rubare il veicolo stesso o oggetti contenuti al suo interno, l'allarme lo segnala facendo suonare l'avvisatore acustico e facendo lampeggiare i lampeggiatori di emergenza.

Il sistema non funziona se non è correttamente armato. Avere pertanto cura di armare correttamente il sistema quando ci si allontana dal veicolo.

▼Funzionamento

Condizioni d'innesco sistema

L'avvisatore acustico suona ad intermittenza e i lampeggiatori di emergenza lampeggiano per un periodo di 30 secondi circa quando il sistema viene innescato nei modi seguenti:

- Sbloccaggio di una porta con la chiave* o il pomello bloccaporta interno.
- Aprendo forzatamente una porta, il cofano o il portellone/cofano baule.
- Aprendo il cofano utilizzando la maniglia di sblocco del cofano.
- Commutando l'accensione su ON senza utilizzare il pulsante di avviamento.

Se il sistema si innesca nuovamente, le luci e l'avvisatore acustico si attiveranno fino allo sblocco della porta del conducente o del portellone tramite la chiave ausiliaria* o il trasmettitore.

(Con Smart Key)

Le luci e l'avvisatore acustico si possono disattivare anche premendo il pulsante di richiesta di una porta.

*Alcuni modelli.

NOTA

Se la batteria si scarica mentre il sistema antifurto è armato, l'avvisatore acustico si attiverà e i lampeggiatori d'emergenza lampeggeranno una volta caricata o sostituita la batteria.

▼ Come armare il sistema

1. Chiudere saldamente i finestrini e il tetto apribile*.
2. Premere il pulsante di avviamento in posizione OFF.
3. Verificare che il cofano, le porte e il portellone/cofano baule siano chiusi.
4. Premere il pulsante di blocco sul trasmettitore o bloccare la porta del conducente dall'esterno tramite la chiave ausiliaria.
   I lampeggiatori di emergenza effettueranno un singolo lampeggio.
   (Con funzione telecomando senza chiave)
   Premere uno dei pulsanti di richiesta.

   L'indicatore luminoso di veicolo protetto situato nel cruscotto lampeggia per 20 secondi alla frequenza di due volte al secondo.
   Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

5. Dopo 20 secondi il sistema è completamente armato.

NOTA

- Il sistema antifurto può essere armato anche attivando la funzione di ribloccaggio automatico con tutte le porte, il portellone/cofano baule e il cofano chiusi.
  Vedi Trasmettitore a pagina 3-4.
- Il sistema verrà disarmato se, prima che siano trascorsi 20 secondi da quando è stato premuto il pulsante di blocco, viene effettuata una delle seguenti operazioni:
  - Sbloccaggio di una porta.
  - Una qualsiasi porta o il portellone/cofano baule sono aperti.
  - Apertura del cofano.
  - L'accensione viene commutata su ON.
  - **(Con funzione telecomando senza chiave)**
    Se si ha con sé la chiave, premere il comando elettrico di apertura portellone/cofano baule.
    Per riarmare il sistema, ripetere l'apposita procedura.
- Se si bloccano le porte premendo l'apposito pulsante sul trasmettitore o usando la chiave ausiliaria mentre il sistema antifurto è armato, i lampeggiatori d’emergenza effettueranno un singolo lampeggio per indicare che il sistema è armato.

▼ Per disarmare il sistema una volta armato

Per disattivare un sistema armato, usare uno dei metodi seguenti:

- Sblocco della porta del conducente tramite chiave ausiliaria.*
- Premere il pulsante di sblocco sul trasmettitore.
- Commutare l'accensione su ON.

*Alcuni modelli.

Sistema di protezione

- **(Con funzione telecomando senza chiave)**
  Premere il pulsante di richiesta su una delle porte.

I lampeggiatori di emergenza effettueranno un doppio lampeggio.

NOTA
Se si sbloccano le porte premendo l'apposito pulsante sul trasmettitore o usando la chiave ausiliaria* mentre il sistema antifurto è disattivato, i lampeggiatori d’emergenza effettueranno un doppio lampeggio per indicare che il sistema è disattivato.

▼Per spegnere l'allarme

Per disattivare un allarme innescato, usare uno dei metodi seguenti:

- Sblocco della porta del conducente tramite chiave ausiliaria.*
- Premere il pulsante di sblocco o il pulsante del baule (berlina) sul trasmettitore.
- Avviamento del motore tramite pulsante di avviamento.
- **(Con funzione telecomando senza chiave)**
  - Premere il pulsante di richiesta su una delle porte.
  - Se si ha con sé la chiave, premere il comando elettrico di apertura portellone/cofano baule.

I lampeggiatori di emergenza effettueranno un doppio lampeggio.

▼Etichette sistema antifurto

Nel cassetto portaoggetti è presente un'etichetta indicante che il veicolo è dotato di sistema antifurto.

Mazda raccomanda di attaccarla sull'angolo posteriore in basso di un finestrino anteriore.

*Alcuni modelli.

Rodaggio

Anche se la vostra Mazda non richiede un particolare rodaggio, l'adozione di qualche cautela durante i primi 1.000 km avrà ripercussioni positive in termini di prestazioni, consumi e ciclo di vita della medesima.

- Non imballare il motore.
- Non viaggiare tenendo una velocità costante, sia essa moderata che elevata, per lungo tempo.
- Non tenere velocità sostenute o elevati regimi del motore per lunghi periodi di tempo.
- Evitare inutili frenate improvvise.
- Evitare partenze a tutto gas.
- Non trainare rimorchi.

Consigli per risparmiare sui costi

Il chilometraggio percorribile con pieno di carburante varia a seconda dello stile di guida. Seguire questi consigli per risparmiare sui consumi e sui costi per le riparazioni.

- Non lasciar scaldare il motore troppo a lungo prima di partire. Partire non appena il motore inizia a girare regolarmente.
- Evitare partenze a tutta velocità.
- Seguire la manutenzione programmata (pagina 6-3) e far eseguire i controlli e le riparazioni ad un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Usare il condizionatore d'aria solo quando necessario.
- Moderare la velocità su strade sconnesse.
- Tenere gli pneumatici sempre gonfiati nella giusta misura.
- Non trasportare pesi inutili.
- Durante la marcia non tenere il piede sul pedale del freno.
- Tenere le ruote sempre ben bilanciate.
- Tenere chiusi i finestrini quando si viaggia a velocità sostenuta.
- Moderare la velocità in presenza di vento laterale o contrario.

⚠ ATTENZIONE

Non spegnere mai il motore in discesa:
Spegnere il motore in discesa è pericoloso. Comporta la perdita di assistenza da parte di servosterzo e servofreno e può danneggiare gli organi di trasmissione. La perdita del controllo dello sterzo o dei freni può provocare un incidente.

Suggerimenti per la guida

Guida in situazione di pericolo

⚠ ATTENZIONE

Usare estrema prudenza quando si scalano le marce su fondi stradali sdrucciolevoli:
Scalare marcia su un fondo stradale sdrucciolevole è pericoloso. Una brusca variazione di velocità causa lo slittamento delle ruote. Ciò potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.

Quando si marcia sul ghiaccio o nell'acqua, nella neve, nel fango, nella sabbia o in altre situazioni egualmente pericolose:

- Usare prudenza e aumentare la distanza di sicurezza.
- Evitare frenate improvvise e brusche manovre.
- Non eseguire frenate a intermittenza. Mantenere premuto il pedale del freno. Vedi Sistema frenante antibloccaggio (ABS) a pagina 4-123.
- Se si resta impantanati, innestare una marcia bassa e accelerare lentamente. Non far slittare le ruote anteriori.
- Per avere una maggiore trazione in partenza su fondi sdrucciolevoli, come ghiaccio o neve compatta, mettere sotto le ruote anteriori sabbia, sale, catene, tappeti o qualunque altro materiale antiscivolo.

NOTA

Usare le catene da neve unicamente sulle ruote anteriori.

Tappeto pavimento

⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi che i tappeti del pavimento vengano fissati con anelli di tenuta o fermi per impedire che scivolino sotto la pedaliera (lato conducente):
Un tappeto del pavimento non fissato è pericoloso perché potrebbe interferire con i pedali di acceleratore e freno (lato conducente) e causare un incidente.

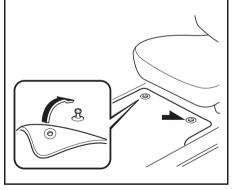
Usare solamente tappetini adatti per la forma del pavimento sul lato conducente e assicurarsi che siano orientati correttamente.
Fissare il tappeto del pavimento con anelli di tenuta o fermi.
Esistono vari modi per fissare i tappeti del pavimento, a seconda del tipo usato, per cui è necessario adottare il metodo di fissaggio adatto per il tipo di tappeto.
Dopo aver installato il tappeto del pavimento, assicurarsi che non scivoli lateralmente o in senso longitudinale, e che sul lato del conducente ci sia sufficiente distanza rispetto ai pedali di acceleratore e freno.

Dopo aver rimosso il tappeto del pavimento per pulirlo o per qualsiasi altra ragione, reinstallarlo fissandolo saldamente osservando le precauzioni di cui sopra.

⚠ ATTENZIONE

Non installare due tappeti del pavimento l'uno sopra all'altro sul lato del conducente:
Installare due tappeti del pavimento l'uno sopra all'altro sul lato del conducente è pericoloso in quanto le spine di bloccaggio sono in grado di tenere fermo solo uno dei due tappeti.

Il tappeto (i tappeti) del pavimento senza fissaggio interferirà (interferiranno) con la pedaliera con il rischio di causare un incidente.

Quando si usa un tappeto del pavimento adatto per l'inverno, rimuovere sempre il tappeto originale.

Per togliere il veicolo dal pantano

⚠ ATTENZIONE

Non far slittare le ruote a forte velocità e non permettere che si spinga il veicolo stando dietro a una ruota:
Quando il veicolo è impantanato, far slittare le ruote a forte velocità è pericoloso. Lo pneumatico della ruota che slitta potrebbe surriscaldarsi e scoppiare. Ciò potrebbe causare gravi lesioni.

⚠ AVVERTENZA

Un eccessivo prolungamento del movimento avanti/indietro del veicolo può surriscaldare il motore, danneggiare il cambio e usurare gli pneumatici.

Se occorre muovere il veicolo avanti/indietro per liberarlo dalla neve, dalla sabbia, o dal fango, premere l'acceleratore leggermente e spostare la leva del cambio tra le posizioni 1(D) e R lentamente.

Guida invernale

Tenere sul veicolo tutto ciò che può servire in caso di emergenza come le catene da neve, un raschietto per pulire i finestrini, dispositivi di segnalazione luminosi, una piccola coperta, i cavi di avviamento e un sacchetto di sabbia o di sale.
Consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per attuare le seguenti precauzioni:

- Tenere la giusta dose di antigelo nel radiatore.
  Vedi Refrigerante motore a pagina 6-24.
- Controllare la batteria e i relativi cavi. Il freddo riduce la capacità della batteria.
- Usare un olio motore appropriato per le temperature ambientali minime previste nell'area geografica di utilizzo del veicolo (pagina 6-19).
- Controllare il sistema di accensione per danneggiamento e connessioni lasche.
- Usare un fluido lavavetri addizionato di antigelo ma non usare assolutamente il refrigerante del motore come detergente per i vetri (pagina 6-28).
- Non applicare il freno di stazionamento quando la temperatura è estremamente bassa per evitare il rischio che resti bloccato a causa del gelo. Invece, se si tratta di un veicolo con cambio automatico, mettere il selettore in posizione P, mentre se si tratta di un veicolo con cambio manuale, portare la leva in posizione 1 o R. Bloccare le ruote posteriori.
- Lasciare la neve sul parabrezza è pericoloso in quanto potrebbe ostruire la visuale. Rimuovere la neve prima di mettersi alla guida.
- Non esercitare una forza eccessiva sul raschietto durante la rimozione di ghiaccio o neve dagli specchietti o dal parabrezza.
- Non utilizzare acqua calda o bollente per la rimozione di neve o ghiaccio dai vetri e dagli specchietti poiché potrebbe causarne la rottura.
- La capacità di frenata può risultare indebolita se sui componenti dei freni sono presenti neve o ghiaccio. Se si verifica tale situazione, moderare la velocità rilasciando il pedale dell'acceleratore e applicare leggermente i freni ripetutamente fino a quando la capacità di frenata non ritorna quella normale.

▼Pneumatici da neve

⚠ ATTENZIONE

Usare pneumatici uguali per tipologia (da neve, radiali o non) e dimensioni su tutte e quattro le ruote:
Montare pneumatici diversi l'uno dall'altro per tipologia o dimensioni è pericoloso. La manovrabilità del veicolo verrebbe notevolmente compromessa con il conseguente rischio di provocare incidenti.

⚠ AVVERTENZA

Controllare le normative locali prima di montare pneumatici chiodati.

Montare gli pneumatici da neve su tutte e quattro le ruote

Non superare il limite di velocità consentito per gli pneumatici da neve impiegati o i limiti di velocità stabiliti per legge.

Europa

Quando si usano pneumatici da neve, scegliere pneumatici che abbiano dimensioni e pressioni corrispondenti a quelle specificate (pagina 9-10).

▼ Catene da neve

Controllare le normative locali prima di montare le catene da neve.

⚠ AVVERTENZA

- Le catene rendono meno manovrabile il veicolo.
- Non superare la velocità di 50 km/h o, qualora inferiore, il limite imposto dal costruttore delle catene.
- Guidare con prudenza evitando asperità, buche e curve strette.
- Evitare frenate che bloccano le ruote.
- Non montare le catene sul ruotino di scorta provvisorio; potrebbero danneggiare sia il veicolo che il ruotino. Il veicolo non è dotato di ruotino di scorta quando esce dalla casa.
- Non usare catene da neve su strade sgombre da neve o ghiaccio. Si potrebbero danneggiare sia gli pneumatici che le catene.
- Le catene possono graffiare o scheggiare i cerchi in alluminio.

NOTA

Se il veicolo è dotato di sistema di monitoraggio pressione pneumatici, il sistema potrebbe non funzionare correttamente quando si utilizzano catene da neve.

Installare le catene sulle sole ruote anteriori.
Non mettere le catene sulle ruote posteriori.

Scelta delle catene da neve (Europa)

Mazda raccomanda l'uso di catene con maglia esagonale in acciaio. Scegliere il tipo appropriato per le dimensioni degli pneumatici.

Dimensioni pneumatico	Catene da neve
215/65R16	Tipo a maglia esagonale
225/55R17	Tipo a maglia esagonale
225/45R19	Tipo a maglia esagonale

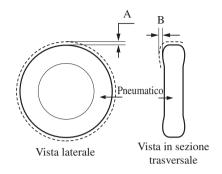
NOTA

Anche se Mazda raccomanda l'uso di catene con maglia esagonale in acciaio, si possono utilizzare tutti i tipi di catene che rispettano le specifiche d'installazione.

Specifiche d'installazione (Europa)

Quando s'installano le catene, la distanza fra il battistrada e la catena deve rientrare nei limiti prescritti riportati nella tabella sotto.

Distanza (unità di misura: mm)	
A	B
MAX 11	MAX 11

Suggerimenti per la guida

Installazione catene

1. Fissare le catene sulle ruote anteriori stringendole il più possibile. Attenersi sempre alle istruzioni fornite dal costruttore delle catene.
2. Stringere di nuovo le catene dopo aver percorso 1/2-1 km.

Guida sul bagnato

⚠ ATTENZIONE

Asciugare i freni bagnati moderando la velocità rilasciando il pedale dell'acceleratore e applicando leggermente i freni ripetutamente fino a quando la capacità di frenata non ritorna quella normale:

Marciare con i freni bagnati è pericoloso. L'aumento dello spazio di arresto o la tendenza del veicolo a sbandare in frenata possono provocare seri incidenti. Provando a frenare leggermente si può capire in che condizione sono i freni.

⚠ AVVERTENZA

Non usare il veicolo su strade allagate per evitare il rischio di cortocircuiti nei componenti elettrici/elettronici o di danneggiamento o stallo del motore per assorbimento d'acqua. Se il veicolo si è immerso nell'acqua, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Informazioni sul turbocompressore (SKYACTIV-D 2.2)

⚠ AVVERTENZA

- Dopo aver marciato a forte velocità o aver percorso una lunga salita, lasciar girare il motore al regime minimo per almeno 30 secondi prima di spegnerlo. Altrimenti il turbocompressore si potrebbe danneggiare. Tuttavia con i-stop operativo non è necessario lasciar girare il motore al regime minimo.
- Accelerare a pieno regime o imballare il motore, specialmente quando è ancora freddo, può danneggiare il turbocompressore.
- Per salvaguardarne l'integrità, il motore è concepito in modo da non poter essere portato a pieno regime subito dopo l'avviamento quando la temperatura è estremamente bassa.

Il turbocompressore aumenta notevolmente la potenza del motore. Il suo evoluto design consente migliori prestazioni con una manutenzione minima.

Per ottenere il massimo risultato attenersi a quanto segue.

1. Cambiare l'olio motore e il relativo filtro alle scadenze previste dalla Manutenzione programmata (pagina 6-3).
2. Usare unicamente l'olio motore raccomandato (pagina 6-19). L'uso di additivi NON è raccomandato.

Traino

Traino di roulotte e rimorchi (Europa/Russia/Turchia/Israele/Sud Africa)

La vostra Mazda è stata concepita e realizzata per trasportare passeggeri e bagagli.
Se si traina un rimorchio seguire scrupolosamente le istruzioni fornite di seguito, in quanto la sicurezza del conducente e dei passeggeri è subordinata all'uso di equipaggiamenti appropriati e di uno stile di guida prudente. Il traino di un rimorchio ha effetti su vari fattori come manovrabilità, azione frenante, ciclo di vita, prestazioni e consumi.
Non sovraccaricare mai né il veicolo né il rimorchio. Per maggiori informazioni consultare un Concessionario Autorizzato Mazda.

⚠ AVVERTENZA

- Non trainare rimorchi nei primi 1.000 km di percorrenza della vostra nuova Mazda. Viceversa si potrebbero danneggiare motore, cambio, differenziale, cuscinetti delle ruote e altri componenti della catena cinematica.
- In Turchia il traino di rimorchi o roulotte non è coperto dalla garanzia.

▼Limiti di peso

Il peso complessivo del rimorchio, il peso combinato e il carico sul timone del rimorchio devono rientrare nei limiti stabiliti indicati nella Tabella dei carichi rimorchiabili.

PESO TOTALE RIMORCHIO:

Somma dei pesi di rimorchio e relativo carico.

PESO COMBINATO LORDO:

Somma dei pesi totale del rimorchio e del veicolo trainante comprendente gancio di traino, passeggeri e carico del veicolo.

PESO TIMONE RIMORCHIO:

Peso gravante sul timone del rimorchio. Varia a seconda di come viene distribuito il peso del carico sul rimorchio.

In alta quota il motore perde potenza man in mano che si sale. In questi casi si raccomanda di ridurre il peso del veicolo e il peso combinato del 10% ogni 1.000 metri di altitudine.

Tabella dei carichi massimi rimorchiabili:

Europa/Pendenza fino a 12%

MODELLO					PESO TOTALE RIMORCHIO		PESO COMBINATO LORDO
Carrozzeria	Motore	Cambio	Sistema i-stop	Sistema i-ELOOP	Rimorchio senza freno	Rimorchio con freno	Rimorchio con freno
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 STANDARD POWER	Cambio manuale	×	—	680 kg	1.300 kg	3.235 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 STANDARD POWER	Cambio automatico	×	—	680 kg	1.500 kg	3.465 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio manuale	×	—	680 kg	1.500 kg	3.445 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio automatico	×	—	680 kg	1.500 kg	3.475 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio manuale	×	×	680 kg	1.500 kg	3.445 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio automatico	×	×	680 kg	1.500 kg	3.475 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.5	Cambio automatico	×	×	680 kg	1.500 kg	3.500 kg
Berlina	SKYACTIV-D 2.2 STANDARD POWER	Cambio manuale	×	—	730 kg	1.600 kg	3.655 kg
Berlina	SKYACTIV-D 2.2 STANDARD POWER	Cambio automatico	×	—	730 kg	1.600 kg	3.670 kg
Berlina	SKYACTIV-D 2.2 STANDARD POWER	Cambio manuale	×	×	730 kg	1.600 kg	3.655 kg
Berlina	SKYACTIV-D 2.2 STANDARD POWER	Cambio automatico	×	×	730 kg	1.600 kg	3.670 kg
Berlina	SKYACTIV-D 2.2 HIGH POWER	Cambio manuale	×	×	730 kg	1.600 kg	3.655 kg

Traino

MODELLO					PESO TOTALE RIMORCHIO		PESO COMBINATO LORDO
Carrozzeria	**Motore**	**Cambio**	**Sistema i-stop**	**Sistema i-ELOOP**	**Rimorchio senza freno**	**Rimorchio con freno**	**Rimorchio con freno**
Berlina	SKYACTIV-D 2.2 HIGH POWER	Cambio automatico	×	×	730 kg	1.600 kg	3.670 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 STANDARD POWER	Cambio manuale	×	—	680 kg	1.300 kg	3.280 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 STANDARD POWER	Cambio automatico	×	—	680 kg	1.500 kg	3.510 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio manuale	×	—	680 kg	1.500 kg	3.490 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio automatico	×	—	680 kg	1.500 kg	3.520 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio manuale	×	×	680 kg	1.500 kg	3.490 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio automatico	×	×	680 kg	1.500 kg	3.520 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.5	Cambio automatico	×	×	680 kg	1.500 kg	3.540 kg
Wagon	SKYACTIV-D 2.2 STANDARD POWER	Cambio manuale	×	—	730 kg	1.600 kg	3.690 kg
Wagon	SKYACTIV-D 2.2 STANDARD POWER	Cambio automatico	×	—	730 kg	1.600 kg	3.710 kg
Wagon	SKYACTIV-D 2.2 STANDARD POWER	Cambio manuale	×	×	730 kg	1.600 kg	3.690 kg
Wagon	SKYACTIV-D 2.2 STANDARD POWER	Cambio automatico	×	×	730 kg	1.600 kg	3.710 kg

MODELLO					PESO TOTALE RIMORCHIO		PESO COMBINATO LORDO
Carrozzeria	Motore	Cambio	Sistema i-stop	Sistema i-ELOOP	Rimorchio senza freno	Rimorchio con freno	Rimorchio con freno
Wagon	SKYACTIV-D 2.2 HIGH POWER	Cambio manuale	×	×	730 kg	1.600 kg	3.690 kg
Wagon	SKYACTIV-D 2.2 HIGH POWER	Cambio automatico	×	×	730 kg	1.600 kg	3.710 kg

× : Disponibile
— : Non disponibile
PESO TIMONE RIMORCHIO: 75 kg

Germania e Austria/Pendenza fino a 8%

MODELLO					PESO TOTALE RIMORCHIO		PESO COMBINATO LORDO
Carrozzeria	Motore	Cambio	Sistema i-stop	Sistema i-ELOOP	Rimorchio senza freno	Rimorchio con freno	Rimorchio con freno
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 STANDARD POWER	Cambio manuale	×	—	680 kg	1.500 kg	3.435 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 STANDARD POWER	Cambio automatico	×	—	680 kg	1.700 kg	3.665 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio manuale	×	—	680 kg	1.700 kg	3.645 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio automatico	×	—	680 kg	1.700 kg	3.675 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio manuale	×	×	680 kg	1.700 kg	3.645 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio automatico	×	×	680 kg	1.700 kg	3.675 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.5	Cambio automatico	×	×	680 kg	1.700 kg	3.700 kg
Berlina	SKYACTIV-D 2.2 STANDARD POWER	Cambio manuale	×	—	730 kg	1.800 kg	3.855 kg

Traino

MODELLO					PESO TOTALE RIMORCHIO		PESO COMBINATO LORDO
Carrozzeria	Motore	Cambio	Sistema i-stop	Sistema i-ELOOP	Rimorchio senza freno	Rimorchio con freno	Rimorchio con freno
Berlina	SKYACTIV-D 2.2 STANDARD POWER	Cambio automatico	×	—	730 kg	1.800 kg	3.870 kg
Berlina	SKYACTIV-D 2.2 STANDARD POWER	Cambio manuale	×	×	730 kg	1.800 kg	3.855 kg
Berlina	SKYACTIV-D 2.2 STANDARD POWER	Cambio automatico	×	×	730 kg	1.800 kg	3.870 kg
Berlina	SKYACTIV-D 2.2 HIGH POWER	Cambio manuale	×	×	730 kg	1.800 kg	3.855 kg
Berlina	SKYACTIV-D 2.2 HIGH POWER	Cambio automatico	×	×	730 kg	1.800 kg	3.870 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 STANDARD POWER	Cambio manuale	×	—	680 kg	1.500 kg	3.480 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 STANDARD POWER	Cambio automatico	×	—	680 kg	1.700 kg	3.710 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio manuale	×	—	680 kg	1.700 kg	3.690 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio automatico	×	—	680 kg	1.700 kg	3.720 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio manuale	×	×	680 kg	1.700 kg	3.690 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio automatico	×	×	680 kg	1.700 kg	3.720 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.5	Cambio automatico	×	×	680 kg	1.700 kg	3.740 kg
Wagon	SKYACTIV-D 2.2 STANDARD POWER	Cambio manuale	×	—	730 kg	1.800 kg	3.890 kg
Wagon	SKYACTIV-D 2.2 STANDARD POWER	Cambio automatico	×	—	730 kg	1.800 kg	3.910 kg

MODELLO					PESO TOTALE RIMORCHIO		PESO COMBINATO LORDO
Carrozzeria	Motore	Cambio	Sistema i-stop	Sistema i-ELOOP	Rimorchio senza freno	Rimorchio con freno	Rimorchio con freno
Wagon	SKYACTIV-D 2.2 STANDARD POWER	Cambio manuale	×	×	730 kg	1.800 kg	3.890 kg
Wagon	SKYACTIV-D 2.2 STANDARD POWER	Cambio automatico	×	×	730 kg	1.800 kg	3.910 kg
Wagon	SKYACTIV-D 2.2 HIGH POWER	Cambio manuale	×	×	730 kg	1.800 kg	3.890 kg
Wagon	SKYACTIV-D 2.2 HIGH POWER	Cambio automatico	×	×	730 kg	1.800 kg	3.910 kg

× : Disponibile
— : Non disponibile
PESO TIMONE RIMORCHIO: 75 kg

Russia/Pendenza fino a 12%

MODELLO					PESO TOTALE RIMORCHIO		PESO COMBINATO LORDO
Carrozzeria	Motore	Cambio	Sistema i-stop	Sistema i-ELOOP	Rimorchio senza freno	Rimorchio con freno	Rimorchio con freno
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 STANDARD POWER	Cambio manuale	—	—	680 kg	1.300 kg	3.235 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 STANDARD POWER	Cambio automatico	—	—	680 kg	1.500 kg	3.465 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 STANDARD POWER	Cambio manuale	×	—	680 kg	1.300 kg	3.235 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 STANDARD POWER	Cambio automatico	×	—	680 kg	1.500 kg	3.465 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio manuale	×	—	680 kg	1.500 kg	3.445 kg

Traino

MODELLO					PESO TOTALE RIMORCHIO		PESO COMBINATO LORDO
Carrozzeria	Motore	Cambio	Sistema i-stop	Sistema i-ELOOP	Rimorchio senza freno	Rimorchio con freno	Rimorchio con freno
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio automatico	×	—	680 kg	1.500 kg	3.475 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio manuale	×	×	680 kg	1.500 kg	3.445 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio automatico	×	×	680 kg	1.500 kg	3.475 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.5	Cambio automatico	×	—	680 kg	1.500 kg	3.500 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.5	Cambio automatico	×	×	680 kg	1.500 kg	3.500 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 STANDARD POWER	Cambio manuale	—	—	680 kg	1.300 kg	3.270 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 STANDARD POWER	Cambio automatico	—	—	680 kg	1.500 kg	3.505 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 STANDARD POWER	Cambio manuale	×	—	680 kg	1.300 kg	3.270 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 STANDARD POWER	Cambio automatico	×	—	680 kg	1.500 kg	3.505 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio manuale	×	—	680 kg	1.500 kg	3.480 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio automatico	×	—	680 kg	1.500 kg	3.515 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio manuale	×	×	680 kg	1.500 kg	3.480 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0 HIGH POWER	Cambio automatico	×	×	680 kg	1.500 kg	3.515 kg

MODELLO					PESO TOTALE RIMORCHIO		PESO COMBINATO LORDO
Carrozzeria	Motore	Cambio	Sistema i-stop	Sistema i-ELOOP	Rimorchio senza freno	Rimorchio con freno	Rimorchio con freno
Wagon	SKYACTIV-G 2.5	Cambio automatico	×	—	680 kg	1.500 kg	3.535 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.5	Cambio automatico	×	×	680 kg	1.500 kg	3.535 kg

× : Disponibile

— : Non disponibile

PESO TIMONE RIMORCHIO: 75 kg

Israele/Pendenza fino a 12%

MODELLO					PESO TOTALE RIMORCHIO		PESO COMBINATO LORDO
Carrozzeria	Motore	Cambio	Sistema i-stop	Sistema i-ELOOP	Rimorchio senza freno	Rimorchio con freno	Rimorchio con freno
Berlina	SKYACTIV-G 2.0	Cambio automatico	×	—	722 kg	1.500 kg	3.435 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.5	Cambio automatico	×	×	744 kg	1.500 kg	3.465 kg
Berlina	SKYACTIV-D 2.2	Cambio automatico	×	—	744 kg	1.600 kg	3.605 kg
Wagon	SKYACTIV-G 2.0	Cambio automatico	×	—	737 kg	1.500 kg	3.460 kg
Wagon	SKYACTIV-D 2.2	Cambio automatico	×	—	750 kg	1.600 kg	3.645 kg

× : Disponibile

— : Non disponibile

PESO TIMONE RIMORCHIO: 75 kg

Traino

Sud Africa/Pendenza fino a 12%

MODELLO					PESO TOTALE RIMORCHIO		PESO COMBINATO LORDO
Carrozzeria	Motore	Cambio	Sistema i-stop	Sistema i-ELOOP	Rimorchio senza freno	Rimorchio con freno	Rimorchio con freno
Berlina	SKYACTIV-G 2.0	Cambio manuale	×	—	680 kg	1.250 kg	3.150 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0	Cambio automatico	×	—	680 kg	1.250 kg	3.185 kg
Berlina	SKYACTIV-D 2.5	Cambio automatico	×	×	680 kg	1.250 kg	3.215 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.2	Cambio automatico	×	—	700 kg	700 kg	2.705 kg

× : Disponibile

— : Non disponibile

PESO TIMONE RIMORCHIO: 75 kg

⚠ ATTENZIONE

Mantenere sempre il peso del carico trainato entro i limiti indicati nella Tabella dei carichi rimorchiabili:
Tentare di trainare carichi superiori a quelli specificati è pericoloso in quanto può creare seri problemi di manovrabilità e prestazioni del veicolo che possono mettere a repentaglio la sicurezza delle persone e/o l'integrità del veicolo.

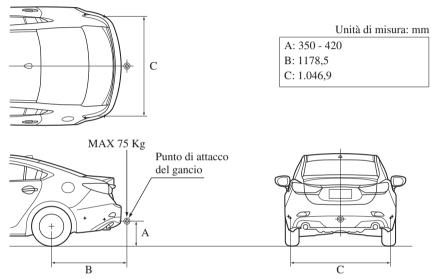
Mantenere sempre il peso del timone del rimorchio entro i limiti indicati nella Tabella dei carichi rimorchiabili:
Caricare il rimorchio in modo che il peso sia maggiore dietro che davanti è pericoloso. Ciò potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.

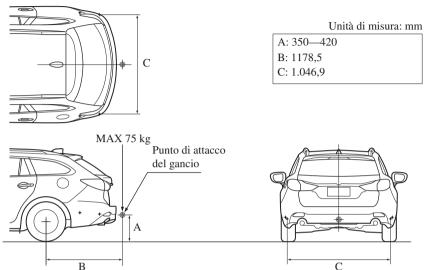
NOTA

- Il peso totale del rimorchio e il peso del timone si possono determinare pesando il rimorchio su una di quelle pese a piattaforma che si trovano presso le ditte di autotrasporti o all'imbocco delle autostrade.
- Mantenendo il peso totale del rimorchio e il peso del timone nei giusti limiti si evita che il rimorchio sbandi a causa di vento trasversale, fondi stradali sconnessi o altro.

▼Gancio di traino

Quando si traina un rimorchio, usare un gancio di traino appropriato. Noi raccomandiamo d'impiegare un gancio di traino originale Mazda. Per fissare il gancio di traino utilizzare i fori originali realizzati dalla casa. Per maggiori informazioni consultare un Concessionario Autorizzato Mazda.

Zona di montaggio gancio di traino (Berlina)

Traino

Zona di montaggio gancio di traino (Wagon)

▼Pneumatici

Quando si traina un rimorchio, assicurarsi che la pressione di gonfiaggio a freddo di tutti gli pneumatici sia conforme a quanto indicato nell'apposita targhetta situata sul telaio della porta del conducente. Le dimensioni, l'indice di carico e le pressioni di gonfiaggio degli pneumatici del rimorchio devono essere conformi alle specifiche del costruttore.

> ⚠ ***ATTENZIONE***
>
> ***<u>Durante un traino non usare mai il ruotino di scorta provvisorio:</u>***
> ***Trainare un rimorchio con installato il ruotino di scorta provvisorio è pericoloso in quanto il ruotino si potrebbe danneggiare e far perdere il controllo del veicolo, mettendo a repentaglio l'incolumità dei suoi occupanti.***

▼Catene di sicurezza

Le catene di sicurezza devono essere usate come misura precauzionale atta ad impedire uno sganciamento accidentale del rimorchio. Devono passare sotto il timone del rimorchio ed essere fissate al gancio di traino. Lasciare un lasco sufficiente a permettere di sterzare completamente. Per maggiori dettagli consultare la documentazione fornita dal costruttore del rimorchio o del gancio di traino.

⚠ *ATTENZIONE*

Prima di partire, verificare che la catena di sicurezza sia saldamente fissata sia al rimorchio che al veicolo:
Trainare un rimorchio senza che questo sia saldamente assicurato al veicolo mediante catena di sicurezza è pericoloso. In caso di danneggiamento del giunto o della sfera del gancio di traino, il rimorchio potrebbe sbandare, invadere un'altra corsia e causare un incidente.

▼Luci rimorchio

⚠ AVVERTENZA

Non collegare il sistema d'illuminazione del rimorchio a quello della vostra Mazda direttamente. Si potrebbe danneggiare l'impianto elettrico e il sistema d'illuminazione del veicolo. Per collegare il sistema d'illuminazione, consultare un Concessionario Autorizzato Mazda.

▼Freni rimorchio

Controllare la Tabella dei carichi massimi rimorchiabili in Limiti di peso (pagina 3-58); se il peso complessivo del rimorchio supera il peso indicato in PESO TOTALE RIMORCHIO (Rimorchio senza freno), è necessario che il rimorchio sia dotato di freni.
Se il rimorchio è dotato di freni, verificare che questi rispondano ai requisiti di legge.

⚠ *ATTENZIONE*

Non collegare un sistema frenante del rimorchio di tipo idraulico al sistema frenante del veicolo:
Collegare un sistema frenante del rimorchio di tipo idraulico al sistema frenante del veicolo direttamente è pericoloso, in quanto pregiudica l'efficacia dei freni mettendo a repentaglio l'incolumità personale.

Traino

▼Suggerimenti per il traino di un rimorchio

Prima di mettersi in marcia

- Verificare che la vostra Mazda mantenga un assetto pressoché normale quando si attacca un rimorchio, sia esso carico o scarico. Non mettersi in marcia se il muso del veicolo è troppo sollevato o troppo abbassato. Ispezionare per peso del timone inappropriato, usura delle sospensioni o sovraccarico del rimorchio. Far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Verificare che il carico del rimorchio sia fissato in modo che non possa muoversi.
- Verificare che gli specchietti retrovisori siano tutti a norma di legge. Controllarli.
- Prima di mettersi in marcia, controllare il funzionamento di tutte le luci di veicolo e rimorchio e ispezionare tutti i collegamenti tra i due mezzi. Fermarsi e ricontrollare luci e collegamenti dopo aver percorso un breve tratto.

Durante la marcia

- Dato che in presenza di un rimorchio il comportamento del veicolo cambia, è buona cosa acquisire pratica con le sterzate, le retromarce e le frenate in una strada sgombra da traffico.
- Prendersi il tempo necessario per abituarsi al maggior peso e alla maggiore lunghezza.
- Non superare la velocità di 100 km/h quando si traina un rimorchio. Se il limite di velocità previsto dal codice della strada è inferiore a 100 km/h, rispettare tale limite.

⚠ AVVERTENZA
Se durante il traino un rimorchio si supera la velocità di 100 km/h si può danneggiare il veicolo.

- Quando si marcia in salita, scalare marcia in modo da ridurre il rischio di sovraccaricare e/o surriscaldare il motore.
- Quando si marcia in discesa, scalare marcia e sfruttare il freno motore. Mantenere costantemente controllata la velocità e usare i freni solo quando necessario. Tenendo continuamente premuto il pedale del freno, i freni possono surriscaldarsi e perdere la loro efficacia.

Parcheggio

In presenza di un rimorchio, evitare di parcheggiare su strade in pendenza. Se non si può evitare, seguire le istruzioni fornite di seguito.

Parcheggio su strada in pendenza

1. Inserire il freno di stazionamento e applicare i freni.
2. Chiedete a qualcuno di bloccare le ruote del veicolo e del rimorchio mentre voi tenete applicati i freni.

3. Una volta bloccate le ruote, disinserire il freno di stazionamento e rilasciare lentamente i freni, lasciando che siano i blocchi a reggere il carico.
4. Inserire il freno di stazionamento saldamente.
5. Se il veicolo è dotato di cambio automatico, mettere il selettore in posizione P. Se è dotato di cambio manuale, mettere la leva del cambio in posizione 1 o R.

Partenza su strada in pendenza

1. Avviare il motore (pagina 4-3).
2. Rilasciare il freno di stazionamento e allontanarsi lentamente dai ceppi che bloccano le ruote.
3. Fermarsi non appena si raggiunge una superficie in piano, inserire il freno di stazionamento e raccogliere i ceppi usati per bloccare le ruote.

4 Al volante

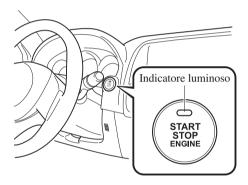
Informazioni concernenti la sicurezza durante la guida e in fase di arresto.

*Alcuni modelli.

Avviamento/Arresto del motore

Commutatore di avviamento

▼Posizioni pulsante di avviamento

Il sistema funziona solo se il conducente è a bordo del veicolo oppure si trova all'interno del raggio d'azione del sistema e ha con sé la chiave.
Ad ogni pressione del pulsante di avviamento corrisponde una posizione diversa, nell'ordine di OFF, ACC e ON. Se preme nuovamente il pulsante di avviamento quando è su ON, la posizione viene commutata su OFF.

NOTA

- Il motore si avvia premendo contemporaneamente il pulsante di avviamento e il pedale della frizione (cambio manuale) o il pedale del freno (cambio automatico). Per commutare l'accensione, premere il pulsante di avviamento senza premere il pedale.
- Non lasciare l'accensione su ON quando il motore è spento. Ciò potrebbe provocare lo scaricamento della batteria. Se si lascia l'accensione in posizione ACC (con cambio automatico, leva del cambio in posizione P e accensione su ACC), dopo un 25 minuti circa l'accensione commuta automaticamente su OFF.

Off

L'alimentazione ai dispositivi elettrici viene tolta e si spegne anche l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento.

⚠ ATTENZIONE

Prima di abbandonare il sedile del conducente, ricordarsi sempre di commutare l'accensione su OFF, inserire il freno di stazionamento e verificare che la leva del cambio sia in posizione P (cambio automatico) o in 1ª o R (cambio manuale):
Abbandonare il sedile del conducente senza aver commutato l'accensione su OFF, inserito il freno di stazionamento e spostato la leva del cambio in posizione P (cambio automatico) o in 1ª o R (cambio manuale) è pericoloso. Il veicolo potrebbe muoversi inavvertitamente e provocare un incidente.
Inoltre, se si ha intenzione di allontanarsi dal veicolo anche se per un breve periodo di tempo, è importante commutare l'accensione su OFF in quanto se la si lascia su un'altra posizione verranno disattivate alcune delle funzioni di sicurezza del veicolo e la batteria si scaricherà.

NOTA

(Volante bloccato)
Se l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento lampeggia e si avverte una segnalazione acustica, significa che il volante non è sbloccato (per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A, vengono visualizzati dei messaggi sul quadro strumenti stesso). Per sbloccare il volante, scuotere il volante verso destra e verso sinistra mentre si preme il pulsante di avviamento.

ACC (Accessori)

Alcuni accessori elettrici sono operativi e si accende l'indicatore luminoso (ambra). In aggiunta, sui veicoli dotati di funzione bloccasterzo, si sblocca il volante.

NOTA

Il sistema di telecomando porte non funziona quando il pulsante d'avviamento è in posizione ACC, e le porte non si bloccheranno/sbloccheranno neanche se vengono bloccate manualmente.

ON

Questa è la normale posizione di marcia una volta avviato il motore. L'indicatore luminoso (ambra) si spegne. [L'indicatore luminoso (ambra) si accende quando l'accensione viene commutata su ON a motore spento.]
Prima di avviare il motore occorre controllare qualche indicatore luminoso/spia luminosa (pagina 4-40).

NOTA

(SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5)
Quando il pulsante di avviamento viene premuto su ON, si può sentire il rumore di funzionamento prodotto dal motorino della pompa carburante nei pressi del serbatoio del carburante. Questo non è un sintomo di malfunzionamento.

Avviamento del motore

⚠ ATTENZIONE

Le onde radio emesse dalla chiave possono influire su dispositivi medici come i pacemaker.
Prima di utilizzare la chiave in presenza di persone a cui sono applicati dispositivi medici, chiedere al fabbricante del dispositivo o al proprio medico se le onde radio emesse dalla chiave possono interferire con il dispositivo stesso.

NOTA

- È necessario avere con sé la chiave in quanto questa contiene un circuito integrato del sistema immobilizzatore che deve comunicare con la centralina di controllo del motore a breve distanza.
- È possibile avviare il motore portando il pulsante d'avviamento da OFF a ACC o ON.
- Le funzioni del sistema di avviamento a pulsante (funzione che consente di avviare il motore avendo semplicemente con sé la chiave) si possono disattivare per prevenire potenziali effetti indesiderati su utenti ai quali sono stati applicati pacemaker o altri dispositivi medici. Se il sistema è disattivato, non sarà possibile avviare il motore tenendo addosso la chiave. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Se il sistema di avviamento a pulsante è stato disattivato, il motore può essere avviato seguendo la procedura usata in caso di esaurimento della batteria della chiave. Vedi Funzione di avviamento motore quando la batteria della chiave è esausta a pagina 4-7.

Avviamento/Arresto del motore

NOTA

- Dopo aver avviato un motore freddo, il regime del motore si alza e si può avvertire una specie di sibilo proveniente dal vano motore. Ciò è dovuto al miglioramento del processo di depurazione dei gas di scarico e non è un sintomo di malfunzionamento di qualche parte.

1. Verificare di avere con sé la chiave.
2. Tutti gli occupanti devono allacciare le loro cinture di sicurezza.
3. Verificare che il freno di stazionamento sia inserito.
4. Mantenere saldamente premuto il pedale del freno fino a quando il motore è completamente avviato.
5. **(Cambio manuale)**
   Mantenere saldamente premuto il pedale della frizione fino a quando il motore è completamente avviato.
   (Cambio automatico)
   Portare il cambio in posizione di parcheggio (P). Se si deve riavviare il motore a veicolo in movimento mettere il cambio in folle (N).

NOTA

(Cambio manuale)
Se il pedale della frizione non è premuto a sufficienza, il motorino di avviamento non girerà.
(Cambio automatico)
Se la leva del cambio non è in posizione P o N e il pedale del freno non è premuto a sufficienza, il motorino di avviamento non girerà.

6. Verificare che l'indicatore luminoso chiave (verde) (se in dotazione) nel quadro strumenti e l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento siano accesi. Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40. Se l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento lampeggia, assicurarsi di avere con sé la chiave (per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A, vengono visualizzati dei messaggi sul quadro strumenti stesso). Se l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento lampeggia avendo con sé la chiave, appoggiare la chiave al pulsante di avviamento e avviare il motore (per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A, vengono visualizzati dei messaggi sul quadro strumenti stesso). Vedi Funzione di avviamento motore quando la batteria della chiave è esausta a pagina 4-7.

⚠ AVVERTENZA

Se la spia luminosa chiave (rossa) si accende o l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento lampeggia, significa che potrebbe esserci un problema con il sistema di avviamento del motore e quindi l'impossibilità di avviare il motore o commutare l'accensione su ACC o ON (per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A, vengono visualizzati dei messaggi sul quadro strumenti stesso). Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

- In presenza delle condizioni descritte di seguito, una volta che il pulsante di avviamento viene premuto la spia luminosa chiave (rossa) lampeggia per avvisare il conducente che non è possibile portare il pulsante di avviamento su ACC dalla posizione OFF (per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A, vengono visualizzati dei messaggi sul quadro strumenti stesso).
  - La batteria della chiave è esaurita.
  - La chiave è fuori dal range d'azione.
  - La chiave si trova in zone dove il sistema ha difficoltà a rilevare il segnale (pagina 3-7).
  - Nel raggio d'azione della chiave è presente un'altra chiave simile di un'altra marca.
- **(Metodo di avviamento motore forzato)**
  Se la spia luminosa chiave (rossa) si accende o l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento lampeggia, significa che potrebbero esserci problemi ad avviare il motore nel modo usuale (per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A, vengono visualizzati dei messaggi sul quadro strumenti stesso). Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda. Se ciò accade, si può forzare l'avviamento del motore. Premere il pulsante di avviamento e tenerlo premuto finché il motore non si avvia. Per avviare il motore è necessario avere con sé la chiave e premere il pedale della frizione (cambio manuale) o il pedale del freno (cambio automatico).

NOTA

- Quando il motore viene sottoposto ad avviamento forzato, la spia luminosa chiave (rossa) (se in dotazione) rimane accesa e l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento continua a lampeggiare.
- **(Cambio automatico)**
  Quando la leva del cambio è in posizione folle (posizione N), l'indicatore luminoso chiave (verde) (se in dotazione) e l'indicatore luminoso (verde) del pulsante d'avviamento non si accendono.

7. Premere il pulsante di avviamento dopo che l'indicatore luminoso chiave (verde) (se in dotazione) nel quadro strumenti e l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento si sono accesi.

NOTA

- Dopo che il motore si è avviato, l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento si spegne e l'accensione è in posizione ON.
- **(SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5)**
  Dopo aver premuto il pulsante di avviamento e prima che il motore si avvii, si può avvertire il rumore di funzionamento del motorino pompa carburante proveniente dalla zona del serbatoio, tuttavia questo non è un sintomo di malfunzionamento.

Avviamento/Arresto del motore

NOTA

- **(SKYACTIV-D 2.2)**
    - Quando si avvia il motore, non rilasciare il pedale della frizione (cambio manuale) o il pedale del freno (cambio automatico) mentre il pulsante d'avviamento è premuto, finché l'indicatore luminoso delle candelette nel quadro strumenti non si spegne e il motore si avvia.
    - Se il pedale della frizione (cambio manuale) o il pedale del freno (cambio automatico) viene rilasciato prima che il motore si avvii, premere nuovamente il pedale della frizione (cambio manuale) o il pedale del freno (cambio automatico), quindi premere il pulsante di avviamento per avviare il motore.
    - Se l'accensione rimane ON per un lungo periodo di tempo senza mettere in funzione il motore dopo che le candelette si sono scaldate, le candelette potrebbero scaldarsi nuovamente con conseguente accensione dell'indicatore luminoso candelette.
    - Il motorino d'avviamento non gira finché l'indicatore luminoso delle candelette non si è spento.

8. Una volta avviato il motore, lasciarlo girare al regime minimo per dieci secondi circa (in Germania questo è proibito).

NOTA

- **(Germania)**
  Partire immediatamente dopo aver avviato il motore. Tenere comunque il motore a bassi regimi finché non raggiunge la temperatura d'esercizio.

(SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5)

- Sia a motore freddo che caldo, l'avviamento deve avvenire senza premere il pedale dell'acceleratore.
- Se il motore non va in moto al primo tentativo, vedi Avviamento di un motore ingolfato in Avviamento d'emergenza. Se il motore continua a non andare in moto, far controllare il veicolo da un Riparatore Autorizzato Mazda (pagina 7-27).
- **(SKYACTIV-D 2.2)**
  Se la temperatura ambiente è inferiore a circa -10 °C, il motore non potrà raggiungere il massimo regime prima che siano passati circa tre minuti dal suo avviamento; ciò al fine di proteggere il motore.

▼Funzione di avviamento motore quando la batteria della chiave è esausta

⚠ AVVERTENZA

Quando si avvia il motore tenendo il trasmettitore sopra il pulsante di avviamento a causa dell'esaurimento della batteria della chiave o del malfunzionamento della chiave stessa, avere cura di impedire che si verifichi quanto indicato di seguito.
Viceversa il segnale emesso dalla chiave non verrà ricevuto correttamente ed il motore non andrà in moto.

- La chiave viene a contatto con le parti metalliche di altre chiavi o con oggetti metallici.

- La chiave tocca o sfiora chiavi di scorta o chiavi di altri veicoli equipaggiati con sistema immobilizzatore.

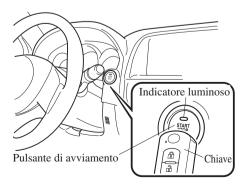
- La chiave tocca o sfiora schede magnetiche come carte di credito o pass.

Se non si riesce ad avviare il motore perché la batteria della chiave è esausta, ricorrere alla procedura di avviamento seguente:

1. Premere il pedale del freno (cambio automatico) o premere a fondo il pedale della frizione (cambio manuale).
2. Verificare che l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento lampeggi.

NOTA

L'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento lampeggerà anche se il pulsante di avviamento viene premuto prima del pedale del freno (cambio automatico) o del pedale della frizione (cambio manuale). Se in questa condizione viene premuto il pedale della frizione (cambio manuale) oppure il pedale del freno (cambio automatico), il motore può essere avviato adottando la procedura seguente.

3. Toccare il pulsante di avviamento con il retro della chiave (come indicato) mentre l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento lampeggia.

4. Una volta che l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento rimane acceso di luce fissa, premere il pulsante di avviamento con il dito.

NOTA

- Il motore non può essere avviato se non viene premuto a fondo il pedale della frizione (cambio manuale) oppure il pedale del freno (cambio automatico).
- In caso di malfunzionamento della funzione pulsante di avviamento, l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento lampeggia. In questo caso, anche se il motore dovesse avviarsi, far controllare quanto prima possibile il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Se l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento non si accende, ripetere l'operazione dall'inizio. Se non si accende, far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Se si desidera semplicemente cambiare di posizione l'accensione (con batteria della chiave esausta), una volta che l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento è passato alla condizione di accensione a luce fissa rilasciare il pedale del freno (cambio automatico) oppure il pedale della frizione (cambio manuale), quindi premere il pulsante di avviamento. Ogni volta che viene premuto, l'accensione commuta seguendo l'ordine ACC, ON e OFF. Una volta che l'accensione commuta OFF, la posizione della medesima non può più essere commutata oltre. Pertanto, se il motore si avvia ripetere l'operazione dall'inizio.

Spegnimento motore

⚠ ATTENZIONE

Non spegnere il motore a veicolo in marcia:
Spegnere il motore a veicolo in marcia è pericoloso, quindi va assolutamente evitato, salvo in caso di emergenza. Spegnere il motore a veicolo in marcia riduce la capacità di frenata del veicolo, per effetto della mancanza di assistenza da parte del servofreno, per cui aumenta il rischio di provocare un incidente che potrebbe avere gravi conseguenze in termini di lesioni.

1. Arrestare il veicolo.
2. **(Cambio manuale)**
   Portare il cambio in folle.
   (Cambio automatico)
   Portare la leva del cambio in posizione P.
3. Premere il pulsante di avviamento per spegnere il motore. L'accensione è commutata su OFF.

⚠ AVVERTENZA

Quando si abbandona il veicolo, verificare che il pulsante di avviamento sia OFF.

NOTA

- **(SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5)** L'elettroventola situata nel vano motore potrebbe restare in funzione per qualche minuto dopo che l'accensione è stata commutata da ON a OFF, sia con A/C acceso che spento, per raffreddare rapidamente il vano motore.
- Se il sistema rileva che la carica residua della batteria della chiave è bassa quando l'accensione viene commutata da ON a ACC o OFF, vengono fornite le indicazioni di cui sotto. Sostituire la batteria con una nuova prima che la chiave diventi inutilizzabile. Vedi Sostituzione batteria elettrica a pagina 6-36.
  (Veicolo equipaggiato con quadro strumenti di tipo A)
  Viene indicato un messaggio nel display del quadro strumenti.
  (Veicolo equipaggiato con quadro strumenti di tipo B)
  L'indicatore luminoso chiave (verde) lampeggia per circa 30 secondi.
- **(Cambio automatico)** Se il motore viene spento mentre la leva del cambio è in posizione diversa da P, l'accensione commuta su ACC.

▼Arresto di emergenza motore

Se si preme continuamente o rapidamente il pulsante di avviamento a motore in moto o a veicolo in marcia, il motore si spegnerà immediatamente. L'accensione verrà commutata sulla posizione ACC.

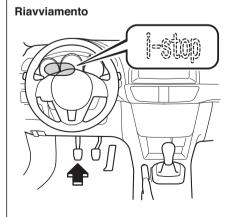
Funzione i-stop*

Quando il motore è in temperatura, la funzione i-stop (funzione di arresto motore a veicolo fermo) arresta automaticamente il motore quando il veicolo si ferma ad un semaforo o rimane bloccato nel traffico (SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5), oppure in altre occasioni quando il motore non è freddo (SKYACTIV-D 2.2) e quindi lo riavvia automaticamente per consentire di riprendere la marcia. Il sistema consente di risparmiare carburante, ridurre le emissioni del gas di scarico ed eliminare la rumorosità prodotta dal motore quando gira al regime minimo.
Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.
Vedi Spia acustica i-stop a pagina 7-50.

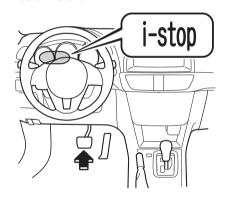
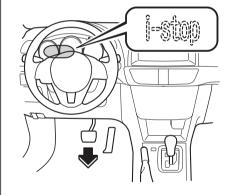
Funzioni di arresto e riavviamento del motore

(Cambio manuale)

1. **(Eccetto modello Europeo)**
   L'indicatore luminoso i-stop (verde) è acceso quando, durante la guida del veicolo, sono presenti le condizioni operative i-stop.
2. Premere il pedale del freno, quindi premere il pedale della frizione e arrestare completamente il veicolo.
3. Una volta che il veicolo si è fermato, premere il pedale della frizione e mettere il cambio in folle. Al rilascio del pedale della frizione il motore si spegne automaticamente. L'indicatore luminoso i-stop (verde) è acceso anche mentre la funzione i-stop è operativa.
4. Per riavviare il motore, premere il pedale della frizione [l'indicatore luminoso (verde) i-stop si spegne]. L'indicatore luminoso i-stop (verde) è acceso quando, durante la guida del veicolo, sono presenti le condizioni operative i-stop (eccetto modello Europeo).

*Alcuni modelli.

(Cambio automatico)

1. (Eccetto modello Europeo)
   L'indicatore luminoso i-stop (verde) è acceso quando, durante la guida del veicolo, sono presenti le condizioni operative i-stop.
2. La funzione i-stop interviene quando si preme il pedale del freno a veicolo in marcia (tranne in retromarcia) fino ad arrestare il veicolo. L'indicatore luminoso i-stop (verde) è acceso anche mentre la funzione i-stop è operativa.
3. Quando il pedale del freno viene rilasciato mentre la leva del cambio è in posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa), il motore si riavvia automaticamente e l'indicatore luminoso i-stop (verde) si spegne. L'indicatore luminoso i-stop (verde) è acceso quando, durante la guida del veicolo, sono presenti le condizioni operative i-stop (eccetto modello Europeo).
   Con selettore in posizione N o P, il motore non potrà essere riavviato automaticamente rilasciando il pedale del freno. Premendo nuovamente il pedale del freno, il motore si riavvierà.

Arresto motore

Riavviamento

⚠ AVVERTENZA

(Cambio automatico)
Se si verifica una delle condizioni indicate di seguito, la funzione i-stop non è operativa.

- Le ruote non sono in dritte.
- Il veicolo è fermo su una pendenza ripida.

Avviamento/Arresto del motore

NOTA

Per garantire sicurezza e comfort, la funzione i-stop controlla automaticamente l'arresto e il riavviamento del motore tenendo costantemente monitorate le situazioni che non dipendono dal conducente, per esempio le condizioni ambientali interna ed esterna e le condizioni operative del veicolo.

- Il motore si spegne automaticamente se sono soddisfatte tutte le condizioni seguenti:
  - Il veicolo è rimasto in marcia per un certo periodo di tempo. La funzione i-stop non è operativa se il veicolo non è stato prima guidato, non importa quanto tempo il motore è rimasto al regime minimo. Inoltre, se il veicolo ha percorso un certo tragitto e poi si è fermato, la funzione i-stop (arresto e riavviamento automatico del motore) è operativa solo a veicolo fermo.
  - Il motore viene avviato con il cofano chiuso.
  - Il motore si è scaldato a sufficienza.
  - **(Cambio manuale)**
    La velocità del veicolo è pari o inferiore a 3 km/h.
    (Cambio automatico)
    Il veicolo viene arrestato.
  - La batteria è in buono stato.
  - Il cofano è chiuso.
  - Tutte le porte, cofano baule incluso, sono chiuse.
  - La cintura di sicurezza del conducente è allacciata.
  - L'interruttore dello sbrinatore del parabrezza è spento.
  - **(Climatizzatore automatico)**
    La manopola d'impostazione temperatura del climatizzatore lato conducente è regolata su una posizione intermedia, differente da quelle di caldo o freddo massimo.
  - **(Climatizzatore automatico)**
    La temperatura dell'abitacolo e la temperatura impostata sul climatizzatore sono pressappoco uguali.
  - **(Modello Europeo)**
    Il veicolo sta viaggiando ad un'altitudine di non oltre 1.800 metri.
    (Eccetto modello Europeo)
    Il veicolo sta viaggiando ad un'altitudine di non oltre 1.500 metri.
  - La spia luminosa i-stop (ambra) non è accesa e non lampeggia.
  - Il sistema di telecomando porte funziona regolarmente.
  - I freni sono stati applicati in misura sufficiente (il livello di depressione nel sistema frenante è sufficiente).
  - Il volante non è azionato.

NOTA

(Cambio automatico)

- La leva del cambio è in posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa) o in posizione N.
- Il fluido del cambio automatico è sufficientemente caldo.
- La temperatura del fluido del cambio automatico non è esageratamente alta.
- Il volante è posizionato in modo che le ruote siano pressoché dritte (se viene esercitata forza sul volante nonostante le ruote siano dritte, la funzione i-stop potrebbe non operare. Allentare la presa sul volante per consentire alla funzione i-stop di operare).
- Il pedale del freno è premuto per tenere fermo il veicolo [se l'indicatore luminoso i-stop (verde) lampeggia con funzione i-stop non operativa, è possibile che il pedale del freno non sia premuto a sufficienza. Premere il pedale del freno con un po' più di forza (eccetto modello Europeo)].
- Non è in corso una frenata di emergenza.
- Il veicolo non è fermo in pendenza come potrebbe essere se si trovasse su una rampa di un parcheggio disposto su più livelli.
- **(SKYACTIV-D 2.2)**
  L'inizializzazione iniezione carburante, che avviene periodicamente e in modo automatico, non è in corso.

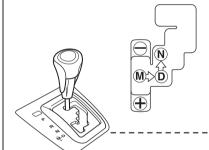
- Se si verifica una delle condizioni indicate di seguito, il motore potrebbe impiegare più tempo del solito per spegnersi automaticamente.
  - La batteria si è scaricata a seguito di un lungo periodo d'inutilizzo del veicolo.
  - La temperatura ambiente è molto alta o molto bassa.
  - I cavi della batteria sono stati scollegati per sostituire la batteria e poi ricollegati.
  - **(SKYACTIV-D 2.2)**
    Il particolato (PM) viene eliminato dal filtro antiparticolato diesel.

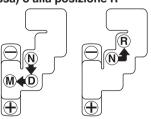
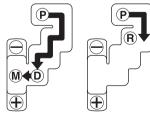
- Per motivi di sicurezza, se viene effettuata una qualunque delle operazioni indicate di seguito dopo che il motore si è spento automaticamente, la spia luminosa i-stop (ambra) si accende e il motore non potrà essere riavviato automaticamente premendo il pedale della frizione (cambio manuale) o rilasciando il pedale del freno (cambio automatico). In questo caso, ricorrere alla normale procedura di avviamento del motore.
  - Apertura del cofano.
  - Il conducente intende scendere dal veicolo mentre la leva del cambio è in posizione diversa dalla folle (cambio manuale) o mentre la leva del cambio è in posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa) (la cintura di sicurezza del conducente viene slacciata e la porta del conducente viene aperta).

Avviamento/Arresto del motore

NOTA

- **(Cambio automatico)**
  Se la leva del cambio viene spostata dalla posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa) alla posizione N o dalla posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa) alla posizione P mentre la funzione i-stop è operativa, il motore non si riavvierà automaticamente anche con pedale del freno rilasciato. Il motore verrà riavviato se il pedale del freno viene premuto nuovamente o la leva del cambio viene portata nella posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa) o nella posizione R. Inoltre, se il conducente cerca di scendere dal veicolo con la leva del cambio in posizione N o P (cintura di sicurezza del conducente slacciata e porta aperta), il motore si riavvia (eccetto modello Europeo). (Per motivi di sicurezza, tenere sempre premuto il pedale del freno quando si sposta la leva del cambio mentre la funzione i-stop è operativa.)

Dalla posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa) alla posizione N

Dalla posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa) alla posizione P

Dalla posizione N alla posizione (non in modo di seconda marcia fissa) o alla posizione R

Dalla posizione P alla posizione (non in modo di seconda marcia fissa) o alla posizione R

NOTA

- Se viene effettuata una qualunque delle operazioni indicate di seguito dopo che il motore si è spento automaticamente (leva del cambio in posizione folle per i veicoli con cambio manuale), il motore si riavvierà automaticamente anche senza premere il pedale della frizione (cambio manuale) o senza rilasciare il pedale del freno (cambio automatico). Tuttavia, per ragioni di sicurezza, sui veicoli con cambio manuale il motore non potrà riavviarsi automaticamente se la leva del cambio non è in posizione folle.
  - L'interruttore i-stop OFF viene tenuto premuto per diversi secondi.
  - **(Climatizzatore automatico)**
    La manopola d'impostazione temperatura del climatizzatore lato conducente è regolata sulla posizione di caldo o freddo massimo.
  - L'interruttore dello sbrinatore del parabrezza è acceso.
  - Il conducente intende scendere dal veicolo (la cintura di sicurezza del conducente viene slacciata e viene aperta una qualsiasi porta o il portellone).
  - Il freno viene leggermente rilasciato e la pendenza della strada fa sì che il veicolo si muova.

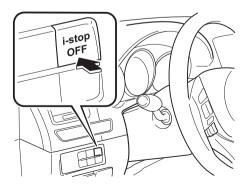
  (Cambio automatico)
  - Il pedale dell'acceleratore viene premuto mentre la leva del cambio è in posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa).
  - La leva del cambio viene portata nella posizione R.
  - La leva del cambio viene spostata dalla posizione N o P alla posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa).
  - Il volante viene azionato con la leva del cambio in posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa).
  - La leva del cambio è in posizione M, nel modo di seconda marcia fissa.
- Se nel veicolo si verifica una qualunque delle condizioni indicate di seguito dopo che il motore si è spento automaticamente (leva del cambio in posizione folle per i veicoli con cambio manuale), il motore si riavvierà automaticamente anche senza premere il pedale della frizione (cambio manuale) o senza rilasciare il pedale del freno (cambio automatico). Tuttavia, per ragioni di sicurezza, sui veicoli con cambio manuale il motore non potrà riavviarsi automaticamente se la leva del cambio non è in posizione folle.
  - **(Climatizzatore automatico)**
    Esiste una notevole differenza tra la temperatura dell'abitacolo e la temperatura impostata sul climatizzatore.
  - Sono trascorsi due minuti da quando la funzione i-stop ha iniziato ad operare.
  - La batteria è esaurita.

Avviamento/Arresto del motore

NOTA

- Se si verifica una delle condizioni indicate di seguito, il periodo di tempo in cui il motore resta spento automaticamente potrebbe accorciarsi oppure il periodo di tempo richiesto perché la funzione i-stop si riattivi potrebbe allungarsi.
  - La temperatura ambiente è molto alta o molto bassa.
  - La batteria è esaurita.
  - Il consumo di energia da parte degli accessori del veicolo è elevato.
- La funzione i-stop non è operativa quando la temperatura ambiente è estremamente alta o estremamente bassa.
- Il motore potrebbe non spegnersi automaticamente per un certo lasso di tempo se i cavi della batteria vengono ricollegati dopo che sono stati scollegati provvisoriamente. In aggiunta, se la batteria viene sostituita, il sistema i-stop dovrà essere resettato e controllato per verificare che funzioni a dovere. Quando si sostituisce la batteria, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Interruttore i-stop OFF

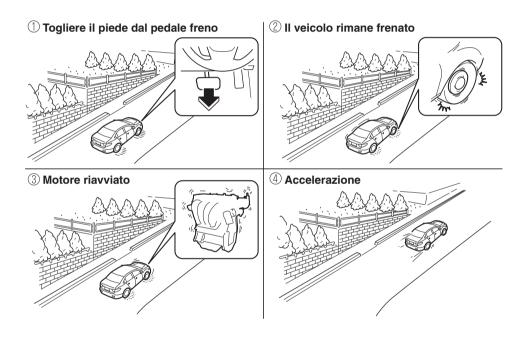
La funzione i-stop si può disabilitare premendo l'interruttore finché si attiva la segnalazione acustica e si accende la spia luminosa i-stop (ambra) situata nel quadro strumenti. La funzione i-stop si può ripristinare premendo nuovamente l'interruttore finché la segnalazione acustica e la spia luminosa i-stop (ambra) non si spengono.

NOTA

Se la funzione i-stop è stata disattivata usando l'interruttore i-stop OFF, alla successiva accensione del motore il sistema verrà riattivato.

▼Funzione di prevenzione movimentazione veicolo (Cambio automatico)

I veicoli con i-stop sono equipaggiati con una funzione di prevenzione movimentazione veicolo. Questa funzione evita che il veicolo possa muoversi quando si rilascia il pedale del freno su una strada in pendenza, in presenza delle seguenti condizioni:

- In fase di arresto motore a veicolo fermo (evita che il veicolo possa rotolare all'indietro)
- In fase di partenza da fermo (evita che il veicolo si muova improvvisamente a causa dell'azione di strisciamento).
  La forza frenante viene mantenuta automaticamente durante il rilascio del pedale freno e il riavviamento del motore.

Avviamento/Arresto del motore

⚠ ATTENZIONE

La funzione di prevenzione movimentazione veicolo è una funzione supplementare che rimane operativa per un massimo di quattro secondi dal momento in cui il freno viene rilasciato per avviare il veicolo dopo che questo è stato arrestato con funzione i-stop operativa:

- ***Fare un eccessivo affidamento sul sistema può essere causa di un incidente nel caso il veicolo accelerasse di colpo. Prima di partire, verificare sempre che esistano le necessarie condizioni di sicurezza e usare in modo appropriato la leva del cambio, il pedale del freno e il pedale dell'acceleratore.***
- ***Il veicolo potrebbe mettersi in movimento inaspettatamente a causa del suo carico o di un eventuale rimorchio. Tenere presente che il veicolo potrebbe muoversi all'improvviso se, una volta che la funzione di prevenzione movimentazione veicolo è stata disattivata, si trova nelle condizioni seguenti: (La leva del cambio è in posizione N.)***
  Se la leva del cambio viene portata nella posizione N e il pedale del freno viene rilasciato mentre la funzione i-stop è operava, la forza frenante viene gradualmente a mancare. Per accelerare il veicolo, rilasciare il pedale del freno una volta che il motore si riavvia e portare la leva del cambio in una posizione diversa dalla posizione N.

NOTA

- Quando il veicolo viene arrestato su una strada in forte pendenza, la funzione di prevenzione movimentazione veicolo non è operativa poiché non lo è la funzione di arresto motore a veicolo fermo.
- L'azione della funzione di prevenzione movimentazione veicolo può provocare alcuni effetti come una variazione nella risposta del pedale del freno, una certa rumorosità dei freni o la vibrazione del pedale del freno. Tuttavia tutto ciò è normale.

▼Spia luminosa e acustica i-stop

In caso di malfunzionamento o di particolare condizione del sistema, il conducente viene avvertito per mezzo di una spia acustica e di una spia luminosa situata nel quadro strumenti.

Spia luminosa/acustica	Verifica
La spia acustica suona e la spia luminosa (ambra) i-stop si accende, unitamente alle altre spie, quando la funzione i-stop è operativa.	Controllare se il cofano è aperto, se la cintura di sicurezza del conducente è slacciata o se la porta del conducente è aperta. In tale evenienza il motore non verrà riavviato automaticamente per motivi di sicurezza. Avviare il motore nel modo normale.
La spia luminosa i-stop (ambra) lampeggia.	Il sistema i-stop è malfunzionante. Far controllare il veicolo al più presto da un tecnico specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda.
L'indicatore luminoso i-stop (verde) lampeggia due volte al secondo mentre la funzione i-stop è operativa.	**(Cambio manuale)** Controllare se la leva del cambio è in posizione folle.
La spia acustica suona e l'indicatore luminoso i-stop (verde) lampeggia due volte al secondo (modello Europeo) mentre la funzione i-stop è operativa.	Controllare se la porta del conducente è chiusa.

Quadro strumenti e display

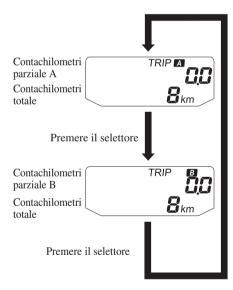
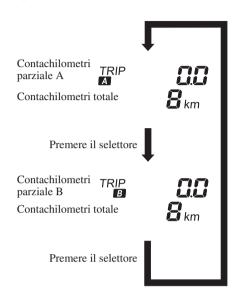
Strumenti e indicatori

▼Tachimetro

Il tachimetro indica la velocità del veicolo.

▼Contachilometri totale, contachilometri parziale e relativo selettore

La modalità del display può essere alternativamente cambiata fra contachilometri parziale A e contachilometri parziale B premendo il selettore quando è visualizzato uno dei due. Verrà visualizzata la modalità selezionata.

Tipo A

Tipo B

NOTA

Il contachilometri totale e i contachilometri parziali non possono essere visualizzati quando l'accensione è in posizione ACC o OFF, tuttavia premendo il pulsante di selezione può succedere che i contachilometri parziali commutino o si azzerino inavvertitamente per circa dieci minuti nei casi seguenti:

- Dopo che l'accensione è stata commutata dalla posizione ON alla posizione OFF.
- Dopo che la porta del conducente è stata aperta.

Contachilometri totale

Il contachilometri totale registra la percorrenza complessiva del veicolo.

Quadro strumenti e display

Contachilometri parziale

Il contachilometri parziale può registrare la distanza totale percorsa in due tragitti. Una viene registrata nel contachilometri parziale A, l'altra nel contachilometri parziale B.

Per esempio, il contachilometri parziale A può registrare la distanza dal punto di partenza, ed il contachilometri parziale B quella percorsa dall'ultimo rifornimento di carburante.

Quando è selezionato il contachilometri parziale A, premendo nuovamente il selettore per meno di un secondo si passa al modo contachilometri parziale B.

Quando è selezionato il contachilometri parziale A, viene visualizzata la scritta TRIP A. Quando è selezionato il contachilometri parziale B, viene visualizzata la scritta TRIP B.

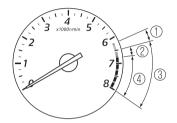
Il contachilometri parziale registra la distanza totale percorsa dal veicolo dall'ultimo resettaggio. Per riportarlo su “0.0” tenere premuto il selettore per 1 secondo o più. Usare questo contachilometri per misurare la distanza percorsa in un determinato tragitto e per calcolare il consumo di carburante.

NOTA

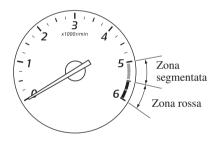
- Solo i contachilometri parziali segnano anche le centinaia di metri.
- Il contachilometri parziale viene azzerato quando:
  - Viene a mancare l'alimentazione (perché il fusibile brucia o si scollega la batteria).
  - La distanza percorsa supera i 9.999,9 km.

▼ Contagiri

Il contagiri indica il regime di rotazione del motore in migliaia di giri al minuto.

SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5

Zona segmentata
① SKYACTIV-G 2.5
② SKYACTIV-G 2.0

Zona rossa
③ SKYACTIV-G 2.5
④ SKYACTIV-G 2.0

SKYACTIV-D 2.2

⚠ AVVERTENZA

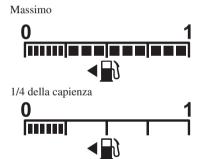
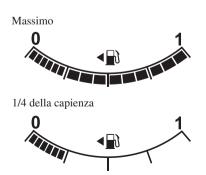
Non lasciare che il regime del motore arrivi nella ZONA ROSSA del contagiri.
Il motore potrebbe danneggiarsi seriamente.

NOTA

Quando la lancetta del contagiri entra nella ZONA SEGMENTATA, avvisa il conducente che deve cambiare marcia prima di entrare nella ZONA ROSSA.

▼Indicatore livello carburante

L'indicatore del livello di carburante indica, con approssimazione, la quantità di carburante presente nel serbatoio quando l'accensione è commutata su ON. Si raccomanda di tenere il livello del carburante al disopra di 1/4 della capienza del serbatoio.

Tipo A

Tipo B

Se si accende la spia luminosa della riserva di carburante o il livello del carburante è piuttosto basso, fare rifornimento non appena possibile.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

NOTA

- Una volta effettuato il rifornimento di carburante, l'indicatore impiega qualche tempo a stabilizzarsi. Inoltre può capitare che, su strade in pendenza o in curva, l'indicatore oscilli per effetto dello spostamento del carburante all'interno del serbatoio.
- Il display indicante una riserva di carburante pari o inferiore a un quarto del serbatoio include più segmenti per fornire una visione più dettagliata della quantità di carburante residua disponibile.
- La direzione della freccia (◀) indica che lo sportello del serbatoio carburante si trova sul lato sinistro del veicolo.

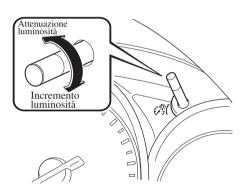
(SKYACTIV-D 2.2)
Se si verificano cali di prestazione del motore o stallo a causa del basso livello di carburante, fare rifornimento quanto prima e immettere almeno 10 L di carburante.

Quadro strumenti e display

▼ Illuminazione cruscotto

Ruotare la manopola per regolare la luminosità del quadro strumenti e delle altre luci del cruscotto.

NOTA

- La luminosità delle luci del cruscotto può essere regolata quando sono accesi i fari e le luci di posizione.
- Quando la luminosità delle luci del cruscotto non può essere regolata oltre, verrà emessa una segnalazione acustica.

Esclusione attenuatore di luminosità

Quando l'interruttore dei fari è in posizione ⁼D0⁼ o ≣D, la luminosità del quadro strumenti si attenua.

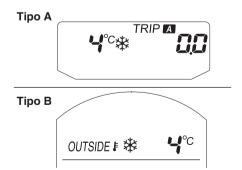
Quando nevica o c'è la nebbia, o in altre situazioni in cui la visibilità del quadro strumenti è ridotta dai riflessi prodotti dalla luce ambiente, escludere l'attenuatore di luminosità per aumentare l'intensità dell'illuminazione.

Per escludere l'attenuatore di luminosità, ruotare completamente la manopola in senso orario. Si sentirà una segnalazione acustica e l'attenuatore di luminosità verrà escluso.

NOTA

- Il simbolo ( ) indica la manopola per regolare la luminosità delle luci del cruscotto.
- Se la manopola di regolazione illuminazione cruscotto viene lasciata in posizione di esclusione attenuatore di luminosità, la luminosità del quadro strumenti non si attenuerà quando l'interruttore dei fari verrà nuovamente messo in posizione ⁼D0⁼ o ≣D. Ruotare la manopola di regolazione illuminazione cruscotto in senso antiorario per attivare l'attenuatore di luminosità.

▼ Visualizzazione temperatura esterna

Quando s'inserisce l'accensione, viene visualizzata la temperatura esterna.

NOTA
Nelle condizioni indicate di seguito, la temperatura esterna visualizzata può essere diversa da quella effettiva a causa delle condizioni ambientali e del veicolo: • Temperature particolarmente basse o elevate. • Variazioni repentine della temperatura esterna. • Veicolo parcheggiato. • Veicolo viaggiante a velocità moderata.

Spia temperatura esterna

Quando la temperatura esterna è bassa, l'indicatore lampeggia e viene emessa una segnalazione acustica per segnalare al conducente la possibile presenza di ghiaccio sulla strada.
Se la temperatura esterna è inferiore a circa 4 °C, il display temperatura esterna ed il simbolo ❄ lampeggiano per circa dieci secondi e viene emessa una segnalazione acustica.

NOTA
Se la temperatura esterna è inferiore a -20 °C, la segnalazione acustica non opera. Tuttavia, s'illumina il simbolo ❄.

▼ Visualizzazione velocità impostata tramite regolatore automatico di velocità (Quadro strumenti di tipo A)*

Viene visualizzata la velocità del veicolo preimpostata tramite il regolatore automatico di velocità.

▼ Display limitatore di velocità regolabile (Quadro strumenti di tipo A)

Lo stato in cui è impostato il limitatore di velocità regolabile viene visualizzato.

▼ Monitoraggio manutenzione (Quadro strumenti di tipo A)

Attivando il Monitoraggio manutenzione si possono visualizzare le scadenze delle manutenzioni indicate di seguito.

- Manutenzione programmata
- Rotazione pneumatici

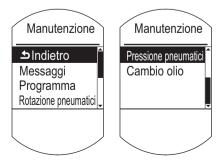
*Alcuni modelli.

- Controllo pressione pneumatici
- Cambio olio

Il monitoraggio manutenzione visualizza le informazioni quando l'accensione è commutata su ON.

NOTA
Durante la marcia questa funzione non è operativa.

Procedura d'impostazione iniziale

1. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO e selezionare Impostazioni, quindi premere il pulsante INFO.
2. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO e selezionare Manutenzione, quindi premere il pulsante INFO.
3. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO per selezionare la voce che si vuole attivare scegliendola tra quelle elencate di seguito, quindi premere il pulsante INFO.
   - Programma
   - Rotazione pneumatici
   - Pressione pneumatici
   - Cambio olio

NOTA
Se è stata impostata la voce Manutenzione programmata, si possono selezionare sia la data che la distanza. Per le voci diverse da Manutenzione programmata, si può selezionare o la data o la distanza.

4. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO e selezionare Imposta data o Imposta distanza, quindi premere il pulsante INFO. Viene visualizzata la schermata d'impostazione della data o della distanza per la successiva scadenza di manutenzione.

5. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO per cambiare la distanza o la data selezionata, quindi premere il pulsante INFO. Se non serve effettuare cambiamenti, premere il pulsante INFO.

NOTA

- I valori impostati inizialmente vengono visualizzati in funzione della manutenzione programmata (eccetto per alcuni Paesi). Per il piano di manutenzione specifico per ogni mercato, vedi Manutenzione programmata a pagina 6-3.
- Le voci impostate vengono contrassegnate con ✓.

Visualizzazione messaggi

Quando il tempo o la distanza mancante alla scadenza si avvicina a 0, viene visualizzato un messaggio ogni qual volta l'accensione viene commutata ON.

NOTA

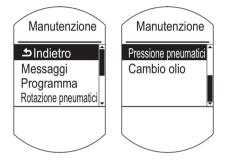
- Se viene premuto uno qualsiasi degli interruttori INFO (pulsante in alto ▲, in basso ▼, o INFO) mentre è visualizzato un messaggio, questo non verrà più visualizzato quando l'accensione verrà commutata ON la volta successiva.
- Dopo che il veicolo è stato sottoposto a manutenzione per cui il tempo o la distanza mancante alla scadenza di manutenzione viene resettato, il messaggio ricomparirà (all'avviamento del motore) una volta che il tempo o la distanza mancante alla successiva scadenza di manutenzione si avvicinerà a 0.
- Se ci sono più messaggi, questi vengono visualizzati nel loro ordine.
- Se l'impostazione data ai Messaggi è OFF, i messaggi non vengono visualizzati.

Visualizzazione messaggi

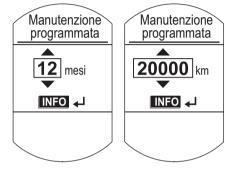
Particolare	Inizio visualizzazione messaggio	Messaggio visualizzato
Manutenzione programmata	Quando la distanza residua è inferiore a 500 km o i giorni residui sono meno di 15 (a seconda dell'evento che si verifica per primo)	Scadenza manutenzione programmata
Rotazione pneumatici	Quando la distanza residua è inferiore a 500 km	Scadenza rotazione pneumatici
Controllo pressione pneumatici	Quando i giorni mancanti sono meno di 15	Gonfiare pneumatici
Cambio olio	Quando la distanza residua è inferiore a 500 km	Scadenza cambio olio

Modalità di resettaggio

Se il resettaggio viene eseguito a seguito dell'effettuazione di una manutenzione, la notifica della scadenza di manutenzione successiva verrà visualizzata all'approssimarsi della medesima.

1. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO e selezionare Impostazioni, quindi premere il pulsante INFO.
2. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO e selezionare Manutenzione, quindi premere il pulsante INFO.
3. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO per selezionare la voce che si vuole resettare scegliendola tra quelle elencate di seguito, quindi premere il pulsante INFO.
   - Programma
   - Rotazione pneumatici
   - Pressione pneumatici
   - Cambio olio

NOTA

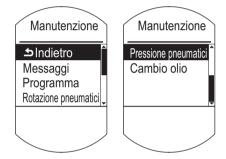
- Vengono visualizzati la distanza e il tempo residui.
- Qualora la distanza e il tempo residui abbiano oltrepassato lo 0, il display non visualizza valori negativi (—) ma lascia il valore a 0.

4. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO e selezionare Imposta data o Imposta distanza, quindi premere il pulsante INFO. I valori indicanti la distanza e il tempo residui ritornano ad essere quelli impostati in precedenza. Se non serve effettuare cambiamenti, premere il pulsante INFO.

NOTA

- Se i valori impostati inizialmente sono stati cambiati, vengono visualizzati i valori sostitutivi, non quelli iniziali.
- Le informazioni indicanti la distanza e il tempo residui non vengono cancellati neanche se si scollega la batteria.

Modalità di disattivazione del sistema

Una volta attivata, la funzione di monitoraggio manutenzione può essere disattivata. Se si vuole disattivare la funzione, il calcolo della distanza e del tempo mancanti alla successiva scadenza di manutenzione viene interrotto, per cui all'avvicinarsi della scadenza non comparirà nessun messaggio.

1. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO e selezionare Impostazioni, quindi premere il pulsante INFO.
2. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO e selezionare Manutenzione, quindi premere il pulsante INFO.
3. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO per selezionare la voce che si vuole disattivare scegliendola tra quelle elencate di seguito, quindi premere il pulsante INFO.
   - Programma
   - Rotazione pneumatici
   - Pressione pneumatici
   - Cambio olio

4. Selezionare OFF e premere il pulsante INFO.

Quadro strumenti e display

NOTA
Per il quadro strumenti di tipo A e di tipo B, la notifica riguardante la scadenza della sostituzione dell'olio motore può essere visualizzata attivando l'indicatore manutenzione olio. (Solo per alcuni modelli in Europa) Vedi Indicatore manutenzione olio motore a (Europa) pagina 6-19.

▼Computer di viaggio e interruttore INFO

Premendo la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO con l'accensione commutata ON, si possono selezionare le informazioni indicate di seguito.

- Autonomia residua approssimata con il carburante rimasto.
- Consumo di carburante medio.
- Consumo di carburante corrente.
- Velocità media del veicolo.
- La velocità del veicolo in corrispondenza della quale si attiva l'allarme di superamento velocità. (Quadro strumenti di tipo B)
- Visualizzazione tempo di attivazione i-stop (Quadro strumenti di tipo A)*
- Visualizzazione i-ELOOP (Quadro strumenti di tipo A)*
- Visualizzazione sistema di segnalazione cambio corsia (Visualizzazione LDWS) (Quadro strumenti di tipo A)*
- Visualizzazione regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) (Quadro strumenti di tipo A)*
- Visualizzazione sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) (Quadro strumenti di tipo A)
- Impostazioni (Quadro strumenti di tipo A)
- Spia (Quadro strumenti di tipo A)

Per qualsiasi problema con il computer di viaggio, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Modo autonomia residua

Questo modo visualizza la distanza approssimativa che si può ancora percorrere con il carburante rimasto nel serbatoio, calcolata in base al consumo di carburante.

L'autonomia residua verrà calcolata e visualizzata ogni secondo.

Tipo A

Tipo B

(Modello Europeo)

(Eccetto modello Europeo)

 *Alcuni modelli.

NOTA

- Anche se l'autonomia residua visualizzata indica che il carburante rimasto è sufficiente per coprire la distanza ancora da percorrere, se il livello del carburante è piuttosto basso o si accende la spia luminosa della riserva fare rifornimento quanto prima possibile.
- Il dato visualizzato non cambierà se non vengono aggiunti più di 10 L di carburante circa.
- L'autonomia residua rappresenta la distanza che il veicolo è potenzialmente in grado di percorrere prima che tutte le tacche indicanti la quantità residua di carburante si spengano.

__Modo consumo di carburante medio__

Questo modo visualizza il consumo di carburante medio calcolando il carburante consumato e la distanza percorsa dall'entrata in servizio del veicolo, dal ricollegamento della batteria susseguente al suo scollegamento, o dal resettaggio dei dati. Il consumo di carburante medio viene calcolato e visualizzato ogni minuto.

Tipo A

Consumo

Ø 10.5L/100km

Tipo B

(Modello Europeo)

(Eccetto modello Europeo)

AVG

10.5 L/100km

Per cancellare i dati visualizzati, premere il pulsante INFO per più di 1,5 secondi. Dopo aver premuto l'interruttore INFO, verrà visualizzato per 1 minuto circa - - - L/100 km, quindi il consumo di carburante verrà ricalcolato e visualizzato.

__Modo consumo di carburante corrente__

Questo modo visualizza il consumo di carburante corrente calcolando il carburante consumato e la distanza percorsa.
Il consumo di carburante corrente verrà calcolato e visualizzato ogni 2 secondi.

Tipo A

Consumo

10.5L/100km

Tipo B

(Modello Europeo)

10.5 L/100km

(Eccetto modello Europeo)

CURRENT

10.5 L/100km

Se si rallenta fino a raggiungere una velocità di circa 5 km/h, verrà visualizzato - - - L/100 km.

Modo velocità media veicolo

Questo modo visualizza la velocità media del veicolo calcolando la distanza percorsa ed il tempo trascorso dal collegamento della batteria o dal resettaggio dei dati.
La velocità media del veicolo verrà calcolata e visualizzata ogni 10 secondi.

Tipo A

Velocità

Ø 40 km/h

Tipo B

(Modello Europeo)

km/h

(Eccetto modello Europeo)

AVG

km/h

Per cancellare i dati visualizzati, premere il pulsante INFO per più di 1,5 secondi. Dopo aver premuto il pulsante INFO, verrà visualizzato per 1 minuto circa - - - km/h, quindi la velocità media del veicolo verrà ricalcolata e visualizzata.

Visualizzazione della velocità del veicolo in corrispondenza della quale si attiva l'allarme di superamento velocità (Quadro strumenti di tipo B)

In questo modo viene visualizzata la velocità del veicolo in corrispondenza della quale si attiva l'allarme di superamento velocità.
La velocità del veicolo in corrispondenza della quale si attiva l'allarme di superamento velocità si può variare.

NOTA

La visualizzazione dell'allarme di superamento velocità si attiva contemporaneamente all'emissione della segnalazione acustica. La velocità impostata lampeggia ripetutamente.

L'allarme superamento velocità si può impostare usando l'interruttore INFO.

NOTA

- Quando s'imposta la velocità del veicolo si deve sempre tenere conto del codice della strada del Paese o della città in cui ci si trova. Inoltre, verificare sempre la velocità del veicolo sul tachimetro.
- La funzione di allarme superamento velocità si può attivare nel range di velocità che va da 30 a 250 km/h.

L'allarme superamento velocità si può impostare procedendo come segue.

1. Premere il pulsante INFO per più di 1,5 secondi. La velocità del veicolo lampeggia.
2. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO per selezionare la velocità del veicolo desiderata.
3. Premere il pulsante INFO per più di 1,5 secondi. La velocità del veicolo si accende.

L'allarme superamento velocità si può annullare procedendo come segue.

1. Premere il pulsante INFO per più di 1,5 secondi. La velocità del veicolo lampeggia.
2. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO per selezionare - - - km/h.
3. Premere il pulsante INFO per più di 1,5 secondi. Si accende - - -.

Visualizzazione tempo di attivazione i-stop (Quadro strumenti di tipo A)*

Visualizza la quantità di tempo di operatività della funzione i-stop.
Visualizza la quantità di tempo impiegato per percorrere la distanza totale coperta dal veicolo, la quantità di tempo impiegato per coprire la distanza percorsa durante il viaggio in corso e il tempo di operatività attuale della funzione i-stop.
Vedi Funzione i-stop a pagina 4-10.

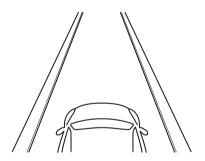
i-stop
Tempo totale
99 h 59 m
Questa guida
9 m 59 s

Visualizzazione i-ELOOP (Quadro strumenti di tipo A)*

Viene visualizzato lo stato operativo del sistema i-ELOOP.

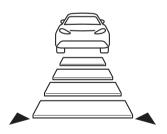
Vedi Funzione i-ELOOP a pagina 4-127.

Visualizzazione sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS) (quadro strumenti di tipo A)*

Vengono visualizzate le informazioni riguardanti il sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS).
Vedi Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS) a pagina 4-161.

Visualizzazione regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) (Quadro strumenti di tipo A)*

Vengono visualizzate le informazioni riguardanti il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC).
Vedi Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) a pagina 4-131.

Visualizzazione sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) (Quadro strumenti di tipo A)

Vengono visualizzate le informazioni riguardanti il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS).
Vedi Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) a pagina 4-35.

Impostazioni (Quadro strumenti di tipo A)

Si possono cambiare le impostazioni seguenti (Il cambio delle impostazioni non può essere eseguito a veicolo in marcia in quanto le impostazioni non vengono visualizzate):

- Allarme superamento velocità
- Azzeramento valori medi

*Alcuni modelli.

- Supporto intelligente di frenata (SBS)
- Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS)
- Supporto intelligente di frenata in città (SCBS)
- Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)
- Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)
- Manutenzione
- Schermo opzionale
- Volumi
- Unità
- Lingua
- Ripristino condizione di default

Per cambiare le impostazioni

1. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO e selezionare Impostazioni, quindi premere il pulsante INFO.
2. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO per selezionare la voce che si vuole cambiare, quindi premere il pulsante INFO.
3. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere il pulsante INFO.

Spia (Indicazione display) (Quadro strumenti di tipo A)

Per notificare all'utente lo stato operativo del sistema o informarlo circa eventuali malfunzionamenti o anomalie, sul display compare un messaggio.
Controllare il messaggio indicato.

▼Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS)*

Il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) misura la distanza che separa il proprio veicolo dal veicolo che sta davanti usando un sensore radar, quando la velocità del veicolo è pari o superiore a 30 km/h, e indica la distanza di sicurezza che andrebbe mantenuta tra i due veicoli. Inoltre, se il proprio veicolo riduce la distanza dal veicolo che sta davanti non rispettando la distanza di sicurezza, l'indicazione del veicolo che sta davanti lampeggia nel display per avvisare il conducente di mantenere la distanza di sicurezza.

⚠ ATTENZIONE

Non affidarsi totalmente al sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) e guidare sempre con prudenza:
Il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) aiuta a guidare in sicurezza e notifica al conducente la distanza di sicurezza che dovrebbe mantenere rispetto al veicolo che sta davanti. La capacità nel rilevare il veicolo che sta davanti è soggetta a limitazioni che dipendono dal tipo di veicolo in questione, dalle condizioni atmosferiche e dalle condizioni del traffico. Ne consegue pertanto che in mancanza di un corretto uso dei pedali di acceleratore e freno si rischia di causare un incidente. Verificare sempre la presenza delle necessarie condizioni di sicurezza prima di frenare o accelerare e mantenersi sempre a distanza di sicurezza dai veicoli che stanno davanti o sopraggiungono.

*Alcuni modelli.

Quadro strumenti e display

NOTA

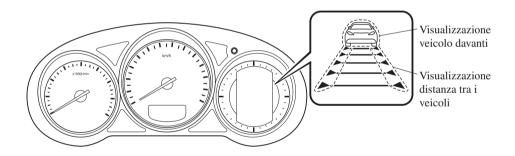
- Il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) opera quando esistono tutte le condizioni seguenti:
  - L'accensione viene commutata su ON.
  - Il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) è attivato.
  - Il selettore è in posizione diversa da quella di retromarcia (R).
  - La velocità del veicolo è pari o superiore a 30 km/h.
- Gli oggetti che determinano l'attivazione del sistema sono i veicoli a 4 ruote.
- Il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) può operare anche in presenza di motociclette e biciclette.
- Il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) può non essere in grado di operare normalmente nelle condizioni seguenti:
  - Il Controllo dinamico di stabilità (DSC) è malfunzionante.
  - Il veicolo che sta davanti viaggia a velocità estremamente bassa.
- Il sistema non rileva quanto segue:
  - Veicoli in avvicinamento dalla direzione opposta.
  - Oggetti stazionari (veicoli fermi, ostacoli)

Indicazione sul display

Lo stato operativo ed eventuali malfunzionamenti del sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) vengono indicati nel display del quadro strumenti.
Relativamente ai malfunzionamenti, controllare le condizioni del veicolo o farlo ispezionare da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, a seconda del tipo di messaggio che viene visualizzato.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

NOTA

- Quando l'accensione è commutata su OFF, il sistema mantiene lo stato operativo che aveva prima che venisse disattivato. Per esempio, se l'accensione viene commutata su OFF con il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) operativo, quando l'accensione viene nuovamente commutata su ON il sistema sarà operativo.
- Il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) può essere attivato/disattivato e la sua sensibilità può essere variata usando il pulsante INFO incorporato negli interruttori situati sul volante.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.

Quadro strumenti e display

Linee guida per distanza tra i veicoli[*1]

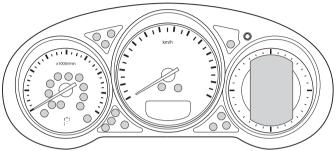
Indicazione sul display	Linee guida per distanza tra i veicoli (Viaggiando a velocità di circa 40 km/h)	Linee guida per distanza tra i veicoli (Viaggiando a velocità di circa 80 km/h)
	Circa 25 m	Circa 50 m
	Circa 20 m	Circa 40 m
	Circa 15 m	Circa 30 m
	Circa 10 m	Circa 20 m
(L'indicatore del veicolo che sta davanti lampeggia)	Circa 10 m o anche meno	Circa 20 m o anche meno

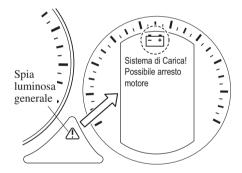
*1 La distanza tra i veicoli varia a seconda della velocità del veicolo.

Gestione del sensore radar

Il sensore radar del sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) è installato sul retro della griglia del radiatore.
Vedi Sensore radar a pagina 4-106.

Segnalazioni luminose

▼Tipo A

Le segnalazioni luminose compariranno nei punti evidenziati

(Esempio visualizzazione)
La visualizzazione avviene come segue:

L'indicazione nel display e la spia luminosa generale nel quadro strumenti si accendono contemporaneamente
Ciò indica un malfunzionamento nel sistema veicolo. Controllare il messaggio indicato nel display e consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Per i dettagli, fare riferimento alle spiegazioni delle segnalazioni luminose, riportate nell'omonima sezione, corrispondenti al simbolo riportato nella parte superiore del display. Se il messaggio non viene visualizzato sul display, azionare l'interruttore INFO per visualizzare la schermata “Segnalazione”.

Display multifunzione

Viene indicato un messaggio inerente lo stato operativo del sistema, un malfunzionamento o un'anomalia.

- **(Quando nel display vengono indicati un simbolo e un messaggio)**
  Per i dettagli dei simboli indicati nella parte superiore dello schermo, controllare la lista delle indicazioni e delle azioni da intraprendere.
- **(Quando nel display viene indicato solo un messaggio)**
  Seguire le istruzioni indicate nel display.

Se viene indicato quanto riportato nelle illustrazioni che seguono, il veicolo potrebbe avere un problema. L'azione da intraprendere varia a seconda dell'indicazione.
Controllare le illustrazioni che seguono.

Azione: Parcheggiare immediatamente il veicolo, guardare il simbolo indicato nella parte superiore dello schermo, quindi fare riferimento a "Lista delle indicazioni e delle azioni da intraprendere" nella quale viene riportato il simbolo per individuare l'azione da intraprendere.

Indicazione sul display			
Sistema di Carica! Possibile arresto motore	Press. olio bassa Pericolo danni al motore Controllare olio	Si richiede ispezione dei freni	Avaria servosterzo Possibili difficoltà nell'utilizzo

Azione: Rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda per far ispezionare il veicolo.
Azione: Guardare il simbolo indicato nella parte superiore dello schermo e fare riferimento a "Lista delle indicazioni e delle azioni da intraprendere" nella quale viene riportato il simbolo per individuare l'azione da intraprendere.

Indicazione sul display			
Si richiede ispezione motore	AT Trasm. Autom chiamare officina!	Si richiede ispezione sistema Keyless	DPF Si richiede ispezione DPF
Si richiede ispezione HBC	Si richiede ispezione MRCC	Si richiede ispezione LDWS	

Quadro strumenti e display

Azione: Rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda per far ispezionare il veicolo.

Indicazione sul display			
Si richiede ispezione FSC	Si richiede ispezione SCBS	Si richiede ispezione sistema gestione batteria	Si richiede ispezione Brake Override System
Si richiede ispezione impianto elettrico veicolo	Si richiede ispezione i-ELOOP		

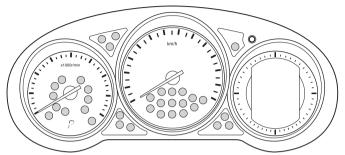
Lista delle indicazioni e delle azioni da intraprendere

Segnalazione	Segnalazioni luminose	Pagina
	Spia luminosa generale	4-48
	Spia luminosa sistema frenante	4-48
ABS	Spia luminosa ABS	4-49
	Spia indicazione sistema di carica	4-50
	Spia indicazione olio motore	4-51
	Segnalazione luminosa gestione motore	4-51
	Spia luminosa temperatura refrigerante motore alta (Rossa)	4-52
i-stop	Spia luminosa (Ambra)/Indicatore luminoso (Verde) i-stop	4-52
RVM	Spia luminosa (Ambra)/Indicatore luminoso (Verde) sistema di monitoraggio parte posteriore veicolo (sistema RVM)	4-54
	Spia luminosa (Ambra)/Indicatore luminoso (Verde) sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)	4-54
AT	Spia indicazione cambio automatico	4-55

Segnalazione	Segnalazioni luminose	Pagina
	Indicazione servosterzo malfunzionante	4-56
	Spia luminosa sistema airbag/pretensionatore cintura di sicurezza anteriore	4-56
	Spia luminosa riserva carburante	4-57
	Spia luminosa cintura di sicurezza	4-57
	Spia indicazione porta socchiusa	4-59
	Spia indicazione portellone socchiuso	4-59
120 km/h	Spia luminosa 120 km/h	4-60
	Spia indicazione velocità veicolo	4-30
	Spia indicazione basso livello fluido lavavetri	4-60
	Spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici	4-60
	Spia indicazione chiave	4-62
	Spia luminosa (Ambra)/Indicatore luminoso (Verde) sistema controllo abbaglianti (sistema HBC)	4-64
	Indicatore luminoso candelette	4-64
DPF	Indicazione filtro antiparticolato diesel	4-65

Quadro strumenti e display

Segnalazione	Segnalazioni luminose	Pagina
	Indicazione chiave inglese	4-66
	Spia indicazione sedimentatore	4-66
	Spia indicazione temperatura ambiente bassa	4-66
	Indicatore luminoso TCS/DSC	4-67
OFF	Indicatore luminoso DSC OFF	4-67
AFS OFF	Indicatore luminoso AFS OFF	4-67
	Indicatore luminoso temperatura refrigerante motore bassa (Blu)	4-68
PRNDM	Indicazione posizione selettore	4-68
	Indicatore luminoso luci abbaglianti fari	4-68
	Indicatori di direzione/Lampeggiatore di emergenza	4-69
	Indicatore luminoso veicolo protetto	4-69
	Indicatore luminoso principale regolatore automatico di velocità (ambra)/ Indicatore luminoso regolatore automatico di velocità inserito (verde)	4-70
	Spia luminosa (Ambra)/Indicatore luminoso (Verde) regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)	4-69
	Indicatore luminoso luci accese	4-70
	Indicatore luminoso luci antinebbia anteriori	4-70
	Indicatore luminoso luce antinebbia posteriore	4-70

▼Tipo B

Le segnalazioni luminose compariranno nei punti evidenziati

Segnalazione	Segnalazioni luminose	Pagina
	Spia luminosa generale	4-48
	Spia luminosa sistema frenante	4-48
ABS	Spia luminosa ABS	4-49
	Spia luminosa sistema di carica	4-50
	Spia luminosa olio motore	4-51
	Segnalazione luminosa gestione motore	4-51
	Spia luminosa temperatura refrigerante motore alta (Rossa)	4-52
i-stop	Spia luminosa (Ambra)/Indicatore luminoso (Verde) i-stop	4-52
RVM	Spia luminosa (Ambra)/Indicatore luminoso (Verde) sistema di monitoraggio parte posteriore veicolo (sistema RVM)	4-54
	Spia luminosa (Ambra)/Indicatore luminoso (Verde) sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)	4-54
AT	Spia luminosa cambio automatico	4-55

Quadro strumenti e display

Segnalazione	Segnalazioni luminose	Pagina
	Segnalazione luminosa di servosterzo malfunzionante	4-56
	Spia luminosa sistema airbag/pretensionatore cintura di sicurezza anteriore	4-56
	Spia luminosa riserva carburante	4-57
	Spia luminosa cintura di sicurezza	4-57
	Spia luminosa porta socchiusa	4-59
120 km/h	Spia luminosa 120 km/h	4-60
	Spia indicazione velocità veicolo	4-30
	Spia luminosa basso livello fluido lavavetri	4-60
	Spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici	4-60
	Spia luminosa (Rossa)/Indicatore luminoso (Verde) chiave	4-62
	Spia luminosa (Ambra)/Indicatore luminoso (Verde) sistema controllo abbaglianti (sistema HBC)	4-64
	Indicatore luminoso candelette	4-64
DPF	Indicatore luminoso filtro antiparticolato diesel	4-65
	Indicatore luminoso chiave inglese	4-66
	Spia indicazione temperatura ambiente bassa	4-66
	Indicatore luminoso TCS/DSC	4-67

Segnalazione	Segnalazioni luminose	Pagina
OFF	Indicatore luminoso DSC OFF	4-67
AFS OFF	Indicatore luminoso AFS OFF	4-67
	Indicatore luminoso temperatura refrigerante motore bassa (Blu)	4-68
PRNDM	Indicazione posizione selettore	4-68
	Indicatore luminoso luci abbaglianti fari	4-68
	Indicatori di direzione/Lampeggiatore di emergenza	4-69
	Indicatore luminoso veicolo protetto	4-69
	Indicatore luminoso principale regolatore automatico di velocità (ambra)/ Indicatore luminoso regolatore automatico di velocità inserito (verde)	4-70
	Indicatore luminoso luci accese	4-70
	Indicatore luminoso luci antinebbia anteriori	4-70
	Indicatore luminoso luce antinebbia posteriore	4-70

▼Spia luminosa generale

Questa spia luminosa rimane accesa per alcuni secondi quando l'accensione viene commutata su ON.

Tipo A

La visualizzazione avviene quando è richiesta la notifica di malfunzionamenti al sistema.
Controllare il messaggio indicato nel display e consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Tipo B

La segnalazione luminosa resta costantemente accesa se si verifica una qualsiasi delle condizioni indicate di seguito.
Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

- C'è un malfunzionamento nel sistema di gestione batteria.
- C'è un malfunzionamento nell'interruttore freno.

(SKYACTIV-D 2.2)

- C'è un malfunzionamento nel controllo idraulico del motore.
- C'è un malfunzionamento nella catena di distribuzione del motore.
- C'è un malfunzionamento nel riscaldatore blow-by.

▼Spia luminosa sistema frenante

La spia ha le seguenti funzioni:

Spia freno di stazionamento

La segnalazione luminosa si accende quando il freno di stazionamento è inserito e l'accensione è commutata su START o ON. Si spegne quando il freno di stazionamento è completamente rilasciato.

Spia livello fluido freni basso

Se la segnalazione luminosa resta accesa dopo che il freno di stazionamento è stato completamente rilasciato, significa che potrebbe esserci qualche problema nei freni.

Accostare e parcheggiare fuori dal traffico.

Può accadere che il pedale del freno risulti più duro del consueto o che esso arrivi quasi a toccare il pavimento. In entrambi i casi lo spazio di arresto del veicolo si allunga.

1. Con il motore spento, aprire il cofano e controllare immediatamente il livello del fluido freni e rabboccarlo secondo necessità (pagina 6-27).
2. Una volta effettuato il rabbocco del fluido, ricontrollare la segnalazione luminosa.

Se la spia luminosa resta accesa o i freni non funzionano a dovere, non mettersi in marcia. Farsi trainare presso un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Anche se la segnalazione luminosa si spegne, far controllare il sistema frenante da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, il prima possibile.

NOTA

Dover rabboccare il fluido dei freni a volte significa che c'è una perdita. Anche se la spia del sistema frenante non si accende più, consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, il prima possibile.

⚠ ATTENZIONE

Non viaggiare con la spia luminosa del sistema frenante accesa. Contattare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per far controllare i freni il prima possibile:
Viaggiare con la spia luminosa del sistema frenante accesa è pericoloso. Significa che i freni non funzionano o potrebbero smettere di funzionare da un momento all'altro. Se la spia resta accesa e si è verificato che il freno di stazionamento è completamente rilasciato, far controllare il sistema frenante immediatamente.

▼Spia luminosa ABS

La spia luminosa rimane accesa per alcuni secondi quando l'accensione viene commutata su ON.

Se la spia luminosa ABS rimane accesa durante la marcia, significa che la centralina ABS ha rilevato qualche anomalia nel sistema. In questa situazione il sistema frenante funzionerà normalmente come se fosse privo di ABS. In tal caso consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, il prima possibile.

NOTA

- Quando il motore viene avviato caricando la batteria tramite cavi di emergenza, gli sbalzi di regime che si verificano possono far accendere la spia luminosa ABS. Se ciò accade è dovuto al fatto che la batteria è scarica e non è quindi un sintomo di malfunzionamento dell'ABS.
  Ricaricare la batteria. Vedi Ricarica della batteria a pagina 6-35.
- Il sistema di assistenza alla frenata non è operativo quando è accesa la spia luminosa ABS.

▼ Spia sistema di distribuzione elettronica forza frenante (sistema EBD)

Se la centralina del sistema di distribuzione elettronica della forza frenante stabilisce che alcuni componenti stanno funzionando in modo anomalo, può comandare l'accensione contemporanea della spia luminosa del sistema frenante e della spia luminosa ABS. Il problema risiede probabilmente nel sistema di distribuzione elettronica della forza frenante.

⚠ ATTENZIONE

Non viaggiare con la spia luminosa ABS e la spia luminosa sistema frenante entrambe accese. Far trainare il veicolo presso un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per far controllare i freni il prima possibile:
Viaggiare con la spia luminosa ABS e la spia luminosa sistema frenante entrambe accese è pericoloso. Quando entrambe le spie sono accese, in caso di frenata di emergenza le ruote posteriori potrebbero bloccarsi più rapidamente di quanto non avviene normalmente.

▼ Spia indicazione/spia luminosa sistema di carica

Tipo B

Questa spia luminosa si accende commutando l'accensione su ON e si spegne avviando il motore.

Tipo A / Tipo B

Se la spia indicazione/spia luminosa si accende durante la marcia, significa che c'è un guasto nell'alternatore o nel sistema di carica.
Accostare e parcheggiare fuori dal traffico. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ AVVERTENZA

Non proseguire il viaggio quando si accende la spia luminosa del sistema di carica in quanto il motore potrebbe spegnersi all'improvviso.

▼ Spia indicazione/spia luminosa olio motore

Tipo B

Questa spia luminosa si accende commutando l'accensione su ON e si spegne avviando il motore.

Tipo A / Tipo B

Questa spia luminosa/spia indicazione indica che la pressione dell'olio motore è bassa.

(SKYACTIV-D 2.2)
La spia luminosa/spia indicazione olio motore si accende quando l'olio del motore risulta estremamente deteriorato.
Se si accende la segnalazione luminosa o se la spia indicazione viene visualizzata durante la guida:

1. Accostare e parcheggiare fuori dal traffico su una superficie in piano.
2. Spegnere il motore ed attendere 5 minuti per consentire all'olio di ritornare nella coppa.
3. Controllare il livello dell'olio motore (pagina 6-23). Se è basso, aggiungere la quantità di olio motore appropriata avendo cura di non eccedere.
4. Avviare il motore e controllare la spia luminosa/spia indicazione.

Se la segnalazione luminosa/indicazione resta accesa anche dopo aver rabboccato l'olio, spegnere immediatamente il motore e far trainare il veicolo presso un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ AVVERTENZA

Non tenere acceso il motore se la pressione dell'olio è bassa. Il motore potrebbe subire gravi danni.

▼ Segnalazione luminosa gestione motore

Questo indicatore luminoso si accende commutando l'accensione su ON e si spegne avviando il motore.

Se questa segnalazione luminosa si accende durante la marcia, significa che il veicolo ha un problema. È importante annotare in quali condizioni operative si è accesa la segnalazione luminosa e consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

La segnalazione luminosa di gestione motore si può accendere nei seguenti casi:

- **(SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5)** Il livello del carburante nel serbatoio è molto basso o quasi a zero.
- L'impianto elettrico del motore ha un problema.
- Il sistema di controllo delle emissioni ha un problema.

Quadro strumenti e display

Se la spia gestione motore resta accesa o lampeggia continuamente (SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5), moderare la velocità e consultare il prima possibile un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼ Spia luminosa temperatura refrigerante motore alta (Rossa)

La segnalazione luminosa s'illumina temporaneamente quando l'accensione viene commutata ON e poi si spegne.

La spia lampeggia quando la temperatura del refrigerante motore è estremamente elevata e resta accesa se la temperatura aumenta ulteriormente.

__Comportamento da seguire__

Spia lampeggiante

Limitare la velocità, in modo da ridurre il carico del motore, e raggiungere il primo posto ove è possibile fermare il veicolo in sicurezza, quindi attendere che il motore si raffreddi.

Spia illuminata

Ciò indica un rischio di surriscaldamento. Parcheggiare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e arrestare il motore. Vedi Surriscaldamento (pagina 7-29).

> **⚠ AVVERTENZA**
>
> Non viaggiare con la spia luminosa temperatura refrigerante motore alta accesa. Si potrebbe danneggiare il motore.

▼ Spia luminosa i-stop (Ambra)/ Indicatore luminoso i-stop (Verde)*

i-stop

Per garantire sicurezza e comfort, la funzione i-stop tiene costantemente monitorate le manovre del conducente, le condizioni ambientali interna ed esterna e le condizioni operative del veicolo ed utilizza la spia luminosa (ambra) e l'indicatore luminoso (verde) per informare il conducente circa lo stato operativo del sistema i-stop o di eventuali anomalie.

__Spia luminosa i-stop (ambra)__

Quando si accende

- Questa spia luminosa rimane accesa per alcuni secondi quando l'accensione viene commutata su ON.
- La spia luminosa si accende quando viene premuto l'interruttore i-stop OFF per disattivare il sistema.

*Alcuni modelli.

- Se viene effettuata una qualunque delle operazioni indicate di seguito dopo che il motore si è spento automaticamente, la spia luminosa si accende. Se ciò si verifica, il motore non si riavvia automaticamente, per ragioni di sicurezza, premendo il pedale della frizione (cambio manuale) o rilasciando il pedale del freno (cambio automatico). Ricorrere alla normale procedura di avviamento del motore.
  - Apertura del cofano.
  - Il conducente intende scendere dal veicolo (la cintura di sicurezza viene slacciata e la porta del conducente viene aperta).
- Se la spia luminosa i-stop (ambra) resta accesa nonostante l'interruttore i-stop OFF sia stato continuamente premuto in assenza della condizione di cofano aperto o di conducente sceso dal veicolo (cintura di sicurezza del conducente slacciata e porta del conducente aperta), consultare un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Quando lampeggia

La segnalazione luminosa lampeggia in caso di malfunzionamento del sistema i-stop. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

<u>Indicatore luminoso i-stop (verde)</u>

Quando si accende

Questa segnalazione luminosa si accende quando la funzione i-stop è azionabile (eccetto modello Europeo) o operativa e il motore si è spento automaticamente. La segnalazione luminosa si spegne quando il motore viene riavviato automaticamente.

Quando lampeggia

- Se si verifica una delle condizioni indicate di seguito, la segnalazione luminosa esegue due lampeggi al secondo per invitare alla prudenza il conducente.
  - **(Modello Europeo)**
    La segnalazione luminosa lampeggia quando la porta del conducente viene aperta e si spegne quando viene chiusa.
  - **(Cambio manuale)**
    La segnalazione luminosa lampeggia quando la leva del cambio viene messa in una posizione diversa dalla folle senza premere il pedale della frizione, e si spegne una volta che la leva del cambio è stata messa in posizione folle.
- **(Modello Europeo)**
  Se si verifica una delle condizioni indicate di seguito, la segnalazione luminosa esegue un lampeggio al secondo, per tre secondi circa, allo scopo di avvisare il conducente che il veicolo sta per essere riavviato automaticamente, e si spegne una volta riavviato il motore.
  - **(Climatizzatore-automatico)**
    La manopola d'impostazione temperatura del climatizzatore lato conducente è regolata sulla posizione di caldo o freddo massimo.
  - **(Climatizzatore-automatico)**
    Esiste una notevole differenza tra la temperatura dell'abitacolo e la temperatura impostata sul climatizzatore.
  - L'interruttore dello sbrinatore del parabrezza è acceso.
  - Sono trascorsi due minuti da quando la funzione i-stop ha iniziato ad operare.
  - La batteria è esaurita.

- **(Eccetto modello Europeo)** Questa segnalazione luminosa emette un lampeggio al secondo se il pedale del freno non viene premuto con sufficiente forza. A volte la forza frenante applicata potrebbe non essere sufficiente. In questi casi, premere il pedale del freno con un po' più di forza.

▼Spia luminosa RVM (Ambra)/ Segnalazione luminosa RVM (Verde)*

RVM

Spia luminosa RVM (ambra)

La spia luminosa si accende quando si commuta l'accensione su ON. Il colore della segnalazione luminosa cambia da ambra a verde quando il sistema di monitoraggio parte posteriore è pronto al funzionamento o si spegne quando viene disattivato il sistema. La segnalazione luminosa rimane accesa in caso di malfunzionamento del sistema. Consultare un Concessionario Autorizzato Mazda.

NOTA
La spia luminosa potrebbe accendersi in seguito ad una temporanea diminuzione nella sensibilità del sensore radar causata da condizioni meteo avverse o dallo sporco sulla superficie del paraurti. Tuttavia tutto ciò è normale.

Indicatore luminoso RVM (verde)

Questo indicatore luminoso si accende quando il sistema di monitoraggio posteriore del veicolo è pronto al funzionamento.

▼Spia luminosa LDWS (Ambra)/ Indicatore luminoso LDWS (Verde)*

Spia luminosa LDWS (Ambra)

Quando si accende

- Quando l'accensione viene commutata ON, la spia luminosa si accende.
- L'indicatore luminoso si spegne quando viene annullato l'LDWS.
- L'indicatore luminoso si accende quando l'LDWS è in standby.

In presenza delle condizioni descritte di seguito, la spia luminosa LDWS (ambra) si accende di luce fissa.

- Il parabrezza di fronte alla telecamera controllo abbaglianti (FSC) è appannato o ostruito.
- Quando il veicolo viaggia a velocità inferiore a 60 km/h circa.
- Le linee bianche (gialle) non vengono rilevate.

Quando lampeggia

- La spia luminosa lampeggia in caso di malfunzionamento del sistema. Far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- L'LDWS non è operativo quando la spia luminosa lampeggia.

 *Alcuni modelli.

⚠ AVVERTENZA

- Se si verifica uno dei casi indicati di seguito, può essere che il sistema è soggetto a malfunzionamento. Far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
  - La segnalazione luminosa lampeggia a veicolo in marcia.
  - La segnalazione luminosa non si accende quando l'accensione viene commutata ON.
- Usare sempre pneumatici di dimensioni appropriate e della stessa marca, dello stesso tipo e con lo stesso disegno del battistrada per tutte e quattro le ruote. Inoltre, non utilizzare sullo stesso veicolo pneumatici con sensibile differenza di usura del battistrada. In caso di utilizzo di pneumatici inappropriati come indicato sopra, l'LDWS potrebbe non funzionare correttamente.
- Quando si usa un ruotino di scorta d'emergenza. Il sistema potrebbe non funzionare correttamente.

Indicatore luminoso LDWS (Verde)

Quando si accende

- L'indicatore luminoso LDWS passa dalla condizione di standby alla condizione di accensione quando si verificano le condizioni indicate di seguito.
  - La velocità del veicolo è pari o superiore a 65 km/h.
  - Le linee bianche (gialle) vengono rilevate.
- L'indicatore luminoso si spegne quando viene premuto l'interruttore LDWS.

Quando lampeggia

L'indicatore lampeggia quando il sistema determina che il veicolo tende ad uscire dalla propria corsia di marcia.

▼Spia indicazione/spia luminosa cambio automatico*

AT

Tipo B

Questa spia luminosa rimane accesa per alcuni secondi quando l'accensione viene commutata su ON.

Tipo A / Tipo B

La segnalazione/indicazione si accende quando il cambio è malfunzionante.

⚠ AVVERTENZA

Se si accende la spia luminosa/spia indicazione cambio automatico, significa che il cambio ha un problema di natura elettrica. Continuando ad usare la vostra Mazda in queste condizioni si rischia di danneggiare il cambio. Consultare al più presto possibile un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

*Alcuni modelli.

▼ Indicazione/indicatore luminoso servosterzo malfunzionante

Tipo B

Questo indicatore luminoso si accende commutando l'accensione su ON e si spegne avviando il motore.

Tipo A / Tipo B

L'indicatore luminoso/spia indicazione servosterzo malfunzionante si accende in caso di malfunzionamento del servosterzo a motore in funzione.
Se l'indicatore luminoso/spia indicazione si accende, parcheggiare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e arrestare il motore.
Se l'indicatore luminoso/spia indicazione non si spegne dopo che il motore è stato riavviato, consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

- Se l'indicatore luminoso/spia indicazione si accende, il servosterzo non funzionerà regolarmente. Se si verifica questa situazione, il volante rimane operativo anche se risulta più duro da sterzare e potrebbe vibrare quando si sterza.
- Girare ripetutamente il volante a sinistra e destra mentre il veicolo è fermo o si muove molto lentamente farà sì che il sistema servosterzo entri in modalità di protezione, facendo risultare la sterzata più dura, ma questo non è un sintomo di malfunzionamento. Se ciò accade, parcheggiare il veicolo in una posizione sicura e attendere qualche minuto che il sistema torni alla normalità.

▼ Spia luminosa sistema airbag/ pretensionatore cintura di sicurezza anteriore

Se il sistema airbag/pretensionatore cintura di sicurezza anteriore funziona correttamente, la spia luminosa si accende quando l'accensione è commutata su ON o dopo che si è azionato il motorino di avviamento. La spia luminosa si spegne dopo un lasso di tempo prestabilito.

Se la spia luminosa continua a lampeggiare, rimane stabilmente accesa o non si accende per niente quando l'accensione viene commutata su ON, significa che il sistema è malfunzionante. Se si verifica uno di questi casi, consultare quanto prima possibile un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Il sistema potrebbe restare inattivo durante un incidente.

⚠ ATTENZIONE

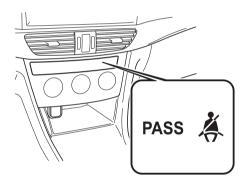
Non manomettere mai i sistemi airbag/pretensionatori e quando è necessario eseguire interventi di manutenzione o riparazioni rivolgersi sempre ad un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda:
Eseguire interventi sui sistemi per proprio conto è pericoloso. Si potrebbe attivare accidentalmente oppure mettere fuori uso un airbag/pretensionatore e creare una condizione di grave pericolo per l'incolumità e la vita delle persone.

▼Spia luminosa riserva carburante

Questa spia luminosa segnala che il serbatoio del carburante è quasi vuoto. Fare rifornimento il prima possibile.

▼Spia luminosa cintura di sicurezza

Sedile del conducente

Sedile del passeggero anteriore*

Con spia luminosa per sedile passeggero anteriore

La spia luminosa della cintura di sicurezza si accende se il sedile del conducente o del passeggero anteriore è occupato e la rispettiva cintura di sicurezza non è allacciata quando l'accensione viene commutata su ON.

Senza spia luminosa per sedile passeggero anteriore

La spia luminosa della cintura di sicurezza si accende se il sedile del conducente è occupato e la rispettiva cintura di sicurezza non è allacciata quando l'accensione viene commutata su ON.

*Alcuni modelli.

Segnalatore cintura di sicurezza slacciata

Sedile anteriore

Se a veicolo in marcia la cintura di sicurezza del conducente o quella del passeggero anteriore non è allacciata, si accende la spia luminosa della cintura di sicurezza e si attiva una spia acustica.

NOTA

Su alcuni modelli la funzione di segnalazione cintura di sicurezza slacciata non è disponibile per il sedile del passeggero anteriore.

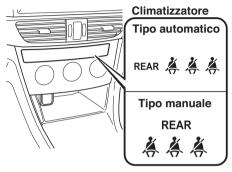
Se la cintura di sicurezza del conducente o del passeggero anteriore è slacciata (solo se il sedile del passeggero anteriore è occupato) e il veicolo procede a una velocità superiore ai 20 km/h, la spia luminosa lampeggia e si attiva la segnalazione acustica. Dopo un breve lasso di tempo, la spia luminosa smette di lampeggiare e rimane accesa di luce fissa e la segnalazione acustica cessa di suonare. Se una cintura di sicurezza rimane slacciata, la spia luminosa riprende a lampeggiare e la segnalazione acustica riprende a suonare per un determinato lasso di tempo.

Fino a quando la cintura di sicurezza rimane slacciata o non scade il lasso di tempo prestabilito, la segnalazione acustica non cessa neanche se la velocità del veicolo scende sotto i 20 km/h.

NOTA

- Se la cintura di sicurezza del conducente o del passeggero anteriore non viene allacciata una volta che la segnalazione acustica è cessata (la spia luminosa rimane accesa) e la velocità del veicolo supera i 20 km/h, la spia luminosa lampeggia e la segnalazione acustica viene riattivata.
- Appoggiare oggetti pesanti sul sedile del passeggero anteriore può causare, se il peso dell'oggetto è sufficiente, l'attivazione della funzione spia cintura di sicurezza slacciata.
- Per consentire il corretto funzionamento del sensore destinato a rilevare il peso sul sedile del passeggero anteriore, non mettere cuscini sul sedile. Il cuscino aggiunto potrebbe interferire nel corretto funzionamento del sensore.
- Se il sedile del passeggero anteriore è occupato da un bambino piccolo, è possibile che la spia luminosa non si attivi.

Sedile posteriore*

Se le cinture di sicurezza posteriori non sono allacciate quando l'accensione è commutata su ON, il conducente e il passeggero verranno informati tramite le spie luminose.

Le spie si illuminano di due colori. Quando la cintura di sicurezza è slacciata, la spia si illumina di rosso. Quando la cintura di sicurezza è allacciata, la spia si illumina di verde. Le spie funzionano anche quando non ci sono passeggeri sui sedili posteriori. La spia acustica suona solamente quando una cintura viene slacciata dopo che è stata allacciata.

NOTA
Se le cinture di sicurezza posteriori non vengono allacciate entro un determinato periodo di tempo dall'avviamento del motore, tutte le spie si spengono.

▼Spia indicazione/spia luminosa porta socchiusa

Tipo A

Tipo B

Tipo A

La spia indicazione si accende quando una qualsiasi delle porte non è ben chiusa. Chiudere saldamente la porta prima di mettersi in marcia.

Tipo B

Questa spia luminosa si accende quando una qualsiasi delle porte, il cofano baule o il portellone non sono ben chiusi.
Chiudere saldamente la porta, il cofano baule o il portellone prima di mettersi in marcia.

▼Spia indicazione cofano baule/portellone socchiuso (Quadro strumenti di tipo A)*

Questa spia indicazione si accende quando il cofano baule o il portellone non sono ben chiusi.
Chiudere saldamente il cofano baule o il portellone prima di mettersi in marcia.

*Alcuni modelli.

▼Spia luminosa 120 km/h*

La spia luminosa 120 km/h si accende quando l'accensione viene commutata su ON e si spegne dopo qualche secondo.
La spia luminosa 120 km/h si accende quando la velocità del veicolo supera i 120 km/h.

▼Spia indicazione/spia luminosa basso livello fluido lavavetri*

Questa spia luminosa/spia indicazione segnala che la quantità di fluido lavavetri rimasta nel serbatoio è scarsa. Aggiungere fluido (pagina 6-28).

▼Spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici*

Questa spia luminosa si accende per alcuni secondi quando l'accensione viene commutata su ON.

La spia luminosa si accende e si avverte una segnalazione acustica quando la pressione di uno o più pneumatici è eccessivamente bassa, mentre lampeggia quando viene rilevato un malfunzionamento del sistema.

> **⚠ ATTENZIONE**
>
> ***Se la spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici si accende o lampeggia, oppure si sente la spia acustica, ridurre immediatamente la velocità del veicolo ed evitare manovre e frenate improvvise:***
> ***Se la spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici si accende o lampeggia oppure si sente la spia acustica, è pericoloso guidare ad alte velocità o eseguire manovre o frenate improvvise. La guidabilità del veicolo potrebbe peggiorare, rischiando di provocare un incidente. Per stabilire l'entità della perdita d'aria, parcheggiare in un posto sicuro in cui si possa controllare visivamente la condizione dello pneumatico e verificare se l'aria rimasta permette di raggiungere un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda o ad un gommista.***
>
> ***Non ignorare la spia luminosa TPMS:***
> ***Ignorare la spia luminosa TPMS è pericoloso, anche se si conosce il motivo per cui si è accesa. Risolvere il problema il più presto possibile prima che la situazione peggiori; si potrebbe verificare la rottura dello pneumatico con il conseguente rischio di gravi incidenti.***

*Alcuni modelli.

La spia luminosa si accende/La spia acustica suona

Quando la spia luminosa si accende e si attiva la segnalazione acustica per circa 3 secondi, significa che la pressione di uno o più pneumatici è troppo bassa.

Regolare la pressione al valore specificato, quindi inizializzare il TPMS. Vedi la tabella con le specifiche (pagina 9-10).

NOTA

- Regolare la pressione a pneumatici freddi. La pressione dello pneumatico varia a seconda della sua temperatura, pertanto lasciare il veicolo parcheggiato per 1 ora o non guidare per più di 1,6 km prima di regolare la pressione. Se si regola la pressione con gli pneumatici caldi al valore indicato per pneumatici freddi, la spia luminosa/acustica TPMS si potrebbero attivare una volta che gli pneumatici si sono raffreddati e la pressione scende al di sotto del valore specificato. Inoltre, se la spia luminosa TPMS si accende a causa della perdita di pressione dello pneumatico dovuta all'abbassamento della temperatura ambiente, resterà accesa anche se la temperatura ambiente dovesse alzarsi. In tal caso, sarà necessario regolare la pressione degli pneumatici. Se la spia luminosa TPMS si accende a causa di una perdita di pressione nello pneumatico, controllare e regolare la pressione.

NOTA

- Di norma gli pneumatici con il passare del tempo si sgonfiano leggermente e il sistema TPMS non è in grado di stabilire se si tratta di sgonfiamento naturale o di una perdita. Pertanto, se a sgonfiarsi è un solo pneumatico su quattro, significa che c'è un problema; far guidare il veicolo a qualcuno e far procedere lentamente in avanti in modo da controllare se ci sono tagli o materiale metallico attaccato al battistrada o alla parete laterale. Far sgocciolare dell'acqua nello stelo della valvola e controllare la presenza di bolle d'aria che indicano che la valvola è difettosa. In caso di perdita non bisogna limitarsi a gonfiare lo pneumatico in quanto sarebbe pericoloso; farlo vedere ad un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Se la spia luminosa si accende di nuovo nonostante la pressione degli pneumatici sia stata regolata e il TPMS sia stato inizializzato, significa che potrebbe esserci una foratura. Sostituire lo pneumatico forato con il ruotino di scorta provvisorio (pagina 7-18).

La spia luminosa lampeggia

In caso di malfunzionamento del sistema di monitoraggio pressione pneumatici, quando l'accensione viene commutata su ON la spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici lampeggia per 1 minuto circa, quindi rimane accesa di luce fissa. Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼ Indicazione/spia luminosa (Rossa)/indicatore luminoso (Verde) chiave

Tipo A

Viene visualizzato "Controllo sistema telecomando porte richiesto"

Questo messaggio viene visualizzato se il sistema telecomando porte senza chiave e avviamento a pulsante è malfunzionante. Consultare un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

> **⚠ AVVERTENZA**
>
> Se viene visualizzato il messaggio sopra indicato o se l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento lampeggia, il motore potrebbe non avviarsi. Se non si riesce ad avviare il motore, provare ad avviarlo ricorrendo alla procedura di avviamento di emergenza, quindi rivolgersi a un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Viene visualizzato "Impostare l'alimentazione su OFF"

Questo messaggio viene visualizzato quando la porta del conducente viene aperta senza disinserire l'accensione.

Viene visualizzato "Chiave non trovata"

Questo messaggio viene visualizzato quando una qualsiasi delle seguenti operazioni viene eseguita con la chiave fuori dal raggio operativo o in zone all'interno dell'abitacolo in cui è difficile rilevarla.

- Il pulsante di avviamento viene premuto con l'accensione disinserita
- L'accensione viene inserita
- Tutte le porte vengono chiuse senza aver disinserito l'accensione

Viene visualizzato "Premere il pedale del freno e far toccare il pulsante di avviamento alla chiave" (veicolo con cambio automatico)/"Premere il pedale della frizione e far toccare il pulsante di avviamento alla chiave" (veicolo con cambio manuale)

Questo messaggio viene visualizzato quando una qualsiasi delle seguenti operazioni viene eseguita con la chiave fuori dal raggio operativo o in zone all'interno dell'abitacolo in cui è difficile rilevarla.

- Il pulsante di avviamento viene premuto con l'accensione disinserita
- Il pedale del freno (veicolo con cambio automatico)/pedale della frizione (veicolo con cambio manuale) viene premuto con l'accensione disinserita

Viene visualizzato "La batteria della chiave è scarica"

Questo messaggio viene visualizzato quando la batteria della chiave è ormai scarica e l'accensione da inserita viene disinserita.

NOTA

Dato che la chiave utilizza onde radio a bassa intensità, la spia chiave rimossa dal veicolo potrebbe attivarsi quando la chiave viene tenuta insieme ad un oggetto metallico o si trova in una zona dove la ricezione del segnale è debole.

Tipo B

Questo indicatore ha due colori.

Spia luminosa chiave (rossa)

Quando si accende

Se si manifesta qualche malfunzionamento nel sistema di telecomando porte, si accende di luce fissa.

⚠ AVVERTENZA

Se la spia luminosa chiave si accende o l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento lampeggia, il motore potrebbe non avviarsi. Se non si riesce ad avviare il motore, provare ad avviarlo ricorrendo alla procedura di avviamento d'emergenza, quindi rivolgersi al più presto ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Quando lampeggia

- Nelle condizioni indicate di seguito, la spia luminosa chiave (rossa) lampeggia per avvertire il conducente che l'accensione non può essere commutata da OFF.
  - La batteria della chiave è esaurita.
  - La chiave si trova fuori dal suo raggio d'azione.
  - La chiave si trova in zone dove il sistema ha difficoltà a rilevare il segnale (pagina 3-7).
  - Nel raggio d'azione della chiave è presente un'altra chiave simile di un'altra marca.
- In presenza delle condizioni descritte di seguito, se l'accensione non è stata commutata su OFF la spia luminosa chiave (rossa) lampeggerà continuamente per avvisare il conducente che la chiave è stata rimossa dal veicolo. La spia luminosa chiave (rossa) smetterà di lampeggiare quando la chiave sarà tornata all'interno del veicolo:
  L'accensione non è stata commutata su OFF e sono state chiuse tutte le porte ed il portellone dopo aver rimosso la chiave dal veicolo.

NOTA

Dato che la chiave utilizza onde radio a bassa intensità, la spia chiave rimossa dal veicolo potrebbe attivarsi quando la chiave viene tenuta insieme ad un oggetto metallico o si trova in una zona dove la ricezione del segnale è debole.

Indicatore luminoso chiave (verde)

Quando si accende
Quando si preme il pedale del freno (con cambio automatico) o il pedale della frizione (con cambio manuale), il sistema verifica la presenza all'interno del veicolo della chiave corretta, l'indicatore luminoso chiave (verde) si accende e si può avviare il motore (pagina 4-3).
Quando lampeggia
Quando l'accensione viene commutata da ON a OFF, l'indicatore luminoso chiave (verde) lampeggia per circa 30 secondi ad indicare che la batteria è ormai scarica. Sostituire la batteria con una nuova prima che la chiave diventi inutilizzabile.
Vedi Sostituzione batteria elettrica a pagina 6-36.

▼Spia luminosa HBC (Ambra)/ Indicatore luminoso HBC (Verde)*

<u>**Spia luminosa HBC (Ambra)**</u>

Quando si accende

Questa spia luminosa si accende quando l'accensione viene commutata su ON e si spegne dopo qualche secondo. La spia luminosa si accende se l'area del parabrezza di fronte alla telecamera controllo abbaglianti (FSC) è appannata o ostruita.

Quando lampeggia

La segnalazione luminosa lampeggia in caso di malfunzionamento del sistema controllo abbaglianti (sistema HBC). Far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

<u>**Indicatore luminoso HBC (Verde)**</u>

Questo indicatore luminoso si accende quando il sistema è operativo e si spegne quando il sistema viene disattivato.

▼Indicatore luminoso candelette (SKYACTIV-D 2.2)*

Questa luce si può accendere quando si commuta l'accensione su ON.
Si spegne quando le candelette sono calde. Se l'accensione rimane ON per un lungo periodo di tempo senza mettere in funzione il motore dopo che le candelette si sono scaldate, le candelette potrebbero scaldarsi nuovamente con conseguente accensione dell'indicatore luminoso candelette.

 *Alcuni modelli.

▼ Indicazione/indicatore luminoso filtro antiparticolato diesel (SKYACTIV-D 2.2)

DPF

Tipo A

Quando viene indicato "Accumulo eccessivo di fuliggine nel DPF"

Il particolato (PM) non può essere rimosso automaticamente e la quantità raccolta raggiunge un valore prestabilito. Per eliminare il PM, guidare il veicolo per 10 - 20 minuti circa tenendo una velocità pari o superiore a 40 km/h.

Quando viene indicato "Controllo DPF richiesto"

Consultare un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ AVVERTENZA

Se si continua a guidare il veicolo con il messaggio "Accumulo eccessivo di fuliggine nel DPF" visualizzato sul display, il particolato (PM) aumenta e l'indicazione passa a "Controllo DPF richiesto". Se l'indicazione cambia in "Controllo DPF richiesto", far controllare immediatamente il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Se non si fa controllare il veicolo e si prosegue la marcia, il motore potrebbe malfunzionare.

NOTA

Quando nel display è indicato "Controllo DPF richiesto", la potenza erogata dal motore viene limitata per proteggere il filtro antiparticolato diesel.

Tipo B

La spia luminosa rimane accesa per alcuni secondi quando l'accensione viene commutata su ON.

L'indicatore luminoso del filtro antiparticolato diesel si accende quando il particolato (PM) non può essere rimosso automaticamente e la quantità raccolta raggiunge un valore prestabilito. Per eliminare il PM, guidare il veicolo per 10 - 20 minuti circa tenendo una velocità pari o superiore a 40 km/h.

Se l'indicatore luminoso del filtro antiparticolato diesel lampeggia, contattare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ AVVERTENZA

Se si continua ad usare il veicolo normalmente quando l'indicatore luminoso del filtro antiparticolato diesel è acceso, il PM aumenta e l'indicatore luminoso comincia a lampeggiare. Se l'indicatore luminoso del filtro antiparticolato diesel inizia a lampeggiare, far controllare immediatamente il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Se non si fa controllare il veicolo e si prosegue la marcia, il motore potrebbe malfunzionare.

NOTA
Quando l'indicatore luminoso del filtro antiparticolato diesel lampeggia, la potenza erogata dal motore viene limitata per proteggere il filtro antiparticolato diesel.

▼Spia indicazione/indicatore luminoso chiave inglese*

Tipo A

Eseguire le operazioni di manutenzione come da messaggio.

Tipo B

Questo indicatore luminoso rimane acceso per alcuni secondi quando l'accensione viene commutata su ON.
Quando si accende
L'indicatore luminoso della chiave inglese si accende al raggiungimento della scadenza di sostituzione dell'olio motore.
Se la segnalazione luminosa si accende, sostituire l'olio motore.
Vedi Olio motore a pagina 6-19.
Quando lampeggia (SKYACTIV-D 2.2)
Il sedimentatore separa l'acqua dal carburante.

Se in questo filtro si accumula acqua, la spia luminosa lampeggerà.
In tal caso consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, il prima possibile.

▼Spia indicazione sedimentatore (SKYACTIV-D 2.2) (Quadro strumenti di tipo A)

Il filtro del carburante funge da sedimentatore e separa l'acqua dal carburante. Se in questo filtro si accumula acqua, la spia indicazione si accenderà.
In tal caso consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, il prima possibile.

▼Spia indicazione temperatura ambiente bassa*

Si accende quando la temperatura ambiente è bassa.
Guidare con cautela poiché la strada potrebbe essere ghiacciata.

 *Alcuni modelli.

▼Indicatore luminoso TCS/DSC

Questo indicatore luminoso rimane acceso per alcuni secondi quando l'accensione viene commutata su ON. Quando TCS o DSC sono in azione, l'indicatore luminoso lampeggia.

Se la segnalazione luminosa resta accesa, significa che TCS, DSC o sistema di assistenza alla frenata sono malfunzionanti per cui non funzionano correttamente. Portare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

- Oltre al lampeggio dell'indicatore luminoso, si avvertirà un lieve rumore di funzionamento proveniente dal motore. Ciò indica che il sistema TCS/DSC sta funzionando a dovere.
- Su fondi sdrucciolevoli, come neve fresca, sarà impossibile raggiungere regimi del motore elevati con il sistema TCS inserito.

▼Indicatore luminoso DSC OFF

Questo indicatore luminoso rimane acceso per alcuni secondi quando l'accensione viene commutata su ON.
Si accende anche quando si preme l'interruttore DSC OFF per disattivare il sistema TCS/DSC.
Vedi Interruttore DSC OFF a pagina 4-125.

Se la segnalazione luminosa resta accesa quando il sistema TCS/DSC non è disattivato, portare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Il DSC potrebbe essere malfunzionante.

▼Indicatore luminoso AFS OFF*

AFS
OFF

Quando si accende

Questo indicatore luminoso si illumina brevemente quando si commuta l'accensione su ON, quindi si spegne.
Premendo l'interruttore AFS OFF si annulla la funzione AFS e si accende l'indicatore luminoso.

*Alcuni modelli.

Quando lampeggia

Se il sistema è malfunzionante, l'indicatore luminoso lampeggia in continuazione. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA
• Anche se il sistema AFS non è funzionante a causa di qualche malfunzionamento, la funzione normale dei fari è operativa. • Se vengono rilevate anomalie sul regolatore automatico altezza fari, l'indicatore luminoso lampeggia.

▼ Indicatore luminoso temperatura refrigerante motore bassa (Blu)

L'indicatore luminoso si accende quando la temperatura refrigerante motore è bassa e si spegne una volta che il motore si è scaldato.

Se l'indicatore luminoso di temperatura refrigerante motore bassa resta acceso dopo che il motore si è scaldato sufficientemente, significa che il sensore di temperatura è malfunzionante. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼ Indicatore luminoso posizione selettore cambio*

Indica la posizione del selettore del cambio.

Indicatore marcia inserita

In modalità cambiate manuali, nell'indicatore di posizione selettore del cruscotto si accende "M" e viene visualizzato il numero della marcia selezionata.

▼ Indicatore luminoso luci abbaglianti fari

Questa segnalazione luminosa indica una delle due condizioni seguenti:

- Le luci abbaglianti dei fari sono accese.
- La leva degli indicatori di direzione è in posizione di lampeggio abbaglianti.

*Alcuni modelli.

▼Indicatori di direzione/ Lampeggiatore di emergenza

Quando si azionano gli indicatori di direzione, una delle due frecce, sinistra o destra, lampeggia per indicare quale indicatore di direzione è stato azionato (pagina 4-97).

Quando si azionano i lampeggiatori di emergenza, lampeggiano entrambe le frecce (pagina 4-105).

Se una freccia resta accesa (senza lampeggiare) oppure lampeggia in modo anomalo, significa che la lampadina di uno degli indicatori di direzione è bruciata. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Indicatore luminoso veicolo protetto

Questo indicatore luminoso inizia a lampeggiare ad intervalli di 2 secondi quando l'accensione viene commutata da ON a OFF ed il sistema immobilizzatore è armato.

La segnalazione luminosa smette di lampeggiare commutando l'accensione su ON con la chiave corretta.

A questo punto il sistema immobilizzatore viene disarmato e la segnalazione luminosa si accende per circa 3 secondi e poi si spegne. Se il motore non va in moto usando la corretta chiave e l'indicatore luminoso di veicolo protetto resta acceso o lampeggia, significa che il sistema è malfunzionante. Rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Spia luminosa (Ambra)/ Indicatore luminoso (Verde) regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)*

Spia luminosa (Ambra) regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)

Acceso

La spia luminosa si accende quando l'accensione viene commutata su ON e si spegne dopo qualche secondo.

Lampeggio

La spia luminosa lampeggia se si verifica un malfunzionamento nel sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) mentre il suddetto sistema è attivato. Far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Indicatore luminoso (Vedere) regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC)

Acceso

Si accende quando viene impostata la velocità attraverso il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC).

*Alcuni modelli.

▼Indicatore luminoso principale regolatore automatico di velocità (Ambra)/Indicatore luminoso regolatore automatico di velocità inserito (Verde)*

L'indicatore luminoso ha due colori.

Indicatore luminoso principale regolatore automatico di velocità (ambra)

L'indicatore luminoso si illumina di colore ambra quando si preme l'interruttore ON e il regolatore automatico di velocità è attivato.

Indicatore luminoso regolatore automatico di velocità inserito (verde)

L'indicatore luminoso si accende di luce verde quando viene impostata la regolazione automatica della velocità.

▼Indicatore luminoso luci accese

Questo indicatore luminoso si accende quando sono accese le luci esterne e l'illuminazione del cruscotto.

La segnalazione luminosa lampeggia in continuazione in caso di malfunzionamento del sistema d'illuminazione. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Indicatore luminoso luci antinebbia anteriori*

Questa segnalazione luminosa si accende quando le luci antinebbia anteriori sono in funzione.

▼Indicatore luminoso luce antinebbia posteriore*

Questa segnalazione luminosa si accende quando la luce antinebbia posteriore è in funzione.

*Alcuni modelli.

Funzionamento cambio manuale

▼ Disposizione marce cambio manuale

La disposizione delle marce del cambio è quella convenzionale, come mostrato in figura.

Quando si cambia marcia, premere a fondo il pedale della frizione; quindi rilasciarlo lentamente.

Il vostro veicolo è equipaggiato con un dispositivo che impedisce che la posizione R (retromarcia) venga selezionata per errore. Premere la leva del cambio e quindi passare alla posizione R.

⚠ ATTENZIONE

Non attuare il freno motore all'improvviso quando si viaggia su strade sdrucciolevoli o a velocità sostenuta:
Scalare marcia sul bagnato, sulla neve o sul ghiaccio o mentre si viaggia a velocità sostenuta comporta l'improvvisa attuazione del freno motore, il che è pericoloso. Una brusca variazione di velocità causa lo slittamento delle ruote. Ciò potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.

Prima di scendere dal veicolo, avere cura di mettere la leva del cambio in posizione 1 o R e di applicare il freno di stazionamento:
Altrimenti il veicolo potrebbe muoversi e causare un incidente.

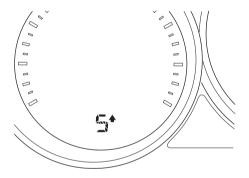
⚠ AVVERTENZA

- Tenere il piede sempre staccato dal pedale della frizione tranne quando si deve cambiare marcia. Inoltre non usare la frizione per immobilizzare il veicolo su una strada in salita. Viaggiando con il piede appoggiato sul pedale, la frizione si usura e danneggia inutilmente.
- Non applicare una forza eccessiva laterale alla leva del cambio quando si scala dalla 5ª alla 4ª. Così facendo si potrebbe inavvertitamente innestare la 2ª rischiando di danneggiare il cambio.
- Verificare che il veicolo sia completamente fermo prima di passare alla posizione R. Passare alla posizione R a veicolo in movimento può danneggiare il cambio.

Cambio

> **NOTA**
>
> Se il passaggio alla posizione R risulta difficoltoso, ritornare in folle, rilasciare il pedale della frizione e riprovare.

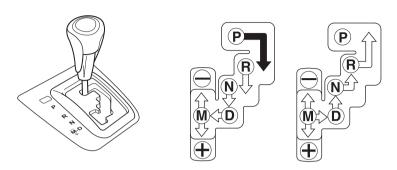
▼Indicatore cambio marcia*

L'indicatore cambio marcia offre un valido aiuto per una guida confortevole ed economica. Visualizza nel quadro strumenti la marcia selezionata e indica al conducente quando è il momento di passare ad una marcia più appropriata per le condizioni operative del veicolo.

Indicazione	Intervento
Numero	Viene visualizzata la marcia selezionata.
▲ con numero	Viene fornita la raccomandazione d'inserire la marcia superiore a quella indicata.
▼ con numero	Viene fornita la raccomandazione d'inserire la marcia inferiore a quella indicata.

> **⚠ AVVERTENZA**
>
> Non fare affidamento esclusivamente a quanto raccomandato tramite gli indicatori per effettuare i cambi di marcia. La reale condizione operativa potrebbe richiedere un cambio di marcia differente da quello indicato. Onde prevenire il rischio di causare incidenti, il conducente deve valutare con attenzione le condizioni della strada e del traffico prima di cambiare marcia.

> **NOTA**
>
> L'indicatore di cambio marcia si spegne quando vengono attuate le operazioni indicate di seguito.
>
> - Il veicolo viene arrestato.
> - Il veicolo viene messo in folle.
> - Il veicolo viene guidato in retromarcia.
> - La frizione non viene innestata completamente quando si accelera da fermi.
> - Il pedale della frizione resta premuto per 2 secondi o più a veicolo in marcia.

*Alcuni modelli.

Comandi cambio automatico

Blocchi vari:

Indica che per poter cambiare si deve premere il pedale freno (L'accensione deve essere commutata su ON).

Indica che la leva del cambio può passare da una posizione all'altra liberamente.

NOTA

L'AT Sport è dotato di un'opzione in più rispetto al cambio automatico tradizionale; offre al conducente la possibilità di selezionare di persona le marce invece di lasciare che sia il cambio a farlo automaticamente. Se si desidera utilizzare il cambio automatico nel modo tradizionale, può succedere che venga inavvertitamente selezionata la modalità cambiate manuali, nel qual caso la marcia innestata potrebbe non essere adeguata alla velocità del veicolo. Se si avverte che il regime motore si sta alzando troppo o che il motore s'imballa, verificare che non sia stata accidentalmente selezionata la modalità cambiate manuali (pagina 4-76).

Cambio

▼Indicazione display

Per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A: a seconda dell'indicazione, controllare la condizione del veicolo o farlo ispezionare da un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Spia luminosa

Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa. Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

▼Posizioni cambio

- L'indicatore luminoso posizione selettore cambio nel quadro strumenti si accende.
  Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.
- Per poter azionare il motorino di avviamento la leva del cambio deve essere in posizione P o N.

P (parcheggio)

In posizione P il cambio è bloccato e le ruote anteriori non possono girare.

⚠ ATTENZIONE

Portare la leva del cambio in posizione P e inserire il freno di stazionamento sempre:
Immobilizzare il veicolo solamente mettendo la leva del cambio in posizione P, senza usare il freno di stazionamento, è pericoloso. Se il blocco attuato dalla posizione P non riesce ad immobilizzare il veicolo, questo può muoversi e causare un incidente.

⚠ AVVERTENZA

- Selezionare la posizione P, N o R a veicolo in movimento può danneggiare il cambio.
- Selezionare una marcia avanti o la retromarcia con il motore non al regime minimo può danneggiare il cambio.

R (retromarcia)

In posizione R, il veicolo si muove solamente all'indietro. Prima di selezionare o deselezionare la posizione R occorre che il veicolo sia completamente fermo, salvo nei rari casi descritti in Per togliere il veicolo dal pantano (pagina 3-53).

N (folle)

In posizione N, le ruote ed il cambio non sono bloccati. Se non s'inserisce il freno di stazionamento o si applicano i freni, basta una lieve inclinazione della strada perché il veicolo si muova.

⚠ ATTENZIONE

Non passare dalla posizione N o P ad una marcia quando il regime del motore non è al minimo:
Passare dalla posizione N o P ad una marcia quando il regime del motore non è al minimo è pericoloso. Così facendo il veicolo potrebbe muoversi all'improvviso e causare un incidente con gravi conseguenze.

Non selezionare la posizione N a veicolo in marcia:
Selezionare la posizione N a veicolo in marcia è pericoloso. In caso di decelerazione verrebbe a mancare il supporto del freno motore, e questo potrebbe causare un incidente con gravi conseguenze.

> ⚠ **AVVERTENZA**
>
> Non selezionare la posizione N a veicolo in marcia. Si potrebbe danneggiare il cambio.

> **NOTA**
>
> Per evitare che il veicolo possa inavvertitamente muoversi, inserire il freno di stazionamento o premere il pedale del freno prima di spostare la leva del cambio dalla posizione N.

D (marcia avanti)

La posizione D è quella normalmente usata durante la marcia. Partendo da fermi, il cambio effettuerà automaticamente cambiate sequenziali tra 6 marce.

M (manuale)

La posizione M è quella della modalità cambiate manuali. Si può passare alle marce superiori o inferiori agendo sulla leva del cambio.
Vedi Modalità cambiate manuali (pagina 4-76).

▼Cambio adattativo a controllo attivo (AAS)

Il cambio adattativo a controllo attivo (AAS) controlla automaticamente le cambiate in modo da ottimizzarle a seconda delle condizioni della strada e dello stile di guida. In questo modo viene migliorato il comfort di guida.
Il cambio può commutare al modo AAS quando si percorrono strade a saliscendi, nelle curve o quando si preme di colpo il pedale dell'acceleratore mentre la leva del cambio è in posizione D.
A seconda delle condizioni di guida e operative del veicolo, il cambio potrebbe non cambiare marcia, tuttavia ciò non costituisce un problema in quanto il modo AAS provvederà a mantenere inserita la marcia ottimale.

▼Sistema di bloccaggio selettore

Il sistema di bloccaggio selettore impedisce di deselezionare la posizione P senza premere il pedale del freno.

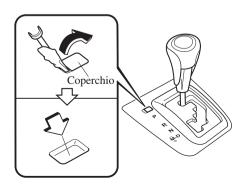
Per deselezionare la posizione P:

1. Premere il pedale del freno e tenerlo premuto.
2. Avviare il motore.
3. Muovere la leva del cambio.

> **NOTA**
>
> - Con accensione commutata in posizione ACC o OFF, la leva del cambio non può essere spostata dalla posizione P.
> - Se la leva del cambio non è in posizione P, non è possibile commutare l'accensione su OFF.

▼Esclusione blocco selettore

Se la leva del cambio non si sposta dalla posizione P nonostante si segua la corretta procedura, mantenere premuto il pedale.

1. Rimuovere il coperchio del meccanismo di esclusione blocco selettore usando un cacciavite a lama avvolto in uno straccio.
2. Inserire un cacciavite e spingerlo in basso.

Cambio

3. Muovere la leva del cambio.
4. Portare il veicolo da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per far controllare il sistema.

▼Modalità cambiate manuali

Questa modalità consente al conducente di esercitare, qualora lo desideri, un maggiore controllo del veicolo, dandogli la possibilità di selezionare manualmente le marce, e quindi di gestire il regime del motore e la coppia trasmessa alle ruote motrici in un modo molto simile a quanto avviene con un cambio manuale.

Per passare alla modalità cambiate manuali, spostare la leva dalla posizione D alla posizione M.

NOTA

Il passaggio alla modalità cambiate manuali durante la marcia non danneggerà il cambio.

Per tornare alla modalità cambiate automatiche, spostare la leva dalla posizione M alla posizione D.

NOTA

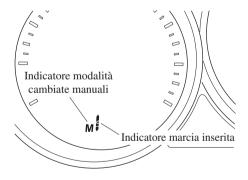
- Se si passa in modalità cambiate manuali a veicolo fermo, il cambio innesterà la marcia M1.
- Se si passa in modalità cambiate manuali senza premere il pedale dell'acceleratore mentre si sta viaggiando in posizione D, 5ª marcia/6ª marcia, il cambio innesterà la marcia M4/M5.

<u>Indicatori</u>

Indicatore modalità cambiate manuali

In modalità cambiate manuali, nell'indicatore di posizione selettore del cruscotto si accende "M".

Indicatore marcia inserita

Si accende il numero della marcia selezionata.

NOTA

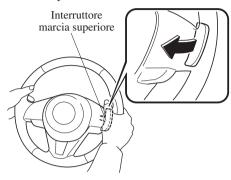
- Quando si viaggia ad una velocità sostenuta che non consente di scalare marcia, l'indicatore di marcia inserita lampeggia due volte per segnalare la situazione (per proteggere il cambio).
- Se la temperatura del fluido del cambio automatico (ATF) si alza troppo, può succedere che il cambio passi automaticamente in modalità cambiate automatiche, annullando la modalità cambiate manuali e spegnendo l'indicatore di marcia inserita. Si tratta di una normale funzione di protezione del cambio automatico (AT). Una volta che la temperatura dell'ATF si è abbassata, l'indicatore di marcia inserita si riaccenderà e verrà ripristinata la modalità cambiate manuali.

Cambiata

Le cambiate si possono effettuare mediante la leva del cambio o gli interruttori del cambio sul volante*.

Cambiate manuali in sequenza crescente

(M1 → M2 → M3 → M4 → M5 → M6)
Per passare alla marcia immediatamente superiore, spingere la leva del cambio indietro (+) una sola volta.

Per passare alla marcia superiore tramite gli interruttori del cambio sul volante, tirare con le dita verso di sé l'interruttore marcia superiore una sola volta.

⚠ ATTENZIONE

Tenere le mani sulla circonferenza del volante quando si usano le dita per azionare gli interruttori del cambio sul volante:
Tenere le mani all'interno della circonferenza del volante quando si usano gli interruttori del cambio sul volante è pericoloso. Se si innesca l'airbag in caso di collisione, le mani potrebbero venire colpite e ferite.

NOTA

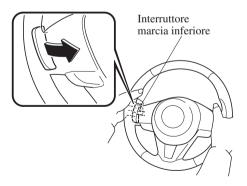
- Quando si guida a velocità moderata, il passaggio alla marcia superiore potrebbe non avvenire.
- Nel modo manuale, non lasciare che il regime del motore arrivi nella ZONA ROSSA del contagiri. Quando il regime motore è elevato, può succedere che il cambio innesti automaticamente la marcia superiore per proteggere il motore.
- Premendo a fondo l'acceleratore, il cambio scalerà alla marcia inferiore adeguata alla velocità del veicolo.

*Alcuni modelli.

Cambio

Cambiate manuali in sequenza decrescente

(M6 → M5 → M4 → M3 → M2 → M1)
Per passare alla marcia immediatamente inferiore, spingere la leva del cambio in avanti (**−**) una sola volta.

Per passare alla marcia inferiore tramite gli interruttori del cambio sul volante, tirare con le dita verso di sé uno degli interruttori marcia inferiore una sola volta.

⚠ ATTENZIONE

Non usare il freno motore su strade sdrucciolevoli o quando si viaggia a velocità sostenuta:
Scalare marcia sul bagnato, sulla neve o sul ghiaccio o mentre si viaggia a velocità sostenuta comporta l'improvvisa attuazione del freno motore, il che è pericoloso. Una brusca variazione di velocità causa lo slittamento delle ruote. Ciò potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.

Tenere le mani sulla circonferenza del volante quando si usano le dita per azionare gli interruttori del cambio sul volante:
Tenere le mani all'interno della circonferenza del volante quando si usano gli interruttori del cambio sul volante è pericoloso. Se si innesca l'airbag in caso di collisione, le mani potrebbero venire colpite e ferite.

NOTA

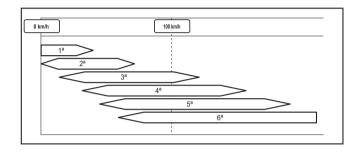
- Quando si viaggia a velocità sostenuta può accadere che la cambiata verso la marcia inferiore non venga effettuata.
- In fase di decelerazione può succedere che il passaggio alla marcia inferiore avvenga automaticamente; ciò dipende dalla velocità del veicolo.
- Premendo a fondo l'acceleratore, il cambio scalerà alla marcia inferiore adeguata alla velocità del veicolo.

Modo seconda marcia fissa

Spingendo indietro (+) la leva selettrice mentre la velocità del veicolo è pari o inferiore a 10 km/h circa, il cambio passa in modo mantenimento seconda marcia. In questa modalità il cambio resta stabilmente in seconda marcia per facilitare le riprese e la guida su fondi sdrucciolevoli.
Spingendo la leva selettrice indietro (+) o avanti (−) quando il cambio è nel modo seconda marcia fissa, questo modo verrà annullato.

Cambio

Limite di velocità dei cambi marcia (cambiate)

Il limite di velocità per ciascuna marcia con il cambio in modo manuale è come segue:
Quando la leva selettrice viene azionata entro il range del limite di velocità, viene eseguito il cambio di marcia.

Marcia superiore

Il passaggio alla marcia superiore non avviene se la velocità veicolo è inferiore al limite velocità.

Marcia inferiore

Il passaggio alla marcia inferiore non avviene se la velocità veicolo è superiore al limite velocità.
Se la velocità veicolo supera il limite velocità e il passaggio alla marcia inferiore non avviene, l'indicatore marcia inserita lampeggia 2 volte per avvisare il conducente che la cambiata non può essere effettuata.

Kickdown

Quando il pedale acceleratore viene completamente premuto durante la guida, il cambio scala di marcia.

NOTA
Il cambio scala di marcia tramite kickdown anche nel modo di seconda marcia fissa.

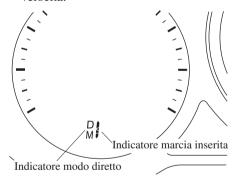
Scalata automatica

Il cambio scala di marcia automaticamente in funzione della velocità veicolo durante la decelerazione.

NOTA
Se il veicolo si ferma nel modo di seconda marcia fissa, il cambio rimane in seconda.

▼Modo diretto

Il modo diretto si può utilizzare temporaneamente per effettuare cambiate agendo sugli interruttori del cambio al volante mentre il selettore è in posizione D. Quando si è nel modo diretto, gli indicatori luminosi D e M si accendono, così come l'indicatore luminoso della marcia inserita. Il modo diretto viene annullato (rilasciato) nelle seguenti condizioni.

- L'interruttore marcia superiore viene tirato indietro per un certo periodo di tempo o più.
- Il tempo trascorso alla guida del veicolo ha raggiunto o superato una certa soglia (la durata di tempo dipende dalle condizioni operative del veicolo).
- Il veicolo è fermo o in marcia a bassa velocità.

NOTA

Passare a marcia superiore o inferiore mentre è inserito il modo diretto, potrebbe risultare impossibile a seconda della velocità del veicolo. Inoltre, poiché il modo diretto viene annullato (rilasciato) a seconda dell'accelerazione oppure se il pedale dell'acceleratore viene premuto a fondo, l'utilizzo del modo manuale è raccomandato se si necessità si guidare in una determinata marcia per lungo tempo.

▼Suggerimenti per la guida

⚠ *ATTENZIONE*

Non permettere che il veicolo si muova all'indietro in salita quando il selettore è in una posizione di marcia avanti, o che si muova in avanti in discesa quando il selettore è in posizione di retromarcia:
In caso contrario il motore si spegnerà facendo venir meno le funzioni del servofreno e del servosterzo, e ciò renderebbe problematico il controllo del veicolo aumentando il rischio di causare incidenti.

Sorpasso

Per disporre di maggiore potenza in occasione di un sorpasso o su una salita ripida, premere a fondo il pedale dell'acceleratore (in posizione D). Il cambio scalerà alla marcia inferiore adeguata alla velocità del veicolo.

Cambio

NOTA

Il pedale acceleratore dà la sensazione di essere più duro da premere all'inizio, ma una volta premuto a fondo diventa più leggero. Questa variazione di sforzo sul pedale aiuta il sistema di controllo del motore a determinare in che misura è stato premuto il pedale acceleratore per attuare il kickdown, e funge da controllo dell'attuazione del kickdown stesso.

Partenza da fermo su una salita ripida

Per affrontare una salita ripida partendo da fermo:

1. Premere il pedale del freno.
2. Selezionare la posizione D o M1, a seconda del carico e del grado di pendenza della strada.
3. Rilasciare il pedale del freno e, contemporaneamente, accelerare gradualmente.

Discesa su strada ripida

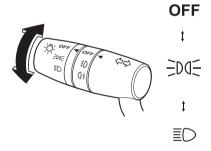
Quando si affronta una ripida discesa, scalare di marcia in funzione del carico e del grado di pendenza della strada. Scendere a velocità moderata, limitando l'uso dei freni per non surriscaldarli.

Comando luci

▼Fari

- Ruotare l'interruttore fari per accendere/spegnere i fari, le altre luci esterne e l'illuminazione del cruscotto.
- Per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A: a seconda dell'indicazione, controllare la condizione del veicolo o farlo ispezionare da un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa.
  Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

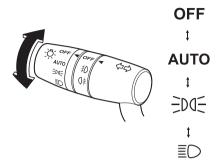
NOTA
Per evitare che si scarichi la batteria, non lasciare accese le luci a motore spento a meno che sia necessario per la sicurezza.

Senza controllo luci automatico

Posizione interruttore	OFF					
Posizione accensione	**ON**	**OFF**	**ON**	**OFF**	**ON**	**OFF**
Fari	—	—	—	—	×	×
Luci diurne*	×	—	—	—	—	—
Luci di posizione posteriori Luci di posizione anteriori Luci targa	—	—	×	×	×	×
Illuminazione cruscotto	—	—	×	×	×	×

×: On
—: Off

*Alcuni modelli.

Interruttori e comandi

Con controllo luci automatico

Posizione interruttore	OFF		AUTO		⁼D(⁼		≡D	
Posizione accensione	**ON**	**OFF**	**ON**	**OFF**	**ON**	**OFF**	**ON**	**OFF**
Fari	—	—	Auto*1	—	—	—	×	×
Luci diurne*	×	—	Auto*1	—	—	—	—	—
Luci di posizione posteriori Luci di posizione anteriori Luci targa	—	—	Auto*1	—	×	×	×	×
Illuminazione cruscotto	—	—	Auto	—	×	×	×	×

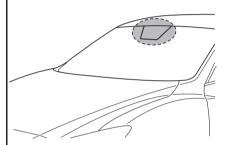
×: On
—: Off
*1 I fari e le altre luci si regolano automaticamente a seconda della luminosità circostante rilevata dal sensore.

 *Alcuni modelli.

Controllo luci automatico

Quando l'interruttore fari è in posizione AUTO e l'accensione è in posizione ON, il sensore luce rileva se c'è luminosità o oscurità e di conseguenza accende o spegne automaticamente i fari, le altre luci esterne e l'illuminazione del cruscotto (vedi tabella sopra).

⚠ AVVERTENZA

- Non oscurare il sensore luce affiggendo adesivi o etichette sul parabrezza. In tal caso il sensore luce non funzionerà correttamente.

- Il sensore luce agisce anche come sensore pioggia per il comando automatico dei tergicristalli. Non toccare il parabrezza con le mani o raschietti quando la leva del tergicristallo è in posizione AUTO e l'accensione è ON per evitare che le dita restino schiacciate o i tergicristalli e le relative spazzole si danneggino. Se si vuole pulire il parabrezza, verificare che i tergicristalli siano completamente disattivati, soprattutto quando si deve rimuovere ghiaccio o neve, vale a dire in situazioni ove si tende a tenere acceso il motore.

NOTA

- I fari, le altre luci esterne e l'illuminazione del cruscotto potrebbero non spegnersi immediatamente quando l'ambiente esterno diventa luminoso; ciò in quanto il sensore luce determina che è notte se l'ambiente esterno rimane a lungo in condizioni di oscurità, come avviene ad esempio quando si percorrono lunghe gallerie, quando si rimane fermi in galleria a causa del traffico o quando ci si trova in parcheggi chiusi. In questo caso, le luci si spengono mettendo l'interruttore luci in posizione OFF.
- Quando l'interruttore fari è in posizione AUTO e l'accensione viene commutata su ACC o OFF, i fari, le altre luci esterne e l'illuminazione del cruscotto si spegneranno.
- La luminosità del cruscotto può essere regolata ruotando la manopola sul cruscotto medesimo. Inoltre, è possibile cambiare la modalità antiabbagliamento ruotando la manopola finché non si sente una segnalazione acustica. Per regolare la luminosità del cruscotto:
  Vedi Illuminazione cruscotto a pagina 4-24.
- La sensibilità dei fari automatici può essere modificata da un Riparatore Autorizzato Mazda.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.

Fari con lampade allo Xeno*

Le luci anabbaglianti dei fari usano lampade allo Xeno che producono un fascio luminoso bianco in grado d'illuminare una zona più ampia.

⚠ ATTENZIONE

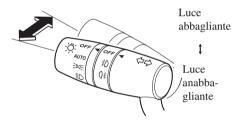
Non sostituire le lampade allo xeno di persona:
Sostituire le lampade allo xeno di persona è pericoloso. Dato che le lampade allo xeno richiedono una tensione elevata, si potrebbe subire una forte scossa elettrica se vengono maneggiate in modo non corretto. Consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, quando è necessario procedere alla sostituzione.

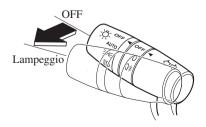
NOTA

Se la luce dei fari è tremula o la luminosità si affievolisce, significa che le lampadine si sono consumate per cui è necessario sostituirle. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

*Alcuni modelli.

▼Luce abbagliante-anabbagliante faro

Spingere la leva in avanti per accendere le luci abbaglianti.
Riportare la leva nella posizione iniziale per le luci anabbaglianti.
Quando le luci abbaglianti dei fari vengono accese, si accende anche il rispettivo indicatore luminoso situato sul quadro strumenti.

▼Lampeggio fari

Per far lampeggiare i fari, tirare la leva completamente verso di sé (non è necessario che i fari siano accesi). Contemporaneamente, si accende l'indicatore luminoso luci abbaglianti fari-nel quadro strumenti. Al rilascio la leva ritornerà automaticamente in posizione di riposo.

▼Alzafari*

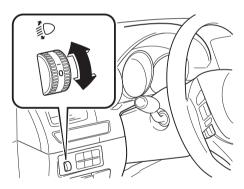
L'angolo di proiezione del fascio luminoso dei fari varia a seconda del numero di passeggeri e del carico trasportato.

Tipo automatico

L'angolazione del fascio luminoso viene regolata automaticamente quando si accendono i fari.

Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

Tipo manuale

Il regolatore altezza fari si usa per regolare manualmente l'angolazione dei fari.

Selezionare l'appropriata angolazione dei fari dalla tabella seguente.

Sedile anteriore		Sedile posteriore	Carico	Posizione interruttore
Conducente	Passeggero			
×	—	—	—	0
×	×	—	—	0
×	×	×	—	1,5
×	×	×	×	3,5
×	—	—	×	4,5

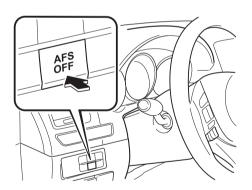
×: Sì
—: No

▼Sistema fari adattativi (AFS)*

Una volta accesi i fari, il sistema fari adattativi (AFS) regola automaticamente il fascio luminoso dei fari verso sinistra o verso destra congiuntamente al funzionamento del volante.

Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa. Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

Interruttore AFS OFF

Premendo l'interruttore AFS OFF si disattiva la funzione AFS. L'indicatore luminoso AFS OFF nel quadro strumenti si accende. Premendo nuovamente l'interruttore AFS OFF, si spegne l'illuminazione dell'interruttore e si attiva la funzione AFS. L'indicatore luminoso AFS OFF si spegne.

▼Luci diurne*

In alcuni Paesi la legge prescrive che i veicoli, quando sono in marcia, devono avere le luci accese anche di giorno (luci diurne).

Le luci diurne si accendono automaticamente quando l'accensione viene commutata su ON.

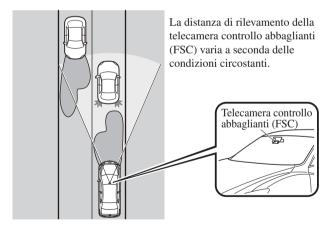
Si spengono quando si aziona il freno di stazionamento e si porta la leva del cambio in posizione P (veicolo con cambio automatico).

NOTA
(Eccetto per i paesi ove ciò è vietato dalla legge) Le luci diurne possono essere disattivate. Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.

 *Alcuni modelli.

Sistema controllo abbaglianti (Sistema HBC)*

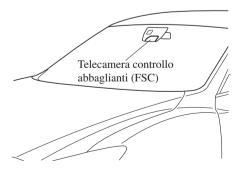
- Il sistema controllo abbaglianti (sistema HBC) determina le condizioni esistenti davanti al veicolo quando si guida di notte, per mezzo della telecamera controllo abbaglianti (FSC), al fine di commutare automaticamente i fari fra abbaglianti e anabbaglianti. Quando la velocità del veicolo è di circa 30 km/h, se non ci sono veicoli davanti o veicoli che procedono in direzione opposta, i fari vengono tenuti in posizione di luci abbaglianti.
  Il sistema commuta i fari nella posizione di anabbaglianti nei casi seguenti:
  - Quando il sistema rileva la presenza di un veicolo o dei fari/luci di un veicolo che procede in direzione opposta.
  - Quando si viaggia su strade illuminate da una fila di lampioni o su strade urbane o suburbane ben illuminate.
  - Quando il veicolo viaggia a velocità inferiore a 20 km/h circa.
- Per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A: a seconda dell'indicazione, controllare la condizione del veicolo o farlo ispezionare da un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa.
  Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

*Alcuni modelli.

⚠ AVVERTENZA

- Evitare di regolare l'altezza del veicolo, modificare i fari o rimuovere la telecamera. Altrimenti il sistema non funzionerà correttamente.
- Osservare le avvertenze indicate di seguito per avere la garanzia che il sistema controllo fari funzioni correttamente.
  - Non appoggiare sul cruscotto oggetti che riflettono la luce.
  - Tenere pulita l'area del parabrezza in prossimità della telecamera controllo abbaglianti (FSC).
  - Non applicare accessori, adesivi o pellicole sul parabrezza vicino alla telecamera controllo abbaglianti (FSC). Se ci sono oggetti davanti alla lente della telecamera controllo abbaglianti (FSC), anche un adesivo trasparente, questi ostruiranno la lente impedendo al sistema di funzionare correttamente.
  - Prima di eseguire riparazioni attorno allo specchietto retrovisore esterno, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
  - Tenere sempre pulito il parabrezza in prossimità della telecamera controllo abbaglianti (FSC). Se il parabrezza si appanna, togliere l'appannamento usando lo sbrinatore anteriore.
  - Quando si pulisce il parabrezza, impedire che detergente per vetri o fluidi detergenti similari vadano a finire sulla lente della telecamera controllo abbaglianti (FSC). Inoltre, evitare di toccare la lente della telecamera controllo abbaglianti (FSC).
  - Per la pulizia del lato interno del parabrezza attorno alla telecamera controllo abbaglianti (FSC) consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA
In presenza delle condizioni indicate di seguito, la temporizzazione adottata dal sistema per commutare i fari varia. Se il sistema non commuta i fari in modo appropriato, commutare i fari manualmente fra abbaglianti e anabbaglianti in funzione della visibilità nonché delle condizioni della strada e del traffico. • Quando nell'area sono presenti sorgenti luminose come lampioni, insegne luminose e semafori. • Quando nell'area circostante sono presenti oggetti riflettenti come cartelli e segnali catarifrangenti. • Quando la visibilità è ridotta a causa della pioggia, della neve o della nebbia. • Quando si percorrono strade tortuose o ondulate. • Quando i fari/fanali posteriori di veicoli che precedono o viaggiano in direzione opposta sono tenui o spenti. • Quando c'è abbastanza oscurità come all'alba o al tramonto. • Quando il vano bagagli è pieno di oggetti pesanti o i sedili posteriori sono occupati da passeggeri. • Quando la visibilità è ridotta a causa degli spruzzi d'acqua sul parabrezza causati dagli pneumatici del veicolo che sta davanti.

Telecamera controllo abbaglianti (FSC)

La telecamera del sistema controllo abbaglianti (FSC), ubicata vicino allo specchietto retrovisore interno, funge anche da telecamera per il sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS).

Interruttori e comandi

⚠ AVVERTENZA

Osservare le avvertenze indicate di seguito per avere la garanzia che la telecamera controllo abbaglianti (FSC) funzioni correttamente.

- Non rimuovere il coperchio della telecamera controllo abbaglianti (FSC).
- Per la pulizia della lente della telecamera consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Evitare di urtare o applicare eccessiva forza sulla telecamera controllo abbaglianti (FSC) o l'area circostante. Se la telecamera controllo abbaglianti (FSC) ha subito un urto violento, non usare il sistema controllo abbaglianti (HBC) e consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Prima di eseguire riparazioni attorno alla telecamera controllo abbaglianti (FSC) consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Il puntamento della telecamera controllo abbaglianti (FSC) è stato regolato con precisione. Evitare di cambiare di posizione o rimuovere la telecamera controllo abbaglianti (FSC). Altrimenti potrebbe danneggiarsi o malfunzionare.
- Avere cura di non graffiare la lente della telecamera controllo abbaglianti (FSC) e di non permettere che si sporchi. Evitare inoltre di spostare la telecamera. Altrimenti potrebbe danneggiarsi o malfunzionare.
- Tenere sempre pulito il parabrezza in prossimità della telecamera rimuovendo sporcizia o condensa. Usare lo sbrinatore del parabrezza per togliere l'appannamento dal parabrezza stesso.

▼Per attivare il sistema

Il sistema controllo abbaglianti (sistema HBC) provvede a commutare automaticamente i fari tra le posizioni di luci abbaglianti e luci anabbaglianti una volta che l'accensione è stata commutata ON e l'interruttore fari si trova in posizione AUTO e luci abbaglianti.
Contemporaneamente, l'indicatore luminoso (verde) del sistema controllo abbaglianti (sistema HBC) situato nel quadro strumenti si accende.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.
Il sistema controllo abbaglianti (sistema HBC) determina che è notte basandosi sulla luminosità dell'ambiente circostante.

NOTA

- Quando la velocità del veicolo è di 30 km/h o superiore, se non ci sono veicoli davanti o veicoli che procedono in direzione opposta, i fari vengono automaticamente commutati in posizione di luci abbaglianti.
  Quando la velocità del veicolo è inferiore a 20 km/h circa, il sistema controllo abbaglianti (sistema HBC) commuta i fari in posizione di luci anabbaglianti.
- Quando il veicolo è in curva, la commutazione da luci anabbaglianti a luci abbaglianti potrebbe non essere eseguita.
- La funzione del sistema controllo abbaglianti (sistema HBC) può essere disabilitata. Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.

▼Commutazione manuale

Commutazione alle luci anabbaglianti

Muovere la leva in posizione di luci anabbaglianti.
L'indicatore luminoso (verde) del sistema controllo abbaglianti (sistema HBC) si spegne.

Commutazione alle luci abbaglianti

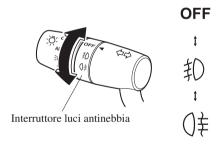
Smistare l'interruttore dei fari in posizione ≣D.
L'indicatore luminoso (verde) del sistema controllo abbaglianti (sistema HBC) si spegne e ≣D si accende.

Luci antinebbia anteriori*

Usare questo interruttore per accendere le luci antinebbia anteriori. Le luci antinebbia anteriori migliorano la visibilità di notte e quando c'è nebbia.

▼Tipo A (con luce antinebbia posteriore)

Per accendere le luci antinebbia anteriori, mettere l'interruttore delle luci antinebbia in posizione o (l'interruttore delle luci antinebbia ritorna automaticamente in posizione).
L'interruttore dei fari deve essere messo in posizione o prima di accendere le luci antinebbia anteriori.
Quando le luci antinebbia anteriori vengono accese, si accende anche il rispettivo indicatore luminoso situato sul quadro strumenti.

Interruttore luci antinebbia

Per spegnere le luci antinebbia anteriori, ruotare l'interruttore delle luci antinebbia in posizione OFF o smistare l'interruttore dei fari in posizione OFF.
Quando le luci antinebbia anteriori vengono spente, si spegne anche il rispettivo indicatore luminoso situato nel quadro strumenti.

NOTA

- **(Con controllo luci automatico)** Se l'interruttore delle luci antinebbia è in posizione o e l'interruttore dei fari è in posizione AUTO, le luci antinebbia anteriori si accenderanno una volta che si accendono i fari, le luci esterne e l'illuminazione del cruscotto.
- Se l'interruttore delle luci antinebbia viene ruotato in posizione (l'interruttore delle luci antinebbia ritorna in posizione automaticamente), si accenderanno anche la luce antinebbia posteriore e il rispettivo indicatore luminoso nel quadro strumenti.

▼Tipo B (senza luce antinebbia posteriore)

Per accendere le luci antinebbia, mettere l'interruttore delle luci antinebbia in posizione .
L'interruttore fari deve essere messo in posizione o prima di accendere le luci antinebbia.
Quando le luci antinebbia vengono accese, si accende anche il rispettivo indicatore luminoso situato sul quadro strumenti.

Interruttore luci antinebbia

*Alcuni modelli.

Per spegnere le luci antinebbia, ruotare l'interruttore delle luci antinebbia in posizione OFF o smistare l'interruttore dei fari in posizione OFF.
Quando le luci antinebbia anteriori vengono spente, si spegne anche il rispettivo indicatore luminoso situato nel quadro strumenti.

NOTA

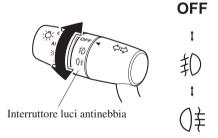
(Con controllo luci automatico)
Se l'interruttore delle luci antinebbia è in posizione ꔂ e l'interruttore dei fari è in posizione AUTO, le luci antinebbia si accenderanno una volta che si accendono i fari, le luci esterne e l'illuminazione del cruscotto.

Luce antinebbia posteriore*

La luce antinebbia posteriore aiuta a rendere visibile il veicolo.

▼Tipo A (con luci antinebbia anteriori)

L'interruttore dei fari deve essere messo in posizione ꔁ o ꔀ prima di accendere la luce antinebbia posteriore.

Per accendere la luce antinebbia posteriore, mettere l'interruttore delle luci antinebbia in posizione ꔃ (l'interruttore delle luci antinebbia ritorna automaticamente in posizione ꔂ).
Quando la luce antinebbia posteriore viene accesa, si accende anche il rispettivo indicatore luminoso nel quadro strumenti.

Per spegnere la luce antinebbia posteriore, eseguire una delle seguenti operazioni:

- Riportare l'interruttore delle luci antinebbia in posizione ꔃ (l'interruttore delle luci antinebbia ritorna automaticamente in posizione ꔂ).
- Ruotare l'interruttore delle luci antinebbia in posizione OFF.
- Smistare l'interruttore dei fari in posizione OFF.

*Alcuni modelli.

Quando la luce antinebbia posteriore viene spenta, si spegne anche il rispettivo indicatore luminoso nel quadro strumenti.

NOTA

- Quando si accende la luce antinebbia posteriore si accendono anche le luci antinebbia anteriori.
- Se l'interruttore delle luci antinebbia viene ruotato in posizione (l'interruttore delle luci antinebbia ritorna in posizione automaticamente), si accenderà anche l'indicatore luminoso luci antinebbia anteriori nel quadro strumenti.
- **(Con controllo luci automatico)** Quando l'interruttore dei fari è in posizione AUTO, la luce antinebbia posteriore si accende una volta che si accendono i fari, le luci esterne e l'illuminazione del cruscotto.

▼ Tipo B (senza luci antinebbia anteriori)

Per accendere la luce antinebbia posteriore i fari devono essere accesi.

Per accendere la luce antinebbia posteriore, mettere l'interruttore delle luci antinebbia in posizione (l'interruttore delle luci antinebbia ritorna automaticamente nella posizione originale).
Quando la luce antinebbia posteriore viene accesa, si accende anche il rispettivo indicatore luminoso nel quadro strumenti.

Interruttore luci antinebbia

Per spegnere la luce antinebbia posteriore, eseguire una delle seguenti operazioni:

- Riportare l'interruttore delle luci antinebbia in posizione (l'interruttore delle luci antinebbia ritorna automaticamente nella posizione originale).
- Smistare l'interruttore dei fari in posizione OFF.

Quando la luce antinebbia posteriore viene spenta, si spegne anche il rispettivo indicatore luminoso nel quadro strumenti.

NOTA

(Con controllo luci automatico)
Se l'interruttore dei fari è in posizione AUTO, la luce antinebbia posteriore si può accendere una volta che si accendono i fari, le luci esterne e l'illuminazione del cruscotto.

Indicatori di direzione e di cambio corsia

NOTA

- Se una freccia resta accesa senza lampeggiare oppure lampeggia in modo anomalo, significa che la lampadina di uno degli indicatori di direzione è bruciata.
- Una funzione personalizzata consente di variare il volume sonoro delle frecce.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.

▼Indicatori di direzione

Spingere la leva in basso (per svoltare a sinistra) o in alto (per svoltare a destra) a fine corsa. La segnalazione si disattiverà automaticamente una volta completata la svolta.

Se la freccia continua a lampeggiare una volta effettuata la svolta, riportare manualmente la leva nella sua posizione originale.

Le frecce verdi situate sul cruscotto segnalano quale indicatore di direzione è in funzione.

▼ Indicatori di cambio corsia

Per segnalare un cambio di corsia, alzare o abbassare parzialmente la leva degli indicatori di direzione, quindi rilasciarla. Dopo aver rilasciato la leva, l'indicatore di direzione lampeggia tre volte.

NOTA
Una funzione personalizzata consente di variare il numero di lampeggi. Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.

Tergi e lava parabrezza

L'accensione deve essere commutata ON.

⚠ ATTENZIONE

Introdurre nel serbatoio unicamente fluido lavaparabrezza o acqua pura:
Usare l'antigelo del radiatore come fluido lavavetri è pericoloso. Se spruzzato, sporcherebbe il parabrezza togliendo la visuale, con conseguente rischio d'incidente.

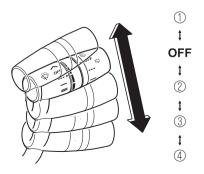
In condizioni di temperature molto basse, usare fluido lavaparabrezza miscelato a protezione antigelo:
L'utilizzo di fluido lavaparabrezza senza protezione antigelo in condizioni di temperature molto basse è pericoloso in quanto si potrebbe congelare il parabrezza compromettendo la visuale.
Accertarsi inoltre di aver scaldato sufficientemente il parabrezza mediante lo sbrinatore prima di spruzzare il fluido lavavetri.

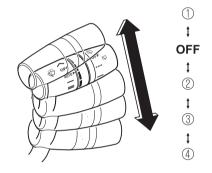
NOTA

Dato che il ghiaccio e la neve possono bloccare le spazzole del tergicristallo, il motorino elettrico del medesimo è protetto dal rischio di rottura, surriscaldamento o bruciatura mediante un interruttore automatico. Questo dispositivo arresta automaticamente le spazzole, ma solo per 5 minuti circa. Se ciò si verifica, mettere l'interruttore del tergicristallo in posizione OFF, parcheggiare il veicolo fuori dal traffico e togliere neve e ghiaccio. Dopo 5 minuti azionare l'interruttore; le spazzole dovrebbero mettersi in funzione regolarmente. Se non si rimettono in funzione, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, il prima possibile. Accostare e parcheggiare fuori dal traffico. Attendere che le condizioni meteorologiche lo consentano, prima di mettersi in marcia con i tergicristalli non funzionanti.

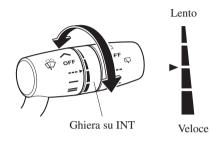
▼ Tergiparabrezza

Azionare i tergicristalli spingendo la leva verso l'alto o verso il basso.

Con tergicristallo intermittente

Posizione interruttore			Funzionamento tergicristalli
N°	Tipo A	Tipo B	
①	︿	MIST	Battuta singola (pulizia vetro)
②	---	INT	Intermittente (sensibile alla velocità del veicolo)
③	—	LO	Bassa velocità
④	═	HI	Alta velocità

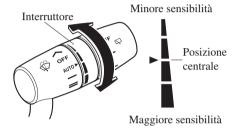
Con controllo tergicristallo automatico

Posizione interruttore			Funzionamento tergicristalli
N°	Tipo A	Tipo B	
①	︿	MIST	Battuta singola (pulizia vetro)
②	AUTO	AUTO	Controllo automatico
③	—	LO	Bassa velocità
④	═	HI	Alta velocità

Tergicristalli ad intermittenza variabile

Portare la leva sulla posizione d'intermittenza e scegliere l'intervallo d'intermittenza ruotando la ghiera.

NOTA
Se la velocità del veicolo aumenta, l'intervallo si accorcia.

Controllo automatico tergicristalli

Con la leva del tergicristallo in posizione AUTO, il sensore pioggia rileva l'intensità della pioggia battente sul parabrezza e attiva o disattiva automaticamente (off – intermittente – bassa velocità – alta velocità) i tergicristalli.

La sensibilità del sensore pioggia può essere regolata ruotando l'interruttore sulla leva del tergicristallo.
Dalla posizione centrale (normale), ruotare l'interruttore verso il basso per aumentare la sensibilità (anticipare l'intervento) o verso l'alto per diminuire la sensibilità (ritardare l'intervento).

⚠ AVVERTENZA
• Non oscurare il sensore pioggia affiggendo adesivi o etichette sul parabrezza. Viceversa il sensore pioggia non funzionerà correttamente.

⚠ AVVERTENZA

- Quando la leva del tergicristallo è in posizione AUTO e l'accensione è commutata su ON, i tergicristalli possono attivarsi automaticamente nei seguenti casi:
  - Se si pulisce con uno straccio o si tocca il parabrezza sopra il sensore pioggia.
  - Se si colpisce il parabrezza con una mano o un oggetto sia dall'esterno che dall'interno del veicolo.

  Non toccare il parabrezza con le mani o raschietti quando la leva del tergicristallo è in posizione AUTO e l'accensione è ON per evitare che le dita restino schiacciate o i tergicristalli e le relative spazzole si danneggino. Se si vuole pulire il parabrezza, verificare che i tergicristalli siano completamente disattivati, soprattutto quando si deve rimuovere ghiaccio o neve, vale a dire in situazioni ove si tende a tenere acceso il motore.

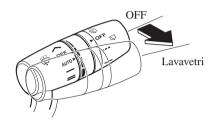
NOTA

- Se la leva del tergicristallo viene portata dalla posizione OFF alla posizione AUTO a veicolo in marcia, il tergiparabrezza esegue un ciclo, dopodiché assume la modalità operativa sensibile all'intensità della pioggia.
- Il controllo automatico dei tergicristalli può non funzionare quando la temperatura del sensore pioggia è pari o inferiore a circa -10 °C oppure pari o superiore a circa 85 °C.

NOTA

- Se il parabrezza è trattato con un rivestimento idrorepellente, il sensore pioggia potrebbe non essere in grado di rilevare l'intensità della pioggia correttamente, per cui il controllo automatico del tergicristallo potrebbe non funzionare a dovere.
- Se sul parabrezza, sopra il sensore di pioggia, si deposita della sporcizia o qualche corpo estraneo (es. ghiaccio o poltiglia contenente acqua salata) oppure il parabrezza congela, i tergicristalli potrebbero azionarsi automaticamente. Tuttavia se i tergicristalli non sono in grado di rimuovere tale ghiaccio, sporcizia o corpi estranei, il controllo automatico s'interromperà. In tal caso, smistare la leva del tergicristallo in posizione di azionamento manuale a bassa velocità o ad alta velocità, oppure rimuovere ghiaccio, sporcizia e corpi estranei a mano e ripristinare il funzionamento automatico-tergicristallo.
- Se la leva del tergicristallo viene lasciata in posizione AUTO, i tergicristalli potrebbero entrare in funzione automaticamente in seguito all'effetto prodotto da una forte sorgente luminosa, onde elettromagnetiche o luce ad infrarossi, in quanto il sensore pioggia è un sensore ottico. Si raccomanda di lasciare sempre la leva del tergicristallo in posizione OFF, salvo quando si guida sotto la pioggia.
- Le funzioni di controllo automatico del tergicristallo si possono disattivare.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.

▼Lavaparabrezza

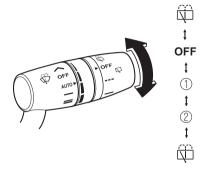
Per spruzzare il fluido lavavetri, tirare la leva verso di sé e tenerla in questa posizione.

NOTA
Con la leva del tergicristallo in posizione OFF o in posizione intermittente/AUTO, i tergicristalli rimarranno in funzione fino al rilascio della leva.

Se il lavavetri non funziona, controllare il livello del fluido (pagina 6-28). Se è OK consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA
(Con lavafari) A fari accesi, il lavafari effettua automaticamente un ciclo ogni cinque cicli del lavaparabrezza. Vedi Lavafari (pagina 4-103).

Tergi e lava lunotto*

L'accensione deve essere commutata ON.

▼Tergilunotto

Attivare il tergilunotto ruotando l'interruttore tergi/lava lunotto.

Posizione interruttore			Funzionamento tergicristalli
N°	Tipo A	Tipo B	
①	- - -	INT	Intermittente
②	——	ON	Normale

▼Lavalunotto

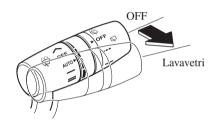
Per spruzzare il fluido lavavetri, mettere l'interruttore tergi/lava lunotto in posizione . Una volta rilasciato l'interruttore, il lavavetri si ferma.
Se il lavavetri non funziona, controllare il livello del fluido (pagina 6-28). Se è OK ma il lavavetri continua a non funzionare, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

 *Alcuni modelli.

Lavafari*

Il motore deve essere in moto e devono essere accesi i fari.

Il lavafari effettua automaticamente un ciclo ogni cinque cicli del lavaparabrezza.

Se si vuole azionare il lavafari, dare due colpetti alla leva del tergicristallo.

NOTA

Se entra aria nel tubo del fluido lavafari, come può accadere quando il veicolo è nuovo o quando si riempie il serbatoio del lavavetri dopo che è rimasto vuoto, il fluido lavavetri non viene spruzzato quando si aziona la leva del tergicristallo. Se si verifica questo, procedere come segue:

1. Avviare il motore.
2. Accendere i fari.
3. Dare una serie di doppi colpetti alla leva del tergicristallo finché non si ripristina lo spruzzo del fluido lavavetri.

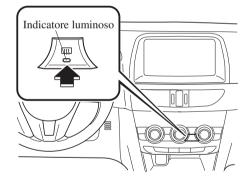
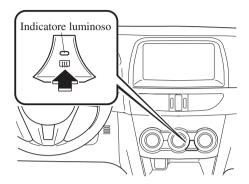
Sbrinatore lunotto

Lo sbrinatore del lunotto rimuove la brina, la condensa e i sottili strati di ghiaccio dal lunotto medesimo.

L'accensione deve essere commutata ON.

Premere l'interruttore per attivare lo sbrinatore del lunotto. Lo sbrinatore lunotto funziona per circa 15 minuti e poi si spegne automaticamente.
Quando è in funzione, l'indicatore luminoso rimane acceso.

Per disattivare lo sbrinatore lunotto prima che siano trascorsi i 15 minuti, premere di nuovo l'interruttore.

Climatizzatore automatico

Climatizzatore manuale

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare oggetti appuntiti o detergenti per vetri contenenti abrasivi per pulire la superficie interna del lunotto. Potrebbero danneggiare la griglia di sbrinamento all'interno del finestrino.

NOTA

Questo sbrinatore non è concepito per sciogliere la neve. Se il lunotto è coperto dalla neve, spazzarla via prima di attivare lo sbrinatore.

▼Sbrinatore specchietto retrovisore*

Per attivare gli sbrinatori degli specchietti retrovisori, commutare l'accensione su ON e premere l'interruttore dello sbrinatore lunotto (pagina 4-103).

Avvisatore acustico

Per far suonare l'avvisatore acustico, premere sul simbolo presente sul volante.

 *Alcuni modelli.

Lampeggiatore di emergenza

I lampeggiatori di emergenza vanno sempre usati quando ci si deve fermare in un tratto di strada dove si può intralciare il traffico.

I lampeggiatori di emergenza avvertono gli altri utenti della strada che il vostro veicolo sta intralciando il traffico, esortandoli così ad usare la massima prudenza nell'avvicinarsi.

Premere il lampeggiatore di emergenza e tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno. Contemporaneamente lampeggiano anche le due frecce nel quadro strumenti.

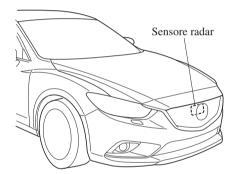
NOTA

- Quando sono in funzione i lampeggiatori di emergenza, gli indicatori di direzione non si possono usare.
- Verificare cosa prescrive la legge circa l'uso dei lampeggiatori di emergenza in caso di traino del veicolo, in modo da non incorrere in violazioni.
- Se il pedale del freno viene premuto mentre si viaggia su una strada sdrucciolevole, il sistema di segnalazione frenate di emergenza potrebbe entrare in funzione causando il lampeggio di tutti gli indicatori di direzione e di cambio corsia. Vedi Sistema di segnalazione in caso di frenate di emergenza a pagina 4-112.
- Quando è in funzione il sistema di segnalazione frenate di emergenza, gli indicatori di direzione si mettono a lampeggiare rapidamente automaticamente per allertare il conducente del veicolo che segue che state per effettuare una frenata improvvisa. Vedi Sistema di segnalazione in caso di frenate di emergenza a pagina 4-112.

Sensore radar*

Il veicolo è equipaggiato con un sensore radar.
Il sistemi che utilizzano il sensore radar sono i seguenti.

- Supporto intelligente di frenata (SBS)
- Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)
- Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS)

Il sensore radar provvede ad emettere onde radio e a rilevare la loro riflessione da parte di un veicolo o un ostacolo che stanno davanti.
Il sensore radar è montato dietro l'emblema frontale.

Se nel display multiplo del quadro strumenti viene visualizzato “Radar ostruito”, pulire l'area attorno al sensore radar.

 *Alcuni modelli.

⚠ AVVERTENZA

Osservare le precauzioni indicate di seguito per avere la garanzia che ogni sistema funzioni correttamente.

- Non attaccare adesivi (inclusi quelli trasparenti) alla superficie della griglia radiatore e all'emblema frontale in corrispondenza o nei pressi del sensore radar, e non sostituire griglia del radiatore ed emblema frontale con parti non originali e quindi non progettate per lo specifico uso con il sensore radar.
- Il sensore radar incorpora una funzione atta a rilevare se la superficie frontale del sensore radar è imbrattata e, se del caso, avvertire il conducente; ciò nonostante, in determinate condizioni il rilevamento di elementi come sacchetti di plastica, ghiaccio o neve potrebbe richiedere tempo. In questo caso il sistema potrebbe non operare correttamente per cui è necessario che il sensore radar venga tenuto sempre pulito.
- Non installare mascherine.
- Se il davanti del veicolo è rimasto danneggiato a seguito di un incidente, il sensore radar potrebbe essersi spostato. Arrestare immediatamente il veicolo e farlo ispezionare da un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Non usare il paraurti anteriore per spingere altri veicoli o rimuovere ostacoli come a volte accade quando si esce da un parcheggio. In caso contrario si potrebbe urtare e spostare il sensore radar.
- Non rimuovere, smontare o modificare il sensore radar.
- Per riparazioni, sostituzioni o verniciature attorno al sensore radar, rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Non modificare le sospensioni. Se le sospensioni vengono modificare, l'assetto del veicolo potrebbe cambiare e il sensore radar potrebbe non essere più in grado di rilevare correttamente un veicolo o un ostacolo che stanno davanti.

Sensore radar

NOTA

- Nei casi seguenti, il sensore radar potrebbe non rilevare i veicoli o gli ostacoli che stanno davanti.
  - Se il veicolo che sta davanti è un telaio di un rimorchio, un'automobile con una piattaforma di carico coperta da un telo, un veicolo con il portellone di plastica dura o un veicolo dalla forma arrotondata, la superficie posteriore del medesimo non riflette le onde radio in modo efficace.
  - Il veicolo che sta davanti è basso per cui ha una limitata area di riflessione delle onde radio.
  - La visibilità risulta ridotta in quanto le ruote del veicolo che sta davanti sollevano acqua, neve o sabbia che ricade sul parabrezza.
  - Il baule/vano bagagli è pieno di oggetti pesanti o i sedili posteriori sono occupati da passeggeri.
  - La superficie anteriore dell'emblema frontale è ricoperta di ghiaccio, neve o sudiciume.
  - In presenza di condizioni atmosferiche avverse come pioggia, neve o tempeste di sabbia.
  - Quando si guida nelle vicinanze di strutture ad alta emissione di onde radio.
- Nei casi seguenti, il sensore radar potrebbe rilevare i veicoli che viaggiano in direzione opposta o gli ostacoli circostanti e potrebbe invece non rilevare i veicoli o gli ostacoli che stanno davanti.
  - All'entrata o all'uscita di una curva.
  - Strade costellate di curve.
  - Strade con restringimento o chiusura di una corsia per lavori in corso.
  - Il veicolo che sta davanti entra nel punto morto del sensore radar.
  - Il veicolo che sta davanti viaggia in modo anomalo perché incidentato o in panne.
  - Strade costellate di saliscendi.
  - Guida su strade irregolari o sterrate.
  - La distanza dal veicolo che sta davanti è troppo corta.
  - Un veicolo s'immette improvvisamente nella corsia tagliando la strada.
- Onde prevenire problemi di corretto funzionamento del sistema, tutti e quattro gli pneumatici usati devono avere le stesse dimensioni specificate e lo stesso disegno del battistrada, e devono essere della stessa marca e dello stesso tipo. Inoltre, non utilizzare sullo stesso veicolo pneumatici con livello di usura e pressione sensibilmente differenti l'uno dall'altro. (Ruotino di scorta provvisorio incluso)
- Se la batteria è esaurita, il sistema potrebbe non funzionare correttamente.
- Quando si percorrono strade poco trafficate per cui i veicoli od ostacoli che il sensore radar deve rilevare sono rari, sul display potrebbe comparire temporaneamente il messaggio “Radar ostruito”, tuttavia in questo caso non si tratta dell'indicazione di un problema.

Sistema frenante

▼Freno a pedale

La vostra Mazda è dotata di freni servoassistiti che si registrano automaticamente durante il normale uso.

Se viene a mancare l'assistenza del servofreno, la frenata richiederà uno sforzo sul pedale superiore alla norma. In questo caso lo spazio di arresto sarà maggiore del solito.

⚠ ATTENZIONE

Non marciare a motore spento sfruttando l'inerzia; cercare un posto sicuro per fermarsi.
Marciare a motore spento sfruttando l'inerzia è pericoloso. La frenata richiederà uno sforzo maggiore e l'azione pompante esercitata sul pedale annullerà l'assistenza del servofreno. Ciò significa uno spazio di arresto più lungo e questo può essere causa d'incidente.

Scalare marcia quando si viaggia in discesa:
Guidare con il piede costantemente sul pedale del freno o applicando ripetutamente i freni a lungo è pericoloso. Così facendo i freni si surriscaldano e l'azione frenante s'indebolisce o viene a mancare del tutto. Ciò potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un grave incidente. Evitare di applicare continuamente i freni.

⚠ ATTENZIONE

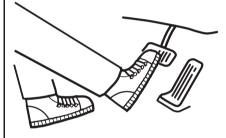
Asciugare i freni bagnati moderando la velocità rilasciando il pedale dell'acceleratore e applicando leggermente i freni ripetutamente fino a quando la capacità di frenata non ritorna quella normale:
Marciare con i freni bagnati è pericoloso. L'aumento dello spazio di arresto o la tendenza del veicolo a sbandare in frenata possono provocare seri incidenti. Provando a frenare leggermente si può capire in che condizione sono i freni.

⚠ AVVERTENZA

- Non guidare con il piede appoggiato sul pedale della frizione o sul pedale del freno o tenendo il pedale della frizione premuto a metà senza ragione. Ciò potrebbe causare quanto segue:
  - Accelerare l'usura di parti della frizione e del freno.
  - Surriscaldare i freni con conseguente indebolimento della capacità di frenata.

Freno

⚠ AVVERTENZA

- Usare sempre il piede destro per premere il pedale del freno. Poiché non si è abituati a frenare con il piede sinistro, il tempo di reazione potrebbe risultare più lungo e, in caso d'emergenza, il veicolo potrebbe non riuscire a frenare in tempo utile.

- Indossare scarpe adatte per la guida onde evitare che la scarpa tocchi il pedale del freno quando si preme il pedale dell'acceleratore.

▼ Freno di stazionamento

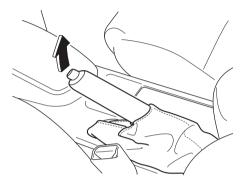
⚠ AVVERTENZA

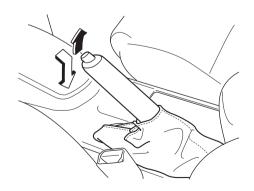
Viaggiare con il freno di stazionamento tirato causa un consumo anomalo delle pastiglie dei freni.

NOTA

Per l'utilizzo del freno di stazionamento quando si parcheggia nella neve, vedi Guida invernale (pagina 3-54).

Inserimento freno di stazionamento

Premere il pedale del freno e tirare con la leva del freno di stazionamento verso l'alto applicando la forza necessaria per mantenere il veicolo fermo.

Rilascio freno di stazionamento

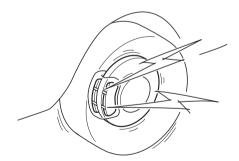
Premere il pedale del freno e sollevare la leva del freno di stazionamento, quindi premere il pulsante di rilascio. Tenendo premuto il pulsante, abbassare completamente la leva del freno di stazionamento portandola in posizione di rilascio.

▼Indicazione display

Per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A: a seconda dell'indicazione, controllare la condizione del veicolo o farlo ispezionare da un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Spia luminosa

Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

▼Indicatore di usura pastiglie freni

Quando le pastiglie dei freni a disco si consumano, l'indicatore di usura viene a contatto con i dischi. Questo genera uno stridio che segnala che le pastiglie vanno sostituite.

Quando si avverte un rumore di questo tipo, consultare un tecnico qualificato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda il prima possibile.

⚠ ATTENZIONE

Non guidare il veicolo con le pastiglie dei freni a disco usurate:
Viaggiare con le pastiglie dei freni a disco consumate è pericoloso. I freni potrebbero non funzionare con il rischio di causare un grave incidente. Quando si avverte uno stridio, consultare un tecnico qualificato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Frenata assistita

Nelle frenate di emergenza, quando è necessario premere il pedale del freno con più forza, interviene il sistema di assistenza alla frenata.

Quando il pedale del freno viene premuto con maggiore forza o rapidità, i freni vengono applicati con maggiore incisività.

NOTA

- Quando il pedale del freno viene premuto con maggiore forza o rapidità, il pedale può sembrare più soffice ma i freni vengono applicati con maggiore incisività. Ciò non è un sintomo di malfunzionamento ma un normale effetto prodotto dall'intervento del sistema di assistenza alla frenata.
- Quando il pedale del freno viene premuto con maggiore forza o rapidità, si può avvertire un rumore prodotto dal funzionamento del motorino/pompa. Ciò non è un sintomo di malfunzionamento ma un normale effetto prodotto dall'intervento del sistema di assistenza alla frenata.
- Il sistema di assistenza alla frenata non sopprime la funzionalità del sistema frenante principale del veicolo.

Freno

Sistema di segnalazione in caso di frenate di emergenza

La vostra Mazda è dotata di un sistema di segnalazione in caso di frenate di emergenza, il cui compito è di determinare se la forza applicata sul pedale del freno dal conducente è superiore al normale, come avviene in una situazione di emergenza. Se il sistema determina che è in corso una situazione di questo tipo, gli indicatori di direzione si mettono a lampeggiare rapidamente per allertare il conducente del veicolo che segue che state per effettuare una frenata improvvisa.
Il sistema viene disattivato al rilascio del pedale del freno o quando il sistema stesso determina, in base al tasso di rallentamento del veicolo, che la forza applicata sul pedale del freno è tornata nella norma.

NOTA

- Se il veicolo viene arrestato completamente mentre gli indicatori di direzione stanno lampeggiando rapidamente, il lampeggio dei medesimi assume la normale frequenza.
- Il sistema di segnalazione frenate di emergenza non è operativo quando la velocità del veicolo è inferiore a 60 km/h circa.
- Se il pedale del freno viene premuto mentre si viaggia su una strada sdrucciolevole, il sistema di segnalazione frenate di emergenza potrebbe entrare in funzione causando il lampeggio di tutti gli indicatori di direzione e di cambio corsia.

Assistenza alla partenza in salita (HLA)

La funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) assiste il conducente nelle partenze da fermo in salita. Quando il conducente rilascia il pedale del freno e preme quello dell'acceleratore su una salita, la funzione evita che il veicolo rotoli in discesa.
La forza frenante viene mantenuta automaticamente al rilascio del pedale freno su una strada in pendenza.
Per i veicoli equipaggiati con cambio manuale, la funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) agisce in discesa quando la leva del cambio è in posizione di retromarcia (posizione R) e in salita quando la leva del cambio è in una qualunque posizione diversa dalla posizione di retromarcia (posizione R).
Per i veicoli equipaggiati con cambio automatico, la funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) agisce in discesa quando la leva del cambio è in posizione di retromarcia (posizione R) e in salita quando la leva del cambio è in una qualunque posizione di marcia in avanti.

⚠ ATTENZIONE

Non affidarsi ciecamente alla funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA):
La funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) è un dispositivo ausiliario che agevola le partenze da fermo su strade in pendenza. Poiché il sistema resta operativo solo per due secondi circa, farvi totale affidamento quando si accelera per una partenza da fermo è pericoloso in quanto il veicolo potrebbe muoversi (rotolare) inaspettatamente e causare un incidente.
Il veicolo potrebbe mettersi in movimento a causa del suo carico o di un eventuale rimorchio. In aggiunta, per i veicoli equipaggiati con cambio manuale, il veicolo potrebbe comunque rotolare a seconda di come viene azionato il pedale della frizione o il pedale dell'acceleratore.
Prima di partire, verificare sempre che esistano le necessarie condizioni di sicurezza.

NOTA

- La funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) non intervenire su strade a lieve pendenza. Inoltre, il grado di pendenza che determina l'intervento del sistema cambia a seconda del carico del veicolo.
- La funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) non interviene se il freno di stazionamento è inserito, se il veicolo non è completamente fermo o se il pedale della frizione è rilasciato.
- Mentre la funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) è operativa, il pedale del freno può risultare duro e vibrare, tuttavia ciò è normale.

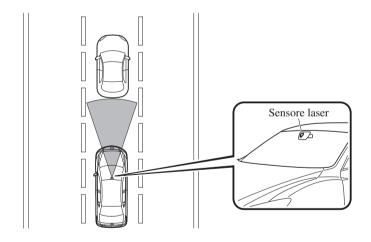
NOTA

- La funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) non è operativa quando l'indicatore luminoso TCS/DSC è acceso.
  Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.
- La funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) non si disattiva quando si preme l'interruttore DSC OFF per escludere il TCS/DCS.
- **(Cambio automatico)**
  Sebbene la funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) non sia operativa durante la fase di arresto motore a veicolo fermo, la funzione di prevenzione movimentazione veicolo evita che il veicolo possa rotolare.

Supporto intelligente di frenata in città (SCBS)*

- Il supporto intelligente di frenata in città (SCBS) è un sistema concepito per limitare i danni in caso di collisione, che agisce attivando il controllo freni (freno SCBS) quando il sensore laser del sistema rileva la presenza di un veicolo che sta davanti mentre si viaggia a velocità compresa fra 4 e 30 km/h circa, laddove il sistema determina che il suddetto veicolo non può essere scansato. Può anche risultare possibile evitare la collisione qualora la velocità relativa fra il proprio veicolo e quello che sta davanti sia inferiore a 15 km/h circa.
  In aggiunta, quando il conducente preme il pedale del freno mentre il sistema si trova nel raggio d'azione che va da 4 a 30 km/h circa, i freni vengono applicati saldamente e tempestivamente. [Frenata assistita (Frenata assistita SCBS)]
- Per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A: a seconda dell'indicazione, controllare la condizione del veicolo o farlo ispezionare da un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa.

Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

*Alcuni modelli.

⚠ ATTENZIONE

Non affidarsi totalmente al sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS):

- ***Il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) è esclusivamente concepito per limitare i danni in caso di collisione. Riporre eccessivo affidamento sul sistema potrebbe risultare in un erroneo azionamento del pedale acceleratore o del pedale freno e causare un incidente.***
- ***Il supporto intelligente di frenata in città (SCBS) è un sistema che interviene quando rileva la presenza di un veicolo che sta davanti. Non vale per i veicoli a 2 ruote e per i pedoni.***
- ***Il sensore laser per il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) è installato vicino allo specchietto retrovisore interno. Osservare le avvertenze indicate di seguito per avere la garanzia che il supporto intelligente di frenata in città (SCBS) funzioni correttamente.***
  - ***Non applicare adesivi sulla superficie del parabrezza in prossimità del sensore laser (questo vale anche per adesivi trasparenti). Altrimenti il sensore laser potrebbe non riuscire a rilevare la presenza di veicoli od ostacoli che stanno davanti, con il rischio che si verifichi un incidente.***
  - ***Non smontare il sensore laser.***
  - ***Se si riscontra la presenza d'incrinature o danni causati da ghiaia o pietrisco in prossimità del sensore laser, smettere immediatamente di usare il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) e far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Se si continua ad usare il veicolo con il parabrezza incrinato o graffiato in prossimità del sensore laser, il sistema potrebbe attivarsi inaspettatamente e causare un incidente.***
    Vedi Arresto operatività sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) a pagina 4-119.
  - ***Quando si sostituiscono i tergiparabrezza o il parabrezza stesso, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.***

Non modificare le sospensioni:

- ***Se si alterano l'altezza o l'inclinazione del veicolo, il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) non sarà in grado di rilevare correttamente la presenza di veicoli od ostacoli che stanno davanti per cui potrebbe non attivarsi in caso di necessità o, viceversa, attivarsi senza motivo con il rischio di causare un serio incidente.***

Disattivare il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) quando si mette il veicolo su un banco a rulli:

- ***Onde prevenire il rischio di un'attivazione accidentale, disattivare il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) quando si mette il veicolo su un banco a rulli.***
  Vedi Arresto operatività sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) a pagina 4-119.

Freno

⚠ AVVERTENZA

- Quando si guida su terreni coperti da erba o foraggi, si raccomanda di disattivare il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS).
- Usare sempre pneumatici di dimensioni appropriate e della stessa marca, dello stesso tipo e con lo stesso disegno del battistrada per tutte e quattro le ruote. Inoltre, non utilizzare sullo stesso veicolo pneumatici con sensibile differenza di usura del battistrada. Non utilizzare sullo stesso veicolo pneumatici con sensibile differenza di usura del battistrada, altrimenti il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) potrebbe non funzionare normalmente.
- Il sensore laser incorpora una funzione atta a rilevare se il parabrezza è imbrattato e, se del caso, avvertire il conducente, ciò nonostante in determinate condizioni elementi come sacchetti di plastica, ghiaccio o neve potrebbero sfuggire al rilevamento. In questi casi il sistema non è in grado di determinare con precisione la presenza di un veicolo od ostacolo che sta davanti, per cui potrebbe non operare normalmente. Guidare sempre con prudenza e guardando con attenzione la strada davanti a sé.

NOTA

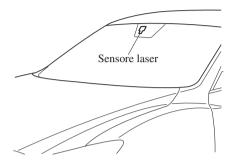
- Il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) entrerà in funzione in presenza delle condizioni indicate di seguito.
  - Il motore è in funzione.
  - Il display nel quadro strumenti non indica che il sistema necessita d'ispezione o è inutilizzabile.
  - La velocità del veicolo è compresa fra 4 e 30 km/h circa.
  - Il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) non è disattivato.
  - Il DSC non è stato disattivato tramite l'interruttore DSC OFF.
  - Il DSC non è malfunzionante.
  - Il conducente non sta eseguendo manovre deliberatamente (azionamento di pedale acceleratore, volante e freni).

NOTA

- Il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) rileva la presenza del veicolo che sta davanti emettendo un fascio di raggi laser infrarossi e ricevendo il fascio riflesso da veicolo che sta davanti e utilizzandolo per la misurazione. Di conseguenza, il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) potrebbe non funzionare nelle condizioni seguenti:
  - La riflessione del raggio laser è debole a causa della forma del veicolo che sta davanti.
  - Il veicolo che sta davanti è notevolmente sporco.
  - In condizioni atmosferiche avverse tipo quando piove, c'è nebbia o nevica.
  - Quando si aziona il lavavetro oppure non si usano i tergiparabrezza mentre sta piovendo.
  - Il parabrezza è sporco.
  - Quando si ruota completamente il volante verso sinistra o verso destra oppure si accelera rapidamente riducendo la distanza dal veicolo che sta davanti.
  - Autocarri con piattaforme basse, veicoli con andatura estremamente lenta e veicoli con alto profilo.
  - Veicoli che hanno particolari forme come una bisarca.
- In presenza delle condizioni indicate di seguito, il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) potrebbe non funzionare normalmente.
  - Presenza di bagagli pesanti nel vano bagagli o sul sedile posteriore.
  - Quando il potenziale contatto con un veicolo od ostacolo che sta davanti è solo parziale.
  - Quando si percorrono strade disseminate di curve, in entrata e in uscita da una curva e quando si devono fare deviazioni o cambi di corsia a causa della presenza di un veicolo incidentato o della chiusura di una corsia di marcia.
  - Presenza di un bagaglio o di un carico sporgente, fissato ai mancorrenti del tetto, che copre il sensore laser.
  - A causa del gas di scarico emesso dal veicolo che sta davanti, di sabbia, di neve, del vapore acqueo emanato da tombini o grate e di spruzzi d'acqua sollevati in aria.
- Nei casi indicati di seguito, se il sensore laser determina che davanti c'è un veicolo, il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) potrebbe intervenire.
  - Presenza di oggetti sulla strada all'entrata in una curva.
  - Passaggio di veicoli nella corsia opposta nel mezzo di una curva.
  - Presenza sulla strada di oggetti metallici, asperità od oggetti sporgenti.
  - Quando si passa attraverso un casello autostradale.
  - Quando si passa sotto una tenda o una bandiera in plastica.
  - Oggetti di plastica come pali.
  - Veicoli a due ruote, pedoni, animali o alberi.
- Se qualche pneumatico del veicolo è usurato in misura significativa, il sistema potrebbe non operare correttamente. Se gli pneumatici sono tornati ad uno stato normale e la spia luminosa generale resta accesa, far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Freno

▼Gestione del sensore laser

Il sensore laser del supporto intelligente di frenata in città (sensore laser SCBS) è installato sulla parte alta del parabrezza, vicino allo specchietto retrovisore interno.

Tenere sempre pulito il parabrezza in prossimità del sensore laser per avere la garanzia che il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) funzioni correttamente.

⚠ ATTENZIONE

Poiché esiste la possibilità che il laser produca danni agli occhi, osservare sempre le seguenti precauzioni:

- ***Non rimuovere mai il sensore.***
- ***Un sensore rimosso non soddisfa le condizioni richieste dagli apparecchi laser di classe 1M prescritte dalla specifica IEC 60825-1 per cui non è sicuro per gli occhi.***
- ***Non puntare il sensore usando strumenti ottici ingranditori come lenti d'ingrandimento, microscopi e obiettivi ad una distanza inferiore a 100 mm dal sensore.***

Laser classification label:

INVISIBLE LASER RADIATION
DO NOT VIEW DIRECTLY WITH
OPTICAL INSTRUMENTS (MAGNIFIERS)
CLASS 1M LASER PRODUCT

Laser explanatory label:

Max average power: 45 mW
Pulse duration: 33 ns
Wavelength: 905 nm

IEC 60825-1:2007
Complies with FDA performance standards for laser products except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated July 26th, 2001

Dati sulla radiazione del sensore laser
Valore massimo potenza media: 45 mW
Durata impulso: 33 ns
Lunghezza d'onda: 905 nm
Angolo di divergenza (orizzontale x verticale): 28 gradi x 12 gradi

▼Arresto operatività sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS)

L'operatività del sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) può essere momentaneamente disattivata. Vedi Computer di viaggio e interruttore INFO a pagina 4-30.
Una volta riavviato il motore, il sistema diventa operativo.

Supporto intelligente di frenata (SBS)*

Il supporto intelligente di frenata (SBS) è un sistema concepito per allertare il conducente, tramite un indicatore e una spia acustica nel quadro strumenti, che il veicolo potrebbe rimanere coinvolto in una collisione quando la velocità del medesimo è pari o superiore a 15 km/h circa e il sensore laser del sistema rileva la presenza di un veicolo o di un ostacolo davanti. Inoltre, se il sensore laser determina che la collisione è inevitabile, il controllo automatico dei freni interviene per limitare i danni.
In aggiunta, quando il conducente preme il pedale del freno, i freni rispondono con maggiore rapidità (veicoli con riempimento preventivo del fluido freni).

⚠ ATTENZIONE

Non affidarsi totalmente al sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS) e guidare sempre con prudenza:
Il supporto intelligente di frenata (SCBS) è esclusivamente concepito per limitare i danni in caso di collisione. La capacità nel rilevare un ostacolo è soggetta a limitazioni che dipendono dal tipo di ostacolo, dalle condizioni atmosferiche e dalle condizioni del traffico. Ne consegue pertanto che in mancanza di un corretto uso dei pedali di acceleratore e freno si rischia di causare un incidente. Verificare sempre la presenza delle necessarie condizioni di sicurezza prima di frenare o accelerare e mantenersi sempre a distanza di sicurezza dai veicoli che stanno davanti o sopraggiungono.

⚠ AVVERTENZA

Se il veicolo viene trainato o traina a sua volta un rimorchio, disattivare il sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS) per evitare che ne venga fatto un cattivo uso.

NOTA

- Il sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS) opera quando esistono tutte le condizioni seguenti:
  - L'accensione viene commutata su ON.
  - Il sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS) è attivato.
  - L'indicatore luminoso DSC OFF non è acceso.
  - La velocità del veicolo è pari o superiore a 15 km/h circa.
  - La velocità relativa fra il proprio veicolo e il veicolo o l'ostacolo che sta davanti è pari o superiore a 15 km/h circa.
  - Il Controllo dinamico di stabilità (DSC) non è operativo.

 *Alcuni modelli.

NOTA

- Il sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS) potrebbe non funzionare in presenza delle condizioni seguenti:
  - Quando l'eventuale impatto con un veicolo od ostacolo che sta davanti è solo parziale.
  - Se il veicolo accelera rapidamente riducendo la distanza dal veicolo che sta davanti.
  - Il veicolo viaggia alla stessa velocità del veicolo che sta davanti.
  - Il pedale acceleratore è premuto.
  - Il pedale del freno è premuto.
  - Il volante è azionato.
  - Il selettore è azionato.
  - L'indicatore di direzione è in uso.
- Sebbene il sistema sia concepito per attivarsi in presenza di veicoli a 4 ruote, il sensore potrebbe rilevare anche gli oggetti di cui sotto, determinare che si tratta di ostacoli e azionare quindi il sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS).
  - Presenza di oggetti sulla strada all'entrata in una curva (inclusi guardrail e banchi di neve).
  - Passaggio di un veicolo nella corsia opposta durante una svolta o una curva.
  - Quando si attraversa un ponte stretto.
  - Quando si passa attraverso un portone basso o stretto o si attraversa un tunnel.
  - Quando si entra in un parcheggio sotterraneo.
  - Presenza sulla strada di oggetti metallici, asperità od oggetti sporgenti.
  - In caso di repentina riduzione della distanza dal veicolo che sta davanti.
  - Quando si guida in aree ove ci sono erba alta o foraggi.
  - Veicoli a due ruote come motociclette o biciclette.
  - Pedoni oppure oggetti non metallici come alberi.
- L'operatività della funzione supporto intelligente di frenata (funzione SBS) può essere disabilitata.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.

Freno

▼Indicazione sul display

Lo stato operativo ed eventuali malfunzionamenti del sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS) vengono indicati nel display del quadro strumenti. Relativamente ai malfunzionamenti, controllare le condizioni del veicolo o farlo ispezionare da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, a seconda del tipo di messaggio che viene visualizzato.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

Il display può essere spento anche premendo il pulsante INFO incorporato negli interruttori situati sul volante.
Vedi Computer di viaggio e interruttore INFO a pagina 4-30.

▼Spia rischio di collisione

Se c'è il rischio di una collisione con un veicolo o un ostacolo che sta davanti, il segnale acustico viene emesso in continuazione e nel display compare un'indicazione spia.

▼Funzionamento del controllo automatico dei freni [tramite il supporto intelligente di frenata (SBS)]

L'uso dei freni da parte del supporto intelligente di frenata (SBS) non è abilitato se il DSC è disattivato.
Quando il supporto intelligente di frenata (SBS) non è operativo, ne viene fornita notifica attraverso la visualizzazione di un messaggio nel display del quadro strumenti. Quando il DSC è attivato, il supporto intelligente di frenata (SBS) è abilitato all'uso dei freni.
Vedi Controllo dinamico di stabilità (DSC) a pagina 4-125.

▼Gestione del sensore radar

Il sensore radar del supporto intelligente di frenata (SBS) è installato sul retro della griglia del radiatore.
Vedi Sensore radar a pagina 4-106.

Sistema frenante antibloccaggio (ABS)

La centralina ABS tiene costantemente monitorata la velocità di ciascuna ruota. Se una ruota sta per bloccarsi, l'ABS assume automaticamente il controllo del rispettivo freno, rilasciandolo e applicandolo in modo da evitare che la ruota si blocchi.

In questo frangente è possibile che il conducente avverta una leggera vibrazione del pedale del freno e un certo rumore proveniente dal sistema frenante. Questo è normale quando è in azione l'ABS. Continuare a premere il pedale del freno senza pompare i freni.

Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

⚠ ATTENZIONE

Non pensare che l'ABS possa supplire alla mancanza di cautela nella guida:
L'ABS non può eliminare i rischi che comporta uno stile di guida imprudente, una velocità eccessiva, il mancato rispetto della distanza di sicurezza dal veicolo, la presenza di ghiaccio o neve sulla strada o di pozze d'acqua che possono causare il fenomeno dell'aquaplaning (perdita di aderenza degli pneumatici). Siete sempre a rischio d'incidente.

NOTA

- Sui fondi sdrucciolevoli (per esempio su neve o ghiaia), lo spazio di frenata può risultare più lungo rispetto a quel che avviene su superfici dure. In queste situazioni un veicolo dotato di freni convenzionali può fermarsi in uno spazio minore, in quanto quando le ruote slittano si può formare davanti alle stesse una specie di ostacolo costituito da uno strato di questo materiale.
- All'avviamento del motore, o subito dopo la partenza, è possibile avvertire il rumore di funzionamento dell'ABS, questo è del tutto normale e non indica alcun malfunzionamento.

Sistema controllo trazione (TCS)

Il sistema di controllo della trazione (TCS) aumenta trazione e sicurezza controllando la coppia del motore e la frenata. Quando il TCS rileva uno slittamento delle ruote motrici, riduce la coppia del motore ed aziona i freni per prevenire la perdita di trazione.

Ciò significa che, su un fondo liscio, il motore si regola automaticamente in modo da erogare la potenza ottimale alle ruote motrici, limitando lo slittamento delle ruote e la perdita di trazione.

Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

⚠ ATTENZIONE

Non si pensi che il sistema di controllo della trazione (TCS) possa supplire alla mancanza di cautela nella guida:
Il sistema di controllo della trazione (TCS) non può eliminare i rischi che comporta uno stile di guida imprudente, una velocità eccessiva, il mancato rispetto della distanza di sicurezza dal veicolo o la presenza di pozze d'acqua che possono causare il fenomeno dell'aquaplaning (perdita di aderenza degli pneumatici). Siete sempre a rischio d'incidente.

Su strade con neve e/o ghiaccio, mettere pneumatici da neve o catene e moderare la velocità:
Viaggiare su strade con neve e/o ghiaccio senza usare gli appropriati mezzi che garantiscono la trazione è pericoloso. Da solo, il sistema di controllo della trazione (TCS) non è in grado di assicurare un'adeguata trazione, per cui il rischio d'incidenti permane.

NOTA

Per disattivare il sistema TCS, premere l'interruttore DSC OFF (pagina 4-125).

Controllo dinamico di stabilità (DSC)

Il controllo dinamico di stabilità (DSC) gestisce automaticamente frenata e coppia del motore in concorso con altri sistemi, quali ABS e TCS, per contribuire al controllo dei fenomeni di deriva durante la marcia su fondi sdrucciolevoli o in occasione di brusche manovre atte ad eludere un ostacolo, migliorando così la sicurezza del veicolo.

Vedi ABS (pagina 4-123) e TCS (pagina 4-124).

Il DSC funziona solo a velocità superiori a 15 km/h.

Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

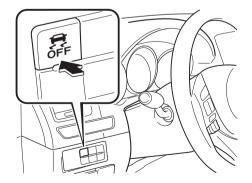
⚠ ATTENZIONE

Non si pensi che il controllo dinamico di stabilità possa supplire alla mancanza di cautela nella guida:
Il controllo dinamico di stabilità (DSC) non può eliminare i rischi che comporta uno stile di guida imprudente, una velocità eccessiva, il mancato rispetto della distanza di sicurezza dal veicolo o la presenza di pozze d'acqua che possono causare il fenomeno dell'aquaplaning (perdita di aderenza degli pneumatici). Siete sempre a rischio d'incidente.

⚠ AVVERTENZA

- Il DSC potrebbe non funzionare correttamente se non si rispetta quanto segue:
  - Usare pneumatici delle dimensioni giuste per la vostra Mazda su tutte e quattro le ruote.
  - Usare pneumatici della stessa marca, dello stesso tipo e con lo stesso disegno del battistrada su tutte e quattro le ruote.
  - Non usare pneumatici usurati.
- A causa della variazione di diametro degli pneumatici, il DSC potrebbe non funzionare correttamente quando si utilizzano catene da neve o quando è installato un ruotino di scorta provvisorio.

▼Interruttore DSC OFF

Per disattivare il sistema TCS/DSC, premere l'interruttore DSC OFF. L'indicatore luminoso DSC OFF nel quadro strumenti si accenderà.

Premere nuovamente l'interruttore per riattivare il sistema TCS/DSC. L'indicatore luminoso DSC OFF si spegnerà.

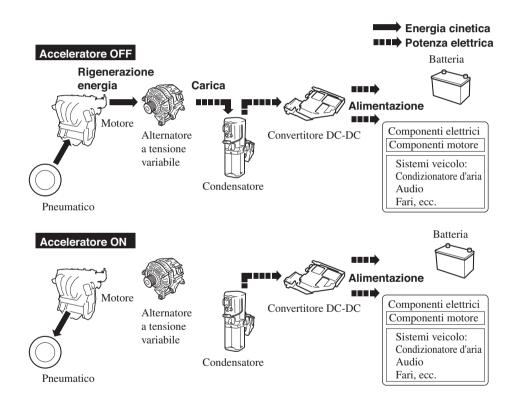
ABS/TCS/DSC

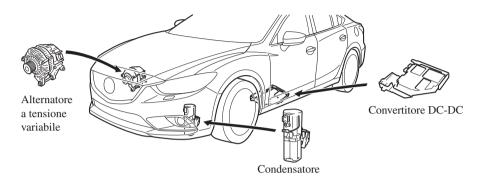
NOTA

- Se si tenta di liberare il veicolo dal pantano o dalla neve fresca con DSC inserito, si attiverà il sistema TCS (che fa parte del sistema DSC). Premendo sull'acceleratore non si otterrà più potenza dal motore per cui liberare il veicolo potrebbe risultare difficile. In tal caso, disattivare il sistema TCS/DSC.
- Se il sistema TCS/DSC è disattivato quando si spegne il motore, nel momento in cui l'accensione viene commutata su ON il sistema si attiva automaticamente.
- Lasciando attivato il sistema TCS/DSC si otterrà una trazione ottimale.
- Se l'interruttore DSC OFF viene tenuto premuto per 10 secondi o più, interviene la funzione di rilevamento guasti dell'interruttore che provvede ad attivare automaticamente il sistema DCS. L'indicatore luminoso DSC OFF si spegne quando il sistema DCS è operativo.

i-ELOOP*

Sui veicoli convenzionali, l'energia cinetica che viene generata quando il veicolo decelera in seguito ad una frenata o per l'effetto freno motore finisce per essere dispersa come energia termica. Utilizzando questa energia cinetica dispersa per generare elettricità ed alimentare alcuni dispositivi e accessori elettrici del veicolo come A/C e audio consente di ridurre il consumo di carburante. Il sistema adottato da Mazda per generare elettricità da questa energia cinetica si chiama sistema i-ELOOP (sistema di generazione energia da decelerazione).

*Alcuni modelli.

i-ELOOP

Il dispositivo usato per immagazzinare l'elettricità generata incorpora un condensatore in grado di immagazzinare una grande quantità di elettricità all'istante che può essere rapidamente utilizzata.

⚠ AVVERTENZA

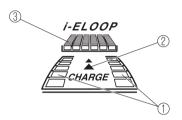
Non toccare le aree indicate di seguito perché sono attraversate da un flusso di corrente ad alta intensità.

- Alternatore a tensione variabile
- Convertitore DC-DC
- Condensatore

NOTA

- Quando s'installano dispositivi ad elevato consumo energetico come altoparlanti ad alta potenza, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Il consumo di carburante può variare a seconda se si usano o meno dispositivi come l'A/C e i fari.
- Nel caso si debba smaltire il condensatore, contattare sempre un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Per i dettagli andare al seguente URL.
  http://www.mazda.com/csr/environment/recycling

▼ Visualizzazione i-ELOOP

Visualizza lo stato della generazione di potenza
Lo stato viene visualizzato quando l'accensione è commutata su ON e viene premuto il pulsante INFO.

① Visualizza il livello di elettricità generata usando l'energia da decelerazione.
② Visualizza lo stato del flusso di elettricità generata verso il condensatore.
③ Visualizza la quantità di elettricità immagazzinata nel condensatore.

▼ Visualizzazione i-ELOOP in carica

Se il motore viene avviato dopo che il veicolo è rimasto fermo per un lungo periodo di tempo, sul display potrebbe essere visualizzato il messaggio "i-ELOOP in carica". Lasciare il motore al regime minimo e attendere fino a quando il messaggio non scompare.

NOTA

Se si guida il veicolo mentre è visualizzato il messaggio, viene emessa una segnalazione acustica.
Se si sterza il volante mentre è visualizzato il messaggio, lo sterzo risulterà più duro del normale, ma questo non è un sintomo anomalo.
Arrestare il veicolo in un luogo sicuro tenendo il motore in funzione e non tentare di sterzare il volante. Il funzionamento dello sterzo tornerà normale una volta che il messaggio non è più visualizzato.

Servosterzo

- Il servosterzo funziona solo a motore acceso. Quando il motore è spento o il servosterzo non è operativo è ugualmente possibile sterzare, ma con maggiore sforzo fisico.
  Se durante la marcia si avverte che lo sterzo è più duro del solito, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A: a seconda dell'indicazione, controllare la condizione del veicolo o farlo ispezionare da un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa. Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

⚠ AVVERTENZA

Quando il motore è in moto, non tenere mai il volante completamente sterzato a destra o a sinistra per più di 5 secondi. Ciò potrebbe danneggiare il sistema del servosterzo.

Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)*

Il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) è concepito per mantenere sotto controllo la marcia del veicolo in funzione della velocità, mediante uso di un sensore radar avente il compito di rilevare la distanza dal veicolo che sta davanti, consentendo così al conducente di evitare l'uso dei pedali di freno e acceleratore.
Inoltre, se il veicolo tende a ridurre la distanza da quello che sta davanti perché, per esempio, quest'ultimo frena all'improvviso, si attivano contemporaneamente una spia acustica e una spia indicazione nel display per allertare il conducente di mantenere la distanza di sicurezza tra i veicoli.
I campi d'impostazione della velocità veicolo disponibili sono i seguenti:

- **(Modelli Europei)**
  Da 30 km/h a 200 km/h circa
- **(Eccetto modelli Europei)**
  Da 30 km/h a 145 km/h circa

Usare il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) su autostrade o superstrade dove non si deve rallentare e accelerare in continuazione.

⚠ ATTENZIONE

Non affidarsi totalmente al sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) e guidare sempre con prudenza:
Il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) è concepito per alleviare la fatica della guida al conducente e, sebbene provveda a mantenere costanti sia la velocità del veicolo che la distanza dal veicolo che sta davanti, la capacità di rilevamento del sistema è soggetta a limitazioni che dipendono dal tipo di veicolo che sta davanti, dalle condizioni atmosferiche e dalle condizioni del traffico. Inoltre, il sistema può non essere in grado di rallentare sufficientemente per evitare di tamponare il veicolo che sta davanti in caso questo freni di colpo, o un altro veicolo che s'immetta repentinamente nella corsia tagliando la strada, con conseguente rischio d'incidente. Verificare sempre la presenza delle necessarie condizioni di sicurezza prima di frenare o accelerare e mantenersi sempre a distanza di sicurezza dai veicoli che stanno davanti o sopraggiungono.

*Alcuni modelli.

Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)

⚠ ATTENZIONE

Non usare il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) nelle seguenti località. In caso contrario si potrebbe provocare un incidente:

- ***Strade con curve strette e dove il traffico veicolare è intenso per cui i veicolo viaggiano uno vicino all'altro. Strade dove si deve continuamente accelerare e rallentare [queste condizioni non consentono di usare il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)].***
- ***Quando si entra o esce da svincoli, aree di servizio e aree di sosta di autostrade (se si esce da un'autostrada con il controllo della velocità attivo, il veicolo che stava davanti non viene più rilevato per cui il veicolo potrebbe accelerare per raggiungere la velocità impostata).***
- ***Strade sdrucciolevoli a causa della presenza di ghiaccio o neve sul selciato (gli pneumatici potrebbero slittare facendo perdere il controllo del veicolo).***
- ***Lunghe strade in discesa (per mantenere la distanza tra i veicoli, il sistema continua a frenare automaticamente con il rischio di surriscaldare i freni).***

Per ragioni di sicurezza, disattivare il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) quando non lo si usa.

⚠ AVVERTENZA

Se il veicolo viene trainato o traina a sua volta un rimorchio, disattivare il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) per evitare che ne venga fatto un cattivo uso.

Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)

NOTA

- Il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) è operativo quando sono presenti tutte le condizioni seguenti.
  - La velocità del veicolo è la seguente:
    (Modelli Europei)
    Da 30 km/h a 200 km/h circa
    (Eccetto modelli Europei)
    Da 30 km/h a 145 km/h circa
  - Il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) è attivato.
  - Il freno di stazionamento non è applicato.
  - Il Controllo dinamico di stabilità (DSC) funziona normalmente.

  (Cambio manuale)
  - La leva del cambio è in posizione diversa da quella di retromarcia (R) o folle (N).
  - Il pedale della frizione non è premuto.

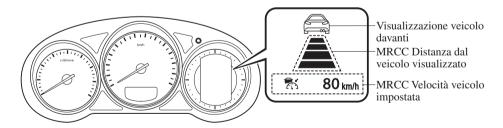
  (Cambio automatico)
  - Il selettore è in posizione di marcia (D) o in posizione manuale (M) (modo manuale).
- Nei casi indicati di seguito, le spie potrebbero non attivarsi nonostante il veicolo riduca la distanza da quello che sta davanti.
  - La velocità del veicolo è uguale a quella del veicolo che sta davanti.
  - Immediatamente dopo che il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) è stato impostato.
  - Quando il pedale acceleratore viene premuto o immediatamente dopo che il pedale acceleratore viene rilasciato.
  - Un veicolo s'immette nella corsia tagliando la strada.
- Quelli indicati di seguito non vengono rilevati come oggetti fisici.
  - Veicoli in avvicinamento dalla direzione opposta
  - Pedoni
  - Oggetti stazionari (veicoli fermi, ostacoli)
- Se il veicolo che sta davanti viaggia ad una velocità estremamente bassa, il sistema potrebbe non rilevarlo correttamente.
- Quando si usa il controllo della velocità, non impostare il sistema sui veicoli a due ruote come motociclette e biciclette.
- Non usare il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) in condizioni nelle quali le spie di riduzione distanza verrebbero attivate frequentemente.

Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)

NOTA

- Quando si usa il controllo della velocità, il sistema provvede ad accelerare e rallentare il veicolo a seconda della velocità del veicolo che sta davanti. Tuttavia, se è necessario accelerare per un sorpasso o se il veicolo che sta davanti frena di colpo per cui la distanza si riduce velocemente, accelerare usando il pedale acceleratore o decelerare usando il pedale del freno a seconda delle condizioni.
- Mentre il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) è in uso, non viene annullato anche se si aziona il selettore (cambio automatico)/la leva del cambio (cambio manuale) per cui non si avrà l'effetto freno motore auspicato. Se occorre decelerare, abbassare la velocità del veicolo impostata o premere il pedale del freno.
- Quando interviene la frenata automatica da parte del regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC), le luci stop si accendono, tuttavia potrebbero non accendersi se il veicolo viaggia in discesa alla velocità impostata o viaggia a velocità costante seguendo un veicolo che sta davanti.

▼Indicazione display regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)

Nel display del quadro strumenti viene indicato lo stato operativo del sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC).
Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.
Vedi Spie sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) a pagina 7-52.

▼Spia di riduzione distanza

Se, mentre è attivo il controllo della velocità, il veicolo riduce rapidamente la distanza da quello che sta davanti perché quest'ultimo frena all'improvviso, si attiva la spia acustica e nel display viene indicata la spia del freno. Verificare sempre la presenza delle necessarie condizioni di sicurezza, quindi frenare per mantenersi a distanza di sicurezza dal veicolo che sta davanti. Mantenere inoltre la distanza di sicurezza anche dai veicoli che stanno dietro.

Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)

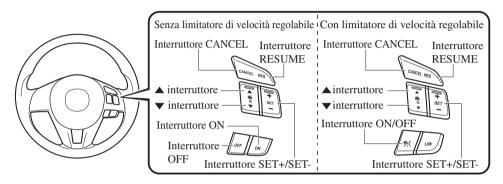
▼Impostazione del sistema

Per attivare

Con limitatore di velocità regolabile

Per attivare il sistema, premere l'interruttore ON/OFF.

Senza limitatore di velocità regolabile

Per attivare il sistema, premere l'interruttore ON.

Quando il sistema è attivato, si possono impostare la velocità del veicolo e la distanza tra i veicoli nel controllo della velocità. L'indicazione del regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) è visualizzata nel display del quadro strumenti.

NOTA
Quando l'accensione viene commutata su ACC o OFF mentre il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) è attivo, il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) rimane attivato automaticamente.

Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)

Come impostare la velocità

1. Impostare la velocità del veicolo sul valore desiderato usando il pedale dell'acceleratore.
2. Il controllo della velocità inizia quando si preme l'interruttore SET+ o SET-. Nel display vengono visualizzate la velocità impostata e la distanza tra i veicoli in linee bianche. Contemporaneamente si accende l'indicatore luminoso (verde) del regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC).

Stato di guida	Display
Viaggiando a velocità costante	80 km/h
Viaggiando con controllo della velocità attivo	80 km/h

NOTA

- Se viene rilevato un veicolo che sta davanti mentre si viaggia a velocità costante, viene visualizzata l'indicazione del veicolo che sta davanti e viene attuato il controllo della velocità. Inoltre, se non viene più rilevato nessun veicolo che sta davanti, l'indicazione del veicolo che sta davanti si spegne e il sistema torna nel modo velocità costante.
- Se la velocità del veicolo è superiore a quella impostata, non è possibile attuare il controllo della velocità rispetto a quella del veicolo che sta davanti. Impostare il sistema sulla velocità del veicolo desiderata usando il pedale dell'acceleratore.
- **(Modelli Europei)**
  Quando ci s'immette nella corsia di sorpasso e si azionano gli indicatori di direzione, il sistema provvede ad accelerare automaticamente laddove determina che ciò è necessario. Guidare tenendo l'attenzione sulla strada perché la distanza dal veicolo che sta davanti potrebbe ridursi eccessivamente.

Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)

Come impostare la distanza tra i veicoli con il controllo della velocità attivo

La distanza tra i veicoli impostata si accorcia ogni volta che si preme l'interruttore ▲. La distanza tra i veicoli impostata si allunga ogni volta che si preme l'interruttore ▼. La distanza tra i veicoli può essere impostata su 4 livelli; Distanza lunga, media, corta, ed estremamente corta.

Linea guida per distanza tra i veicoli (con velocità veicolo di 80 km/h)	Indicazione sul display
Lunga (circa 50 m)	80 km/h
Media (circa 40 m)	80 km/h
Corta (circa 30 m)	80 km/h
Estremamente corta (circa 25 m)	80 km/h

NOTA

- La distanza tra i veicoli varia a seconda della velocità del veicolo, più la velocità del veicolo è lenta, più la distanza si accorcia.
- Quando l'accensione viene commutata su ACC o OFF e quindi si riavvia il motore, il sistema imposta automaticamente la stessa distanza tra i veicoli che era impostata precedentemente.

Variazione della velocità veicolo impostata

Variazione della velocità veicolo impostata mediante uso dell'interruttore SET+/SET−

Premere l'interruttore SET+ per accelerare. Premere l'interruttore SET− per decelerare.
Ad ogni azionamento dell'interruttore SET+/SET− la velocità veicolo impostata varia come segue.

	Modelli Europei	Eccetto modelli Europei
Azionamento breve	1 km/h	5 km/h
Azionamento lungo	10 km/h	

NOTA

Per esempio, se l'interruttore SET+/SET− viene premuto quattro volte, la velocità veicolo impostata varia come segue:
(Modelli Europei)
La velocità del veicolo aumenta o diminuisce di 4 km/h.
(Eccetto modelli Europei)
La velocità del veicolo aumenta o diminuisce di 20 km/h.

Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)

Per accelerare usando il pedale acceleratore

Premere il pedale acceleratore, quindi premere l'interruttore SET+ o SET− una volta raggiunta la velocità desiderata. Se un interruttore non può essere azionato, il sistema ritorna alla velocità impostata una volta rilasciato il pedale acceleratore.

⚠ AVVERTENZA

Le spie e il controllo del freno non sono operativi quando il pedale acceleratore è premuto.

NOTA

- Quando si accelera usando l'interruttore SET+ mentre è attivo il controllo della velocità, la velocità del veicolo impostata può essere regolata ma non è possibile accelerare. Se non c'è più nessun veicolo davanti, il veicolo continua ad accelerare sino al raggiungimento della velocità impostata. Controllare la velocità del veicolo impostata osservandola visualizzata nel display del quadro strumenti.
- Quando si preme il pedale acceleratore, la distanza tra i veicoli visualizzata nel display del quadro strumenti cambia nella visualizzazione a linee bianche.
- La velocità minima impostabile è 30 km/h. Se la velocità veicolo impostata azionando l'interruttore arriva a 30 km/h, la velocità di crociera del veicolo rimarrà costantemente attorno ai 30 km/h anche se si continua a premere l'interruttore SET−. Il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) non si può annullare.

Per disattivare

Con limitatore di velocità regolabile

Il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) viene annullato premendo l'interruttore ON/OFF.

Senza limitatore di velocità regolabile

Il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) viene annullato premendo l'interruttore OFF.

Quando il sistema viene annullato temporaneamente

Nei casi indicati di seguito, il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) viene annullato temporaneamente e nel display del quadro strumenti viene visualizzata l'indicazione "MRCC annullato".
Contemporaneamente si spegne l'indicatore luminoso (verde) del regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC).

- L'interruttore CANCEL è premuto.
- Il pedale del freno è premuto.
- Il freno di stazionamento è applicato.
- Il selettore è messo in posizione di parcheggio (P), folle (N) o retromarcia (R) (cambio automatico).
- La leva del cambio è in posizione di retromarcia (R) (cambio manuale).

Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)

- Nei casi indicati di seguito, viene visualizzata l'indicazione “MRCC annullato” e viene emessa una sola segnalazione acustica.
  - La velocità del veicolo scende sotto i 25 km.
  - Il DSC è stato azionato.
  - Il TCS è rimasto azionato per un certo periodo di tempo.
  - Il supporto intelligente di frenata (SBS) è stato azionato.
  - Il supporto intelligente di frenata in città (SCBS) è stato azionato.
  - Quando si viaggia su una strada in discesa per un certo periodo di tempo.
  - C'è un problema nel sistema.
  - Il motore si spegne.

  (Cambio manuale)

  - La leva del cambio è rimasta in folle (N) per un certo periodo di tempo.
  - La frizione è rimasta premuta per un certo periodo di tempo.

NOTA

- Il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) potrebbe essere annullato in caso di pioggia, nebbia, neve o altre condizioni climatiche avverse, oppure nel caso che la superficie anteriore della griglia radiatore sia sporca.

NOTA

- Se il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) è stato annullato temporaneamente, è possibile tornare alla velocità del veicolo impostata precedentemente premendo l'interruttore RESUME dopo che si sono verificate le condizioni indicate di seguito.
  - Tutte le condizioni necessarie per l'operatività del regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) sono presenti.
  - È già trascorso un certo periodo di tempo da quando il sistema è stato annullato automaticamente mentre si viaggiava da tempo su una strada in discesa.
- Se si preme l'interruttore SET+ / SET- o RESUME prima che sia trascorso un determinato periodo di tempo da quando il sistema è stato annullato automaticamente mentre si viaggiava da tempo su una strada in discesa, nel display viene visualizzato il messaggio "MRCC non disponibile".
- Se si preme l'interruttore ON/OFF (con limitatore di velocità regolabile) o l'interruttore OFF (senza limitatore di velocità regolabile) per annullare il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC), il sistema non torna alla velocità del veicolo impostata precedentemente anche se si preme l'interruttore RESUME.

▼Visualizzazione richiesta di marcia superiore/marcia inferiore (cambio manuale)

Può capitare che nel display del quadro strumenti venga visualizzata la richiesta di marcia superiore/marcia inferiore mentre è operativo il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC). Quando ciò si verifica, cambiare marcia in quanto la marcia innestata al momento non è appropriata.

Richiesta	Indicazione sul display
Marcia superiore	MRCC ▲ Cambiata
Marcia inferiore	MRCC Cambiata ▼

NOTA

- Se non viene effettuata la cambiata alla marcia superiore nonostante nel display sia visualizzata l'indicazione della corrispondente richiesta, il conseguente carico applicato al motore potrebbe causare l'annullamento automatico del sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) o potrebbe danneggiare il motore stesso.
- Se non viene effettuata la cambiata alla marcia inferiore nonostante nel display sia visualizzata l'indicazione della corrispondente richiesta, potrebbero verificarsi l'annullamento automatico del sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) o lo spegnimento del motore.

▼Gestione del sensore radar

Il sensore laser del regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) è installato sul retro della griglia del radiatore.
Vedi Sensore radar a pagina 4-106.

Regolatore automatico di velocità*

Con il regolatore automatico di velocità è possibile impostare e mantenere automaticamente la velocità desiderata, purché sia superiore a 25 km/h.

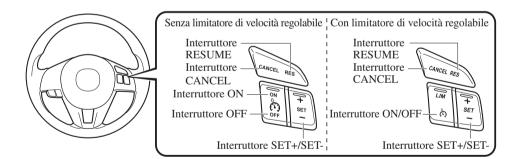
⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare il regolatore automatico di velocità in presenza delle condizioni seguenti:

Usare il regolatore automatico di velocità in presenza delle condizioni elencate di seguito è pericoloso in quanto può far perdere il controllo del veicolo.

- ***Terreno collinoso***
- ***Pendenze ripide***
- ***Traffico intenso o irregolare***
- ***Strade sdrucciolevoli o battute dal vento***
- ***Situazioni analoghe che impongono continue variazioni di velocità***

▼Comando regolatore automatico di velocità

 *Alcuni modelli.

▼ Attivazione/disattivazione

Con limitatore di velocità regolabile

Per attivare il sistema, premere l'interruttore ON/OFF. L'indicatore luminoso principale (ambra) del regolatore automatico di velocità si accende.

Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.
Per disattivare il sistema, premere di nuovo l'interruttore ON/OFF.
L'indicatore luminoso principale (ambra) del regolatore automatico di velocità si spegne.

Senza limitatore di velocità regolabile

Per attivare il sistema, premere l'interruttore ON. L'indicatore luminoso principale (ambra) del regolatore automatico di velocità si accende.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

Per disattivare il sistema, premere l'interruttore OFF.
L'indicatore luminoso principale (ambra) del regolatore automatico di velocità si spegne.

⚠ ATTENZIONE

Disattiva sempre il regolatore automatico di velocità quando non lo si usa:
Lasciare il regolatore automatico di velocità attivato o in stand-by quando non lo si usa è pericoloso in quanto, in caso di accidentale azionamento del pulsante di attivazione, il sistema potrebbe attivarsi improvvisamente facendo perdere il controllo del veicolo e causando un incidente.

▼ Per impostare la velocità

1. (Con limitatore di velocità regolabile)
   Attivare il sistema regolatore automatico di velocità premendo l'interruttore ON/OFF.
   L'indicatore luminoso principale (ambra) del regolatore automatico di velocità si accende.
   Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.
   (Senza limitatore di velocità regolabile)
   Attivare il sistema regolatore automatico di velocità premendo l'interruttore ON.
   L'indicatore luminoso principale (ambra) del regolatore automatico di velocità si accende.
   Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.
2. Accelerare sino a raggiungere la velocità desiderata, che deve essere superiore a 25 km/h.
3. Impostare il regolatore automatico di velocità premendo l'interruttore SET+ o SET- alla velocità desiderata. Il regolatore automatico di velocità viene impostato nel momento in cui si preme l'interruttore SET+ o SET-. Rilasciare contemporaneamente il pedale dell'acceleratore. L'indicatore luminoso di regolatore velocità inserito (verde) si accende.

Regolatore automatico di velocità

NOTA

- Rilasciare l'interruttore SET + o SET - una volta raggiunta la velocità desiderata, altrimenti la velocità continua ad aumentare o a diminuire, a seconda che si tenga premuto l'interruttore SET + o SET - (a meno che non venga premuto il pedale dell'acceleratore).
- Su strade in pendenza, il veicolo può momentaneamente rallentare o accelerare a seconda che sia in salita o in discesa.
- Se quando il regolatore automatico di velocità è inserito la velocità del veicolo scende sotto i 21 km/h, ad esempio quando si affronta una salita ripida, il regolatore automatico di velocità viene annullato.
- Il regolatore automatico di velocità si potrebbe disattivare una volta che la velocità risulterà essere di circa 15 km/h inferiore a quella impostata (come può succedere, ad esempio, quando si affronta una salita lunga e ripida).

Per quadro strumenti di tipo A; la velocità del preimpostata tramite il regolatore automatico di velocità viene visualizzata nel quadro strumenti stesso.

90 km/h

▼ Per aumentare la velocità impostata

Seguire una delle procedure seguenti.

Per aumentare la velocità utilizzando l'interruttore del regolatore automatico di velocità

Premere l'interruttore SET + e tenerlo premuto. Il veicolo accelererà. Rilasciare l'interruttore dopo aver raggiunto la velocità desiderata.

Premere SET + e rilasciarlo immediatamente per regolare la velocità preimpostata. Un azionamento ripetuto più volte determinerà un incremento della velocità preimpostata corrispondente al numero di azionamenti.
Incremento della velocità con un singolo azionamento di SET +
Visualizzazione velocità veicolo sul display indicata in km/h: 1 km/h
Visualizzazione velocità veicolo sul display indicata in mph: 1 mph

Per aumentare la velocità utilizzando il pedale dell'acceleratore

Premere il pedale dell'acceleratore per raggiungere la velocità desiderata. Premere l'interruttore SET+ o SET- e rilasciarlo immediatamente.

NOTA

Con regolatore automatico di velocità inserito, accelerare normalmente se si vuole aumentare temporaneamente la velocità. Un aumento di velocità non disturba né modifica la velocità impostata. Rilasciare il pedale dell'acceleratore per tornare alla velocità impostata.

▼ Per diminuire la velocità impostata

Premere il pulsante SET - e tenerlo premuto. Il veicolo rallenterà gradualmente. Rilasciare l'interruttore dopo aver raggiunto la velocità desiderata.

Premere SET- e rilasciarlo immediatamente per regolare la velocità preimpostata.
Un azionamento ripetuto più volte determinerà un decremento della velocità preimpostata corrispondente al numero di azionamenti.
Decremento della velocità con un singolo azionamento di SET-
Visualizzazione velocità veicolo sul display indicata in km/h: 1 km/h
Visualizzazione velocità veicolo sul display indicata in mph: 1 mph (1,6 km/h)

▼ Per ripristinare la velocità impostata superando i 25 km/h

Se la velocità impostata è stata annullata eseguendo un'operazione diversa dall'azionamento dell'interruttore ON/OFF (con limitatore di velocità regolabile) o l'interruttore OFF (senza limitatore di velocità regolabile) (ad esempio premendo il pedale del freno) ed il sistema è ancora attivo, premendo l'interruttore RESUME verrà automaticamente ripristinata la velocità impostata più recente.
Se la velocità del veicolo è inferiore a 25 km/h, accelerare fino a superare i 25 km/h e quindi premere l'interruttore RESUME.

▼ Per annullare temporaneamente

Per annullare temporaneamente il sistema, usare uno dei metodi seguenti:

- Premere leggermente il pedale del freno.
- Premere il pedale della frizione (solo con cambio manuale).
- Premere l'interruttore CANCEL.

Se si preme l'interruttore RESUME quando la velocità del veicolo è pari o superiore a 25 km/h, il sistema ritorna alla velocità impostata precedentemente.

▼ Per disattivare

Per disattivare il sistema, premere l'interruttore OFF.

Limitatore di velocità regolabile

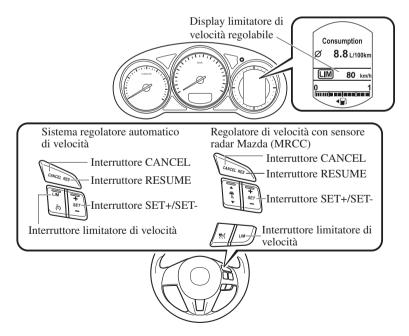
Limitatore di velocità regolabile*

Il limitatore di velocità regolabile è una funziona atta a prevenire il superamento della velocità impostata. La velocità del veicolo viene controllata in modo che rimanga al disotto della velocità impostata anche se viene premuto il pedale acceleratore.
Il limitatore di velocità regolabile può essere impostato tra 30 km/h e 200 km/h.
Quando il veicolo viaggia in discesa, la sua velocità potrebbe superare la velocità impostata, tuttavia in questo caso il sistema lo notifica al conducente facendo lampeggiare il display e attivando una spia acustica.

⚠ ATTENZIONE

Disattivare sempre il sistema quando si cambia conducente:
Se il nuovo conducente non è a conoscenza della funzione limitatore di velocità regolabile, il veicolo potrebbe non accelerare quando il conducente preme il pedale acceleratore, causando un incidente.

Il sistema è composto dal display limitatore di velocità regolabile situato nel quadro strumenti e dall'interruttore limitatore di velocità situato sul volante.

*Alcuni modelli.

▼Display limitatore di velocità regolabile

Lo stato in cui è impostato il limitatore di velocità regolabile viene visualizzato nel display multinformazioni situato nel quadro strumenti.

NOTA
Lo schermo del display limitatore di velocità regolabile non è visualizzabile quando nel display multinformazioni vi è indicato "Impostazione".

Visualizzazione condizione di attesa

Viene visualizzato quando si aziona l'interruttore limitatore di velocità e il sistema è attivato.
Si spegne quando il sistema è disattivato.

Visualizzazione condizione d'impostazione

Viene visualizzato quando si aziona l'interruttore SET+ /SET- e s'imposta la velocità.

Visualizzazione condizione di annullamento

Viene visualizzato quando si esegue una delle operazioni di cui sotto e il sistema viene temporaneamente annullato.

- L'interruttore di annullamento è azionato
- Il pedale acceleratore è premuto con forza

▼Segnalazione limitatore di velocità regolabile

Se la velocità del veicolo supera la velocità impostata in misura di circa 3 km/h o più, una spia acustica si attiva in modo continuativo e contemporaneamente il display limitatore di velocità regolabile lampeggia.
L'attivazione della spia acustica e il lampeggio del display continuano sino a quando la velocità del veicolo non scende al valore impostato o al disotto del medesimo.
Verificare che vi siano le necessarie condizioni di sicurezza, quindi regolare la velocità del veicolo applicando i freni. Mantenere inoltre la distanza di sicurezza anche dai veicoli che stanno dietro.

Limitatore di velocità regolabile

NOTA

- Quando il sistema viene temporaneamente annullato premendo a fondo il pedale acceleratore, il display limitatore di velocità regolabile visualizza la condizione di annullamento. Se la velocità del veicolo supera la velocità impostata in misura di circa 3 km/h o più mentre è visualizzata la condizione di annullamento, la visualizzazione della velocità impostata lampeggia ma la spia acustica non viene attivata.
- L'operazione "Impostazione" nel display multinformazioni non è eseguibile mentre è visualizzata la segnalazione del limitatore di velocità regolabile.

▼Attivazione/disattivazione del sistema

Premere l'interruttore limitatore di velocità per attivare il sistema. Il display limitatore di velocità regolabile viene visualizzato nel display multinformazioni. Per disattivare il sistema, premere l'interruttore limitatore di velocità mentre il limitatore di velocità regolabile è visualizzato. Il display limitatore di velocità regolabile nel display multinformazioni si spegne.

▼Impostazione del sistema

⚠ ATTENZIONE

<u>Verificare sempre la presenza delle necessarie condizioni di sicurezza quando s'imposta il limitatore di velocità regolabile:</u>
Se s'imposta una velocità inferiore a quella del veicolo, il veicolo rallenta fino a raggiungere la velocità impostata. Verificare la presenza delle necessarie condizioni di sicurezza e mantenere la distanza di sicurezza dai veicoli che stanno davanti e dietro.

1. Premere l'interruttore limitatore di velocità per attivare il sistema.
2. Premere SET+ o SET- per impostare la velocità. Quando la velocità attuale del veicolo è di 30 km/h o superiore, la velocità viene impostata al valore attuale.

   Quando la velocità attuale del veicolo è inferiore a 30 km/h, la velocità viene impostata a 30 km/h.
3. Per aumentare la velocità impostata, premere l'interruttore SET+ in modo continuo. La velocità impostata può essere regolata ad incrementi di 10 km/h. La velocità impostata può essere regolata anche ad incrementi di 1 km/h premendo l'interruttore SET+ momentaneamente. Per esempio, la velocità impostata aumenta di circa 4 km/h se si preme l'interruttore SET+ 4 volte.
4. Per diminuire la velocità impostata, premere l'interruttore SET- in modo continuo. La velocità impostata può essere regolata a decrementi di 10 km/h. La velocità impostata può essere regolata anche a decrementi di 1 km/h premendo l'interruttore SET- momentaneamente. Per esempio, la velocità impostata diminuisce di circa 4 km/h se si preme l'interruttore SET- 4 volte.

NOTA

Il sistema non è operativo quando è attivato il regolatore automatico di velocità/regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC).
Il sistema viene temporaneamente annullato quando il veicolo viene accelerato premendo il pedale acceleratore con forza, tuttavia si ripristina nel momento in cui la velocità del veicolo scende al valore impostato o al disotto del medesimo.
In discesa la velocità del veicolo potrebbe superare la velocità impostata.

▼Annullamento temporaneo del sistema

Il sistema viene temporaneamente annullato (stato di attesa) quando viene eseguita una delle operazioni di cui sotto mentre viene visualizzato il limitatore di velocità regolabile

- L'interruttore CANCEL è premuto
- Il pedale acceleratore è premuto con forza

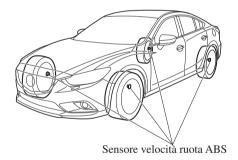
Premere l'interruttore RESUME per ripristinare il funzionamento alla velocità impostata in precedenza. Il display limitatore di velocità regolabile rimane visualizzato.

NOTA

La velocità impostata può essere regolata premendo l'interruttore SET+ o SET- mentre il sistema è in stato di attesa.
Il limitatore di velocità regolabile non viene annullato premendo il pedale freno.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici*

- Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) controlla la pressione di tutte e quattro le ruote. Se la pressione di uno o più pneumatici è troppo bassa, il sistema informa il conducente mediante la spia luminosa pressione pneumatici nel quadro strumenti (nel caso di un quadro strumenti di tipo A, la spia viene indicata anche nel display) e l'azionamento di una segnalazione acustica. Il sistema esegue il monitoraggio della pressione degli pneumatici in modo indiretto, usando i dati forniti dai sensori di velocità ruota ABS.
  Perché possa operare correttamente, il sistema deve essere inizializzato con la pressione degli pneumatici specificata (valore riportato sulla targhetta pressione pneumatici). Eseguire l'inizializzazione seguendo l'apposita procedura.
- Per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A: a seconda dell'indicazione, controllare la condizione del veicolo o farlo ispezionare da un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa.
  Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.
  Vedi Spia acustica pressione di gonfiaggio pneumatici a pagina 7-51.

 *Alcuni modelli.

⚠ AVVERTENZA

Ciascuno pneumatico, incluso quello di scorta (se in dotazione), va controllato mensilmente a freddo e gonfiato alla pressione raccomandata dal costruttore sulla targhetta di fabbricazione del veicolo o sulla targhetta della pressione di gonfiaggio degli pneumatici. (Se il veicolo è dotato di pneumatici di dimensioni diverse da quelle indicate sulla targhetta del veicolo o sulla targhetta della pressione di gonfiaggio degli pneumatici, bisogna stabilire la pressione di gonfiaggio corretta per tali pneumatici.)
Come dispositivo di sicurezza, il veicolo è dotato di sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) con una spia che si accende quando uno o più pneumatici sono sgonfi in maniera significativa. Di conseguenza, quando la spia di bassa pressione degli pneumatici si accende, bisogna fermarsi, controllare gli pneumatici al più presto e gonfiarli alla pressione corretta. Guidare con uno pneumatico eccessivamente sgonfio provoca il surriscaldamento dello pneumatico e la probabile rottura. Un gonfiaggio insufficiente, inoltre, aumenta il consumo di carburante e riduce il ciclo di vita del battistrada e può influire negativamente sulla manovrabilità e sulla capacità di frenata del veicolo.
Tenere presente che il TPMS non sostituisce la manutenzione corretta degli pneumatici ed è di responsabilità del conducente mantenere adeguata la pressione degli pneumatici, anche se il livello di sgonfiaggio non ha raggiunto il limite per l'accensione della spia TPMS.
Il veicolo è inoltre equipaggiato con un indicatore di malfunzionamento TPMS che si attiva quando il sistema non funziona correttamente.
L'indicatore di malfunzionamento TPMS è combinato con la spia di bassa pressione degli pneumatici. Quando il sistema rileva un'anomalia, la spia lampeggia per circa un minuto, quindi si accende di luce fissa. Questa sequenza continuerà ad ogni successivo avviamento del veicolo finché il malfunzionamento esiste. Quando l'indicatore di malfunzionamento è acceso, il sistema potrebbe non essere in grado di rilevare o segnalare correttamente che la pressione degli pneumatici è bassa. Il malfunzionamento del TPMS potrebbe essere provocato da una serie di ragioni, inclusa l'installazione, la sostituzione o la rotazione degli pneumatici. Tenere sempre sotto controllo la spia di malfunzionamento TPMS dopo aver sostituito uno o più pneumatici in modo da assicurarsi che la sostituzione o la rotazione degli pneumatici non intacchi il corretto funzionamento del sistema TPMS.
Per evitare false letture, il sistema esegue dei campionamenti prima di indicare un problema. Per questo motivo non registrerà in tempo reale una repentina perdita di pressione o lo scoppio di uno pneumatico.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici

NOTA

Poiché questo sistema rileva minime variazioni nelle condizioni degli pneumatici, la spia può attivarsi in anticipo o in ritardo nei casi seguenti:

- Gli pneumatici non sono conformi a specifica in termini di dimensioni, marca o tipo.
- Uno pneumatico è diverso dagli altri per dimensioni, marca o tipo, oppure il livello di usura differisce in misura eccessiva fra uno pneumatico e un altro.
- Vengono usati pneumatici run-flat, pneumatici studless, pneumatici da neve o catene da neve.
- Viene usato uno pneumatico d'emergenza (La spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici potrebbe lampeggiare e poi rimanere accesa di luce fissa).
- Uno pneumatico è stato riparato usando il kit per riparazione di emergenza pneumatico.
- La pressione di uno pneumatico è eccessivamente superiore alla pressione specificata oppure si verifica un repentino abbassamento della pressione di uno pneumatico per svariate ragioni tipo lo scoppio di pressione di uno pneumatico durante la guida.
- La velocità del veicolo è inferiore a 15 km/h circa (o il veicolo è fermo) o la guida è durata meno di 5 minuti.
- Il veicolo sta percorrendo un strada estremamente irregolare o una strada sdrucciolevole o ghiacciata.
- Il veicolo effettua continuamente brusche sterzate e repentine accelerazioni/ decelerazioni come nel caso di una guida sportiva su una strada tortuosa.
- Il carico del veicolo è supportato da un singolo pneumatico in quanto un pesante bagaglio è stato sistemato su un lato del veicolo stesso.
- L'inizializzazione del sistema non è stata implementata con la pressione degli pneumatici specificata.

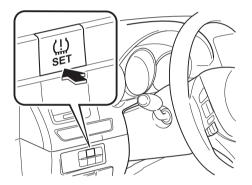
▼ Inizializzazione sistema di monitoraggio pressione pneumatici

Nei casi indicati di seguito, perché il sistema funzioni correttamente è necessario inizializzare il sistema.

- Viene regolata la pressione di uno pneumatico.
- Viene eseguita la rotazione degli pneumatici.
- Viene sostituito/a uno pneumatico o una ruota.
- La batteria è stata sostituita o si è completamente scaricata.
- La spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici è accesa.

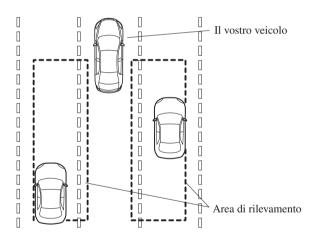
Modalità d'inizializzazione

1. Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e applicare saldamente il freno di stazionamento.
2. Lasciare che gli pneumatici si raffreddino, quindi regolare la pressione di ciascuno pneumatico (4) al valore specifico indicato sulla targhetta pressione pneumatici ubicata sul montante della porta del conducente (a porta aperta). Vedi Pneumatici a pagina 9-10.
3. Commutare l'accensione su ON.

4. Mentre il veicolo è parcheggiato, premere e tenere premuto l'interruttore SET del sistema di monitoraggio pressione pneumatici e verificare che la spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici situata nel quadro strumenti lampeggi due volte e che venga emessa una segnalazione acustica.
   Nel caso di quadro strumenti di tipo A, nel quadro strumento compare un messaggio indicante che l'inizializzazione è stata completata.

⚠ AVVERTENZA

Se l'inizializzazione del sistema viene eseguita senza regolare la pressione degli pneumatici, il sistema non è in grado di rilevare la normale pressione degli pneumatici per cui potrebbe non far accendere la spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici quando uno pneumatico è sgonfio o, viceversa, farla accendere quando tutte le pressioni sono normali.
L'inizializzazione del sistema non verrà eseguita se l'interruttore viene premuto a veicolo in marcia.

Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)*

- Il sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo è stato concepito per aiutare il conducente a tenere sotto controllo l'area adiacente alla parte posteriore del veicolo su entrambi i lati durante i cambi di corsia, avvisando il conducente della presenza di veicoli in avvicinamento da dietro sulla corsia adiacente. L'area di rilevamento del sistema si estende dalla zona in prossimità del bordo posteriore delle porte anteriori per una distanza di 50 m verso la parte posteriore su entrambe le corsie adiacenti. Quando il sistema rileva l'avvicinamento di un veicolo, l'indicatore luminoso RVM situato sugli specchietti retrovisori esterni lato sinistro e lato destro si accende a seconda delle condizioni. Se l'indicatore di direzione della parte segnalata dalla segnalazione luminosa RVM è attivo, l'indicatore luminoso RVM inizia a lampeggiare e viene emessa una spia acustica per avvisare il conducente.
- Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.
Vedi Spia acustica sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo a pagina 7-51.

⚠ ATTENZIONE

L'unico scopo di questo sistema è di aiutare il conducente nel tenere sotto controllo la zona adiacente alla parte posteriore del veicolo prima che si effettuino cambi di corsia. Prima di cambiare corsia, verificare sempre in modo visivo l'area circostante. A cause di svariate limitazioni sul funzionamento del sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo, l'indicatore luminoso RVM potrebbe non illuminarsi o illuminarsi in ritardo anche in caso di presenza di un veicolo nella corsia adiacente. Non affidarsi esclusivamente a questo sistema e verificare sempre in modo visivo l'area circostante.

 *Alcuni modelli.

Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)

NOTA

- Il sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo funziona quando vengono soddisfatte tutte le seguenti condizioni:
  - L'accensione viene commutata su ON.
  - L'interruttore RVM è premuto e l'indicatore luminoso RVM (verde) nel quadro strumenti è acceso.
  - La velocità del veicolo è pari o superiore a 30 km/h circa.
- Il sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo non funziona nelle seguenti condizioni:
  - La velocità del veicolo scende al di sotto di 30 km/h nonostante l'indicatore luminoso RVM (verde) sia acceso.
  - La leva del cambio è in posizione di retromarcia (R) e il veicolo si muove all'indietro.
- Nei seguenti casi, il sistema comanda l'accensione della spia luminosa RVM (ambra) nel quadro strumenti e si disattiva. Se la spia luminosa RVM (ambra) rimane accesa, far controllare il sistema da un Concessionario Autorizzato Mazda al più presto:
  - Viene rilevato un malfunzionamento nel sistema, incluso l'indicatore luminoso RVM.
  - Il sensore radar si è spostato in modo eccessivo. Le direzioni in cui i sensori radar sono puntati sono state regolate dalla fabbrica in modo da assicurare il miglior funzionamento. Se, per qualsiasi motivo, la direzione del sensore radar ha subito deviazioni, va regolata.
  - Sul paraurti posteriore in prossimità dei sensori radar è presente una grande quantità di neve o ghiaccio.
  - Guida prolungata su strade coperte da neve.
  - La temperatura intorno ai sensori radar diventa estremamente alta quando il veicolo viene guidato in salita per lunghi periodi di tempo in estate.
  - La tensione della batteria è bassa.
- C'è un limite alla capacità di rilevamento dei sensori radar. Nei seguenti casi, la capacità di rilevamento del sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo potrebbe ridursi e il sistema potrebbe non funzionare correttamente:
  - Il paraurti posteriore è deformato in prossimità del sensore radar.
  - Sul paraurti posteriore, in prossimità del sensore radar è presente neve, ghiaccio o fango.
  - In certe condizioni meteorologiche come pioggia, neve o nebbia.

Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)

NOTA

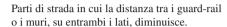
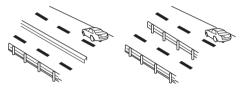
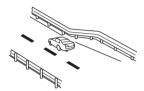
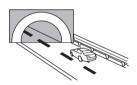
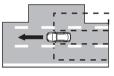
- Potrebbe risultare impossibile o difficoltoso per i sensori radar rilevare quanto segue:
  - Veicoli di piccole dimensioni, a due ruote, biciclette, pedoni e oggetti fermi sulla o sul ciglio della strada.
  - Veicoli con forme che il radar potrebbe non rilevare come rimorchi bassi e senza carico e veicoli sportivi.
  - Veicoli all'interno dell'area di rilevamento nella corsia adiacente ma non in avvicinamento. Il sistema effettua i calcoli in base ai dati di rilevamento ricevuti dai radar quando si tratta di veicoli in avvicinamento.
  - Un altro veicolo sta viaggiando alla medesima velocità parallelamente per un lungo periodo di tempo.
  - Veicoli in avvicinamento dalla direzione opposta.
  - Nella corsia adiacente c'è un altro veicolo su cui si sta tentando il sorpasso.
  - La corsia adiacente, nella quale è presente un veicolo, è estremamente larga. L'area di rilevamento del sensore radar è regolata in base alla larghezza media delle autostrade.
- Nei seguenti casi, l'indicatore luminoso RVM e la spia acustica potrebbero non attivarsi o attivarsi in ritardo:
  - Un altro veicolo si sposta da due corsie di distanza alla corsa adiacente.
  - Quando si viaggia su forti pendenze.
  - Quando si guida su strade di montagna.
  - Quando il raggio di sterzata è stretto (sterzate in curve strette, rotonde o incroci).
  - Quando le corsie non sono della stesa altezza.
  - Subito dopo l'attivazione di questo sistema.
- In caso di corsia molto stretta, potrebbe essere rilevato un veicolo che si trova a due corsie di distanza. L'area di rilevamento del sensore radar è regolata in base alla larghezza media delle autostrade.

Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)

NOTA

- La segnalazione luminosa RVM potrebbe accendersi per la presenza di oggetti fissi in o sul ciglio della strada, come guard-rail, gallerie e pareti laterali.

Oggetti quali guard-rail e muri in cemento a lato del veicolo.

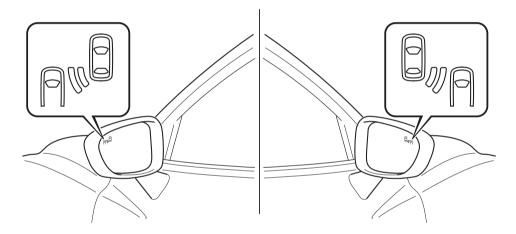
Parti di strada in cui la distanza tra i guard-rail o i muri, su entrambi i lati, diminuisce.

I muri all'ingresso e all'uscita di tunnel o raccordi.

- Se si traina un rimorchio o il veicolo è dotato di carrello per il trasporto di veicoli, il sistema di monitoraggio parte posteriore potrebbe non funzionare correttamente in quanto il raggio d'azione del radar potrebbe essere ostruito. Disattivare il sistema di monitoraggio parte posteriore veicolo.

Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)

▼Indicatore luminoso RVM

Il sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo avvisa il conducente sulla presenza di altri veicoli nella corsia adiacente tramite segnalazione luminosa e spia acustica RVM mentre il sistema è in funzione.

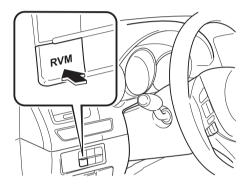
Indicatore luminoso RVM

Le segnalazioni luminose RVM sono installate sugli specchietti retrovisori lato sinistro e lato destro. La segnalazione luminosa si accende quando è in avvicinamento un veicolo da dietro nella corsia adiacente. La segnalazione luminosa lampeggia quando l'indicatore di direzione è attivo nel lato corrispondente a quello in cui si è accesa la segnalazione luminosa RVM.

Funzione di esclusione attenuatore di luminosità

Di norma, quando l'interruttore fari viene messo in posizione o , la luminosità delle segnalazioni luminose RVM si attenua una volta accese.
Quando si guida su strade innevate o in presenza di nebbia, la luminosità della luce circostante rende difficoltosa la visione della segnalazione luminosa RVM se attenuata; ruotando completamente la manopola di regolazione illuminazione cruscotto in senso orario, la funzione antiabbagliamento viene annullata e viene ripristinata la luminosità normale delle segnalazioni luminose RVM.
Vedi Illuminazione cruscotto a pagina 4-24.

Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)

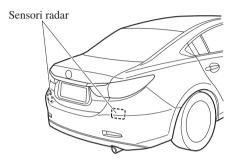
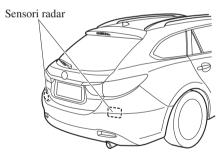
▼Interruttore RVM

Quando si preme il pulsante, il sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo diventa operativo e la segnalazione luminosa RVM (verde) nel quadro strumenti si accende. Se si preme nuovamente il pulsante, il sistema si disattiva e l'indicatore luminoso RVM (verde) si spegne.

NOTA

- Quando l'accensione è commutata su OFF, viene mantenuta la condizione precedente a questa operazione. Per esempio, se l'accensione viene disinserita con il sistema di monitoraggio parte posteriore operativo, al prossimo inserimento dell'accensione il sistema sarà operativo.
- Se si scollega la batteria o sostituisce un fusibile, il sistema di monitoraggio parte posteriore veicolo si disattiva. Premere l'interruttore RVM per attivare il sistema.

▼Cura dei sensori radar

I sensori radar del sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo sono situati all'interno del paraurti posteriore, uno per lato.

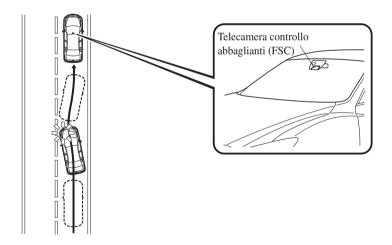
Berlina

Wagon

La superficie del paraurti posteriore in prossimità dei sensori radar deve essere sempre pulita in modo che il sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo funzioni correttamente. Non applicare adesivi o oggetti simili sul paraurti posteriore.
Vedi Cura dell'esterno a pagina 6-67.

Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)

NOTA

Consultare un Concessionario Autorizzato Mazda per la riparazione e la sostituzione dei sensori radar o per la riparazione, sostituzione o verniciatura del paraurti posteriore nella zona adiacente al sensore radar.

Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)*

- L'LDWS notifica al conducente che il veicolo sta deviando dalla propria corsia di marcia.
- Il sistema rileva le linee bianche (gialle) che delimitano le corsie di marcia usando la telecamera controllo abbaglianti (FSC) e, se determina che il veicolo tende a deviare dalla propria corsia di marcia, lo notifica al conducente facendo lampeggiare l'indicatore luminoso LDWS (verde) e attivando la spia acustica LDWS.
- Usare l'LDWS quando si viaggia su strade ove le corsie sono segnate con linee bianche (gialle).
- Per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A: a seconda dell'indicazione, controllare la condizione del veicolo o farlo ispezionare da un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa. Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.
Vedi Spia acustica sistema di segnalazione cambio corsia (Spia acustica LDWS) a pagina 7-51.

Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare l'LDWS in presenza delle condizioni seguenti:
Il sistema potrebbe non operare in modo adeguato alle reali condizioni di guida e causare un incidente.

- ***Quando si percorrono strade con curve strette.***
- ***Quando si guida in condizioni atmosferiche avverse tipo quando piove, c'è nebbia o nevica.***

Le funzioni dell'LDWS sono soggette a limitazioni:
Mantenere sempre la corretta traiettoria agendo sul volante e guidare con prudenza. Il sistema LDWS non è stato concepito per compensare la mancanza di prudenza del conducente e un eccessivo affidamento su di esso può essere causa di un incidente.

⚠ AVVERTENZA

- Non modificare le sospensioni. Se si alterano l'altezza del veicolo o la forza di smorzamento delle sospensioni, l'LDWS potrebbe non funzionare in modo corretto.
- Non rimuovere la telecamera controllo abbaglianti (FSC). Altrimenti il sistema non funzionerà correttamente.
- Osservare le avvertenze indicate di seguito per avere la garanzia che l'LDWS funzioni correttamente.
  - Non appoggiare sul cruscotto oggetti che riflettono la luce.
  - Tenere pulita l'area del parabrezza in prossimità della telecamera controllo abbaglianti (FSC).
  - Non applicare accessori, adesivi o pellicole sul parabrezza vicino alla telecamera controllo abbaglianti (FSC). Se ci sono oggetti davanti alla lente della telecamera controllo abbaglianti (FSC), anche un adesivo trasparente, questi ostruiranno la lente impedendo al sistema di funzionare correttamente.
  - Prima di eseguire riparazioni attorno allo specchietto retrovisore esterno, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
  - Tenere sempre pulito il parabrezza in prossimità della telecamera controllo abbaglianti (FSC). Se il parabrezza si appanna, togliere l'appannamento usando lo sbrinatore anteriore.
  - Quando si pulisce il parabrezza, impedire che detergente per vetri o fluidi detergenti similari vadano a finire sulla lente della telecamera controllo abbaglianti (FSC). Inoltre, evitare di toccare la lente della telecamera controllo abbaglianti (FSC).
  - Per la pulizia del lato interno del parabrezza attorno alla telecamera controllo abbaglianti (FSC) consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)

NOTA

- Se il veicolo devia dalla propria corsia di marcia, l'LDWS si attiva (tramite spia acustica e indicatore luminoso). Usare il volante in modo adeguato per mantenere il veicolo al centro della corsia.
- Quando si aziona la leva degli indicatori di direzione per cambiare corsia, la spia LDWS viene automaticamente annullata. La spia LDWS diventa operativa quando la leva degli indicatori di direzione ritorna in posizione e il sistema rileva la presenza di linee bianche (gialle).
- Se a causa di un brusco azionamento del volante, del pedale acceleratore o del pedale freno il veicolo si avvicina ad una linea bianca (gialla), il sistema determina che il conducente sta effettuando un cambio di corsia per cui la spia LDWS viene automaticamente annullata.
- L'LDWS potrebbe rimanere inattivo subito dopo essersi attivato in seguito ad una deviazione del veicolo dalla propria corsia di marcia o se il veicolo devia ripetutamente dalla propria corsia di marcia in un breve arco di tempo.
- L'LDWS non funziona se non rileva le linee bianche (gialle) di delimitazione delle corsie di marcia.

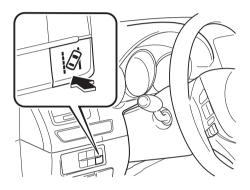
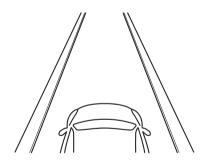
Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)

NOTA

- In presenza delle condizioni indicate di seguito, l'LDWS potrebbe non riuscire a rilevare correttamente le linee bianche (gialle) per cui potrebbe non funzionare in modo corretto.
  - Se un oggetto sistemato sul cruscotto viene riflesso nel parabrezza e ripreso dalla telecamera.
  - Presenza di bagagli pesanti nel vano bagagli o sul sedile posteriore che portano il veicolo ad inclinarsi.
  - Le pressioni degli pneumatici non sono regolate al valore specificato.
  - Quando il veicolo imbocca una corsia di accesso o di uscita da un'area di sosta o da un casello autostradale.
  - Le linee bianche (gialle) sono scarsamente visibili a causa della sporcizia o del dissolvimento della vernice.
  - Il veicolo che sta davanti viaggia vicino ad una linea bianca (gialla) rendendola meno visibile.
  - Una linea bianca (gialla) risulta meno visibile a causa di condizioni atmosferiche avverse (pioggia, nebbia o neve).
  - Il veicolo sta percorrendo una corsia provvisoria o un tratto di strada con una corsia chiusa per lavori in corso.
  - La telecamera riprende una falsa linea tracciata sulla strada come una linea che delimita un cantiere o prodotta dall'effetto ottico causato dall'oscurità, da residui di neve o da rivoli d'acqua.
  - La luminosità dell'ambiente cambia repentinamente come quando si entra o si esce da una galleria.
  - L'illuminazione prodotta dai fari risulta attenuata a causa di sporcizia o della deviazione dell'asse ottico.
  - Il parabrezza è sporco o appannato.
  - La superficie della strada riflette luce.
  - La superficie della strada è bagnata e lucida o cosparsa di pozzanghere.
  - Sulla strada è proiettata l'ombra di un guardrail parallelo alla linea bianca (gialla).
  - Una corsia è eccessivamente stretta o larga.
  - La strada è estremamente irregolare.
  - Il veicolo ha subito una scossa per aver urtato un dosso rallentatore.
  - Sono presenti due o più linee bianche (gialle) adiacenti.
  - In prossimità di un incrocio sono presenti strade o corsie di differente linea.

Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)

▼Quando il sistema è operativo

1. Premere l'interruttore LDWS. L'LDWS entra in stand-by e la spia luminosa LDWS (ambra) si accende. Sul quadro strumenti di tipo A, l'indicazione della corsia (linea di delimitazione) viene indicata nel display.

Indicazione sul display

2. Condurre il veicolo rimanendo in prossimità del centro della corsia e, una volta che sono state verificate tutte le condizioni indicate di seguito, l'indicatore luminoso LDWS (verde) situato nel quadro strumenti si accende. Sul quadro strumenti di tipo A, l'indicazione della corsia viene indicata nel display.
   - Il veicolo viaggia stando vicino al centro della corsia in presenza della linea bianca (gialla) sui lati sinistro e destro o su uno dei due.
   - La velocità del veicolo è pari o superiore a 65 km/h circa.
   - Il veicolo percorre una strada dritta o con curve lievi.

Indicazione sul display

NOTA

- L'LDWS resta in stand-by sino a quando non rileva la presenza della linea bianca (gialla) sui lati sinistro e destro o su uno dei due.
- Quando rileva la presenza della linea bianca (gialla) su un solo lato, il sistema attiverà la spia solo quando il veicolo devia dal lato ove rileva la linea bianca (gialla).

Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)

Annullamento automatico

In presenza delle condizioni indicate di seguito, l'LDWS viene annullato automaticamente e tenuto in stand-by, e la spia luminosa LDWS (ambra) nel quadro strumenti si accende.
Sul quadro strumenti di tipo A, l'indicazione della corsia (linea di delimitazione) viene indicata nel display.
L'LDWS viene automaticamente abilitato quando la condizione cambia in modo da consentirne l'operatività.

- Il sistema non riesce a rilevare le linee bianche (gialle).
- La velocità del veicolo è inferiore a 60 km/h circa.
- Il veicolo sta percorrendo una curva stretta.
- Il veicolo sta percorrendo una curva a velocità inadeguata.
- La temperatura all'interno della telecamera è eccessiva o insufficiente.
- Il parabrezza attorno alla telecamera è appannato.
- Il parabrezza attorno alla telecamera è ostruito per cui la visibilità risulta ridotta.

Annullamento automatico della spia

In presenza delle condizioni indicate di seguito, l'LDWS determina che il conducente sta effettuando un cambio di corsia per cui la spia viene automaticamente annullata.
Terminata la manovra, l'LDWS viene abilitato automaticamente.

- Il volante viene azionato bruscamente.
- Il pedale del freno viene premuto bruscamente.
- Il pedale dell'acceleratore viene premuto bruscamente.
- Viene azionata la leva degli indicatori di direzione (una volta che la degli indicatori di direzione è tornata in posizione, la spia LDWS rimane inoperativa per 3 secondi circa, cioè per il tempo necessario a riportarsi in corsia).

NOTA

- Dopo che sono trascorsi circa 5 secondi con leva degli indicatori di direzione azionata, la spia LDWS potrebbe attivarsi se il veicolo è vicino al una linea bianca (gialla).
- La sensibilità della spia (sensibilità usata dal sistema per determinare che in conducente intende cambiare corsia) può essere cambiata.

Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.

▼Annullamento del sistema

Per annullare il sistema, premere l'interruttore ON. L'indicatore luminoso LDWS (Verde/Ambra) situato nel quadro strumenti si spegne.
L'indicazione della corsia visualizzata nel quadro strumenti di tipo A si spegne.

Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)

▼Spia LDWS

Se, mentre è operativo, il sistema determina che il veicolo tende a deviare dalla propria corsia di marcia, la spia LDWS suona e l'indicatore luminoso LDWS (verde) lampeggia.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.
Vedi Spia acustica sistema di segnalazione cambio corsia (Spia acustica LDWS) a pagina 7-51.
Nel display del quadro strumenti di tipo A, viene indicata la direzione verso la quale il sistema ha determinato che il veicolo possa deviare dalla propria corsia di marcia.
Agire adeguatamente sul volante per riportarsi al centro della corsia.
Indicazione sul display

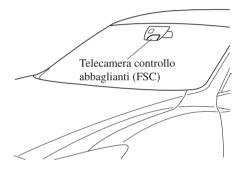
NOTA

- Se la spia acustica LDWS è impostata nel modo rombo, il suono verrà emesso dall'altoparlante del veicolo situato sul lato verso il quale il sistema ha determinato che il veicolo possa deviare dalla propria corsia di marcia.
- In determinate condizioni ambientali, per esempio quando il livello di rumorosità esterna è alto, la spia acustica LDWS può non essere sentita.
- La temporizzazione di attivazione della spia nel caso il sistema determini che il veicolo possa deviare dalla propria corsia di marcia può essere cambiata.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.

▼Telecamera controllo abbaglianti (FSC)

- La telecamera LDWS, ubicata vicino allo specchietto retrovisore interno, funge anche da telecamera controllo abbaglianti (FSC) per il sistema controllo abbaglianti.

Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)

- Se la temperatura all'interno della telecamera controllo abbaglianti (FSC) è eccessiva o insufficiente, l'LDWS viene annullato automaticamente e tenuto in stand-by, e la spia luminosa LDWS (ambra) nel quadro strumenti lampeggia. Nel display del quadro strumenti di tipo A viene visualizzato un messaggio informativo.
  L'LDWS viene automaticamente abilitato quando le condizioni cambiano in modo da consentirne l'operatività.

⚠ AVVERTENZA

Osservare le avvertenze indicate di seguito per avere la garanzia che la telecamera controllo abbaglianti (FSC) funzioni correttamente.

- Non rimuovere il coperchio della telecamera controllo abbaglianti (FSC).
- Per la pulizia della lente della telecamera consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ AVVERTENZA

- Evitare di urtare o applicare eccessiva forza sulla telecamera controllo abbaglianti (FSC) o l'area circostante. Se la telecamera controllo abbaglianti (FSC) ha subito un urto violento, non usare l'LDWS e consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Prima di eseguire riparazioni attorno alla telecamera controllo abbaglianti (FSC) consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Il puntamento della telecamera controllo abbaglianti (FSC) è stato regolato con precisione. Evitare di cambiare di posizione o rimuovere la telecamera controllo abbaglianti (FSC). Altrimenti potrebbe danneggiarsi o malfunzionare.
- Avere cura di non graffiare la lente della telecamera controllo abbaglianti (FSC) e di non permettere che si sporchi. Evitare inoltre di spostare la telecamera. Altrimenti potrebbe danneggiarsi o malfunzionare.
- Tenere sempre pulito il parabrezza in prossimità della telecamera rimuovendo sporcizia o condensa. Usare lo sbrinatore del parabrezza per togliere l'appannamento dal parabrezza stesso.

Filtro antiparticolato diesel (SKYACTIV-D 2.2)

Il filtro antiparticolato diesel raccoglie e rimuove gran parte del particolato (PM) presente nei gas di scarico di un motore diesel.
Il PM raccolto dal filtro antiparticolato diesel viene eliminato durante la normale marcia; tuttavia il processo di smaltimento del PM non avviene, e si accende l'indicatore luminoso del filtro antiparticolato diesel, nelle seguenti condizioni:

- Se il veicolo non supera mai la velocità di 15 km/h.
- Se il veicolo viene ripetutamente usato per brevi tragitti (per non più di 10 minuti) o con il motore freddo.
- Se il veicolo rimane fermo con il motore al regime minimo per lungo tempo.

Tipo A

Quando viene indicato “Accumulo eccessivo di fuliggine nel DPF”

Il particolato (PM) non può essere rimosso automaticamente e la quantità raccolta raggiunge un valore prestabilito. Per eliminare il PM, guidare il veicolo per 10 - 20 minuti circa tenendo una velocità pari o superiore a 40 km/h.

Quando viene indicato “Controllo DPF richiesto”

Consultare un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi a un riparatore specializzato o un Riparatore Autorizzato Mazda.

Tipo B

Quando si accende

Il particolato (PM) non può essere rimosso automaticamente e la quantità raccolta raggiunge un valore prestabilito. Per eliminare il PM, guidare il veicolo per 10 - 20 minuti circa tenendo una velocità pari o superiore a 40 km/h.

Quando lampeggia

Consultare un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi a un riparatore specializzato o un Riparatore Autorizzato Mazda.

Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-40.

NOTA

Quando il PM viene eliminato durante la marcia, si avverte un cambiamento di rumore del motore e nell'odore dei gas di scarico.

Monitor retrovisore*

Il monitor retrovisore è un sistema che agevola la retromarcia fornendo una visuale dell'area retrostante il veicolo.

⚠ ATTENZIONE

Usare sempre la massima prudenza verificando le condizioni reali dell'area retrostante il veicolo con i propri occhi:
Eseguire una retromarcia guardando solamente lo schermo è pericoloso e può portare a provocare un incidente o una collisione contro qualche oggetto. Il monitor retrovisore è semplicemente un sistema che agevola la retromarcia. Le immagini riprodotte sullo schermo possono mostrare una situazione differente da quella reale.

⚠ AVVERTENZA

- Non utilizzare il monitor retrovisore in presenza delle condizioni seguenti: Usare il monitor retrovisore in presenza delle condizioni elencate di seguito è pericoloso e può causare danni alle persone e/o al veicolo.
  - Strade coperte da ghiaccio o neve.
  - Quando sono montate le catene da neve o è installato il ruotino di scorta provvisorio.
  - Il portellone non è chiuso completamente.
  - Il veicolo si trova su una strada in pendenza.
- Quando il display è freddo, le immagini potrebbero scorrere sul monitor o sullo schermo ed essere più sfuocate del solito, rendendo difficile la verifica delle condizioni dell'area circostante il veicolo. Usare sempre la massima prudenza verificando le condizioni reali dell'area retrostante il veicolo con i propri occhi.
- Non esercitare eccessiva forza sulla telecamera. Si potrebbero alterare la posizione e l'angolazione della telecamera.
- Non smontarla, modificarla o rimuoverla perché si potrebbe compromettere la sua tenuta stagna.
- Il coperchio della telecamera è in plastica. Non applicare sgrassatori, solventi organici, cera o patine per vetri al coperchio della telecamera. Se qualche sostanza finisce sul coperchio, pulire immediatamente con uno strofinaccio morbido.
- Non sfregare troppo il coperchio e non lucidarlo con composti abrasivi o spazzole dure. Il coperchio potrebbe rimanere danneggiato e creare problemi d'immagine.

*Alcuni modelli.

NOTA

- Se sulla lente della telecamera si deposita acqua, neve o fango, pulire con uno strofinaccio morbido. Se non si riesce a pulire, usare un detergente delicato.
- Se la temperatura della telecamera varia bruscamente (da calda diventa fredda o viceversa), il monitor retrovisore potrebbe non funzionare a dovere.
- Quando si sostituiscono gli pneumatici, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. La sostituzione degli pneumatici può far deviare le linee guida che compaiono sul display.
- Se il veicolo è rimasto coinvolto in una collisione frontale o laterale o ha subito un tamponamento, l'allineamento della retrocamera di parcheggio (ubicazione o angolo d'installazione) può essere stato alterato. Far sempre controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- **(Tipo con visualizzazione linee di riferimento percorso veicolo previsto)** Se si esercita forza sul volante, le linee guida potrebbero non comparire nel display. Allentare la presa sul volante per permettere la visualizzazione delle linee guida.

▼Ubicazione della retrocamera di parcheggio

▼Commutazione del display nel modo monitor retrovisore

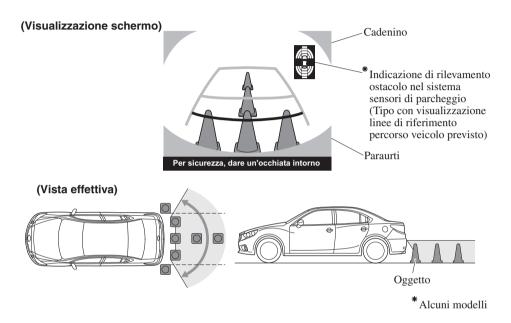
Mettere la leva del cambio in posizione R quando l'accensione è commutata su ON per commutare il display nel modo monitor retrovisore.

NOTA

Quando la leva del cambio viene tolta dalla posizione R e messa in qualunque altra posizione, lo schermo torna nel modo di visualizzazione precedente.

Monitor retrovisore

▼ Campo di visualizzazione dello schermo

Le immagini riprodotte sullo schermo possono mostrare una situazione differente da quella reale.

NOTA

- Il campo di visualizzazione varia in funzione delle condizioni del veicolo e della strada.
- Il campo di visualizzazione è limitato. Gli oggetti che si trovano sotto al paraurti o attorno alle sue estremità non possono essere visualizzati.
- La distanza visualizzata dall'immagine è differente da quella reale in quanto la retrocamera di parcheggio è dotata di una lente speciale.
- Le immagini riprodotte sul monitor dalla retrocamera di parcheggio sono invertite (immagini allo specchio).
- La telecamera potrebbe riprendere eventuali accessori non di serie installati sul veicolo. Non installare accessori non di serie che potrebbero interferire con la visuale della telecamera, come fanali o catarifrangenti.
- Se nelle condizioni indicate di seguito risulta difficile vedere il display, non significa che ciò sia dovuto a qualche malfunzionamento.
  - In aree al buio.
  - Quando la temperatura attorno alla lente è particolarmente alta/bassa.
  - Quando la telecamera è bagnata essendo esposta alla pioggia o a causa di un'elevata umidità atmosferica.
  - Quando attorno alla telecamera c'è qualche deposito di corpi estranei, per esempio fango.
  - Quando la lente della telecamera riflette la luce del sole o il fascio di luce di un faro.
- La riproduzione dell'immagine sul display può ritardare se la temperatura attorno alla telecamera è bassa.

▼Guardando il display

Tipo con visualizzazione linee di riferimento percorso veicolo previsto

Il modo guida alla proiezione del percorso visualizza il percorso del veicolo previsto una volta che il volante è stato sterzato.
Usare questo modo per parcheggiare il veicolo in un parcheggio o in un garage.

Monitor retrovisore

a) Proiezione percorso veicolo (giallo)
Queste linee vengono visualizzate come riferimento per la proiezione del percorso del veicolo.
Le linee che visualizzano la proiezione del percorso del veicolo cambiano una volta che il volante viene sterzato.

b) Linee di prolungamento larghezza veicolo (blu)
Queste linee indicano il prolungamento della larghezza del veicolo.
Queste linee non vengono visualizzate quando le ruote del veicolo sono dritte.

c) Linee guida per la distanza
Queste linee indicano la distanza approssimativa da un punto misurata dal retro del veicolo (dall'estremità del paraurti).
La linea blu indica che il punto si trova a circa 50 cm dal paraurti posteriore.
La linea rossa e le linee gialle, che cambiano di posizione qualora si sterzi il volante, indicano rispettivamente i punti distanti circa 50 cm, linea rossa e 100 cm, linee gialle, dal paraurti posteriore (punto centrale di ciascuna linea).
Quando le ruote non sono dritte occorre considerare un certo grado d'errore.
Nella figura riportata sopra, il lato destro del veicolo è più vicino rispetto alla distanza visualizzata dalle linee di guida per la distanza (rossa: punto a circa 50 cm, gialla: punto a circa 100 cm dietro il paraurti posteriore), mentre il lato sinistro è più distante.

⚠ AVVERTENZA

La posizione indicata dalle linee guida sul display cambia a seconda delle condizioni del veicolo (tipo numero di occupanti/carico) e delle condizioni della strada (tipo il grado di pendenza sul retro del veicolo).
Controllare sempre coi propri occhi l'area retrostante il veicolo e l'area circostante quando si effettua una retromarcia.

Tipo con visualizzazione linee di riferimento fisse

Le linee guida (gialle) che indicano la larghezza del veicolo vengono visualizzate sullo schermo come riferimento indicativo della larghezza del veicolo rispetto alla larghezza dello spazio di parcheggio nel quale s'intende entrare in retromarcia.
Usare questa visualizzazione per parcheggiare il veicolo in un parcheggio o in un garage.

a) Linee guida indicanti la larghezza del veicolo (gialle)
   Le linee guida fungono da riferimento indicativo della larghezza del veicolo.

b) Linee guida per la distanza
   Queste linee indicano la distanza approssimativa da un punto misurata dal retro del veicolo (dall'estremità del paraurti).
   La linea rossa e le linee gialle indicano i punti distanti circa 50 cm, per la linea rossa, e 100 cm, per le linee gialle, dal paraurti posteriore (punto centrale di ciascuna linea).

⚠ AVVERTENZA

Le linee guida visualizzate sullo schermo sono linee fisse. Non sono sincronizzate con l'azione del conducente sul volante. Usare sempre la massima prudenza e controllare coi propri occhi l'area retrostante il veicolo e l'area circostante quando si effettua una retromarcia.

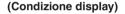
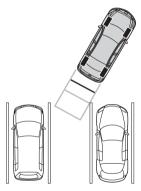
▼Funzionamento del monitor retrovisore

Le modalità operative del monitor retrovisore quando il veicolo ha inserita la retromarcia variano in funzione delle condizioni del traffico, della strada e del veicolo medesimo.
Anche l'entità della sterzata e la durata della manovra variano a seconda delle condizioni, pertanto è importante verificare con i propri occhi qual è l'effettiva situazione e adattare la sterzata di conseguenza.
Tenere in debita considerazione le avvertenze di cui sopra prima di usare il monitor retrovisore.

Monitor retrovisore

Tipo con visualizzazione linee di riferimento percorso veicolo previsto

NOTA
L'esempio riportato di seguito mostra la manovra di parcheggio del veicolo in retromarcia con il volante sterzato a destra. Facendo retromarcia in senso opposto, la situazione è esattamente simmetrica.

1. Mettere la leva del cambio in posizione R per commutare il display nel modo monitor retrovisore.
2. Prima di entrare nello spazio di parcheggio in retromarcia, sterzare il volante facendo riferimento alla proiezione del percorso del veicolo nel display in modo che il veicolo entri al centro dello spazio di parcheggio.

(Condizione veicolo)

3. Una volta che il veicolo ha imboccato lo spazio di parcheggio, proseguire lentamente la retromarcia in modo da mantenere pressappoco equidistanti le linee indicanti la larghezza del veicolo dai due lati dello spazio di parcheggio.

(Condizione display)

(Condizione veicolo)

4. Continuare ad eseguire correzioni con il volante fino a quando le linee indicanti la larghezza del veicolo non risultano parallele ai due lati dello spazio di parcheggio.
5. Una volta che sono parallele, raddrizzare il volante ed entrare lentamente nello spazio di parcheggio in retromarcia. Continuare a controllare i dintorni del veicolo e fermarsi nella posizione migliore possibile. (Se lo spazio di parcheggio ha linee divisorie, controllare se le linee indicanti la larghezza del veicolo sono parallele ad esse.)

(Condizione display)

(Condizione veicolo)

Monitor retrovisore

6. Quando la leva del cambio viene tolta dalla posizione R e messa in qualunque altra posizione, lo schermo torna nel modo di visualizzazione precedente.

NOTA

Dato che può esserci qualche differenza fra l'immagine visualizzata, come indicato sotto, e le condizioni reali, verificare sempre con i propri occhi che l'area retrostante il veicolo e l'area circostante siano totalmente sicure.

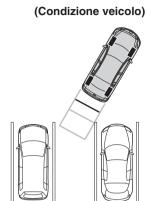
- Nell'immagine dello spazio di parcheggio (o del garage) mostrata sotto, sebbene nel monitor l'estremità posteriore del veicolo e le linee guida per la distanza sembrino parallele, a terra potrebbero non esserlo.
- Quando si entra in uno spazio di parcheggio che ha la linea divisoria su un solo lato, la linea divisoria e la linea indicante la larghezza del veicolo possono apparire parallele sul monitor ma in realtà non esserlo a terra.

Tipo con visualizzazione linee di riferimento fisse

NOTA

Le immagini riprodotte sul monitor dalla retrocamera di parcheggio sono invertite (immagini allo specchio).

1. Mettere la leva del cambio in posizione R per commutare il display nel modo monitor retrovisore.

2. Verifica delle condizioni circostanti ed effettuazione della retromarcia.

3. Una volta che il veicolo ha imboccato lo spazio di parcheggio, proseguire lentamente la retromarcia in modo da mantenere pressappoco equidistanti le linee indicanti la larghezza del veicolo dai due lati dello spazio di parcheggio.
4. Continuare ad eseguire correzioni con il volante fino a quando le linee indicanti la larghezza del veicolo non risultano parallele ai due lati dello spazio di parcheggio.

Monitor retrovisore

5. Una volta che sono parallele, raddrizzare il volante ed entrare lentamente nello spazio di parcheggio in retromarcia. Continuare a controllare i dintorni del veicolo e fermarsi nella posizione migliore possibile. (Se lo spazio di parcheggio ha linee divisorie, controllare se le linee indicanti la larghezza del veicolo sono parallele ad esse.)

(Condizione display)

6. Quando la leva del cambio viene tolta dalla posizione R e messa in qualunque altra posizione, lo schermo torna nel modo di visualizzazione precedente.

NOTA

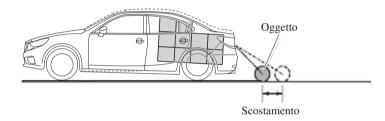
Dato che può esserci qualche differenza fra l'immagine visualizzata, come indicato sotto, e le condizioni reali, verificare sempre con i propri occhi che l'area retrostante il veicolo e l'area circostante siano totalmente sicure.

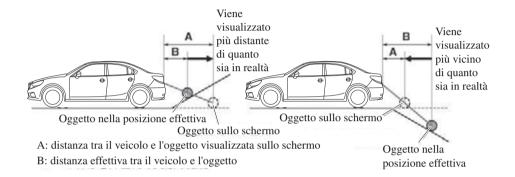
- Nell'immagine dello spazio di parcheggio (o del garage) mostrata sotto, sebbene nel monitor l'estremità posteriore del veicolo e le linee guida per la distanza sembrino parallele, a terra potrebbero non esserlo.
- Quando si entra in uno spazio di parcheggio che ha la linea divisoria su un solo lato, la linea divisoria e la linea indicante la larghezza del veicolo possono apparire parallele sul monitor ma in realtà non esserlo a terra.

▼Differenze tra condizioni effettive della strada e immagine visualizzata

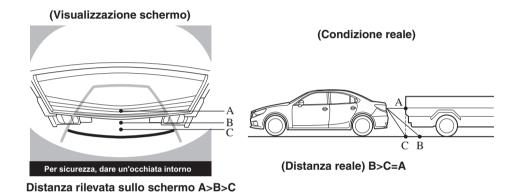
Tra la strada com'è nella realtà e quella rappresentata sul display esiste qualche differenza. La differente percezione della distanza potrebbe portare a causare un incidente. Le condizioni che possono portare ad una diversa percezione della distanza, di seguito elencate, vanno tenute in debita considerazione.

Quando il veicolo è in pendenza per effetto del peso dei passeggeri e del carico

Quando il veicolo è appoppato, l'oggetto visualizzato sullo schermo sembra più lontano di quanto non lo sia nella realtà.

Quando la strada dietro il veicolo è in forte pendenza

Quando la strada dietro il veicolo è in ripida salita (discesa), l'oggetto visualizzato sullo schermo sembra più lontano (vicino) di quanto non lo sia nella realtà.

Monitor retrovisore

Oggetto tridimensionale retrostante il veicolo

Siccome le linee guida per la distanza sono visualizzate basandosi su una superficie piana, la distanza rispetto ad un oggetto tridimensionale visualizzata sullo schermo è differente dalla distanza reale.

(Tipo con visualizzazione linee di riferimento percorso veicolo previsto)

Quando si effettua una retromarcia vicino ad un oggetto tridimensionale

Quando si effettua una retromarcia vicino ad un oggetto a sbalzo, il veicolo potrebbe urtare il suddetto oggetto nonostante sullo schermo la linea indicante il percorso previsto non lo tocchi. La posizione dell'oggetto visualizzata sullo schermo è diversa dalla posizione reale del medesimo in quanto la linea indicante il percorso previsto visualizzata sullo schermo viene disegnata basandosi su una superficie stradale orizzontale. Quando si effettua una retromarcia vicino ad un oggetto a sbalzo, verificare le condizioni attorno al retro del veicolo con i propri occhi.

(Visualizzazione schermo)

(Vista effettiva)

▼ Regolazione qualità immagine

⚠ ATTENZIONE

<u>La regolazione della qualità dell'immagine del monitor retrovisore deve sempre essere eseguita a veicolo fermo:</u>
Non regolare la qualità dell'immagine del monitor retrovisore a veicolo in marcia. Regolare la qualità dell'immagine, cioè luminosità, contrasto, colore e tonalità, del monitor retrovisore a veicolo in marcia è pericoloso in quanto potrebbe distrarre l'attenzione dalla guida e causare un serio incidente.

La qualità dell'immagine può essere regolata con leva del cambio in posizione di retromarcia (posizione R).
Le regolazioni che si possono eseguire sono quattro e comprendono luminosità, contrasto, colore e tonalità. Quando si esegue la regolazione, prestare la dovuta attenzione ai dintorni del veicolo.

1. Premere il pulsante SETUP (SETUP) per visualizzare la schermata di regolazione qualità immagine.
2. Toccare i pulsanti su schermo + e − per cambiare il valore impostato.

Monitor retrovisore

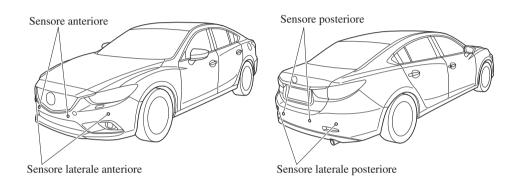
Toccare il pulsante su schermo [Back] per tornare alla visualizzazione dell'immagine della telecamera.

Resettaggio

Tutti i valori impostati dello schermo possono essere resettati alle impostazioni iniziali.

1. Premere il pulsante SETUP (SETUP) per visualizzare la schermata di regolazione qualità immagine.
2. Toccare il pulsante su schermo [Reset].
3. Toccare il pulsante su schermo [Yes].

Sistema sensori di parcheggio*

Il sistema sensori di parcheggio utilizza dei sensori ad ultrasuoni che rilevano gli ostacoli intorno al veicolo durante il parcheggio in garage o in strada, quando il veicolo viaggia ad una velocità pari o inferiore a 10 km/h. Il sistema è dotato di un dispositivo di assistenza che informa il conducente circa la distanza indicativa del veicolo dagli ostacoli che lo circondano tramite una segnalazione acustica e un indicazione di rilevamento ostacolo*.

⚠ ATTENZIONE

<u>Non affidarsi totalmente al sistema sensori di parcheggio e verificare visivamente le condizioni di sicurezza intorno al veicolo durante la guida:</u>
Questo sistema può aiutare il conducente nelle manovre di parcheggio. Il raggio d'azione dei sensori è limitato, pertanto, affidarsi unicamente al sistema durante la guida può essere causa di incidente. Verificare sempre visivamente le condizioni di sicurezza intorno al veicolo durante la guida.

*Alcuni modelli.

Sistema sensori di parcheggio

NOTA

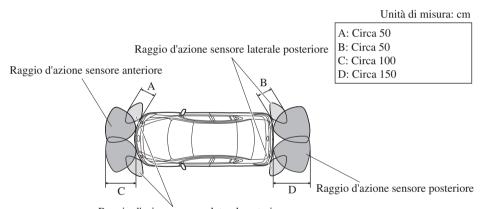
- Non installare accessori nel raggio d'azione dei sensori. Potrebbe alterare il funzionamento del sistema.
- A seconda del tipo di ostacolo e delle condizioni circostanti, il raggio d'azione del sensore si potrebbe ridurre o i sensori potrebbero non essere in grado di rilevare la presenza di ostacoli.
- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente nelle seguenti condizioni:
  - Presenza di fango, ghiaccio o neve sulla zona sensibile (ritorno al normale funzionamento una volta pulita).
  - Zona sensibile congelata (ritorno al normale funzionamento una volta scongelata).
  - Sensore coperto con una mano.
  - Sensore sottoposto ad eccessive sollecitazioni.
  - Veicolo inclinato in maniera eccessiva.
  - Condizioni di caldo o freddo estremo.
  - Veicolo in marcia su dossi, inclinazioni, ghiaia o manti erbosi.
  - Presenza di ultrasuoni nelle vicinanze come il clacson di un altro veicolo, il rumore del motore di un motociclo, il freno pneumatico di un autocarro o sensori di altri veicoli.
  - Veicolo in marcia sotto pioggia intensa o su strada con pozzanghere.
  - Antenna per radiotrasmittente o altri accessori simili installati sul veicolo.
  - Veicolo in movimento verso un marciapiede alto o squadrato.
  - Ostacolo troppo vicino al sensore.
- Gli ostacoli sotto al livello del paraurti non vengono rilevati. Gli ostacoli più bassi del paraurti o sottili che vengono inizialmente rilevati, potrebbero non essere più rilevati mano a mano che il veicolo si avvicina.
- I seguenti tipi di ostacoli potrebbero non essere rilevati:
  - Oggetti come cavi o funi
  - Oggetti fonoassorbenti come cotone o neve
  - Oggetti di forma angolare
  - Oggetti molto alti e oggetti che si allargano nella parte superiore.
  - Oggetti piccoli e corti.
- Se i paraurti subiscono dei colpi, anche se si tratta di incidenti di lieve entità, far sempre controllare il sistema da un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Se i sensori vengono deviati, non rilevano gli ostacoli.
- Se, una volta attivato l'interruttore sensori di parcheggio, non viene emesso alcun segnale acustico o l'indicatore luminoso non si accende, il sistema potrebbe essere malfunzionante. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Sistema sensori di parcheggio

NOTA

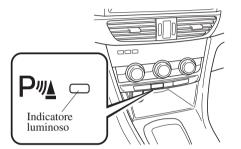
- Se si avverte la segnalazione acustica che segnala il malfunzionamento del sistema e l'indicatore luminoso lampeggia significa che il sistema è malfunzionante. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Il cicalino che segnala il malfunzionamento del sistema potrebbe non attivarsi se la temperatura ambiente è estremamente rigida o c'è presenza di fango, ghiaccio o neve sull'area sensibile. Rimuovere tutti i corpi estranei dall'area sensibile.
- Quando s'installa un gancio di traino, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Raggio d'azione sensore

I sensori rilevano la presenza di ostacoli all'interno del seguente raggio d'azione.

Sistema sensori di parcheggio

▼ Funzionamento del sistema sensori di parcheggio

L'interruttore può essere azionato quando la leva del cambio è in posizione diversa dalla posizione di retromarcia (R) e la velocità del veicolo è di circa 10 km/h scarsi.
Quando si preme l'interruttore sensori di parcheggio, si avverte una segnalazione acustica, sullo schermo audio viene visualizzata l'indicazione rilevamento ostacolo* e l'indicatore luminoso integrato nell'interruttore si accende.

Climatizzatore di tipo manuale automatico

Climatizzatore di tipo manuale

NOTA
Se il sistema viene annullato, non si ripristinerà automaticamente anche se la velocità del veicolo scende a 10 km/h o meno.

Condizione di rilevamento del sensore

Il sistema può essere usato quando l'accensione è commutata ON e l'interruttore sensori sistema assistenza al parcheggio è stato inserito.
Il sistema entrerà in funzione nel momento in cui la leva del cambio viene messa in posizione di retromarcia (R).
I sensori rilevano la presenza di ostacoli nelle seguenti condizioni:

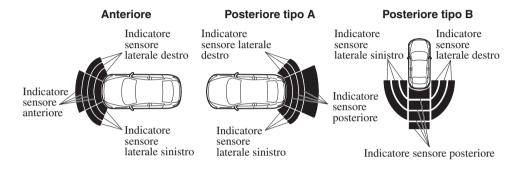
Sensore	Condizione
Sensore anteriore	La leva del cambio è in posizione diversa dalla posizione di retromarcia (R) e la velocità del veicolo è di circa 10 km/h scarsi.
Sensore laterale anteriore	La velocità del veicolo è pari o inferiore a 10 km/h.
Sensore posteriore	La leva del cambio è in posizione di retromarcia (R).
Sensore laterale posteriore	La leva del cambio è in posizione di retromarcia (R) e la velocità del veicolo è pari o inferiore a 10 km/h.

Il sistema viene annullato in presenza delle condizioni seguenti:

- L'interruttore sensori di parcheggio viene premuto mentre il sensore di parcheggio è operativo.
- La velocità del veicolo è pari o superiore a 10 km/h.

 *Alcuni modelli.

▼Indicazione di rilevamento ostacolo*

Viene indicata la posizione del sensore che ha rilevato un ostacolo. L'indicatore si accende in zone diverse a seconda della distanza rispetto ad un ostacolo rilevata dal sensore.
Quando il veicolo si avvicina ad un ostacolo, la zona dell'indicatore più vicino al veicolo si accende.
Sui veicoli con sistema sensori di parcheggio, viene visualizzato sullo schermo un indicatore posteriore di tipo B.

Sistema sensori di parcheggio

Notifica di un problema al sistema

Se si verifica uno qualsiasi dei problemi indicati nella tabella riportata sotto, il conducente viene informato in merito al problema a seconda del tipo di sistema come indicato.

	Indicatore di rilevamento		Soluzione
	Anteriore/Posteriore tipo A	Posteriore tipo B	
Scollegamento			Il sistema potrebbe essere malfunzionante. Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda.
Sistema malfunzionante			Il sistema potrebbe essere malfunzionante. Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda.
Brina/ contaminazione			Potrebbero esserci dei corpi estranei sull'area del sensore corrispondente all'indicazione di rilevamento ostacolo indicata. Se il sistema non viene ripristinato, far controllare il veicolo da un tecnico specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Segnalazione acustica sensori di parcheggio

Quando il sistema è attivo, la segnalazione acustica funziona come descritto di seguito.

Sensore anteriore, sensore posteriore

Distanza ostacolo rilevato	Distanza tra veicolo e ostacolo		Segnalazione acustica*1
	Sensore anteriore	Sensore posteriore	
Massima distanza	Circa 100 cm-60 cm	Circa 150 cm-60 cm	Suono intermittente con intervalli lunghi
Lunga distanza	Circa 60-45 cm	Circa 60-45 cm	Suono intermittente con intervalli medi
Media distanza	Circa 45-35 cm	Circa 45-35 cm	Suono intermittente con intervalli brevi
Corta distanza	Entro 35 cm circa	Entro 35 cm circa	Suono continuo

*1 Più il veicolo si avvicina all'ostacolo, più gli intervalli del segnale acustico intermittente si accorciano.

Sistema sensori di parcheggio

Sensore laterale anteriore, sensore laterale posteriore

Distanza ostacolo rilevato	Distanza tra veicolo e ostacolo	Segnalazione acustica*1
	Sensore laterale anteriore/posteriore	
Lunga distanza	Circa 50-38 cm	Suono intermittente con intervalli medi
Media distanza	Circa 38-25 cm	Suono intermittente con intervalli brevi
Corta distanza	Entro 25 cm circa	Suono continuo

*1 Più il veicolo si avvicina all'ostacolo, più gli intervalli del segnale acustico intermittente si accorciano.

NOTA

Se un ostacolo viene rilevato in una determinata zona per 6 secondi o più, la segnalazione acustica cessa (eccetto per la zona a corta distanza). Se lo stesso ostacolo viene rilevato in un'altra zona, si attiva la segnalazione acustica corrispondente.

▼ Quando si attivano le segnalazioni luminose/acustiche

Il sistema informa il conducente circa la presenza di un'anomalia mediante la segnalazione acustica e l'indicatore luminoso.

Indicatore/Segnalazione acustica	Come eseguire il controllo
L'indicatore luminoso lampeggia quando viene premuto l'interruttore sensori di parcheggio mentre la velocità del veicolo è di 10 km/h scarsi.	Il sistema potrebbe essere malfunzionante. Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda.
Non viene emessa alcuna segnalazione acustica.	Il sistema potrebbe essere malfunzionante. Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda.
Il suono intermittente del cicalino viene ripetuto cinque volte.	Rimuovere tutti i corpi estranei dall'area sensibile. Se il sistema non viene ripristinato, far controllare il veicolo da un tecnico specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
Un determinato indicatore di rilevamento ostacolo rimane continuamente visualizzato.	Vedi Indicazione di rilevamento ostacolo a pagina 4-191.

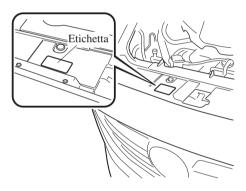
5 Funzioni dell'interno

Utilizzo degli accessori rivolti al comfort di marcia, comprendenti climatizzatore e sistema audio.

*Alcuni modelli.

Sistema climatizzatore

Suggerimenti per l'uso

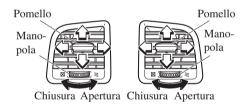
- Usare il sistema climatizzatore a motore acceso.
- Per evitare che la batteria si scarichi, non lasciare in funzione il ventilatore a lungo tenendo l'accensione commutata su ON quando il motore è spento.
- Il volume del flusso d'aria diminuisce leggermente mentre la funzione i-stop è operativa durante il funzionamento automatico.
- Rimuovere tutte le possibili ostruzioni come foglie, neve e ghiaccio sia dal cofano che dalla presa d'aria sulla griglia del cofano fisso per ottimizzare il rendimento del sistema.
- Utilizzare il sistema climatizzatore per disappannare i finestrini e deumidificare l'aria.
- Il modo ricircolo aria deve essere usato in galleria o nel traffico congestionato, oppure quando si desidera escludere l'aria esterna per accelerare il raffreddamento dell'abitacolo.
- Usare il modo aria esterna per la ventilazione o lo sbrinamento del parabrezza.
- Se il veicolo è rimasto parcheggiato sotto il sole battente, aprire i finestrini per far uscire l'aria calda prima di attivare il sistema climatizzatore.
- Far funzionare il condizionatore d'aria per circa 10 minuti almeno una volta al mese per mantenere lubrificate le parti interne.
- Far controllare il condizionatore d'aria prima che arrivi il caldo. Una carenza di refrigerante abbassa il rendimento del condizionatore d'aria. Le specifiche del refrigerante sono indicate su un'etichetta affissa all'interno del vano motore. Controllare l'etichetta prima d'introdurre il refrigerante. Se si usa un tipo di refrigerante sbagliato, si rischia di provocare un serio malfunzionamento al condizionatore d'aria. Per i dettagli rivolgersi ad un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Funzionamento bocchette

▼ Regolazione bocchette

Orientamento del flusso d'aria

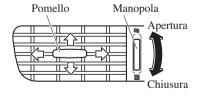
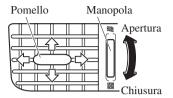
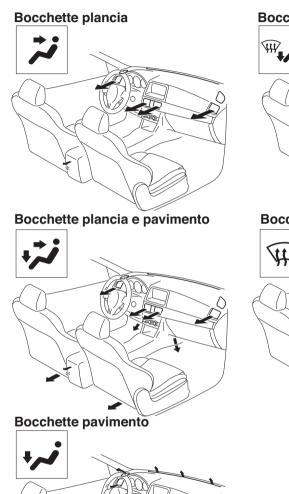
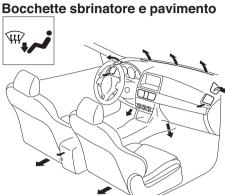
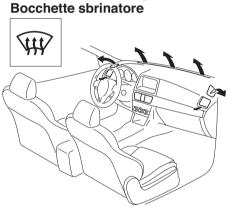
Per regolare la direzione del flusso d'aria, agire sulla manopola di regolazione.

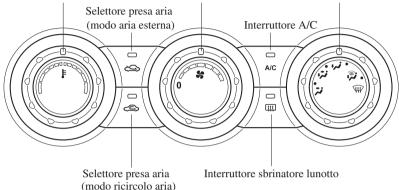
NOTA
Quando è in uso il condizionatore d'aria e nell'aria è presente una certa umidità, dalle bocchette potrebbe uscire condensa. Ciò non è il sintomo di un malfunzionamento ma la conseguenza del repentino raffreddamento dell'aria umida.

Bocchette laterali

Bocchette centrali

Bocchette posteriori*

*Alcuni modelli.

Sistema climatizzatore

▼Selezione modo di distribuzione flusso d'aria

* Con bocchette posteriori

Tipo manuale

▼Interruttori di comando

Manopola di controllo temperatura

Questa manopola controlla la temperatura. Ruotarla in senso orario per il caldo e in senso antiorario per il freddo.

Manopola di controllo ventilatore

Questa manopola consente di variare la velocità del ventilatore.
Il ventilatore ha sette velocità.

Manopola di selezione modo

Ruotare la manopola di selezione modo per selezionare il modo di distribuzione del flusso d'aria (pagina 5-4).

NOTA

- È possibile regolare la manopola di selezione del modo in una posizione intermedia (●) tra due modi adiacenti. Regolare la manopola di selezione del modo in una posizione intermedia se si vuole suddividere il flusso d'aria in due modi.
- Per esempio, quando la manopola di selezione del modo è in una posizione ● fra le posizioni e , il flusso d'aria che esce dalla bocchetta sul pavimento è minore rispetto a quello che si ha in posizione .

Interruttore A/C

Premere l'interruttore A/C per accendere il condizionatore d'aria. Quando la manopola di controllo del ventilatore è in posizione diversa da OFF, l'indicatore luminoso incorporato nell'interruttore si accende.

Premere di nuovo l'interruttore per spegnere il condizionatore d'aria.

Sistema climatizzatore

NOTA
Quando la temperatura ambiente esterna è vicina a 0 °C, il condizionatore d'aria non funziona.

Selettore presa aria

Questo interruttore controlla la sorgente da cui viene presa l'aria immessa nell'abitacolo.

Premere il selettore presa aria per alternare il modo tra aria esterna e ricircolo aria.

Modo ricircolo aria ( )

L'entrata dell'aria esterna viene chiusa. Viene messa in ricircolo l'aria presente nell'abitacolo.

Modo aria esterna ( )

Usare questo modo per la ventilazione o lo sbrinamento del parabrezza.

⚠ ATTENZIONE

Non usare il modo ricircolo aria quando piove o fa freddo:
Usare il modo ricircolo aria quando piove o fa freddo è pericoloso perché si appannano i finestrini. Il conseguente offuscamento della visuale potrebbe causare un serio incidente.

▼Riscaldamento

1. Portare la manopola di selezione modo in posizione .
2. Mettere il selettore presa aria nel modo aria esterna.
3. Portare la manopola di controllo temperatura in posizione di caldo.
4. Portare la manopola di controllo del ventilatore sulla velocità desiderata.
5. Se si desidera deumidificare l'aria calda, accendere il condizionatore d'aria.

NOTA

- Se il parabrezza tende ad appannarsi, mettere la manopola di selezione modo aria in posizione .
- Se si desidera che l'aria diretta al viso sia più fresca, mettere la manopola di selezione modo in posizione e regolare la manopola di controllo temperatura in modo da ottenere il massimo comfort.
- L'aria diretta al pavimento è più calda dell'aria diretta al viso (tranne quando la manopola di controllo della temperatura è nell'estrema posizione di caldo o freddo).

▼Rinfrescamento (con condizionatore d'aria)

1. Portare la manopola di selezione modo in posizione .
2. Portare la manopola di controllo della temperatura in posizione di freddo.
3. Portare la manopola di controllo del ventilatore sulla velocità desiderata.
4. Accendere il condizionatore d'aria premendo l'interruttore A/C.
5. Una volta che l'azione di raffreddamento ha avuto inizio, regolare secondo necessità le manopole di controllo del ventilatore e della temperatura in modo da mantenere il massimo comfort.

⚠ AVVERTENZA

Quando si usa il condizionatore d'aria su lunghe strade in salita o nel traffico congestionato, tenere sotto controllo la spia luminosa di temperatura refrigerante motore per vedere se si accende o lampeggia (pagina 4-40).
Il condizionatore d'aria può causare il surriscaldamento del motore. Se la spia luminosa è accesa o lampeggia, spegnere il climatizzatore (pagina 7-29).

NOTA

- Quando si desidera ottenere il massimo rinfrescamento, mettere la manopola di controllo della temperatura nella posizione estrema di freddo e mettere il selettore presa aria nel modo ricircolo aria, quindi ruotare completamente la manopola di controllo del ventilatore in senso antiorario.
- Se si desidera che l'aria diretta al pavimento sia più calda, mettere la manopola di selezione modo in posizione e regolare la manopola di controllo della temperatura in modo da ottenere il massimo comfort.
- L'aria diretta al pavimento è più calda dell'aria diretta al viso (tranne quando la manopola di controllo della temperatura è nell'estrema posizione di caldo o freddo).

▼ Ventilazione

1. Portare la manopola di selezione modo in posizione .
2. Mettere il selettore presa aria nel modo aria esterna.
3. Portare la manopola di controllo della temperatura nella posizione desiderata.
4. Portare la manopola di controllo del ventilatore sulla velocità desiderata.

▼ Sbrinamento e disappannamento parabrezza

1. Portare la manopola di selezione modo in posizione .
2. Portare la manopola di controllo della temperatura nella posizione desiderata.
3. Portare la manopola di controllo del ventilatore sulla velocità desiderata.
4. Se si desidera deumidificare l'aria calda, accendere il condizionatore d'aria.

⚠ *ATTENZIONE*

Non disappannare il parabrezza utilizzando la posizione con la manopola di controllo della temperatura regolata in posizione di freddo:
Usando la posizione con la manopola di controllo della temperatura regolata in posizione di freddo è pericoloso in quanto provoca l'appannamento esterno del parabrezza. Il conseguente offuscamento della visuale potrebbe causare un serio incidente. Mettere il controllo della temperatura in posizione (estrema o intermedia) di caldo quando si usa la posizione .

Sistema climatizzatore

NOTA

- Per ottenere il massimo sbrinamento, accendere il condizionatore d'aria, mettere la manopola di controllo della temperatura nell'estrema posizione di caldo estremo e ruotare completamente la manopola di controllo del ventilatore in senso orario.
- Se si desidera che l'aria diretta al pavimento sia tiepida, mettere la manopola di selezione modo in posizione .
- In posizione viene automaticamente selezionato il modo aria esterna. Non è possibile commutare il selettore presa aria nel modo ricircolo aria.

▼Deumidificazione (con condizionatore d'aria)

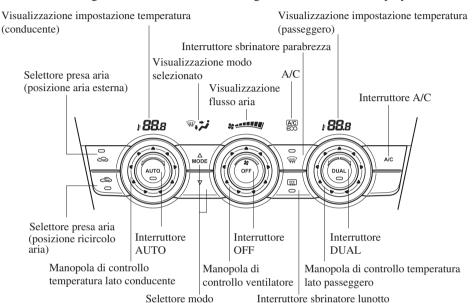
Sfruttare il condizionatore d'aria per disappannare più agevolmente il parabrezza e i finestrini laterali quando c'è fresco o fa freddo.

1. Portare la manopola di selezione modo nella posizione desiderata.
2. Mettere il selettore presa aria nel modo aria esterna.
3. Portare la manopola di controllo della temperatura nella posizione desiderata.
4. Portare la manopola di controllo del ventilatore sulla velocità desiderata.
5. Accendere il condizionatore d'aria premendo l'interruttore A/C.

NOTA

Una delle funzioni del condizionatore d'aria è la deumidificazione dell'aria; per poter utilizzare tale funzione la temperatura non deve essere regolata su freddo. Quindi, mettere la manopola di controllo della temperatura nella posizione desiderata (caldo o freddo) ed accendere il condizionatore d'aria quando si vuole deumidificare l'aria presente nell'abitacolo.

Tipo automatico

Le informazioni riguardanti il climatizzatore vengono visualizzate sul display.

▼Interruttori di comando

Interruttore AUTO

Premendo l'interruttore AUTO le funzioni elencate di seguito verranno controllate automaticamente in funzione della temperatura selezionata:

- Temperatura flusso aria
- Volume flusso aria
- Selezione modo di distribuzione flusso aria
- Selezione aria esterna/ricircolo aria
- Azionamento condizionatore d'aria
- Selezione modo A/C o A/C ECO

NOTA

Indicatore luminoso interruttore AUTO

- Quando acceso, segnala che il sistema è in modalità di funzionamento automatico per cui è controllato automaticamente.
- Se si aziona una delle seguenti manopole o interruttori mentre è attivo il controllo automatico, l'indicatore dell'interruttore AUTO si spegne.
  - Selettore modo
  - Manopola di controllo ventilatore
  - Interruttore sbrinatore parabrezza

  Le funzioni delle manopole e degli interruttori diversi da quelli attivati elencati sopra continuano a funzionare sotto controllo automatico.

Sistema climatizzatore

Interruttore OFF

Premere l'interruttore OFF per spegnere il sistema climatizzatore.

Manopola di controllo temperatura

Questa manopola controlla la temperatura. Ruotarla in senso orario per il caldo e in senso antiorario per il freddo.

- Quando l'interruttore DUAL è OFF: Girare la manopola di controllo temperatura lato conducente per controllare la temperatura dell'intero abitacolo.
- Quando l'interruttore DUAL è ON: Girare la manopola di controllo temperatura lato conducente o lato passeggero anteriore per controllare la temperatura in ciascun lato dell'abitacolo in modo indipendente.

NOTA

Il sistema commuta nella modalità di controllo individuale (indicatore luminoso interruttore DUAL acceso) girando la manopola di controllo temperatura lato passeggero anche quando l'interruttore DUAL è OFF, permettendo di controllare la temperatura impostata in maniera individuale per il conducente e il passeggero.

Manopola di controllo ventilatore

Il ventilatore ha sette velocità. Verrà visualizzata la velocità selezionata.

Selettore modo

Consente di selezionare il modo di distribuzione del flusso d'aria desiderato (pagina 5-4).

NOTA

- Quando il modo di distribuzione del flusso d'aria selezionato è e la manopola di controllo della temperatura è regolata su una temperatura intermedia, l'aria diretta verso i piedi sarà calda mentre l'aria che passa attraverso le bocchette centrali e laterali avrà una temperatura inferiore.
- Per mettere le bocchette di aerazione su , premere l'interruttore dello sbrinatore parabrezza.
- In posizione viene automaticamente selezionato il modo aria esterna.

Interruttore A/C

Premendo l'interruttore A/C mentre è inserito l'interruttore AUTO, il climatizzatore si disattiva (funzioni di raffreddamento/deumidificazione).
Il climatizzatore si può attivare e disattivare premendo l'interruttore A/C mentre la manopola di controllo del ventilatore è inserita.
Ogni volta che si preme l'interruttore A/C, cambia come segue.
A/C→A/C ECO→Arresto

NOTA

- Il climatizzatore entra in funzione quando si preme l'interruttore A/C, anche se il ventilatore è spento.
- La funzione A/C ECO è volta ad economizzare l'utilizzo del sistema-climatizzatore. Sul display compare “A/C ECO” per indicare che il sistema climatizzatore sta operando nel modo ottimale.
- Quando la temperatura ambiente esterna è vicina a 0 °C, il condizionatore d'aria non funziona. (L'indicatore luminoso resta acceso anche quando il sistema è disattivato)

Selettore presa aria

Si possono selezionare le posizioni di aria esterna e di ricircolo aria. Premere l'interruttore per selezionare le posizioni di aria esterna/ricircolo aria.

Posizione ricircolo aria ( )

Usare questa posizione nelle gallerie o nel traffico congestionato (zone con elevato tasso di gas di scarico dei motori) o quando si desidera rinfrescare l'abitacolo più rapidamente.

Posizione aria esterna ( )

Usare questo modo per la ventilazione o lo sbrinamento del parabrezza.

⚠ ATTENZIONE

Non usare la posizione quando piove o fa freddo:
Usare la posizione quando piove o fa freddo è pericoloso perché si appannano i finestrini. Il conseguente offuscamento della visuale potrebbe causare un serio incidente.

Interruttore DUAL

Agire sull'interruttore DUAL per commutare tra le modalità di controllo individuale (conducente e passeggero) e controllo unificato (contemporaneamente).

Controllo individuale (indicatore luminoso acceso)

La temperatura impostata può essere controllata individualmente dal conducente e dal passeggero.

Controllo unificato (indicatore luminoso spento)

La temperatura impostata per conducente e passeggero viene controllata in modo unificato.

Interruttore sbrinatore parabrezza

Premere l'interruttore per sbrinare il parabrezza ed i finestrini delle porte anteriori.

▼ Azionamento climatizzatore automatico

1. Premere l'interruttore AUTO. La selezione del modo di distribuzione del flusso d'aria, della posizione del selettore presa aria e del volume del flusso d'aria verrà controllata automaticamente.
2. Usare la manopola di controllo della temperatura per selezionare la temperatura desiderata. Per il controllo individuale della temperatura impostata, premere l'interruttore DUAL o girare la manopola di controllo temperatura lato passeggero.

Per disattivare il sistema, premere l'interruttore OFF.

Sistema climatizzatore

NOTA

- Regolando la temperatura sui valori massimo o minimo non si accelera il raggiungimento della temperatura desiderata.
- Quando si seleziona il caldo, il sistema limiterà il flusso d'aria finché questa non sarà calda, onde evitare che dalle bocchette esca aria fredda.
- **(Modello Europeo)**
  Per portare l'abitacolo alla temperatura ottimale, regolare la temperatura attorno a "22,0". Regolare la temperatura sul valore desiderato qualora necessario.
  (Eccetto Modello Europeo)
  Per portare l'abitacolo alla temperatura ottimale, regolare la temperatura attorno a "25,0". Regolare la temperatura sul valore desiderato qualora necessario.

▼Sbrinamento e disappannamento parabrezza

Premere l'interruttore dello sbrinatore parabrezza.
In questa posizione viene automaticamente selezionata la posizione aria esterna e il condizionatore d'aria si accende automaticamente. Il condizionatore d'aria deumidificherà direttamente l'aria indirizzata al parabrezza ed ai finestrini laterali (pagina 5-4). Il volume del flusso d'aria verrà incrementato.

⚠ ATTENZIONE

Mettere il controllo della temperatura in posizione (estrema o intermedia) di caldo durante il disappannamento (posizione):
Usando la posizione con la manopola di controllo della temperatura regolata in posizione di freddo è pericoloso in quanto provoca l'appannamento esterno del parabrezza. Il conseguente offuscamento della visuale potrebbe causare un serio incidente.

NOTA

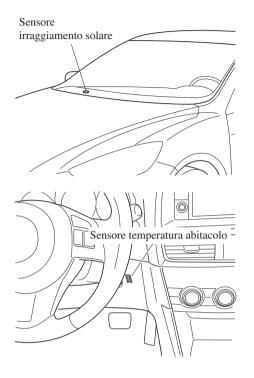
Usare la manopola di controllo della temperatura per aumentare la temperatura del flusso d'aria e disappannare più rapidamente il parabrezza.

▼Sensore temperatura/ irraggiamento solare

La funzione condizionatore d'aria automatico misura le temperature interna ed esterna e l'irraggiamento solare. Quindi imposta di conseguenza la temperatura all'interno dell'abitacolo.

⚠ AVVERTENZA

Non ostruire i sensori altrimenti il condizionatore d'aria automatico non funzionerà correttamente.

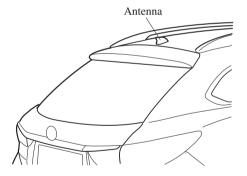
Sensore
irraggiamento solare
Sensore temperatura abitacolo

Antenna

▼Tipo A*

L'antenna è incorporata nel vetro del finestrino.

AVVERTENZA

Quando si lava la parte interna del finestrino con l'antenna, pulire delicatamente le linee dell'antenna con uno staccio morbido inumidito con acqua tiepida.
L'utilizzo di detergenti per vetri potrebbe danneggiare l'antenna.

▼Tipo B (Wagon)

Suggerimenti per l'uso del sistema audio

ATTENZIONE

Regolare il sistema audio sempre a veicolo fermo:
Non manovrare gli interruttori di comando del sistema audio durante la marcia. Regolare il sistema audio durante la marcia è pericoloso in quanto potrebbe distrarre l'attenzione dalla guida e causare un serio incidente.
Anche se gli interruttori di comando del sistema audio si trovano sul volante, imparare ad usarli senza guardarli in modo da mantenere la massima concentrazione sulla strada durante la guida.

AVVERTENZA

Per viaggiare in sicurezza, regolare il volume audio ad un livello che non copra i rumori provenienti dall'esterno del veicolo, cioè gli avvisatori acustici degli altri veicoli o, cosa ancor più importante, le sirene dei mezzi di soccorso.

*Alcuni modelli.

NOTA

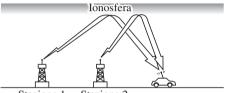
- Per evitare che la batteria si scarichi, non lasciare a lungo acceso il sistema audio con motore spento.
- L'uso di un telefono cellulare o di una radio CB sul veicolo o nelle sue vicinanze potrebbe causare disturbi al sistema audio, ma ciò non significa che il sistema è danneggiato.

Non versare liquidi sul sistema audio.

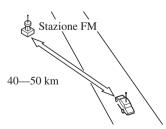
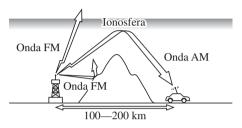
Non inserire nella fessura del lettore alcun altro oggetto che non sia un CD.

▼ Ricezione radio

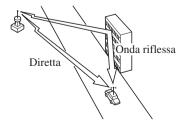
Caratteristiche delle onde AM

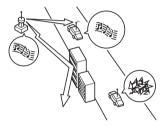
I segnali AM aggirano ostacoli come palazzi o montagne e vengono riflessi dalla ionosfera.
Pertanto possono arrivare molto più lontano dei segnali FM.
Per questa ragione può succedere di ricevere due stazioni alla stessa frequenza contemporaneamente.

Caratteristiche delle onde FM

Solitamente una emittente in FM copre un raggio di circa 40—50 km. Dato che per la ricezione in FM stereo è necessaria una codificazione supplementare che sdoppia il segnale su due canali, le trasmissioni FM stereo hanno una portata minore rispetto a quelle FM monoaurali (non stereo).

Sistema audio

I segnali emessi da una emittente in FM sono simili ai raggi di luce in quanto non aggirano gli angoli bensì vengono riflessi. A differenza dei segnali AM, quelli FM non possono viaggiare oltre l'orizzonte. Perciò le stazioni FM non sono ricevibili a grande distanza come invece avviene per le stazioni AM.

Anche le condizioni atmosferiche possono influenzare la ricezione in FM. L'elevata umidità disturba la ricezione. Viceversa la ricezione è migliore quando il cielo è nuvoloso che non quando è sereno.

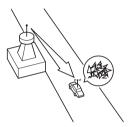
Disturbo da segnale multiplo

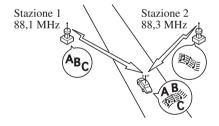
Dato che i segnali FM possono essere riflessi dagli ostacoli, è possibile ricevere contemporaneamente sia il segnale diretto che il segnale riflesso. Questo causa un lieve ritardo nella ricezione che viene avvertito come una distorsione o un'interruzione del segnale. Questo problema può manifestarsi anche nelle immediate vicinanze dell'emittente.

Disturbo da segnale instabile/assente

I segnali provenienti da una emittente FM si muovono in linea retta e s'indeboliscono nelle aree interposte tra grattacieli, nelle vallate e così via. Quando un veicolo attraversa un'area di questo tipo, le condizioni di ricezione possono variare in modo repentino, dando luogo a fastidiosi disturbi.

Disturbo da segnale debole

Nelle aree suburbane, i segnali trasmessi diventano deboli a causa della distanza dall'emittente. In tali frange di aree periferiche la ricezione è caratterizzata da interruzioni.

Disturbo da segnale forte

Ciò avviene nelle immediate vicinanze di antenne emittenti. I segnali emessi sono particolarmente forti e danno origine a disturbi e interruzioni nell'apparecchio radio ricevente.

Disturbo da cambio stazione

Quando un veicolo raggiunge un'area dove due potenti stazioni trasmettono su frequenze simili, è possibile che alla stazione originale subentri temporaneamente l'altra. In tale frangente si manifesteranno disturbi dovuti a tale interferenza.

▼Suggerimenti per l'uso del lettore CD

Fenomeno di condensazione

Subito dopo aver attivato il riscaldatore con veicolo freddo, il CD o i componenti ottici (prisma e lente) del lettore CD possono annebbiarsi per la formazione di condensa. In tal caso il CD verrà immediatamente espulso non appena inserito nell'unità. Un CD su cui si è formata condensa si può recuperare semplicemente asciugandolo con un panno morbido. I componenti ottici elimineranno la condensa in modo naturale in circa un'ora. Attendere che tutto torni a funzionare normalmente prima di provare ad usare l'unità.

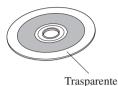
Trattamento del lettore CD

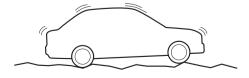
Si devono osservare le seguenti precauzioni.

- Il CD gira ad alta velocità all'interno dell'unità. Non si devono mai usare CD difettosi (rotti o deformati).

- Non usare dischi non convenzionali tipo quelli a forma di cuore, ottagonali, ecc. Il disco non verrebbe espulso e potrebbe dare luogo a malfunzionamenti.

Sistema audio

- Se la parte registrata del CD è trasparente o traslucida, non utilizzare il disco.

- Un CD nuovo può avere bordi scabrosi sia all'esterno che all'interno. Se si usa un disco con bordi scabrosi, non sarà possibile caricarlo correttamente per cui il lettore CD non sarà in grado di riprodurre il CD stesso. Inoltre il disco non verrebbe espulso e causerebbe danni. Eliminare preventivamente le scabrosità dai bordi con una penna a sfera o una matita come mostrato sotto. Per eliminare le scabrosità dai bordi, sfregare la penna o la matita lungo le circonferenze interna ed esterna del CD.

- Quando si viaggia su fondi sconnessi, è possibile che il disco salti.

- Il lettore CD è stato concepito per riprodurre CD recanti il logo d'identificazione mostrato sotto. Non si possono riprodurre altri dischi.

- Utilizzare esclusivamente dischi prodotti legalmente. Se si utilizzano dischi copiati illegalmente, cioè dischi pirata, il sistema potrebbe non funzionare correttamente.
- Avere cura di non toccare mai la superficie incisa quando si maneggia un CD. Afferrare il CD sul bordo esterno o tra il bordo del foro centrale e il bordo esterno.

- Non incollare carta o nastro adesivo sul CD. Evitare di graffiare la faccia opposta (quella senza etichetta). Il disco non verrebbe espulso e causerebbe danni.
- Polvere, impronte delle dita e sporco possono ridurre la quantità di luce riflessa dalla superficie incisa, compromettendo la qualità del suono. Se un CD si sporca, pulirlo con cautela mediante un panno morbido partendo dal centro del CD e proseguendo verso l'esterno.

- Non usare spray per dischi, agenti antistatici o spray per le pulizie di casa. Anche agenti chimici volatili come benzina e solventi possono danneggiare il CD per cui non vanno mai usati. Per pulire i CD non si deve mai usare niente che possa danneggiarli, graffiarli o opacizzare la plastica.
- Inserire un disco alla volta. Se si inseriscono due dischi contemporaneamente, il sistema non potrebbe funzionare correttamente.
- Il lettore CD espelle il CD se questo viene inserito a rovescio. Anche i CD sporchi e/o difettosi vengono espulsi.
- Non inserire dischi di pulitura nel lettore CD.
- Non inserire dischi con etichette spelate.
- Questa unità può non essere in grado di riprodurre certi CD-R/CD-RW realizzati via computer o registratore di CD musicali a causa di particolari caratteristiche del disco, graffi, impronte, sporco, ecc. o della presenza di polvere o condensa sulla lente interna all'unità.
- Tenere a bordo i CD esponendoli alla luce del sole o a temperature elevate può danneggiare i CD-R/CD-RW e renderli inutilizzabili.
- I CD-R/CD-RW superiori a 700 MB non possono essere riprodotti.
- Questa unità può non essere in grado di riprodurre certi dischi realizzati via computer a causa di particolari settaggi dell'applicativo (software di scrittura) utilizzato. (Per i dettagli, consultare il negozio presso cui si è acquistato l'applicativo).
- È possibile che certe informazioni testuali, quali i titoli, registrati su un CD-R/CD-RW non si possano visualizzare durante l'ascolto del brano musicale (CD-DA).
- L'intervallo tra l'inserimento di un CD-RW e l'inizio della riproduzione è più lungo rispetto a quello di un normale CD o CD-R.
- Leggere a fondo il manuale d'istruzione e le precauzioni riguardanti i CD-R/CD-RW.
- Non utilizzare dischi con nastro adesivo applicato, etichette parzialmente staccate o materiale adesivo sporgente dai bordi dell'etichetta del CD. Inoltre, non utilizzare dischi con attaccata un'etichetta CD-R di tipo commerciale. Il disco non verrebbe espulso e causerebbe danni.

▼Suggerimenti per l'uso di MP3

NOTA

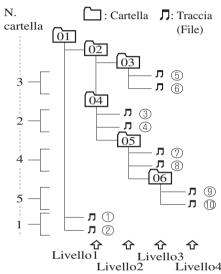
La fornitura di questo prodotto è solo per un uso privato e non commerciale e non implica la licenza o il diritto di usarlo in qualsivoglia trasmissione commerciale (a scopo di lucro) in diretta (terrestre, satellitare, via cavo e/o con qualsiasi altro mezzo mediatico), trasmetterlo/distribuirlo via Internet, intranet e/o altre reti o sistemi di distribuzione di contenuti elettronici, quali applicativi audio a pagamento o a richiesta. Per tali usi è richiesta una licenza a parte. Per i dettagli, visitare il sito http://www.mp3licensing.com.

- Questo sistema audio gestisce i file MP3 registrati su CD-R/CD-RW/CD-ROM. Possono essere riprodotti dischi registrati nei seguenti formati:
  - ISO 9660 livello 1
  - ISO 9660 livello 2
  - Formato esteso Joliet
  - Formato esteso Romeo

Sistema audio

- Questa unità tratta i file MP3 in conformità al formato MP3 contenente sia frame intestazioni che frame dati.
- Questa unità può riprodurre dischi registrati multisessione contenenti sino a 50 sessioni.
- Questa unità può riprodurre MP3 con frequenze di campionamento di 8/11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/ 48 kHz.
- Questa unità può riprodurre file MP3 registrati con bitrate da 8 kbps a 320 kbps. Tuttavia, per garantire una buona qualità del suono si raccomanda di usare dischi registrati con bitrate di almeno 128 kbps.
- Se un disco contiene sia brani musicali (CD-DA) che file MP3, la riproduzione dei due tipi di file varia a seconda di come è stato registrato il disco.
- I dischi scritti a pacchetti non possono essere riprodotti su questa unità.
- Questa unità non riproduce CD registrati nei formati MP3i (MP3 interattivo), MP3 PRO e RIFF MP3.

A proposito di cartelle e file

- L'ordine gerarchico di file e cartelle MP3 durante la riproduzione o altre funzioni va dall'alto verso il basso. La disposizione e l'ordine di riproduzione di un disco registrato contenente file MP3 sono come segue:

A seconda dell'unità audio, la riproduzione potrebbe avvenire in un ordine diverso da quello sopra indicato.

- L'ordine delle cartelle viene assegnato automaticamente e non può essere cambiato.
- Ogni cartella che non contiene file MP3 verrà saltata. (Sarà saltata e il numero di cartella non verrà visualizzato).
- I file MP3 non conformi al formato MP3 contenenti sia frame intestazioni che frame dati verranno saltati e non riprodotti.
- Questa unità riprodurrà file MP3 aventi sino a otto livelli. Tuttavia, maggiore è il numero dei livelli, tanto più lungo sarà il tempo di attesa prima dell'inizio della riproduzione. Si raccomanda di registrare i dischi con due livelli al massimo.

- Possono essere riprodotti un singolo disco contenente sino a 512 file e una singola cartella contenenti sino a 255 file.
- Quando si nomina un file MP3, avere cura di aggiungere l'estensione del file MP3 (.mp3) dopo il nome del file.
- Il numero di caratteri visualizzabili è limitato.

⚠ AVVERTENZA

Questa unità può riprodurre solo file MP3 che abbiano l'estensione del file MP3 (.mp3) allegata. Non allegare l'estensione dei file MP3 a qualsiasi altro tipo di file perché causerebbe l'emissione di rumori o il malfunzionamento dell'unità.

A proposito della visualizzazione del tag ID3

- Questa unità può visualizzare solo nomi di album, brani e artisti Tag ID3 che siano stati inseriti usando formati Versione 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4. Qualsiasi altro dato inserito non può essere visualizzato.
- Questa unità non è in grado di visualizzare alcuni caratteri. I caratteri non visualizzabili sono indicati con un asterisco (∗).

Glossario specialistico

MP3

Abbreviazione di “MPEG Audio Layer 3”. Standard tecnico di compressione audio stabilito dal gruppo di lavoro MPEG di ISO*1. L'uso di MP3 permette di comprimere i dati audio a circa un decimo della dimensione dei dati sorgente.

*1 International Organization for Standardization

ISO 9660

Standard internazionale di formattazione logica dei file e delle cartelle dei CD-ROM. È suddiviso su tre livelli separati in base a differenze nelle procedure di denominazione dei file, nella configurazione dei dati e in altre caratteristiche.

Multisessione

Una sessione è la quantità totale di dati registrati dall'inizio alla fine di un singolo periodo di registrazione dati su CD-ROM, CD-R/CD-RW. Multisessione indica la presenza sullo stesso disco di dati provenienti da due o più sessioni.

Campionamento

Si riferisce al processo di codificazione analogica audio dei dati ad intervalli regolari ed alla loro conversione in dati digitali. La frequenza di campionamento si riferisce al numero di volte in cui avviene il campionamento in un secondo ed è espressa in Hz. Aumentando la frequenza di campionamento si migliora la qualità sonora ma si aumenta anche la dimensione dei dati.

Bitrate

Si riferisce alla quantità di dati per secondo, espressa in bps (bit per secondo). In generale, più alto è il numero del bitrate trasferito quando si comprime un file MP3, maggiori sono le informazioni relative alla riproduzione musicale che questo contiene, il che significa una migliore qualità del suono.

Scrittura a pacchetti

Termine generale indicante il metodo di registrazione, analogo a quello usato per i floppy disc e per i dischi fissi, dei file necessari in un singolo incremento su un CD-R o supporto simile.

Tag ID3

Tag ID3 è un metodo di memorizzazione di informazioni inerenti la musica in un file MP3. Si possono memorizzare informazioni come titoli dei brani, nome dell'artista e titolo dell'album. Tale contenuto può essere liberamente modificato utilizzando un software di modifica ID3.

VBR

Abbreviazione di Variable Bit Rate (bitrate variabile). A differenza del comunemente usato CBR (Constant Bit Rate cioè bitrate costante), il VBR varia il bitrate di compressione audio in base alle condizioni di compressione permettendo così di eseguire una compressione che privilegia la qualità del suono.

▼Suggerimenti per l'uso del formato WMA

WMA è l'acronimo di Windows Media Audio, il formato di compressione audio usato da Microsoft.
Si possono creare e immagazzinare dati audio di compressione maggiore rispetto al formato MP3.

* Microsoft e Windows Media sono marchi registrati di proprietà Microsoft Corporation U.S. negli Stati Uniti e in altri paesi.

I file WMA riproducibili sono i seguenti:

Particolare	Descrizione
Specifica	Windows Media Audio Versione 7.0, 8.0, 9.0 (standard), 10.0 (standard)
Frequenza di campionamento	32/44,1/48 kHz
Bitrate	32—320 kbps

⚠ AVVERTENZA

Questa unità riproduce i file con estensione file (.wma) come file WMA. Non usare l'estensione file WMA per file che non siano WMA. Altrimenti si potrebbero avere disturbi o malfunzionamenti.

- Le informazioni relative a titolo del brano, nome dell'artista e titolo dell'album sono registrate sotto forma di dati denominati “Tag WMA”, e sono visualizzabili.
- I file WMA scritti secondo specifiche diverse da quella indicata potrebbero creare problemi di riproduzione o di corretta visualizzazione dei nomi di file e cartelle.
- L'estensione del file può esserci o non esserci a seconda del sistema operativo, della versione, del software o dei settaggi del computer. In tal caso, aggiungere l'estensione “.wma” alla fine del nome del file, e quindi scriverla sul disco.

▼Suggerimenti per l'uso di AAC

AAC è l'acronimo di Advanced Audio Coding, uno standard per compressione della voce stabilito dal gruppo di lavoro di ISO[*1] (MPEG). Si possono creare e immagazzinare dati audio di compressione maggiore rispetto al formato MP3.

*1 International Organization for Standardization

Specifiche dei file AAC riproducibili

Questa unità supporta la riproduzione di file AAC registrati in CD-R e CD-RW.

I file AAC riproducibili sono i seguenti:

Particolare	Descrizione
Specifica	MPEG-4 AAC
Frequenza di campionamento	8/11,025/12 kHz 16/22,05/24 kHz 32/44,1/48 kHz
Bitrate	24—320 kbps

⚠ AVVERTENZA

Questa unità riproduce file con estensione (.m4a) come file AAC. Non usare l'estensione file AAC per file che non siano AAC. Altrimenti si potrebbero avere disturbi o malfunzionamenti.

- Le informazioni relative a titolo del brano, nome dell'artista e titolo dell'album sono registrate nei file AAC sotto forma di dati denominati "Metadati iTunes, m4a applicabili" e sono visualizzabili.
- I file AAC scritti secondo specifiche diverse da quella indicata potrebbero creare problemi di riproduzione o di corretta visualizzazione dei nomi di file e cartelle.
- L'estensione del file può esserci o non esserci a seconda del sistema operativo, della versione, del software o dei settaggi del computer. In tal caso, aggiungere l'estensione ".m4a" alla fine del nome del file, e quindi scriverla sul disco.

▼Suggerimenti per l'uso di dispositivi USB

Questa unità supporta la riproduzione di file MP3/WMA/AAC registrati su dispositivi USB.

NOTA

- Si possono riprodurre dati musicali [formato MP3/WMA/AAC (.m4a)] memorizzati in un dispositivo di memoria di massa USB compatibile (come una memoria flash USB).
- A seconda del tipo e della condizione della memoria flash USB, esiste la possibilità che la riproduzione non riesca nonostante il file audio sia conforme allo standard di cui sopra.
- Questa unità non riproduce file WMA/AAC protetti da copyright.
- L'ordine di riproduzione può differire dalla sequenza di memorizzazione dei dati musicali nel dispositivo.
- Onde evitare il danneggiamento o la perdita dei dati memorizzati, si raccomanda di fare una copia di sicurezza.
- Un dispositivo la cui massima corrente elettrica è di 500 mA potrebbe non funzionare o non ricaricarsi quando collegato.
- Non estrarre il dispositivo USB quando è selezionato il modo USB (estrarlo solo quando è selezionato il modo radio FM/AM o CD).
- Se l'accesso ai dati è protetto da una password, il dispositivo non funzionerà.

Sistema audio

Specifiche dei file MP3 riproducibili

I file MP3 riproducibili sono i seguenti:

Particolare	Descrizione
Specifica	MPEG1 AUDIO LAYER III MPEG2 AUDIO LAYER III MPEG2.5
Frequenza di campionamento	44,1/48/32 kHz (MPEG1) 22,05/24/16 kHz (MPEG2) 11,025/12/8 kHz (MPEG2.5)
Bitrate	32—320 kbps (MPEG1) 8—160 kbps (MPEG2) 8—160 kbps (MPEG2.5)

⚠ AVVERTENZA

Questa unità riproduce i file con estensione (.mp3) come file MP3. Non usare l'estensione file MP3 per file che non siano MP3. Altrimenti si potrebbero avere disturbi o malfunzionamenti.

- I file MP3 scritti secondo specifiche diverse da quella indicata potrebbero creare problemi di riproduzione o di corretta visualizzazione dei nomi di file e cartelle.
- L'estensione del file può esserci o non esserci a seconda del sistema operativo, della versione, del software o dei settaggi del computer. In tal caso, aggiungere l'estensione “.mp3” alla fine del nome del file, e quindi scriverla sulla memoria.

Specifiche dei file WMA riproducibili

I file WMA riproducibili sono i seguenti:

Particolare	Descrizione
Specifica	Windows Media Audio Versione 7.0, 8.0, 9.0 (standard)
Frequenza di campionamento	8/11,025/12 kHz (LOW) 16/22,05 kHz (MID) 44,1/48/32 kHz (HI)
Bitrate	32—320 kbps

⚠ AVVERTENZA

Questa unità riproduce i file con estensione (.wma) come file WMA. Non usare l'estensione file WMA per file che non siano WMA. Altrimenti si potrebbero avere disturbi o malfunzionamenti.

- I file WMA scritti secondo specifiche diverse da quella indicata potrebbero creare problemi di riproduzione o di corretta visualizzazione dei nomi di file e cartelle.
- L'estensione del file può esserci o non esserci a seconda del sistema operativo, della versione, del software o dei settaggi del computer. In tal caso, aggiungere l'estensione “.wma” alla fine del nome del file, e quindi scriverla sulla memoria.

Specifiche dei file AAC riproducibili

I file AAC riproducibili sono i seguenti:

Particolare	Descrizione
Specifica	MPEG4 AAC-LC
Frequenza di campionamento	8/11,025/12 kHz 16/22,05/24 kHz 32/44,1/48 kHz
Bitrate	16—320 kbps

⚠ AVVERTENZA

Questa unità riproduce file con estensione (.aac*1/.m4a) come file AAC. Non usare l'estensione file AAC per file che non siano AAC. Altrimenti si potrebbero avere disturbi o malfunzionamenti.

*1 Tipo C/Tipo D
Vedi Impianto audio (Tipo C/Tipo D) a pagina 5-41.

- I file AAC scritti secondo specifiche diverse da quella indicata potrebbero creare problemi di riproduzione o di corretta visualizzazione dei nomi di file e cartelle.
- L'estensione del file può esserci o non esserci a seconda del sistema operativo, della versione, del software o dei settaggi del computer. In tal caso, aggiungere l'estensione “.aac”*1 o “.m4a” alla fine del nome del file, e quindi scriverla sulla memoria.

  *1 Tipo C/Tipo D
  Vedi Impianto audio (Tipo C/Tipo D) a pagina 5-41.

▼Suggerimenti per l'uso di iPod

Questa unità supporta la riproduzione di file musicali registrati su un iPod.

- iPod è un marchio della Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.
- iPod classic è un marchio della Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.
- iPod nano è un marchio della Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.
- iPod touch è un marchio della Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.
- iPhone è un marchio della Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

Gli iPod collegabili sono i seguenti:

Tipo A/Tipo B

- iPod: 5G
- iPod classic
- iPod nano: 1/2/3/4/5G
- iPod touch*1: 1/2G
- iPhone*1: /3G/3GS

*1 Solo funzione iPod

Tipo C/Tipo D

- iPod classic
- iPod nano: 4/5/6G
- iPod touch*1: 2/3/4G
- iPhone*1: 3GS/4/4S

*1 Solo funzione iPod

⚠ AVVERTENZA

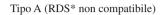
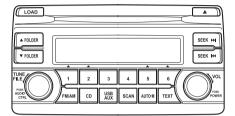
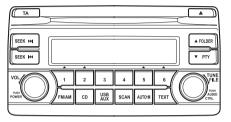
- Rimuovere l'iPod quando non lo si usa. Poiché l'iPod è sensibile alle forti variazioni di temperatura alle quali è soggetto l'abitacolo, se viene lasciato a bordo del veicolo potrebbe subire danni o il deterioramento della batteria a causa dell'elevato grado di temperatura e umidità.
- In caso di perdita dei dati contenuti nell'iPod mentre questo è connesso all'unità, Mazda non è in grado di garantire che questi dati possano essere recuperati.
- Se la batteria dell'iPod si deteriora, questa potrebbe non ricaricarsi quando l'iPod è collegato all'unità e rendere impossibile la riproduzione. Sostituire immediatamente la batteria dell'iPod.
- Fare attenzione che il cavo di collegamento dell'iPod non resti impigliato nella consolle centrale quando questa viene aperto/chiuso.
- Per i dettagli sull'utilizzo dell'iPod, consultare il manuale d'istruzioni del medesimo.
- Quando si collega l'iPod a una porta USB, tutti i comandi vengono svolti dall'unità audio. Il controllo da iPod non è possibile.

NOTA

L'unità audio non è in grado di visualizzare immagini o video memorizzati in un iPod.

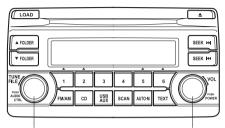
Impianto audio (Tipo A/Tipo B)*

Tipo A (RDS* non compatibile)

Tipo B (RDS* compatibile)

*Sistema dati radio
Le illustrazioni sono indicative del tipo di impianto audio.

*Alcuni modelli.

Sistema audio

▼ Comandi accensione/volume/suono

Manopola di regolazione audio

Manopola di accensione/regolazione volume

La figura è a titolo d'esempio e mostra il tipo A.

Accensione/spegnimento

Commutare l'accensione su ACC o ON. Premere la manopola di accensione/regolazione volume per accendere il sistema audio. Premere nuovamente la manopola di accensione/regolazione volume per spegnere il sistema audio.

Regolazione volume

Per regolare il volume, ruotare la manopola di accensione/regolazione volume. Ruotare la manopola di accensione/regolazione volume verso destra per alzare il volume e verso sinistra per abbassarlo.

Regolazione audio

1. Ruotare la manopola di regolazione audio per selezionare la funzione. Verrà indicata la funzione selezionata.
2. Ruotare la manopola di regolazione audio per regolare la funzione prescelta come segue:

Indicazione	Regolazione valore	
	Verso sinistra	Verso destra
ALC (Regolazione automatica del volume)	Abbassamento del livello	Innalzamento del livello
BASS (Suoni a bassa frequenza)	Diminuisce i bassi	Aumenta i bassi
TREB (Suoni ad alta frequenza)	Diminuisce gli alti	Aumenta gli alti
FADE (Bilanciamento del volume fra davanti/dietro)	Sposta il suono davanti	Sposta il suono dietro
BAL (Bilanciamento del volume fra sinistra/destra)	Sposta il suono a sinistra	Sposta il suono a destra
BEEP (Segnale acustico operativo)	Off	On
AF [Impostazione frequenza alternativa (AF)]*1	Off	On
REG [Impostazione programma regionale (REG)]*1	Off	On

*1 Tipo B

NOTA

Dopo circa 5 secondi dalla selezione di un qualsiasi modo, verrà riselezionata automaticamente la funzione volume.
Per resettare bassi, alti, fader, e bilanciamento, premere la manopola di regolazione audio per 2 secondi. L'unità emetterà un segnale acustico e sul display comparirà la scritta “CLEAR”.

Controllo automatico livelli (ALC)

Il controllo automatico dei livelli (ALC) regola automaticamente il volume audio in base alla velocità del veicolo. Più la velocità del veicolo aumenta, più il volume si alza. La funzione ALC include i modi ALC OFF e ALC LEVEL da 1 a 7. Ad ALC LEVEL 7, l'innalzamento del volume è al livello massimo. Selezionare il modo adeguato alle condizioni operative.

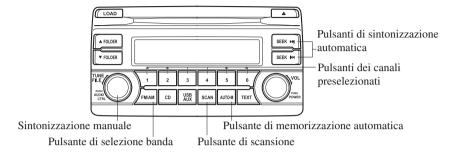
Impostazione frequenza alternativa (AF) (Tipo B)

La funzione AF del sistema dati radio (RDS) si può attivare o disattivare.
Vedi Uso della radio (Tipo B) a pagina 5-32.

Impostazione programma regionale (REG) (Tipo B)

La funzione REG del sistema dati radio (RDS) si può attivare o disattivare.
Vedi Uso della radio (Tipo B) a pagina 5-32.

Sistema audio

▼ Uso della radio (Tipo A)

Accensione della radio

Per attivare la radio, premere uno dei pulsanti di selezione banda (**FM/AM**).

Selezione banda

Premere successivamente il pulsante di selezione banda (**FM/AM**) per commutare tra le bande come segue: FM1→ FM2→ AM.

Verrà indicato il modo selezionato. Se si riceve in FM stereo, sul display verrà visualizzato “ST”.

NOTA
Se il segnale della stazione FM diventa debole, la ricezione viene automaticamente commutata da STEREO a MONO per ridurre i disturbi, e l'indicatore “ST” si spegnerà.

Sintonizzazione

La radio ha le seguenti funzioni di sintonizzazione: manuale, automatica, scansione, canali preselezionati e memorizzazione automatica. Il modo più semplice per sintonizzare le stazioni è quello di memorizzarle nei canali preselezionati.

NOTA
Se viene a mancare l'alimentazione (perché il fusibile brucia o si scollega la batteria), i canali preselezionati verranno cancellati.

Sintonizzazione manuale

Ruotando la manopola di sintonizzazione manuale si passerà alle frequenze più alte o più basse.

Sintonizzazione automatica

Premendo il pulsante di sintonizzazione automatica (⏭, ⏮) il sintonizzatore cercherà automaticamente una frequenza più alta o più bassa.

NOTA
Se si continua a premere e tener premuto il pulsante di sintonizzazione automatica (⏭, ⏮) la frequenza continuerà a cambiare senza fermarsi.

Sintonia a scansione

Premere il pulsante di scansione (**SCAN**) per scansionare automaticamente le stazioni con il segnale più forte. La scansione si ferma per 5 secondi circa su ciascuna stazione. Per fermarsi su una stazione, premere nuovamente il pulsante di scansione (**SCAN**) durante tale intervallo.

Sintonizzazione canali preselezionati

I 6 canali preselezionati possono essere usati per memorizzare 6 stazioni in AM e 12 in FM.

1. Per memorizzare un canale innanzitutto selezionare una delle bande AM, FM1, o FM2. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
2. Premere uno dei pulsanti dei canali preselezionati per circa 2 secondi finché non si sente una segnalazione acustica. Sul display verrà visualizzato il numero del canale preselezionato o la frequenza della stazione associata. La stazione a questo punto è memorizzata.
3. Ripetere questa operazione per le altre stazioni e bande di frequenza che si vogliono memorizzare. Per sintonizzarsi su una stazione memorizzata, scegliere la banda AM, FM1, o FM2 e quindi premere il pulsante del canale preselezionato corrispondente. Verrà visualizzato il numero del canale preselezionato o la frequenza della stazione.

Sintonizzazione con memorizzazione automatica

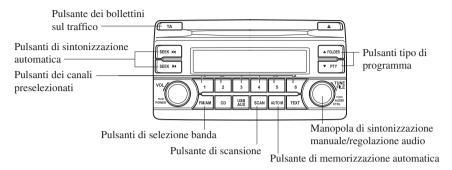
Questa funzione è particolarmente utile quando ci si trova in una zona di cui non si conoscono le emittenti locali.

Premere e tener premuto il pulsante di memorizzazione automatica (AUTO-M) per circa 2 secondi finché non si sente una segnalazione acustica; il sistema effettuerà la scansione automatica e memorizzerà temporaneamente sino a 6 stazioni locali, quelle con il segnale più forte, per ciascuna banda selezionata.

A scansione ultimata, la stazione con il segnale più forte verrà sintonizzata e la sua frequenza visualizzata. Premere e rilasciare il pulsante di memorizzazione automatica (AUTO-M) per richiamare le stazioni memorizzate in automatico. Verrà sintonizzata una stazione memorizzata dopo l'altra e sul display comparirà la sua frequenza ed il numero del canale associato.

NOTA

Se a scansione ultimata non è stata sintonizzata alcuna stazione, sul display comparirà “A”.

▼Uso della radio (Tipo B)

Accensione della radio

Per attivare la radio, premere uno dei pulsanti di selezione banda (**FM/AM**).

Selezione banda

Premere successivamente il pulsante di selezione banda (**FM/AM**) per commutare tra le bande come segue: FM1→ FM2→ MW/LW.

Verrà indicato il modo selezionato. Se si riceve in FM stereo, sul display verrà visualizzato “ST”.

NOTA

Se il segnale della stazione FM diventa debole, la ricezione viene automaticamente commutata da STEREO a MONO per ridurre i disturbi, e l'indicatore “ST” si spegnerà.

Sintonizzazione

La radio ha le seguenti funzioni di sintonizzazione: manuale, automatica, scansione, canali preselezionati e memorizzazione automatica. Il modo più semplice per sintonizzare le stazioni è quello di memorizzarle nei canali preselezionati.

NOTA

Se viene a mancare l'alimentazione (perché il fusibile brucia o si scollega la batteria), i canali preselezionati verranno cancellati.

Sintonizzazione manuale

Ruotando la manopola di sintonizzazione manuale si passerà alle frequenze più alte o più basse.

Sintonizzazione automatica

Premendo il pulsante di sintonizzazione automatica (⏭, ⏮) il sintonizzatore cercherà automaticamente una frequenza più alta o più bassa.

NOTA

Se si continua a premere e tener premuto il pulsante di sintonizzazione automatica (⏭, ⏮) la frequenza continuerà a cambiare senza fermarsi.

Sintonia a scansione

Premere il pulsante di scansione (**SCAN**) per scansionare automaticamente le stazioni con il segnale più forte. La scansione si ferma per 5 secondi circa su ciascuna stazione. Per fermarsi su una stazione, premere nuovamente il pulsante di scansione (**SCAN**) durante tale intervallo.

Sintonizzazione canali preselezionati

I 6 canali preselezionati possono essere usati per memorizzare 6 stazioni in MW/LW e 12 in FM.

1. Per memorizzare un canale innanzitutto selezionare una delle bande MW/LW, FM1, o FM2. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
2. Premere uno dei pulsanti dei canali preselezionati per circa 2 secondi finché non si sente una segnalazione acustica. Sul display verrà visualizzato il numero del canale preselezionato o la frequenza della stazione associata. La stazione a questo punto è memorizzata.
3. Ripetere questa operazione per le altre stazioni e bande di frequenza che si vogliono memorizzare. Per sintonizzarsi su una stazione memorizzata, scegliere la banda MW/LW, FM1, o FM2 e quindi premere il pulsante del canale preselezionato corrispondente. Verrà visualizzato il numero del canale preselezionato o la frequenza della stazione.

NOTA

La sigla identificativa della stazione viene visualizzata mentre l'RDS è in ricezione, ma solo se la medesima viene trasmessa.

Sintonizzazione con memorizzazione automatica

Questa funzione è particolarmente utile quando ci si trova in una zona di cui non si conoscono le emittenti locali.

Premere e tener premuto il pulsante di memorizzazione automatica (AUTO-M) per circa 2 secondi finché non si sente una segnalazione acustica; il sistema effettuerà la scansione automatica e memorizzerà temporaneamente sino a 6 stazioni locali, quelle con il segnale più forte, per ciascuna banda selezionata.

A scansione ultimata, la stazione con il segnale più forte verrà sintonizzata e la sua frequenza visualizzata. Premere e rilasciare il pulsante di memorizzazione automatica (AUTO-M) per richiamare le stazioni memorizzate in automatico. Verrà sintonizzata una stazione memorizzata dopo l'altra e sul display comparirà la sua frequenza ed il numero del canale associato.

NOTA

- Se a scansione ultimata non è stata sintonizzata alcuna stazione, sul display comparirà “A”.
- La sigla identificativa della stazione viene visualizzata mentre l'RDS è in ricezione, ma solo se la medesima viene trasmessa.

Sistema dati radio (RDS)

NOTA

Il sistema dati radio (RDS) non funziona fuori dall'area coperta dai servizi del sistema.

Frequenza alternativa (AF)

La funzione AF è applicabile alle stazioni FM. Premere la manopola di regolazione audio e selezionare il modo AF per attivare la funzione; verrà visualizzato “AF”. Se il segnale della stazione radio attualmente selezionata s'indebolisce, il sistema si sintonizza automaticamente su una stazione alternativa.

Se si vuole continuare su un programma regionale, premere la manopola di regolazione audio e selezionare la modalità REG per attivare la funzione. Viene visualizzato “REG ON”. Per cancellare, premere la manopola di regolazione audio e selezionare la modalità REG per disattivare la funzione. Viene visualizzato “REG OFF”.

Sistema audio

Bollettini sul traffico (TA)

Se viene premuto il pulsante dei bollettini sul traffico (TA), l'unità commuta nel modo TA e viene visualizzato “TA”.

Se si riceve una stazione TA mentre è attivo il modo TA, la stazione TA intercede anche se sono in uso altre funzioni (FM, CD, USB, iPod o AUX), e viene visualizzato “Traffic Info”. Durante l'ascolto di una stazione TA, premere il pulsante dei bollettini sul traffico (TA) per terminarne l'ascolto e ritornare nel modo di ascolto precedente.

Per impostare il volume della trasmissione TA:

1. Premere e tener premuto il pulsante dei bollettini sul traffico (TA) per circa 2 secondi per visualizzare “TA VOL”.
2. Mentre è visualizzato “TA VOL”, girare la manopola di accensione/regolazione volume per regolare il volume.

Informazione sul tipo di programma (PTY)

Alcune stazioni FM usano un codice per identificare il tipo di programma trasmesso. Tale codice consente di trovare rapidamente delle stazioni alternative che trasmettono lo stesso tipo di programma.

Premere il pulsante del tipo di programma (▲, ▼) quando si è nel modo FM. Durante la ricezione verranno visualizzati il codice del tipo di programma e “PTY”. Se non ci sono tipi di programma con quel codice verrà visualizzato “None”.

(Per scegliere un tipo di programma:)

1. Premere il pulsante del tipo di programma (▲, ▼) quando è visualizzato il codice del tipo di programma.
2. Eseguire una delle seguenti operazioni:
   - Premere il pulsante del canale preselezionato (da 1 a 6).
   - Premere il pulsante del tipo di programma (▲, ▼).
   - Ruotare la manopola di regolazione audio.

(Per eseguire la scansione in base al tipo di programma:)

1. Premere il pulsante del tipo di programma (▲, ▼) quando è visualizzato il codice del tipo di programma.
2. Premere il pulsante del tipo di programma (▲, ▼) finché viene emessa la segnalazione acustica. L'unità inizierà la scansione delle stazioni; se non ne trova nessuna verrà visualizzato “Nothing” e l'unità tornerà sulla banda sintonizzata in precedenza.

(Per memorizzare i tipi di programma con i pulsanti dei canali preselezionati:)

1. Premere il pulsante del tipo di programma (▲, ▼) quando è visualizzato il codice del tipo di programma.
2. Premere il pulsante del tipo di programma (▲, ▼), o ruotare la manopola di regolazione audio, e selezionare il tipo di programma.
3. Quando è visualizzato il tipo di programma, premere uno dei pulsanti dei canali preselezionati per circa 2 secondi.

Annunci di emergenza

Se si riceve un annuncio d'emergenza, l'annuncio d'emergenza intercede anche se sono in uso altre funzioni (FM, CD, USB, iPod o AUX), e viene visualizzato “Alarm!”.

Quando la trasmissione dell'annuncio di emergenza finisce, il sistema tornerà al modo di ascolto precedente.

Sistema audio

▼Uso del lettore di compact disc (lettore CD)

La figura è a titolo d'esempio e mostra il tipo A.

Tipo	Dati riproducibili
Lettore CD musicale/ CD MP3/CD WMA/ CD AAC	• Brani musicali (CD-DA) • File MP3/WMA/AAC

NOTA

Se un disco contiene sia brani musicali (CD-DA) che file MP3/WMA/AAC, la riproduzione dei due o tre tipi di file varia a seconda di come è stato registrato il disco.

Inserimento CD

Inserire il CD nella fessura con l'etichetta rivolta verso l'alto. Il CD verrà caricato automaticamente e inizierà la riproduzione.

NOTA

Prima dell'inizio della riproduzione passeranno alcuni istanti in quanto il lettore deve leggere i segnali digitali sul CD.

Espulsione CD

Premere il pulsante di espulsione (⏏) per far uscire il CD.

Riproduzione

Quando un CD è già inserito nell'unità, premere il pulsante di riproduzione (CD) per ascoltare il CD. Se nell'unità non c'è nessun CD, quando si preme il pulsante di riproduzione (CD) sul display lampeggerà la scritta “NO DISC”.

NOTA

(Tipo A)
Premendo il pulsante di caricamento (LOAD), il CD verrà caricato e riprodotto.

Avanzamento veloce/ritorno indietro

Premere e tener premuto il pulsante di avanzamento veloce (⏭) per mandare avanti il brano velocemente. Premere e tener premuto il pulsante di ritorno indietro (⏮) per mandare indietro il brano velocemente.

Ricerca brano

Premere il pulsante brano successivo (⏭) o ruotare la manopola file in senso orario di un solo scatto per portarsi all'inizio del brano successivo.
Premere il pulsante brano precedente (⏮) o ruotare la manopola file in senso antiorario entro pochi secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano precedente.
Premere il pulsante brano precedente (⏮) o ruotare la manopola file in senso antiorario dopo che sono trascorsi alcuni secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano attualmente in ascolto.

Ricerca cartella (durante la riproduzione di CD MP3/WMA/AAC)

Per passare alla cartella precedente, premere il pulsante cartella precedente (▼), premere invece il pulsante cartella successiva (▲) per passare alla cartella successiva.

Scansione brani

Durante la riproduzione di un CD musicale

Questa funzione scansiona i titoli di un CD e riproduce i 10 secondi iniziali di ogni brano per aiutare a trovare quello che si desidera ascoltare. Premere il pulsante di scansione (SCAN) durante la riproduzione per avviare la scansione (lampeggerà il numero del brano). Premere nuovamente il pulsante di scansione (SCAN) per annullare la riproduzione tramite scansione.

Durante la riproduzione di un CD MP3/WMA/AAC

Questa funzione scansiona i titoli della cartella in riproduzione e riproduce i 10 secondi iniziali di ogni brano per aiutare a trovare quello che si desidera ascoltare.
Premere il pulsante di scansione (SCAN) durante la riproduzione per avviare la scansione (lampeggerà il numero del brano).
Premere nuovamente il pulsante di scansione (SCAN) per annullare la riproduzione tramite scansione.

NOTA

Se si lascia l'unità nel modo scansione, la normale riproduzione riprenderà dal punto dove è stata selezionata la funzione.

Ripetizione riproduzione

Durante la riproduzione di un CD musicale

Premere il pulsante di ripetizione (1) durante la riproduzione per ripetere la riproduzione del brano attualmente in ascolto. Durante la riproduzione viene visualizzato “TRACK RPT”.
Premere il pulsante di ripetizione (1) mentre è visualizzato “TRACK RPT” per annullare.

Durante la riproduzione di un CD MP3/WMA/AAC

(Ripetizione brano)
Premere il pulsante di ripetizione (1) durante la riproduzione per ripetere la riproduzione del brano attualmente in ascolto. Durante la riproduzione viene visualizzato “TRACK RPT”.
Premere due volte il pulsante di ripetizione (1) mentre è visualizzato “TRACK RPT” per annullare.

(Ripetizione cartella)
Premere due volte il pulsante di ripetizione (1) durante la riproduzione per ripetere la riproduzione del brano attualmente in ascolto incluso nella cartella. Durante la riproduzione viene visualizzato “FOLDER RPT”.
Premere il pulsante di ripetizione (1) mentre è visualizzato “FOLDER RPT” per annullare.

Riproduzione in sequenza casuale

Durante la riproduzione di un CD musicale

Premere il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) durante la riproduzione per ascoltare i brani del CD in ordine casuale. Durante la riproduzione viene visualizzato “DISC RDM”.
Premere il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) mentre è visualizzato “DISC RDM” per annullare.

Sistema audio

Durante la riproduzione di un CD MP3/WMA/AAC

(Sequenza causale brani cartella)
Premere il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) durante la riproduzione per ascoltare i brani della cartella in ordine casuale. Durante la riproduzione viene visualizzato “FOLDER RDM”.
Premere due volte il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) mentre è visualizzato “FOLDER RDM” per annullare.

(Sequenza casuale brani CD)
Premere due volte il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) durante la riproduzione per ascoltare i brani del CD in ordine casuale. Durante la riproduzione viene visualizzato “DISC RDM”.
Premere il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) mentre è visualizzato “DISC RDM” per annullare.

Commutazione visualizzazione

Relativamente ai file contraddistinti da un nome o da altre informazioni, sul display vengono visualizzati nell'ordine il nome del file e le altre informazioni ogni volta che viene premuto il pulsante testo (TEXT) durante la riproduzione.

CD musicale

Numero brano/tempo trascorso

Titolo brano

Titolo album

Nome artista

CD MP3/WMA/AAC

Numero file/tempo trascorso

Numero cartella/numero file

Nome file

Nome cartella

Titolo album

Titolo brano

Nome artista

NOTA

- Le informazioni visualizzabili sul display sono solamente le informazioni del CD (come nome dell'artista, titolo del brano) memorizzate nel CD stesso.
- Questa unità non è in grado di visualizzare alcuni caratteri. I caratteri non visualizzabili sono indicati con un asterisco (∗).

Scorrimento visualizzazione

Possono essere visualizzati solo 9 (nome file) o 13 (eccetto nome file) caratteri per volta. Per visualizzare i restanti caratteri di un titolo lungo, premere e tenere premuto il pulsante testo (TEXT). Sul display scorrono i successivi 13 caratteri. Per tornare all'inizio del titolo, premere e tenere premuto nuovamente il pulsante testo (TEXT) una volta visualizzati gli ultimi 13 caratteri.

NOTA
Il numero di caratteri visualizzabili è limitato.

Visualizzazione messaggi

Se viene visualizzato “CHECK CD”, significa che c'è qualche problema con il CD. Verificare se il CD è danneggiato, sporco, unto, ecc., quindi reinserirlo correttamente. Se il messaggio ricompare, far riparare l'unità da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼ Come usare presa ausiliaria/porta USB*

È possibile ascoltare file audio attraverso gli altoparlanti del veicolo collegando un'unità audio portatile di tipo commerciale alla presa ausiliaria.
Usare un cavo spinotto stereo a bassa impedenza (3,5 ϕ) reperibile in commercio. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
In aggiunta, un file audio può essere riprodotto dal dispositivo audio del veicolo collegando un dispositivo USB o un iPod alla porta USB.
Vedi modo AUX/USB/iPod a pagina 5-60.

▼ Indicazioni di errore

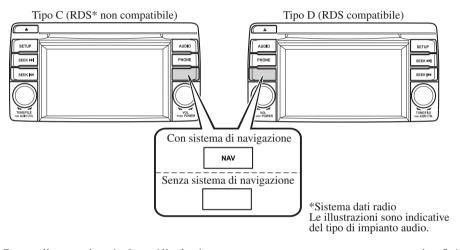
Se sul display compare un'indicazione di errore, scoprire la causa consultando la tabella. Se non si riesce ad eliminare l''indicazione di errore, portare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Indicazione	Causa	Soluzione
CHECK CD	Il CD è inserito a rovescio	Inserire correttamente il CD. Se l'indicazione di errore persiste, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
	Il CD è difettoso	Inserire correttamente un altro CD. Se l'indicazione di errore persiste, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

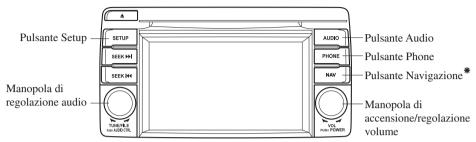
*Alcuni modelli.

Impianto audio (Tipo C/Tipo D)*

⚠ AVVERTENZA

Evitare di esercitare una pressione eccessiva sullo schermo o di premerlo con un oggetto appuntito. Altrimenti si potrebbe danneggiare lo schermo.

*Alcuni modelli.

Sistema audio

▼ Comandi accensione/volume/display/suono

La figura è a titolo d'esempio e mostra il tipo C.
* Alcuni modelli.

Accensione/spegnimento

Commutare l'accensione su ACC o ON. Premere la manopola di accensione/regolazione volume per accendere il sistema audio. Premere nuovamente la manopola di accensione/regolazione volume per spegnere il sistema audio.

Regolazione volume

Per regolare il volume, ruotare la manopola di accensione/regolazione volume. Ruotare la manopola di accensione/regolazione volume verso destra per alzare il volume e verso sinistra per abbassarlo.

Impostazione del display

Premere il pulsante SETUP (SETUP) per visualizzare la schermata d'impostazione display.
Toccare il tab su schermo Display per selezionare la voce che si desidera cambiare.

Regolazione luminosità

+ : Aumenta la luminosità
− : Diminuisce la luminosità

Regolazione contrasto

+ : Alza il contrasto
− : Abbassa il contrasto

Regolazione tonalità*1

+ : Enfatizzazione del colore verde
− : Enfatizzazione del rosso

*1 La regolazione può essere eseguita solo nel modo retrocamera.

Regolazione colore*1

+ : Per ravvivare un colore
− : Per attenuare un colore

*1 La regolazione può essere eseguita solo nel modo retrocamera.

Impostazione schermo diurno/notturno*1

L'impostazione dello schermo nei modi giorno o notte può essere selezionata sia a fari accesi che a fari spenti (quando di notte è richiesto lo schermo luminoso o quando di giorno è richiesto lo schermo non illuminato).
Day : Impostazione schermo diurno
Night : Impostazione schermo notturno
Auto : Lo schermo commuta automaticamente a seconda che i fari siano accesi o spenti

*1 L'impostazione non è eseguibile nel modo retrocamera.

Spegnimento del display

Il display si può spegnere. Toccare il pulsante su schermo [Display Off] per spegnere il display.
Il display si può riaccendere come segue:

- Premere il pulsante AUDIO (**AUDIO**) per visualizzare la schermata audio.
- Premere il pulsante NAV (**NAV**) per visualizzare la schermata navigazione.
- Premere il pulsante PHONE (**PHONE**) per visualizzare la schermata di selezione Bluetooth®.
- Premere il pulsante SETUP (**SETUP**) per visualizzare la schermata d'impostazione selezione setup.
- Premere la manopola di regolazione audio per visualizzare la schermata d'impostazione setup suono.
- Mettere il cambio in posizione R par passare al modo retrocamera. Mettere il cambio in posizione diversa da R per tornare alla condizione di display spento.

NOTA

- La schermata del sensore di parcheggio viene visualizzata temporaneamente quando il sensore di parcheggio si attiva. Vedi Sistema sensori di parcheggio a pagina 4-187.
- Lo schermo si può anche spegnere usando il riconoscimento vocale. Vedi Componenti a pagina 5-80.

Resettaggio impostazione display

Tutti i valori impostati dello schermo possono essere resettati alle impostazioni iniziali.

1. Toccare il pulsante su schermo [Reset].
2. Toccare il pulsante su schermo [Yes].

Regolazione audio

Premere la manopola di regolazione audio o toccare il pulsante su schermo [Sound] per visualizzare la schermata d'impostazione suono.

Indicazione	Regolazione valore
Bass (Suoni a bassa frequenza)	[+] : Enfatizzazione delle basse frequenze [−] : Abbassamento delle basse frequenze
Treble (Suoni ad alta frequenza)	[+] : Enfatizzazione delle alte frequenze [−] : Abbassamento delle alte frequenze
Balance (Bilanciamento del volume fra sinistra/destra)	[Left] : Abbassamento volume sul lato destro [Right] : Abbassamento volume sul lato sinistro
Fader (Bilanciamento del volume fra davanti/dietro)	[Rear] : Abbassamento volume altoparlanti anteriori [Front] : Abbassamento volume altoparlanti posteriori
Button Beep (Segnale acustico operativo)	[On/Off] : ON/OFF*1
TA Volume*2 (Volume per funzione TA: Impostazione del volume di emissione delle informazioni sul traffico.)	[+] : Alza volume [−] : Abbassa volume
Controllo automatico livelli*3 (Regolazione automatica del volume)	[+] : Alza livello [−] : Abbassa livello
AudioPilot*4 (Regolazione automatica del volume)	[On/Off] : ON/OFF
Centerpoint*4 (Regolazione automatica del livello di effetto surround)	[On/Off] : ON/OFF

*1 Alcune funzioni non sono disattivabili
*2 Tipo D
*3 Audio standard
*4 Sistema audio Bose®

Sistema audio

Controllo automatico livelli (ALC)
Il controllo automatico dei livelli è una funzione che regola automaticamente il volume e la qualità del suono in base alla velocità del veicolo. Il volume si alza quando la velocità del veicolo aumenta, e si abbassa quando la velocità del veicolo diminuisce.

AudioPilot® 2*5
AudioPilot® 2 regola automaticamente il volume audio e la qualità del suono a seconda del livello di rumorosità presente all'interno dell'abitacolo durante la guida. Quando AudioPilot® 2 è attivato, il sistema calcola automaticamente le condizioni per un ascolto ottimale del suono che potrebbe risultare difficoltoso a causa dei rumori provenienti dall'esterno. AudioPilot® 2 si può attivare o disattivare.

*5 AudioPilot® 2 è un marchio registrato Bose Corporation.

Centerpoint® 2*6
Centerpoint® 2 consente di sperimentare sul veicolo il suono surround a 5.1 canali anche con audio stereo tradizionali a 2-canali. Centerpoint® 2 si può attivare o disattivare.

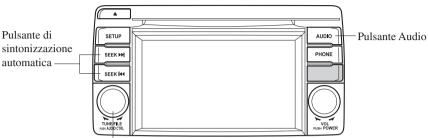
*6 Centerpoint® 2 è un marchio registrato Bose Corporation.

NOTA
Centerpoint® 2 funziona in modo ottimale con un audio stereo a 2 canali. I file audio codificati ad alta compressione, pur essendo riproducibili, possono avere una qualità del suono scadente.

Resettaggio impostazione suono
Le impostazioni bass, treble, balance e fade si possono riportare ai valori iniziali.

1. Toccare il pulsante su schermo Reset.
2. Toccare il pulsante su schermo Yes.

Sistema audio

▼ Uso della radio (Tipo C)

Le illustrazioni sono indicative del tipo di impianto audio.

Accensione della radio

Premere il pulsante AUDIO (AUDIO) e toccare il tab su schermo FM o AM.

Selezione banda

Toccare il tab su schermo AM per selezionare AM. Toccare il tab su schermo FM per selezionare FM1 e FM2.

NOTA

- Quando è selezionato FM1, viene visualizzato FM1/FM2. Quando è selezionato FM2, viene visualizzato FM1/FM2.
- Se il segnale della stazione FM diventa debole, la ricezione viene automaticamente commutata da STEREO a MONO per ridurre i disturbi, e l'indicatore “STEREO” non verrà più visualizzato.

Sintonizzazione

La radio ha le seguenti funzioni di sintonizzazione: manuale, automatica, scansione, canali preselezionati e memorizzazione automatica. Il modo più semplice per sintonizzare le stazioni è quello di memorizzarle nei canali preselezionati.

NOTA

Se viene a mancare l'alimentazione (perché il fusibile brucia o si scollega la batteria), i canali preselezionati verranno cancellati.

Sintonizzazione manuale

Ruotando la manopola di sintonizzazione manuale si passerà alle frequenze più alte o più basse.

Sintonizzazione automatica

Premendo il pulsante di sintonizzazione automatica (▶▶|, |◀◀) il sintonizzatore cercherà automaticamente una frequenza più alta o più bassa.

NOTA

Se si continua a premere e tener premuto il pulsante di sintonizzazione automatica (▶▶|, |◀◀) la frequenza continuerà a cambiare senza fermarsi.

Sintonia a scansione

È possibile cercare le stazioni radio ricevibili toccando il pulsante su schermo [Scan].
La scansione si ferma per cinque secondi circa su ciascuna stazione.
Toccare il pulsante su schermo [Scan] una sola volta durante la ricezione per continuare a ricevere una stazione emittente.

Sintonizzazione canali preselezionati

I sei canali preselezionati possono essere usati per memorizzare sei stazioni in AM e dodici stazioni in FM.

1. Per memorizzare un canale, innanzitutto selezionare una delle bande AM, FM1, o FM2. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
2. Premere a lungo un qualsiasi pulsante di preselezione su schermo. La frequenza di ricezione viene programmata e visualizzata sul pulsante di preselezione.
3. Ripetere questa operazione per le altre stazioni e bande di frequenza che si vogliono memorizzare. Quando si riceve una frequenza programmata, selezionare AM, FM1 o FM2 e toccare il pulsante di preselezione su schermo. Verrà visualizzata la frequenza della stazione.

NOTA

La frequenza programmata viene visualizzata sul pulsante di preselezione.

Sintonizzazione con memorizzazione automatica

Questa funzione è particolarmente utile quando ci si trova in una zona di cui non si conoscono le emittenti locali. Si possono memorizzare ulteriori stazioni AM/FM senza disturbare i canali preselezionati.

1. Toccare il pulsante su schermo [Auto Memory]. Viene visualizzata la lista delle preselezioni memorizzate.
2. Toccare il pulsante su schermo [Update List] per visualizzare le frequenze delle stazioni radio nella lista delle preselezioni memorizzate, fino ad un massimo di dieci.
3. Toccare la frequenza desiderata.

NOTA

Toccare il pulsante su schermo [Back] durante la sintonizzazione con memorizzazione automatica per tornare alla schermata principale AM/FM.

▼ Uso della radio (Tipo D)

Accensione della radio

Premere il pulsante AUDIO (AUDIO) e toccare il tab su schermo FM o AM.

Selezione banda

Toccare il tab su schermo AM per selezionare AM. Toccare il tab su schermo FM per selezionare FM1 e FM2.

NOTA

- Quando è selezionato FM1, viene visualizzato FM1/FM2. Quando è selezionato FM2, viene visualizzato FM1/FM2.
- Se il segnale della stazione FM diventa debole, la ricezione viene automaticamente commutata da STEREO a MONO per ridurre i disturbi, e l'indicatore “STEREO” non verrà più visualizzato.

Sintonizzazione

La radio ha le seguenti funzioni di sintonizzazione: manuale, automatica, scansione, canali preselezionati e memorizzazione automatica. Il modo più semplice per sintonizzare le stazioni è quello di memorizzarle nei canali preselezionati.

NOTA

Se viene a mancare l'alimentazione (perché il fusibile brucia o si scollega la batteria), i canali preselezionati verranno cancellati.

Sintonizzazione manuale

Ruotando la manopola di sintonizzazione manuale si passerà alle frequenze più alte o più basse.

Sintonizzazione automatica

Premendo il pulsante di sintonizzazione automatica (▶▶|, |◀◀) il sintonizzatore cercherà automaticamente una frequenza più alta o più bassa.

NOTA

Se si continua a premere e tener premuto il pulsante di sintonizzazione automatica (▶▶|, |◀◀) la frequenza continuerà a cambiare senza fermarsi.

Sintonia a scansione

È possibile cercare le stazioni radio ricevibili toccando il pulsante su schermo Scan.
La scansione si ferma per cinque secondi circa su ciascuna stazione.
Toccare il pulsante su schermo Scan una sola volta durante la ricezione per continuare a ricevere una stazione emittente.

Sintonizzazione canali preselezionati

I sei canali preselezionati possono essere usati per memorizzare sei stazioni in AM e dodici stazioni in FM.

1. Per memorizzare un canale, innanzitutto selezionare una delle bande AM, FM1, o FM2. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
2. Premere a lungo un qualsiasi pulsante di preselezione su schermo. La frequenza di ricezione viene programmata e visualizzata sul pulsante di preselezione.
3. Ripetere questa operazione per le altre stazioni e bande di frequenza che si vogliono memorizzare. Quando si riceve una frequenza programmata, selezionare AM, FM1 o FM2 e toccare il pulsante di preselezione su schermo. Verrà visualizzata la frequenza della stazione.

NOTA

- La frequenza programmata viene visualizzata sul pulsante di preselezione.
- Quando è selezionato FM, viene visualizzata l'informazione indicante il nome della stazione radio.

Sintonizzazione con memorizzazione automatica

Questa funzione è particolarmente utile quando ci si trova in una zona di cui non si conoscono le emittenti locali. Si possono memorizzare ulteriori stazioni AM senza disturbare i canali preselezionati.

1. Toccare il pulsante su schermo Auto Memory. Viene visualizzata la lista delle preselezioni memorizzate automaticamente e si riceve la frequenza sintonizzata in precedenza.
2. Toccare il pulsante su schermo Update List per visualizzare le frequenze delle stazioni radio nella lista delle preselezioni memorizzate, fino ad un massimo di dieci.
3. Toccare la frequenza desiderata.

NOTA

Toccare il pulsante su schermo Back durante la sintonizzazione con memorizzazione automatica per tornare alla schermata principale AM.

Sistema dati radio (RDS)

Frequenza alternativa (AF)

La funzione AF è applicabile alle stazioni FM. Attivare il modo AF. Verrà visualizzato “AF”. Se il segnale della stazione radio attualmente selezionata s'indebolisce, il sistema si sintonizza automaticamente su una stazione alternativa.
Se si vuole continuare su un programma regionale, attivare il modo REG.

Attivazione o disattivazione di AF/REG

Toccare il pulsante su schermo “Options” mentre è attivato il modo FM per passare alla schermata delle opzioni. L'attivazione o disattivazione di AF/REG può essere eseguita come segue:

(Attivazione/disattivazione modo AF)
Toccare il pulsante su schermo “AF” sulla schermata delle opzioni.

(Attivazione/disattivazione modo REG)
Toccare il pulsante su schermo "Regional" mentre è attivato il modo AF.

Bollettini sul traffico (TA)

Toccare il pulsante su schermo TA durante la ricezione in FM/AM per passare al modo TA e visualizzare "TA". Se si riceve una stazione TA mentre è attivo il modo TA, la stazione TA intercede anche se sono in uso altre funzioni (radio, CD, USB, iPod o AUX), e viene visualizzato "Traffic Announcements".
Se si riceve un TA sullo schermo audio, il pulsante su schermo "Cancel" viene visualizzato sullo schermo stesso. Premere il pulsante su schermo "Cancel" per annullare il TA ricevuto e tornare al modo di stand-by ricezione TA. Se si riceve un TA su uno schermo diverso dallo schermo audio, sullo schermo vengono visualizzate le schermate di selezione dei pulsanti su schermo "Remove", "Cancel" e "TA Off". Se si preme il pulsante su schermo "Remove", la schermata di selezione si disattiva quando si riceve un TA mentre si continuano a ricevere TA.

Selezione dalla lista delle stazioni

Sulla schermata della lista delle stazioni si possono visualizzare fino a 50 stazioni radio con RDS. Dalla lista si può facilmente selezionare la stazione che si desidera ascoltare. Se il nome di una stazione radio non è disponibile, viene visualizzata la sua frequenza. In aggiunta, le stazioni radio che sono state programmate secondo il tipo di programma (PTY) possono anche essere visualizzate separatamente per categoria.

NOTA
A seconda delle condizioni di ricezione, la visualizzazione della lista delle stazioni può impiegare un tempo più o meno lungo.

1. Toccare il pulsante su schermo Station List mentre è attivato il modo FM per visualizzare la schermata della lista delle stazioni.
2. Toccare il nome/la frequenza della stazione radio desiderata.

[Selezione tipo di programma (PTY)]

1. Toccare il pulsante su schermo Change PTY sulla schermata della lista delle stazioni per visualizzare la schermata di variazione PTY.
2. Toccare il nome della categoria che si vuole selezionare.
3. Toccare il pulsante su schermo Back per tornare alla schermata della lista delle stazioni.

NOTA

- Si possono selezionare più categorie.
- Toccare la categoria selezionata sulla schermata di variazione PTY per annullare la funzione PTY.
- Toccare il pulsante su schermo PTY Filter OFF sulla schermata di variazione PTY mentre è selezionata una categoria per annullare tutte le categorie selezionate. Le stazioni radio con RDS che non sono state programmate come PTY possono essere visualizzate toccando il pulsante su schermo PTY Filter OFF mentre non è selezionata nessuna categoria.

Lo stato PTY viene visualizzato sulla schermata della lista delle stazioni come segue:

Display	Stazione radio visualizzata
Filtro PTY non attivo	Visualizza le stazioni RDS
Filtro attivo	Visualizza le stazioni radio RDS che non sono state programmate come PTY
Filtro PTY attivo	Visualizza le stazioni radio incluse nella categoria selezionata

Annunci di emergenza

Se si riceve un annuncio d'emergenza, l'annuncio d'emergenza intercede anche se sono in uso altre funzioni (radio, CD, USB, iPod o AUX), e viene visualizzato “Alarm”.
Quando la trasmissione dell'annuncio di emergenza finisce, il sistema tornerà al modo di ascolto precedente.

Sistema audio

▼Uso del lettore di compact disc (lettore CD)

La figura è a titolo d'esempio e mostra il tipo C.

Tipo	Dati riproducibili
Lettore CD musicale/ CD MP3/CD WMA/ CD AAC	• Brani musicali (CD-DA) • File MP3/WMA/AAC

NOTA

Se un disco contiene sia brani musicali (CD-DA) che file MP3/WMA/AAC, la riproduzione dei due o tre tipi di file varia a seconda di come è stato registrato il disco.

Inserimento CD

Inserire il CD nella fessura con l'etichetta rivolta verso l'alto. Il CD verrà caricato automaticamente e inizierà la riproduzione.

NOTA

Prima dell'inizio della riproduzione passeranno alcuni istanti in quanto il lettore deve leggere i segnali digitali sul CD.

Espulsione CD

Premere il pulsante di espulsione (⏏) per far uscire il CD.

Riproduzione

Premere il pulsante AUDIO (AUDIO) o il tab su schermo CD con un CD inserito.

Pausa

Per mettere in pausa la riproduzione, toccare il pulsante su schermo ▶/II.
Toccare il pulsante su schermo ▶/II durante la pausa per annullare la medesima.

Avanzamento veloce/ritorno indietro

Operazioni tramite pannello audio

Premere e tener premuto il pulsante di avanzamento veloce (⏭) per mandare avanti il brano velocemente.
Premere e tener premuto il pulsante di ritorno indietro (⏮) per mandare indietro il brano velocemente.

Operazioni tramite schermo

Toccare e tenere toccato il pulsante su schermo (⏭) per mandare avanti il brano velocemente.
Toccare e tenere toccato il pulsante su schermo (⏮) per mandare indietro il brano velocemente.

<u>Ricerca brano</u>

Operazioni tramite pannello audio

Premere il pulsante brano successivo (⏭) o ruotare la manopola file in senso orario di un solo scatto per portarsi all'inizio del brano successivo. Premere il pulsante brano precedente (⏮) o ruotare la manopola file in senso antiorario entro pochi secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano precedente.
Premere il pulsante brano precedente (⏮) o ruotare la manopola file in senso antiorario dopo che sono trascorsi alcuni secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano attualmente in ascolto.

Operazioni tramite schermo

Toccare il pulsante su schermo [⏭] una sola volta per portarsi all'inizio del brano successivo.
Toccare il pulsante su schermo [⏮] entro pochi secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano precedente.
Toccare il pulsante su schermo [⏮] dopo che sono trascorsi alcuni secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano attualmente in ascolto.

<u>Visualizzazione lista file</u>

È possibile vedere la lista dei file contenuti nel CD che si desidera.

Durante la riproduzione di un CD musicale

Toccare il pulsante su schermo [Track List] la lista dei brani inclusi nel CD.

Durante la riproduzione di un CD MP3/WMA/AAC (Visualizzazione lista file della cartella desiderata)

1. Toccare il pulsante su schermo [Folder List] la lista delle cartelle incluse nel CD.
2. Toccare la cartella che si vuole selezionare.

(Visualizzazione lista file della cartella attualmente selezionata)
Toccare il pulsante su schermo [Current Folder].

<u>Selezione file/brano</u>

Selezionare il file/brano che si vuole riprodurre.

Durante la riproduzione di un CD musicale

1. Toccare il pulsante su schermo [Track List] per visualizzare al lista dei brani inclusi nel CD.
2. Toccare il brano che si vuole riprodurre.

Durante la riproduzione di un CD MP3/WMA/AAC

NOTA
Premere il pulsante su schermo [↰] sulla schermata della lista dei file per visualizzare la lista delle cartelle.

(Selezione da tutte le cartelle incluse nel CD)

1. Toccando il pulsante su schermo [Folder List], viene visualizzata la lista delle cartelle incluse nel CD.
2. Selezionare il nome della cartella dalla lista visualizzata.
3. Vengono visualizzati i file inclusi nella cartella selezionata.
4. Selezionare il file che si vuole riprodurre.

(Selezione dalla cartella interna nella quale è incluso il brano attualmente in riproduzione)

1. Premere il pulsante su schermo [Current Folder] per selezionare la lista dei brani.
2. Toccare il brano che si desidera ascoltare.

Sistema audio

Scansione brani

Durante la riproduzione di un CD musicale

Questa funzione scansiona i titoli di un CD e riproduce i 10 secondi iniziali di ogni brano per aiutare a trovare quello che si desidera ascoltare.

1. Toccare il pulsante su schermo Scan durante la riproduzione per riprodurre in sequenza tutti i brani che seguono, partendo da quello immediatamente successivo, per 10 secondi ciascuno.
2. Toccare il pulsante su schermo Scan durante la riproduzione del brano che si vuole ascoltare e continuare la riproduzione da quel punto.

Durante la riproduzione di un CD MP3/WMA/AAC

Questa funzione scansiona i titoli della cartella in riproduzione e riproduce i 10 secondi iniziali di ogni brano per aiutare a trovare quello che si desidera ascoltare.

1. Toccare il pulsante su schermo Scan durante la riproduzione per riprodurre in sequenza tutti i brani che seguono, partendo da quello immediatamente successivo, per 10 secondi ciascuno.
2. Toccare il pulsante su schermo Scan durante la riproduzione del brano che si vuole ascoltare e continuare la riproduzione da quel punto.

NOTA

- Se si lascia l'unità nel modo scansione, la normale riproduzione riprenderà dal punto dove è stata selezionata la funzione.
- Una volta che sono state scansionati tutti i brani, l'unità ritornerà alla normale riproduzione.

Ripetizione riproduzione

Durante la riproduzione di un CD musicale

Toccare il pulsante su schermo Repeat durante la riproduzione di un brano per continuare a ripetere la riproduzione di quello stesso brano. Durante la riproduzione viene visualizzato “♬”. Toccare il pulsante su schermo Repeat mentre è visualizzato “♬”per annullare.

Durante la riproduzione di un CD MP3/WMA/AAC

(Ripetizione brano)

Toccare il pulsante su schermo Repeat durante la riproduzione di un brano per continuare a ripetere la riproduzione di quello stesso brano. Durante la riproduzione viene visualizzato “♬”. Toccare due volte il pulsante su schermo Repeat mentre è visualizzato “♬” per annullare.

(Ripetizione cartella)

Toccare due volte il pulsante su schermo Repeat per ripetere la riproduzione dei brani contenuti nella cartella. Durante la riproduzione viene visualizzato “□”. Toccare il pulsante su schermo Repeat mentre è visualizzato “□”per annullare.

Riproduzione casuale

Durante la riproduzione di un CD musicale

Toccare il pulsante su schermo Shuffle durante la riproduzione per riprodurre i brani contenuti nel CD in ordine casuale. Durante la riproduzione viene visualizzato “□”. Toccare il pulsante su schermo Shuffle mentre è visualizzato “□”per annullare.

Durante la riproduzione di un CD MP3/WMA/AAC

(Riproduzione casuale cartella)

Toccare il pulsante su schermo Shuffle durante la riproduzione per riprodurre i brani contenuti nella cartella in ordine casuale. Durante la riproduzione viene visualizzato “□”. Toccare due volte il pulsante su schermo Shuffle mentre è visualizzato “□” per annullare.

(Riproduzione casuale CD)
Toccare due volte il pulsante su schermo Shuffle durante la riproduzione per riprodurre i brani contenuti nel CD in ordine casuale.
Durante la riproduzione viene visualizzato "".
Toccare il pulsante su schermo Shuffle mentre è visualizzato ""per annullare.

Scorrimento visualizzazione

Se l'intero titolo non è visualizzabile tutto insieme, toccare il pulsante su schermo ▷ sul lato destro del titolo stesso. Quando è visualizzato l'ultimo carattere, toccare il pulsante su schermo ▷ per visualizzare il primo carattere del titolo.

NOTA

- Il pulsante su schermo ▷ viene visualizzato solo quando l'intero titolo non è visualizzabile tutto insieme.
- Le informazioni visualizzabili sul display sono solamente le informazioni del CD (come nome dell'artista, titolo del brano) memorizzate nel CD stesso.
- Questa unità non è in grado di visualizzare alcuni caratteri. I caratteri non visualizzabili sono indicati con un asterisco (∗).
- Il numero di caratteri visualizzabili è limitato.

Visualizzazione messaggi

Se viene visualizzato "CD Error", significa che c'è qualche problema con il CD. Verificare se il CD è danneggiato, sporco, unto, ecc., quindi reinserirlo correttamente. Se il messaggio ricompare, far riparare l'unità da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Come usare presa ausiliaria/porta USB*

È possibile ascoltare file audio attraverso gli altoparlanti del veicolo collegando un'unità audio portatile di tipo commerciale alla presa ausiliaria.
Usare un cavo spinotto stereo a bassa impedenza (3,5 ϕ) reperibile in commercio. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
In aggiunta, un file audio può essere riprodotto dal dispositivo audio del veicolo collegando un dispositivo USB o un iPod alla porta USB.
Vedi modo AUX/USB/iPod a pagina 5-60.

▼Indicazioni di errore

Se sul display compare un'indicazione di errore, scoprire la causa consultando la tabella. Se non si riesce ad eliminare l''indicazione di errore, portare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Indicazione	Causa	Soluzione
CD Error	Il CD è inserito a rovescio	Inserire correttamente il CD. Se l'indicazione di errore persiste, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
	Il CD è difettoso	Inserire correttamente un altro CD. Se l'indicazione di errore persiste, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

*Alcuni modelli.

Sistema audio

▼Setup

Nel display setup si possono personalizzare le impostazioni delle seguenti funzioni:

Display

Vedi Comandi Accensione/Volume/Display/Suono a pagina 5-42.

Suono

Vedi Comandi Accensione/Volume/Display/Suono a pagina 5-42.

Veicolo

- Serrature porte
- Controllo luci
- Controllo tergicristalli

1. Premere il pulsante SETUP (SETUP).
2. Toccare il tab su schermo [Vehicle] per visualizzare la schermata delle impostazioni veicolo.
3. Toccare la voce delle impostazioni desiderata.
4. Selezionare la voce di setup desiderata dalla lista toccandola.
5. Toccare il pulsante su schermo [OK].

Lingua

1. Premere il pulsante SETUP (SETUP).
2. Toccare il tab su schermo [Language] per visualizzare la schermata delle impostazioni lingua.
3. Toccare la lingua desiderata tra quelle comprese nella lista.
4. Toccare il pulsante su schermo [OK].

NOTA

- Vengono visualizzate solo le lingue disponibili.
- Relativamente alle lingue nelle quali sono disponibili il riconoscimento vocale e la guida vocale viene visualizzata l'icona.
- Se per il riconoscimento vocale e la guida vocale viene selezionata una lingua che non è disponibile, la funzione di riconoscimento vocale non è utilizzabile.

Default (Solo per impostazioni veicolo)

1. Premere il pulsante SETUP (SETUP).
2. Toccare il tab su schermo [Restore Defaults].
3. Toccare il pulsante su schermo [Continue].
4. Toccare il pulsante su schermo [Yes].
5. Toccare il pulsante su schermo [OK].

NOTA

Le impostazioni riguardanti display, suono e lingua non si possono inizializzare.

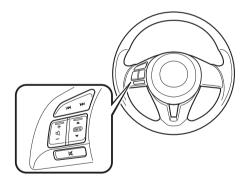
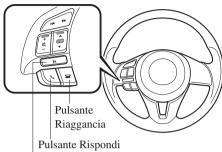
Uso degli interruttori di comando audio

Quando l'unità audio è accesa, è possibile comandarla dal volante.

NOTA

Dato che nelle condizioni indicate di seguito l'unità audio risulterà spenta, gli interruttori non saranno operativi.

- Quando l'accensione è commutata OFF.
- Quando l'unità audio è stata spenta usando il pulsante di accensione/spegnimento della medesima.

Senza vivavoce Bluetooth®

Con vivavoce Bluetooth®

NOTA

- I pulsanti Conversazione, Rispondi e Riaggancia sono utilizzabili quando l'unità audio è spenta.
- Mazda ha installato questo sistema per prevenire il rischio che il conducente possa distrarsi durante la guida manovrando i comandi audio del cruscotto. La sicurezza deve essere sempre la principale priorità di chi guida.

▼ Regolazione volume

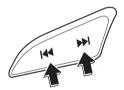
Per aumentare il volume, spingere in alto l'interruttore volume (+).
Per diminuire il volume, spingere in basso l'interruttore volume (—).

Sistema audio

▼Interruttore di ricerca

Quando si ascolta la radio

Premere l'interruttore di ricerca (⏭, ⏮).
La radio commuta sulla stazione memorizzata successiva/precedente secondo l'ordine di memorizzazione (1—6).
Premere l'interruttore di ricerca (⏭, ⏮) e tenerlo premuto per scorrere in sequenza tutte le stazioni disponibili su frequenze più alte o più basse, siano esse memorizzate o meno.

Le stazioni radio memorizzate in precedenza tramite la sintonizzazione automatica possono essere richiamate premendo l'interruttore di ricerca (⏭, ⏮) mentre è sintonizzata una qualsiasi di esse. Le stazioni radio memorizzate possono essere richiamate secondo l'ordine di memorizzazione premendo l'interruttore (⏭, ⏮) per un numero di volte corrispondente alla loro posizione in memoria.

Per riprodurre CD, USB, iPod o audio Bluetooth® *1

Premere l'interruttore di ricerca (⏭) per portarsi all'inizio del brano successivo.
Premere l'interruttore di ricerca ⏮ entro pochi secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano precedente.
Premere l'interruttore di ricerca ⏮ dopo che sono trascorsi alcuni secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano attualmente in ascolto.
Premere e tenere premuto l'interruttore di ricerca (⏭, ⏮) per scorrere senza interruzioni da un brano all'altro in ordine crescente o decrescente.

*1 Tipo C/Tipo D

▼Interruttore di esclusione audio*

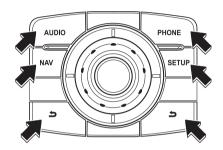
Premere l'interruttore di esclusione audio (🔇) una sola volta per togliere l'audio e premerlo di nuovo per ripristinarlo.

NOTA

Se si commuta l'accensione su OFF con l'audio escluso, la funzione di esclusione audio viene annullata. Di conseguenza al successivo avviamento del motore l'audio sarà attivato. Per escludere nuovamente l'audio, premere l'interruttore di esclusione (🔇).

*Alcuni modelli.

Uso degli interruttori del comando generale*

▼Uso degli interruttori situati attorno alla manopola di comando generale

Premere uno degli interruttori situati attorno alla manopola di comando generale indicati sotto per attivare la corrispondente funzione:

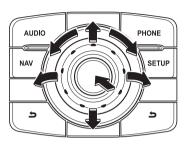
AUDIO : Viene visualizzata la schermata audio

NAV : Viene visualizzata la schermata navigazione

PHONE : Viene visualizzata la schermata di selezione Bluetooth®

SETUP : Viene visualizzata la schermata delle impostazioni setup

 : Come per il pulsante su schermo

▼Uso della manopola di comando generale

Selezione pulsante su schermo

1. Inclinare la manopola di comando generale e muovere il cursore verso il gruppo di pulsanti che contiene il pulsante su schermo che si vuole selezionare.
2. Ruotare la manopola di comando generale e muovere il cursore sul pulsante su schermo desiderato.
3. Premere la manopola di comando generale per selezionare il pulsante su schermo.

NOTA
Se la manopola viene ruotata verso sinistra quando il cursore si trova sull'ultima voce in basso, la lista audio si sposta verso la prima voce in alto. Se la manopola viene ruotata verso destra quando il cursore si trova sulla prima voce in alto, la lista audio si sposta verso l'ultima voce in basso.

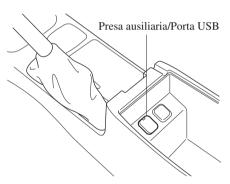
Operazione d'impostazione

1. Inclinare la manopola di comando generale e muovere il cursore verso il gruppo delle voci da impostare.
2. Ruotare la manopola di comando generale e muovere il cursore verso la voce che si desidera impostare.
3. Premere la manopola di comando generale.

*Alcuni modelli.

4. Ruotare o inclinare la manopola di comando generale e cambiare il valore impostato.
5. Premere la manopola di comando generale per annullare il modo impostazione.

Modo AUX/USB/iPod*

È possibile ascoltare file audio attraverso gli altoparlanti del veicolo collegando un'unità audio portatile di tipo commerciale alla presa ausiliaria.
Viene richiesto un cavo spinotto stereo a bassa impedenza (3,5 ϕ) reperibile in commercio. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
In aggiunta, un file audio può essere riprodotto dal dispositivo audio del veicolo collegando un dispositivo USB o un iPod alla porta USB.

① Come usare il modo AUX .... pagina 5-62
② Come usare il modo USB (Tipo A/Tipo B) .... pagina 5-64
③ Come usare il modo USB (Tipo C/Tipo D) .... pagina 5-68
④ Come usare il modo iPod (Tipo A/Tipo B) .... pagina 5-72
⑤ Come usare il modo iPod (Tipo C/Tipo D) .... pagina 5-76

*Alcuni modelli.

⚠ ATTENZIONE

Non regolare l'unità audio portatile o quant'altro durante la marcia:
Regolare l'unità audio portatile o quant'altro durante la marcia è pericoloso in quanto potrebbe distrarre l'attenzione dalla guida e causare un serio incidente. Regolare sempre l'unità audio portatile o quant'altro a veicolo fermo.

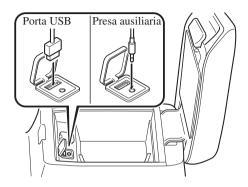
⚠ AVVERTENZA

- Chiudere sempre il coperchio di presa ausiliaria/porta USB quando queste non sono in uso. Un'eventuale penetrazione di corpi estranei o liquidi nella presa ausiliaria/porta USB può causarne il malfunzionamento.
- Alcuni dispositivi audio portatili generano disturbi quando collegati alla presa per accessori del veicolo. (Se si verificano interferenze, non utilizzare la presa per accessori).

NOTA

- Prima di utilizzare la presa ausiliaria/porta USB, consultare il manuale d'istruzioni del dispositivo audio portatile.
- Usare uno spinotto stereo a bassa impedenza (3,5 ϕ) reperibile in commercio per collegare alla presa ausiliaria l'unità audio portatile. Prima di utilizzare la presa ausiliaria, leggere le istruzioni relative al collegamento fornite dal fabbricante dell'unità audio portatile.
- Per non scaricare la batteria, evitare di usare l'ingresso ausiliario per lunghi periodi quando il motore è spento o gira al regime minimo.
- Quando si collega un dispositivo alla presa ausiliaria o alla porta USB, a seconda del dispositivo collegato possono insorgere disturbi. Se il dispositivo è collegato alla presa accessori del veicolo, i disturbi possono essere ridotti scollegandolo dalla medesima.

Sistema audio

▼Come collegare porta USB/presa ausiliaria

<u>Collegamento di un dispositivo</u>

1. Aprire lo sportello della consolle.
2. Aprire il coperchio di presa ausiliaria/porta USB.
3. Collegare il connettore del dispositivo alla porta USB.

<u>Collegamento con cavo connettorizzato</u>

1. Aprire lo sportello della consolle.
2. Aprire il coperchio di presa ausiliaria/porta USB.
3. Far passare il cavo connettorizzato attraverso l'asola della consolle e inserire il connettore nella presa ausiliaria.

⚠ ATTENZIONE

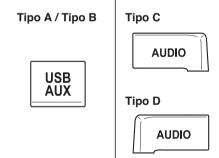
<u>Non permettere che il cavo connettorizzato si aggrovigli sul freno di stazionamento o sulla leva del cambio:</u>
Lasciare che il cavo connettorizzato si aggrovigli sul freno di stazionamento o sulla leva del cambio è pericoloso, in quanto potrebbe interferire con la guida e causare un incidente.

⚠ AVVERTENZA

Non appoggiare oggetti o esercitare forza sulla presa ausiliaria/porta USB quando il cavo è collegato.

NOTA

- Inserire il connettore nella presa ausiliaria/porta USB saldamente.
- Inserire o estrarre il connettore tenendolo perpendicolare al foro della presa ausiliaria/porta USB.
- Inserire o rimuovere il connettore afferrandolo alla base.

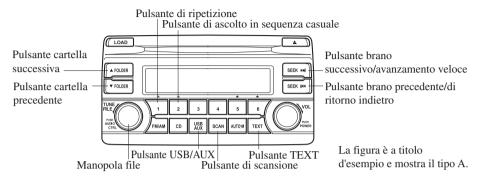
▼Come usare il modo AUX

<u>(Tipo A/Tipo B)</u>

1. Commutare l'accensione su ACC o ON.
2. Premere la manopola di accensione/regolazione volume per accendere il sistema audio.
3. Premere il pulsante USB/AUX (USB AUX) dell'unita audio per passare al modo AUX.

(Tipo C/Tipo D)

1. Commutare l'accensione su ACC o ON.
2. Premere la manopola di accensione/regolazione volume per accendere il sistema audio.
3. Premere il pulsante AUDIO (AUDIO) per visualizzare la schermata audio.
4. Premere il tab su schermo AUX per commutare sul modo AUX.

NOTA

- Quando alla presa ausiliaria non vi è collegato nessun dispositivo, la commutazione sul modo AUX non avviene.
- Regolare il volume dell'unità audio portatile sul livello massimo raggiungibile senza che il suono venga distorto, quindi regolarlo usando la manopola di accensione/regolazione volume dell'unità audio o l'interruttore superiore/inferiore sul volante.
- A parte il volume, tutte le altre regolazioni audio si possono effettuare soltanto dal dispositivo audio portatile.
- Se il connettore viene estratto dalla presa ausiliaria mentre si è nel modo AUX, possono crearsi dei disturbi.

Sistema audio

▼Come usare il modo USB (Tipo A/Tipo B)

La figura è a titolo d'esempio e mostra il tipo A.

Tipo	Dati riproducibili
Modo USB	File MP3/WMA/AAC

Riproduzione

1. Commutare l'accensione su ACC o ON.
2. Premere la manopola di accensione/regolazione volume per accendere il sistema audio.
3. Premere il pulsante USB/AUX (USB AUX) per commutare sul modo USB e avviare la riproduzione.

NOTA

- Alcuni dispositivi come gli smartphone potrebbero richiedere la variazione delle impostazioni per consentire l'uso con USB.
- Quando non vi sono dispositivi USB collegati, il passaggio al modo USB non avviene.
- Quando nel dispositivo USB non ci sono dati riproducibili, lampeggia "NO CONTENTS".
- La riproduzione del dispositivo USB segue l'ordine numerico delle cartelle. Le cartelle che non contengono file MP3/WMA/AAC vengono saltate.

NOTA

- Non rimuovere il dispositivo USB quando è attivo il modo USB. Si potrebbero danneggiare i dati.

Avanzamento veloce/ritorno indietro

Premere e tener premuto il pulsante di avanzamento veloce (⏭) per mandare avanti il brano velocemente.
Premere e tener premuto il pulsante di ritorno indietro (⏮) per mandare indietro il brano velocemente.

Ricerca brano

Premere il pulsante brano successivo (⏭) o ruotare la manopola file in senso orario di un solo scatto per portarsi all'inizio del brano successivo.
Premere il pulsante brano precedente (⏮) o ruotare la manopola file in senso antiorario entro pochi secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano precedente.
Premere il pulsante brano precedente (⏮) o ruotare la manopola file in senso antiorario dopo che sono trascorsi alcuni secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano attualmente in ascolto.

Ricerca cartella

Per passare alla cartella precedente, premere il pulsante cartella precedente (▼), premere invece il pulsante cartella successiva (▲) per passare alla cartella successiva.

Scansione brani

Questa funzione scansiona i titoli della cartella in riproduzione e riproduce i dieci secondi iniziali di ogni brano per aiutare a trovare quello che si desidera ascoltare. Premere il pulsante di scansione (SCAN) durante la riproduzione per avviare la scansione (lampeggerà il numero del brano). Premere nuovamente il pulsante di scansione (SCAN) per annullare la riproduzione tramite scansione.

NOTA
Se si lascia l'unità nel modo scansione, la normale riproduzione riprenderà dal punto dove è stata selezionata la funzione.

Ripetizione riproduzione

(Ripetizione brano)

Premere il pulsante di ripetizione (1) durante la riproduzione per continuare a riprodurre il brano attualmente in ascolto. Durante la riproduzione viene visualizzato “TRACK RPT”.
Premere due volte il pulsante di ripetizione (1) mentre è visualizzato “TRACK RPT” per annullare.

(Ripetizione cartella)

Premere due volte il pulsante di ripetizione (1) durante la riproduzione per ripetere la riproduzione dei brani inclusi nella cartella attualmente selezionata.
Durante la riproduzione viene visualizzato “FOLDER RPT”.
Premere il pulsante di ripetizione (1) mentre è visualizzato “FOLDER RPT” per annullare.

Riproduzione in sequenza casuale

(Sequenza causale brani cartella)

Premere il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) durante la riproduzione per ascoltare i brani della cartella in ordine casuale. Durante la riproduzione viene visualizzato “FOLDER RDM”.
Premere due volte il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) mentre è visualizzato “FOLDER RDM” per annullare.

(Sequenza causale brani dispositivo)

Premere due volte il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) durante la riproduzione per ascoltare i brani del dispositivo USB in ordine casuale.
Durante la riproduzione viene visualizzato “MEDIA RDM”.
Premere il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) mentre è visualizzato “MEDIA RDM” per annullare.

Commutazione visualizzazione

Relativamente ai file contraddistinti da un nome o da altre informazioni, sul display vengono visualizzati nell'ordine il nome del file e le altre informazioni ogni volta che viene premuto il pulsante testo (TEXT) durante la riproduzione.

Numero cartella/numero file
Visualizzazione numero file/tempo trascorso
Nome file
Nome cartella
Titolo album
Titolo brano
Nome artista

NOTA

- Le informazioni (nome dell'artista, titolo del brano) vengono visualizzate solo quando il dispositivo USB contiene informazioni visualizzabili sullo schermo.
- Questa unità non è in grado di visualizzare alcuni caratteri. I caratteri non visualizzabili sono indicati con un asterisco (*).

Scorrimento visualizzazione

Possono essere visualizzati solo 9 (nome file) o 13 (eccetto nome file) caratteri per volta. Per visualizzare i restanti caratteri di un titolo lungo, premere e tenere premuto il pulsante testo (TEXT). Sul display scorrono i successivi 13 caratteri. Per tornare all'inizio del titolo, premere e tenere premuto nuovamente il pulsante testo (TEXT) una volta visualizzati gli ultimi 13 caratteri.

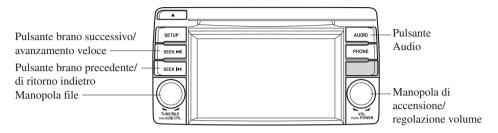
NOTA

Il numero di caratteri visualizzabili è limitato.

Messaggi di errore

Quando viene visualizzato il messaggio “CHECK USB”, significa che nel dispositivo USB c'è qualche errore. Verificare che il contenuto registrato nel dispositivo USB sia costituito da file MP3/WMA/AAC e ricollegare correttamente. Se il messaggio ricompare, far controllare l'unità da un Riparatore Autorizzato Mazda.

Sistema audio

▼Come usare il modo USB (Tipo C/Tipo D)

La figura è a titolo d'esempio e mostra il tipo C.

Tipo	Dati riproducibili
Modo USB	File MP3/WMA/AAC

Riproduzione

1. Commutare l'accensione su ACC o ON.
2. Premere la manopola di accensione/regolazione volume per accendere il sistema audio.
3. Premere il pulsante AUDIO (AUDIO) per visualizzare la schermata audio.
4. Toccare il tab su schermo USB per commutare sul modo USB e avviare la riproduzione.

NOTA

- Alcuni dispositivi come gli smartphone potrebbero richiedere la variazione delle impostazioni per consentire l'uso con USB.
- Quando non vi sono dispositivi USB collegati alla porta USB, la commutazione sul modo USB toccando il tab su schermo USB non avviene.
- Non rimuovere il dispositivo USB quando è attivo il modo USB. Altrimenti si potrebbero danneggiare i dati.

Pausa

Toccare il pulsante su schermo ▶/II per mettere in pausa la riproduzione.
Toccare il pulsante su schermo ▶/II durante la pausa per riprendere la riproduzione.

Avanzamento veloce/ritorno indietro

Operazioni tramite pannello audio

Premere e tener premuto il pulsante di avanzamento veloce (▶▶I) per mandare avanti il brano velocemente.
Premere e tener premuto il pulsante di ritorno indietro (I◀◀) per mandare indietro il brano velocemente.

Operazioni tramite schermo

Toccare e tenere toccato il pulsante su schermo (▶▶I) per mandare avanti il brano velocemente.
Toccare e tenere toccato il pulsante su schermo (I◀◀) per mandare indietro il brano velocemente.

Ricerca brano

Operazioni tramite pannello audio

Premere il pulsante brano successivo (▶▶I) o ruotare la manopola file in senso orario di un solo scatto per portarsi all'inizio del brano successivo.

Premere il pulsante brano precedente (⏮) o ruotare la manopola file in senso antiorario entro pochi secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano precedente.
Premere il pulsante brano precedente (⏮) o ruotare la manopola file in senso antiorario dopo che sono trascorsi alcuni secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano attualmente in ascolto.

Operazioni tramite schermo

Toccare il pulsante su schermo ⏭ una sola volta per portarsi all'inizio del brano successivo.
Toccare il pulsante su schermo ⏮ entro pochi secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano precedente.
Toccare il pulsante su schermo ⏮ dopo che sono trascorsi alcuni secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano attualmente in ascolto.

Visualizzazione lista brani

Si può vedere la lista dei brani inclusi nel dispositivo USB.

NOTA
In determinate condizioni la lista dei brani potrebbe non essere visualizzabile.

(Visualizzazione lista a scelta)

1. Toccare il pulsante su schermo USB Menu durante la riproduzione.
2. Toccare la categoria che si vuole selezionare. Viene visualizzata la lista dei record o la lista dei brani.

(Visualizzazione lista attualmente in riproduzione)

Toccare il pulsante su schermo Song List.

NOTA
Premere il pulsante su schermo ⮌ per visualizzare la lista superiore.

Selezione da lista

Selezionare il brano che si desidera riprodurre.

1. Premere il pulsante su schermo Song List per selezionare la lista dei brani.
2. Toccare il brano che si desidera ascoltare.

NOTA
La lista dei brani selezionata diventa la playlist.

Ripetizione riproduzione

Toccare il pulsante su schermo Repeat durante la riproduzione. Durante la riproduzione viene visualizzato "♬".
Toccare due volte il pulsante su schermo Repeat mentre è visualizzato "♬" per annullare.

Riproduzione casuale

(Riproduzione in ordine casuale dei brani della lista)

Toccare il pulsante su schermo Shuffle durante la riproduzione. Durante la riproduzione viene visualizzato "🗀".
Toccare due volte il pulsante su schermo Shuffle mentre è visualizzato "🗀" per annullare.

(Riproduzione in ordine casuale degli album della lista)

Toccare due volte il pulsante su schermo Shuffle durante la riproduzione. Durante la riproduzione viene visualizzato "🗀".
Toccare il pulsante su schermo Shuffle mentre è visualizzato "🗀"per annullare.

Scorrimento testo

Se l'intero titolo non è visualizzabile tutto insieme, toccare il pulsante su schermo ▷ sul lato destro del titolo stesso.
Quando è visualizzato l'ultimo carattere, toccare il pulsante su schermo ▷ per visualizzare il primo carattere del titolo.

NOTA

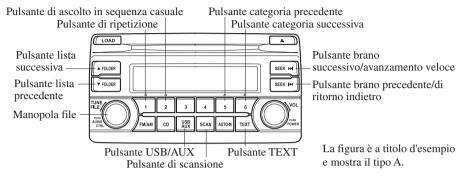
- Il pulsante su schermo ▷ viene visualizzato quando non è visualizzabile il titolo intero.
- Le informazioni (nome dell'artista, titolo del brano, titolo dell'album) vengono visualizzate solo quando il dispositivo USB contiene informazioni visualizzabili sullo schermo.
- Questa unità non è in grado di visualizzare alcuni caratteri. I caratteri non visualizzabili sono indicati con un asterisco (*).
- Il numero di caratteri visualizzabili è limitato.

Messaggi di errore

Se viene visualizzato il messaggio “USB Error”, significa che nel dispositivo USB non ci sono file riproducibili o c'è qualche errore. Verificare che il contenuto registrato nel dispositivo USB sia costituito da file MP3/WMA/AAC e ricollegare correttamente. Se il messaggio ricompare, far controllare l'unità da un Riparatore Autorizzato Mazda.

Sistema audio

▼Come usare il modo iPod (Tipo A/Tipo B)

La figura è a titolo d'esempio e mostra il tipo A.

Gli iPod collegabili sono i seguenti:

- iPod: 5G
- iPod classic
- iPod nano: 1/2/3/4/5G
- iPod touch*1: 1/2G
- iPhone*1: 3G/3GS

*1 Solo per funzioni iPod

NOTA

Le funzioni iPod non possono essere gestite tramite iPod quando questo è connesso all'unità in quanto è l'unità stessa a controllare le funzioni iPod.

Riproduzione

1. Commutare l'accensione su ACC o ON.
2. Premere la manopola di accensione/regolazione volume per accendere il sistema audio.
3. Premere il pulsante USB/AUX (USB AUX) per commutare sul modo iPod e avviare la riproduzione.

NOTA

- Quando non vi sono iPod collegati, il passaggio al modo iPod non avviene.
- Quando nell'iPod non ci sono dati riproducibili, lampeggia la scritta “NO CONTENTS”.
- Non rimuovere l'iPod quando è attivo il modo iPod. Altrimenti si potrebbero danneggiare i dati.

Avanzamento veloce/ritorno indietro

Premere e tener premuto il pulsante di avanzamento veloce (⏭) per mandare avanti il brano velocemente.
Premere e tener premuto il pulsante di ritorno indietro (⏮) per mandare indietro il brano velocemente.

Ricerca brano

Premere il pulsante brano successivo (⏭) o ruotare la manopola file in senso orario di un solo scatto per portarsi all'inizio del brano successivo.
Premere il pulsante brano precedente (⏮) o ruotare la manopola file in senso antiorario entro pochi secondi (ciò dipende dalla versione del software iPod) dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano precedente.

Premere il pulsante brano precedente (⏮) o ruotare la manopola file in senso antiorario dopo che sono trascorsi alcuni secondi (ciò dipende dalla versione del software iPod) dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano attualmente in ascolto.

Ricerca categoria

Premere il pulsante categoria precedente (5) per selezionare la categoria precedente e premere il pulsante categoria successiva (6) per selezionare la categoria successiva.

NOTA
I tipi di categoria comprendono Playlist, Artista, Album, Brano, Podcast, Genere, Compositore e Audiolibro.

Ricerca lista

Premere il pulsante lista precedente (▼) per selezionare la lista precedente e premere il pulsante lista successiva (▲) per selezionare la lista successiva.

NOTA
Se la categoria selezionata è Brano o Audiolibro, non ci saranno liste.

Scansione brani

Questa funzione scansiona i titoli della lista in riproduzione e riproduce i 10 secondi iniziali di ogni brano per aiutare a trovare quello che si desidera ascoltare.
Premere il pulsante di scansione (SCAN) durante la riproduzione per avviare la scansione (lampeggerà il numero del brano). Premere nuovamente il pulsante di scansione (SCAN) per annullare la riproduzione tramite scansione.

NOTA
Se si lascia l'unità nel modo scansione, la normale riproduzione riprenderà dal punto dove è stata selezionata la funzione.

Ripetizione riproduzione

Premere il pulsante di ripetizione (1) durante la riproduzione per ripetere la riproduzione del brano incluso nella lista attualmente selezionata. Durante la riproduzione viene visualizzato “TRACK RPT”.
Premere il pulsante di ripetizione (1) mentre è visualizzato “TRACK RPT” per annullare.

Riproduzione in sequenza casuale

(Sequenza causale brani)

Premere il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) durante la riproduzione per ascoltare i brani della lista in ordine casuale. Durante la riproduzione viene visualizzato “SONG RDM”.
Premere due volte il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) mentre è visualizzato “SONG RDM” per annullare.

(Sequenza causale brani album)

Premere due volte il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) durante la riproduzione per ascoltare i brani dell'iPod in ordine casuale. Durante la riproduzione viene visualizzato “ALBUM RDM”.
Premere il pulsante di ascolto (2) mentre è visualizzato “ALBUM RDM” per annullare.

NOTA
Il numero del brano riprodotto scelto casualmente segue l'ordine della tabella di ordinamento casuale dell'iPod.

Sistema audio

Commutazione visualizzazione

Relativamente ai file contraddistinti da un nome o da altre informazioni, sul display vengono visualizzati nell'ordine il nome del file e le altre informazioni ogni volta che viene premuto il pulsante testo (TEXT) durante la riproduzione.

Numero file/tempo trascorso

Categoria (Nome Playlist/Nome Genere/Nome Compositore/Nome Podcast)

Nome artista

Titolo album

Titolo brano

NOTA
• Le informazioni (nome dell'artista, titolo del brano) vengono visualizzate solo quando l'iPod contiene informazioni visualizzabili. • Questa unità non è in grado di visualizzare alcuni caratteri. I caratteri non visualizzabili sono indicati con un asterisco (∗).

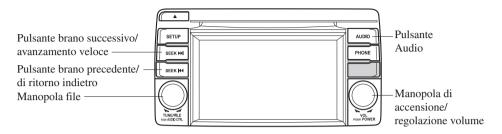
Scorrimento visualizzazione

Possono essere visualizzati fino a 13 caratteri (eccetto il nome del file) per volta. Per visualizzare i restanti caratteri di un titolo lungo, premere e tenere premuto il pulsante testo (TEXT). Sul display scorrono i successivi 13 caratteri. Per tornare all'inizio del titolo, premere e tenere premuto nuovamente il pulsante testo (TEXT) una volta visualizzati gli ultimi 13 caratteri.

NOTA
Il numero di caratteri visualizzabili è limitato.

Messaggi di errore

Se viene visualizzato il messaggio “CHECK iPod”, significa che l'iPod è malfunzionante. Verificare che il contenuto registrato nell'iPod sia costituito da file riproducibili e collegare correttamente. Se il messaggio ricompare, far controllare l'unità da un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Come usare il modo iPod (Tipo C/Tipo D)

La figura è a titolo d'esempio e mostra il tipo C.

Gli iPod collegabili sono i seguenti:

- iPod classic
- iPod nano: 4/5/6G
- iPod touch*1: 2/3/4G
- iPhone*1: 3GS/4/4S

*1 Solo funzione iPod

NOTA

Le funzioni iPod non possono essere gestite tramite iPod quando questo è connesso all'unità in quanto è l'unità stessa a controllare le funzioni iPod.

Riproduzione

1. Commutare l'accensione su ACC o ON.
2. Premere la manopola di accensione/regolazione volume per accendere il sistema audio.
3. Premere il pulsante AUDIO (AUDIO) per visualizzare la schermata audio.
4. Toccare il tab su schermo iPod per commutare sul modo iPod e avviare la riproduzione.

NOTA

- Quando l'iPod è collegato alla porta USB, il tab su schermo USB cambia nel tab su schermo iPod.
- Non rimuovere l'iPod quando è attivo il modo iPod. Altrimenti si potrebbero danneggiare i dati.

Pausa

Toccare il pulsante su schermo ▶/II per mettere in pausa la riproduzione. Toccare il pulsante su schermo ▶/II durante la pausa per riprendere la riproduzione.

Avanzamento veloce/ritorno indietro

Operazioni tramite pannello audio

Premere e tener premuto il pulsante di avanzamento veloce (▶▶|) per mandare avanti il brano velocemente.
Premere e tener premuto il pulsante di ritorno indietro (|◀◀) per mandare indietro il brano velocemente.

Operazioni tramite schermo

Toccare e tenere toccato il pulsante su schermo (▶▶|) per mandare avanti il brano velocemente.

Toccare e tenere toccato il pulsante su schermo (⏮) per mandare indietro il brano velocemente.

Ricerca brano

Operazioni tramite pannello audio

Premere il pulsante brano successivo (⏭) o ruotare la manopola file in senso orario di un solo scatto per portarsi all'inizio del brano successivo.
Premere il pulsante brano precedente (⏮) o ruotare la manopola file in senso antiorario entro pochi secondi (ciò dipende dalla versione del software iPod) dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano precedente.
Premere il pulsante brano precedente (⏮) o ruotare la manopola file in senso antiorario dopo che sono trascorsi alcuni secondi (ciò dipende dalla versione del software iPod) dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano attualmente in ascolto.

Operazioni tramite schermo

Toccare il pulsante su schermo ⏭ una sola volta per portarsi all'inizio del brano successivo.

Toccare il pulsante su schermo ⏮ entro pochi secondi (ciò dipende dalla versione del software iPod) dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano precedente.
Toccare il pulsante su schermo ⏮ dopo che sono trascorsi alcuni secondi (ciò dipende dalla versione del software iPod) dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano attualmente in ascolto.

Visualizzazione lista brani

Si può vedere la lista dei brani inclusi nell'iPod.

NOTA

In determinate condizioni la lista dei brani potrebbe non essere visualizzabile.

(Visualizzazione lista a scelta)

1. Toccare il pulsante su schermo iPod Menu durante la riproduzione.
2. Toccare la categoria che si vuole selezionare. Viene visualizzata la lista dei record o la lista dei brani.

(Visualizzazione lista attualmente in riproduzione)

Toccare il pulsante su schermo Song List.

NOTA

Premere il pulsante su schermo ⤴ per visualizzare la lista superiore.

Selezione da lista

Selezionare il brano che si desidera riprodurre.

1. Premere il pulsante su schermo Song List per selezionare la lista dei brani.
2. Toccare il brano che si desidera ascoltare.

NOTA

La lista dei brani selezionata diventa la playlist.

Ripetizione riproduzione

Toccare il pulsante su schermo Repeat durante la riproduzione. Durante la riproduzione viene visualizzato "♬".
Toccare due volte il pulsante su schermo Repeat mentre è visualizzato "♬" per annullare.

Riproduzione casuale

(Riproduzione in ordine casuale dei brani della lista)

Toccare il pulsante su schermo Shuffle durante la riproduzione. Durante la riproduzione viene visualizzato "🗀".
Toccare due volte il pulsante su schermo Shuffle mentre è visualizzato "🗀" per annullare.

Sistema audio

(Riproduzione in ordine casuale degli album della lista)

Toccare due volte il pulsante su schermo Shuffle durante la riproduzione. Durante la riproduzione viene visualizzato “ ”. Toccare il pulsante su schermo Shuffle mentre è visualizzato “ ”per annullare.

NOTA
Il numero del brano riprodotto scelto casualmente segue l'ordine della tabella di ordinamento casuale dell'iPod.

Scorrimento testo

Se l'intero titolo non è visualizzabile tutto insieme, toccare il pulsante su schermo ▷ sul lato destro del titolo stesso per visualizzare l'intero titolo. Quando è visualizzato l'ultimo carattere, toccare il pulsante su schermo ▷ per visualizzare il primo carattere del titolo.

NOTA

- Il pulsante su schermo ▷ viene visualizzato quando non è visualizzabile il titolo intero.
- Le informazioni (nome dell'artista, titolo del brano) vengono visualizzate solo quando l'iPod contiene informazioni visualizzabili sullo schermo.
- Questa unità non è in grado di visualizzare alcuni caratteri. I caratteri non visualizzabili sono indicati con un asterisco (∗).
- Il numero di caratteri visualizzabili è limitato.

Messaggi di errore

Se viene visualizzato il messaggio “iPod Error”, significa che l'iPod non contiene file riproducibili o è malfunzionante. Verificare che il contenuto registrato nell'iPod sia costituito da file riproducibili e ricollegare correttamente. Se il messaggio ricompare, far controllare l'unità da un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Indicazioni di errore

Se sul display compare un'indicazione di errore, scoprire la causa consultando la tabella. Se non si riesce ad eliminare l''indicazione di errore, portare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Indicazione	Causa	Soluzione
CHECK USB USB Error	Dispositivo USB malfunzionante	Verificare che il contenuto registrato nel dispositivo USB sia costituito da file MP3/WMA/AAC e ricollegare correttamente. Se l'indicazione di errore persiste, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
CHECK iPod iPod Error	iPod malfunzionante	Verificare che il contenuto registrato nell'iPod sia costituito da file riproducibili e ricollegare correttamente. Se l'indicazione di errore persiste, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Bluetooth®*

Informazioni generali sul Vivavoce Bluetooth®

Quando un dispositivo Bluetooth® (telefono cellulare) è collegato all'unità Vivavoce del veicolo tramite trasmissione di onde radio, è possibile fare o ricevere chiamate premendo il pulsante conversazione, il pulsante rispondi, il pulsante riaggancia o il comando vocale sul volante, o gli interruttori sul panello. Per esempio, se il dispositivo (telefono cellulare) è collocato nella tasca di un cappotto, è possibile fare una chiamata senza estrarre il dispositivo (telefono cellulare) e azionarlo direttamente.

Descrizione dell'audio Bluetooth®

Quando un'unità audio portatile equipaggiata con la funzione di comunicazione Bluetooth® viene programmata nell'unità Bluetooth®, è possibile ascoltare la musica registrata nel dispositivo audio portatile programmato, attraverso gli altoparlanti del veicolo. Non è necessario collegare il dispositivo audio portatile al terminale d'ingresso esterno del veicolo. Una volta effettuata la programmazione, per avviare/arrestare la riproduzione audio, azionare gli interruttori situati sul pannello comandi audio del veicolo.

Specifiche Bluetooth® applicabili

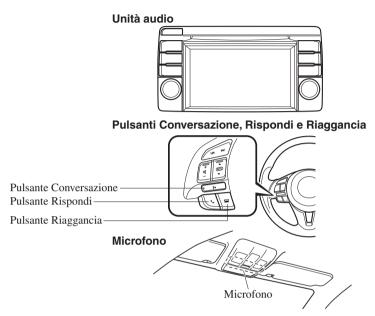
Versione 2.0 o superiore

Profilo

- HFP (Hands Free Profile) Versione 1.5
- DUN (Dial-up Networking Profile) Versione 1.1
- PBAP (Phone Book Access Profile) Versione 1.0
- OPP (Object Push Profile) Versione 1.1
- MAP (Message Access Profile) Versione 1.0

*Alcuni modelli.

Bluetooth®

▼ Componenti

Unità audio (Tipo C, Tipo D)

L'unità audio (Tipo C, Tipo D) viene usata per la regolazione del volume e le operazioni sul touch screen. Le informazioni riguardanti Bluetooth® sono visualizzate nel display. Lo schermo commuta toccando il tab della funzione da utilizzare.
Evitare di esercitare una pressione eccessiva sul pannello o di premerlo con un oggetto appuntito.

Microfono (Vivavoce)

Il microfono si usa per impartire i comandi vocali e per le conversazioni.

Pulsanti Conversazione, Rispondi e Riaggancia (Vivavoce)

Mediante i pulsanti conversazione, rispondi e riaggancia situati sul volante si possono usare le funzioni basilari del vivavoce Bluetooth® come effettuare chiamate o rispondere.

Regolazione volume

Per regolare il volume si utilizza la manopola di accensione/regolazione volume dell'unità audio. Ruotare la manopola verso destra per alzare il volume e verso sinistra per abbassarlo.
Il volume si può regolare anche tramite l'apposito pulsante sul volante.

Il volume della conversazione e il volume della guida vocale, nonché il tono della suoneria devono essere impostati a priori.

1. Toccare il tab su schermo [Setup] per visualizzare la schermata delle impostazioni Bluetooth®.
2. Toccare il pulsante su schermo [Volume Settings] per visualizzare la schermata di regolazione volume.
3. **(Alza volume)** Toccare il pulsante su schermo [+].
   (Abbassa volume) Toccare il pulsante su schermo [−].
4. **Guida:** "La conversazione telefonica avrà questo volume." o "La guida vocale avrà questo volume."

NOTA
Durante l'utilizzo del Vivavoce Bluetooth® non è possibile regolare il volume dell'unità audio.

▼ Preparazione Bluetooth®

Programmazione dispositivo (abbinamento)

Per utilizzare audio e vivavoce Bluetooth®, è necessario programmare il dispositivo dotato di Bluetooth® con l'unità mediante la procedura descritta di seguito. Si possono programmare fino a sette dispositivi Bluetooth®, tra dispositivi audio e telefoni cellulari Vivavoce.

NOTA

- Per motivi di sicurezza, la programmazione del dispositivo si può effettuare solo quando il veicolo è parcheggiato. Se il veicolo si mette in movimento, la procedura di abbinamento s'interrompe. Parcheggiare il veicolo in un posto sicuro prima d'iniziare la programmazione.
- Il raggio di comunicazione di un dispositivo con Bluetooth® è di circa 10 metri scarsi.

⚠ AVVERTENZA

Non tutti i dispositivi mobili Bluetooth® sono compatibili con il veicolo. Rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, ad un call centre Mazda o ad un servizio di assistenza online per ricevere informazioni circa la compatibilità dei dispositivi portatili Bluetooth®:

Telefono:
(Germania)
0800 4263 738 (8:00—18:00 Orario Europa Centrale)
(Eccetto Germania)
00800 4263 7383 (8:00—18:00 Orario Europa Centrale)
(Tutto il mondo)
+ 49 (0) 6838 907 287 (8:00—18:00 Orario Europa Centrale)

Web: http://www.mazdahandsfree.com

Procedura di abbinamento

1. Premere il pulsante PHONE (PHONE) sull'unità audio o gruppo interruttori del comando generale.

2. Toccare il tab su schermo Setup.
3. Toccare il pulsante su schermo Bluetooth Setup. Viene visualizzata la lista dei dispositivi abbinati.
4. Toccare il pulsante su schermo Add New Device per visualizzare il messaggio e commutare sulle operazioni da dispositivo.
5. Usando il vostro dispositivo, cercare la periferica Bluetooth®.
6. Selezionare “Mazda” dalla lista dei dispositivi ricercati dal dispositivo.
7. **(Dispositivo con Bluetooth® versione 2.0)**
   Inserire il codice di abbinamento a 4 cifre nel dispositivo.
   (Dispositivo con Bluetooth® versione 2.1 o superiore)
   - **Viene rilevato Just Works**
     L'abbinamento viene eseguito automaticamente.
   - **Viene rilevato Numeric Comparison**
     Assicurarsi che il codice a 6 cifre visualizzato sull'unità audio venga visualizzato anche sul dispositivo, quindi toccare il pulsante su schermo Yes. A seconda del dispositivo, potrebbe essere richiesto un contratto di licenza per il collegamento.

Una volta che un dispositivo è stato registrato, il sistema lo riconosce automaticamente. Riattivando il Vivavoce Bluetooth®, o attivando il Vivavoce Bluetooth® per la prima volta dopo aver commutato l'accensione da OFF a ACC, nel display viene indicata la condizione di collegamento del dispositivo.

Selezione dispositivo

Se sono programmati più dispositivi, l'unità Bluetooth® si collega a quello programmato per ultimo. Se ci si vuole collegare ad un dispositivo programmato diverso, occorre cambiare il collegamento. Dopo che il collegamento è stato cambiato, l'ordine di priorità dei dispositivi collegati rimane anche se viene tolta l'accensione.

NOTA

Se il nome del dispositivo non è visualizzabile, alla fine del titolo visualizzato viene aggiunto “...”.

Collegamento di altri dispositivi

1. Toccare il tab su schermo Setup.
2. Toccare il pulsante su schermo Bluetooth Setup.
3. Toccare il nome del dispositivo che si vuole collegare per visualizzare la schermata delle informazioni del dispositivo.
4. Toccare il pulsante su schermo Phone per collegare come dispositivo Vivavoce. Toccare il pulsante su schermo Music player per collegare come dispositivo audio Bluetooth®.
5. Toccare il pulsante su schermo Done.

Se il collegamento va a buon fine, viene visualizzato il nome del dispositivo. Toccare il pulsante su schermo Done per visualizzare la schermata della lista dei dispositivi e visualizzare l'icona 📱 o ♫ nel nome del nuovo dispositivo collegato.

Scollegamento di un dispositivo

1. Toccare il tab su schermo Setup.
2. Toccare il pulsante su schermo Bluetooth Setup.

3. Toccare il nome del dispositivo attualmente collegato per visualizzare la schermata delle informazioni del dispositivo.
4. Toccare il pulsante su schermo Phone per scollegare il dispositivo Vivavoce. Toccare il pulsante su schermo Music player per scollegare il dispositivo audio.
5. Toccare il pulsante su schermo Done.

Cancellazione di un dispositivo

1. Toccare il tab su schermo Setup.
2. Toccare il pulsante su schermo Bluetooth Setup.
3. Toccare il nome del dispositivo che si vuole eliminare.
4. Toccare il pulsante su schermo Delete Device.
5. Toccare il pulsante su schermo Yes.

NOTA

Se si vogliono eliminare tutti i dispositivi abbinati, ripristinare le impostazioni di default.

Variazione codice PIN

Il codice PIN (4 cifre) può essere cambiato.

1. Toccare il tab su schermo Setup.
2. Toccare il pulsante su schermo Bluetooth Setup.
3. Toccare il pulsante su schermo Change Paring code.
4. Eliminare il codice PIN attualmente impostato.
5. Inserire il nuovo codice PIN da impostare.
6. Toccare il pulsante su schermo Done.

Ripristino delle impostazioni di default

Si possono eliminare tutte le informazioni e i dati della rubrica del dispositivo abbinato.

1. Toccare il tab su schermo Setup.
2. Toccare il pulsante su schermo Restore Defaults.
3. Toccare il pulsante su schermo Continue.
4. Toccare il pulsante su schermo Yes.

▼Lingue disponibili*

Le lingue disponibili per il sistema Vivavoce Bluetooth® sono le seguenti: Inglese UK, Francese, Spagnolo, Italiano, Tedesco, Olandese, Portoghese e Russo.

Per Svedese, Danese, Norvegese e Finlandese, la lingua selezionata verrà visualizzata nello schermo del display, tuttavia per il riconoscimento vocale del sistema Vivavoce Bluetooth® è utilizzabile solo la lingua Inglese.
Vedi Setup a pagina 5-56.

▼Riconoscimento vocale

Il sistema vivavoce Bluetooth® Mazda permette di effettuare chiamate o di azionare l'unità audio tramite il riconoscimento vocale, il quale dispone di numerosi comodi comandi. In questa sezione viene spiegato il funzionamento di base del riconoscimento vocale.

Attivazione riconoscimento vocale

Per attivare il Menu principale: Premere il pulsante conversazione.
Per attivare il Menu Telefono: Premere il pulsante rispondi. Dopo aver attivato il menu principale, dire “Telefono”.
Per attivare il Menu Navi: Dopo aver attivato il menu principale, dire “Navigazione”.

Bluetooth®

NOTA

- Attivando il menu telefono dal menu principale, l'utente viene informato in merito alle opzioni disponibili (Chiama, Componi, Ricomponi, Richiama o Setup) dalla guida vocale della navigazione.
- Per i dettagli sulla funzione di riconoscimento vocale del sistema di navigazione, consultare il "Manuale di uso e manutenzione del SISTEMA DI NAVIGAZIONE" fornito separatamente.

Chiusura riconoscimento vocale

Usare uno dei metodi seguenti:

- Premere e tener premuto il pulsante conversazione.
- Premere il pulsante riaggancia.

Salto della guida vocale (per velocizzare l'operazione)

Premere e rilasciare il pulsante conversazione.

NOTA

- Il sistema vivavoce Bluetooth® è utilizzabile dopo alcuni secondi (meno di 15) dal momento in cui l'accensione è stata commutata su ACC o ON.
- Quando si aziona l'unità audio o l'A/C mentre è in uso il vivavoce Bluetooth®, la segnalazione acustica o la guida vocale (unità audio)/non è udibile.

Istruzioni guida

Le istruzioni guida spiegano come usare il Vivavoce Bluetooth®.
Le istruzioni guida disponibili sono Generali, Telefono e Audio.
Per attivare le istruzioni guida, procedere come segue:

1. Premere il pulsante conversazione.
2. **Guida:** "Pronto"
3. **Dire:** [Bip] "Istruzioni guida"
4. **Guida:** "Istruzioni guida"
5. **Dire:** [Bip] "XXXXX... (Istruzione guida)"
6. Seguire le istruzioni della guida vocale.

Comandi utilizzabili con il riconoscimento vocale

I comandi che si possono utilizzare con il riconoscimento vocale in qualsiasi momento sono "Aiuto", "Torna indietro", "Cancella", "Spegni display/Accendi display".

Uso della funzione di aiuto

La funzione di aiuto propone all'utente tutti i comandi vocali disponibili nelle condizioni in essere.

1. **Dire:** [Bip] "Aiuto"
2. Seguire le istruzioni della guida vocale.

Ritorno alla precedente operazione

Questo comando consente di ritornare alla precedente operazione mentre si è nel modo riconoscimento vocale.
Dire: [Bip] "Torna indietro"

Cancella

Il sistema vivavoce Bluetooth® viene messo in standby se, mentre è attivato, si esegue l'operazione descritta di seguito.
Dire: [Bip] "Cancella"

Spegni display/Accendi display

Il display dell'unità audio può essere spento/acceso mediante la funzione riconoscimento vocale.

Dire: [Bip] “Spegni display” (o “Accendi display”)

Per evitare che la capacità di riconoscere la voce e la qualità della voce si degradino, osservare quanto segue:

- Il sistema vivavoce non è in grado di eseguire il riconoscimento vocale mentre è attiva la guida vocale o mentre viene emessa una segnalazione acustica. Attendere il termine della guida vocale o della segnalazione acustica prima di pronunciare i comandi.
- Il sistema Vivavoce non riconosce i comandi vocali se si usano dialetti o termini diversi da quelli previsti. Pronunciare i comandi vocali usando il linguaggio stabilito.
- Non è necessario stare di fronte o vicino al microfono. Pronunciare i comandi vocali mantenendo una posizione di guida sicura.
- Non parlare troppo lentamente o con voce troppo alta.
- Parlare in modo chiaro, senza fare pause fra le parole o i numeri.
- Chiudere i finestrini e/o il tetto apribile per escludere i rumori provenienti dall'esterno e abbassare l'intensità del flusso d'aria erogato dal sistema climatizzatore quando si utilizza il vivavoce Bluetooth®.
- Assicurarsi che le bocchette non dirigano l'aria verso il microfono.

NOTA

Se il funzionamento del riconoscimento vocale è insoddisfacente.
Vedi Ricerca guasti a pagina 5-102.

Vivavoce Bluetooth®

▼Effettuazione di una chiamata

Uso della rubrica

È possibile effettuare chiamate pronunciando il nome del contatto incluso nella rubrica scaricata o il nome di una persona il cui numero di telefono è già stato registrato nel Vivavoce Bluetooth®. Vedi Importa contatto (Scarica rubrica).

1. Premere il pulsante conversazione.
2. **Guida:** “Pronto.”
3. **Dire:** [Bip] “Chiama”
4. **Guida:** “Il nome, prego.”
5. **Dire:** [Bip] “XXXXX... (Es. “Giovanni”)” (Dire un nome registrato nella rubrica.)
   Il nome pronunciato verrà cercato nella rubrica. Se corrisponde ad un unico contatto, andare al passo 7. Se corrisponde a più contatti, andare al passo 6.
6. **Guida:** “Volete chiamare XXXXX... (Scelta 1)?”
   (Persona che si voleva chiamare)
   Dire: [Bip] “Sì.” Quindi andare al passo 7.
   (Persona che non si voleva chiamare)
   Dire: [Bip] “No.” Quindi tornare al passo 6 (3 volte al massimo)
7. **Guida:** “Volete chiamare XXXXX... (Es. “Giovanni”) a casa, al lavoro, al cellulare o altro... o premere il pulsante riaggancia per uscire dal modo Vivavoce.”
8. **Dire:** [Bip] “XXXXX... (Es. “casa”)”

9. **Guida:** “XXXXX... (Es. “Giovanni”) XXXX (Es. “casa”). Premere il pulsante rispondi per chiamare, o dire Torna indietro per inserire un nome diverso.”
10. **(Composizione)** Premere il pulsante rispondi o dire “Chiama”. Quindi andare al passo 11.
    (Correzione nome) Dire: “Torna indietro”. Quindi tornare al passo 4.
11. La chiamata viene effettuata.

NOTA

Il comando “Chiama”, il nome nella rubrica e la destinazione si possono combinare.
Esempio. Nel passo 3, dire, "Chiama numero di telefono di Giovanni", quindi saltare i passi 4 e 5.

Operazioni tramite schermo

1. Toccare il tab su schermo [Phone Book] per visualizzare la schermata della rubrica.
2. Toccare il contatto che si vuole chiamare per visualizzare i dettagli del medesimo.
3. Toccare il numero di telefono desiderato per effettuare la chiamata.

Importa contatto (Scarica rubrica)

I dati registrati nella rubrica del dispositivo (Telefono cellulare) si possono inoltrare e registrare nella rubrica del Vivavoce Bluetooth® usando Bluetooth®.

1. Toccare il tab su schermo [Setup].
2. Toccare il pulsante su schermo [Download Phonebook].
3. Toccare il pulsante su schermo [Single Contact] o [All Contacts] per commutare sulle operazioni da dispositivo.

NOTA

- Se la rubrica è già stata registrata nell'unità Vivavoce, in fase di “scarica tutte le rubriche” la rubrica attualmente registrata viene sovrascritta.
- Nella rubrica si possono registrare 1.000 contatti al massimo.
- Per proteggere la privacy, la rubrica, la lista delle chiamate ricevute/fatte e la memoria delle scelte rapide sono esclusive per ogni singolo telefono cellulare.

4. Lo scaricamento avrà inizio dal telefono cellulare.

Cancellazione dati rubrica

1. Toccare il tab su schermo [Phone Book].
2. Toccare le informazioni del contatto che si vuole eliminare.
3. Toccare il pulsante su schermo [Delete].

Utilizzo della lista chiamate

Una chiamata può essere effettuata usando la lista delle chiamate (ricevute/fatte) scaricata dal telefono cellulare (Ricomponi/Richiama). La lista delle chiamate viene scaricata automaticamente quando si collegano o si abbinano il Vivavoce e il telefono cellulare.

NOTA

Se si riceve una chiamata anonima, il numero di telefono visualizzato nella Lista chiamate ricevute potrebbe essere un numero a caso. Ciò in quanto un telefono cellulare invia numeri a caso al veicolo. In questo caso, tenere in debita considerazione che le funzioni Ricomponi e Richiama di cui sotto potrebbero non funzionare.

Funzione ricomponi

Questo comando vocale richiama l'ultima persona chiamata (o dal proprio telefono cellulare o dal veicolo).

1. Premere il pulsante conversazione.
2. **Guida:** “Pronto.”
3. **Dire:** [Bip] “Ricomponi numero”
4. La chiamata viene effettuata verso la voce più recente della lista chiamate (fatte).

Funzione richiama

Questo comando vocale chiama l'ultima persona che vi ha chiamato.

1. Premere il pulsante conversazione.
2. **Guida:** “Pronto.”
3. **Dire:** [Bip] “Richiama numero”
4. La chiamata viene effettuata verso la voce più recente della lista chiamate (ricevute).

Funzione scelta rapida

Si possono registrare otto numeri di telefono al massimo. Una volta che un numero di telefono è stato registrato, chiamarlo risulterà più veloce. Inoltre non è più necessario cercare la persona che si vuole chiamare nella rubrica.

Registrazione delle Scelte rapide dalla rubrica

1. Toccare il tab su schermo Speed Dial.
2. Toccare il pulsante su schermo (Add new).
3. Toccare il contatto che si desidera registrare nelle scelte rapide.
4. Toccare il numero di telefono che si desidera registrare.
5. Verificare che il nome e il numero di telefono registrati siano visualizzati nella rubrica, quindi toccare il pulsante su schermo Done.

Effettuazione di chiamate usando la Scelta rapida

1. Toccare il tab su schermo Speed Dial.
2. Toccare le informazioni del contatto che si desidera chiamare.

Modifica di un contatto

1. Toccare il tab su schermo Speed Dial.
2. Toccare il pulsante su schermo Edit.
3. Toccare il pulsante su schermo Add from Phonebook.
4. Toccare il contatto che si desidera registrare nelle scelte rapide.
5. Toccare il numero di telefono che si desidera registrare.
6. Verificare che il nome e il numero di telefono registrati siano visualizzati nella rubrica, quindi toccare il pulsante su schermo Done.

Eliminazione dati Scelta rapida

1. Toccare il tab su schermo Speed Dial.
2. Toccare il pulsante su schermo Edit relativo al contatto che si desidera eliminare.
3. Toccare il pulsante su schermo Delete per visualizzare la schermata di conferma.
4. Toccare il pulsante su schermo Yes.

Inserimento numero di telefono

NOTA

Effettuare l'operazione a veicolo parcheggiato a meno che non abbiate la necessaria confidenza per poterla effettuare durante la guida su strade lente. Se non siete completamente a vostro agio, eseguite le telefonate a veicolo fermo e mettetevi in marcia solo quando siete certi di poter dedicare tutta la vostra attenzione alla guida.

1. Premere il pulsante conversazione.
2. **Guida:** “Pronto.”
3. **Dire:** [Bip] "Componi numero"
4. **Guida:** “Il numero, prego”
5. **Dire:** [Bip] “XXXXXXXXXXX (Es. “5551234”) (Numero di telefono)”
6. **Guida:** “XXXXXXXXXXX (Es. “5551234”) [Numero di telefono (prima scelta)]”
7. **Guida:** “Premere il pulsante rispondi per comporre il numero, oppure continuare ad aggiungere numeri. Si può anche dire “Opzione A” o “Opzione B” per sostituire l'ultimo blocco di cifre con la visualizzazione alternata, o si può dire “Torna indietro” per eliminare l'ultimo blocco di cifre.”

NOTA

L'Opzione A è la seconda candidata, l'Opzione B è la terza, e in determinate condizioni potrebbero non essere disponibili.

8. **(Composizione)**
   Premere il pulsante rispondi o dire “Chiama”, quindi andare al passo 9.
   (Aggiunta/inserimento numero di telefono)
   Dire, “XXXX” (numero di telefono desiderato). Quindi andare al passo 5.
   (L'ultimo numero di telefono riconosciuto viene sostituito tramite le Opzioni A o B)
   Dire, “Opzione A” o “Opzione B”. Quindi andare al passo 6.
   (Correzione numero di telefono)
   Dire: “Torna indietro”. La guida replica: “Gli ultimi numeri inseriti sono stati rimossi”. Quindi tornare al passo 4 o al passo 7.
9. La chiamata viene effettuata.

NOTA

Per velocizzare l'operazione, si possono combinare il comando “Componi” e un numero di telefono. Esempio. Nel passo 3, dire, “Componi numero 1234567”, quindi saltare i passi 4 e 5.

Operazioni tramite schermo

1. Inserire il numero di telefono usando la tastiera numerica.
2. Toccare il pulsante su schermo per effettuare la chiamata.

Inserimento di numeri o simboli

Usare la tastiera numerica.
Premere a lungo il pulsante su schermo 0+ per inserire +.
Toccare il pulsante su schermo ← per eliminare il valore attualmente inserito.

▼Ricevimento di una chiamata in arrivo

1. **Guida:** "Chiamata in arrivo, premere il pulsante rispondi per rispondere".
2. Per accettare la chiamata, premere il pulsante rispondi o toccare il pulsante su schermo [📞].
   Per rifiutare la chiamata, premere il pulsante riaggancia o toccare il pulsante su schermo [☎].

NOTA
Per non ricevere più chiamate telefoniche, attivare la funzione Non disturbare.

▼Chiudere una chiamata

Premere il pulsante riaggancia o toccare il pulsante su schermo [☎] durante la conversazione.

▼Silenziamento

È possibile silenziare il microfono durante una chiamata.
Toccare il pulsante su schermo MUTE.
Toccare il pulsante su schermo MUTE durante il silenziamento per annullare il medesimo.

▼Trasferimento chiamata da vivavoce a telefono cellulare

La comunicazione tra l'unità Vivavoce e il dispositivo (Telefono cellulare) viene interrotta e la linea viene trasferita al dispositivo (Telefono cellulare) come normale chiamata.
Toccare il pulsante su schermo Transfer to Handset.

NOTA
Se si commuta l'accensione su OFF durante una chiamata in Vivavoce, la linea viene trasferita automaticamente al dispositivo (telefono cellulare).

▼Trasferimento chiamata da dispositivo (telefono cellulare) a Vivavoce

La comunicazione tra dispositivi (telefoni cellulari) può essere commutata su Vivavoce Bluetooth®.
Toccare il pulsante su schermo Transfer to Vehicle.

▼Interruzione chiamata

È possibile interrompere una chiamata per riceverne un'altra.
Per commutare su una nuova chiamata in arrivo.
Toccare il pulsante su schermo [📞] o premere il pulsante rispondi sul volante.

NOTA

- Dopo aver ricevuto una nuova chiamata in arrivo, la chiamata precedente viene messa in attesa.
- Toccare il pulsante su schermo [☎] o premere il pulsante riaggancia sul volante per rifiutare una chiamata.

Commutazione chiamate

Toccare il pulsante su schermo Swap Call o premere il pulsante rispondi sul volante.

Funzione di conversazione a tre

Toccare il pulsante su schermo 3-way Call.

▼ Trasmissione DTMF (Dual Tone Multi-Frequency Signal cioè segnale in multifrequenza)

Questa funzione viene utilizzata per trasmettere segnali DTMF tramite la Tastiera numerica. Il ricevitore di un segnale DTMF è generalmente una segreteria telefonica o un centralino con guida vocale registrata.

1. Toccare il pulsante su schermo [Number Pad] dopo essersi collegati ad un telefono fisso o ad un centralino per visualizzare la schermata della trasmissione in multifrequenza.
2. Inserire il numero di telefono usando la tastiera numerica.

NOTA

Se il codice DTMF contiene due o più cifre o simboli, ciascuno di questi deve essere trasmesso individualmente.

▼ Ricezione di messaggi e risposta (solo MAP 1.0)

I messaggi SMS (Short Message Service), i messaggi MMS (Multimedia Messaging Service) e le E-mail che si ricevono dai dispositivi collegati si possono scaricare, visualizzare e aprire (leggere tramite il sistema).
Si può inoltre chiamare il mittente del messaggio o inviare un messaggio di risposta.

Scaricamento dei messaggi

Si possono scaricare e visualizzare fino a 15 nuovi messaggi ricevuti da un dispositivo collegato.

1. Toccare il tab su schermo [Message].
2. Toccare il pulsante su schermo [Download Message].

NOTA

- I messaggi che non sono ancora stati letti vengono scaricati per primi.
- Gli allegati non vengono scaricati.
- Si possono scaricare messaggi di dimensioni fino a 160 byte.
- Per ogni dispositivo viene creata una lista di messaggi.
- Se ci sono messaggi non letti, compare l'icona che ne notifica la ricezione.
- Se il dispositivo collegato non corrisponde a MAP 1.0, per lo scaricamento viene usato il comando AT. I messaggi scaricati indicano che sono già stati letti.
- A seconda del dispositivo collegato, lo scaricamento tramite comando AT potrebbe non funzionare.

Ricezione dei messaggi

Quando un dispositivo riceve un messaggio, viene visualizzata la notifica di ricezione del medesimo.
Toccando il pulsante su schermo [Download Now], il messaggio viene scaricato.

NOTA

Per non visualizzare la notifica di ricezione messaggio, attivare la funzione Non disturbare.

Visualizzazione dei messaggi

1. Toccare il tab su schermo [Message].
2. Toccare il messaggio che si vuole visualizzare.

NOTA

- Toccare il pulsante su schermo [Next] per visualizzare il messaggio successivo, e premere il pulsante su schermo [Previous] per visualizzare il messaggio precedente.
- Premendo il pulsante su schermo [Read], il messaggio viene aperto (letto dal sistema).

Apertura del messaggio

1. Toccare il tab su schermo [Message].
2. Toccare il messaggio che si vuole aprire (leggere).
3. Toccare il pulsante su schermo [Read].

NOTA

Per chiudere il messaggio, toccare il pulsante su schermo [Stop].

Chiamata del mittente del messaggio

È possibile chiamare il mittente di un messaggio SMS o MMS.

1. Toccare il tab su schermo [Message].
2. Toccare il messaggio di cui si vuole chiamare il mittente.
3. Toccare il pulsante su schermo [📞].

NOTA

Non è possibile chiamare i mittenti di e-mail.

Risposta ai messaggi

È possibile rispondere ai messaggi ricevuti selezionando tra i messaggi preimpostati salvati.

1. Toccare il tab su schermo [Message].
2. Toccare il messaggio al quale si vuole rispondere.
3. Toccare il pulsante su schermo [Reply].
4. Selezionare la frase da inviare dai messaggi preimpostati.
5. Premere il pulsante su schermo [Send].

NOTA

I messaggi preimpostati non si possono modificare.

Cancellazione dei messaggi

I messaggi scaricati possono essere cancellati.

1. Toccare il tab su schermo [Message].
2. Toccare il messaggio che si vuole cancellare.
3. Toccare il pulsante su schermo [Delete].
4. Toccare il pulsante su schermo [Yes].

NOTA

I messaggi memorizzati in un dispositivo non si possono cancellare.

▼Funzione Non disturbare

Si può impostare un modo che blocca la notifica delle chiamate e dei messaggi in arrivo.

1. Toccare il tab su schermo [Setup].
2. Toccare il pulsante su schermo [Don't Disturb me].

3. Per impostare, toccare il pulsante su schermo [On] o il pulsante su schermo [Off].
4. Toccare il pulsante su schermo [Back].

NOTA

Le operazioni elencate di seguito sono eseguibili anche quando è attivata la funzione Non disturbare.

- Scaricamento dei messaggi
- Scaricamento di rubriche
- Scaricamento lista delle chiamate ricevute/fatte
- Invio di messaggi

▼Uso del sistema audio mediante riconoscimento vocale

Le operazioni di accensione/spegnimento audio, commutazione modo audio e uso del sistema audio si possono comandare mediante riconoscimento vocale.

NOTA

(Per riprodurre USB o iPod)
Quando si seleziona un brano mediante riconoscimento vocale, la lista dei brani viene impostata su VR Playlist.

Accensione audio

L'audio può essere acceso usando il riconoscimento vocale.

1. Premere il pulsante conversazione.
2. **Guida:** “Pronto”
3. **Dire:** [Bip] “Accensione audio”
4. L'audio viene acceso.

Spegnimento audio

1. Premere il pulsante conversazione.
2. **Guida:** “Pronto”
3. **Dire:** [Bip] “Variazione modo”
4. **Guida:** “I modi audio disponibili sono: AM, FM, FM1, FM2, USB, iPod, Bluetooth® audio, CD, AUX, Spegnimento audio”
5. **Dire:** [Bip] “Spegnimento audio”
6. L'audio viene spento.

Commutazione modi

1. Premere il pulsante conversazione.
2. **Guida:** “Pronto”
3. **Dire:** [Bip] “Variazione modo”
4. **Guida:** “I modi audio disponibili sono: AM, FM, FM1, FM2, USB, iPod, Bluetooth® audio, CD, AUX, Spegnimento audio”
5. **Dire:** [Bip] “XXX (Es. “AM”) (sorgente audio)”
6. La sorgente audio viene cambiata.

NOTA

I modi audio CD, USB, iPod e BT audio non possono essere selezionati nei casi seguenti:

- Il sistema audio non è equipaggiato con dispositivo USB, iPod, o unità BT audio.
- Non è stato inserito il CD.

Il modo AUX è inabilitato a meno che non si colleghi un'unità audio portatile (come un lettore MP3) alla presa ausiliaria. Collegare un'unità audio portatile o un'altra apparecchiatura analoga di tipo commerciale alla presa ausiliaria, in modo da poterla ascoltare attraverso gli altoparlanti del veicolo.

Riproduzione mediante selezione del numero di brano

(Quando si riproduce un CD)
Selezionando il corrispondente numero mediante riconoscimento vocale, si può riprodurre un brano del CD che si desidera ascoltare.
Vedi Uso del lettore di compact disc (CD) a pagina 5-52.

1. Premere il pulsante conversazione.
2. **Guida:** “Pronto”
3. **Dire:** [Bip] “Riproduzione brano”
4. **Guida:** “Quale numero di brano volete ascoltare?”
5. **Dire:** [Bip] “XXX (Es. “15”) (Numero di brano)”
6. Viene riprodotto il brano corrispondente al numero selezionato.

Riproduzione mediante selezione dell'artista

(Per riprodurre USB o iPod)
Selezionando l'artista desiderato sul dispositivo USB o iPod mediante riconoscimento vocale, si possono riprodurre i brani del medesimo.
Vedi Come usare il modo USB (Tipo C/Tipo D) a pagina 5-68. Vedi Come usare il modo iPod (Tipo C/Tipo D) a pagina 5-76.

1. Premere il pulsante conversazione.
2. **Guida:** “Pronto”
3. **Dire:** [Bip] “Riproduzione”
4. **Guida:** “Volete ascoltare un artista, un album, una playlist o un genere?”
5. **Dire**: [Bip] “Artista”
6. **Guida:** “Quale artista volete ascoltare?”
7. **Dire:** [Bip] “XXXXX... (Es. “Michael”) (nome dell'artista)”
8. Il nome pronunciato verrà cercato nel dispositivo USB o nell'iPod.
   Se corrisponde ad un unico contatto, andare al passo 10.
   Se corrisponde a più contatti, andare al passo 9.
9. **Guida:** “Volete ascoltare XXXXX... (Scelta 1)?”
   (Artista che si desidera ascoltare)
   Dire: [Bip] “Sì.” Quindi andare al passo 10.
   (Artista che si desidera ascoltare)
   Dire: [Bip] “No.” Quindi tornare al passo 9. (3 volte al massimo)
10. Vengono riprodotti i brani dell'artista selezionato.

Riproduzione mediante selezione dell'album

(Per riprodurre USB o iPod)
Selezionando l'album desiderato sul dispositivo USB o iPod mediante riconoscimento vocale, si possono riprodurre i brani del medesimo.
Vedi Come usare il modo USB (Tipo C/Tipo D) a pagina 5-68. Vedi Come usare il modo iPod (Tipo C/Tipo D) a pagina 5-76.

1. Premere il pulsante conversazione.
2. **Guida:** “Pronto”
3. **Dire:** [Bip] “Riproduzione”
4. **Guida:** “Volete ascoltare un artista, un album, una playlist o un genere?”
5. **Dire**: [Bip] “Album”
6. **Guida:** “Quale album volete ascoltare?”
7. **Dire:** [Bip] “XXXXX... (Es. “Io sono”) (titolo dell'album)”
8. Il nome pronunciato verrà cercato nel dispositivo USB o nell'iPod.
   Se corrisponde ad un unico contatto, andare al passo 10.
   Se corrisponde a più contatti, andare al passo 9.

9. **Guida:** “Volete ascoltare XXXXX... (Scelta 1)?”
   (Album che si desidera ascoltare)
   Dire: [Bip] “Sì.” Quindi andare al passo 10.
   (Album che si desidera ascoltare)
   Dire: [Bip] “No.” Quindi tornare al passo 9. (3 volte al massimo)
10. Vengono riprodotti i brani dell'album selezionato.

Riproduzione mediante selezione della playlist

(Per riprodurre USB o iPod)
Selezionando la playlist desiderata sul dispositivo USB o iPod mediante riconoscimento vocale, si possono riprodurre i brani della medesima.
Vedi Come usare il modo USB (Tipo C/Tipo D) a pagina 5-68. Vedi Come usare il modo iPod (Tipo C/Tipo D) a pagina 5-76.

1. Premere il pulsante conversazione.
2. **Guida:** “Pronto”
3. **Dire:** [Bip] “Riproduzione”.
4. **Guida:** “Volete ascoltare un artista, un album, una playlist o un genere?”
5. **Dire:** [Bip] “Playlist”
6. **Guida:** “Quale playlist volete ascoltare?”
7. **Dire:** [Bip] “XXXXX... (Es. “La mia preferita”) (nome della playlist)”
8. Il nome pronunciato verrà cercato nel dispositivo USB o nell'iPod.
   Se corrisponde ad un unico contatto, andare al passo 10.
   Se corrisponde a più contatti, andare al passo 9.
9. **Guida:** “Volete ascoltare XXXXX... (Scelta 1)?”
   (Playlist che si desidera ascoltare)
   Dire: [Bip] “Sì.” Quindi andare al passo 10.
   (Playlist che si desidera ascoltare)
   Dire: [Bip] “No.” Quindi tornare al passo 9. (3 volte al massimo)
10. Vengono riprodotti i brani della playlist selezionata.

Riproduzione mediante selezione del genere

(Per riprodurre USB o iPod)
Selezionando il genere desiderato sul dispositivo USB o iPod mediante riconoscimento vocale, si possono riprodurre i brani del medesimo.
Vedi Come usare il modo USB (Tipo C/Tipo D) a pagina 5-68. Vedi Come usare il modo iPod (Tipo C/Tipo D) a pagina 5-76.

1. Premere il pulsante conversazione.
2. **Guida:** “Pronto”
3. **Dire:** [Bip] “Riproduzione”
4. **Guida:** “Volete ascoltare un artista, un album, una playlist o un genere?”
5. **Dire:** [Bip] “Genere”
6. **Guida:** “Quale genere volete ascoltare?”
7. **Dire:** [Bip] “XXXXX... (Es. “Rock”) (nome del genere)”
8. Il nome pronunciato verrà cercato nel dispositivo USB o nell'iPod.
   Se corrisponde ad un unico contatto, andare al passo 10.
   Se corrisponde a più contatti, andare al passo 9.

9. **Guida:** “Volete ascoltare XXXXX... (Scelta 1)?”
   (Genere che si desidera ascoltare)
   Dire: [Bip] “Sì.” Quindi andare al passo 10.
   (Genere che si desidera ascoltare)
   Dire: [Bip] “No.” Quindi andare al passo 9. (3 volte al massimo)
10. Vengono riprodotti i brani del genere selezionato.

Scansione

(Quando si ascolta la radio o si riproduce un CD)
Mediante il riconoscimento vocale è possibile lanciare la scansione della radio o dei CD.
Vedi Uso della radio (Tipo C) a pagina 5-46.
Vedi Uso del lettore di compact disc (CD) a pagina 5-52.

1. Premere il pulsante conversazione.
2. **Guida:** “Pronto”
3. **Dire:** [Bip] “Scansione (o annulla scansione)”
4. La scansione viene eseguita o arrestata.

Silenziamento

Mediante il riconoscimento vocale è possibile silenziare l'audio.

1. Premere il pulsante conversazione.
2. **Guida:** “Pronto”
3. **Dire:** [Bip] “Silenziamento (o annulla silenziamento)”
4. Il silenziamento viene eseguito o arrestato.

▼ Database Gracenote

Il database media Gracenote è usato per migliorare il riconoscimento vocale quando si pronunciano i nomi degli artisti e i titoli degli album con il sistema vivavoce Mazda. Per usare al meglio il riconoscimento vocale, installare la versione del database più recente.

> **⚠ AVVERTENZA**
>
> Per informazioni inerenti la versione più recente del database Gracenote e come installarla, visitare il sito web vivavoce Mazda:
> http://www.mazdahandsfree.com

Introduzione

La tecnologia usata per il riconoscimento dei dati musicali viene fornita da Gracenote®. Gracenote è una tecnologia industriale di riconoscimento automatico della musica e del relativo contenuto. Per maggiori informazioni visitare www.gracenote.com.

CD e dati relativi alla musica fornita da Gracenote, Inc., copyright © dal 2000 ad oggi Gracenote.
Gracenote Software, copyright © dal 2000 ad oggi Gracenote. Una o più licenze possedute da Gracenote sono applicabili a questo prodotto e a questo servizio. Visitare il sito web Gracenote per una lista, comunque non esaustiva, delle licenze Gracenote. Gracenote, CDDB, MusicID, MediaVOCS, il logo e il logotipo Gracenote, nonché il logo “Powered by Gracenote” sono marchi registrati o marchi di Gracenote negli Stati Uniti e /o in altri paesi.

Contratto di licenza per utente finale Gracenote®
Questo applicativo o dispositivo contiene software prodotto da Gracenote, Inc. di Emeryville, California (“Gracenote”). Il software prodotto da Gracenote (il “Gracenote Software”) consente a questo applicativo d'identificare dischi e/o file e di ottenere informazioni riguardanti la musica tra cui titolo, artista, brano, e informazioni riguardanti i titoli (“Gracenote Data”) da server online o database incorporati (definiti collettivamente, “Gracenote Servers”) nonché di eseguire altre funzioni. L'uso di Gracenote Data è consentito solo attraverso le funzioni rivolte all'utente finale del presente applicativo o dispositivo.
Acconsento ad utilizzare Gracenote Data, Gracenote Software e Gracenote Servers per esclusivo uso personale e non per scopi commerciali. Acconsento a non affidare, copiare, trasferire o trasmettere Gracenote Software o Gracenote Data a terzi. ACCONSENTO A NON USARE O SFRUTTARE GRACENOTE DATA, GRACENOTE SOFTWARE, O GRACENOTE SERVERS, SALVO PER QUANTO ESPRESSAMENTE CONSENTITO NEL PRESENTE CONTRATTO.
Acconsento che la presente licenza, non esclusiva, all'uso di Gracenote Data, Gracenote Software e Gracenote Servers venga revocata in caso di violazione di queste restrizioni.
Acconsento, in caso di revoca della licenza, a cessare qualsiasi uso di Gracenote Data, Gracenote Software e Gracenote Servers. Gracenote si riserva tutti i diritti su Gracenote Data, Gracenote Software e Gracenote Servers, inclusi tutti i diritti di proprietà. Gracenote non è tenuta in nessun caso a corrispondere alcun pagamento per qualsiasi informazione fornita. Acconsento che Gracenote, Inc. possa rafforzare i suoi diritti nei miei confronti nell'ambito del presente accordo a proprio titolo.
Per fini statistici, il servizio Gracenote utilizza un unico identificatore per seguire le domande. Lo scopo dell'assegnazione casuale di un identificatore numerico è quello di consentire al servizio Gracenote di conteggiare le domande senza conoscere nulla di chi le ha poste. Per maggiori informazioni, visitare la pagina web relativa alla politica di Gracenote sulla privacy per quanto riguarda il servizio Gracenote.
Il Gracenote Software e ciascun elemento del Gracenote Data vengono concessi in licenza “COSÌ COME SONO”.
Gracenote non fornisce dimostrazioni o garanzie, né esplicite né implicite, relativamente alla precisione dei dati contenuti in Gracenote Data e ricavati da Gracenote Servers.
Gracenote si riserva il diritto di cancellare i dati da Gracenote Servers o di cambiare le categorie di dati per qualsiasi motivo che Gracenote ritenga sufficiente. Non si garantisce che Gracenote Software o Gracenote Servers siano esenti da errori o che il loro funzionamento non subisca interruzioni. Gracenote non ha l'obbligo di fornire i nuovi tipi di dati o categorie aggiornati o aggiuntivi che potrebbero essere forniti in futuro e ha la facoltà di cessare questo servizio in qualsiasi momento.
GRACENOTE NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, INCLUSE, MA NON LIMITATAMENTE A, OGNI ESPLICITA O IMPLICITA GARANZIA IN TERMINI DI COMMERCIABILITÀ, IDONEITÀ AD UNO SPECIFICO SCOPO O TITOLO E NON VIOLAZIONE. GRACENOTE NON GARANTISCE I RISULTATI OTTENUTI DALL'USO DEL GRACENOTE SOFTWARE O DI OGNI GRACENOTE SERVER. GRACENOTE NON POTRÀ ESSERE CONSIDERATA RESPONSABILE, IN NESSUN CASO, PER EVENTUALI DANNI INCIDENTALI, PERDITE DI PROFITTO O MANCATI GUADAGNI.

Aggiornamento del database

Il Gracenote media database può essere aggiornato usando il dispositivo USB.

1. Collegare un dispositivo USB contenente il software per l'aggiornamento di Gracenote.
2. Toccare il pulsante su schermo Setup.
3. Toccare il pulsante su schermo Gracenote Update.
4. Toccare il pulsante su schermo Next per far scorrere il display.
   Quando il display arriva al termine della spiegazione, viene visualizzato il pulsante su schermo Update Now.
5. Toccare il pulsante su schermo Update Now. Viene lanciato l'aggiornamento.
6. Toccare il pulsante su schermo OK.

NOTA
Non commutare l'accensione OFF e non scollegare il dispositivo USB mentre è in corso l'aggiornamento del database. In caso contrario i dati potrebbero andare persi.

Audio Bluetooth®

Specifiche Bluetooth® applicabili
Versione 2.0 o superiore

Profilo

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Versione 1.0/1.2
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Versione 1.0/1.3/1.4

A2DP è un profilo di sola trasmissione audio all'unità Bluetooth®. Se il vostro dispositivo audio Bluetooth® corrisponde soltanto al profilo A2DP, ma non al profilo AVRCP, non sarà possibile gestirlo attraverso il pannello comandi del sistema audio del veicolo. In questo caso, il dispositivo audio Bluetooth® si può controllare in locale, come avviene quando si collega ad una presa AUX un dispositivo audio portatile senza funzione di comunicazione Bluetooth®.

Funzione	A2DP	A2DP·AVRCP		
		Versione 1.0	Versione 1.3	Versione 1.4
Riproduzione	—	X	X	X
Pausa	—	X	X	X
File (brano) precedente/ successivo	—	X	X	X
Ritorno indietro	—	—	X	X
Avanzamento veloce	—	—	X	X
Visualizzazione testo	—	—	X	X
Cartella successiva/ precedente	—	—	—	X
Ripetizione	—	—	—	X
Riproduzione casuale	—	—	—	X
Scansione	—	—	—	X

X: Disponibile
—: Non disponibile

NOTA

- Per assicurarsi che la versione del dispositivo audio Bluetooth® sia la Versione 1.0, 1.3 o 1.4, consultare il manuale di uso e manutenzione del dispositivo audio Bluetooth® medesimo.
- A dispositivi audio Bluetooth® collegati il consumo della batteria aumenta.
- Se un dispositivo portatile generico viene collegato nella porta USB mentre è in corso la riproduzione di musica sul collegamento Bluetooth®, il collegamento Bluetooth® viene scollegato. Quindi non è possibile riprodurre musica su un collegamento Bluetooth® mentre è in corso la riproduzione di musica su un collegamento USB.
- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente con qualche tipo di dispositivo audio Bluetooth®.

▼ Come usare il sistema audio Bluetooth®

Commutazione al modo audio Bluetooth®

Per ascoltare musica o programmi audio registrati su un dispositivo audio Bluetooth®, passare al modo audio Bluetooth® in modo da poter gestire il dispositivo audio mediante il pannello comandi audio del veicolo. Qualsiasi dispositivo audio Bluetooth® deve essere programmato nell'unità Bluetooth® del veicolo per poter essere usato.
Vedi Preparazione Bluetooth® a pagina 5-81.

1. Commutare l'accensione su ACC o ON.

2. Accendere il dispositivo audio Bluetooth®.
   Verificare che nel display dell'unità audio sia visualizzato il simbolo " ".

NOTA

Su alcuni dispositivi audio Bluetooth® trascorre un certo lasso di tempo prima che nel display dell'unità audio venga visualizzato il simbolo " ".

3. Premere il pulsante AUDIO (AUDIO), quindi toccare il tab su schermo Bluetooth per commutare sul modo audio Bluetooth® e avviare la riproduzione.

NOTA

- Se la riproduzione del dispositivo audio Bluetooth® non inizia, premere il pulsante su schermo ▶/II.
- Se si passa dal modo audio Bluetooth® ad un altro modo (modo radio), la riproduzione del programma audio registrato sul dispositivo audio Bluetooth® si arresta.

Riproduzione

1. Per ascoltare un dispositivo audio Bluetooth® attraverso gli altoparlanti del veicolo, passare al modo audio Bluetooth®. (Vedi "Passaggio al modo audio Bluetooth®".)
2. Per arrestare la riproduzione, premere il pulsante su schermo ▶/II.
3. Per ripristinare la riproduzione, premere il pulsante nuovamente.

Selezione di un file (brano)

Selezione del file (brano) successivo

Premere brevemente il pulsante brano successivo (▶▶I) o toccare il pulsante su schermo ▶▶I.

Selezione dell'inizio del file (brano) attualmente in ascolto

Premere brevemente il pulsante brano precedente (I◀◀) o toccare il pulsante su schermo I◀◀.

Avanzamento veloce/ritorno indietro (AVRCP Versione 1.3 o superiore)

Avanzamento veloce

Premere e tenere premuto il pulsante di avanzamento veloce (▶▶I) o toccare e tenere toccato il pulsante su schermo ▶▶I.

Ritorno indietro

Premere e tenere premuto il pulsante di ritorno indietro (I◀◀) o toccare e tenere toccato il pulsante su schermo I◀◀.

Ricerca cartella (solo AVRCP Versione 1.4)

Per passare alla cartella precedente, toccare il pulsante su schermo Previous, mentre per passare alla cartella successiva, toccare il pulsante su schermo Next.

Scansione brani (solo AVRCP Versione 1.4)

Questa funzione scansiona i titoli della cartella in riproduzione e riproduce i 10 secondi iniziali di ogni brano per aiutare a trovare quello che si desidera ascoltare.

1. Toccare il pulsante su schermo Scan durante la riproduzione per riprodurre in sequenza tutti i brani che seguono, partendo da quello immediatamente successivo, per 10 secondi ciascuno.
2. Toccare nuovamente il pulsante su schermo Scan durante la riproduzione del brano che si vuole ascoltare per continuare la riproduzione da quel punto.

Ripetizione riproduzione (solo AVRCP Versione 1.4)

Ripetizione brano

Toccare il pulsante su schermo Repeat durante la riproduzione di un brano per continuare a ripetere la riproduzione di quello stesso brano. Durante la riproduzione viene visualizzato " ♬ ".
Toccare due volte il pulsante su schermo Repeat mentre è visualizzato " ♬ " per annullare.

Ripetizione cartella

Toccare due volte il pulsante su schermo Repeat per ripetere la riproduzione dei brani contenuti nella cartella. Durante la riproduzione viene visualizzato "🗀".
Toccare il pulsante su schermo Repeat mentre è visualizzato "🗀"per annullare.

Riproduzione casuale (solo AVRCP Versione 1.4)

Riproduzione casuale cartella

Toccare il pulsante su schermo Shuffle durante la riproduzione per riprodurre i brani contenuti nella cartella in ordine casuale. Durante la riproduzione viene visualizzato "🗀".
Toccare due volte il pulsante su schermo Shuffle mentre è visualizzato "🗀" per annullare.

Riproduzione casuale dispositivo

Toccare due volte il pulsante su schermo Shuffle durante la riproduzione per riprodurre i brani contenuti nel dispositivo in ordine casuale. Durante la riproduzione viene visualizzato "🗗".
Toccare il pulsante su schermo Shuffle mentre è visualizzato "🗗"per annullare.

Scorrimento visualizzazione

Se l'intero titolo non è visualizzabile tutto insieme, toccare il pulsante su schermo ▷ sul lato destro del titolo stesso.
Quando è visualizzato l'ultimo carattere, toccare il pulsante su schermo ▷ per visualizzare il primo carattere del titolo.

▼ Visualizzazione informazioni sul dispositivo audio Bluetooth®

Se è collegato un dispositivo audio Bluetooth®, nel display vengono visualizzate le informazioni indicate di seguito.

	AVRCP Versione inferiore a 1.3	AVRCP Versione 1.3	AVRCP Versione 1.4 o superiore
Nome dispositivo	X	X	X
Carica residua batteria dispositivo	—	X	X
Titolo	—	X	X
Nome artista	—	X	X
Titolo album	—	X	X
Numero del file	—	X	X
Tempo di riproduzione	—	X	X
Numero di cartella	—	—	X

NOTA

A seconda del dispositivo, alcune informazioni possono essere visualizzate o meno; se l'informazione non è visualizzabile, viene indicato "Nessun titolo brano".

Ricerca guasti

Bluetooth® non funziona nelle condizioni indicate di seguito. Controllare se il dispositivo Bluetooth® è soggetto alle condizioni seguenti:

- Il dispositivo non viene usato in modo corretto.
- Il dispositivo non è collegato all'unità Bluetooth® in dotazione al veicolo.
- La batteria del dispositivo è scarica.
- A bordo del veicolo c'è qualche dispositivo che ostacola la ricezione delle onde radio.
- Il commutatore di avviamento è in posizione OFF.

Se non sussiste nessuna delle condizioni di cui sopra, verificare se il dispositivo manifesta qualcuno dei sintomi di malfunzionamento elencati sotto.
Se non si riesce a risolvere il problema, rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda o al Sevizio di Assistenza Clienti Vivavoce Bluetooth® Mazda.

Sevizio di Assistenza Clienti Vivavoce Bluetooth® Mazda.

Telefono:
(Germania)
0800 4263 738 (8:00—18:00 Orario Europa Centrale)
(Eccetto Germania)
00800 4263 7383 (8:00—18:00 Orario Europa Centrale)
(Tutto il mondo)
+ 49 (0) 6838 907 287 (8:00—18:00 Orario Europa Centrale)

Web: http://www.mazdahandsfree.com

Problemi di abbinamento o di collegamento del dispositivo

Sintomo	Causa	Soluzione
Non si riesce ad eseguire l'abbinamento	—	Per prima cosa, verificare che il dispositivo sia compatibile con l'unità Bluetooth®, quindi controllare se la funzione Bluetooth® e la funzione di ricerca e rilevamento Find Mode/Visible setting[*1] del dispositivo sono attivate. Se dopo aver fatto quanto sopra non si riesce comunque ad eseguire l'abbinamento, rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda o al Sevizio di Assistenza Clienti Vivavoce Bluetooth® Mazda.
Non si riesce ad eseguire l'abbinamento	A seconda del dispositivo, la funzione Bluetooth® nonché la funzione Find Mode/Visible setting[*1] del dispositivo possono disattivarsi automaticamente una volta trascorso un certo lasso di tempo.	Controllare se la funzione Bluetooth® e la funzione Find Mode/Visible setting[*1] del dispositivo sono attivate, quindi eseguire l'abbinamento o ripetere il collegamento.
Non si collega automaticamente all'avviamento del motore		
Si collega automaticamente, ma poi si scollega improvvisamente		
Si scollega ad intermittenza	Il dispositivo è ubicato in un posto ove le onde radio sono esposte ad interferenze? (Dentro una borsa nel sedile posteriore o nella tasca posteriore dei calzoni)	Spostare il dispositivo in una posizione ove le onde radio sono meno esposte ad interferenze.

*1 Funzione che rileva l'esistenza di un dispositivo esterno all'unità Bluetooth®

Bluetooth®

Problemi connessi al riconoscimento vocale

Sintomo	Causa	Soluzione
Riconoscimento vocale scadente Errata interpretazione dei numeri	• Comandi pronunciati in modo troppo lento. • Comandi pronunciati con voce troppo alta. • S'inizia a parlare prima della fine della segnalazione acustica. • Rumorosità eccessiva (vocio o rumorosità all'esterno/interno del veicolo). • Il flusso d'aria erogato dall'A/C è diretto contro il microfono. • Il parlato ha un'inflessione dialettale.	Correggere il modo in cui si parla con riferimento alle cause indicate a sinistra. In aggiunta, quando si pronuncia una sequenza di numeri il riconoscimento risulterà agevolato evitando pause tra un numero e l'altro.
Difficoltà nel riconoscere i nomi inclusi nella rubrica	Il sistema Bluetooth® si trova in una condizione nella quale il riconoscimento risulta difficoltoso.	Per migliorare il livello di riconoscimento, adottare le contromisure indicate di seguito. • Cancellare dalla rubrica i contatti che si usano di rado. • Usare il nome per intero evitando diminutivi. (Più il nome è lungo, più il riconoscimento è agevolato. Evitare pertanto di usare nomignoli come “Mamma”, “Papà”.)
Si desidera omettere la guida	—	La guida può essere omessa premendo e rilasciando rapidamente il pulsante Conversazione.
Quando viene premuto il pulsante Conversazione, il riconoscimento vocale si arresta	Il pulsante Conversazione è rimasto premuto troppo a lungo.	Azionare il pulsante Conversazione come segue: • Premere il pulsante e rilasciarlo entro 0,7 secondi per avviare il riconoscimento vocale e omettere la guida. • Premere il pulsante e tenerlo premuto per più di 0,7 secondi per disattivare il riconoscimento vocale o chiudere una conversazione.

Relativamente a problemi con le chiamate

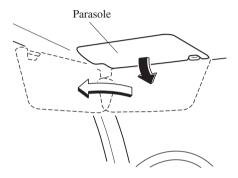
Sintomo	Causa	Soluzione
Quando si avvia una chiamata, è possibile avvertire la rumorosità presente nel veicolo dell'interlocutore	Per circa tre secondi dall'inizio di una chiamata, la funzione antirumore dell'unità Bluetooth® richiede tempo per adattarsi all'ambiente nel quale questa viene effettuata.	Questo non è un sintomo di malfunzionamento del dispositivo.
Non si sente la voce dell'interlocutore o la voce emessa dall'altoparlante è flebile	Il volume è regolato sullo zero o su un valore basso.	Alzare il volume.

Altri problemi

Sintomo	Causa	Soluzione
L'indicazione della carica residua della batteria avviene in modo differente fra veicolo e dispositivo	La modalità d'indicazione è differente fra veicolo e dispositivo.	—
Quando si effettua una chiamata dal veicolo, il numero di telefono viene riportato nella lista delle chiamate ricevute/fatte mentre il nome non compare	Il numero non è stato registrato nella rubrica.	Se il numero è stato registrato nella rubrica, la lista delle chiamate ricevute/fatte viene aggiornata con il nome incluso nella rubrica al successivo riavviamento del motore.
Il telefono cellulare non è sincronizzato con il veicolo relativamente alla lista delle chiamate ricevute/fatte	Alcuni tipi di telefoni cellulari non si sincronizzano automaticamente.	Eseguire la sincronizzazione agendo telefono cellulare.
La funzione di cambio della lingua impiega molto tempo per giungere a completamento	Il tempo massimo necessario è di 60 secondi.	—

Allestimento interno

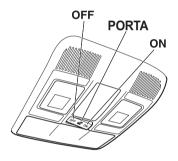
Parasole

Quando si vuole usare il parasole, abbassarlo frontalmente o ruotarlo lateralmente.

▼Specchietti di cortesia

Per usare lo specchietto di cortesia, abbassare il parasole.
Se il veicolo è dotato della luce specchietto di cortesia, la luce si accenderà una volta aperto il coperchio.

Luci interne

Plafoniere

Posizione interruttore	Plafoniere
OFF	Luce spenta
PORTA	• La luce si accende quando si apre una qualunque porta • L'accensione e lo spegnimento della luce sono controllati dal sistema d'illuminazione accesso
ON	Luce accesa

NOTA

Azionando l'interruttore della plafoniera si accendono e spengono anche le luci leggimappa posteriori.

Luci leggimappa anteriori

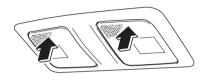
Quando l'interruttore plafoniera è in posizione PORTA o in posizione OFF, premere il trasparente per accendere le luci leggimappa anteriori, quindi premere nuovamente il trasparente per spegnerle.

NOTA

Le luci leggimappa anteriori non si spengono premendo il trasparente nei casi seguenti:

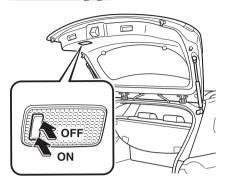
- L'interruttore della plafoniera è in posizione ON.
- L'interruttore plafoniera è nella posizione PORTA con la porta aperta.
- Il sistema d'illuminazione accesso è attivato.

Luci leggimappa posteriori

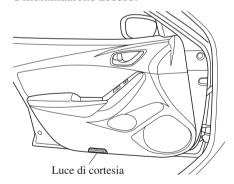
Quando l'interruttore plafoniera è in posizione PORTA o in posizione OFF, premere il trasparente per accendere una luce leggimappa posteriore, quindi premere nuovamente il trasparente per spegnerla.

NOTA

- Una volta che le luci leggimappa posteriori sono state spente, si accenderanno o spegneranno a seconda della condizione della plafoniera.
- Le luci leggimappa posteriori non si spengono premendo il trasparente nei casi seguenti:
  - L'interruttore plafoniera è ON.
  - L'interruttore plafoniera è nella posizione PORTA con la porta aperta.
  - Il sistema d'illuminazione accesso è attivato.

Allestimento interno

Luci vano bagagli

Posizione interruttore	Luce vano bagagli
OFF	Luce spenta
ON	La luce si accende quando si apre il portellone

Luci di cortesia

Si accendono quando si apre una qualsiasi porta o quando è attivato il sistema d'illuminazione acceso.

Luce di cortesia

▼Sistema d'illuminazione acceso

Quando il sistema d'illuminazione acceso è in funzione, la plafoniera (con interruttore in posizione PORTA) e le luci di cortesia si accendono per:

- Circa 30 secondi dopo che la porta del conducente è stata sbloccata e l'accensione è commutata OFF.
- Circa 15 secondi dopo che tutte le porte sono state chiuse e l'accensione è commutata OFF.
- Circa 5 secondi dopo che tutte le porte sono state chiuse e l'accensione è commutata OFF con la chiave all'esterno del veicolo.
- Si accende per 15 secondi circa quando l'accensione viene riportata da ACC a OFF.

La luce si spegne anche quando:

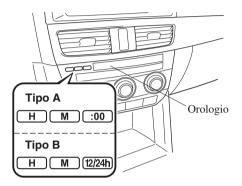
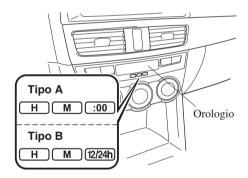
- L'accensione è commutata su ON e tutte le porte sono chiuse.
- La porta del conducente è bloccata.

NOTA

- **Salvabatteria**
  Se una qualsiasi porta o il portellone/cofano baule sono stati lasciati aperti, dopo circa 30 minuti la luce si spegne per salvaguardare la batteria.
- Le modalità operative del sistema d'illuminazione acceso si possono cambiare.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.

Orologio

Quando l'accensione è commutata su ACC o ON, viene visualizzato l'orario.

Con sistema climatizzatore automatico

Con sistema climatizzatore manuale

Regolazione orario

1. Commutare l'accensione su ACC o ON.
2. Regolare l'orario usando gli appositi pulsanti (H, M).
   Premendo il pulsante (H) si mandano avanti le ore. Premendo il pulsante (M) si mandano avanti i minuti.

Resettaggio orario (tipo A)

1. Commutare l'accensione su ACC o ON.
2. Premere il pulsante :00.
3. Quando si preme il pulsante, l'orario viene resettato come segue:

(Esempio)
12:01-12:29→12:00
12:30-12:59→1:00

NOTA
Quando si preme il pulsante :00, i minuti partono da “00”.

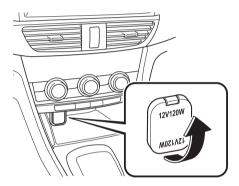
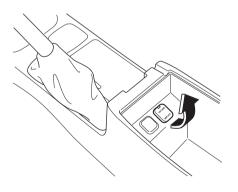
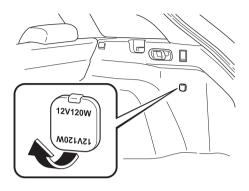
Commutazione dell'orario tra i formati 12 e 24 ore (tipo B)

1. Commutare l'accensione su ACC o ON.
2. Premere il pulsante 12/24h.

Allestimento interno

Prese accessori

Usare unicamente accessori originali Mazda o equivalenti con assorbimento non superiore a 120 W (12 V CC, 10 A). L'accensione deve essere commutata su ACC o ON.

Anteriore

Centrale

Posteriore (Wagon)

⚠ AVVERTENZA

- Per prevenire danni alla presa accessori o causare guasti elettrici, prestare attenzione a quanto segue:
  - Non usare accessori che assorbono più di 120 W (12 V CC, 10 A).
  - Non usare accessori che non siano originali Mazda o equivalenti.
  - Chiudere il coperchio quando non si usa la presa accessori, per prevenire l'ingresso di corpi estranei e liquidi.
  - Inserire correttamente la spina nella presa accessori.
  - Non inserire l'accendisigari nella presa accessori.
- Collegando alla presa accessori alcuni tipi di dispositivi si possono creare disturbi alla riproduzione audio.

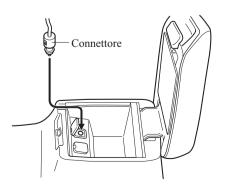
⚠ AVVERTENZA

- Alcuni dispositivi collegati alla presa accessori possono creare disturbi all'impianto elettrico del veicolo, con conseguente possibile accensione della spia luminosa. Scollegare il dispositivo collegato e assicurarsi che il problema si risolva. Se il problema si risolve, scollegare il dispositivo dalla presa e commutare l'accensione OFF. Se il problema non si risolve, contattare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

Per non rischiare di scaricare la batteria, evitare di usare la presa per lunghi periodi quando il motore è spento o gira al regime minimo.

Collegamento presa accessori

1. Aprire il coperchio.
2. Far passare il cavo connettorizzato attraverso l'asola della consolle e inserire il connettore nella presa accessori.

Portabicchieri

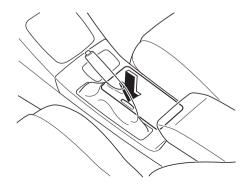
⚠ ATTENZIONE

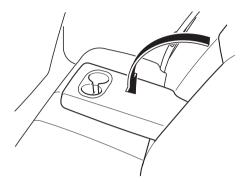
Non tenere mai nel portabicchieri liquidi bollenti durante la marcia:
Tenere nel portabicchieri liquidi bollenti durante la marcia è pericoloso. Se il contenuto schizza fuori vi potreste ustionare.

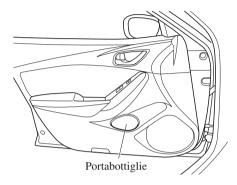
Non mettere nel portabicchieri oggetti diversi da tazze o lattine:
Mettere nel portabicchieri oggetti che non siano tazze o lattine è pericoloso. In caso di brusca frenata o di sterzata improvvisa questi oggetti potrebbero colpire gli occupanti del veicolo e ferirli, o essere scagliati addosso al conducente facendogli perdere il controllo del mezzo con il rischio di causare un incidente. Usare il portabicchieri solo per tazze o lattine.

▼Anteriore

Per utilizzare i portabicchieri, aprire la consolle centrale premendo la parte centrale inferiore del coperchio.

Allestimento interno

▼Posteriore

Il portabicchieri posteriore è situato nel bracciolo del sedile posteriore centrale.

Portabottiglie

I portabottiglie sono all'interno delle porte.

⚠ AVVERTENZA

Non mettere nei portabottiglie bottiglie senza tappo. Il contenuto si potrebbe rovesciare quando si apre o chiude la porta.

Vani portaoggetti

⚠ ATTENZIONE

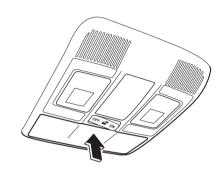
Tenere i vani portaoggetti chiusi durante la marcia:
Viaggiare con i vani portaoggetti aperti è pericoloso. Per ridurre il rischio di rimanere contusi in caso d'incidente o brusca frenata, tenere chiusi i vani portaoggetti durante la marcia.

Non mettere oggetti nei vani privi di coperchio:
Mettere oggetti nei vani privi di coperchio è pericoloso in quanto, in caso d'improvvisa accelerazione, potrebbero essere scaraventati all'interno dell'abitacolo e causare lesioni.

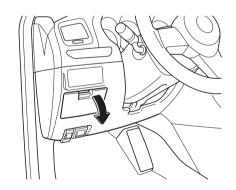
⚠ AVVERTENZA

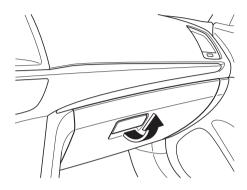
Non lasciare accendini o occhiali nei vani portaoggetti quando si parcheggia al sole. L'elevata temperatura potrebbe far esplodere l'accendino e deformare o rompere la plastica degli occhiali.

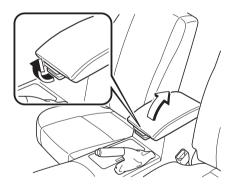
▼Consolle cielo

Questa consolle è destinata ad ospitare occhiali o altri accessori.
Premere e rilasciare per aprire.

▼Tasca portaoggetti*

Per l'uso, aprire lo sportello.

Allestimento interno

▼Vano portaoggetti

Per aprire il vano portaoggetti, tirare verso di sé la maniglia.

▼Consolle centrale

Per aprire, tirare la maniglia di sgancio inferiore.

Utilizzo del bracciolo*

⚠ AVVERTENZA

- Quando si fa scorrere il bracciolo, fare attenzione a non urtare un'eventuale tazza ospitata nel portatazze provocando l'uscita del liquido contenuto. Rimuovere tazze o altri contenitori di bevande dai portatazze prima di estrarre il bracciolo.
- Prima di aprire la console centrale, riporre il bracciolo. Diversamente si potrebbe danneggiare il bracciolo o la consolle centrale.

Per usare il bracciolo, farlo scorrere in avanti.

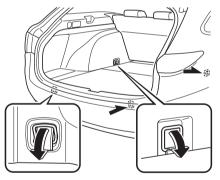
Per ritirare il bracciolo, farlo scorrere completamente verso il lato posteriore.

*Alcuni modelli.

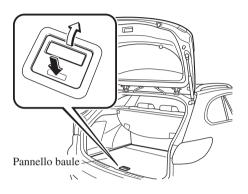
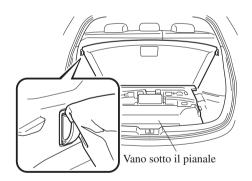
▼ Occhielli di fissaggio carico (Wagon)

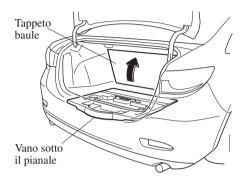
⚠ ATTENZIONE

Prima di mettersi in marcia, verificare che bagagli e carico siano fissati:
Viaggiare con il carico non fissato è pericoloso in quanto, in caso di brusca frenata o di collisione, il carico potrebbe muoversi o distruggersi mettendo a repentaglio l'incolumità degli occupanti.

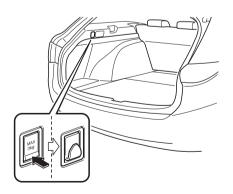
Usare gli occhielli del vano bagagli per fissare il carico con una fune o una rete. La resistenza alla trazione degli occhielli è di 196 N (20 kgf). Non esercitare una forza eccessiva sugli occhielli per non danneggiarli.

▼ Vano sotto il pianale*

(Wagon)

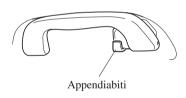
1. Sollevare il pannello del baule.

2. Ruotare il gancio per sacchetto della spesa in modo da liberarlo dal suo fermo e sistemarvi contro il pannello del baule.

(Berlina)

Sollevare il tappeto del baule.

▼Gancio per sporta (Wagon)

Il gancio per sporta si può utilizzare per trasportare le borse della spesa.

> **⚠ AVVERTENZA**
>
> Non appendere borse eccessivamente pesanti sul gancio per sporta perché potrebbe danneggiarsi.

▼Ganci appendiabiti posteriori

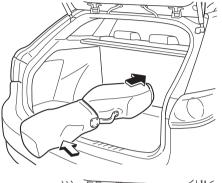
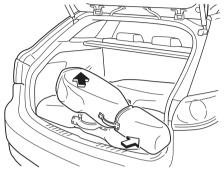
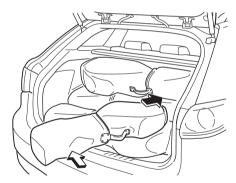
> ***⚠ ATTENZIONE***
>
> ***Non appendere mai oggetti pesanti o taglienti alle maniglie d'appiglio o ai ganci appendiabiti:***
> ***Appendere oggetti pesanti o taglienti, per esempio una gruccia, alle maniglie d'appiglio o ai ganci appendiabiti è pericoloso in quanto, nell'eventualità di un'attivazione dell'airbag a tendina, questi potrebbero venire scagliati contro gli occupanti, provocando loro lesioni gravi o letali.***

Appendere alle maniglie d'appiglio o ai ganci appendiabiti solo e soltanto gli indumenti, senza grucce.

▼Vano bagagli

È possibile trasportare sacche da golf nel vano bagagli.

(Wagon)

È possibile trasportare fino a quattro sacche da golf nel vano bagagli.

Sistemare le prime due sacche da golf nel vano bagagli orientandole in modo che il fondo sia rivolto verso il lato destro e la parte superiore verso il lato sinistro.

Sistemare la terza sacca da golf orientandola con la parte superiore rivolta verso destra e il fondo verso sinistra.

Sistemare la quarta sacca da golf orientandola con la parte superiore rivolta verso sinistra e il fondo verso destra.

(Berlina)
È possibile trasportare fino a tre sacche da golf nel vano bagagli.

Allestimento interno

Sistemare le tre sacche da golf nel vano bagagli orientandole in modo che tutte abbiano il fondo rivolto verso sinistra e la parte superiore rivolta verso destra.

NOTA

Alcune sacche da golf particolarmente grandi non entrano.

Posacenere asportabile*

Il posacenere asportabile può essere installato ed utilizzato in uno dei portabicchieri anteriori.

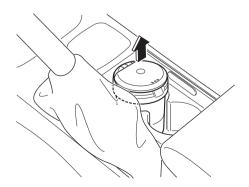
⚠ ATTENZIONE

Usare il posacenere asportabile solo quando è fissato in posizione e verificare che sia inserito a fondo:
Usare un posacenere rimosso dalla sua posizione di fissaggio o non inserito completamente è pericoloso. Le sigarette possono rotolare o cadere fuori dal posacenere e innescare un incendio all'interno del veicolo. Inoltre i mozziconi di sigaretta non si spengono completamente da soli anche se si chiude il coperchio del posacenere.

⚠ AVVERTENZA

Non usare il posacenere come portarifiuti. Si potrebbe innescare un incendio.

Per rimuovere il posacenere, tirarlo verso l'alto.

*Alcuni modelli.

6 Manutenzione e cura

Come mantenere la vostra Mazda in perfette condizioni.

Informazioni fondamentali

Introduzione

Quando si effettuano le ispezioni e manutenzioni descritte in questo manuale, usare la massima cautela per evitare di procurare danni a sé stessi e ad altri, nonché al veicolo.

Se si hanno dubbi su qualsiasi procedura qui descritta, si raccomanda vivamente di rivolgersi ad un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

I Riparatori Autorizzati Mazda ed i ricambi originali Mazda sono appositamente designati per il vostro veicolo. Senza la dovuta esperienza e senza i ricambi progettati e realizzati specificatamente per la vostra Mazda, il servizio di assistenza rischierà di risultare inadeguato, incompleto ed insufficiente, con i problemi che ne derivano. Questo significa la possibilità di danneggiare il veicolo o il rischio di causare incidenti e riportare lesioni.

Per un servizio di assistenza qualificato e di qualità, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Il proprietario deve conservare un documento che attesti che la manutenzione è stata eseguita come prescritto.

Una richiesta di copertura in garanzia non sarà accettata qualora risultasse che il guasto è imputabile ad un difetto di manutenzione e non ad un difetto del materiale o all'errore di un tecnico autorizzato.

Manutenzione programmata

NOTA

- Superato il periodo indicato, proseguire nel piano di manutenzione rispettando gli stessi intervalli.
- In base all'esito di un controllo visivo o funzionale (delle prestazioni) di un sistema, riparare, pulire o sostituire secondo necessità. (Ispezionare, e se necessario sostituire, il filtro dell'aria)

Controllo delle emissioni e sistemi correlati
I sistemi di accensione e di alimentazione sono di vitale importanza ai fini del sistema di controllo delle emissioni e delle prestazioni del motore. Non manometterli.
Qualsiasi ispezione o regolazione deve essere effettuata da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Manutenzione programmata

▼Europa

Intervallo di manutenzione		Numero di mesi o km a seconda di quale scadenza arriva prima								
	Mesi	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**	**108**
	km ×1000	**20**	**40**	**60**	**80**	**100**	**120**	**140**	**160**	**180**
SKYACTIV-G 2.0 E SKYACTIV-G 2.5										
Candele*1		Sostituire ogni 120.000 km.								
Filtro aria*2				R			R			R
Sistema controllo vapori (se in dotazione)				I			I			I
SKYACTIV-D 2.2										
Filtro carburante				R			R			R
Sistema d'iniezione carburante*3		I			I			I		
Sistema di alimentazione (drenaggio acqua)		*4								
Filtro aria*2		C	C	R	C	C	R	C	C	R
SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5 E SKYACTIV-D 2.2										
Cinghie di trasmissione*5				I			I			I
Olio motore*6*7		R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro olio motore*6		R	R	R	R	R	R	R	R	R
Sistema di raffreddamento			I		I		I		I	
Refrigerante motore	Tipo FL22*8	Sostituire dopo i primi 200.000 km o 10 anni; quindi ogni 100.000 km o 5 anni.								
	Altri	Sostituire ogni 2 anni.								
Linee e tubi flessibili carburante			I		I		I		I	
Livello e densità elettrolita batteria		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Linee, tubi flessibili e raccordi freni		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fluido freni*9			R		R		R		R	
Freno di stazionamento		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Freni a disco		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funzionamento e tiranteria sterzo			I		I		I		I	
Olio cambio manuale		Sostituire ogni 180.000 km.								
Sospensioni anteriori e posteriori, giunti sferici e gioco assiale cuscinetto ruota			I		I		I		I	
Cuffie parapolvere semiassi			I		I		I		I	
Sistema di scarico e protezioni termiche		Ispezionare ogni 80.000 km o 5 anni.								
Bulloni e dadi su telaio e carrozzeria			T		T		T		T	
Stato carrozzeria (ruggine, corrosione e perforazione)		Ispezionare annualmente.								
Filtro aria abitacolo (se in dotazione)			R		R		R		R	
Pneumatici (compreso quello di scorta) (con regolazione della pressione)*10		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Kit per riparazione pneumatico (se in dotazione)*11		Ispezionare annualmente.								

Sigle usate in tabella:

I: Ispezionare: ispezionare e pulire, riparare, regolare, rabboccare oppure sostituire secondo necessità.
R: Sostituire
C: Pulire
T: Serrare

Note:

*1 Nei paesi indicati di seguito, ispezionare le candele ogni 10.000 km o 12 mesi prima di sostituirle agli intervalli stabiliti.
Albania, Bosnia Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Lettonia, Macedonia, Moldavia, Montenegro, Romania, Serbia, Ucraina
*2 Se il veicolo viene usato dove c'è abbondanza di polvere o sabbia, ispezionare, e se necessario, sostituire, il filtro dell'aria ad intervalli minori di quelli indicati.
*3 Implementare la procedura correttiva della quantità di carburante da iniettare.
*4 Scaricare l'acqua nel sistema di alimentazione se gli indicatori luminosi sono accesi.
*5 Ispezionare anche le cinghie di trasmissione del condizionatore aria, se in dotazione.
Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, ispezionare le cinghie di trasmissione ogni 20.000 km o 12 mesi.
a) Utilizzo in ambienti polverosi
b) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
c) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
d) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
e) Uso continuato su strade di montagna
*6 Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, eseguire il cambio dell'olio motore e del relativo filtro motore ogni 10.000 km o con frequenza ancora maggiore.
a) Il veicolo è destinato ad essere usato come auto della polizia, taxi o da un'autoscuola.
b) Utilizzo in ambienti polverosi
c) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
d) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
e) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
f) Uso continuato su strade di montagna
*7 Per SKYACTIV-D 2.2, azzerare i dati relativi all'olio motore una volta sostituito.
*8 Usare refrigerante tipo FL22 sui veicoli che recano la scritta“FL22” sul tappo del radiatore o nelle sue vicinanze. Usare FL22 quando si sostituisce il refrigerante.
*9 Se i freni vengono usati di frequente (per esempio in caso di guida sportiva o in montagna) o il veicolo viene usato in ambienti molto umidi, il fluido dei freni deve essere sostituito annualmente.
*10 Si raccomanda di eseguire la rotazione degli pneumatici ogni 10.000 km.
*11 Controllare la data di scadenza del fluido di riparazione ogni anno quando si esegue la manutenzione periodica. Sostituire il contenitore per la riparazione degli pneumatici prima della data di scadenza.

Manutenzione programmata

▼ Tranne Europa

Israele

Intervallo di manutenzione	Numero di mesi o km a seconda di quale scadenza arriva prima												
	Mesi	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**	**108**	**120**	**132**	**144**
	km ×1000	**15**	**30**	**45**	**60**	**75**	**90**	**105**	**120**	**135**	**150**	**165**	**180**
SKYACTIV-G 2.0 E SKYACTIV-G 2.5													
Candele		Sostituire ogni 120.000 km o 6 anni.											
Filtro carburante		Sostituire ogni 135.000 km.											
Sistema controllo vapori (se in dotazione)					I				I				I
Linee e tubi flessibili carburante			I		I		I		I		I		I
SKYACTIV-D 2.2													
Filtro carburante				R			R			R			R
Sistema d'iniezione carburante*1		I			I			I			I		
Linee e tubi flessibili carburante		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

Manutenzione programmata

Intervallo di manutenzione	Numero di mesi o km a seconda di quale scadenza arriva prima												
	Mesi	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**	**108**	**120**	**132**	**144**
	km ×1000	**15**	**30**	**45**	**60**	**75**	**90**	**105**	**120**	**135**	**150**	**165**	**180**
SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5 E SKYACTIV-D 2.2													
Cinghie di trasmissione[*2]		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olio motore[*3*4]		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro olio motore[*3]		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro aria[*5]		C	C	C	R	C	C	C	R	C	C	C	R
Sistema di raffreddamento			I		I		I		I		I		I
Refrigerante motore	Tipo FL22[*6]	Sostituire dopo i primi 195.000 km o 10 anni; quindi ogni 90.000 km o 5 anni.											
	Altri	Sostituire ogni 2 anni.											
Livello e densità elettrolita batteria		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Linee, tubi flessibili e raccordi freni		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fluido freni[*7]		I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
Freno di stazionamento		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Servofreno e tubi flessibili		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Freni a disco		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funzionamento e tiranteria sterzo			I		I		I		I		I		I
Sospensioni anteriori e posteriori, giunti sferici e gioco assiale cuscinetto ruota		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Cuffie parapolvere semiassi				I			I			I			I
Sistema di scarico e protezioni termiche		Ispezionare ogni 75.000 km.											
Bulloni e dadi su telaio e carrozzeria		T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
Stato carrozzeria (ruggine, corrosione e perforazione)		Ispezionare annualmente.											

Manutenzione programmata

Intervallo di manutenzione	Numero di mesi o km a seconda di quale scadenza arriva prima												
	Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
	km ×1000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Filtro aria abitacolo (se in dotazione)		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Pneumatici (compreso quello di scorta) (con regolazione della pressione)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

Sigle usate in tabella:

I: Ispezionare: ispezionare e pulire, riparare, regolare, rabboccare oppure sostituire secondo necessità.
R: Sostituire
C: Pulire
T: Serrare

Note:

*1 Implementare la procedura correttiva della quantità di carburante da iniettare.
*2 Ispezionare anche le cinghie di trasmissione del condizionatore aria, se in dotazione.
Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, ispezionare le cinghie di trasmissione ogni 10.000 km o con frequenza ancora maggiore.
a) Utilizzo in ambienti polverosi
b) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
c) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
d) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
e) Uso continuato su strade di montagna
*3 Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, eseguire il cambio dell'olio motore e del relativo filtro motore ogni 10.000 km o con frequenza ancora maggiore.
a) Utilizzo in ambienti polverosi
b) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
c) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
d) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
e) Uso continuato su strade di montagna
*4 Per SKYACTIV-D 2.2, azzerare i dati relativi all'olio motore una volta sostituito.
*5 Se il veicolo viene usato dove c'è abbondanza di polvere o sabbia, ispezionare, e se necessario, sostituire, il filtro dell'aria ad intervalli minori di quelli indicati.
*6 Usare refrigerante tipo FL22 sui veicoli che recano la scritta“FL22” sul tappo del radiatore o nelle sue vicinanze. Usare FL22 quando si sostituisce il refrigerante.
*7 Se i freni vengono usati di frequente (per esempio in caso di guida sportiva o in montagna) o il veicolo viene usato in ambienti molto umidi, il fluido dei freni deve essere sostituito annualmente.

Manutenzione programmata

Russia/Bielorussia/Azerbaigian

Intervallo di manutenzione		Numero di mesi o km a seconda di quale scadenza arriva prima											
	Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
	km ×1000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Cinghie di trasmissione*1		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olio motore	Russia/ Bielorussia*2	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Azerbaigian*3	Sostituire ogni 5.000 km o 6 mesi.											
Filtro olio motore	Russia/ Bielorussia*2	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Azerbaigian*4	Sostituire ogni 10.000 km o 12 mesi.											
Sistema di raffreddamento			I		I		I		I		I		I
Refrigerante motore	Tipo FL22*5	Sostituire dopo i primi 195.000 km o 10 anni; quindi ogni 90.000 km o 5 anni.											
	Altri	Sostituire ogni 2 anni.											
Filtro aria*6	Russia/ Bielorussia	C	C	R	C	C	R	C	C	R	C	C	R
	Azerbaigian	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R
Filtro carburante	Russia/ Bielorussia	Sostituire ogni 120.000 km.											
	Azerbaigian	Sostituire ogni 60.000 km.											
Linee e tubi flessibili carburante			I		I		I		I		I		I
Candele		I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I
Sistema controllo vapori (se in dotazione)					I				I				I
Livello e densità elettrolita batteria		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Linee, tubi flessibili e raccordi freni		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fluido freni*7			R		R		R		R		R		R
Freno di stazionamento		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Freni a disco		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funzionamento e tiranteria sterzo		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olio cambio manuale						R					R		
Sospensioni anteriori e posteriori, giunti sferici e gioco assiale cuscinetto ruota		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Cuffie parapolvere semiassi		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Sistema di scarico e protezioni termiche		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Bulloni e dadi su telaio e carrozzeria		T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
Cerniere e ganci		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
Impianto elettrico completo		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Stato carrozzeria (ruggine, corrosione e perforazione)		Ispezionare annualmente.											
Filtro aria abitacolo (se in dotazione)			R		R		R		R		R		R
Pneumatici (compreso quello di scorta) (con regolazione della pressione)*8		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Kit per riparazione pneumatico (se in dotazione)*9		Ispezionare annualmente.											

Manutenzione programmata

Sigle usate in tabella:

I: Ispezionare: ispezionare e pulire, riparare, regolare, rabboccare oppure sostituire secondo necessità.
R: Sostituire
C: Pulire
T: Serrare
L: Lubrificare

Note:

*1 Ispezionare anche le cinghie di trasmissione del condizionatore aria, se in dotazione.
Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, ispezionare le cinghie di trasmissione ogni 7.500 km o 6 mesi.
a) Utilizzo in ambienti polverosi
b) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
c) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
d) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
e) Uso continuato su strade di montagna

*2 Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, eseguire il cambio dell'olio motore e del relativo filtro ogni 7.500 km o 6 mesi.
a) Il veicolo è destinato ad essere usato come auto della polizia, taxi o da un'autoscuola.
b) Utilizzo in ambienti polverosi
c) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
d) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
e) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
f) Uso continuato su strade di montagna

*3 Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, eseguire il cambio dell'olio motore ogni 2.500 km o 3 mesi.
a) Il veicolo è destinato ad essere usato come auto della polizia, taxi o da un'autoscuola.
b) Utilizzo in ambienti polverosi
c) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
d) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
e) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
f) Uso continuato su strade di montagna

*4 Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, sostituire il filtro olio motore ogni 5.000 km o 6 mesi.
a) Il veicolo è destinato ad essere usato come auto della polizia, taxi o da un'autoscuola.
b) Utilizzo in ambienti polverosi
c) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
d) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
e) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
f) Uso continuato su strade di montagna

*5 Usare refrigerante tipo FL22 sui veicoli che recano la scritta“FL22” sul tappo del radiatore o nelle sue vicinanze. Usare FL22 quando si sostituisce il refrigerante.

*6 Se il veicolo viene dove c'è abbondanza di polvere o sabbia, pulire il filtro aria ogni 7.500 km o 6 mesi.

*7 Se i freni vengono usati di frequente (per esempio in caso di guida sportiva o in montagna) o il veicolo viene usato in ambienti molto umidi, il fluido dei freni deve essere sostituito annualmente.

*8 Si raccomanda di eseguire la rotazione degli pneumatici ogni 10.000 km.

*9 Controllare la data di scadenza del fluido di riparazione ogni anno quando si esegue la manutenzione periodica. Sostituire il contenitore per la riparazione degli pneumatici prima della data di scadenza.

Manutenzione programmata

Eccetto Israele/Russia/Bielorussia/Azerbaigian

Intervallo di manutenzione	Numero di mesi o km a seconda di quale scadenza arriva prima																
	Mesi	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96
	km ×1000	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160
SKYACTIV-G 2.0 E SKYACTIV-G 2.5																	
Filtro carburante		Sostituire ogni 60.000 km.															
Candele[*1]		Sostituire ogni 120.000 km.															
Sistema controllo vapori (se in dotazione)			I		I		I		I		I		I		I		I
SKYACTIV-D 2.2																	
Filtro carburante					R				R				R				R
Sistema d'iniezione carburante[*2]			I						I						I		

Manutenzione programmata

Intervallo di manutenzione		Numero di mesi o km a seconda di quale scadenza arriva prima															
	Mesi	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96
	km ×1000	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160
SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5 E SKYACTIV-D 2.2																	
Cinghie di trasmissione*3		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olio motore*4*5	eccetto i paesi di cui sotto	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Georgia/Armenia/ Cambogia	Sostituire ogni 5.000 km o 6 mesi.															
Filtro olio motore*4	eccetto i paesi di cui sotto	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Georgia/Armenia/ Cambogia	Sostituire ogni 10.000 km o 1 anno.															
Sistema di raffreddamento			I		I		I		I		I		I		I		I
Refrigerante motore	Tipo FL22*6	Sostituire dopo i primi 200.000 km o 10 anni; quindi ogni 100.000 km o 5 anni.															
	Altri	Sostituire ogni 2 anni.															
Filtro aria*7	eccetto i paesi di cui sotto		C		C		R		C		C		R		C		C
	Georgia/Armenia		C		R		C		R		C		R		C		R
Linee e tubi flessibili carburante			I		I		I		I		I		I		I		I
Livello e densità elettrolita batteria*8			I		I		I		I		I		I		I		I
Linee, tubi flessibili e raccordi freni			I		I		I		I		I		I		I		I
Fluido freni*9		I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R
Freno di stazionamento		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Servofreno e tubi flessibili			I		I		I		I		I		I		I		I
Freni a disco		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funzionamento e tiranteria sterzo			I		I		I		I		I		I		I		I
Olio cambio manuale											R						
Sospensioni anteriori e posteriori, giunti sferici e gioco assiale cuscinetto ruota			I		I		I		I		I		I		I		I
Cuffie parapolvere semiassi					I				I				I				I
Sistema di scarico e protezioni termiche		Ispezionare ogni 80.000 km.															
Bulloni e dadi su telaio e carrozzeria			T		T		T		T		T		T		T		T
Stato carrozzeria (ruggine, corrosione e perforazione)		Ispezionare annualmente.															
Filtro aria abitacolo (se in dotazione)			R		R		R		R		R		R		R		R
Pneumatici (compreso quello di scorta) (con regolazione della pressione)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Rotazione pneumatici		Ruotare ogni 10.000 km.															
Kit per riparazione pneumatico (se in dotazione)*10		Ispezionare annualmente.															

Sigle usate in tabella:

I: Ispezionare: ispezionare e pulire, riparare, regolare, rabboccare oppure sostituire secondo necessità.
R: Sostituire
C: Pulire
T: Serrare

Note:

*1 Nei paesi indicati di seguito, ispezionare le candele ogni 10.000 km o 12 mesi prima di sostituirle agli intervalli stabiliti.
Angola, Cile, El Salvador, Guatemala, Honduras, Hong Kong, Iran, Giordania, Macao, Nigeria, Papua Nuova Guinea, Perù, Siria, Vietnam, Armenia, Georgia, Cambogia.
*2 Implementare la procedura correttiva della quantità di carburante da iniettare.
*3 Ispezionare anche le cinghie di trasmissione del condizionatore aria, se in dotazione.
Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, ispezionare le cinghie di trasmissione ad intervalli minori di quelli indicati.
a) Utilizzo in ambienti polverosi
b) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
c) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
d) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
e) Uso continuato su strade di montagna
*4 Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, eseguire il cambio dell'olio motore e del relativo filtro ad intervalli minori di quelli indicati.
a) Il veicolo è destinato ad essere usato come auto della polizia, taxi o da un'autoscuola.
b) Utilizzo in ambienti polverosi
c) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
d) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
e) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
f) Uso continuato su strade di montagna
*5 Per SKYACTIV-D 2.2, azzerare i dati relativi all'olio motore una volta sostituito.
*6 Usare refrigerante tipo FL22 sui veicoli che recano la scritta“FL22” sul tappo del radiatore o nelle sue vicinanze. Usare FL22 quando si sostituisce il refrigerante.
*7 Se il veicolo viene usato dove c'è abbondanza di polvere o sabbia, ispezionare, e se necessario, sostituire, il filtro dell'aria ad intervalli minori di quelli indicati.
*8 Se il veicolo viene usato in ambienti estremamente caldi o freddi, controllare livello e densità dell'elettrolita della batteria ogni 10.000 km o 6 mesi.
*9 Se i freni vengono usati di frequente (per esempio in caso di guida sportiva o in montagna) o il veicolo viene usato in ambienti molto umidi, il fluido dei freni deve essere sostituito annualmente.
*10 Controllare la data di scadenza del fluido di riparazione ogni anno quando si esegue la manutenzione periodica. Sostituire il contenitore per la riparazione degli pneumatici prima della data di scadenza.

Manutenzione a cura dell'utente

Precauzioni riguardanti la manutenzione periodica a cura dell'utente

Manutenzione ordinaria

Si raccomanda vivamente di eseguire i seguenti controlli quotidianamente o quanto meno settimanalmente.

- Livello olio motore (pagina 6-19)
- Livello refrigerante motore (pagina 6-24)
- Livello fluido freni e frizione (pagina 6-27)
- Livello fluido lavavetri (pagina 6-28)
- Manutenzione batteria (pagina 6-34)
- Pressione di gonfiaggio pneumatici (pagina 6-39)

Un servizio di assistenza inadeguato o incompleto può originare problemi. Le istruzioni fornite in questa sezione riguardano unicamente le operazioni più semplici da eseguire.

Come anticipato nell'introduzione (pagina 6-2), diverse operazioni possono essere eseguite solo da personale qualificato che disponga dei necessari attrezzi speciali.

Una manutenzione eseguita personalmente in modo inadeguato durante il periodo di garanzia fa decadere la garanzia stessa. Per i dettagli, leggere attentamente le condizioni riportate nel libretto di garanzia Mazda fornito a parte con il veicolo. Qualora sussistano dubbi su come eseguire una qualsiasi ispezione o manutenzione, rivolgersi ad un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Lo smaltimento di oli e fluidi è rigorosamente assoggettato a precise norme di legge a tutela dell'ambiente. Smaltire i rifiuti in modo appropriato e nel rispetto dell'ambiente.

Si raccomanda di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda per il cambio dell'olio e dei fluidi del veicolo.

Manutenzione a cura dell'utente

⚠ ATTENZIONE

Non eseguire operazioni di manutenzione se non si possiede la necessaria conoscenza ed esperienza o non si dispone dell'attrezzatura specifica. Per la manutenzione affidarsi ad un riparatore specializzato:
Eseguire le operazioni di manutenzione di un veicolo in modo improprio è pericoloso. Ci si potrebbe ferire seriamente durante qualche operazione di manutenzione.

Quando si deve lavorare nel vano motore tenendo in moto il motore, ricordarsi sempre di levarsi eventuali articoli di gioielleria (specialmente anelli, braccialetti orologi e catenine) o indumenti penzolanti come ad esempio cravatte o sciarpe prima di avvicinarsi al motore o alla ventola di raffreddamento, la quale potrebbe entrare in funzione improvvisamente:
Lavorare nel vano motore con motore in moto è pericoloso. Ancor più se si indossano articoli di gioielleria o indumenti penzolanti.
Gli uni e gli altri possono infatti impigliarsi nelle parti in movimento con gravi rischi per l'incolumità personale.

Commutare l'accensione su OFF e verificare che la ventola di raffreddamento non sia in funzione prima di mettersi a lavorare vicino ad essa:
Lavorare vicino alla ventola di raffreddamento quando è in funzione è pericoloso. La ventola può continuare a funzionare anche a motore spento quando la temperatura del vano motore è alta. Si potrebbe venire colpiti dalla ventola e procurarsi gravi ferite.

Non lasciare oggetti nel vano motore:
Una volta terminato il controllo o l'operazione che si stava eseguendo nel vano motore, non dimenticarsi oggetti come attrezzi o stracci all'interno del vano motore. Gli attrezzi o altri oggetti lasciati nel vano motore possono danneggiare il motore stesso o innescare un incendio.

Manutenzione a cura dell'utente

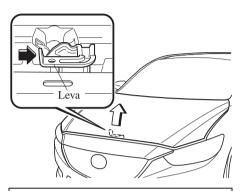
Cofano

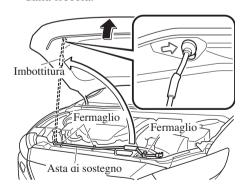
⚠ ATTENZIONE

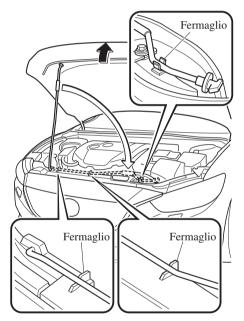
Controllare sempre che il cofano sia chiuso e saldamente bloccato:
Un cofano non chiuso e saldamente bloccato è pericoloso perché durante la marcia potrebbe aprirsi di colpo e ostruire la visuale al conducente, con il conseguente rischio di provocare un grave incidente.

▼ Apertura cofano

1. Con veicolo parcheggiato, tirare la maniglia di sblocco per sbloccare il cofano.

2. Introdurre la mano nell'apertura del cofano, far scorrere verso destra il gancio e sollevare il cofano.

NOTA
La leva è ubicata leggermente a sinistra rispetto al centro guardando il veicolo di fronte.

3. Per tenere aperto il cofano, afferrare l'asta di sostegno nella zona imbottita e fissarla nell'apposito foro indicato dalla freccia.

▼ Chiusura cofano

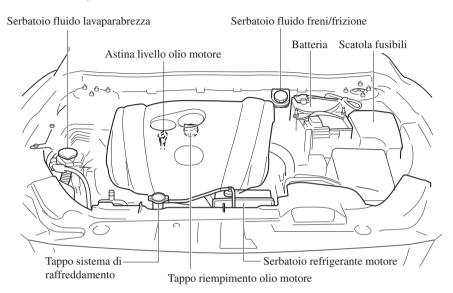
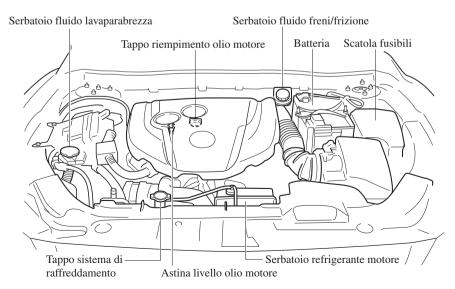
1. Verificare che non siano stati dimenticati oggetti nel vano motore (attrezzi, barattoli d'olio, ecc.) e che i vari tappi siano tutti al loro posto.
2. Sollevare il cofano, afferrare l'asta di sostegno nella zona imbottita, quindi fissare l'asta di sostegno nel fermaglio. Verificare che l'asta di sostegno sia saldamente inserita nel fermaglio prima di chiudere il cofano.

3. Abbassare lentamente il cofano fino ad un'altezza di circa 20 cm sopra la posizione di chiusura, quindi lasciarlo cadere.

⚠ AVVERTENZA

Quando si chiude il cofano, non esercitare una pressione eccessiva appoggiandosi con tutto il corpo. Altrimenti il cofano potrebbe deformarsi.

Manutenzione a cura dell'utente

Panoramica vano motore

SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5

SKYACTIV-D 2.2

Olio motore

NOTA
La sostituzione dell'olio motore deve essere eseguita da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Indicatore manutenzione olio motore (Europa)

La notifica della scadenza della manutenzione olio motore indica la scadenza alla quale per la sostituzione dell'olio (solo alcuni modelli in Europa).
Per i dettagli, rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
Una volta che il sistema è attivato, il simbolo della chiave inglese si accenderà alla scadenza di un anno o 20.000 km, a seconda dell'evento che si verifica per primo, a partire da quando il sistema è stato attivato o dal precedente azzeramento.

Visualizzazione messaggi

Quando la scadenza temporale o il chilometraggio previsti per il cambio olio viene raggiunta, ogni volta che l'accensione viene commutata su ON viene visualizzato un messaggio (Quadro strumenti di tipo A) o si accende la spia indicazione/indicatore luminoso della chiave inglese (Quadro strumenti di tipo B).
(Quadro strumenti di tipo A)

La visualizzazione del messaggio avrà inizio quando i chilometri mancanti al cambio olio sono meno di 500 circa.

Manutenzione a cura dell'utente

Modalità di resettaggio

Premere la parte bassa (▼) del pulsante INFO e tenerla premuta per 5 secondi o più entro 10 secondi dalla commutazione dell'accensione su ON. La spia luminosa generale lampeggerà per alcuni secondi una volta che il resettaggio è stato completato.

NOTA
Una volta che il sistema è attivato, deve essere resettato ad ogni cambio dell'olio motore indipendentemente dalla visualizzazione del messaggio.

Manutenzione a cura dell'utente

▼ Olio raccomandato

Al fine di mantenere l'intervallo di manutenzione (pagina 6-3) e proteggere il motore da danni per cattiva lubrificazione, è di vitale importanza fare uso di olio motore con la corretta specifica.
Non usare oli che non rispondono alle specifiche o ai requisiti di cui sotto. L'uso di un olio inadatto può arrecare danni al motore non coperti dalla garanzia Mazda.

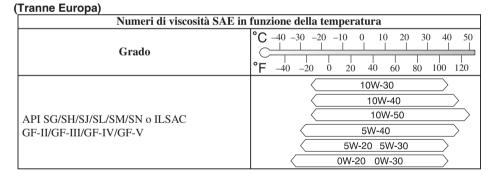
SKYACTIV-G 2.0 e SKYACTIV-G 2.5

(Europa)

Numeri di viscosità SAE in funzione della temperatura		
Grado		°C –40 –30 –20 –10 0 10 20 30 40 50 °F –40 –20 0 20 40 60 80 100 120
Oli raccomandati		
Mazda Original Oil Supra 0W-20		0W-20
Mazda Original Oil Ultra 5W-30		5W-30
Qualità di olio alternative		
API SL/SM/SN o ACEA A3/A5	**0W-20**	0W-20
	5W-30	5W-30

(Tranne Europa)

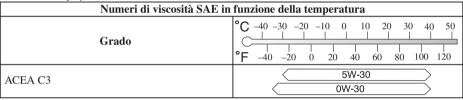
Numeri di viscosità SAE in funzione della temperatura	
Grado	°C –40 –30 –20 –10 0 10 20 30 40 50 °F –40 –20 0 20 40 60 80 100 120
API SG/SH/SJ/SL/SM/SN o ILSAC GF-II/GF-III/GF-IV/GF-V	10W-30 10W-40 10W-50 5W-40 5W-20 5W-30 0W-20 0W-30

Manutenzione a cura dell'utente

SKYACTIV-D 2.2

(Europa)

Numeri di viscosità SAE in funzione della temperatura		
Grado		°C –40 –30 –20 –10 0 10 20 30 40 50 °F –40 –20 0 20 40 60 80 100 120
Oli raccomandati		
Mazda Original Oil DPF 0W-30		0W-30
Mazda Original Oil Ultra DPF 5W-30		5W-30
Qualità di olio alternative		
ACEA C3	**0W-30**	0W-30
	5W-30	5W-30

(Tranne Europa)

Numeri di viscosità SAE in funzione della temperatura	
Grado	°C –40 –30 –20 –10 0 10 20 30 40 50 °F –40 –20 0 20 40 60 80 100 120
ACEA C3	5W-30 0W-30

La viscosità o densità dell'olio motore influisce sia sul consumo di carburante che sul funzionamento del motore alle basse temperature (avviamento e circolazione dell'olio). Un olio motore a bassa viscosità può influire positivamente sul consumo di carburante e sulle prestazioni del motore alle basse temperature.
Ma una temperatura ambiente elevata richiede un olio con viscosità più alta per garantire una buona lubrificazione.

Quando si sceglie l'olio, considerare l'intervallo di temperature alle quali sarà esposto il veicolo prima del prossimo cambio di olio.
Quindi scegliere la viscosità raccomandata facendo riferimento alla tabella precedente.

⚠ AVVERTENZA

- L'uso di oli con viscosità diversa da quella raccomandata per uno specifico raggio di temperature può danneggiare il motore.
- **(SKYACTIV-D 2.2)**
  SKYACTIV-D 2.2 utilizza l'olio specificato. Verificare le specifiche nel manuale di uso e manutenzione. **L'uso di un olio motore diverso da quello specificato può danneggiare il filtro antiparticolato diesel e, in ogni caso, ne anticipa il deterioramento.**

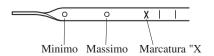
NOTA

(SKYACTIV-G 2.0 e SKYACTIV-G 2.5)

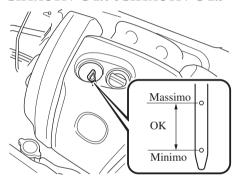
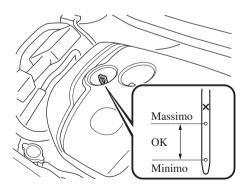
- È normale per tutti i motori consumare olio durante il normale uso del veicolo.
  Il consumo di olio motore può arrivare a 0,8 L/1.000 km. Ciò può essere dovuto ai fenomeni di evaporazione, ventilazione interna e combustione dell'olio lubrificante che avvengono nel motore quando è in funzione. Il consumo d'olio può essere superiore quando il motore è nuovo, a causa del processo di rodaggio. Inoltre, il consumo d'olio varia a seconda del regime motore e del carico del motore. In condizioni operative estreme, il consumo d'olio può aumentare.

(SKYACTIV-D 2.2)

- Ad ogni sostituzione dell'olio motore, si deve resettare quanto prima (prima di aver percorso 1.000 km dal momento della sostituzione dell'olio) la centralina del motore del veicolo come descritto nel Manuale d'Officina. In caso contrario potrebbe accendersi la spia luminosa olio motore. Per il resettaggio della centralina del motore, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Controllare il livello dell'olio motore periodicamente. Quando si controlla l'olio motore, se il livello eccede la marcatura“X” dell'astina, sostituire l'olio motore. Consultare un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Quando si sostituisce l'olio motore, tenerne controllato il livello tramite l'astina e riempire finché il livello non viene a trovarsi tra i riferimenti Massimo e Minimo come mostrato in figura.

Manutenzione a cura dell'utente

▼Controllo livello olio motore

1. Sincerarsi che il veicolo sia su una superficie piana.
2. Scaldare il motore fino alla normale temperatura d'esercizio.
3. Spegnerlo ed attendere 5 minuti in modo che l'olio rifluisca nella coppa.
4. Estrarre l'astina, pulirla, e reinserirla fino in fondo.

SKYACTIV-G 2.0 e SKYACTIV-G 2.5

SKYACTIV-D 2.2

NOTA

(SKYACTIV-D 2.2)
Quando si controlla il livello dell'olio motore, estrarre l'astina tenendola dritta senza ruotarla. Inoltre, quando s'inserisce l'astina, inserirla sempre senza ruotarla in modo che la marcatura "X" sia rivolta verso il davanti del veicolo.

5. Estrarre di nuovo l'astina e controllare il livello. Il livello è normale se si trova tra i limiti minimo e massimo. Se è vicino o sotto al limite minimo, aggiungere olio finché il livello non raggiunge il limite massimo.

⚠ AVVERTENZA

Il livello dell'olio motore non deve superare il limite massimo. Ciò potrebbe danneggiare il motore.

6. Verificare che l'O-ring sull'astina sia correttamente posizionato prima di reinserire l'astina.
7. Reinserire a fondo l'astina.

Refrigerante motore

▼Controllo livello refrigerante

⚠ ATTENZIONE

Non usare fiammiferi o fiamme libere per fare luce nel vano motore. NON RABBOCCARE IL REFRIGERANTE A MOTORE CALDO:
Un motore caldo è pericoloso. Se il motore è rimasto in moto per un certo tempo, le parti installate nel vano motore possono raggiungere temperature molto elevate. Ci si potrebbe ustionare. Controllare il livello del refrigerante motore nel serbatoio con molta cura, ma senza aprire il serbatoio.

Commutare l'accensione su OFF e verificare che la ventola di raffreddamento non sia in funzione prima di mettersi a lavorare vicino ad essa:
Lavorare vicino alla ventola di raffreddamento quando è in funzione è pericoloso. La ventola può continuare a funzionare anche a motore spento quando la temperatura del vano motore è alta. Si potrebbe venire colpiti dalla ventola e procurarsi gravi ferite.

Non rimuovere nessun tappo del sistema di raffreddamento quando il motore ed il radiatore sono caldi:
Quando il motore ed il radiatore sono caldi, si potrebbe rimanere investiti da un getto di liquido e vapore bollente ad alta pressione con il rischio di procurarsi serie ustioni.

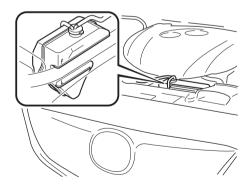
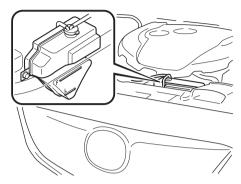
NOTA

La sostituzione del refrigerante motore deve essere effettuata da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Controllare l'antigelo e il livello del refrigerante nel serbatoio almeno una volta l'anno, cioè all'inizio dell'inverno, e prima di intraprendere viaggi in zone dove le temperature possono scendere al disotto del punto di congelamento.

Controllare le condizioni e le connessioni di tutti i tubi flessibili dell'impianto di raffreddamento e del riscaldatore. Sostituire tutti quelli dilatati o deteriorati.

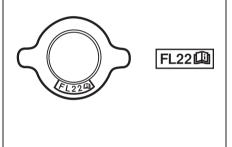
A motore freddo il livello del refrigerante deve essere al limite massimo nel radiatore e compreso tra i limiti massimo (F) e minimo (L) nel serbatoio.
SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5

Manutenzione a cura dell'utente

SKYACTIV-D 2.2

Se il livello del refrigerante è al limite minimo (L) del serbatoio o in prossimità di esso, aggiungere una quantità di refrigerante misto ad antigelo/ anticorrosivo tale da far sì che il livello raggiunga il limite massimo (F).
Serrare saldamente il tappo serbatoio refrigerante, dopo aver effettuato il rabbocco.

⚠ AVVERTENZA

- Il refrigerante del radiatore danneggia la vernice. Risciacquare immediatamente se trabocca.
- Per miscelare il refrigerante usare unicamente acqua dolce (demineralizzata). L'acqua contenente minerali riduce l'efficacia del refrigerante.
- Non aggiungere solo acqua. Aggiungere sempre una miscela di refrigerante appropriata.
- Il motore è dotato di parti in alluminio e deve essere protetto da corrosione e gelo con un refrigerante a base di glicoletilene.
- NON USARE refrigeranti contenenti alcool, metanolo, borato o silicato. Questi refrigeranti possono danneggiare il sistema di raffreddamento.
- NON MESCOLARE alcool o metanolo con il refrigerante. Ciò potrebbe danneggiare il sistema di raffreddamento.
- Non usare soluzioni che contengono oltre il 60% di antigelo. Ciò ne ridurrebbe l'efficacia.

NOTA

Se sul tappo del sistema di raffreddamento o nelle sue vicinanze è presente la scritta“FL22”, usare refrigerante motore del tipo FL22. Se si usa un refrigerante motore diverso dal tipo FL22, questo dovrà essere sostituito in anticipo rispetto all'intervallo di sostituzione indicato nella manutenzione programmata (pagina 6-3).

Se il serbatoio del refrigerante si svuota o sono necessarie frequenti aggiunte di refrigerante, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

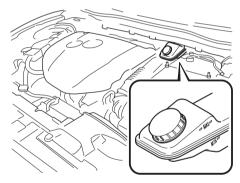
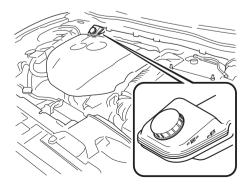
Fluido freni/frizione

▼ Controllo livello fluido freni/frizione

I freni e la frizione utilizzano il fluido proveniente dallo stesso serbatoio. Controllare il livello del fluido nel serbatoio ad intervalli regolari. Va sempre mantenuto al livello massimo.
Di man in mano che il chilometraggio aumenta, il livello si abbassa a causa della normale usura del materiale d'attrito di freni e frizione. Se il livello si abbassa eccessivamente, far controllare il sistema freni/frizione da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Modello con guida a sinistra

Modello con guida a destra

Manutenzione a cura dell'utente

▼ Rabbocco fluido freni/frizione

⚠ ATTENZIONE

Fate attenzione ad evitare che il fluido freni vi si rovesci addosso o finisca sul motore:
Una fuoriuscita di fluido freni è pericolosa. Se il fluido viene a contatto con gli occhi può causare loro serie lesioni. Se ciò avviene, lavare immediatamente gli occhi con acqua e farsi visitare da un medico. Se il fluido freni si rovescia su un motore caldo, può innescare un incendio.

Se il livello del fluido freni/frizione è basso, far controllare i freni e la frizione:
Un livello del fluido freni/frizione eccessivamente basso è pericoloso. Un livello basso può essere il sintomo di un'usura del materiale d'attrito dei freni o di una perdita nel sistema frenante. I freni potrebbero non funzionare con il rischio di causare un incidente.

Se il livello del fluido è basso, rabboccarlo fino a raggiungere il limite massimo.
Prima di rabboccare il fluido, pulire a fondo la zona attorno al tappo.

⚠ AVVERTENZA

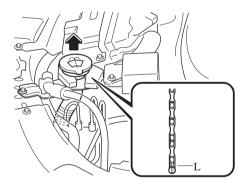
- Il fluido di freni e frizione danneggia la vernice. Se il fluido di freni e frizione si rovescia su una superficie verniciata, rimuoverlo immediatamente con acqua.
- L'uso di un fluido freni/frizione non raccomandato (pagina 9-6) danneggerà i suddetti sistemi. Anche una miscela di fluidi di tipo diverso avrà lo stesso effetto dannoso. Se sono necessari frequenti rabbocchi del fluido freni/frizione, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Fluido lavavetri e lavafari

▼ Controllo livello fluido lavavetri

⚠ ATTENZIONE

Introdurre nel serbatoio unicamente fluido lavaparabrezza o acqua pura:
Usare l'antigelo del radiatore come fluido lavavetri è pericoloso.
Se spruzzato, sporcherebbe il parabrezza togliendo la visuale, con conseguente rischio d'incidente.

Controllare il livello del fluido lavavetri nel serbatoio e rabboccarlo se necessario.

Qualora non fosse disponibile fluido lavavetri, usare acqua pura.
Tuttavia in inverno si deve usare unicamente fluido lavavetri per evitare congelamenti.

NOTA

Il fluido lavavetri di parabrezza e lunotto viene fornito da un unico serbatoio.

Manutenzione a cura dell'utente

Lubrificazione carrozzeria

Tutte le parti mobili della carrozzeria, quali cerniere e serrature delle porte e del cofano, devono essere lubrificate ad ogni cambio dell'olio motore. Nella stagione invernale usare un lubrificante antigelo per le serrature.

Verificare che il gancio secondario del cofano ne impedisca l'apertura quando il gancio principale è rilasciato.

Spazzole tergicristallo

⚠ AVVERTENZA

- È noto che i trattamenti di ceratura a caldo usati nei lavaggi automatici abbassano l'efficacia dei tergicristalli.
- Per prevenire danni alle spazzole tergicristallo, non usare benzina, paraffina, diluenti per vernici, o altri solventi sulle spazzole o nelle loro vicinanze.
- Quando la leva del tergicristallo è in posizione AUTO e l'accensione è commutata su ON, i tergicristalli possono attivarsi automaticamente nei seguenti casi:
  - Se si tocca il parabrezza sopra il sensore pioggia.
  - Se si pulisce con uno straccio il parabrezza sopra il sensore pioggia.
  - Se si colpisce il parabrezza con una mano o qualche oggetto.
  - Se si colpisce il sensore pioggia con una mano o qualche oggetto dall'interno del veicolo.

  Fare attenzione che mani e dita non restino intrappolate perché potrebbero subire lesioni o danneggiare i tergicristalli. Quando lavate la vostra Mazda o fate manutenzione, verificate che la leva del tergicristallo sia in posizione OFF.

La presenza di corpi estranei sia sul parabrezza che sulle spazzole può ridurre l'efficacia del tergicristallo. Si tratta solitamente di insetti, resina vegetale e trattamenti di ceratura a caldo effettuati da alcuni impianti di lavaggio.

Manutenzione a cura dell'utente

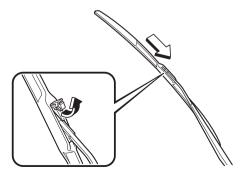
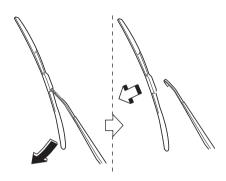
Se le spazzole non puliscono a dovere, pulire il finestrino e le spazzole con un prodotto di pulizia di buona qualità o con un detergente neutro; quindi risciacquare a fondo con acqua pulita. Ripetere l'operazione se necessario.

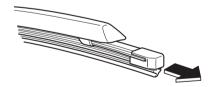
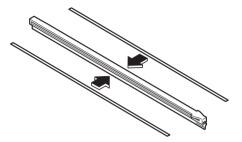
▼ Sostituzione spazzole tergiparabrezza

Quando i tergicristalli non puliscono più bene, è probabile che le spazzole siano usurate o incrinate.
Sostituirle.

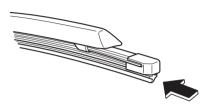
> **⚠ AVVERTENZA**
>
> Per evitare danni ai bracci o ad altre parti dei tergicristalli, non cercare di azionare i tergicristalli con le mani.

> **NOTA**
>
> Per evitare danni alle spazzole dei tergicristalli nel sollevare i due bracci, sollevare prima quello sul lato conducente. Viceversa, quando si abbassano i bracci dei tergicristalli, abbassare per primo quello sul lato passeggero.

1. Sollevare il braccio del tergicristallo.
2. Aprire il fermaglio e far scorrere il gruppo spazzola nella direzione indicata dalla freccia.

3. Inclinare il gruppo spazzola e rimuoverlo dal braccio.

> **⚠ AVVERTENZA**
>
> Per prevenire danni al parabrezza, appoggiare il braccio del tergicristallo sul parabrezza delicatamente, senza farlo sbattere.

4. Tirare in basso la gomma della spazzola ed estrarla dal supporto della spazzola.

5. Rimuovere i rinforzi metallici dalla gomma di ciascuna spazzola e montarli sulla nuova spazzola.

⚠ AVVERTENZA

- Non piegare o gettare i rinforzi. Vanno riutilizzati.
- Se i rinforzi metallici vengono invertiti, l'efficacia delle spazzole potrebbe ridursi. Pertanto non mettere i rinforzi metallici della spazzola lato conducente sulla spazzola lato passeggero o viceversa.
- Avere cura di reinstallare i rinforzi metallici sulla gomma della nuova spazzola in modo da mantenere la stessa curvatura che avevano sulla vecchia spazzola.

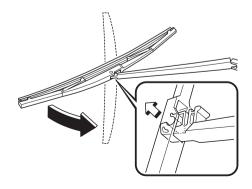
6. Inserire con delicatezza la gomma della nuova spazzola. Quindi installare il gruppo spazzola procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

▼Sostituzione spazzola tergilunotto (Wagon)

Quando il tergicristallo non pulisce più bene, è probabile che la spazzola sia usurata o incrinata.
Sostituirla.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare danni al braccio o ad altre parti del tergicristallo, non muovere il tergicristallo con le mani.

1. Sollevare il braccio del tergicristallo e ruotare la spazzola verso destra fino a sbloccarla, quindi rimuovere la spazzola.

Manutenzione a cura dell'utente

⚠ AVVERTENZA

Per evitare di danneggiare il lunotto, non lasciarvi cadere sopra il braccio del tergicristallo.

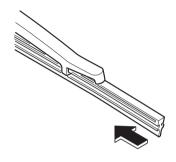
2. Tirare in basso la gomma della spazzola ed estrarla dal supporto della spazzola.

3. Rimuovere i rinforzi metallici dalla gomma della spazzola e montarli sulla nuova spazzola.

⚠ AVVERTENZA

Non piegare o gettare i rinforzi. Vanno riutilizzati.

4. Inserire con delicatezza la gomma della nuova spazzola. Quindi installare il gruppo spazzola procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Manutenzione a cura dell'utente

Batteria

⚠ ATTENZIONE

Per maneggiare correttamente ed in sicurezza la batteria, leggere attentamente le seguenti precauzioni prima di usare o ispezionare la batteria:

Proteggersi sempre gli occhi con occhiali quando si lavora vicino alla batteria:
Lavorare senza protezione per gli occhi è pericoloso. Il fluido della batteria contiene ACIDO SOLFORICO che può accecare se finisce negli occhi. Inoltre, l'idrogeno generato dalla batteria nel suo normale funzionamento potrebbe incendiarsi e far esplodere la batteria.

Indossare sempre occhiali e guanti di protezione per prevenire il contatto con il fluido della batteria:
Gli spruzzi di fluido della batteria sono pericolosi.
Il fluido della batteria contiene ACIDO SOLFORICO, che può causare serie lesioni se penetra negli occhi o viene a contatto con la pelle o i vestiti. Se ciò avviene, lavarsi immediatamente gli occhi con acqua per 15 minuti o lavarsi molto bene la pelle, quindi sottoporsi a controllo medico.

Tenere sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini:
Consentire ai bambini di giocare vicino ad una batteria è pericoloso. Se il fluido della batteria finisce negli occhi o viene a contatto con la pelle, può causare serie lesioni.

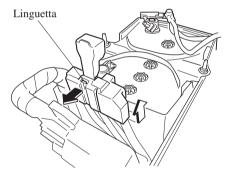
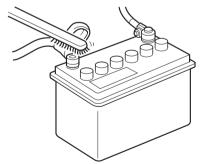
Non avvicinare fiamme o scintille alle celle aperte di una batteria e impedire che attrezzi metallici vadano a toccare i terminali positivo (+) o negativo (−) della batteria quando si lavora vicino ad essa. Evitare che il terminale positivo (+) vada a contatto con la carrozzeria del veicolo:
La vicinanza di fiamme o scintille alle celle aperte di una batteria è pericolosa. L'idrogeno generato dalla batteria nel suo normale funzionamento potrebbe incendiarsi e far esplodere la batteria. L'esplosione di una batteria può causare ustioni e lesioni gravi. Non avvicinare fiamme, sigarette o scintille alle celle aperte di una batteria.

Manutenzione a cura dell'utente

⚠ ATTENZIONE

Non avvicinare fiamme, sigarette o scintille alle celle aperte di una batteria:
La vicinanza di fiamme o scintille alle celle aperte di una batteria è pericolosa. L'idrogeno generato dalla batteria nel suo normale funzionamento potrebbe incendiarsi e far esplodere la batteria. L'esplosione di una batteria può causare ustioni e lesioni gravi.

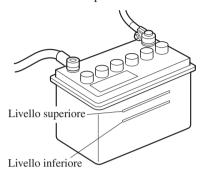
NOTA

Prima di procedere con la manutenzione della batteria, rimuovere il coperchio della batteria tirando la linguetta.

▼Manutenzione batteria

Per ottenere le migliori prestazioni da una batteria:

- Tenerla sempre fissata saldamente.
- Tenerne la parte superiore sempre pulita ed asciutta.
- Tenere i terminali e morsetti sempre puliti, stretti e ben ingrassati con vaselina o grasso specifico.
- Eliminare immediatamente qualsiasi traccia di elettrolita fuoriuscito usando una miscela di acqua e bicarbonato di sodio.
- Se si prevede di non usare il veicolo per un lungo periodo, scollegare i cavi della batteria e ricaricare la batteria ogni sei settimane.

Quando si sostituisce la batteria, consultare la tabella con le specifiche (pagina 9-5).

▼ Controllo livello elettrolita

Se il livello dell'elettrolita è basso, la batteria si scarica rapidamente.

Controllare il livello dell'elettrolita almeno una volta alla settimana. Se è basso, togliere i tappi e aggiungere acqua distillata finché il livello non arriva tra i limiti superiore e inferiore (vedi figura).

Non riempire eccessivamente.
Controllare la densità dell'elettrolita con un densimetro, soprattutto nella stagione invernale. Se è bassa, ricaricare la batteria.

▼ Ricarica della batteria

NOTA

- Prima di eseguire operazioni di manutenzione o di ricarica della batteria, spegnere tutti gli accessori ed arrestare il motore.
- Per scollegare la batteria, rimuovere prima il cavo negativo. Installarlo per ultimo quando si collega la batteria.
- Sincerarsi di aver rimosso i tappi prima di ricaricare la batteria.
- **(Con sistema i-stop)**
  Non sottoporre la batteria alla carica rapida.

- Se la batteria si è scaricata rapidamente perché, ad esempio, sono rimaste accese le luci troppo a lungo con il motore spento, è necessario effettuare una carica lenta della batteria in base alle dimensioni della batteria stessa e alla capacità del caricabatteria.
- Se la batteria si è scaricata gradualmente a causa dell'elevato carico elettrico che ha dovuto sopportare durante l'uso, ricaricarla in modo consono alle dimensioni della batteria e alla capacità del caricabatteria.

Manutenzione a cura dell'utente

Sostituzione batteria elettrica

Se i pulsanti del trasmettitore non funzionano e l'indicatore luminoso di funzionamento non lampeggia, è probabile che la batteria sia esaurita. Sostituire la batteria con una nuova prima che il trasmettitore diventi inutilizzabile.

⚠ AVVERTENZA

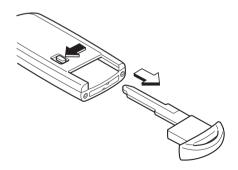
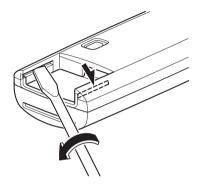
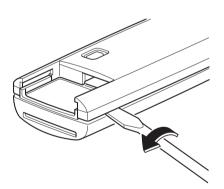
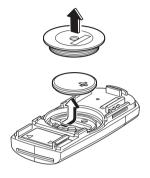
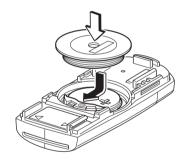
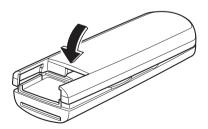
- Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente. La batteria si può scaricare se non è installata correttamente.
- Quando si sostituisce la batteria, fare attenzione a non toccare la circuiteria interna e i terminali elettrici, a non piegare i terminali elettrici e a non consentire che nel trasmettitore entri sporcizia in quanto ciò potrebbe danneggiare il trasmettitore.
- Se la batteria non viene sostituita in modo corretto c'è il rischio che esploda.
- Per lo smaltimento delle batterie esauste seguire le istruzioni fornite di seguito.
  - Isolare i poli positivo e negativo della batteria con del cellophane o qualcosa di equivalente.
  - Non smontarla mai.
  - Non gettare mai la batteria nel fuoco o in acqua.
  - Non deformarla o distruggerla mai.
- La batteria va sostituita solo con una batteria dello stesso tipo (CR2025 o equivalente).

Le condizioni descritte di seguito indicano che la batteria è scarica:

- L'indicatore luminoso chiave (verde) situato nel quadro strumenti lampeggia per circa 30 secondi dopo lo spegnimento del motore (per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A, vengono visualizzati dei messaggi sul quadro strumenti stesso).
- Il sistema non funziona e l'indicatore luminoso di funzionamento del trasmettitore non lampeggia quando vengono premuti i pulsanti.
- Il raggio operativo del sistema è ridotto.

Per prevenire danni alla chiave, si raccomanda di far sostituire la batteria da un Riparatore Autorizzato Mazda. Se si vuole sostituire la batteria di persona attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

Sostituzione batteria chiave

1. Estrarre la chiave ausiliaria.

2. Inserire un piccolo cacciavite a lama nella scanalatura mostrata in figura e ruotarlo in modo da aprire il coperchio leggermente.

3. Inserire il piccolo cacciavite a lama nello spazio tra coperchio e trasmettitore e ruotarlo in modo da staccare il coperchio.

4. Togliere il coperchio della batteria e rimuovere quest'ultima.

5. Inserire la nuova batteria con il polo positivo rivolto in alto, quindi chiudere la batteria con il rispettivo coperchio.

6. Chiudere il coperchio.

7. Reinserire la chiave ausiliaria.

Manutenzione a cura dell'utente

⚠ AVVERTENZA

- Fare attenzione ad impedire che l'anello di gomma mostrato in figura subisca graffi o danni.
- Se l'anello di gomma si stacca, riattaccarlo prima d'inserire la batteria nuova.

Pneumatici

Per ottenere le migliori prestazioni, la massima sicurezza e il minimo consumo di carburante, mantenere sempre gli pneumatici alla pressione prescritta e rispettare le limitazioni di carico e la ripartizione dei pesi raccomandate.

⚠ ATTENZIONE

Uso di pneumatici differenti:
Usare pneumatici di tipo diverso l'uno dall'altro è pericoloso. Si può compromettere la manovrabilità e l'azione frenante, con il rischio di perdere il controllo del mezzo. Eccezion fatta per il ruotino di scorta provvisorio, il cui uso deve comunque essere limitato, usare unicamente pneumatici dello stesso tipo (radiali, cinturati, a tele incrociate) su tutte e quattro le ruote.

Uso di pneumatici di dimensioni errate:
Usare pneumatici di dimensioni diverse da quelle raccomandate per la vostra Mazda (pagina 9-10) è pericoloso. Si può seriamente compromettere comfort di marcia, manovrabilità, altezza da terra, distanza dal passaruota e taratura del tachimetro. Ciò può essere causa d'incidente. Usare solo pneumatici aventi le corrette dimensioni raccomandate per la vostra Mazda.

▼ Pressione di gonfiaggio pneumatici

⚠ ATTENZIONE

<u>Gonfiare sempre gli pneumatici alla pressione corretta:</u>
Gli pneumatici gonfiati eccessivamente o in modo insufficiente sono pericolosi. Problemi di manovrabilità o un'improvvisa rottura di uno pneumatico possono sfociare in un serio incidente.
Vedi Pneumatici a pagina 9-10.

<u>Usare unicamente tappi valvole pneumatici originali Mazda:</u>
L'utilizzo di parti non originali è pericolo in quanto in caso di danneggiamento della valvola pneumatico, la pressione dello pneumatico non viene mantenuta. Guidando il veicolo in queste condizioni, la pressione dello pneumatico diminuirà con rischio di provocare gravi incidenti. Non utilizzare tappi valvole pneumatici che non siano originali Mazda.

Controllare le pressioni degli pneumatici (compreso quello di scorta*) mensilmente a pneumatici freddi. Mantenere gli pneumatici alla corretta pressione per ottenere il miglior comfort di marcia, la massima manovrabilità e ridurre l'usura degli pneumatici al minimo.
Vedi la tabella con le specifiche (pagina 9-10).
Dopo aver regolato la pressione degli pneumatici, per far sì che il sistema di monitoraggio pressione pneumatici funzioni normalmente è necessario inizializzarlo.
Vedi Inizializzazione sistema di monitoraggio pressione pneumatici a pagina 4-152.

NOTA

- Controllare sempre la pressione a pneumatici freddi.
- Normalmente a pneumatico caldo la pressione di gonfiaggio risulta superiore a quella raccomandata. Non sgonfiare uno pneumatico caldo per regolare la pressione.
- Una pressione insufficiente aumenta il consumo di carburante, favorisce un'usura anomala e prematura e riduce la mordenza del tallone, con conseguente deformazione della ruota e distacco dello pneumatico dal cerchio.
- Una pressione eccessiva compromette il comfort di marcia, favorisce un'usura anomala e prematura ed espone notevolmente lo pneumatico al rischio di danni da parte delle asperità della strada. Mantenere la pressione degli pneumatici ai valori corretti. Se uno pneumatico va gonfiato spesso, farlo controllare.

▼ Rotazione pneumatici

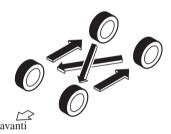
⚠ ATTENZIONE

<u>Ruotare gli pneumatici ad intervalli regolari:</u>
L'usura irregolare degli pneumatici è pericolosa. Per uniformare l'usura del battistrada e mantenere buone la manovrabilità e la frenata, ruotare gli pneumatici ogni 10.000 km o meno se si manifesta un'usura anomala.

Quando si ruotano gli pneumatici, controllarne il corretto bilanciamento.

*Alcuni modelli.

Manutenzione a cura dell'utente

NOTA
(Senza ruotino di scorta provvisorio) Siccome il vostro veicolo non è dotato della ruota di scorta, non è possibile eseguire la rotazione degli pneumatici in maniera sicura utilizzando il martinetto in dotazione. Per la rotazione degli pneumatici, rivolgersi ad un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Non includere nella rotazione la ruota di scorta (SOLO RUOTINO PROVVISORIO).

Controllare anche per usura anomala e danneggiamento. L'usura anomala è di solito causata da uno o più dei seguenti fattori:

- Pressione degli pneumatici non corretta
- Allineamento delle ruote non corretto
- Sbilanciamento delle ruote
- Brusche frenate

Dopo la rotazione, gonfiare tutti gli pneumatici alle pressioni specificate (pagina 9-10) e controllare il serraggio dei dadi delle ruote. Dopo aver regolato la pressione degli pneumatici, per far sì che il sistema di monitoraggio pressione pneumatici funzioni normalmente è necessario inizializzarlo. Vedi Inizializzazione sistema di monitoraggio pressione pneumatici a pagina 4-152.

⚠ AVVERTENZA
Gli pneumatici unidirezionali e gli pneumatici radiali con battistrada asimmetrico o chiodati si possono far ruotare solamente sullo stesso lato, cioè spostando quello davanti dietro e viceversa, ma non lateralmente. Ruotandoli lateralmente gli pneumatici avrebbero un calo di prestazioni.

▼Sostituzione di uno pneumatico

⚠ *ATTENZIONE*
Usare sempre pneumatici in buone condizioni: ***Viaggiare con pneumatici usurati è pericoloso. La ridotta capacità in termini di frenata, sterzata e trazione potrebbe sfociare in un incidente.***
Sostituire tutti e quattro gli pneumatici contemporaneamente: ***Sostituire un solo pneumatico è pericoloso. Si potrebbe compromettere la manovrabilità e l'azione frenante, con il rischio di perdere il controllo del mezzo. Mazda raccomanda vivamente di sostituire tutti e quattro gli pneumatici contemporaneamente.***

Se gli pneumatici si usurano in modo uniforme, apparirà un indicatore di usura costituito da una banda continua che attraversa il battistrada orizzontalmente. Quando compare, sostituire lo pneumatico.

Battistrada nuovo

Battistrada usurato

Lo pneumatico va sostituito prima che la banda copra l'intera larghezza del battistrada.
Dopo aver regolato la pressione degli pneumatici, per far sì che il sistema di monitoraggio pressione pneumatici funzioni normalmente è necessario inizializzarlo.
Vedi Inizializzazione sistema di monitoraggio pressione pneumatici a pagina 4-152.

▼Ruotino di scorta provvisorio*

Ispezionare il ruotino di scorta provvisorio almeno una volta al mese e verificare che sia correttamente gonfiato e al suo posto.

NOTA

Il ruotino di scorta provvisorio si deteriora progressivamente con il passare del tempo anche se non viene utilizzato.

Il ruotino di scorta provvisorio è più facile da maneggiare rispetto ad una ruota convenzionale, in quanto è più leggero e più piccolo. Questo tipo di ruota va usata solo in caso di emergenza e per brevi distanze.

Usare il ruotino di scorta provvisorio solo per il tempo strettamente necessario a far riparare la ruota normale, il che deve avvenire quanto prima possibile.

Vedi Pneumatici a pagina 9-10.

⚠ AVVERTENZA

- Non montare sul cerchio del ruotino di scorta provvisorio uno pneumatico da neve o di tipo convenzionale. Un accoppiamento di questo tipo risulterebbe inappropriato e potrebbe provocare danni sia allo pneumatico che al cerchio.
- Il ruotino di scorta provvisorio ha un battistrada con un ciclo di vita inferiore a 5.000 km. In determinate condizioni operative la vita del battistrada può accorciarsi.
- Il ruotino di scorta provvisorio è solo per un uso limitato, quindi se sul battistrada appare l'indicatore di usura rappresentato da una banda continua, sostituire lo pneumatico provvisorio con uno dello stesso tipo (pagina 6-41).

▼Sostituzione di una ruota

⚠ ATTENZIONE

Usare sempre ruote di dimensioni corrette per il vostro veicolo:
Usare una ruota di dimensioni errate è pericoloso. Si potrebbero pregiudicare l'azione frenante e la manovrabilità, con il rischio di perdere il controllo e causare un incidente.

*Alcuni modelli.

Manutenzione a cura dell'utente

⚠ AVVERTENZA

Una ruota di dimensioni errate può influenzare negativamente:

- Il corretto montaggio dello pneumatico
- Il ciclo di vita di ruota e cuscinetto
- Altezza da terra
- Lo spazio per le catene da neve
- Taratura del tachimetro
- Orientamento dei fari
- Altezza del paraurti
- Sistema di monitoraggio pressione pneumatici*

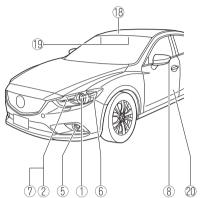
Quando si cambia una ruota, verificare che quella nuova sia uguale a quella originale in termini di diametro, larghezza del cerchio e offset (interno/esterno).

Una corretta equilibratura delle ruote rende la guida più confortevole e limita il consumo dei battistrada. Ruote squilibrate possono causare vibrazioni ed usura anomala.

*Alcuni modelli.

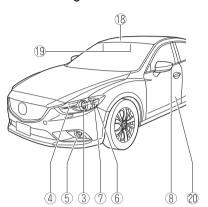
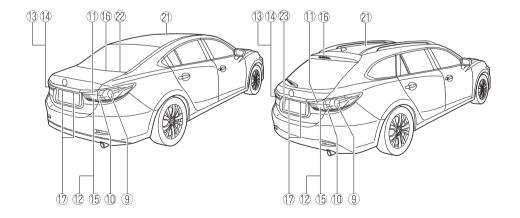
Manutenzione a cura dell'utente

Lampadine luci

Con fari allo Xeno

Con fari alogeni

Berlina

Wagon

Manutenzione a cura dell'utente

① Fari (luci anabbaglianti/abbaglianti)
② Luci diurne
③ Fari (luci anabbaglianti)
④ Fari (luci abbaglianti)/Luci diurne*
⑤ Luci antinebbia anteriori*
⑥ Indicatori di direzione anteriori
⑦ Luci di posizione anteriori
⑧ Indicatori di direzione laterali
⑨ Luci stop/luci di posizione posteriori
⑩ Indicatori di direzione posteriori
⑪ Luci di posizione posteriori (Lato cofano baule/Lato portellone)
⑫ Luce retromarcia (modello con guida a sinistra)
⑬ Luce antinebbia posteriore*1/Luce retromarcia*2 (modello con guida a destra)
⑭ Luce antinebbia posteriore*1/Luce retromarcia*2 (modello con guida a sinistra)
⑮ Luce antinebbia posteriore (modello con guida a destra)
⑯ Terza luce stop
⑰ Luci targa
⑱ Plafoniere/Luci leggimappa anteriori
⑲ Luci specchietti di cortesia*
⑳ Luci di cortesia
㉑ Luci leggimappa posteriori
㉒ Luce baule (Berlina)
㉓ Luce vano bagagli (Wagon)

*1 Con luce antinebbia posteriore

*2 Senza luce antinebbia posteriore

*Alcuni modelli.

Manutenzione a cura dell'utente

⚠ ATTENZIONE

<u>Non sostituire le lampade allo xeno di persona:</u>
Sostituire le lampade allo xeno di persona è pericoloso. Dato che le lampade allo xeno richiedono una tensione elevata, si potrebbe subire una forte scossa elettrica se vengono maneggiate in modo non corretto. Consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, quando è necessario procedere alla sostituzione.

<u>Non toccare mai il vetro di una lampadina alogena con le mani nude ed indossare sempre occhiali di protezione quando si maneggiano le lampadine o si lavora nelle loro vicinanze:</u>
Quando una lampadina alogena si rompe crea una situazione di pericolo. Queste lampadine contengono gas pressurizzato. Se si rompe, la lampadina esplode e le schegge di vetro potrebbero causare lesioni.
Se si tocca il vetro a mani nude, il grasso della cute può causare il surriscaldamento della lampadina e farla esplodere quando la si accende.

<u>Tenere sempre le lampadine alogene fuori dalla portata dei bambini:</u>
Giocare con una lampadina alogena è pericoloso. Se una lampadina alogena cade e/o si rompe può causare serie lesioni.

NOTA

- Per sostituire la lampadina, rivolgersi ad un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Se si tocca inavvertitamente la lampadina alogena, pulirla con alcol prima di utilizzarla.
- Usare il coperchio di protezione e l'involucro di cartone della lampadina di ricambio per smaltire prontamente la vecchia lampadina e tenerla fuori dalla portata dei bambini.

▼ Sostituzione lampadine luci esterne

<u>Fari (con fari allo Xeno)</u>

Lampadine luci anabbaglianti/abbaglianti

Le lampadine delle luci anabbaglianti/abbaglianti non si possono sostituire di persona. Le lampade devono essere sostituite da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

<u>Fari (con fari alogeni)</u>

Lampadine luci anabbaglianti

1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Se si deve sostituire la lampadina di destra, avviare il motore e girare il volante sino a finecorsa verso sinistra, quindi spegnere il motore. Se si deve sostituire la lampadina di sinistra, girare il volante sino a finecorsa verso destra.

3. Tirare ogni fermo di plastica al centro e rimuovere i fermi.

4. Girare la vite in senso antiorario e rimuoverla, quindi staccare parzialmente il parafango.

5. Scollegare il connettore dall'unità premendo le linguette del connettore con le dita e tirandolo verso il basso.

6. Ruotare il gruppo portalampada e lampada e rimuoverlo. Togliere con cautela la lampada dal portalampada nel riflettore tirandola con delicatezza all'indietro e tenendola dritta.

7. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

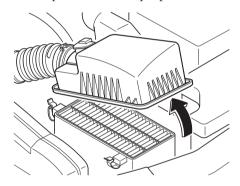
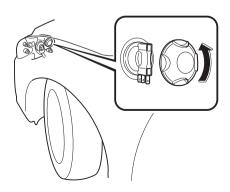
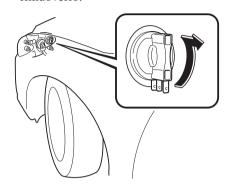
Lampadine luci abbaglianti/Luci diurne (con luci diurne)

(Lato sinistro)

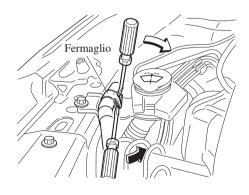
1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Sollevare il cofano.

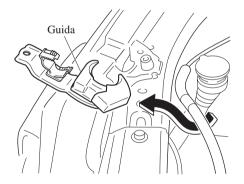
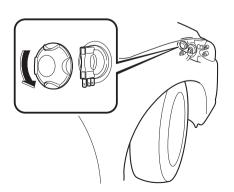
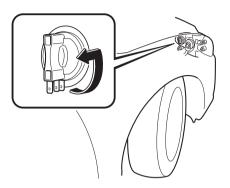
Manutenzione a cura dell'utente

3. Rimuovere il fermaglio.

4. Spostare il coperchio filtro aria e creare uno spazio sufficiente per poter lavorare.

5. Ruotare il coperchio in senso antiorario e rimuoverlo.

6. Ruotare il gruppo portalampada e lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.

7. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

(Lato destro)

1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Sollevare il cofano.
3. Sganciare il fermaglio.

4. Rimuovere il serbatoio fluido lavaparabrezza e i bulloni.

5. Rimuovere la guida.

6. Ruotare il coperchio in senso antiorario e rimuoverlo.

7. Ruotare il gruppo portalampada e lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.

8. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Lampadine luci abbaglianti (senza luci diurne)

(Lato sinistro)

1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Sollevare il cofano.
3. Rimuovere il fermaglio.

Manutenzione a cura dell'utente

4. Spostare il coperchio filtro aria e creare uno spazio sufficiente per poter lavorare.

5. Scollegare il connettore dall'unità premendo le linguette del connettore con le dita e tirandolo verso il basso.

6. Ruotare il gruppo portalampada e lampada e rimuoverlo. Togliere con cautela la lampadina dal portalampada nel riflettore tirandola con delicatezza all'indietro e tenendola dritta.

7. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

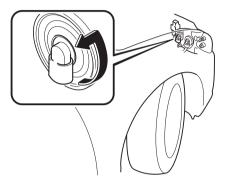
(Lato destro)

1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Sollevare il cofano.
3. Sganciare il fermaglio.

4. Rimuovere il serbatoio fluido lavaparabrezza e i bulloni.

5. Rimuovere la guida.

6. Scollegare il connettore dall'unità premendo le linguette del connettore con le dita e tirandolo verso il basso.

7. Ruotare il gruppo portalampada e lampada e rimuoverlo. Togliere con cautela la lampadina dal portalampada nel riflettore tirandola con delicatezza all'indietro e tenendola dritta.

8. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Luci diurne/Luci di posizione anteriori (con fari allo Xeno)

A causa della complessità e della difficoltà della procedura, le lampade a LED devono essere sostituite da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

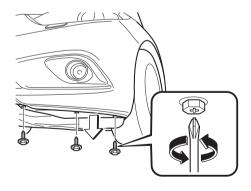
NOTA
Non è possibile sostituire la sola lampadina a LED in quanto integrata nell'unità. Sostituire l'unità.

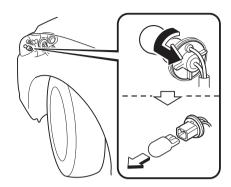
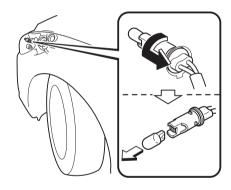
Indicatori di direzione anteriori, luci di posizione anteriori (con fari alogeni)

1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.

Manutenzione a cura dell'utente

2. Se si deve sostituire la lampadina di destra, avviare il motore e girare il volante sino a finecorsa verso sinistra, quindi spegnere il motore. Se si deve sostituire la lampadina di sinistra, girare il volante sino a finecorsa verso destra.
3. Tirare ogni fermo di plastica al centro e rimuovere i fermi.

4. Girare la vite in senso antiorario e rimuoverla, quindi staccare parzialmente il parafango.

5. Ruotare il gruppo portalampada e lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.
6. Scollegare la lampadina dal portalampada.

Indicatori di direzione anteriori

Luci di posizione anteriori (con fari alogeni)

7. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

<u>Luci antinebbia anteriori*</u>

1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Se si deve sostituire la lampadina di destra, avviare il motore e girare il volante sino a finecorsa verso sinistra, quindi spegnere il motore. Se si deve sostituire la lampadina di sinistra, girare il volante sino a finecorsa verso destra.

*Alcuni modelli.

3. Tirare ogni fermo di plastica al centro e rimuovere i fermi.

4. Girare la vite in senso antiorario e rimuoverla, quindi staccare parzialmente il parafango.

5. Scollegare il connettore dall'unità premendo le linguette del connettore con le dita e tirandolo verso il basso.

6. Ruotare il gruppo portalampada e lampada e rimuoverlo. Togliere con cautela la lampada dal portalampada nel riflettore tirandola con delicatezza all'indietro e tenendola dritta.

7. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Manutenzione a cura dell'utente

Luci stop/luci di posizione posteriori, terza luce stop, indicatori di direzione laterali

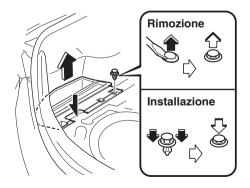
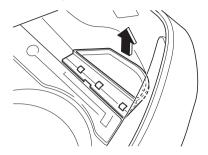
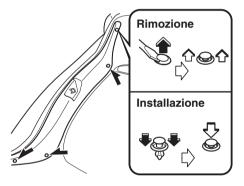
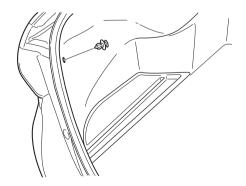
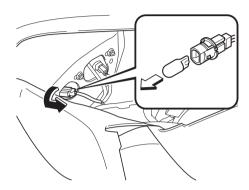
A causa della complessità e della difficoltà della procedura, le lampade a LED devono essere sostituite da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA
Non è possibile sostituire la sola lampadina a LED in quanto integrata nell'unità. Sostituire l'unità.

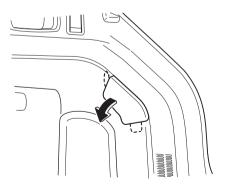
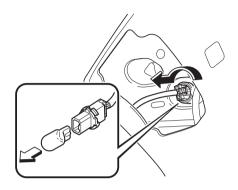
Indicatori di direzione posteriori

Berlina

1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore indicatori di direzione sia in posizione OFF.
2. Sollevare il tappeto del baule.
3. **(Lato sinistro)**
   Tirare ogni fermo di plastica al centro e rimuovere i fermi e la tasca.
   (Lato destro)
   Rimuovere la tasca.

(Lato sinistro)

(Lato destro)

4. Tirare ogni fermo di plastica al centro e rimuovere i fermi e il rivestimento dell'estremità del baule.

5. Tirare ogni fermo di plastica al centro e rimuovere i fermi e il rivestimento laterale del baule.

6. Ruotare il gruppo portalampada e lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.
7. Scollegare la lampadina dal portalampada.

8. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Wagon

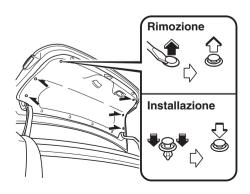
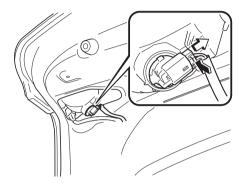
1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Rimuovere il coperchio.

3. Ruotare il gruppo portalampada e lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.
4. Scollegare la lampadina dal portalampada.

5. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

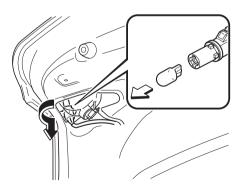
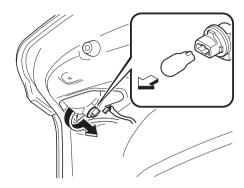
Luci di posizione posteriori (lato cofano baule/lato portellone), luce retromarcia, luce antinebbia posteriore*

Berlina

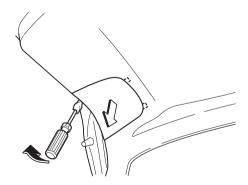
1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Tirare ogni fermo di plastica al centro e rimuovere i fermi e il rivestimento del cofano baule.

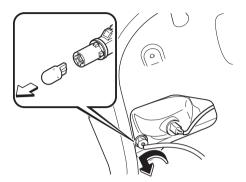
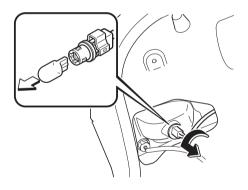
*Alcuni modelli.

Manutenzione a cura dell'utente

3. **(Luce retromarcia, luce antinebbia posteriore)**
   Scollegare il connettore dalla lampadina premendo le linguette del connettore con le dita e tirandolo.

4. Ruotare il gruppo portalampada e lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.
5. Scollegare la lampadina dal portalampada.

Luci di posizione posteriori (Lato cofano baule)

Luce retromarcia, luce antinebbia posteriore

6. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

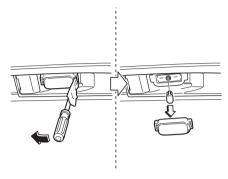
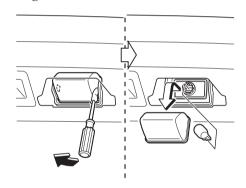
Wagon

1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Rimuovere il coperchio con un cacciavite a lama avvolto in uno straccio.

3. Ruotare il gruppo portalampada e lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.
4. Scollegare la lampadina dal portalampada.

Luci di posizione posteriori (Lato portellone)

Luce retromarcia, luce antinebbia posteriore

5. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Luci targa

1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Avvolgere la punta di un cacciavite a lama con uno straccio morbido, in modo da non danneggiare il trasparente, e rimuovere quest'ultimo facendo leva sul suo bordo con il cacciavite a lama con delicatezza.
3. Scollegare la lampadina estraendola.

Berlina

Wagon

4. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

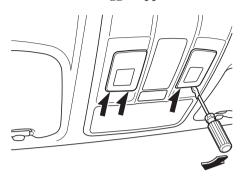
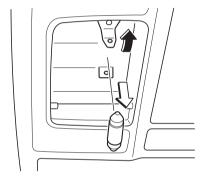
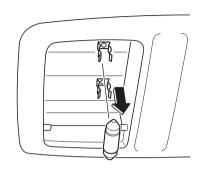
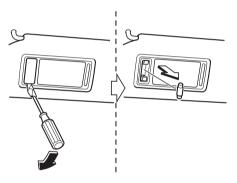
▼ Sostituzione lampadine luci interne

Plafoniere/luci leggimappa anteriori, luci leggimappa posteriori, luci specchietti di cortesia*, luci di cortesia

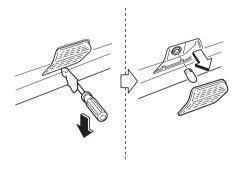
1. Avvolgere la punta di un piccolo cacciavite a lama con uno straccio morbido, in modo da non danneggiare il trasparente, e rimuovere quest'ultimo facendo leva sul suo bordo con il cacciavite a lama con delicatezza.
2. Scollegare la lampadina estraendola.

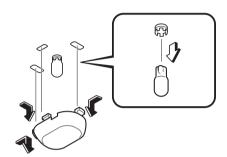
*Alcuni modelli.

Manutenzione a cura dell'utente

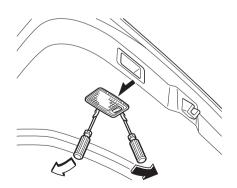
Plafoniere/Luci leggimappa anteriori

Luci leggimappa posteriori

Luci specchietti di cortesia*

Luci di cortesia

3. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

*Alcuni modelli.

Luce baule (Berlina)

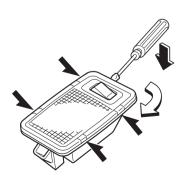
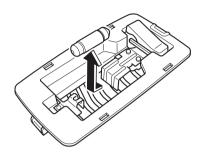
1. Premere il trasparente ad ambo le estremità per rimuoverlo.
2. Scollegare la lampadina estraendola.

3. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Luce vano bagagli (Wagon)

1. Avvolgere la punta di un piccolo cacciavite a lama con uno straccio morbido, in modo da non danneggiare il trasparente, e rimuovere l'unità trasparente facendo leva sul suo bordo con il cacciavite a lama con delicatezza.

2. Scollegare il connettore dalla lampadina premendo le linguette del connettore con le dita e tirandolo.

AVVERTENZA

Quando si sostituisce la lampadina, scollegare prima il connettore. In caso contrario si potrebbe causare un cortocircuito nei dispositivi elettrici ed elettronici.

3. Inserire il cacciavite a lama nello spazio tra trasparente e unità trasparente, quindi far scorrere il cacciavite in modo da staccare il trasparente.

4. Scollegare la lampadina estraendola.

5. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Fusibili

L'impianto elettrico del vostro veicolo è protetto da fusibili.

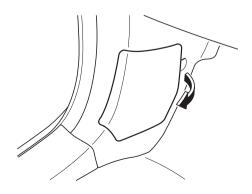
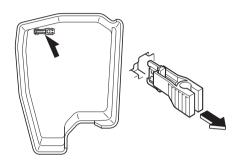
In caso di non funzionamento di una luce, un accessorio, o un comando, controllare il fusibile di protezione del relativo circuito. Se un fusibile è bruciato, il filamento interno è fuso.

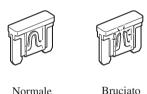
Se lo stesso fusibile brucia nuovamente, evitare di usare il relativo sistema e consultare quanto prima possibile un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Sostituzione di un fusibile

Sostituzione fusibili lato sinistro del veicolo

Se il sistema elettrico non funziona, innanzitutto controllare i fusibili posti sul lato sinistro del veicolo.

1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e gli altri interruttori siano OFF.
2. Aprire il coperchio del pannello fusibili.

3. Servendosi dell'estrattore che si trova all'interno della scatola fusibili nel vano motore, estrarre il fusibile interessato tenendolo dritto.

4. Controllare il fusibile e se è bruciato sostituirlo.

Normale Bruciato

5. Inserire un nuovo fusibile dello stesso amperaggio e verificare che s'inserisca in modo fermo. Se non s'inserisce saldamente, farlo installare da un riparatore specializzato. Noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
   Se non si dispone di fusibili di scorta, usare un fusibile dello stesso amperaggio di quello bruciato prelevandolo da un circuito non essenziale per il funzionamento del veicolo, ad esempio quello del sistema audio (AUDIO) o della presa di corrente (OUTLET).

⚠ AVVERTENZA

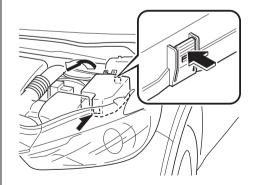
Il fusibile di ricambio deve essere originale Mazda oppure deve sempre avere lo stesso amperaggio di quello sostituito. Viceversa si può danneggiare l'impianto elettrico.

6. Reinstallare il coperchio e verificare che sia saldo.

Sostituzione fusibili vano motore

Se i fari o qualche altro componente elettrico non funzionano e i fusibili dell'abitacolo sono tutti in condizioni normali, controllare i fusibili situati nel vano motore. Se un fusibile è bruciato, va sostituito. Procedere come segue:

1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e gli altri interruttori siano OFF.
2. Rimuovere il coperchio della scatola fusibili.

Manutenzione a cura dell'utente

3. Se un fusibile, purché non sia quello principale (MAIN), è bruciato, sostituirlo con uno nuovo **dello stesso amperaggio**.

Normale

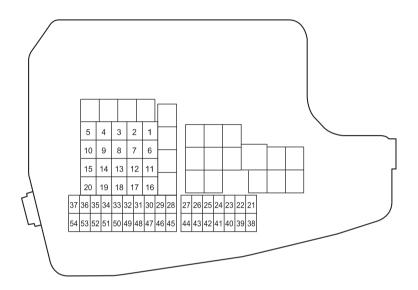
Bruciato

⚠ ATTENZIONE

Non sostituire il fusibile principale di persona. Far eseguire la sostituzione da un Riparatore Autorizzato Mazda:
Sostituire il fusibile principale (MAIN) di persona è pericoloso trattandosi di un fusibile ad alto amperaggio. Una sostituzione non corretta può causare scosse elettriche o un cortocircuito che possono sfociare in un incendio.

4. Reinstallare il coperchio e verificare che sia saldo.

▼Descrizione pannello fusibili

Scatola fusibili (vano motore)

DESCRIZIONE		AMPERAGGIO FUSIBILE	COMPONENTE PROTETTO
1	ADD FAN GE	30 A	Ventola di raffreddamento*
2	IG2	30 A	Protezione di vari circuiti
3	INJECTOR	30 A	Sistema di controllo motore*
4	FAN DE	40 A	Ventola di raffreddamento*
5	P.WINDOW1	30 A	Finestrini elettrici*
6	—	—	—
7	ADD FAN DE	40 A	Ventola di raffreddamento*
8	EVVT	20 A	Sistema di controllo motore*
9	DEFOG	40 A	Sbrinatore lunotto
10	DCDC DE	40 A	Protezione di vari circuiti*
11	FAN GE	30 A	Ventola di raffreddamento*
12	—	—	—
13	—	—	—
14	—	—	—
15	ENG.MAIN	40 A	Sistema di controllo motore
16	ABS/DSC M	50 A	ABS, Sistema di controllo dinamico stabilità
17	CABIN.+B	50 A	Protezione di vari circuiti

*Alcuni modelli.

Manutenzione a cura dell'utente

DESCRIZIONE		AMPERAGGIO FUSIBILE	COMPONENTE PROTETTO
18	TERGICRISTALLO	20 A	Tergi e lava parabrezza
19	HEATER	40 A	Condizionatore d'aria
20	DCDC REG	30 A	Protezione di vari circuiti*
21	ENGINE.IG1	7,5 A	Sistema di controllo motore
22	C/U IG1	15 A	Protezione di vari circuiti
23	H/L LOW L HID L	15 A	Faro (SX)*1, Luce anabbagliante faro (SX)*2
24	H/L LOW R	15 A	Luce anabbagliante faro (DX)*2
25	ENGINE3	15 A	Sistema di controllo motore
26	ENGINE2	15 A	Sistema di controllo motore
27	ENGINE1	15 A	Sistema di controllo motore
28	AT	15 A	Sistema controllo cambio*, commutatore di avviamento
29	H/CLEAN	20 A	Lavafari*
30	A/C	7,5 A	Condizionatore d'aria
31	AT PUMP	15 A	Sistema controllo cambio*
32	STOP	10 A	Luci stop, luce antinebbia posteriore*
33	R.WIPER	15 A	Tergilunotto*
34	H/L HI	20 A	Luce abbagliante faro
35	HID R	15 A	Faro (DX)*1
36	FOG	15 A	Luci antinebbia anteriori*
37	ENG.+B	7,5 A	Sistema di controllo motore
38	AUDIO2	7,5 A	Sistema audio
39	GLOW SIG	5 A	Sistema di controllo motore*
40	METER2	7,5 A	Quadro strumenti*
41	METER1	10 A	Quadro strumenti
42	SRS1	7,5 A	Airbag
43	BOSE	25 A	Modelli dotati di impianto audio Bose®*
44	AUDIO1	15 A	Sistema audio
45	ABS/DSC S	30 A	ABS, Sistema di controllo dinamico stabilità
46	FUEL PUMP	15 A	Sistema di alimentazione*
47	FUEL WARM	25 A	Riscaldatore carburante*
48	TAIL	15 A	—
49	FUEL PUMP2	25 A	Sistema di alimentazione*
50	HAZARD	25 A	Lampeggiatori di emergenza, indicatori di direzione, luci di posizione posteriori, luci di posizione anteriori, luci targa
51	DRL	15 A	—
52	R.OUTLET2	15 A	Prese accessori

 *Alcuni modelli.

Manutenzione a cura dell'utente

DESCRIZIONE		AMPERAGGIO FUSIBILE	COMPONENTE PROTETTO
53	HORN	15 A	Avvisatore acustico
54	ROOM	15 A	Plafoniera

*1 Con fari allo Xeno
*2 Con fari alogeni

Scatola fusibili (lato sinistro)

DESCRIZIONE		AMPERAGGIO FUSIBILE	COMPONENTE PROTETTO
1	P.SEAT D	30 A	Sedile elettrico*
2	P.WINDOW3	30 A	Finestrini elettrici*
3	R.OUTLET3	15 A	—
4	P.WINDOW2	25 A	Finestrini elettrici
5	SRS2/ESCL	15 A	Bloccasterzo elettronico
6	D.LOCK	25 A	Chiusura centralizzata
7	SEAT WARM	20 A	Riscaldatore sedile*
8	SUNROOF	10 A	Tetto apribile*
9	F.OUTLET	15 A	Prese accessori
10	MIRROR	7,5 A	Specchietto retrovisore elettrico
11	R.OUTLET1	15 A	Prese accessori*
12	—	—	—

*Alcuni modelli.

Manutenzione a cura dell'utente

DESCRIZIONE		AMPERAGGIO FUSIBILE	COMPONENTE PROTETTO
13	—	—	—
14	—	—	—
15	—	—	—
16	—	—	—
17	M.DEF	7,5 A	Sbrinatore specchietto retrovisore*
18	—	—	—
19	—	—	—
20	AT IND	7,5 A	—
21	P.SEAT P	30 A	Sedile elettrico*

*Alcuni modelli.

Cura dell'esterno

La verniciatura della vostra Mazda è frutto delle più moderne tecnologie di composizione ed applicazione.

Tuttavia gli agenti presenti nell'atmosfera possono intaccare le proprietà protettive della vernice se questa non viene adeguatamente curata.

Di seguito vengono forniti alcuni esempi di possibili danni, con i suggerimenti per prevenirli.

Erosione causata da piogge acide o da scarichi industriali

Insorgenza

Gli inquinanti industriali e i gas di scarico dei veicoli vengono immagazzinati nell'atmosfera dove, mescolandosi a pioggia e umidità, formano sostanze acide. Tali acidi possono depositarsi sulle finiture del veicolo. Una volta che l'acqua è evaporata, gli acidi assumono una maggiore concentrazione e possono così intaccare la finitura.
Ovviamente, più a lungo gli acidi restano sulla superficie, tanto maggiore è la possibilità che la danneggino.

Prevenzione

Per proteggere le finiture è necessario lavare e incerare il veicolo seguendo le istruzioni fornite in questa sezione. Queste operazioni vanno immediatamente messe in atto quando c'è il sospetto che sulle finiture del veicolo si siano depositati residui di pioggia acida.

Danni causati da escrementi di uccelli, insetti o resina vegetale

Insorgenza

Gli escrementi degli uccelli contengono acidi. Se non vengono rimossi possono corrodere lo smalto e la vernice di fondo del veicolo.

Gli insetti appiccicati alla vernice si decompongono e producono sostanze corrosive. Se non vengono rimossi possono corrodere lo smalto e la vernice di fondo del veicolo.

La resina vegetale, indurendosi, aderisce stabilmente alla vernice di finitura. Se si raschia la resina quando è dura, è possibile che con essa vengano asportate anche scaglie di vernice.

Prevenzione

Per proteggere le finiture è necessario lavare e incerare la vostra Mazda seguendo le istruzioni fornite in questa sezione. Ciò deve essere fatto al più presto possibile.

Gli escrementi degli uccelli possono essere rimossi con una spugna morbida imbevuta d'acqua. Se ci si trova in viaggio e non si dispone di una spugna, si può usare un fazzoletto inumidito. La zona pulita deve essere poi passata con cera seguendo le istruzioni fornite in questa sezione.
Insetti e resina vegetale vanno preferibilmente rimossi usando una spugna morbida imbevuta d'acqua o un detergente chimico di tipo commerciale.

Un altro metodo è quello di coprire la zona interessata con un giornale bagnato per una o due ore. Dopo aver tolto il giornale, risciacquare in modo da eliminare gli eventuali residui di carta.

Aloni d'acqua

Insorgenza

Pioggia, nebbia, rugiada e la stessa acqua di rubinetto possono contenere sostanze minerali nocive come sale e calcio. Se l'umidità contenente questi minerali si deposita sul veicolo ed evapora, i minerali si concentrano ed induriscono formando degli aloni bianchi. Gli aloni possono danneggiare le finiture del veicolo.

Cura dell'estetica

Prevenzione

Per proteggere le finiture è necessario lavare e incerare il veicolo seguendo le istruzioni fornite in questa sezione. Queste operazioni vanno immediatamente messe in atto non appena si riscontra la presenza di aloni sulle finiture del veicolo.

Scheggiatura della vernice

Insorgenza

La scheggiatura della vernice si verifica quando il veicolo viene colpito dal pietrisco sollevato da un altro veicolo.

Come evitare la scheggiatura della vernice

Per ridurre il rischio di scheggiatura della vernice, tenersi a distanza di sicurezza dal veicolo che precede.

NOTA

- La distanza da tenere per evitare scheggiature della vernice dipende dalla velocità del veicolo. Per esempio, quando si marcia a 90 km/h, la distanza da tenere per evitare scheggiature della vernice è di 50 m.
- Alle basse temperature le finiture del veicolo induriscono. Ciò aumenta il rischio di scheggiatura della vernice.
- Una vernice scheggiata può favorire la formazione di ruggine sulla vostra Mazda. Prima che ciò si verifichi, riparare la scheggiatura con la vernice di ritocco Mazda seguendo le istruzioni fornite in questa sezione. L'omissione di questa operazione può portare ad un peggioramento della ruggine con conseguente aumento dei costi di riparazione.

Seguire **tutte** le indicazioni riportate sul contenitore o sull'etichetta quando si usa un detergente chimico o un preparato per lucidatura. Leggere tutte le avvertenze e le precauzioni.

▼ Manutenzione delle finiture

Lavaggio

⚠ AVVERTENZA

- Quando la leva del tergicristallo è in posizione AUTO e l'accensione è commutata su ON, i tergicristalli possono attivarsi automaticamente nei seguenti casi:
  - Se si pulisce con uno straccio o si tocca il parabrezza sopra il sensore pioggia.
  - Se si colpisce il parabrezza con una mano o un oggetto sia dall'esterno che dall'interno del veicolo.

  Non toccare il parabrezza con le mani o raschietti quando la leva del tergicristallo è in posizione AUTO e l'accensione è ON per evitare che le dita restino schiacciate o i tergicristalli e le relative spazzole si danneggino. Se si vuole pulire il parabrezza, verificare che i tergicristalli siano completamente disattivati, soprattutto quando si deve rimuovere ghiaccio o neve, vale a dire in situazioni ove si tende a tenere acceso il motore.
- Non dirigere direttamente il getto d'acqua nel vano motore. In caso contrario, si potrebbero danneggiare le parti elettriche oppure il motore potrebbe avere problemi di avviamento.

Per proteggere le finiture dalla ruggine e dal deterioramento, la vostra Mazda deve essere lavata a fondo con una certa frequenza, almeno una volta al mese, con acqua fredda o appena tiepida.

Se il veicolo non viene lavato come si deve, si può rigare la vernice. Di seguito vengono riportati alcuni esempi di come si può rigare la vernice.

La vernice si può rigare quando:

- Il veicolo viene lavato senza aver prima eliminato la sporcizia ed i corpi estranei con un abbondante risciacquo.
- Il veicolo viene lavato usando un panno ruvido, asciutto o sporco.
- Il veicolo viene lavato in un autolavaggio che utilizza spazzoloni sporchi o troppo duri.
- Vengono usate sostanze detergenti o cere contenenti abrasivi.

NOTA

- Mazda non risponde per i danni causati da impianti di lavaggio automatici o da un lavaggio improprio.
- Le rigature sono più evidenti sui veicoli di colore scuro.

Per minimizzare le rigature sulla vernice di finitura del veicolo:

- Eliminare ogni traccia di sporco o di corpi estranei sciacquando con acqua fredda o appena tiepida prima del lavaggio.
- Lavare il veicolo con molta acqua fredda o appena tiepida e usare uno straccio morbido. Non usare stracci di nylon.
- Strofinare con delicatezza quando si lava o si asciuga il veicolo.
- Utilizzare unicamente stazioni di lavaggio che tengano gli spazzoloni ben curati.
- Non usare sostanze detergenti o cere contenenti abrasivi.

⚠ AVVERTENZA

Per la pulizia delle parti cromate o in alluminio anodizzato non usare pagliette d'acciaio, detergenti abrasivi o detergenti aggressivi contenenti elementi altamente alcalini o sostanze caustiche. Questi prodotti possono danneggiare il rivestimento protettivo; inoltre i detergenti possono togliere il colore o deteriorare la vernice.

Prestare particolare cura nel rimuovere ogni accumulo di sale, sporco, fango o altri corpi estranei da sotto i parafanghi ed assicurarsi che i fori di drenaggio sotto porte e cofani siano liberi da ostruzioni.

Depositi di insetti, catrame, resina vegetale, escrementi di uccelli, scarichi industriali e simili possono danneggiare le finiture se non vengono immediatamente rimossi. Se lavando prontamente il veicolo con sola acqua non si ottengono risultati, usare un detergente neutro specifico.

Rimuovere ogni traccia di detergente risciacquando a fondo con acqua fredda o appena tiepida. Non lasciar asciugare il detergente sulle finiture.

A lavaggio ultimato, asciugare il veicolo con una pelle di daino pulita in modo che non si formino aloni.

Cura dell'estetica

ATTENZIONE

Asciugare i freni bagnati moderando la velocità rilasciando il pedale dell'acceleratore e applicando leggermente i freni ripetutamente fino a quando la capacità di frenata non ritorna quella normale:
Marciare con i freni bagnati è pericoloso. L'aumento dello spazio di arresto o la tendenza del veicolo a sbandare in frenata possono provocare seri incidenti. Provando a frenare leggermente si può capire in che condizione sono i freni.

Lavaggio del veicolo in un autolavaggio con getto d'acqua ad alta pressione

Alcuni autolavaggi utilizzano getti d'acqua ad alta temperatura e ad alta pressione. Se il getto dell'autolavaggio è troppo ravvicinato al veicolo, l'elevata pressione del medesimo potrebbe danneggiare o deformare le cornici, compromettere l'impermeabilità di alcune parti e causare infiltrazioni d'acqua all'interno. Mantenere una certa distanza (30 cm almeno) tra getto e veicolo. In aggiunta, non tenere lo spruzzo sulla stessa area del veicolo troppo a lungo e usare la massima prudenza nell'indirizzare lo spruzzo negli interstizi delle porte e attorno ai finestrini.

Ceratura

Il vostro veicolo deve essere incerato solo quando le finiture sono perfettamente asciutte. Lavare ed asciugare sempre il veicolo prima d'incerarlo. Oltre che sulla carrozzeria, la cera deve essere passata anche sulle finiture metalliche per mantenerne la brillantezza.

1. Usare una cera che non contiene abrasivi. Le cere contenenti abrasivi possono asportare la vernice ed intaccare la brillantezza delle cromature.
2. Usare una cera naturale di buona qualità adatta per vernici metallizzate, micalizzate e monotinta.
3. Applicare la cera in modo uniforme servendosi dell'apposita spugnetta fornita con il prodotto o di un panno morbido.
4. Rimuovere la cera con un panno morbido.

NOTA

I prodotti che si usano per togliere le macchie di olio, catrame e sostanze simili, solitamente rimuovono anche la cera. Incerare nuovamente queste zone anche se si è già passata la cera su tutto il veicolo.

▼Ritocchi alla verniciatura

Prima che inizi a formarsi la ruggine, riparare mediante vernice di ritocco Mazda i piccoli danni alle finiture causati da pietrisco, urti nelle manovre di parcheggio, ecc. Prima pulire e sgrassare la zona interessata con un panno morbido e pulito.

Se la ruggine ha già iniziato a formarsi:

1. Rimuovere la ruggine completamente mediante carta vetrata.
2. Strofinare con uno straccio morbido e pulito.
3. Applicare un fondo antiruggine sulla zona.
4. Dopo che si è completamente asciugato, applicare uno strato di smalto appropriato sulla zona.

Naturalmente non ci saranno problemi se si affida il lavoro ad un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Protezione delle cavità

Le cavità vengono sottoposte a trattamento protettivo dalla casa, tuttavia un ulteriore trattamento quando il veicolo entra in servizio contribuirà ad allungare la vita della carrozzeria.
A tal riguardo si raccomanda di consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Manutenzione delle cromature

- Utilizzare un solvente specifico per togliere catrame ed insetti. Non usare mai un coltello od un attrezzo analogo.
- Per proteggere le superfici cromate dalla corrosione, applicare uno strato di cera o di prodotto specifico e strofinare le cromature in modo da renderle brillanti.
- Durante l'inverno e nelle zone costiere, applicare una maggiore quantità di cera o di materiale protettivo per cromature. Una ulteriore protezione si può ottenere rivestendo le cromature con uno strato di vaselina non corrosiva o di un altro composto protettivo.

⚠ AVVERTENZA

Per la pulizia delle parti cromate o in alluminio anodizzato non usare pagliette d'acciaio, detergenti abrasivi o detergenti aggressivi contenenti elementi altamente alcalini o sostanze caustiche. Ciò potrebbe danneggiare il rivestimento protettivo e scolorire o deteriorare la vernice.

▼Rivestimento del sottoscocca

Questo speciale rivestimento è applicato alle zone critiche del sottoscocca allo scopo di proteggere il veicolo da danni causati da agenti chimici o pietrisco.
Questo rivestimento si deteriora progressivamente con il passare del tempo. Controllare questo rivestimento periodicamente.

Un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, sa perfettamente come eseguire le riparazioni. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Manutenzione delle ruote in alluminio

Alle ruote in alluminio è applicato un rivestimento protettivo. Per preservare tale rivestimento è necessaria una cura particolare.

⚠ AVVERTENZA

Non usare detergenti aggressivi. Prima di usare un qualsiasi detergente, verificare gli ingredienti.
Diversamente il prodotto potrebbe scolorire o macchiare le ruote in alluminio.

Cura dell'estetica

NOTA

- Per la pulizia delle ruote in alluminio non usare spazzole metalliche, detergenti abrasivi, preparati per lucidatura o solventi. Possono danneggiare il rivestimento.
- Per pulire le ruote, usare sempre una spugna o un panno morbido. Sciacquare a fondo le ruote con acqua fredda o appena tiepida. Avere inoltre cura di pulire le ruote dopo aver viaggiato su strade polverose o cosparse di sale in modo da prevenirne la corrosione.
- Evitare di lavare il veicolo in impianti di lavaggio automatici che usano spazzoloni duri o troppo veloci.
- Se le ruote in alluminio perdono brillantezza, lucidarle con la cera.

▼Manutenzione delle parti in plastica

- Quando si puliscono i trasparenti in plastica delle luci, non usare benzina, paraffina, spiriti rettificati, diluenti per vernici, detergenti acidi o detergenti alcalini aggressivi. Questi agenti chimici possono scolorire o danneggiare le superfici con conseguente sensibile deterioramento della loro funzionalità. Se le parti in plastica vengono inavvertitamente esposte a qualcuno di questi agenti chimici, sciacquarle immediatamente con acqua.
- Se le parti in plastica come paraurti vengono inavvertitamente esposte ad agenti chimici o fluidi come benzina, olio, liquido di raffreddamento motore o fluido batteria, potrebbero scolorirsi, macchiarsi o subire il distaccamento della vernice. Pulire immediatamente ogni traccia di agenti chimici o fluidi usando uno straccio morbido.
- Alcuni autolavaggi utilizzano getti d'acqua ad alta temperatura e ad alta pressione. Se il getto dell'autolavaggio viene tenuto troppo vicino al veicolo o viene orientato nella stessa area per molto tempo, le parti in plastica si potrebbero deformare e la vernice danneggiare.
- Non utilizzare cere contenenti composti (lucidatura). Altrimenti si potrebbe danneggiare la vernice.
- Inoltre, non utilizzare attrezzi elettrici o pneumatici per applicare la cera. Altrimenti, il calore generato dalla frizione potrebbe provocare la deformazione delle parti in plastica o il danneggiamento della vernice.

Cura dell'interno

⚠ ATTENZIONE

Non dirigere direttamente il getto d'acqua nell'abitacolo:
Gettare acqua sulle parti elettriche come unità audio e interruttori è pericoloso e potrebbe causare malfunzionamenti o incendi.

▼Precauzioni riguardanti il cruscotto

Evitare che soluzioni caustiche quali profumi e oli cosmetici vengano a contatto con il cruscotto. Arrecano danni e tolgono il colore al quadro strumenti.
Se soluzioni di questo tipo finiscono sul cruscotto, rimuoverle immediatamente.

⚠ AVVERTENZA

Non usare agenti lucidanti.
I lucidanti contengono ingredienti che possono causare fenomeni di scolorimento, raggrinzimento, incrinatura e spelatura.

Pannello superiore cruscotto (rivestimento morbido)

- Per la superficie in rivestimento morbido viene usato materiale estremamente morbido. Per la pulizia delle macchie, si raccomanda di usare un foglio di carta pulito imbevuto con detergente delicato.
- Se la superficie in rivestimento morbido viene sfregata con forza, si può danneggiare e graffiare.

▼Pulizia di tappezzeria e rivestimento interno

Vinile

Rimuovere polvere e sporcizia dalle superfici in vinile con un piumino o un aspirapolvere.
Pulire le superfici in vinile servendosi di un detergente per pelle e vinile.

Pelle*

Prima rimuovere polvere e sabbia con un aspirapolvere o simile, quindi rimuovere il sudiciume strofinando con un panno morbido imbevuto di detergente per pelli o sapone neutro.
Rimuovere i residui di detergente o sapone usando un panno imbevuto con acqua pura e strizzato a dovere.
Rimuovere l'umidità con un panno morbido asciutto e lasciar asciugare la pelle in un'area ben ventilata e all'ombra. Se la pelle si bagna a causa della pioggia, anche in questo caso rimuovere l'umidità il prima possibile.

NOTA

- Dato che la vera pelle è un materiale naturale, la sua superficie non è uniforme ed è soggetta a rugosità, rigatura e raggrinzimento.
- Per conservare la qualità il più a lungo possibile, si raccomanda di sottoporla a manutenzione periodica, almeno due volte all'anno.
- La presenza di sabbia e polvere sulla superficie del sedile può danneggiare il rivestimento in vera pelle e accelerare l'usura.
- Una vera pelle imbrattata di grasso può ammuffire e macchiarsi.
- Sfregando energicamente con una spazzola rigida o un panno ruvido si possono causare danni.

*Alcuni modelli.

Cura dell'estetica

NOTA

- Non strofinare la pelle usando alcool, candeggianti al cloro o solventi organici come diluenti, benzolo o benzina. Ciò potrebbe causare scolorimenti o macchiature.
- Se i sedili si bagnano, rimuovere prontamente l'umidità con un panno asciutto. Un residuo di umidità sulla superficie può causare deterioramenti come indurimento e raggrinzimento.
- La diretta esposizione alla luce del sole, se prolungata, può causare deterioramento e raggrinzimento. Quando si lascia parcheggiato il veicolo a lungo sotto la luce diretta del sole, proteggere l'interno con parasole.
- Non lasciare prodotti di pulizia del vinile a lungo sui sedili, dato che essi possono alterare la qualità ed il colore della pelle. Se la temperatura all'abitacolo dell'abitacolo si alza in misura notevole, il vinile si può deteriorare e attaccare alla vera pelle.

Tessuto

Rimuovere polvere e sporcizia dai tessuti con un piumino o un aspirapolvere.
Pulire con una soluzione di sapone neutro adatta per tappezzerie e tappeti.
Rimuovere immediatamente le macchie prima che si asciughino servendosi di uno smacchiatore per tessuti.

Per fare in modo che i rivestimenti in tessuto conservino l'aspetto originale occorre curarli scrupolosamente. Viceversa si possono scolorire, macchiare, e perdere in parte le proprie caratteristiche ignifughe.

⚠ AVVERTENZA

Usare unicamente detergenti raccomandati e attenersi scrupolosamente alle procedure. Diversamente si potrebbero intaccare l'estetica e la proprietà ignifuga.

Pannello nero piano

Le parti elencate di seguito sono dotate di pannelli rivestiti con uno speciale trattamento resistente alle graffiature.
Pannello leva cambio
Per pulire il pannello, strofinarlo con uno straccio morbido.

NOTA

Graffi e scheggiature dei pannelli derivanti dall'uso di spazzole dure o stracci ruvidi possono non essere riparabili.

Pannello ornamentale plancia

Il pannello ornamentale plancia è rivestito con uno speciale trattamento resistente alle graffiature.
Per pulire il pannello, strofinarlo con uno straccio morbido.

NOTA

Graffi e scheggiature del pannello ornamentale plancia derivanti dall'uso di spazzole dure o stracci ruvidi possono non essere riparabili.

▼Pulizia nastro cintura di sicurezza a 3 punti

Pulire il nastro con una soluzione di sapone neutro adatta per tappezzerie e tappeti. Attenersi alle istruzioni. Non candeggiare o tingere il nastro; potrebbe indebolirsi.

Dopo aver pulito le cinture, asciugare per bene il nastro e assicurarsi che non siano rimaste tracce di umidità prima di riavvolgerle.

⚠ ATTENZIONE

Consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per far sostituire immediatamente le cinture di sicurezza danneggiate:
Usare cinture di sicurezza danneggiate è pericoloso. In caso di collisione le cinture danneggiate non possono fornire un'adeguata protezione.

▼Pulizia dei finestrini all'interno

Se i finestrini sono ricoperti da una pellicola di grasso, olio o cera, pulirli con un detergente per vetri. Attenersi alle istruzioni riportate sulla confezione.

⚠ AVVERTENZA

- Fare attenzione a non raschiare o graffiare la superficie interna del vetro del finestrino. Si potrebbero danneggiare i filamenti termici e le linee dell'antenna.
- Quando si lava la parte interna del vetro del finestrino, pulire delicatamente i filamenti termici e le linee dell'antenna con uno straccio morbido inumidito con acqua tiepida. L'utilizzo di detergenti per vetri può danneggiare i filamenti termici e le linee dell'antenna.

7 In caso di guasto

Importanti informazioni sul comportamento da tenere in caso si verifichi un problema nel veicolo.

*Alcuni modelli.

Parcheggio di emergenza

Parcheggio di emergenza

I lampeggiatori di emergenza vanno sempre usati quando ci si deve fermare in un tratto di strada dove si può intralciare il traffico.

I lampeggiatori di emergenza avvertono gli altri utenti della strada che il vostro veicolo sta intralciando il traffico, esortandoli così ad usare la massima prudenza nell'avvicinarsi.

Premere il lampeggiatore di emergenza e tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno. Contemporaneamente lampeggiano anche le due frecce nel quadro strumenti.

NOTA

- Quando sono in funzione i lampeggiatori di emergenza, gli indicatori di direzione non si possono usare.
- Verificare cosa prescrive la legge circa l'uso dei lampeggiatori di emergenza in caso di traino del veicolo, in modo da non incorrere in violazioni.

In caso di foratura

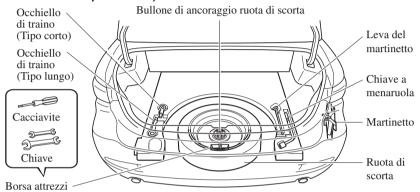
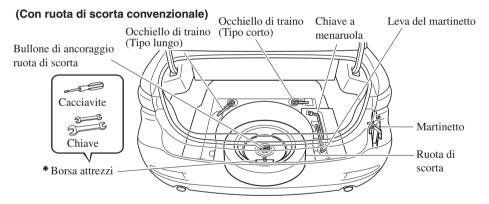
Ubicazione ruota di scorta e attrezzi

La ruota di scorta e gli attrezzi si trovano nelle posizioni illustrate in figura.
Berlina

(Con ruotino di scorta provvisorio)

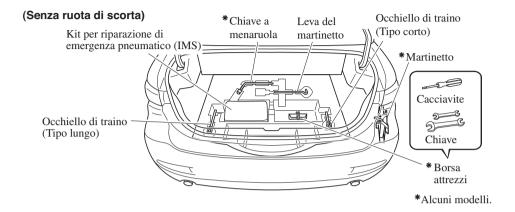
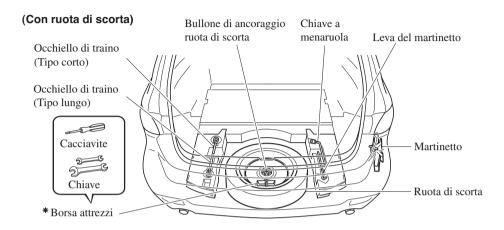
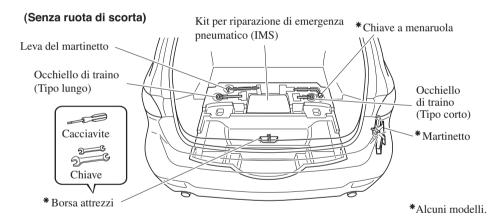
(Con ruota di scorta convenzionale)

*Alcuni modelli.

In caso di foratura

In caso di foratura

Wagon

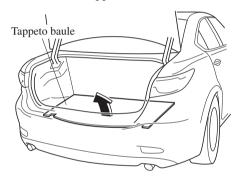
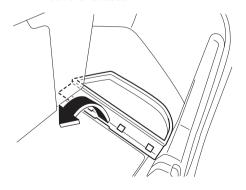
*Alcuni modelli.

In caso di foratura

▼Martinetto*

NOTA
Il veicolo può essere dotato o meno di martinetto e chiave a menaruola. Per i dettagli consultare un Concessionario Autorizzato Mazda.

Per estrarre il martinetto

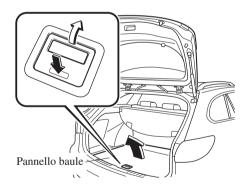
Berlina

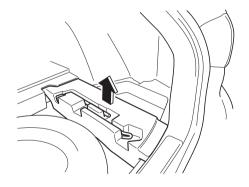
1. Sollevare il tappeto del baule.

2. Rimuovere la tasca.

3. Girare il bullone ad alette e la vite del martinetto in senso antiorario.

Wagon

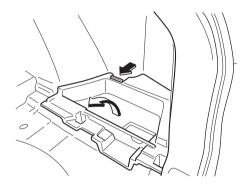
1. **(Con ruota di scorta)**
   Rimuovere il pannello del baule.
   (Senza ruota di scorta)
   Sollevare il pannello del baule.

(Con ruota di scorta)

*Alcuni modelli.

Senza ruota di scorta

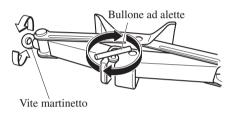
2. **(Con ruota di scorta)**
   Rimuovere il vano sotto il pianale.
   (Senza ruota di scorta)
   Ruotare il gancio per sacchetto della spesa in modo da liberarlo dal suo fermo e sistemarvi contro il pannello del baule.

(Con ruota di scorta)

(Senza ruota di scorta)

3. Rimuovere la tasca tirando la linguetta.

4. Girare il bullone ad alette e la vite del martinetto in senso antiorario.

In caso di foratura

Per fissare il martinetto

1. Inserire il bullone ad alette nel martinetto, tenendo la vite di quest'ultimo rivolta verso la parte anteriore, e ruotare il bullone in senso orario per serrarlo temporaneamente.
2. Ruotare la vite del martinetto nel senso mostrato in figura.

3. Girare il bullone ad alette completamente per fissare il martinetto.

NOTA

Se il martinetto non è fissato a dovere potrebbe sbattere durante la marcia. Verificare che la vite del martinetto sia serrata a sufficienza.

Manutenzione

- Tenere sempre pulito il martinetto.
- Verificare che le sue parti mobili siano sempre pulite e prive di ruggine.
- Verificare che la filettatura della vite sia sempre lubrificata.

▼Ruota di scorta*

La vostra Mazda è dotata di ruotino di scorta provvisorio.
Il ruotino di scorta provvisorio è più leggero e più piccolo di una ruota normale, ed è concepito per essere usato solo in caso di emergenza e deve essere impiegato solo per periodi MOLTO brevi. I ruotini di scorta provvisori NON devono MAI essere usati su lunghi tragitti o per lunghi periodi.

⚠ ATTENZIONE

Non installare il ruotino di scorta provvisorio al posto delle ruote anteriori (ruote motrici):
Viaggiare con il ruotino di scorta provvisorio al posto di una delle ruote motrici anteriori è pericoloso. Comprometterà la manovrabilità. Il conducente potrebbe perdere il controllo del veicolo, soprattutto su strade con ghiaccio o neve, e causare un incidente. Spostare una ruota normale davanti e installare il ruotino di scorta dietro.

*Alcuni modelli.

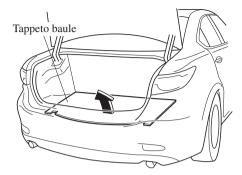
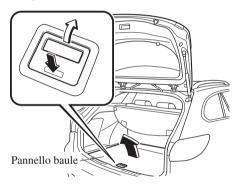
In caso di foratura

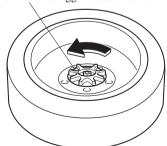
⚠ AVVERTENZA

- Quando si usa il ruotino di scorta provvisorio, la stabilità può risultare inferiore rispetto a quando si usa una ruota convenzionale. Guidare con cautela.
- Per evitare di danneggiare il ruotino di scorta provvisorio o il veicolo, osservare le seguenti precauzioni:
  - Non superare la velocità di 80 km/h.
  - Evitare di passare sopra a degli ostacoli. Non entrare inoltre in un lavaggio automatico. Il ruotino di scorta provvisorio ha un diametro inferiore ad una normale ruota per cui la distanza da terra si riduce di circa 10 mm.
  - Non usare catene da neve su questo tipo di ruota perché non sono adatte.
  - Non usare il ruotino di scorta provvisorio su di un altro veicolo; è specifico per la vostra Mazda.
  - Installare un solo ruotino di scorta provvisorio sul veicolo; non usarne due o più contemporaneamente.

Per estrarre la ruota di scorta

1. **(Berlina)**
   Sollevare il tappeto del baule.
   (Wagon)
   Rimuovere il pannello del baule.

(Berlina)

(Wagon)

2. Ruotare il bullone di ancoraggio della ruota di scorta in senso antiorario.

In caso di foratura

Per fissare la ruota di scorta

Riporre la ruota di scorta procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione. Una volta riposta la ruota di scorta, verificare che questa sia fissata saldamente.

Kit per riparazione di emergenza pneumatico (IMS)*

Il kit per riparazione di emergenza pneumatico di cui è dotata la vostra Mazda è un sistema per riparare temporaneamente uno pneumatico del veicolo leggermente danneggiato, ad esempio da un chiodo o da simili oggetti appuntiti incontrati sul fondo stradale. Eseguire la riparazione di emergenza dello pneumatico forato senza rimuovere il chiodo o l'oggetto appuntito che ne ha provocato la foratura.

NOTA

Il veicolo non è dotato di ruota di scorta. In caso di afflosciamento di uno pneumatico, usare il kit per riparazione di emergenza per riparare temporaneamente lo pneumatico. Quando si effettua la riparazione, seguire le istruzioni allegate al kit per riparazione di emergenza. Se è stata eseguita una riparazione di emergenza per pneumatico forato, usando il kit per riparazione di emergenza pneumatico, rivolgersi ad un riparatore specializzato, noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per riparare o sostituire lo pneumatico il prima possibile.

 *Alcuni modelli.

▼Informazioni sul kit per riparazione di emergenza pneumatico IMS

Il kit per riparazione di emergenza pneumatico IMS comprende quanto segue.

Sigillante

Siringa

Compressore

Anima valvola di scorta

Attrezzo anima valvola

Istruzioni

Adesivo limite di velocità

⚠ *ATTENZIONE*

Impedire che i bambini tocchino il sigillante:
Ingerire il sigillante per lo pneumatico è pericoloso. Nel caso si ingerisse accidentalmente del sigillante, bere immediatamente molta acqua e farsi visitare da un medico.

Impedire che i bambini tocchino il sigillante:
Il sigillante se va a contatto con occhi e pelle è pericoloso. Se il sigillante finisce negli occhi o va a contatto con la pelle, lavarli immediatamente con molta acqua e farsi visitare da un medico.

NOTA

- Il sigillante non può essere riutilizzato. Acquistare una nuova confezione presso un Concessionario Autorizzato Mazda.

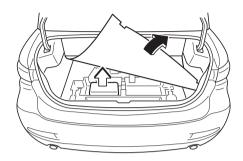
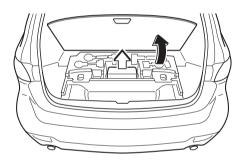
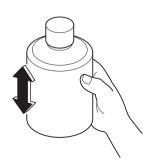
In caso di foratura

NOTA

- Il kit per riparazione di emergenza pneumatico non può esser utilizzato nei seguenti casi.
  Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
  - Il periodo di efficacia d'impiego del sigillante è scaduto.
    (Il periodo di validità è indicato sull'etichetta del contenitore).
  - Il taglio o il foro superano il diametro di circa 4 mm.
  - Il danno si è verificato su una parte dello pneumatico diversa dal battistrada.
  - Il veicolo ha proseguito la marcia con la gomma quasi a terra.
  - Lo pneumatico è uscito dal cerchio.
  - Il cerchio si è danneggiato.
  - Lo pneumatico presenta due o più forature.

▼Uso del kit per riparazione di emergenza pneumatico IMS

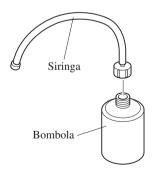
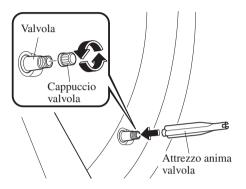
1. Parcheggiare su una superficie piana fuori dalla sede stradale ed inserire saldamente il freno di stazionamento.
2. A seconda che il veicolo disponga di cambio automatico o manuale, mettere la leva del cambio in posizione di Parcheggio (P) oppure innestare la Retromarcia (R) o la prima (1) e spegnere il motore.
3. Attivare i lampeggiatori di emergenza.
4. Scaricare passeggeri e bagagli, ed estrarre il kit per riparazione di emergenza pneumatico.

Berlina

Wagon

5. Agitare bene il contenitore del sigillante.

⚠ AVVERTENZA

Se il contenitore viene agitato dopo avervi avvitato il tubetto di iniezione, il sigillante potrebbe spruzzare fuori dal tubetto. Se il sigillante va a contatto con i vestiti od altri oggetti potrebbe risultare impossibile da togliere. Scuotere il contenitore prima di avvitarvi il tubetto di iniezione.

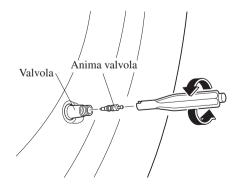
NOTA

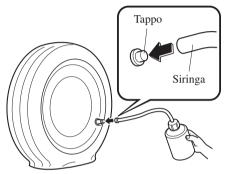
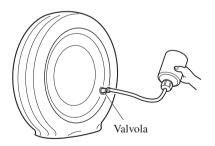
Il sigillante per lo pneumatico può essere usato a temperature esterne sino a –30 °C. In presenza di temperature molto rigide (0 °C o inferiori), il sigillante solidifica facilmente e la sua iniezione potrebbe risultare difficoltosa. Scaldare il sigillante all'interno della vettura prima di utilizzarlo.

6. Rimuovere il tappo dal contenitore. Avvitare il tubetto di iniezione con il tappo interno del contenitore posto in modo da rompere quest'ultimo.

7. Rimuovere il cappello dalla valvola dello pneumatico afflosciato. Premere la parte posteriore dello specifico attrezzo per il nucleo della valvola su quest'ultimo e far uscire l'aria residua.

⚠ AVVERTENZA

Se è rimasta dell'aria nello pneumatico quando si è tolto il nucleo della valvola, quest'ultimo potrebbe volar via. Rimuovere il nucleo della valvola con attenzione.

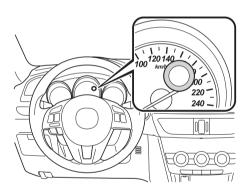
8. Girare il nucleo della valvola in senso antiorario con lo specifico attrezzo e togliere il nucleo della valvola.

In caso di foratura

NOTA
Riporre il nucleo della valvola in un posto in cui non si sporchi.

9. Togliere il tappo dal tubetto d'iniezione ed inserire quest'ultimo sulla valvola.

10. Tenere diritta la parte inferiore del contenitore del sigillante, premere il contenitore con le mani ed iniettare tutto il sigillante del contenitore nello pneumatico.

NOTA
Il sigillante non può essere riutilizzato. Acquistare una nuova confezione presso un Riparatore Autorizzato Mazda.

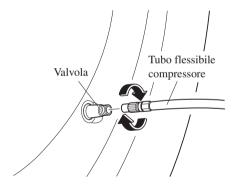
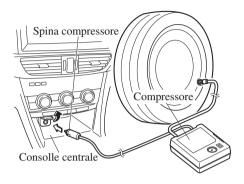
11. Estrarre il tubetto d'iniezione dalla valvola. Reinserire il nucleo della valvola e girarlo in senso orario per installarlo.

NOTA
Non disperdere il contenitore vuoto nell'ambiente dopo l'uso. Portare il contenitore vuoto presso un Riparatore Autorizzato Mazda quando si sostituisce lo pneumatico. Tale contenitore dovrà essere utilizzato per estrarre e smaltire il sigillante usato dallo pneumatico.

12. Applicare l'adesivo con il limite di velocità al tachimetro.

⚠ ATTENZIONE

Attaccare l'etichetta adesiva che segnala il limite di velocità in un punto ove risulti ben visibile dal conducente:

- ***Attaccare l'etichetta adesiva che segnala il limite di velocità sul volante è pericoloso in quanto potrebbe interferire con l'innesco dell'airbag ed essere causa di gravi lesioni.***
- ***Non applicare l'etichetta adesiva in posizioni diverse da quella indicata nella figura che mostra il tachimetro.***

13. Installare il tubo flessibile del compressore sulla valvola dello pneumatico.

14. Inserire la spina del compressore nella presa accessori e commutare l'accensione su ACC (pagina 5-110).

⚠ AVVERTENZA

- Prima di estrarre la spina del compressore dalla presa di alimentazione, verificare che l'interruttore del compressore sia su OFF.
- Il compressore si accende e si spegne tramite l'interruttore a pulsante.

15. Accendere il compressore e gonfiare con cautela lo pneumatico sino alla pressione corretta.

⚠ ATTENZIONE

Non usare mai il compressore oltre i 300 kPa (3,1 kgf/cm^2, 3 bar):
Usare il compressore oltre i 300 kPa (3,1 kgf/cm^2, 3 bar) è pericoloso. Quando la pressione di gonfiaggio supera i 300 kPa (3,1 kgf/cm^2, 3 bar), il compressore emetterà aria molto calda dalla parte posteriore e potrebbe causare ustioni.

In caso di foratura

⚠ AVVERTENZA

Se il compressore funziona lentamente o diventa molto caldo, ciò indica un surriscaldamento. Spegnere immediatamente il compressore e lasciarlo spento per almeno 30 minuti.

NOTA

- Controllare l'etichetta della pressione di gonfiaggio (sul telaio della porta del conducente) per la corretta pressione di gonfiaggio degli pneumatici.
- Non far funzionare il compressore per più di 10 minuti, in quanto utilizzarlo per lunghi periodi potrebbe danneggiarlo.
- Se lo pneumatico non si gonfia, la sua riparazione può non essere possibile. Se la ruota non raggiunge la pressione corretta entro 10 minuti, probabilmente ha subito un danno troppo grande. In tal caso, il kit per riparazione di emergenza pneumatico IMS non può essere utilizzato per riparare lo pneumatico. Consultare un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Se lo pneumatico è stato gonfiato eccessivamente, allentare il tappo a vite sul compressore e far uscire un po' d'aria.

16. Quando lo pneumatico è gonfiato alla pressione corretta, spegnere il compressore con lo specifico pulsante e togliere il tubo flessibile del compressore dalla valvola dello pneumatico.
17. Installare il cappello della valvola dello pneumatico.
18. Mettere nel baule il kit per riparazione di emergenza pneumatico e proseguire la marcia.

⚠ AVVERTENZA

- Procedendo con cautela senza superare gli 80 km/h, portare la vettura in una officina specializzata, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Se si superano gli 80 km/h il veicolo potrebbe iniziare a vibrare.

NOTA

(Con sistema di monitoraggio pressione pneumatici)
Se lo pneumatico non è gonfiato correttamente, la spia luminosa del sistema di monitoraggio pressione pneumatici si accenderà (pagina 4-40).

19. Dopo aver marciato per 10 minuti o 5 km, controllare la pressione dello pneumatico con il manometro in dotazione al compressore. Se la pressione dello pneumatico è scesa sotto al valore corretto, gonfiare di nuovo lo pneumatico alla corretta pressione seguendo i passi dal 14 in poi.

⚠ AVVERTENZA

- Se la pressione dello pneumatico scende sotto i 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 o bar), la riparazione con il kit non può essere effettuata. Parcheggiare il veicolo in piano fuori dalla sede stradale e contattare un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Se la pressione dello pneumatico rimane bassa dopo aver effettuato i passi da 13 a 20, parcheggiare il veicolo in piano fuori dalla sede stradale e contattare un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

Quando si controlla la pressione dello pneumatico con il manometro dell'unità compressore, verificare che il compressore sia spento.

20. La riparazione di emergenza dello pneumatico forato risulta portata a termine quando la pressione dello pneumatico non si abbassa. Guidare il veicolo con prudenza fino a raggiungere un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per far immediatamente sostituire lo pneumatico. Mazda raccomanda di sostituire lo pneumatico con uno nuovo.
    Se lo pneumatico va riparato per essere riutilizzato, consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
    Staccare l'adesivo con il limite di velocità una volta che lo pneumatico è stato sostituito.

⚠ AVVERTENZA

- Nel caso uno pneumatico abbia subito una riparazione eseguita tramite il kit per riparazione di emergenza pneumatico, Mazda raccomanda di sostituire lo pneumatico medesimo nel più breve tempo possibile.
  Se lo pneumatico va riparato per essere riutilizzato, consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- La ruota può essere riutilizzata dopo che è stata eliminata ogni traccia di sigillante ed attentamente ispezionata. Tuttavia, sostituire la valvola dello pneumatico con una nuova.

▼Ispezione del kit per riparazione di emergenza pneumatico IMS

Controllare il kit per riparazione di emergenza pneumatico ad intervalli regolari.

- Verificare se il sigillante è scaduto.
- Controllare il funzionamento del compressore.

NOTA

Il sigillante ha un periodo di efficacia d'uso. Verificarne la scadenza indicata sul contenitore e non impiegarlo se è scaduto. Far sostituire il sigillante per lo pneumatico da un Concessionario Autorizzato Mazda prima della sua scadenza.

In caso di foratura

Sostituzione di una ruota (con ruota di scorta)

NOTA

Se durante la marcia si avvertono i sintomi elencati di seguito, significa che uno pneumatico si è forato.

- Si fatica a sterzare.
- Il veicolo inizia a vibrare in modo eccessivo.
- Il veicolo tira da una parte.

Quando si ha uno pneumatico a terra, procedere lentamente fino a raggiungere uno spiazzo pianeggiante e fuori dal traffico dove poter cambiare la ruota. Fermarsi in mezzo al traffico o ai bordi di una strada trafficata è pericoloso.

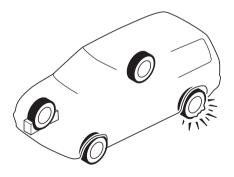
⚠ ATTENZIONE

Avere cura di seguire le istruzioni per la sostituzione della ruota:
Sostituire una ruota è pericoloso se non viene fatto correttamente. Il veicolo potrebbe scivolare dal martinetto e provocare serie lesioni a chi è vicino. Non devono esserci parti del corpo sotto un veicolo sostenuto dal martinetto.

Non permettere che qualcuno resti a bordo del veicolo quando questo è sorretto dal martinetto:
Consentire che qualcuno resti a bordo del veicolo quando questo è sorretto dal martinetto è pericoloso. L'occupante potrebbe far cadere il veicolo dal martinetto con il rischio di causare serie lesioni.

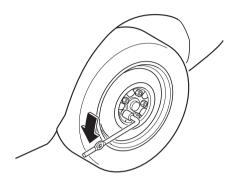
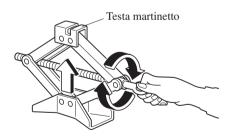
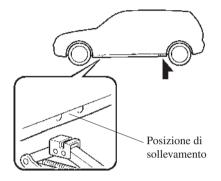
NOTA

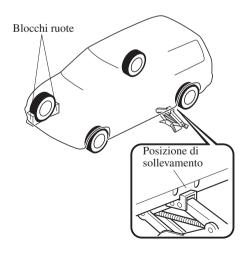
Verificare che il martinetto sia ben lubrificato prima di usarlo.

1. Parcheggiare su uno spiazzo pianeggiante e fuori dal traffico e applicare saldamente il freno di stazionamento.
2. A seconda che il veicolo disponga di cambio automatico o manuale, mettere la leva del cambio in posizione di Parcheggio (P) oppure innestare la Retromarcia (R) o la prima (1) e spegnere il motore.
3. Attivare i lampeggiatori di emergenza.
4. Far uscire tutti i passeggeri dal veicolo e farli allontanare sia dal veicolo che dal traffico.
5. Estrarre martinetto, attrezzi e ruota di scorta (pagina 7-3).
6. Bloccare la ruota diagonalmente opposta a quella da cambiare. Per bloccare una ruota, piazzare i blocchi sia davanti che dietro ad essa.

NOTA

Per bloccare una ruota, usare se possibile una pietra o un blocco di legno di dimensioni sufficienti a tenerla ferma.

▼ Rimozione della ruota sgonfia

1. Allentare i dadi della ruota, ruotando ciascuno di essi di un giro in senso antiorario, ma non toglierli finché la ruota non si è staccata da terra.

2. Posizionare il martinetto a terra.
3. Ruotare la vite del martinetto nella direzione mostrata in figura e regolare la testa del martinetto in modo che sia vicina alla posizione di sollevamento.

4. Posizionare il martinetto sotto al punto di sollevamento il più vicino possibile alla ruota da sostituire, con la testa del martinetto in squadra sotto al punto di sollevamento.

5. Continuare a sollevare gradatamente la testa del martinetto ruotando manualmente la vite finché la testa del martinetto non si inserisce nel punto di sollevamento.

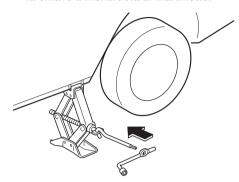
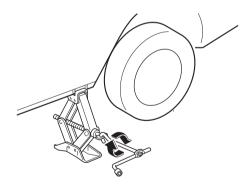
In caso di foratura

⚠ ATTENZIONE

Usare unicamente le posizioni di sollevamento anteriori e posteriori indicate in questo manuale:
Tentare di sollevare il veicolo piazzando il martinetto in una posizione diversa da quelle indicate in questo manuale è pericoloso. Il veicolo potrebbe scivolare dal martinetto e uccidere o ferire gravemente chi sta sotto. Usare unicamente le posizioni di sollevamento anteriori e posteriori indicate in questo manuale.

Non sollevare il veicolo in un punto diverso da quello concepito per il sollevamento e non posizionare oggetti su o sotto il martinetto:
Sollevare il veicolo in un punto diverso da quello concepito per il sollevamento e posizionare oggetti su o sotto il martinetto è pericoloso in quanto si potrebbe deformare la carrozzeria o il veicolo potrebbe cadere dal martinetto.

Usare unicamente il martinetto in dotazione alla vostra Mazda:
Usare un martinetto non designato per la vostra Mazda è pericoloso. Il veicolo potrebbe scivolare dal martinetto e provocare seri danni alle persone.

Non inserire oggetti sotto al martinetto:
Sollevare il veicolo mettendo un qualche oggetto sotto al martinetto è pericoloso. Il martinetto potrebbe scivolare e qualcuno potrebbe ferirsi gravemente se venisse colpito dal martinetto stesso o dal veicolo mentre cade.

6. Inserire la leva del martinetto e attaccare la chiave a menaruola al martinetto.

7. Ruotare in senso orario la manovella del martinetto e sollevare il veicolo quanto basta per poter installare la ruota di scorta. Prima di rimuovere i dadi della ruota, assicurarsi che la vostra Mazda sia saldamente ferma e non possa scivolare o muoversi.

⚠ ATTENZIONE

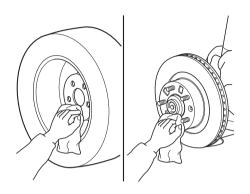
Non sollevare il veicolo più del necessario:
Sollevare il veicolo più del necessario è pericoloso in quanto si potrebbe destabilizzare il veicolo causando un incidente.

Non avviare il motore o scuotere il veicolo mentre è sollevato:
Avviare il motore o scuotere il veicolo mentre è sollevato è pericoloso in quanto il veicolo potrebbe cadere dal martinetto causando un incidente.

Non posizionarsi sotto al veicolo mentre è sollevato:
Posizionarsi sotto al veicolo mentre è sollevato è pericoloso in quanto, in caso di caduta dal martinetto, può esporre a serio pericolo la propria incolumità e la vista stessa.

8. Rimuovere i dadi della ruota ruotandoli in senso antiorario; quindi rimuovere la ruota e il copricerchio.

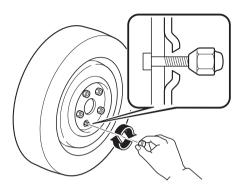
▼ Montaggio della ruota di scorta

1. Con uno straccio, togliere il sudiciume dalle superfici di montaggio della ruota e del mozzo, bulloni del mozzo compresi.

⚠ ATTENZIONE

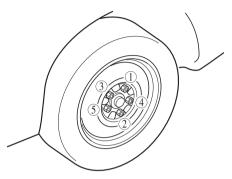
Verificare che le superfici di montaggio di ruota, mozzo e dadi della ruota siano pulite prima di cambiare o rimontare una ruota:
Quando si cambia o si rimonta una ruota, non rimuovere il sudiciume dalle superfici di montaggio di ruota, mozzo e bulloni del mozzo è pericoloso. I dadi della ruota potrebbero allentarsi durante la marcia e provocare il distacco della ruota, con conseguente rischio di incidente.

2. Montare la ruota di scorta.

In caso di foratura

3. Installare i dadi della ruota con l'estremità conica verso l'interno; stringerli a mano.

⚠ ATTENZIONE

Non oliare né ingrassare dadi e bulloni delle ruote e non eccedere con la coppia di serraggio dei dadi delle ruote:
Oliare o ingrassare dadi e bulloni delle ruote è pericoloso. I dadi della ruota potrebbero allentarsi durante la marcia e provocare il distacco della ruota, con conseguente rischio di incidente. Inoltre, dadi e bulloni delle ruote si potrebbero danneggiare se serrati più del necessario.

4. Abbassare il veicolo girando in senso antiorario la chiave a menaruola. Usando la chiave a menaruola, serrare i dadi nell'ordine indicato.

Se si hanno dubbi sulla coppia di serraggio dei dadi, farli controllare da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Coppia di serraggio dadi	
N·m (kgf·m)	108-147 (12-14)

In caso di foratura

⚠ ATTENZIONE

Stringere sempre i dadi delle ruote saldamente e correttamente:
Dadi delle ruote non stretti a dovere o laschi costituiscono un pericolo. La ruota potrebbe sfarfallare o staccarsi. Ciò potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un grave incidente.

Assicurarsi che i dadi che vengono montati siano gli stessi che sono stati rimossi oppure altri perfettamente uguali:
Poiché prigionieri e dadi delle ruote della vostra Mazda hanno filettatura metrica, usare dadi a filettatura non metrica è pericoloso. Montato su un prigioniero a filettatura metrica, potrebbe non bloccare a dovere la ruota o danneggiare il prigioniero, per cui la ruota potrebbe staccarsi e causare un incidente.

5. Togliere i blocchi delle ruote e riporre gli attrezzi e il martinetto.
6. Sistemare la ruota danneggiata nel vano bagagli.
7. Verificare la pressione di gonfiaggio. Vedi Pneumatici a pagina 9-10.
8. Far riparare o sostituire la ruota danneggiata al più presto possibile.

⚠ ATTENZIONE

Non viaggiare con pneumatici non gonfiati a dovere:
Viaggiare con pneumatici non correttamente gonfiati è pericoloso. Uno pneumatico gonfiato non correttamente può compromettere la manovrabilità del veicolo con conseguente rischio d'incidente. Mentre si controlla la pressione degli pneumatici, controllare anche quella della ruota di scorta.

NOTA

Fissare a dovere il martinetto e gli attrezzi per evitare che durante la marcia si muovano e facciano rumore.

Batteria scarica

Avviamento con mezzo di soccorso

L'avviamento con mezzo di soccorso è pericoloso se non viene eseguito correttamente. Seguire pertanto la procedura scrupolosamente. Se non si ha pratica con gli avviamenti con mezzi di soccorso, si raccomanda vivamente di rivolgersi a tecnici competenti.

⚠ ATTENZIONE

Seguire con attenzione queste precauzioni:

Per maneggiare correttamente ed in sicurezza la batteria, leggere attentamente le seguenti precauzioni prima di usare o ispezionare la batteria.

Evitare che il terminale positivo (+) entri in contatto con qualsiasi altro oggetto metallico che possa provocare scintille:

La vicinanza di fiamme o scintille alle celle aperte di una batteria è pericolosa. L'idrogeno generato dalla batteria nel suo normale funzionamento potrebbe incendiarsi e far esplodere la batteria. L'esplosione di una batteria può causare ustioni e lesioni gravi. Quando si lavora vicino ad una batteria, evitare che attrezzi metallici vadano a toccare i terminali positivo (+) o negativo (−) della batteria.

Non avvicinare fiamme, sigarette o scintille alle celle aperte di una batteria:

La vicinanza di fiamme o scintille alle celle aperte di una batteria è pericolosa. L'idrogeno generato dalla batteria nel suo normale funzionamento potrebbe incendiarsi e far esplodere la batteria. L'esplosione di una batteria può causare ustioni e lesioni gravi.

Non tentare un avviamento con mezzo di soccorso se la batteria è congelata o il livello del fluido è basso:

Tentare un avviamento con mezzo di soccorso se la batteria è congelata o il livello del fluido è basso è pericoloso. Potrebbe rompersi o esplodere e causare serie lesioni.

Collegare il cavo negativo ad un punto costituente una buona massa situato lontano dalla batteria:

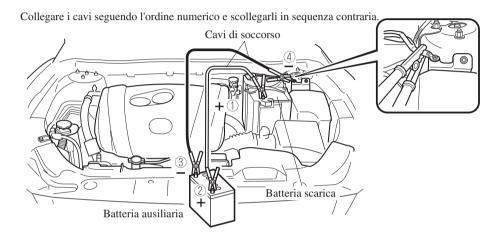
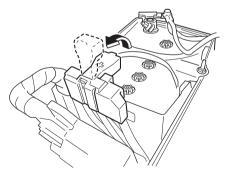
Collegare il secondo cavo di soccorso al terminale negativo (−) della batteria scarica è pericoloso.
Lo schiocco di una scintilla potrebbe far esplodere il gas attorno alla batteria e ferire qualcuno.

Far passare i cavi di soccorso distanti dalle parti in movimento:

Collegare un cavo di soccorso ad una parte in movimento (ventole di raffreddamento, cinghie) o nelle sue vicinanze è pericoloso. Il cavo potrebbe rimanere impigliato all'avviamento del motore e causare serie lesioni.

Batteria scarica

⚠ AVVERTENZA

Usare unicamente sistemi ausiliari a 12 V. Se si usa un alimentatore a 24 V (due batterie da 12 V in serie oppure un gruppo elettrogeno da 24 V) si possono danneggiare il motorino di avviamento, il sistema di accensione e altre parti elettriche funzionanti a 12 V.

1. Rimuovere il coperchio della batteria.

2. Verificare che la batteria ausiliaria sia di 12 V e che abbia il terminale negativo collegato a massa.
3. Se la batteria ausiliaria è quella di un altro veicolo, non permettere che i due veicoli si tocchino. Spegnere il motore del veicolo su cui è installata la batteria ausiliaria e spegnere tutti gli accessori elettrici che non servono di tutti e due i veicoli.
4. Collegare i cavi di soccorso nell'esatta sequenza illustrata in figura.
   - Collegare uno dei capi di un cavo al terminale positivo della batteria scarica (1).
   - Attaccare il capo opposto al terminale positivo della batteria ausiliaria (2).
   - Collegare uno dei capi dell'altro cavo al terminale negativo della batteria ausiliaria (3).

Batteria scarica

- Collegare il capo opposto al punto di massa indicato in figura lontano dalla batteria scarica (4).

5. Avviare il motore del veicolo ausiliario e lasciarlo girare per qualche minuto. Quindi avviare il motore dell'altro veicolo.
6. Una volta che il motore si è avviato, nel display multiplo del quadro strumenti viene visualizzato "i-ELOOP in carica". La visualizzazione del messaggio scompare quando il motore è in funzione e la carica è stata completata. Il veicolo potrà essere guidato una volta che il messaggio non è più visualizzato.

NOTA

Se si guida il veicolo mentre è visualizzato il messaggio, viene emessa una segnalazione acustica.
Se si sterza il volante mentre è visualizzato il messaggio, lo sterzo risulterà più duro del normale, ma questo non è un sintomo anomalo. Il funzionamento dello sterzo tornerà normale una volta che il messaggio non è più visualizzato.
Non rimuovere i cavi di soccorso mentre il messaggio è visualizzato.

7. Al termine dell'operazione, scollegare con attenzione i cavi nell'ordine inverso a quello descritto nell'illustrazione.
8. Se il coperchio della batteria è stato rimosso, installarlo procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

NOTA

Verificare che i coperchi siano saldamente installati.

Avviamento di un motore ingolfato (SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5)

Se il motore non va in moto, potrebbe essere ingolfato (eccesso di carburante nel motore).

Seguire questa procedura:

1. Se il veicolo non si avvia entro cinque secondi dal primo tentativo, aspettare dieci secondi e riprovare.
2. Verificare che il freno di stazionamento sia inserito.
3. Premere a fondo l'acceleratore e tenerlo in quella posizione.
4. Premere il pedale della frizione (cambio manuale) o il pedale del freno (cambio automatico), quindi premere il pulsante di avviamento. Se il motore va in moto, rilasciare immediatamente l'acceleratore per evitare l'imballaggio del motore.
5. Se il motore non va in moto, avviarlo senza premere il pedale dell'acceleratore.

Se il motore non si avvia con la suddetta procedura, far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Avviamento a spinta

Non avviare a spinta la vostra Mazda.

⚠ *ATTENZIONE*

Non ricorrere mai al traino per avviare il veicolo:
Ricorrere al traino per avviare il veicolo è pericoloso. All'avviamento del motore il veicolo trainato potrebbe scattare in avanti e tamponare il veicolo trainante. Gli occupanti potrebbero riportare lesioni.

⚠ AVVERTENZA

Non avviare a spinta un veicolo dotato di cambio manuale. Si potrebbe danneggiare il sistema di controllo delle emissioni.

NOTA

Non è consentito avviare a spinta un veicolo dotato di cambio automatico.

Avviamento di emergenza

Esaurimento del carburante (SKYACTIV-D 2.2)

⚠ AVVERTENZA

Non prolungare i singoli tentativi di avviamento per più di 30 secondi. Così facendo si potrebbe danneggiare il motorino di avviamento. Se il motore non si avvia al primo tentativo, aspettare 10 secondi prima di ritentare.

Se si esaurisce il carburante, introdurre almeno 10 L di carburante e provare a riavviare il motore. Siccome quando si esaurisce il carburante nelle tubazioni può entrare aria, è possibile che l'avviamento richieda un certo tempo. Se il motore non va in moto al primo tentativo, riprovare più volte. Se continua a non andare in moto, contattare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Surriscaldamento

Se si accende la spia luminosa temperatura refrigerante motore alta, il veicolo perde potenza, oppure si avverte un rumore di battito in testa, è probabile che il motore sia troppo caldo.

⚠ ATTENZIONE

Commutare l'accensione su OFF e verificare che la ventola di raffreddamento non sia in funzione prima di mettersi a lavorare vicino ad essa:
Lavorare vicino alla ventola di raffreddamento quando è in funzione è pericoloso. La ventola può continuare a funzionare anche a motore spento quando la temperatura del vano motore è alta. Si potrebbe venire colpiti dalla ventola e procurarsi gravi ferite.

Non rimuovere nessun tappo del sistema di raffreddamento quando il motore ed il radiatore sono caldi:
Quando il motore ed il radiatore sono caldi, si potrebbe rimanere investiti da un getto di liquido e vapore bollente ad alta pressione con il rischio di procurarsi serie ustioni.

Aprire il cofano SOLO quando dal motore non esce più vapore:
Il vapore sprigionato da un motore surriscaldato è pericoloso. Il getto di vapore potrebbe procurare gravi ustioni.

Se si accende la spia luminosa temperatura refrigerante motore alta:

1. Accostare con prudenza e parcheggiare fuori dal traffico.
2. A seconda che il veicolo monti un cambio automatico o manuale, selezionare la posizione di parcheggio (P) o la folle.
3. Applicare il freno di stazionamento.
4. Spegnere il condizionatore d'aria.
5. Verificare se ci sono perdite di refrigerante o vapore dal vano motore.

   Se esce del vapore dal vano motore:
   Non stare davanti al veicolo. Arrestare il motore.
   Attendere che cessi l'uscita di vapore, quindi aprire il cofano ed avviare il motore.

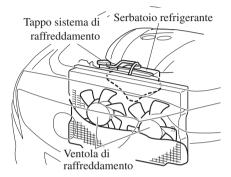
   Se non esce né refrigerante né vapore:
   Aprire il cofano e lasciare acceso il motore al regime minimo finché non si raffredda.

⚠ AVVERTENZA

Se a motore in moto la ventola di raffreddamento non entra in funzione, la temperatura del motore si alzerà. Spegnere il motore e chiamare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

6. Verificare che la ventola di raffreddamento sia in funzione, quindi spegnere il motore una volta che la temperatura è scesa.
7. Una volta che il motore si è raffreddato, controllare il livello del refrigerante.
   Se è basso, controllare per perdite di refrigerante dal radiatore e dai tubi flessibili.

Surriscaldamento

Se si riscontrano perdite o altri danni, o se il refrigerante continua ad uscire:
Spegnere il motore e chiamare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Se non si riscontrano problemi, il motore si è raffreddato e non ci sono tracce di perdite:
Aggiungere refrigerante secondo necessità con la massima cura (pagina 6-24).

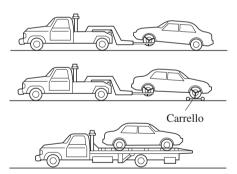
⚠ AVVERTENZA

Se il motore non si raffredda o si surriscalda di frequente, far controllare il sistema di raffreddamento. Il motore potrebbe danneggiarsi seriamente se non vengono eseguite le necessarie riparazioni. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Descrizione delle modalità di traino

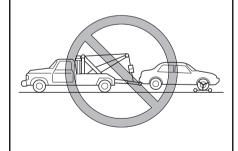
Si raccomanda di far eseguire il traino unicamente da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda o ad un servizio di carro-attrezzi.

Per prevenire possibili danneggiamenti, il veicolo deve essere sollevato e trainato in modo appropriato. Attenersi alle disposizioni di legge nazionali e locali.

Solitamente il veicolo deve essere trainato con le ruote motrici (ruote anteriori) staccate da terra. Se a causa dei danni o di altre circostanze questo non è possibile, usare un carrello.

Quando il veicolo viene trainato con le ruote posteriori a contatto del terreno, rilasciare il freno di stazionamento.

⚠ AVVERTENZA

- Non trainare il veicolo contromarcia con le ruote motrici a contatto del terreno. Così facendo si potrebbe danneggiare internamente il cambio.

- Per il traino, non servirsi di mezzi che utilizzano ganci di sollevamento. Si potrebbe danneggiare il veicolo. Usare veicoli muniti di carrello per le ruote o di pianale.

Se si è in emergenza e non sono disponibili mezzi di traino, il veicolo può venire trainato con tutte e quattro le ruote appoggiate a terra usando il gancio di traino situato sul davanti del veicolo. Trainare il veicolo unicamente su strade pavimentate, per brevi distanze, e a velocità moderata.

Traino di emergenza

⚠ AVVERTENZA

Quando si traina il veicolo con tutte le ruote a contatto del terreno attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

1. Portare il cambio in folle (cambio manuale) o in posizione N (cambio automatico).
2. Commutare l'accensione su ACC.
3. Rilasciare il freno di stazionamento.

Tenere presente che a motore spento il servofreno e il servosterzo non funzionano.

Ganci di traino

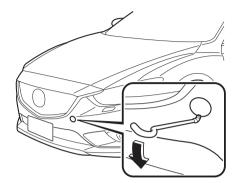
⚠ AVVERTENZA

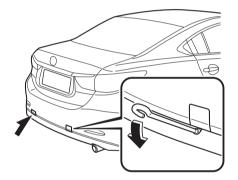
- L'occhiello di traino deve essere usato solo in situazioni di emergenza (per esempio per togliere il veicolo da un fosso o liberarlo dalla neve).
- Quando si usano gli occhielli di traino, il cavo o la catena devono sempre stare diritti rispetto all'occhiello. Non applicare mai forze laterali.

NOTA

Quando si effettua un traino tramite catena o cavo, avvolgere un panno morbido attorno alla catena o al cavo in vicinanza del paraurti per evitare che venga danneggiato.

▼Ganci di traino

1. Rimuovere l'occhiello di traino e la chiave a menaruola dal vano bagagli (pagina 7-3).
2. Avvolgere un panno morbido attorno ad un cacciavite a lama o attrezzo similare in modo da non danneggiare la vernice del paraurti e aprire il tappo posto sul paraurti anteriore o posteriore.

Anteriore

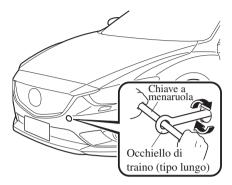
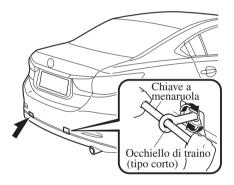
Posteriore

⚠ AVVERTENZA

Non usare eccessiva forza per evitare di danneggiare il tappo o di graffiare la vernice del paraurti.

NOTA

Rimuovere completamente il tappo e riporlo in modo da non perderlo.

3. Installare saldamente l'occhiello di traino usando la chiave a menaruola o un equivalente.
   Consultare un Concessionario Autorizzato Mazda.

Anteriore

Posteriore

4. Agganciare la fune all'occhiello di traino.

Traino di emergenza

⚠ AVVERTENZA

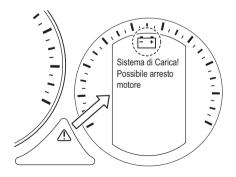
- Se l'occhiello di traino non è saldamente serrato, durante il traino può allentarsi e sganciarsi dal paraurti del veicolo. Verificare che l'occhiello di traino sia saldamente fissato al paraurti.
- Fare attenzione a non danneggiare l'occhiello di traino, il gancio di traino, la carrozzeria veicolo o il sistema cambio quando si traina nelle seguenti condizioni:
  - Non trainare veicoli di peso maggiore del proprio.
  - Non effettuare brusche accelerazioni per non sollecitare eccessivamente l'occhiello di traino e il gancio di traino o la fune.
  - Non collegare all'occhiello di traino e al gancio di traino funi diverse da quelle specificate.

Quando le segnalazioni luminose si accendono/ lampeggiano

▼Se la spia luminosa generale si accende

Tipo A

La visualizzazione avviene quando è richiesta la notifica di malfunzionamenti al sistema.
Controllare il messaggio indicato nel display e consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

(Esempio visualizzazione)
La visualizzazione avviene come segue:

L'indicazione nel display e la spia luminosa generale nel quadro strumenti si accendono contemporaneamente
Ciò indica un malfunzionamento nel sistema veicolo. Controllare il messaggio indicato nel display e consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Per i dettagli, fare riferimento alle spiegazioni delle segnalazioni luminose, riportate nell'omonima sezione, corrispondenti al simbolo riportato nella parte superiore del display. Se il messaggio non viene visualizzato sul display, azionare l'interruttore INFO per visualizzare la schermata “Segnalazione”.

Tipo B

La segnalazione luminosa resta costantemente accesa se si verifica una qualsiasi delle condizioni indicate di seguito. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

- C'è un malfunzionamento nel sistema di gestione batteria.
- C'è un malfunzionamento nell'interruttore freno.

(SKYACTIV-D 2.2)

- C'è un malfunzionamento nel controllo idraulico del motore.
- C'è un malfunzionamento nella catena di distribuzione del motore.
- C'è un malfunzionamento nel riscaldatore blow-by.

Segnalazioni luminose e spie acustiche

▼ Se la spia luminosa sistema frenante si accende

Se la segnalazione luminosa resta accesa dopo che il freno di stazionamento è stato completamente rilasciato, significa che potrebbe esserci qualche problema nei freni.

Accostare e parcheggiare fuori dal traffico.

Può accadere che il pedale del freno risulti più duro del consueto o che esso arrivi quasi a toccare il pavimento. In entrambi i casi lo spazio di arresto del veicolo si allunga.

1. Con il motore spento, aprire il cofano e controllare immediatamente il livello del fluido freni e rabboccarlo secondo necessità (pagina 6-27).
2. Una volta effettuato il rabbocco del fluido, ricontrollare la segnalazione luminosa.

Se la spia luminosa resta accesa o i freni non funzionano a dovere, non mettersi in marcia. Farsi trainare presso un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Anche se la segnalazione luminosa si spegne, far controllare il sistema frenante da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, il prima possibile.

NOTA

Dover rabboccare il fluido dei freni a volte significa che c'è una perdita. Anche se la spia del sistema frenante non si accende più, consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, il prima possibile.

⚠ ATTENZIONE

Non viaggiare con la spia luminosa del sistema frenante accesa. Contattare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per far controllare i freni il prima possibile:

Viaggiare con la spia luminosa del sistema frenante accesa è pericoloso. Significa che i freni non funzionano o potrebbero smettere di funzionare da un momento all'altro. Se la spia resta accesa e si è verificato che il freno di stazionamento è completamente rilasciato, far controllare il sistema frenante immediatamente.

▼ Se la spia luminosa ABS si accende

Se la spia luminosa ABS rimane accesa durante la marcia, significa che la centralina ABS ha rilevato qualche anomalia nel sistema. In questa situazione il sistema frenante funzionerà normalmente come se fosse privo di ABS. In tal caso consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, il prima possibile.

NOTA

- Quando il motore viene avviato caricando la batteria tramite cavi di emergenza, gli sbalzi di regime che si verificano possono far accendere la spia luminosa ABS. Se ciò accade è dovuto al fatto che la batteria è scarica e non è quindi un sintomo di malfunzionamento dell'ABS. Ricaricare la batteria. Vedi Ricarica della batteria a pagina 6-35.
- Il sistema di assistenza alla frenata non è operativo quando è accesa la spia luminosa ABS.

▼ Se la spia luminosa del sistema frenante e la spia luminosa ABS si accendono contemporaneamente

Se la centralina del sistema di distribuzione elettronica della forza frenante stabilisce che alcuni componenti stanno funzionando in modo anomalo, può comandare l'accensione contemporanea della spia luminosa del sistema frenante e della spia luminosa ABS. Il problema risiede probabilmente nel sistema di distribuzione elettronica della forza frenante.

⚠ ATTENZIONE

<u>Non viaggiare con la spia luminosa ABS e la spia luminosa sistema frenante entrambe accese. Far trainare il veicolo presso un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per far controllare i freni il prima possibile:</u>
Viaggiare con la spia luminosa ABS e la spia luminosa sistema frenante entrambe accese è pericoloso.
Quando entrambe le spie sono accese, in caso di frenata di emergenza le ruote posteriori potrebbero bloccarsi più rapidamente di quanto non avviene normalmente.

▼ Se viene visualizzata la spia indicazione/spia luminosa sistema di carica

Se la spia indicazione/spia luminosa si accende durante la marcia, significa che c'è un guasto nell'alternatore o nel sistema di carica.
Accostare e parcheggiare fuori dal traffico.
Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ AVVERTENZA

Non proseguire il viaggio quando si accende la spia luminosa del sistema di carica in quanto il motore potrebbe spegnersi all'improvviso.

▼ Se viene visualizzata la spia indicazione/spia luminosa olio motore

Questa spia luminosa indica che la pressione dell'olio motore è bassa.

(SKYACTIV-D 2.2)
La spia luminosa olio motore si accende quando l'olio del motore risulta estremamente deteriorato.
Se la segnalazione luminosa si accende durante la marcia:

1. Accostare e parcheggiare fuori dal traffico su una superficie in piano.
2. Spegnere il motore ed attendere 5 minuti per consentire all'olio di ritornare nella coppa.
3. Controllare il livello dell'olio motore (pagina 6-23). Se è basso, aggiungere la quantità di olio motore appropriata avendo cura di non eccedere.
4. Avviare il motore e controllare la spia luminosa.

Se la segnalazione luminosa resta accesa anche dopo aver rabboccato l'olio, spegnere immediatamente il motore e far trainare il veicolo presso un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ AVVERTENZA

Non tenere acceso il motore se la pressione dell'olio è bassa. Il motore potrebbe subire gravi danni.

▼Se la segnalazione luminosa di gestione motore si accende o lampeggia

Se questa segnalazione luminosa si accende durante la marcia, significa che il veicolo ha un problema. È importante annotare in quali condizioni operative si è accesa la segnalazione luminosa e consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

La segnalazione luminosa di gestione motore si può accendere nei seguenti casi:

- **(SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5)** Il livello del carburante nel serbatoio è molto basso o quasi a zero.
- L'impianto elettrico del motore ha un problema.
- Il sistema di controllo delle emissioni ha un problema.

Se la spia gestione motore resta accesa o lampeggia continuamente (SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5), moderare la velocità e consultare il prima possibile un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Se la spia luminosa temperatura refrigerante motore alta (rossa) si accende o lampeggia.

La spia lampeggia quando la temperatura del refrigerante motore è estremamente elevata e resta accesa se la temperatura aumenta ulteriormente.

Comportamento da seguire

Spia lampeggiante

Limitare la velocità, in modo da ridurre il carico del motore, e raggiungere il primo posto ove è possibile fermare il veicolo in sicurezza, quindi attendere che il motore si raffreddi.

Spia illuminata

Ciò indica un rischio di surriscaldamento. Parcheggiare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e arrestare il motore. Vedi Surriscaldamento (pagina 7-29).

⚠ AVVERTENZA

Non viaggiare con la spia luminosa temperatura refrigerante motore alta accesa. Si potrebbe danneggiare il motore.

▼Se la spia luminosa i-stop (ambra) si accende o lampeggia

i-stop

Quando si accende

Se la spia luminosa i-stop (ambra) resta accesa nonostante l'interruttore i-stop OFF sia stato continuamente premuto in assenza della condizione di cofano aperto o di conducente sceso dal veicolo (cintura di sicurezza del conducente slacciata e porta del conducente aperta), consultare un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Quando lampeggia

La segnalazione luminosa lampeggia in caso di malfunzionamento del sistema i-stop. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Se la spia luminosa sistema di monitoraggio parte posteriore veicolo (sistema RVM) (ambra) si accende*

RVM

La segnalazione luminosa rimane accesa in caso di malfunzionamento del sistema. Consultare un Concessionario Autorizzato Mazda.

NOTA
La spia luminosa potrebbe accendersi in seguito ad una temporanea diminuzione nella sensibilità del sensore radar causata da condizioni meteo avverse o dallo sporco sulla superficie del paraurti. Tuttavia tutto ciò è normale.

▼Se la spia luminosa sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS) (ambra) lampeggia*

- La spia luminosa lampeggia in caso di malfunzionamento del sistema. Far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- L'LDWS non è operativo quando la spia luminosa lampeggia.

 *Alcuni modelli.

⚠ AVVERTENZA

- Se si verifica uno dei casi indicati di seguito, può essere che il sistema è soggetto a malfunzionamento. Far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
  - La segnalazione luminosa lampeggia a veicolo in marcia.
  - La segnalazione luminosa non si accende quando l'accensione viene commutata ON.
- Usare sempre pneumatici di dimensioni appropriate e della stessa marca, dello stesso tipo e con lo stesso disegno del battistrada per tutte e quattro le ruote. Inoltre, non utilizzare sullo stesso veicolo pneumatici con sensibile differenza di usura del battistrada. In caso di utilizzo di pneumatici inappropriati come indicato sopra, l'LDWS potrebbe non funzionare correttamente.
- Quando si usa un ruotino di scorta d'emergenza. Il sistema potrebbe non funzionare correttamente.

▼Se viene visualizzata la spia indicazione/spia luminosa cambio automatico*

AT

La segnalazione/indicazione si accende quando il cambio è malfunzionante.

⚠ AVVERTENZA

Se si accende la spia luminosa/spia indicazione cambio automatico, significa che il cambio ha un problema di natura elettrica. Continuando ad usare la vostra Mazda in queste condizioni si rischia di danneggiare il cambio. Consultare al più presto possibile un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Se viene visualizzata la spia indicazione/spia luminosa servosterzo malfunzionante

L'indicatore luminoso servosterzo malfunzionante si accende in caso di malfunzionamento del servosterzo a motore in funzione.
Se l'indicatore luminoso si accende, parcheggiare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e arrestare il motore. Se l'indicatore luminoso non si spegne dopo che il motore è stato riavviato, consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

*Alcuni modelli.

Segnalazioni luminose e spie acustiche

NOTA

- Se l'indicatore luminoso si accende, il servosterzo non funzionerà regolarmente. Se si verifica questa situazione, il volante rimane operativo anche se risulta più duro da sterzare e potrebbe vibrare quando si sterza.
- Girare ripetutamente il volante a sinistra e destra mentre il veicolo è fermo o si muove molto lentamente farà sì che il sistema servosterzo entri in modalità di protezione, facendo risultare la sterzata più dura, ma questo non è un sintomo di malfunzionamento. Se ciò accade, parcheggiare il veicolo in una posizione sicura e attendere qualche minuto che il sistema torni alla normalità.

▼ Se la spia luminosa sistema airbag/pretensionatore cintura di sicurezza anteriore si accende o lampeggia

Se la spia luminosa continua a lampeggiare, rimane stabilmente accesa o non si accende per niente quando l'accensione viene commutata su ON, significa che il sistema è malfunzionante. Se si verifica uno di questi casi, consultare quanto prima possibile un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Il sistema potrebbe restare inattivo durante un incidente.

⚠ ATTENZIONE

Non manomettere mai i sistemi airbag/pretensionatori e quando è necessario eseguire interventi di manutenzione o riparazioni rivolgersi sempre ad un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda:
Eseguire interventi sui sistemi per proprio conto è pericoloso. Si potrebbe attivare accidentalmente oppure mettere fuori uso un airbag/pretensionatore e creare una condizione di grave pericolo per l'incolumità e la vita delle persone.

▼ Se la spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici lampeggia*

In caso di malfunzionamento del sistema di monitoraggio pressione pneumatici, quando l'accensione viene commutata su ON la spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici lampeggia per 1 minuto circa, quindi rimane accesa di luce fissa. Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda.

*Alcuni modelli.

▼Se viene visualizzata la spia indicazione/spia luminosa chiave (rossa)*

Tipo A

Viene visualizzato “Controllo sistema telecomando porte richiesto”

Questo messaggio viene visualizzato se il sistema telecomando porte senza chiave e avviamento a pulsante è malfunzionante. Consultare un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ AVVERTENZA

Se viene visualizzato il messaggio sopra indicato o se l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento lampeggia, il motore potrebbe non avviarsi. Se non si riesce ad avviare il motore, provare ad avviarlo ricorrendo alla procedura di avviamento di emergenza, quindi rivolgersi a un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Viene visualizzato “Impostare l'alimentazione su OFF”

Questo messaggio viene visualizzato quando la porta del conducente viene aperta senza disinserire l'accensione.

Viene visualizzato “Chiave non trovata”

Questo messaggio viene visualizzato quando una qualsiasi delle seguenti operazioni viene eseguita con la chiave fuori dal raggio operativo o in zone all'interno dell'abitacolo in cui è difficile rilevarla.

- Il pulsante di avviamento viene premuto con l'accensione disinserita
- L'accensione viene inserita
- Tutte le porte vengono chiuse senza aver disinserito l'accensione

Tipo B

Se si manifesta qualche malfunzionamento nel sistema di telecomando porte, si accende di luce fissa.

⚠ AVVERTENZA

Se la spia luminosa chiave si accende o l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento lampeggia, il motore potrebbe non avviarsi. Se non si riesce ad avviare il motore, provare ad avviarlo ricorrendo alla procedura di avviamento d'emergenza, quindi rivolgersi al più presto ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

*Alcuni modelli.

Segnalazioni luminose e spie acustiche

▼Se la spia luminosa sistema controllo abbaglianti (ambra) (sistema HBC) lampeggia*

La segnalazione luminosa lampeggia in caso di malfunzionamento del sistema controllo abbaglianti (sistema HBC). Far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Se viene visualizzata la spia indicazione/spia luminosa filtro antiparticolato diesel*

Tipo A

Quando viene indicato "Accumulo eccessivo di fuliggine nel DPF"

Il particolato (PM) non può essere rimosso automaticamente e la quantità raccolta raggiunge un valore prestabilito.
Per eliminare il PM, guidare il veicolo per 10 - 20 minuti circa tenendo una velocità pari o superiore a 40 km/h.

Quando viene indicato "Controllo DPF richiesto"

Consultare un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ AVVERTENZA

Se si continua a guidare il veicolo con il messaggio "Accumulo eccessivo di fuliggine nel DPF"visualizzato sul display, il particolato (PM) aumenta e l'indicazione passa a "Controllo DPF richiesto". Se l'indicazione cambia in "Controllo DPF richiesto", far controllare immediatamente il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Se non si fa controllare il veicolo e si prosegue la marcia, il motore potrebbe malfunzionare.

Tipo B

L'indicatore luminoso del filtro antiparticolato diesel si accende quando il particolato (PM) non può essere rimosso automaticamente e la quantità raccolta raggiunge un valore prestabilito. Per eliminare il PM, guidare il veicolo per 10 - 20 minuti circa tenendo una velocità pari o superiore a 40 km/h.

Se l'indicatore luminoso del filtro antiparticolato diesel lampeggia, contattare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

*Alcuni modelli.

⚠ AVVERTENZA

Se si continua ad usare il veicolo normalmente quando l'indicatore luminoso del filtro antiparticolato diesel è acceso, il PM aumenta e l'indicatore luminoso comincia a lampeggiare. Se l'indicatore luminoso del filtro antiparticolato diesel inizia a lampeggiare, far controllare immediatamente il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Se non si fa controllare il veicolo e si prosegue la marcia, il motore potrebbe malfunzionare.

NOTA

Quando l'indicatore luminoso del filtro antiparticolato diesel lampeggia, la potenza erogata dal motore viene limitata per proteggere il filtro antiparticolato diesel.

▼Se viene visualizzata la spia indicazione/indicatore luminoso chiave inglese

Tipo A

Eseguire le operazioni di manutenzione come da messaggio.

Tipo B

Quando si accende

L'indicatore luminoso della chiave inglese si accende al raggiungimento della scadenza di sostituzione dell'olio motore.
Se la segnalazione luminosa si accende, sostituire l'olio motore.
Vedi Olio motore a pagina 6-19.

Quando lampeggia (SKYACTIV-D 2.2)

Il sedimentatore separa l'acqua dal carburante.

Se in questo filtro si accumula acqua, la spia luminosa lampeggerà.
In tal caso consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, il prima possibile.

▼Se viene visualizzata la spia indicazione sedimentatore (SKYACTIV-D 2.2) (Quadro strumenti di tipo A)

Il filtro del carburante funge da sedimentatore e separa l'acqua dal carburante. Se in questo filtro si accumula acqua, la spia indicazione si accenderà.
In tal caso consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, il prima possibile.

▼ Se si accende l'indicatore luminoso sistema di controllo della trazione (TCS)/controllo dinamico stabilità (DCS)

Se la segnalazione luminosa resta accesa, significa che TCS, DSC o sistema di assistenza alla frenata sono malfunzionanti per cui non funzionano correttamente. Portare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

- Oltre al lampeggio dell'indicatore luminoso, si avvertirà un lieve rumore di funzionamento proveniente dal motore. Ciò indica che il sistema TCS/DSC sta funzionando a dovere.
- Su fondi sdrucciolevoli, come neve fresca, sarà impossibile raggiungere regimi del motore elevati con il sistema TCS inserito.

▼ Se si accende l'indicatore luminoso sistema di controllo dinamico stabilità (DCS) OFF

Se la segnalazione luminosa resta accesa quando il sistema TCS/DSC non è disattivato, portare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Il DSC potrebbe essere malfunzionante.

▼ Se lampeggia l'indicatore luminoso sistema fari adattativi (AFS) OFF*

Se il sistema è malfunzionante, l'indicatore luminoso lampeggia in continuazione. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

- Anche se il sistema AFS non è funzionante a causa di qualche malfunzionamento, la funzione normale dei fari è operativa.
- Se vengono rilevate anomalie sul regolatore automatico altezza fari, l'indicatore luminoso lampeggia.

 *Alcuni modelli.

▼ Se l'indicatore luminoso di temperatura refrigerante motore bassa (blu) non si spegne

Se l'indicatore luminoso di temperatura refrigerante motore bassa resta acceso dopo che il motore si è scaldato sufficientemente, significa che il sensore di temperatura è malfunzionante. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼ Se la freccia degli indicatori di direzione/lampeggiatori d'emergenza si accende o lampeggia troppo velocemente

Se una freccia resta accesa (senza lampeggiare) oppure lampeggia in modo anomalo, significa che la lampadina di uno degli indicatori di direzione è bruciata. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼ Se l'indicatore luminoso di veicolo protetto si accende o lampeggia

Se il motore non va in moto usando la corretta chiave e l'indicatore luminoso di veicolo protetto resta acceso o lampeggia, significa che il sistema è malfunzionante. Rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼ Se l'indicatore luminoso luci accese lampeggia

La segnalazione luminosa lampeggia in continuazione in caso di malfunzionamento del sistema d'illuminazione. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Attivazione spia acustica

▼ Avviso di luci accese

Se le luci sono accese e l'accensione è stata commutata su ACC o OFF, verrà emessa una segnalazione acustica continua nel momento in cui verrà aperta la porta del conducente.

NOTA

- Quando l'accensione è commutata su ACC, la “Spia acustica di accensione non disinserita (non in posizione STOP)” (pagina 7-49) risulta prioritaria rispetto all'avviso di luci accese.
- Una funzione personalizzata consente di variare il volume sonoro dell'avviso di luci accese.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.

▼ Spia acustica sistema airbag/ pretensionatore cintura di sicurezza anteriore

Se viene rilevato un malfunzionamento nei sistemi airbag/pretensionatore cintura di sicurezza anteriore e nella spia luminosa, una spia acustica suonerà per circa 5 secondi ad intervalli di 1 minuto.

La spia acustica del sistema airbag/ pretensionatore cintura di sicurezza anteriore continuerà a suonare per circa 35 minuti.
Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ ATTENZIONE

Non guidare il veicolo mentre la spia acustica del sistema airbag/ pretensionatore cintura di sicurezza anteriore suona:
Guidare il veicolo mentre la spia acustica del sistema airbag/pretensionatore cintura di sicurezza anteriore suona è pericoloso. In caso di collisione, il sistema airbag/pretensionatore cintura di sicurezza anteriore non si innescherà, il che potrebbe portare a serie lesioni, anche letali.
Contattare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda il prima possibile.

▼Spia acustica cintura di sicurezza

Se con veicolo in marcia a velocità superiore a 20 km/h circa, il conducente o il passeggero anteriore non ha la cintura di sicurezza allacciata, si attiva una spia acustica continua. Se la cintura di sicurezza rimane slacciata, la segnalazione acustica prima si arresta e poi riprende per circa 90 secondi. La segnalazione acustica si disattiva una volta che il conducente/passeggero anteriore ha allacciato la cintura di sicurezza.

NOTA

- Su alcuni modelli la spia acustica cintura di sicurezza non è disponibile per il sedile del passeggero anteriore.
- Appoggiare oggetti pesanti sul sedile del passeggero anteriore può causare, se il peso dell'oggetto è sufficiente, l'attivazione della funzione spia cintura di sicurezza slacciata.
- Per consentire il corretto funzionamento del sensore destinato a rilevare il peso sul sedile del passeggero anteriore, non mettere cuscini sul sedile. Il cuscino aggiunto potrebbe interferire nel corretto funzionamento del sensore.
- Se il sedile del passeggero anteriore è occupato da un bambino piccolo, è possibile che la spia acustica non si attivi.

▼Spia acustica di accensione non disinserita (non in posizione STOP)

(Modelli Europei)
Se la porta del conducente è aperta mentre l'accensione è in posizione ACC, si attiva una segnalazione acustica che si ripete 6 volte per avvertire il conducente che non ha disinserito l'accensione (posizione STOP) (per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A, vengono visualizzati dei messaggi sul quadro strumenti stesso). In questa condizione, il sistema telecomando porte non funzionerà, il veicolo non può essere bloccato e si scarica la batteria.
(Eccetto modelli Europei)
Se la porta del conducente viene aperta mentre l'accensione è commutata su ACC, si attiva un segnale acustico continuo per avvertire il conducente che l'accensione non è stata commutata su OFF (STOP). In questa condizione, il sistema telecomando porte non funzionerà, il veicolo non può essere bloccato e si scarica la batteria.

▼Spia acustica di chiave rimossa dal veicolo

Nelle condizioni indicate di seguito, si attiverà una segnalazione acustica e la spia luminosa chiave (rossa) lampeggerà continuamente per avvisare il conducente che la chiave è stata rimossa senza aver commutato l'accensione su OFF (per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A, vengono visualizzati dei messaggi sul quadro strumenti stesso). La spia luminosa chiave (rossa) smetterà di lampeggiare quando la chiave sarà tornata all'interno del veicolo (per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A, vengono visualizzati dei messaggi sul quadro strumenti stesso):
L'accensione non è stata commutata su OFF e sono state chiuse tutte le porte e il portellone dopo aver rimosso la chiave dal veicolo. (La segnalazione acustica si ripete 6 volte.)

Segnalazioni luminose e spie acustiche

NOTA
Dato che la chiave utilizza onde radio a bassa intensità, la spia chiave rimossa dal veicolo potrebbe attivarsi quando la chiave viene tenuta insieme ad un oggetto metallico o si trova in una zona dove la ricezione del segnale è debole.

▼Spia acustica pulsante di richiesta non operativo (Con funzione telecomando senza chiave)

Se il pulsante di richiesta di una porta anteriore viene premuto in presenza delle condizioni descritte di seguito avendo con sé la chiave, si attiverà una segnalazione acustica della durata di 2 secondi circa ad indicare che non è possibile bloccare le porte anteriori e il portellone.

- Una porta è aperta (o socchiusa).
- L'accensione non è stata commutata su OFF.

▼Spia acustica di chiave lasciata all'interno del vano bagagli (Con funzione telecomando senza chiave)

Se la chiave viene lasciata all'interno del vano bagagli/baule con tutte le porte bloccate e il portellone/cofano baule chiuso, si avvertirà una segnalazione acustica per circa 10 secondi per segnalare al conducente che la chiave è stata lasciata nel vano bagagli/baule. Se ciò accade, aprire il portellone/cofano baule premendo l'apriportellone/cofano baule elettrico e rimuovere la chiave. Una chiave rimossa dal vano bagagli/baule potrebbe non funzionare a causa di una possibile interruzione temporanea delle sue funzioni. Per ripristinare la funzionalità della chiave, eseguire la procedura applicabile (pagina 3-7).

▼Spia acustica di chiave lasciata all'interno del veicolo (Con funzione telecomando senza chiave)

Se la chiave viene lasciata nell'abitacolo e tutte le porte e il portellone vengono bloccati utilizzando un'altra chiave, si avvertirà una segnalazione acustica per circa 10 secondi per segnalare al conducente che la chiave è stata lasciata nell'abitacolo.
In tal caso le porte e il portellone vengono bloccati, ma le funzioni della chiave lasciata nell'abitacolo potrebbero essere temporaneamente sospese.
Per ripristinare le funzioni della chiave, eseguire la procedura corrispondente (pagina 3-7).

▼Spia acustica i-stop

- Se la porta del conducente è aperta mentre la funzione i-stop è operativa e il motore si è spento automaticamente, l'indicatore luminoso (verde) i-stop lampeggia (modello Europeo) e contemporaneamente si attiva una segnalazione acustica per avvertire il conducente che il motore è spento. Quando la porta del conducente viene chiusa, la segnalazione acustica si disattiva.
- Se viene effettuata una qualunque delle operazioni indicate di seguito dopo che il motore si è spento automaticamente, la spia luminosa (ambra) i-stop si accende e contemporaneamente si attiva la segnalazione acustica. In questo caso, per ragioni di sicurezza, il motore non potrà essere riavviato automaticamente rilasciando il pedale de freno. Ricorrere alla normale procedura di avviamento del motore.
  - Apertura del cofano.
  - Il conducente intende scendere dal veicolo (la cintura di sicurezza viene slacciata e la porta del conducente viene aperta).

▼Spia acustica i-ELOOP*

Se si guida il veicolo mentre è visualizzato "i-ELOOP in carica", la segnalazione acustica suona. Assicurarsi che il messaggio non sia più visualizzato prima di mettersi alla guida.

▼Allarme superamento velocità*

La funzione dell'allarme superamento velocità ha lo scopo di avvisare il conducente, mediante una singola segnalazione acustica e una spia indicazione sul quadro strumenti, che la velocità impostata è stata superata.
La velocità del veicolo in corrispondenza della quale si attiva l'allarme di superamento velocità si può variare (pagina 4-30).

▼Spia acustica pressione di gonfiaggio pneumatici*

Se vengono rilevate anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici, la spia acustica suonerà per circa 3 secondi (pagina 4-150).

▼Spia acustica temperatura esterna*

Quando la temperatura esterna è bassa, informa il conducente circa la possibilità di presenza di ghiaccio sulla strada.
Se la temperatura esterna è inferiore a circa 4 °C, il display temperatura esterna lampeggia per circa dieci secondi e viene emessa una segnalazione acustica.
(pagina 4-24)

▼Spia acustica sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (Spia acustica sistema RVM)*

La spia acustica si attiva contemporaneamente al lampeggio della segnalazione luminosa RVM per avvisare il conducente.

NOTA

Una funzione personalizzata consente di variare il volume della spia acustica. Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.

▼Spia acustica sistema di segnalazione cambio corsia (Spia acustica LDWS)*

Mentre è operativo, se il sistema determina che il veicolo possa deviare dalla sua corsia di marcia, fa suonare una spia acustica.

NOTA

- Il volume della spia acustica LDWS può essere cambiato.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.
- Il tipo di spia acustica LDWS può essere cambiato.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-13.

▼Spia acustica bloccasterzo elettronico

La segnalazione acustica si attiva se il volante non si sblocca una volta premuto il pulsante di avviamento (pagina 4-2).

*Alcuni modelli.

Segnalazioni luminose e spie acustiche

▼Spie sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC)*

Le spie del sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) notificano al conducente la presenza di malfunzionamenti nel sistema e le avvertenze riguardanti l'utilizzo laddove necessario. Controllare basandosi sul segnale acustico.

Avvertenze	Cosa controllare
Mentre il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) è operativo, un segnale acustico viene emesso per 1 volta	La velocità del veicolo è scesa sotto i 25 km/h per cui il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) è stato annullato.
(Modelli Europei) Durante la guida viene emesso un segnale acustico per 5 volte **(Eccetto modelli Europei)** La segnalazione acustica continua a suonare durante la guida del veicolo.	Il veicolo è troppo vicino al veicolo che sta davanti. Verificare che vi siano le necessarie condizioni di sicurezza, quindi rallentare.
Mentre il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) è operativo viene emesso un segnale acustico e la spia luminosa (ambra) del regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) situata nel quadro strumenti lampeggia.	Può essere l'indicazione di un malfunzionamento del sistema. Far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Spia rischio di collisione

Se c'è il rischio di una collisione con un veicolo o un ostacolo che sta davanti, il segnale acustico viene emesso in continuazione e nel display compare un'indicazione spia.

▼Spia acustica 120 km/h*

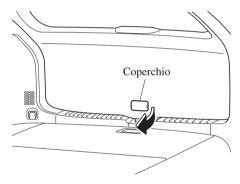
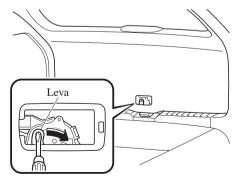
Se la velocità del veicolo supera i 120 km/h, si attiva una segnalazione acustica per 5 secondi.

*Alcuni modelli.

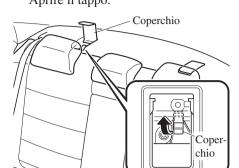
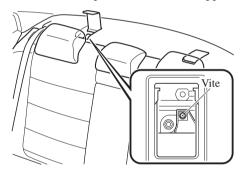
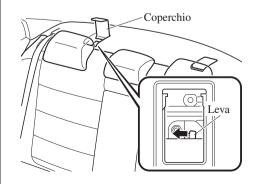
Quando non si riesce ad aprire il portellone/cofano baule

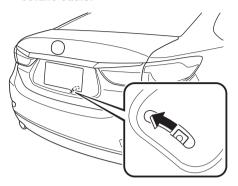
Se la batteria del veicolo è scarica o l'impianto elettrico è malfunzionante per cui non è possibile sbloccare il portellone/cofano baule, attuare lo sblocco di emergenza procedendo come segue:

(Wagon)

1. Rimuovere il coperchio sulla superficie interna del portellone con un cacciavite a lama.

2. Ruotare la leva verso destra per sbloccare il portellone.

(Berlina)

1. Aprire il coperchio.

2. **(Modelli Europei)**
   Aprire il tappo.

3. **(Modelli Europei)**
   Ruotare la vite in senso antiorario e rimuoverla, quindi rimuovere il tappo.

4. Ruotare la leva verso sinistra per ripiegare lo schienale.

Quando non si riesce ad aprire il portellone/cofano baule

5. Girare la leva verso sinistra per aprire il cofano baule.

Dopo aver attuato lo sblocco di emergenza, far controllare quanto prima possibile il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

8 Informazioni per l'utente

Importanti informazioni per l'utente riguardanti la garanzia e l'installazione di accessori.

Garanzia

Immatricolazione del veicolo all'estero

Immatricolare il vostro veicolo all'estero può creare problemi di compatibilità con le norme sulle emissioni e gli standard di sicurezza in vigore nel paese d'immatricolazione. Pertanto, per poterlo rendere compatibile con le norme locali il veicolo potrebbe richiedere modifiche i cui costi sarebbero a carico del proprietario.
Inoltre, bisogna tenere conto di quanto segue:
Assicurare al veicolo un'assistenza soddisfacente in un paese straniero è molto difficile se non impossibile.

Potrebbe non essere reperibile il carburante raccomandato per il vostro veicolo.

Potrebbero non essere reperibili le parti di ricambio o le attrezzature necessarie per la manutenzione o la riparazione del vostro veicolo, così come potrebbero non esserci tecnici qualificati.

Potrebbero non esserci Concessionari Autorizzati Mazda nel paese di destinazione del vostro veicolo.

La garanzia Mazda è valida solo in determinati paesi.

Installazione di ricambi o accessori non originali

Tenere presente che apportare modifiche tecniche alla vostra Mazda può comprometterne la sicurezza. Per modifiche tecniche non s'intende solo l'utilizzo di parti di ricambio inadatte, ma anche l'installazione di accessori, dispositivi e equipaggiamenti, cerchi e pneumatici inclusi.

I ricambi e gli accessori originali Mazda sono stati specificatamente progettati per i veicoli Mazda.
In mancanza di una esplicita dichiarazione da parte di Mazda, significa che ricambi ed accessori diversi da quelli sopra indicati non sono stati esaminati e approvati da Mazda. Non possiamo certificare l'idoneità di tali prodotti. Mazda non risponde di eventuali danni causati dall'uso di tali prodotti.

⚠ ATTENZIONE

Pertanto è necessario usare la massima cautela nella scelta e nell'installazione di dispositivi elettrici accessori quali telefoni cellulari, radio ricetrasmittenti, impianti stereo o sistemi antifurto:
Commettere un errore nella scelta o nell'installazione di un dispositivo accessorio o nella scelta dell'installatore è pericoloso. Si potrebbero danneggiare sistemi vitali le cui conseguenze potrebbero essere l'arresto improvviso del motore, l'attivazione accidentale degli airbag (SRS), la disattivazione di ABS/TCS/DSC o l'innesco di un incendio a bordo del veicolo.

Mazda non si assume alcuna responsabilità per eventuali decessi, ferimenti o costi imputabili all'installazione di ricambi o accessori non originali.

Telefoni cellulari

Avvertenza riguardante i telefoni cellulari

⚠ ATTENZIONE

Rispettare le disposizioni di legge sull'uso di sistemi di comunicazione a bordo dei veicoli vigenti nel vostro paese:
È bene ricordare la pericolosità che comporta l'impiego da parte del conducente di telefoni cellulari, computer, radio portatili, sistemi di navigazione o di altri dispositivi elettrici durante la marcia. Anche comporre un numero su un telefono cellulare mentre si guida obbliga a togliere le mani dal volante. L'uso di questi dispositivi distrae il conducente dalla guida e può causare un serio incidente. Se non c'è un passeggero in grado di usare il dispositivo, fermarsi in una zona sicura prima di utilizzarlo. Se l'uso del telefono cellulare è comunque necessario nonostante questa avvertenza, usare almeno un sistema viva-voce così da poter tenere le mani sul volante. Non usare mai un telefono cellulare o altri dispositivi elettrici durante la marcia, ma concentrare la propria attenzione sempre e soltanto sulla guida.

Dichiarazione di conformità

Sistema telecomando porte/Sistema immobilizzatore

MITSUBISHI
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HIMEJI WORKS
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan

DECLARATION of CONFORMITY

We, **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS,**
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan
declare under our sole responsibility that the products

Product : Keyless System
Model/Type : SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01

to which this declaration relates are in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).
The product is in conformity with the following standards.

	SKE133-02 (BSU)	SKE134-01 (LFU)	SKE136-01 (Receiver)	SKE13E-01 (Hand Unit)
Radio	EN 300 330-1 V1.7.1: 2010-02 EN 300 330-2 V1.5.1: 2010-02		EN 300 220-1 V2.3.1: 2010-02 EN 300 220-2 V2.3.1: 2010-02	EN 300 330-1 V1.7.1: 2010-02 EN 300 330-2 V1.5.1: 2010-02 EN 300 220-1 V2.3.1: 2010-02 EN 300 220-2 V2.3.1: 2010-02
EMC	EN 301 489-1 V1.8.1: 2008-04 EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08			
Safety	EN 60950: 2002+Amd.1: 2006+Amd.11: 2009			

CE

Date : June 29, 2011
Signature :
Name : Toshio Koga
Title : Manager
Body Control Units Design Section 1
Electronic Products Dept. A

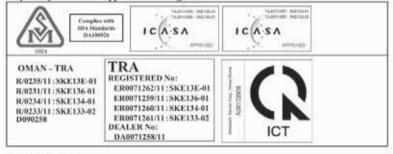
English	Hereby, **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS,** declares that this **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** vakuuttaa täten että **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Spanish	Por medio de la presente **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** declara que el **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Dutch	Hierbij verklaart **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** dat het toestel **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
	Bij deze verklaart **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** dat deze **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
French	Par la présente **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** déclare que **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
	Par la présente, **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** déclare que ce **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.
Danish	Undertegnede **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** erklærer herved, at følgende udstyr **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Maltese	Hawnhekk, **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS,** tiddikjara li **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/KE.
Polish	**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** niniejszym oświadcza, że **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.
Lithuania	Šiuo, **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS,** pareiškia, kad šis **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.
Italian	Con la presente **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** dichiara che questo **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Slovakian	Spoločnosť **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** týmto vyhlasuje, že **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné
Swedish	Härmed intygar **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** Works att denna **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Rumanian	Prin prezenta, **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** declară că acest **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** este conform cu cerinţele principale şi cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC.
Czech	Společnost **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** tímto prohlašuje, že **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení Direktivy 1999/5/EC.
Estonian	Selega kinnitab **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS,** et see **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** vastab direktiivi 1999/5/EC põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Latvian	Ar šo, **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS,** apstiprina, ka **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.
Hungarian	Alulírott, **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS,** kijelenti, hogy a jelen **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.
Slovenian	S tem **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** izjavlja, da je ta **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.
German	Hiermit erklärt **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS,** dass sich dieser/diese/dieses **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMWi)
	Hiermit erklärt **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** die Übereinstimmung des Gerätes **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Bulgarian	С настоящето уверяваме **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS** декларира, че **Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01)** е в съгласие с основните изисквания и съответните постановления на Директива 1999/5/EC.

Dichiarazione di conformità

Turkish	İşbu MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, bu Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01) esas şartları ve 1999/5/EC Direktifinin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.	Icelandic	Hér með lýsir MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS yfir því að Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01) er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Portuguese	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que este Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01) está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.	Norwegian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS erklærer herved at utstyret Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE13E-01) er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

CAUTION・Danger of explosion if battery is incorrectly replaced Replace only with the same or equivalent type.

CAUTION・Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Keyless System Radio approval Marking

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Thailand

"This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement."

「Approved for use in Jamaica SMA EI: [SKE13D-01/SKE135-01/SKE134-01/SKE133-02] 」

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Dichiarazione di conformità

IZJAVA O SUKLADNOSTI

MAZDA MOTOR CROATIA d.o.o

Hektorovićeva ulica 2
10 000 ZAGREB

MBS: 080169958
OIB: 56226239425

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je radijska oprema i telekomunikacijska terminalna (RiTT) oprema

OPIS OPREME:	RADIJSKA OPREMA
TIPSKA OZNAKA OPREME:	SKE 13E-01
MARKETINŠKO IME OPREME:	SUSTAV DALJINSKOG OTKLJUČAVANJA
PROIZVOĐAČ OPREME:	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, 840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan

sukladna s bitnim zahtjevima iz članka 4. Pravilnika o radijskoj opremi i telekomunikacijskoj opremi ("Narodne Novine", br. 112/2008), odnosno primjenjenim normama:

Radio:
EN 300 330-1 V1.7.1: 2010-02
EN 300 330-2 V1.5.1: 2010-02
EN 300 220-1 V2.3.1: 2010-02
EN 300 220-2 V2.3.1: 2010-02
EMC:
EN 301 489-1 V1.8.1: 2008-04
EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08
Sigurnost:
EN 60065: 2002+Amd.1: 2006+Amd.11: 2008

ZAGREB, 31.05.2011
Mjesto i datum

Žig i potpis odgovorne osobe
MAZDA MOTOR CROATIA d.o.o.
ZAGREB, Hektorovićeva ulica 2

IZJAVA O SUKLADNOSTI

MAZDA MOTOR CROATIA d.o.o

Hektorovićeva ulica 2
10 000 ZAGREB

MBS: 080169958
OIB: 56226239425

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je radijska oprema i telekomunikacijska terminalna (RiTT) oprema

OPIS OPREME:	RADIJSKA OPREMA
TIPSKA OZNAKA OPREME:	SKE 133-02
MARKETINŠKO IME OPREME:	SUSTAV DALJINSKOG OTKLJUČAVANJA
PROIZVOĐAČ OPREME:	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, 840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan

sukladna s bitnim zahtjevima iz članka 4. Pravilnika o radijskoj opremi i telekomunikacijskoj opremi ("Narodne Novine", br. 112/2008), odnosno primjenjenim normama:

Radio:
EN 300 330-1 V1.7.1: 2010-02
EN 300 330-2 V1.5.1: 2010-02
EMC:
EN 301 489-1 V1.8.1: 2008-04
EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08
Sigurnost:
EN 60065: 2002+Amd.1: 2006+Amd.11: 2008

ZAGREB, 31.05.2011
Mjesto i datum

Žig i potpis odgovorne osobe
MAZDA MOTOR CROATIA d.o.o.
ZAGREB, Hektorovićeva ulica 2

IZJAVA O SUKLADNOSTI

MAZDA MOTOR CROATIA d.o.o

Hektorovićeva ulica 2
10 000 ZAGREB

MBS: 080169958
OIB: 56226239425

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je radijska oprema i telekomunikacijska terminalna (RiTT) oprema

OPIS OPREME:	RADIJSKA OPREMA
TIPSKA OZNAKA OPREME:	SKE 134-01
MARKETINŠKO IME OPREME:	SUSTAV DALJINSKOG OTKLJUČAVANJA
PROIZVOĐAČ OPREME:	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, 840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan

sukladna s bitnim zahtjevima iz članka 4. Pravilnika o radijskoj opremi i telekomunikacijskoj opremi ("Narodne Novine", br. 112/2008), odnosno primjenjenim normama:

Radio:
EN 300 330-1 V1.7.1: 2010-02
EN 300 330-2 V1.5.1: 2010-02
EMC:
EN 301 489-1 V1.8.1: 2008-04
EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08
Sigurnost:
EN 60065: 2002+Amd.1: 2006+Amd.11: 2008

ZAGREB, 31.05.2011
Mjesto i datum

Žig i potpis odgovorne osobe
MAZDA MOTOR CROATIA d.o.o.
ZAGREB, Hektorovićeva ulica 2

IZJAVA O SUKLADNOSTI

MAZDA MOTOR CROATIA d.o.o

Hektorovićeva ulica 2
10 000 ZAGREB

MBS: 080169958
OIB: 56226239425

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je radijska oprema i telekomunikacijska terminalna (RiTT) oprema

OPIS OPREME:	RADIJSKA OPREMA
TIPSKA OZNAKA OPREME:	SKE 136-01
MARKETINŠKO IME OPREME:	SUSTAV DALJINSKOG OTKLJUČAVANJA
PROIZVOĐAČ OPREME:	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, 840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan

sukladna s bitnim zahtjevima iz članka 4. Pravilnika o radijskoj opremi i telekomunikacijskoj opremi ("Narodne Novine", br. 112/2008), odnosno primjenjenim normama:

Radio:
EN 300 330-1 V1.7.1: 2010-02
EN 300 330-2 V1.5.1: 2010-02
EMC:
EN 301 489-1 V1.8.1: 2008-04
EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08
Sigurnost:
EN 60065: 2002+Amd.1: 2006+Amd.11: 2008

ZAGREB, 31.05.2011
Mjesto i datum

Žig i potpis odgovorne osobe
MAZDA MOTOR CROATIA d.o.o.
ZAGREB, Hektorovićeva ulica 2

Dichiarazione di conformità

Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Israel

א. השימוש במכשיר היינו על בסיס "משני" ופטור
מרשיון הפעלה אלחוטי.
ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד,
הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר,
ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Dichiarazione di conformità

Supporto intelligente di frenata (SBS)/Regolatore di velocità con sistema radar Mazda (MRCC)/Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS)

CE

The latest "DECLARATION of CONFORMITY "(DoC) is available at the following:
http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html#2

Icelandic	Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að DNMWR006 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
English	Hereby, DENSO CORPORATION declares that this DNMWR006 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Italian	Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo DNMWR006 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Esthonian	Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme DNMWR006 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Dutch	Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel DNMWR006 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNMWR006 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Croatian	Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je DNMWR006 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN25/2012).
Swedish	Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna DNMWR006 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Spanish	Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el DNMWR006 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Slovak	DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že DNMWR006 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Slovene	DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta DNMWR006 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Czech	DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento DNMWR006 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Danish	Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr DNMWR006 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät DNMWR006 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Norwegian	DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret DNMWR006 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hungarian	Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a DNMWR006 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Finnish	DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että DNMWR006 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil DNMWR006 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Polish	Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że DNMWR006 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Portuguese	DENSO CORPORATION declara que esteDNMWR006 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Maltese	Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li danDNMWR006 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Latvian	Ar šo, DENSO CORPORATION, deklarē, kaDNMWR006 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis DNMWR006 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Dichiarazione di conformità

經型式認證合格之低功率射頻電機、非經許可、公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信:經發現有干擾現象時、應立即停用、並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信、指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

NOTICE
This equipment has been registered with the
Telecommunications Regulatory Authority for use in the UAE.
TRA
REGISTERED No : ER0085986/12
DEALER No : 0019826/09

DENSO DNMWR006

Dichiarazione di conformità

Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)

Hella KGaA Hueck & Co.

HELLA®

R&TTE Declaration of Conformity

We ,

Company: **Hella KGaA Hueck & Co.**
Street: **Rixbecker Str. 75**
Location: **59552 Lippstadt**
Country: **Germany**

declare under the sole responsibility that the following product,

Type designation: LCA 2.0
Type or model: —
Trade name: Hella
Serial No.: —

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).
The product is in conformity with the following standards and/or normative documents:

Applied standards / directives were:	Title or description of the standard:	
EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010 EN 62311:2008	Safety of information technology equipment Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz)	Health & Safety (Art. 3(1) (a))
EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04) + EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)	Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz	EMC (Art. 3.1 (b))
EN 300 440-2 V1.4.1 (2010-08)	Short range devices; Radio equipment to be used in the 1 GHz to 40 GHz frequency range	Spectrum (Art. 3(2))
Final Draft EN 302 858-1,-2 V1.1.1 (2011-05)	Road Transport and Traffic Telematics (RTTT); Short Range Radar equipment operating in the 24,05 GHz to 24,25 GHz frequency range for automotive application	Other (incl. Art 3(3)) and voluntary

Supplementary information:

Notified Body involved	—	
Technical file held by	**Gerald Zemke, GE-ED4**	Hella KGaA Hueck & Co.

Signed by or for the manufacturer:

Name: **Bernd Münsterweg**
Vice President
Business Division Electronics

Contact:

Name: **Gerald Zemke**
Telephone: **+49 (0) 2941 38 2009**
Fax: **+49 (0) 2941 38 472009**
Email: **Gerald.Zemke@hella.com**

Lippstadt, 2011-07-11

i.V. [signature]
(Signature)

Dichiarazione di conformità

Complies with
IDA Standards
DA 103238

25131/SDPPI/2012
2181

OMAN - TRA

TA-R / 0686 / 12

D090016

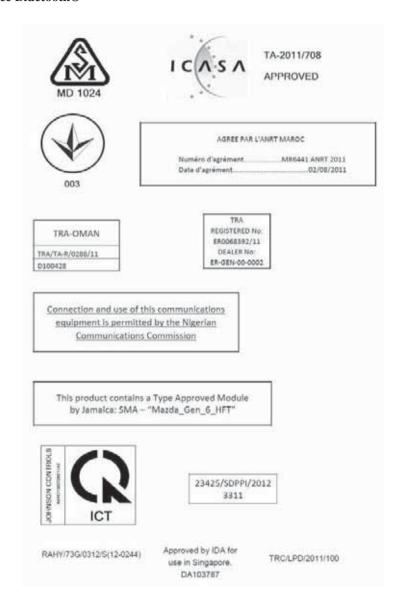
4353/O&M/2012

TRA
REGISTERED No:
ER0075624/11
DEALER No:
D090016

Vivavoce Bluetooth®

FCC

FCC: CB2MAZGEN6HFT

Dichiarazione di conformità

NOTA

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. L'uso è soggetto alle seguenti due condizioni:
(1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose, e
(2) Questo dispositivo deve accettare qualunque interferenza passiva, comprese quelle che possono disturbarne il funzionamento.

⚠ ATTENZIONE

L'effettuazione di variazioni o modifiche su questo apparecchio non espressamente approvate dal fabbricante può far decadere l'autorizzazione FCC all'uso dell'apparecchio.

NOTA

Questo apparecchio è stato testato e ritenuto confacente ai limiti prescritti per i dispositivi digitali di Classe B, in conformità alla Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono volti a fornire un'adeguata protezione contro dannose interferenze in un'installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia di radiofrequenza per cui, se non viene installato ed impiegato nel pieno rispetto delle istruzioni, può causare dannose interferenze alle radiocomunicazioni. Non esiste tuttavia alcuna garanzia che in una particolare installazione non si verifichino interferenze. Se questo apparecchio causa dannose interferenze alla ricezione radio o televisiva, che possono essere verificate spegnendolo e accendendolo, s'invita l'utente a provare ad eliminare le interferenze adottando una o più delle seguenti misure:

- Ridirezionare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza fra apparecchio e ricevitore.
- Collegare l'apparecchio all'uscita di un circuito differente da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il concessionario o un tecnico esperto in radio/TV per chiedere assistenza.

IC
IC:279B-MAZGEN6HFT
Esente da licenza
Questo dispositivo è conforme allo standard RSS di esenzione da licenza delle Industrie Canada. L'uso è soggetto alle seguenti due condizioni:
(1) Questo dispositivo non deve causare interferenze, e

(2) Questo dispositivo deve accettare qualunque interferenza, comprese quelle che possono disturbarne il funzionamento.

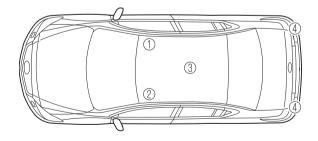
Il termine “IC:” che precede il numero di certificazione della radio significa semplicemente che questa è conforme alle specifiche tecniche delle Industrie Canada. L'antenna usata per questo trasmettitore non deve essere associata o combinata a nessun'altra antenna o trasmettitore. A utenti finali ed installatori devono essere fornite le istruzioni per l'installazione e le condizioni operative del trasmettitore per soddisfare la conformità all'esposizione RF.

Compatibilità elettromagnetica

La vostra Mazda è stata testata e certificata in conformità alla norma ECE N.10 relativa alla compatibilità elettromagnetica. Eventuali trasmettitori in radiofrequenza (RF) (quali telefoni cellulari, trasmettitori per radioamatori, ecc.) possono essere installati sulla vostra Mazda soltanto se sono conformi ai parametri indicati nella tabella seguente.

È responsabilità del proprietario del veicolo verificare che gli eventuali accessori installati successivamente siano conformi alle normative locali. Per l'installazione di eventuali accessori, rivolgersi a tecnici specializzati.

⚠ AVVERTENZA

- Non montare ricetrasmittenti, microfoni, altoparlanti o altri accessori nel raggio d'azione degli airbag.
- Non fissare il cavo d'antenna al cablaggio originale del veicolo, ai tubi del carburante o ai tubi dei freni. Evitare per quanto possibile di tenere il cavo d'antenna parallelo al cablaggio.
- Tenere i cavi dell'antenna e di alimentazione ad almeno 100 mm di distanza dalle centraline elettroniche e dagli airbag.
- Non usare l'accendisigari o la presa per gli accessori come fonte di alimentazione per trasmettitori in radiofrequenza.

Posizioni antenna:

① : lato anteriore destro tetto
② : lato anteriore sinistro tetto
③ : centro del tetto
④ : entrambi i lati del portellone (Wagon)
: entrambi i lati del cofano baule (Berlina)

Compatibilità elettromagnetica

Banda di frequenza (MHz)	Potenza massima in uscita (W)	Posizioni antenna
50 - 54	50	①②③④
68 - 87,5	50	①②③④
142 - 176	50	①②③④
380 - 470	50	①②③④
806 - 940	10	①②③④
1200 - 1300	10	①②③④
1710 - 1885	10	①②③④
1885 - 2025	10	①②③④
2400 - 2500	0,01*1	Nell'abitacolo*1

*1 Solo per Bluetooth®

NOTA

Dopo aver installato trasmettitori in radiofrequenza, controllare per eventuali interferenze bilaterali con ciascuno dei dispositivi elettrici del veicolo, sia in modo standby che di trasmissione.
Controllare tutti i dispositivi elettrici:

- con accensione ON
- con motore in moto
- durante una prova su strada a varie velocità.

Raccolta/Smaltimento di accessori vecchi/Batterie esauste

Informazioni per gli utenti riguardanti la raccolta e lo smaltimento di accessori vecchi e batterie esauste

Per lo smaltimento della vecchia batteria, vedi informazioni riportate di seguito.

▼Informazioni riguardanti le modalità di smaltimento applicate nell'Unione Europea

Questi simboli raffiguranti contenitori dotati di ruote sbarrati da una croce, riportati su prodotti, imballaggi e/o documenti di accompagnamento di apparecchiature elettroniche e batterie, indicano che queste non devono essere mescolate con i normali rifiuti domestici. Per consentire un appropriato trattamento, recupero e riciclo di vecchi prodotti e batterie esauste, si raccomanda di recarsi nei punti di raccolta preposti, in osservanza alle leggi nazionali ed alle direttive 2006/66/CE.

Un corretto smaltimento di questi prodotti e batterie contribuisce a risparmiare notevoli risorse e a salvaguardare la salute e l'ambiente da potenziali rischi derivanti da una scorretta gestione dei medesimi.

Per maggiori informazioni sulla raccolta e il riciclo di vecchi prodotti e batterie esauste, contattare gli enti locali preposti, le discariche autorizzate o il rivenditore degli articoli in questione.

NOTA

Congiuntamente al simbolo raffigurante il contenitore dotato di ruote sbarrato da una croce, è possibile trovare anche le due lettere riportate sotto al medesimo. Questo in osservanza ai requisiti stabiliti dalla direttiva sui materiali contenenti sostanze chimiche. “Pb” e “Cd” sono le sigle che identificano, rispettivamente, piombo e cadmio.

Raccolta/Smaltimento di accessori vecchi/Batterie esauste

▼ Informazioni riguardanti le modalità di smaltimento applicate in Paesi extracomunitari

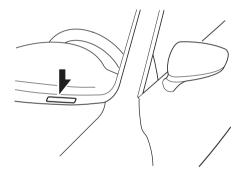
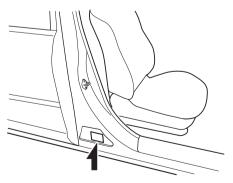
I simboli di cui sopra sono validi soltanto nell'Unione Europea. In caso di smaltimento di vecchi prodotti e batterie esauste, rivolgersi alle autorità locali, alle discariche autorizzate o al rivenditore degli articoli in questione per le necessarie informazioni.

9 Specifiche

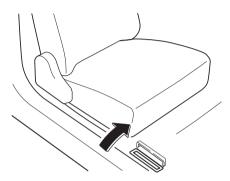
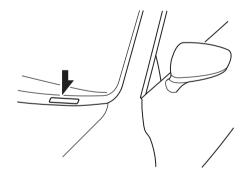
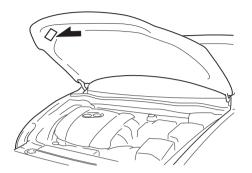
Dati tecnici della vostra Mazda.

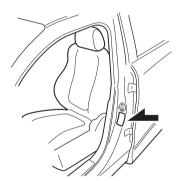
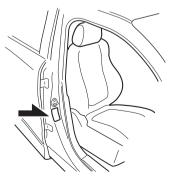
Targhette dati veicolo

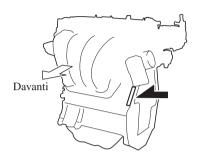
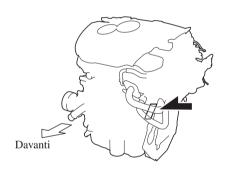
▼Numero d'identificazione veicolo (Sud Africa, Paesi del Consiglio di Cooperazione del Golfo)

Il numero d'identificazione veicolo è l'elemento che identifica il veicolo ai fini legali. Il numero è riportato su una targhetta affissa al cofano fisso in corrispondenza dell'angolo sinistro del cruscotto. Questa targhetta è facilmente visibile attraverso il parabrezza.

▼Targhetta modello

▼Numero di telaio/Numero d'identificazione veicolo (modelli Europei con guida a destra)

Numero di telaio

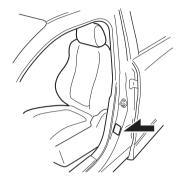
Per controllare il numero di telaio, aprire il coperchio mostrato in figura.

Numero d'identificazione veicolo

▼Targhetta informativa sistema di controllo emissioni (Filippine)

▼Targhetta pressione pneumatici

Modello con guida a sinistra

Modello con guida a destra

▼Numero di motore

SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5

SKYACTIV-D 2.2

Numeri identificativi

▼Targhetta di conformità (Lega degli Stati Arabi)

Su questa targhetta sono riportati anno e mese di produzione.

Specifiche

▼Motore

Motore a benzina

<table>
<tr><th rowspan="2">Particolare</th><th colspan="3">Specifica</th></tr>
<tr><th colspan="2">SKYACTIV-G 2.0</th><th>SKYACTIV-G 2.5</th></tr>
<tr><td>Tipo</td><td colspan="3">4 cilindri in linea, 16 valvole, DOHC</td></tr>
<tr><td>Alesaggio × Corsa</td><td colspan="2">83,5 × 91,2 mm</td><td>89,0 × 100 mm</td></tr>
<tr><td>Cilindrata</td><td colspan="2">1.998 cc</td><td>2.488 cc</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Rapporto di compressione</td><td>Modelli Europei</td><td>14,0</td><td rowspan="2">13,0</td></tr>
<tr><td>Eccetto modelli Europei</td><td>13,0</td></tr>
</table>

Motore diesel

Particolare	Specifica
	SKYACTIV-D 2.2
Tipo	4 cilindri in linea, 16 valvole, DOHC
Alesaggio × Corsa	86,0 × 94,3 mm
Cilindrata	2.191 cc
Rapporto di compressione	14,0

▼Impianto elettrico

<table>
<tr><th rowspan="2">Particolare</th><th colspan="3">Classificazione</th></tr>
<tr><th colspan="2">SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5</th><th>SKYACTIV-D 2.2</th></tr>
<tr><td rowspan="2">Batteria</td><td colspan="2">Q-85*1</td><td rowspan="2">T-110*1</td></tr>
<tr><td colspan="2">12V-55 Ah/20HR*2 e 12V-65Ah/20HR*2</td></tr>
<tr><td>Codice candele</td><td>Candela originale Mazda*3</td><td>PE5R-18-110 e PE5S-18-110</td><td>—</td></tr>
</table>

*1 Q-85 e T-110 sono designate per il sistema i-stop (FOR STOP & START)/Sistema i-ELOOP. Solo l'utilizzo di Q-85 o T-110 offre la certezza del corretto funzionamento del sistema i-stop (FOR STOP & START)/Sistema i-ELOOP. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

*2 Non per sistema i-stop/Sistema i-ELOOP.

*3 Le candele garantiscono il raggiungimento delle prestazioni ottimali di SKYACTIV-G. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ AVVERTENZA

Quando si puliscono le candele all'iridio, non usare una spazzola metallica. Si potrebbe danneggiare il fine rivestimento particellare degli elettrodi in lega d'iridio e platino.

▼ Qualità dei lubrificanti

<table>
<tr><th>Olio motore[*1]</th><th colspan="2">Europa</th><th>Tranne Europa</th></tr>
<tr><td rowspan="6">SKYACTIV-G 2.0,
SKYACTIV-G 2.5</td><td colspan="2">Oli raccomandati[*2]</td><td>Qualità dell'olio</td></tr>
<tr><td colspan="2">Mazda Original Oil Supra 0W-20</td><td rowspan="5">API SG/SH/SJ/SL/SM/SN o
ILSAC GF-II/GF-III/GF-IV/GF-V</td></tr>
<tr><td colspan="2">Mazda Original Oil Ultra 5W-30</td></tr>
<tr><td colspan="2">Qualità di olio alternative[*3]</td></tr>
<tr><td>API SM/SN</td><td>0W-20</td></tr>
<tr><td>API SL/SM o ACEA A3/A5</td><td>5W-30</td></tr>
<tr><td rowspan="6">SKYACTIV-D 2.2</td><td colspan="2">Oli raccomandati[*2]</td><td>Qualità dell'olio</td></tr>
<tr><td colspan="2">Mazda Original Oil DPF 0W-30</td><td rowspan="5">ACEA C3 0W-30/5W-30</td></tr>
<tr><td colspan="2">Mazda Original Oil Ultra DPF 5W-30</td></tr>
<tr><td colspan="2">Qualità di olio alternative[*3]</td></tr>
<tr><td rowspan="2">ACEA C3</td><td>0W-30</td></tr>
<tr><td>5W-30</td></tr>
</table>

*1 Vedi Olio raccomandato a pagina 6-20.
*2 Gli oli originali Mazda sono studiati/testati specificatamente per il motore di destinazione. Per ottenere prestazioni ottimali si consiglia di usare sempre oli originali Mazda.
*3 Se non c'è possibilità di reperire un olio originale Mazda, si può ricorrere all'uso di oli alternativi conformi alle specifiche elencate.

Non usare oli che non rispondono alle specifiche o ai requisiti di cui sopra. L'uso di un olio inadatto può arrecare danni al motore non coperti dalla garanzia Mazda.

<table>
<tr><th colspan="2">Lubrificante</th><th colspan="2">Classificazione</th></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">Olio cambio manuale</td><td>API Service</td><td>GL-4</td></tr>
<tr><td>SAE</td><td>75W-80</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Fluido cambio automatico</td><td>Europa</td><td colspan="2">Mazda Original Oil ATF-FZ</td></tr>
<tr><td>Tranne Europa</td><td colspan="2">ATF FZ</td></tr>
<tr><td colspan="2">Fluido freni/frizione</td><td colspan="2">SAE J1703 o FMVSS116 DOT-3 o DOT-4</td></tr>
</table>

▼ Capacità

(Quantità approssimativa)

Particolare					Capacità
Olio motore	SKYACTIV-G 2.0	Con sostituzione filtro olio			4,2 L
		Senza sostituzione filtro olio			4,0 L
	SKYACTIV-G 2.5	Con sostituzione filtro olio			4,5 L
		Senza sostituzione filtro olio			4,3 L
	SKYACTIV-D 2.2	Con sostituzione filtro olio			5,1 L
		Senza sostituzione filtro olio			4,8 L
Refrigerante	Europa	Modello con guida a sinistra	SKYACTIV-G 2.0	Cambio manuale	7,3 L
				Cambio automatico	7,5 L
			SKYACTIV-G 2.5		7,7 L
			SKYACTIV-D 2.2	Cambio manuale	8,5 L
				Cambio automatico	8,6 L
		Modello con guida a destra	SKYACTIV-G 2.0	Cambio manuale	7,2 L
				Cambio automatico	7,3 L
			SKYACTIV-D 2.2		8,8 L
	Tranne Europa	Modello con guida a sinistra	SKYACTIV-G 2.0	Cambio manuale	7,4 L
				Cambio automatico	7,5 L
			SKYACTIV-G 2.5		7,7 L
			SKYACTIV-D 2.2		8,6 L
		Modello con guida a destra	SKYACTIV-G 2.0	Cambio manuale	7,2 L
				Cambio automatico	7,3 L
			SKYACTIV-G 2.5		7,5 L
			SKYACTIV-D 2.2		8,8 L
Olio cambio manuale	SKYACTIV-G 2.0				1,70 L
	SKYACTIV-D 2.2				2,40 L
Fluido cambio automatico	SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5				7,8 L
	SKYACTIV-D 2.2				8,0 L
Serbatoio carburante					62,0 L

Controllare i livelli di oli e fluidi tramite le astine o gli indicatori dei serbatoi.

Specifiche

▼ Dimensioni

Berlina

Particolare		Specifica veicolo
Lunghezza massima	Senza portatarga	4.865 mm
	Con portatarga	4.870 mm
Larghezza massima		1.840 mm
Altezza massima		1.450 mm
Carreggiata anteriore	Veicolo con cerchi da 17 pollici	1.585 mm
	Veicolo con cerchi da 19 pollici	1.595 mm
Carreggiata posteriore	Veicolo con cerchi da 17 pollici	1.575 mm
	Veicolo con cerchi da 19 pollici	1.585 mm
Passo		2.830 mm

Wagon

Particolare		Specifica veicolo
Lunghezza massima	Senza portatarga	4.800 mm
	Con portatarga	4.805 mm
Larghezza massima		1.840 mm
Altezza massima	Senza mancorrente tetto	1.475 mm
	Con mancorrente tetto	1.480 mm
Carreggiata anteriore	Veicolo con cerchi da 17 pollici	1.585 mm
	Veicolo con cerchi da 19 pollici	1.595 mm
Carreggiata posteriore	Veicolo con cerchi da 17 pollici	1.575 mm
	Veicolo con cerchi da 19 pollici	1.585 mm
Passo		2.750 mm

▼Lampadine luci

Luci esterne

<table>
<tr><th colspan="4" rowspan="2">Lampadina luce</th><th colspan="2">Categoria</th></tr>
<tr><th>Potenza (W)</th><th>ECE R (SAE)</th></tr>
<tr><td rowspan="4">Fari</td><td rowspan="3">Lampada alogena</td><td colspan="2">Luce anabbagliante</td><td>55</td><td>H11 (H11)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Luce abba-gliante</td><td>Senza luci diurne</td><td>60</td><td>HB3 (HB3)</td></tr>
<tr><td>Con luci diurne</td><td>55</td><td>H15 (—)</td></tr>
<tr><td>Lampada allo xeno</td><td colspan="2">Luce abbagliante/ anabbagliante</td><td>35</td><td>D4S (D4S)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Luci diurne*</td><td colspan="3">Con fari a lampade alogene</td><td>15</td><td>H15 (—)</td></tr>
<tr><td colspan="3">Con fari a lampade allo Xeno</td><td>LED*1</td><td>— (—)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Luci di posizione anteriori</td><td colspan="3">Con fari a lampade alogene</td><td>5</td><td>W5W (4CP)</td></tr>
<tr><td colspan="3">Con fari a lampade allo Xeno</td><td>LED*1</td><td>— (—)</td></tr>
<tr><td colspan="4">Indicatori di direzione anteriori</td><td>21</td><td>WY21W (32CP)</td></tr>
<tr><td colspan="4">Luci antinebbia anteriori*</td><td>55</td><td>H11 (H11)</td></tr>
<tr><td colspan="4">Indicatori di direzione laterali</td><td>LED*1</td><td>— (—)</td></tr>
<tr><td colspan="4">Terza luce stop</td><td>LED*1</td><td>— (—)</td></tr>
<tr><td colspan="4">Indicatori di direzione posteriori</td><td>21</td><td>WY21W (22.3CP)</td></tr>
<tr><td colspan="4">Luci stop/luci di posizione posteriori</td><td>LED*1</td><td>— (—)</td></tr>
<tr><td colspan="4">Luci di posizione posteriori (Lato portellone/Lato cofano baule)</td><td>5</td><td>W5W (4CP)</td></tr>
<tr><td colspan="4">Luce retromarcia</td><td>21</td><td>W21W (921)</td></tr>
<tr><td colspan="4">Luce antinebbia posteriore*</td><td>21</td><td>W21W (921)</td></tr>
<tr><td colspan="4">Luci targa</td><td>5</td><td>W5W (—)</td></tr>
</table>

*1 LED è l'acronimo di Light Emitting Diode che significa diodo ad emissione luminosa.

Luci interne

<table>
<tr><th rowspan="2">Lampadina luce</th><th colspan="2">Categoria</th></tr>
<tr><th>Potenza (W)</th><th>ECE R</th></tr>
<tr><td>Luce baule (Berlina)</td><td>3</td><td>—</td></tr>
<tr><td>Luce vano bagagli (Wagon)</td><td>8</td><td>—</td></tr>
<tr><td>Plafoniera (anteriore)/luci leggimappa</td><td>8</td><td>—</td></tr>
<tr><td>Luci leggimappa posteriori</td><td>8</td><td>—</td></tr>
<tr><td>Luci di cortesia</td><td>5</td><td>W5W</td></tr>
<tr><td>Luci specchietti di cortesia*</td><td>2</td><td>—</td></tr>
</table>

*Alcuni modelli.

▼Pneumatici

Esempio codice identificativo pneumatico e relativo significato

175 / 70 R 14 94 H M+S

Larghezza sezione nominale
Rapporto d'aspetto nominale in %
Codice schema carcassa
Diametro nominale cerchio in pollici
Pneumatico invernale
Codice di velocità
Indice di carico (non per pneumatici ZR)

Significato codice pneumatico

Scegliere gli pneumatici adatti per il veicolo facendo riferimento al codice riportato sui medesimi.

Codice di velocità	Velocità massima consentita
Q	Fino a 160 km/h
R	Fino a 170 km/h
S	Fino a 180 km/h
T	Fino a 190 km/h
U	Fino a 200 km/h
H	Fino a 210 km/h
V	Fino a 240 km/h
W	Fino a 270 km/h
Y	Fino a 300 km/h
ZR	Oltre 240 km/h

Pneumatici e pressione di gonfiaggio

NOTA

Gli pneumatici sono stati appositamente studiati per abbinarsi in modo ottimale al telaio del veicolo.
Quando si sostituiscono gli pneumatici, Mazda raccomanda di impiegare pneumatici dello stesso tipo di quelli montati originalmente sul veicolo. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Controllare sulla specifica targhetta le dimensioni degli pneumatici e la pressione di gonfiaggio (pagina 6-38).
Dopo aver regolato la pressione degli pneumatici, per far sì che il sistema di monitoraggio pressione pneumatici funzioni normalmente è necessario inizializzarlo.
Vedi Inizializzazione sistema di monitoraggio pressione pneumatici a pagina 4-152.

Pneumatico standard

Dimensioni pneumatico		Pressione di gonfiaggio	
		Fino a 3 persone	—Pieno carico
225/55R17 97V	Anteriore	230 kPa (2,3 bar)	250 kPa (2,5 bar)
	Posteriore	230 kPa (2,3 bar)	320 kPa (3,2 bar)
225/45R19 92W	Anteriore	230 kPa (2,3 bar)	250 kPa (2,5 bar)
	Posteriore	230 kPa (2,3 bar)	320 kPa (3,2 bar)

Peso di una persona: 75 kg circa

- **Eccetto Nuova Caledonia e Marocco**
  225/45R19 92W (SKYACTIV-D 2.2)
  Prima di viaggiare ad alta velocità, aumentare la pressione degli pneumatici anteriori. Per velocità superiori a 220 km/h, aumentare la pressione degli pneumatici anteriori di 10 kPa (0,1 bar).
- **Nuova Caledonia e Marocco**
  225/45R19 92W (SKYACTIV-D 2.2)
  Prima di viaggiare ad alta velocità, aumentare la pressione degli pneumatici anteriori. Per velocità superiori a 210 km/h, aumentare la pressione degli pneumatici anteriori di 20 kPa (0,2 bar).

Ruotino di scorta provvisorio*

(Eccetto Taiwan)

Dimensioni pneumatico	Pressione di gonfiaggio
185/55R16 87M	320 kPa (3,2 bar)

(Taiwan)

Dimensioni pneumatico	Pressione di gonfiaggio
T125/70D17 98M	420 kPa (4,2 bar)

*Alcuni modelli.

Pneumatico invernale

Dimensioni pneumatico		Pressione di gonfiaggio	
		Fino a 3 persone	—Pieno carico
215/65R16[*1] M+S	Anteriore	240 kPa (2,4 bar)	260 kPa (2,6 bar)
	Posteriore	240 kPa (2,4 bar)	320 kPa (3,2 bar)
225/55R17[*2] M+S	Anteriore	230 kPa (2,3 bar)	250 kPa (2,5 bar)
	Posteriore	250 kPa (2,5 bar)	320 kPa (3,2 bar)[*4], 340 kPa (3,4 bar)[*5]
225/45R19[*3] M+S	Anteriore	230 kPa (2,3 bar)	250 kPa (2,5 bar)
	Posteriore	250 kPa (2,5 bar)	320 kPa (3,2 bar)[*6], 340 kPa (3,4 bar)[*7]

Peso di una persona: 75 kg circa
*1 Indice di carico e codice di velocità: 98Q/98S/98T/98H/98V
*2 Indice di carico e codice di velocità: 97Q/97S/97T/97H/97V
*3 Indice di carico e codice di velocità: 92Q/92S/92T/92H/92V/92W
*4 Indice di carico e codice di velocità: 97Q/97S/97T
*5 Indice di carico e codice di velocità: 97H/97V
*6 Indice di carico e codice di velocità: 92Q/92S/92T
*7 Indice di carico e codice di velocità: 92H/92V/92W

- **225/45R19 92W (SKYACTIV-D 2.2)**
  Prima di viaggiare ad alta velocità, aumentare la pressione degli pneumatici anteriori. Per velocità superiori a 220 km/h, aumentare la pressione degli pneumatici anteriori di 10 kPa (0,1 bar).

▼Fusibili

Vedi Fusibili a pagina 6-60.

▼Freni

Per informazioni riguardanti i limiti di usura delle pastiglie dei freni e il metodo di misurazione, contattare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Le informazioni sono gratuite.

Opzioni personalizzate

Sono disponibili le seguenti “Opzioni personalizzate”. Queste impostazioni possono essere modificate solamente da un Riparatore Autorizzato Mazda.
Le voci di cui si possono personalizzare le impostazioni variano a seconda del mercato e delle specifiche.

Particolare	Funzione	Impostazione da fabbrica	Impostazioni disponibili
Luci diurne	La funzione delle luci diurne può essere variata	On	Off

Opzioni personalizzate

Le “Opzioni personalizzate” indicate di seguito possono essere variate dal proprietario del veicolo.
Le voci di cui si possono personalizzare le impostazioni variano a seconda del mercato e delle specifiche.

Particolare	Funzione	Impostazione da fabbrica	Impostazioni disponibili
Sistema telecomando porte	Si può cambiare il tempo richiesto dalle porte per bloccarsi automaticamente una volta che sono state sbloccate mediante il trasmettitore Vedi Setup a pagina 5-56.	30 secondi	60 secondi/90 secondi
Sistema telecomando porte senza chiave	Si può cambiare il volume del segnale acustico di conferma dell'operazione eseguita dal sistema di telecomando porte senza chiave Vedi Blocco e sblocco tramite pulsante di richiesta (con funzione telecomando senza chiave) a pagina 3-13. Vedi Setup a pagina 5-56.	Off o Medio	Basso/Medio/Alto o Off/Basso/Alto
	Si può modificare la funzione di blocco automatico delle porte quando si scende dal veicolo portando con sé la chiave Vedi Setup a pagina 5-56.	Off	On
	Si può cambiare il tempo richiesto dalle porte per bloccarsi automaticamente una volta che sono state sbloccate mediante il trasmettitore Vedi Setup a pagina 5-56.	30 secondi	60 secondi/90 secondi
Illuminazione accesso	Si può cambiare il tempo richiesto dalla luce abitacolo per spegnersi automaticamente (per prevenire lo scaricamento della batteria in caso di porta aperta/socchiusa) Vedi Setup a pagina 5-56.	30 minuti	60 minuti/10 minuti
	Si può cambiare il tempo richiesto dalla luce abitacolo per spegnersi automaticamente una volta che tutte le porte sono state chiuse Vedi Setup a pagina 5-56.	15 secondi	7,5 secondi/30 secondi/ 60 secondi
Indicatore di cambio corsia (svolta intelligente)	Si può modificare la funzione di svolta intelligente Vedi Setup a pagina 5-56.	On o Off	Off o On
Controllo automatico tergicristalli	Si può modificare la funzione di controllo automatico tergicristalli Vedi Setup a pagina 5-56.	On (sensibile alla pioggia)	Off (intermittente)
Controllo luci automatico	Si possono cambiare i tempi di accensione/ spegnimento automatico dei fari basati sul livello di luce ambiente. Vedi Setup a pagina 5-56.	Media	Luminosità massima/ Luminosità media/ Oscurità media/ Oscurità massima
Sistema controllo abbaglianti (Sistema HBC)	Si può modificare la funzione del sistema controllo abbaglianti (sistema HBC) Vedi Setup a pagina 5-56.	On	Off
Frecce	Si può cambiare il volume sonoro delle frecce (bip) Vedi Computer di viaggio e interruttore INFO a pagina 4-30.	Alto	Minimo
Avviso di luci accese	Si può cambiare il volume della spia acustica di luci accese Vedi Computer di viaggio e interruttore INFO a pagina 4-30.	Alto	Basso/OFF

<table>
<tr><th>Particolare</th><th colspan="2">Funzione</th><th>Impostazione da fabbrica</th><th>Impostazioni disponibili</th></tr>
<tr><td>Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)</td><td colspan="2">Il volume della spia acustica RVM può essere modificato.
Vedi Computer di viaggio e interruttore INFO a pagina 4-30.</td><td>Alto</td><td>Basso/OFF</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)</td><td colspan="2">Si può modificare la spia acustica del sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)[*1]
Vedi Computer di viaggio e interruttore INFO a pagina 4-30.</td><td>Rombo</td><td>Bip</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Si può modificare il volume della spia acustica del sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)
Vedi Computer di viaggio e interruttore INFO a pagina 4-30.</td><td>Rombo</td><td>Minimo</td><td>Medio/Alto</td></tr>
<tr><td>Bip</td><td>Minimo</td><td>Alto</td></tr>
<tr><td colspan="2">Si può modificare la sensibilità della spia del sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)
Vedi Computer di viaggio e interruttore INFO a pagina 4-30.</td><td>Media</td><td>Raramente/Spesso</td></tr>
<tr><td colspan="2">La temporizzazione di attivazione della spia nel caso il sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS) determini che il veicolo possa deviare dalla propria corsia di marcia può essere cambiata
Vedi Computer di viaggio e interruttore INFO a pagina 4-30.</td><td>Adattativa</td><td>In anticipo/Medio/In ritardo</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Display quadro strumenti</td><td colspan="2">Si può cambiare l'unità di distanza
Vedi Computer di viaggio e interruttore INFO a pagina 4-30.</td><td>miglia o km</td><td>km o miglia</td></tr>
<tr><td colspan="2">Si può cambiare la lingua del display
Vedi Computer di viaggio e interruttore INFO a pagina 4-30.</td><td>Inglese, Francese, Tedesco, Italiano, Spagnolo, Russo, Portoghese, Olandese, Svedese, Danese, Norvegese o Finlandese</td><td>Inglese/Francese/Tedesco/Italiano/Spagnolo/Russo/Portoghese/Olandese/Svedese/Danese/Norvegese/Finlandese</td></tr>
<tr><td colspan="2">Si può cambiare l'unità di temperatura
Vedi Computer di viaggio e interruttore INFO a pagina 4-30.</td><td>°F o °C</td><td>°C o °F</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Supporto intelligente di frenata (SBS)</td><td colspan="2">Il sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS) può essere impostato in modo che non si attivi.
Vedi Computer di viaggio e interruttore INFO a pagina 4-30.</td><td>ON</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td colspan="2">Il volume della spia rischio di collisione può essere modificato.
Vedi Computer di viaggio e interruttore INFO a pagina 4-30.</td><td>Alto</td><td>Basso/OFF</td></tr>
<tr><td>Supporto intelligente di frenata in città (SCBS)</td><td colspan="2">Il sistema supporto intelligente di frenata in città (SCBS) può essere impostato in modo che non si attivi.
Vedi Computer di viaggio e interruttore INFO a pagina 4-30.</td><td>ON</td><td>OFF</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Particolare</th><th>Funzione</th><th>Impostazione da fabbrica</th><th>Impostazioni disponibili</th></tr>
<tr><td rowspan="2">Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS)</td><td>Il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) può essere impostato in modo che non si attivi.
Vedi Computer di viaggio e interruttore INFO a pagina 4-30.</td><td>ON</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td>La distanza alla quale l'indicatore del veicolo che precede lampeggia nel display può essere variata.
Vedi Computer di viaggio e interruttore INFO a pagina 4-30.</td><td>Vicina</td><td>Media/Lontana</td></tr>
</table>

*1 Per i veicoli con sistema audio non del tipo touch screen, la spia acustica non può essere cambiata. La spia acustica è un semplice bip.

Indice

A

B

B

C

C

D

F

G

G

I

L

L

M

O

P

P

Q

R

S

S

S

S

S

S

S

T

U

V